

## ПИСЬМО

Это руководство всегда должно находиться в транспортном средстве, в отношении перепродажи или передачи другим водителям. Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед эксплуатацией вашего нового SUZUKI автомобиля, и просто проконсультироваться время от времени в этих инструкциях после. Она содержит важную информацию о безопасности, эксплуатации и техническом обслуживании.

## SUZUKI MOTOR CORPORATION

Вся информация, содержащаяся в настоящем документе, основаны на самых последних пластах продукции, публикация в момент сравнения были доступны. Из-за улучшений и изменений, которые она может COM- людей о различиях между этой информацией и условиями транспортного средства. SUZUKI MOTOR CORPORATION в любое время сохраняет за собой право вносить изменения в процессе производства, не будучи обязанным сделать те же или аналогичные изменения в уже построенных или продаваемые автомобили. Это транспортное средство может не соответствовать правилам и стандартам других стран. Обратите внимание на Jewel-правила времени и внести необходимые соответствующие изменения без предварительного уведомления, прежде чем подписать этот автомобиль в другой стране.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Пожалуйста, обратитесь также к деталям предупреждающей наклейки на подушке безопасности для защиты в разделе лобового удара «значение символа подушки безопасности» перед тем, как.

## ВАЖНО

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ▲ ОСТОРОЖНО / NOTE /

#### Примечание

Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции и следовать инструкциям в точности. Чтобы подчеркнуть особую информацию, сымский бол служить

▲ и термины **ВНИМАНИЕ, Меры предосторожности, Примечание и Примечание.**

Пожалуйста, обратитесь к Солнцу, отмеченному в качестве доказательства особенно:



### ВНИМАНИЕ!

опасности Обозначает потенциальную опасность, которая может привести к несчастному случаю или серьезным травмам.



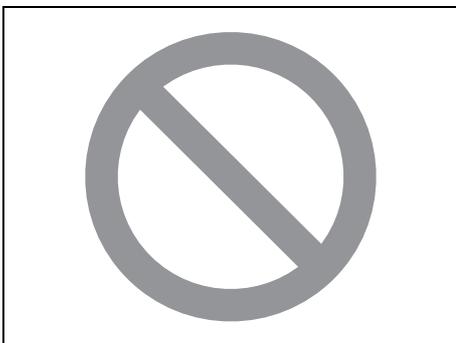
### ВНИМАНИЕ

Обозначает потенциальный источник опасности, которая может привести к малой до умеренной травмы.

### Примечание

опасности Обозначает потенциальную опасность, которая может привести к повреждению автомобиля.

Примечание: Указывает на дополнительную информацию для облегчения технического обслуживания или уточнения инструкции.



75F135

Знак запрет имеет Чес Один возможный риск повреждения и должны быть соблюдены.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ

### ВНИМАНИЕ!

Не вносите никаких изменений в этом транспортном средстве. Модификации могут ухудшать термин безопасность, управляемость, производительность и долговечность и правила обязательного предварительно нарушены. Кроме того, повреждение или Leistungsmän- является гелем, из-за такие модификации могут не быть покрыты в соответствии с гарантией.

### *Примечание*

Неправильная установка мобильных устройств связи, таких как мобильные телефоны, радио СВ радио или других беспроводных передатчиков могут создавать помехи неисправности системы электронного зажигания на своем транспортном средстве вызова hervog-, которые могут привести убедительные проблемы производительности во время вождения. По вопросам, пожалуйста, обратитесь к дилеру SUZUKI или квалифицированному специалисту по обслуживанию.

### *Примечание*

zeugs к диагностическому разъему вашего автомобиля только обслуживание конкретного диагноза клиента, используемый может быть подключен segerät. При подключении другого устройства могут компоненты, чтобы разрушить электронику и прийти к разрядке батареи-Rien.

---

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор SUZUKI. Мы тепло приветствуем семьи SUZUKI. Вы сделали хороший выбор. Ваш SUZUKI даст вам много лет, чтобы прийти много радости.

Эти инструкции предназначены для содействия безопасной, приятной и легкой обработки Вашего автомобиля Suzuki. Она включает в себя информацию о работе с транспортным средством, его безопасности и требований к техническому обслуживанию. Пожалуйста, прочитайте эти инструкции перед тем тщательно управления автомобилем. Сохраните это руководство для дальнейшего использования, то в бардачке.

При перепродаже автомобиля пусть это руководство для нового владельца в автомобиле. В дополнение к инструкции вы получили с вашим SUZUKI автомобиля больше книг, где вы можете найти информацию о гарантии автомобиля. Мы рекомендуем вам прочитать его внимательно и ознакомиться с этой важной информацией. Мы рекомендуем, чтобы запустить регулярное техническое обслуживание у дилера SUZUKI. Фабричные обученные специалисты могут предложить вам наилучший сервис и использовать только SUZUKI оригинальные запасные части и принадлежности, или эквивалентные запасные части и принадлежности.

### *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

- *«Suzuki дилер» означает дилер Suzuki и мастерскую Suzuki.*
- *На иллюстрациях в данном руководстве, являются типичным уровнем отделки салона и, следовательно, могут отличаться от вашего автомобиля.*

---

## ТОЛЬКО ДЛЯ SUZUKI ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ И АКСЕССУАРЫ

SUZUKI настоятельно рекомендует использовать только SUZUKI части \* и аксессуары. Оригинальные запчасти и аксессуары SUZUKI соответствуют самым высоким стандартам качества и производительности и с учетом вашего автомобиля.

широкий ассортимент запасных частей и аксессуаров для автомобилей SUZUKI в настоящее время предлагается на рынке. Использование этих запасных частей и принадлежностей может повлиять на производительность автомобиля и сократить срок его службы. Для частей и аксессуаров, которые не приходят от SUZUKI, поэтому мы не можем гарантировать.

### **не происходящие из SUZUKI частей и аксессуаров**

Некоторые части и принадлежности могут быть утверждены определенными органами в вашей стране.

Некоторые части и принадлежности продаются, утвержденных SUZUKI запасных частей и аксессуаров. Некоторые оригинальные SUZUKI части и

-Аксессуары продаются в качестве запасных частей и аксессуаров. Эти части и аксессуары не являются оригинальные запасные части и принадлежности SUZUKI и не покрываются гарантией.

### **Переустановка оригинальных запасных частей и аксессуаров SUZUKI**

Перепродажа или повторное использование следующих деталей, связанные с безопасностью строго запрещено:

- Подушка безопасности компоненты и любые другие пиротехнические части и их компоненты (для. Например, подушек, блоков управления и датчиков)
- Система ремней безопасности, включая его компоненты (например. В качестве ляжки, замков и ремней безопасности)

Компоненты системы подушек безопасности и ремней безопасности содержат взрывоопасные химикаты. Эти компоненты должны перед сравнением слома транспортного средства быть расширены с помощью SUZUKI поставщика или транспортного средства, переработчиков и утилизировать должным образом, чтобы предотвратить случайный взрыв.

\*Части, произведенные с разрешения SUZUKI могут быть использованы в Европе в качестве исходных SUZUKI частей.

---

---

## Сбор данных об автомобиле

---

Есть некоторые компоненты вашего автомобиля (далее «Транспортное средство») с модулями хранения данных или памяти, которые хранят положения перечисленные ниже технические данные временно или постоянно. Эти данные являются исключительно технический характер и служат (я) выявление и исправление ошибок, которые имели место в транспортном средстве, и / или (б) функциональная оптимизация транспортного средства.

### Записанные данные (далее «записанные данные»)

- Сбои, ошибки и дефекты важных компонентов системы (например, светильниками, тормоза)
- Реакции автомобиля в определенных ситуациях (например. В. SRS надувания подушки безопасности, активировать контроль устойчивости)
- Условия эксплуатации компонентов системы (например. В. уровни)
- Сообщения о состоянии транспортного средства и его отдельные компоненты (например. В качестве скорости транспортного средства, ускорение, торможение, боковое ускорение)
  
- Условия окружающей среды (например. В качестве наружной температуры)

Записанные данные будут изменяться в зависимости от модели транспортного средства или класса.

---

## **(Для стран ЕС)**

**Стороны, которые могут считывать из технических данных с использованием специального диагностического оборудования ( «Стороны»);**

- Авторизованные дистрибьюторы, дилер и мастерские / сервисный мастерские SUZUKI автомобили и независимые ремонтники / магазины обслуживания
- Производители автомобилей SUZUKI (например SUZUKI MOTOR CORPORATION ("SUZUKI"), Magyar Suzuki Corporation Ltd., Maruti Suzuki India Limited, Suzuki Motor (Thailand) Co., Ltd., тайский Suzuki Motor Co., Ltd.)
- SUZUKI поставщик автомобильных запчастей, комплектующих и аксессуаров (далее «Поставщик»)

**Использование данных ( «Использование данных»)**

SUZUKI и стороны могут использовать данные, записанные в модулях или сохранить для следующих целей:

- Диагностика, обслуживание, ремонт и гарантийные процессы
- Исследования и разработки других транспортных средств
- Практика или тестирование полевых действий, в том числе припоминания и сервисных кампаний
- Повышение качества и т.д.

После исправления ошибки, связанной с такими данными об ошибках удаляются из модуля памяти или ошибки памяти, в то время как некоторые данные перезаписаны или дополнительно поддерживаются.

**Условия, при которых SUZUKI и стороны совместно или записанные данные третьих лиц могут обеспечить**

SUZUKI и стороны могут раскрывать третьим лицам или предоставить записанные данные при следующих условиях:

- Согласие владельца / пользователя или арендатора транспортного средства (в аренду) получается.
- Издание будет официально просить полицию, прокуратуры, судов и других органов.
- Данные представлены в научно-исследовательском институте для статистического анализа в соответствии с обработкой при условии, что владелец / пользователь транспортного средства не может быть идентифицирован.
- Эти данные используются SUZUKI, стороны или их директоров, должностных лиц или сотрудников для Зунг в Datennut- описаны цели.
- Эти данные используются Suzuki или сторон в споре.
- Все остальные случаи, которые допустимы в соответствии с действующими законами и правилами. При необходимости, вы получите больше информации от всех сторон, за исключением поставщиков.

---

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

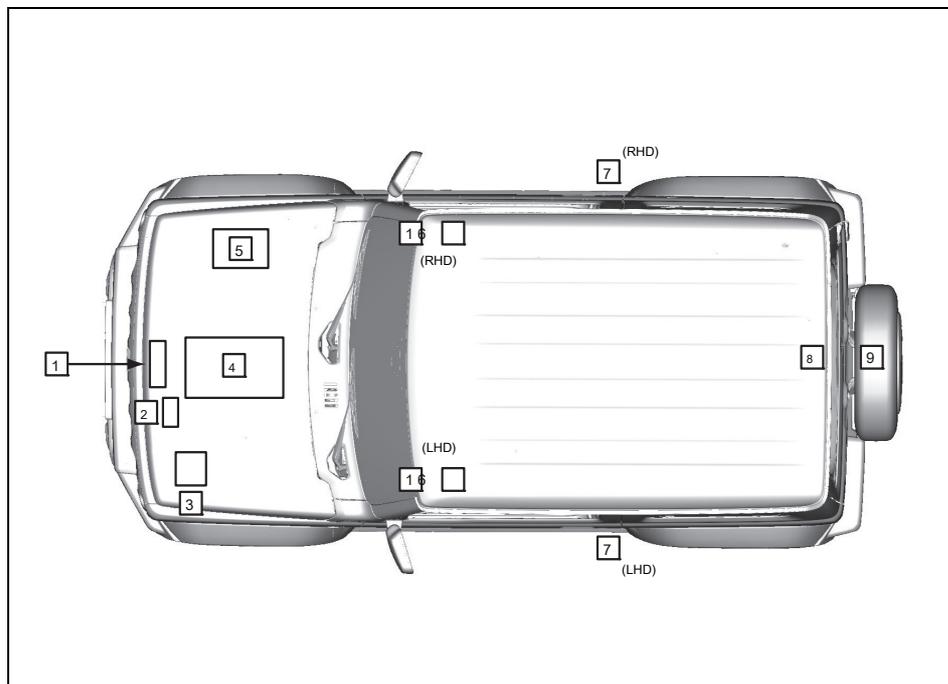
- *Данные не могут быть использованы для обнаружения движения транспортных средств.*
- *Данные, которые хранятся в модулях или хранения для хранения данных, будут различаться в зависимости от класса транспортного средства или модели.*
- *Это записано в любом случае вызовов или шума.*
- *В некоторых ситуациях, данные не могут быть записаны.*

Если эти технические данные с другой информацией (например. В аварии доклада, свидетели сообщают, что повреждение транспортного средства и т.д.), определенное ком-, может быть случаи, когда такие данные может идентифицировать конкретное лицо.

# ОБЗОР

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ПУНКТОВ

1. капот релиз ручки (смотрите раздел 5)
2. Система охлаждения двигателя означает (см раздел 6)
3. Стиральная машина жидкости кондиционер / жидкость для Scheinwerferwasch- (см раздел 6)
4. Щуп <желтый> (смотрите раздел 6)
5. свинцового аккумулятора (смотрите раздел 6)
6. Наполнитель открывания двери рычаг (смотри раздел 5 / см раздел 9)
7. Давление в шинах (см наклейки Reifeninformations- на стороне В-стойки водителя)
8. Инструменты для изменения колеса / шины (см раздел 7)
9. запасного колеса (см раздел 6)



LHD: ПЖС LHD: RHD

78RB01001

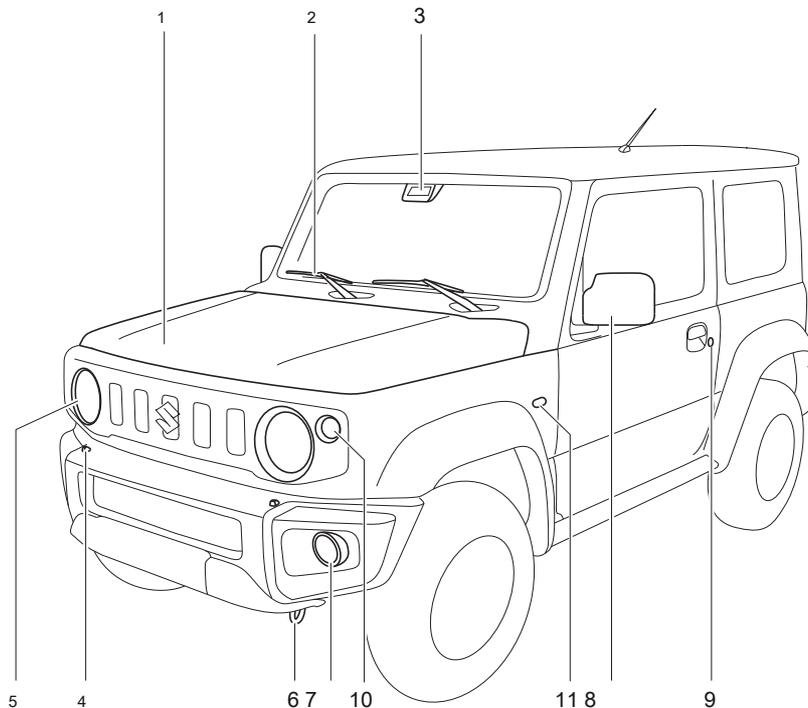
---

## СОДЕРЖАНИЕ

Для безопасного вождения	1
Перед тем, как Эксплуатации транспортного средства	2 3
<b>СОВЕТЫ ДЛЯ RIDE</b>	<b>4</b>
<b>ОСОБЕННОСТИ И РАБОТА</b>	<b>5</b>
<b>СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	<b>6</b>
ROADSIDE ПОМОЩЬ	7
УХОД ЗА АВТОМОБИЛЯ	8
<b>СПЕЦИФИКАЦИИ</b>	<b>9</b>
ДОПОЛНЕНИЯ	10
<b>INDEX</b>	<b>11</b>

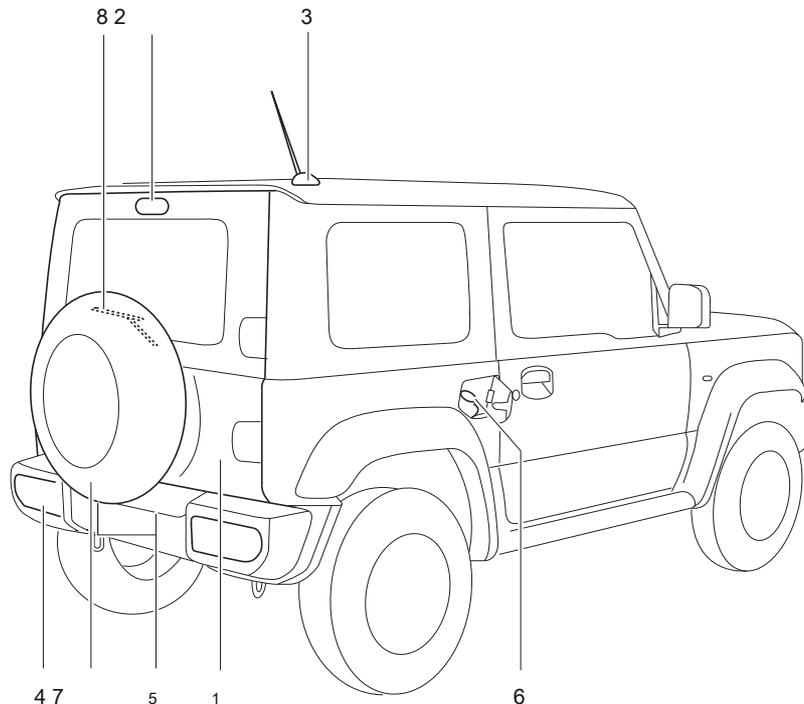
### AU•EN, ФРОНТ

1. Открыть капот (страницы 5-2)
2. Стеклоочиститель (страница 2-67)
3. Датчик Двойной (если таковые имеются) (стр. 3-27)
4. шайбы фар (если таковая имеется) (р 2-65, 6-48)
5. Фара (страницы 2-55, 6-49)
6. буксировочные (стр 5-14)
7. противотуманные фары (если есть) (Р. 2-60, 6-51) /  
Дневные ходовые огни (DRL) (если таковые имеются) (р 2-55, 2-58)
8. наружных зеркал заднего вида (страницы 2-13)
9. Дверные замки (стр 2-2)
10. Передний указатель поворота (2-66, 6-50)
11. Seitenblinkleuchte (2-66, 6-51)



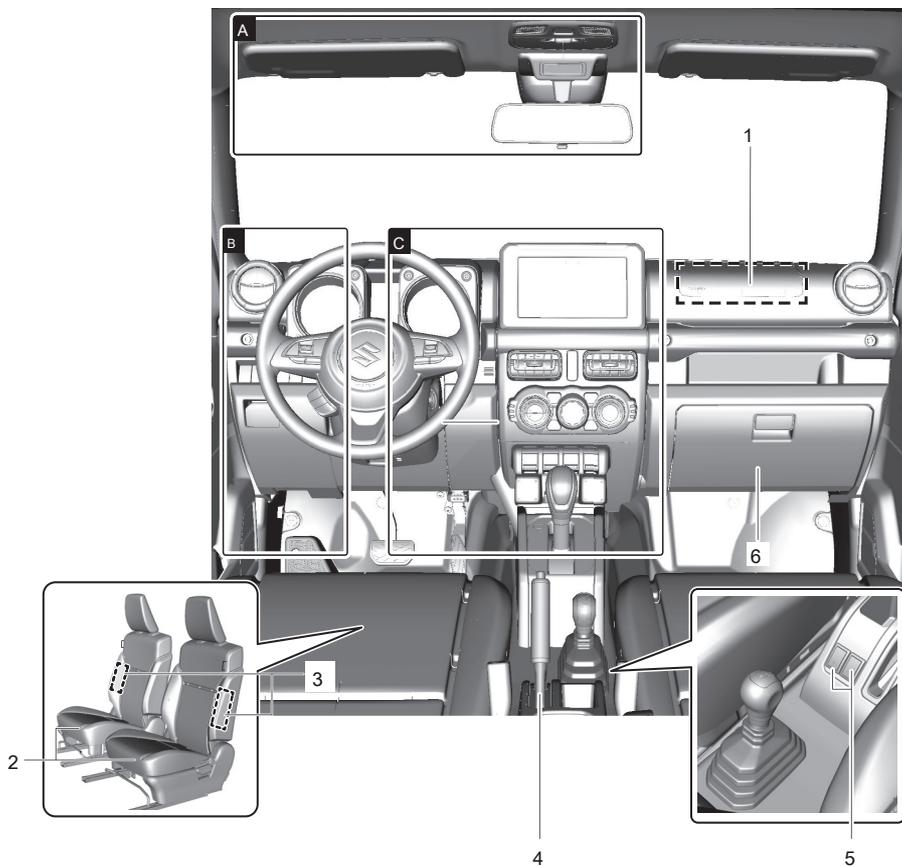
## ВНЕ ЗАДНЯЯ

1. задняя дверь (страницы 2-3)
2. высокого уровня стоп-сигнал (стр 9-5)
3. Радиоантенна (стр 5-30)
4. задний комбинированный фонарь (задний фонарь / индикатор / (заднего хода / свет тумана, если таковые имеются)) (стр 6-53)
5. Пластина света (стр 6-54)
6. Крышка бака (стр 5-1)
7. Запасной (страница 6-40)
8. Стеклоочиститель заднего стекла (стр 2-69)



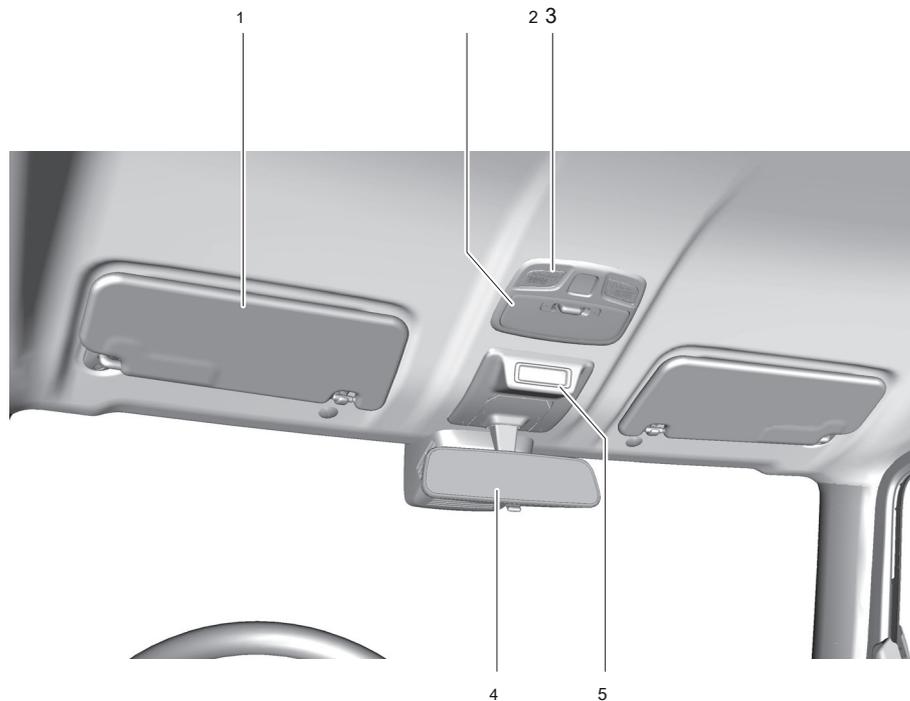
ИНТЕРЬЕР, ФРОНТ

1. подушка безопасности переднего пассажира (стр 1-40)
2. Передние сиденья (страницы 1-2)
3. Боковые подушки безопасности (стр 1-45)
4. Рычаг стояночного тормоза (стр 3-4)
5. Переключатель для передних сидений (если таковые имеются) (стр 1-4)
6. вещевого ящика (стр 5-9)



1. Панель солнечных батарей (стр 5-4)
2. Передняя плафон (стр 5-5, 6-55)
3. Микрофон свободный комплект (если таковая имеется) (стр 5-63)
4. Внутреннее зеркало заднего вида (р 2-13)
5. переднего индикатор отключения подушки безопасности пассажира (если таковой имеется) (стр 1-51)

## ВИД А (левый руль транспортного средства)



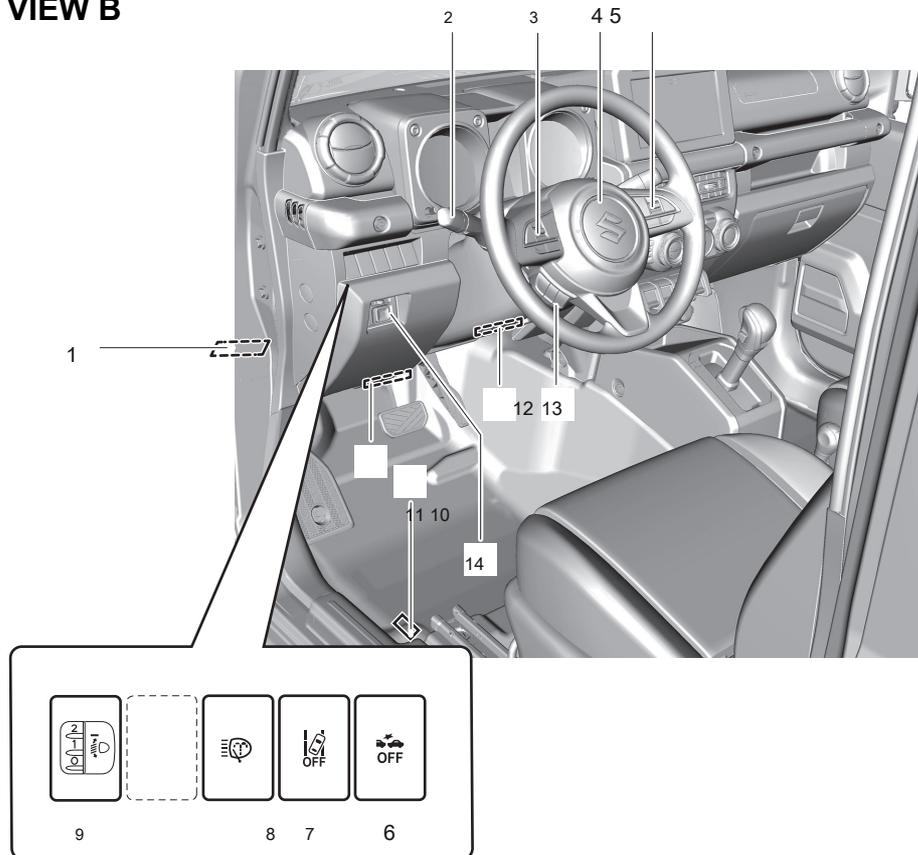
## СОДЕРЖАНИЕ С фотографиями

1. Предохранители (страницы 6-44)
2. Легкий рычаг (С. 2-55) / повернуть рычаг сигнала (2-66) / Выключатели для противотуманных фар (если таковые имеются) (стр 2-60) / переключатели для противотуманных фар (если таковые имеются) (стр 2-60)
3. Аудио пульт дистанционного управления (если таковая имеется) (стр 5-75)
4. Подушка безопасности переднего водителя (страница 1-40)
5. круиз-переключатель (если имеется) (р 3-22) /

Переключатель для ограничения скорости (если таковые имеются) (р 3-25)

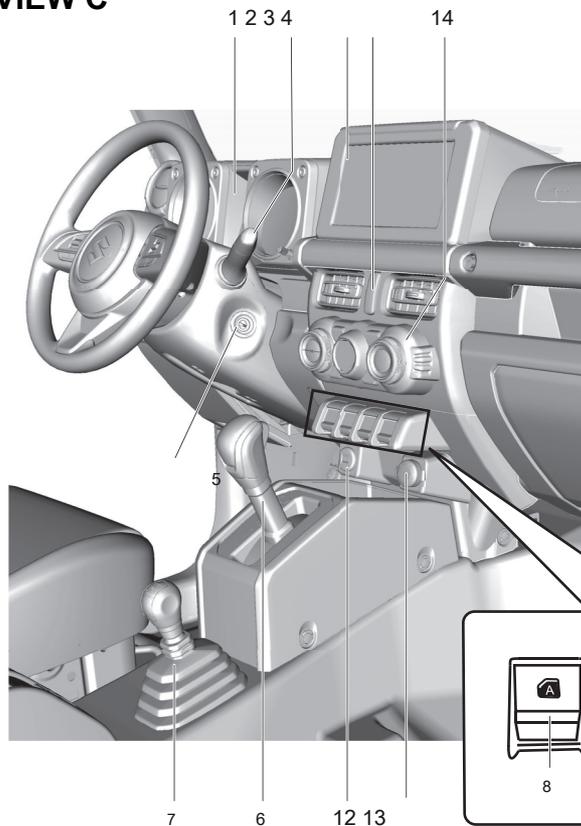
6. «ВЫКЛ» переключить суппорт тормоза двойного датчика (если таковые имеются) (стр 3-38)
7. «ВЫКЛ» помощника дорожки держа (если таковая имеется) (стр 3-39)
8. Переключатель для омывания фар (если таковой имеется) (стр 2-65)
9. Переключатель положения Leuchtwitenein- (если таковые имеются) (стр 2-65)
10. Рычаг освобождения капота (стр 5-2)
11. Наполнитель отпирания двери рычаг (стр 5-1)
12. замок рычаг рулевого управления (стр 2-70)
13. Переключатель для громкой (если таковые имеются) (стр 5-63)
14. Переключатель для электрически регулируемые зеркала наружных (если таковые имеются) (р 2-14)

### VIEW B



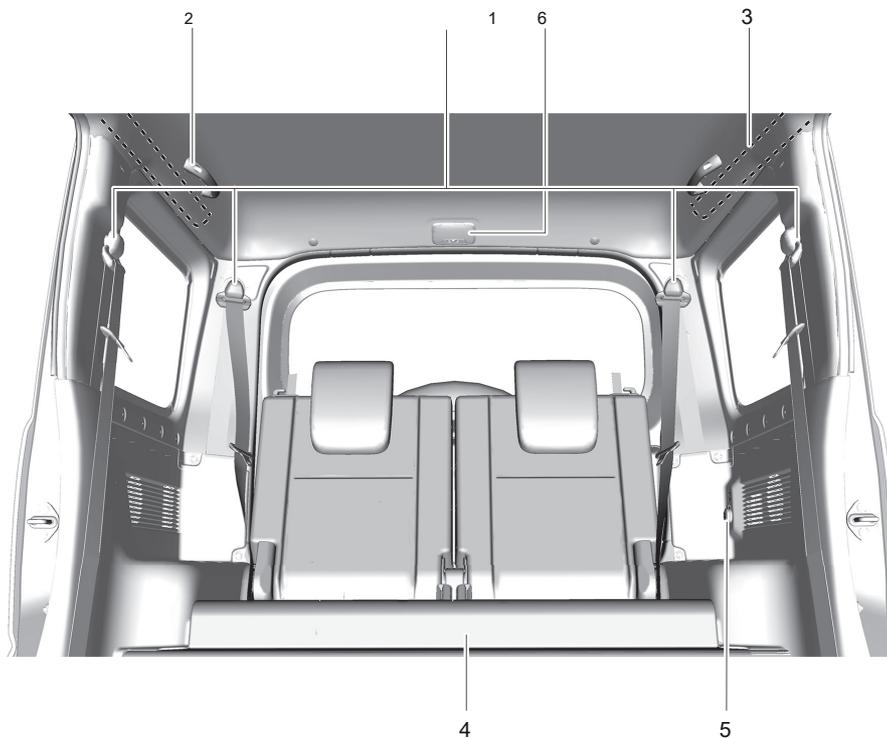
1. Комбинация приборов (с 2-15, 2-25) / информационным дисплеем (стр 2-18, 2-28)
2. Рычаг переднего стеклоочистителя и шайба (стр 2-67) / переключатель для заднего стеклоочистителя и шайбы (стр 2-69)
3. Audio (при наличии) (стр 5-32)
4. Выключатель аварийной световой сигнализации (страница 2-67)
5. Выключатель зажигания (стр 3-2)
6. рычаг переключения передач (страницы 3-8)
7. Рычаг распределителя (3-16)
8. Окно питания (дверь водителя) (если таковые имеются) (стр 2-11)
9. ESP ® «ВЫКЛ» (стр 3-58)
10. Переключатель для управления спуска электронного холма (р 3-59)
11. электростеклоподъемников (пассажирская дверь) (если таковые имеются) (стр 2-11)
12. USB-порт (если таковые имеются) (стр 5-8)
13. Бонус на выходе (стр 5-7)
14. отопления и кондиционирование воздуха (страницы 5-16) / переключить нагреватель заднего стекла переключателей для нагретого наружного зеркала заднего вида (при наличии) (П. 2-71)

## VIEW C



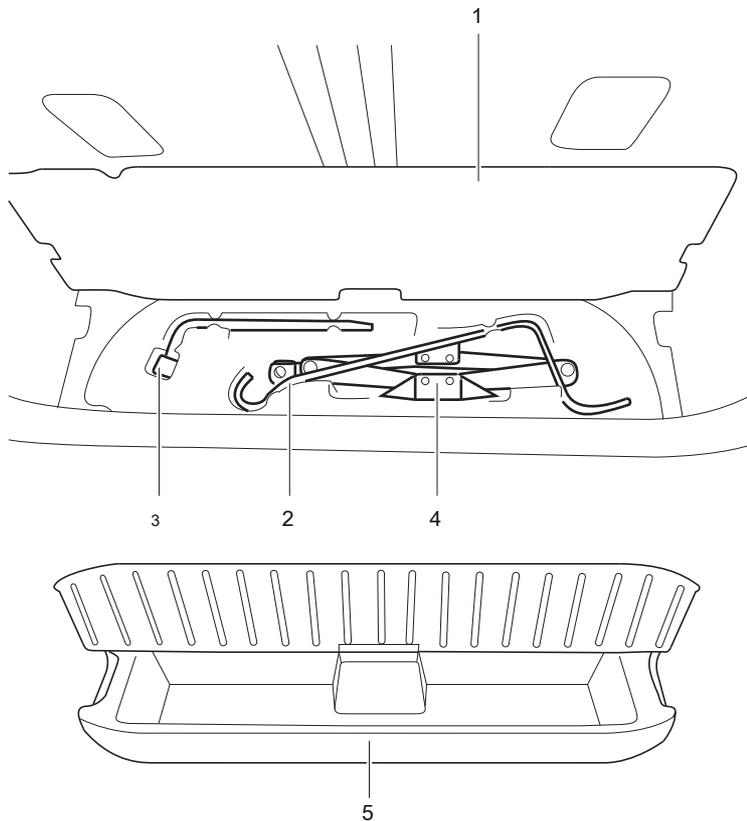
### Внутреннее зеркало заднего

1. Сиденье (стр 1-7)
2. ручки (стр 5-8)
3. подушки безопасности боковые (если есть) (Р. 1-45)
4. задних сидений (стр 1-5)
5. Дополнительное выпускное отверстие (если таковая имеется) (стр 5-7)
6. Задний внутренний свет (если есть) (Р. 5-5, 6-55)



## BOOT

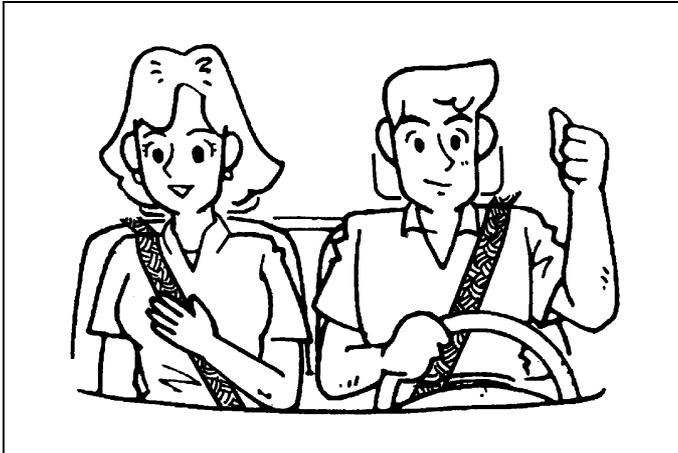
1. коврик багажного отделения (с 5-13)
2. Гнездо для ручки (стр 7-1)
3. Колесо скобка (стр 7-1)
4. Гнездо (страницы 7-1)
5. Отсек для хранения (если таковой имеется) (стр 5-12)





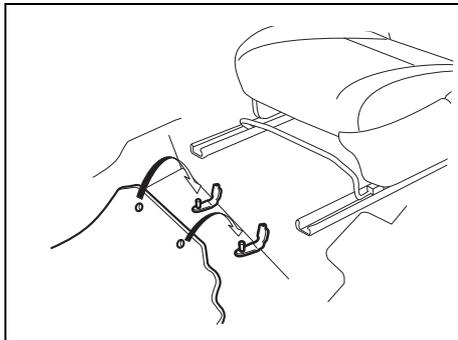
## Для безопасного вождения

Коврики (если он присутствует) .....	1-1 передние сиденья
.....	1-2 задних сидений .....
.....	1-5 ремни безопасности и детские удерживающие системы .....
.....	1-7 детские удерживающая система для стран, в которых находят регулирование № ООН. 16 приложение .....
.....	1-21 Справочная система пассивной безопасности (подушки безопасности) .....
.....	1-39 предупреждение о выхлопных газах .....
.....	1-53



65D231S

## Коврики (если он присутствует)



78RB05020

Для того, чтобы избежать, что коврик на стороне водителя скольжения вперед и при определенных условиях эксплуатации педалей с ограниченными возможностями, мы рекомендуем использовать оригинальные SUZUKI ковриков.

Если вы покрываете половик из стороны водителя в автомобиле, не забудьте подключить носики подстилку к застегкам, и поместите коврик правильно для ног. Если коврики в вашем автомобиле

г. заменить все всепогодные коврики, мы рекомендуем, чтобы вставить оригинальные SUZUKI напольные коврики.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Если вы не принять к сведению следующие меры предосторожности, может случиться так, что коврик со стороны водителя мешает работе педалей, и тем самым генерируя потерю контроля над автомобилем или происходит авария.

- Всегда убедитесь, что глаза мата подсели.
- Никогда не ставьте больше ножные коврики друг на друга.

## передние сиденья

 **ВНИМАНИЕ!**

Если вы не будете соблюдать следующие меры предосторожности, может случиться так, что коврик со стороны водителя мешает работе педалей, и это приводит к потере контроля над автомобилем или аварии.

- Всегда убедитесь, что глаза мата подсели.
- Никогда не ставьте больше ножные коврики друг на друга.

## Регулировка сидений

 **ВНИМАНИЕ!**

Никогда не пытайтесь воткнуть водитель или для регулировки спинки сиденья во время движения. Сиденье или спинка сиденья может внезапно двигаться так, что вы теряете контроль над автомобилем. Контролируемые вы теряете Корнелию положение прямоугольника сиденья водителя и обратно перед каждой поездкой.

 **ВНИМАНИЕ!**

Так что ремень безопасности не слишком свободно и сидит в эффективности сравнимых линии, убедитесь, что места до применения ремней безопасности можно регулировать.

 **ВНИМАНИЕ!**

Спинка всегда следует держать в вертикальном положении во время поездки, так что функция ремней безопасности не будет нарушена. Ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту при стоянии совершенно вертикальной спинкой.

 **ВНИМАНИЕ!**

Не ставьте под передним сиденьем. Когда объект зажимается под передним сиденьем, может произойти следующее.

- Сиденье не фиксируется.

 **ВНИМАНИЕ!**

Пусть не быть не зажигалки или спрей на полу автомобиля. Зажигалки или аэрозольные баллончики на полу автомобиля Констан- NEN быть случайно загорается, когда багаж загружен или сиденье регулируется, так что пожар может быть соответствует.



**Регулировка положения сиденья (1)**

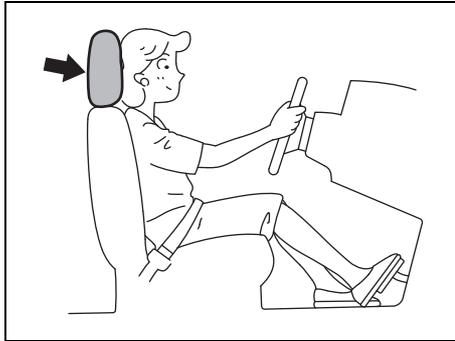
Для перемещения сиденья, потяните рычаг вверх.

**Регулировка по высоте спинки (2)**

Для регулировки спинки сиденья, потяните рычаг вверх. После настройки, переместите сиденье и спинку вперед и назад, чтобы проверить, что она заперта на месте.

78RB02008

**Подголовник (регулируемое)**



80J001

Подголовники уменьшают риск развития рака шейки травмы позвоночника в результате несчастного случая. При правильно отрегулирован, центр подголовника находится на той же высоте, что и верх ушей. Может ли не-чен достичь очень больших пассажиров, отрегулировать подголовник как можно выше.

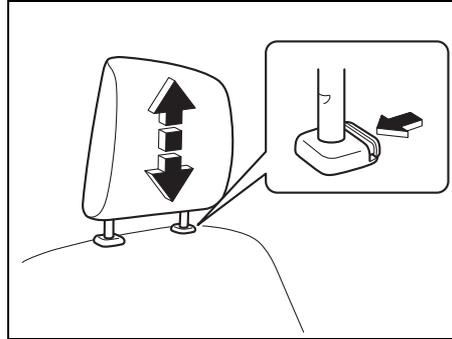
**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- никогда не работать с м Развитых подголовниками.
- Никогда не пытайтесь сделать подголовник, чтобы перенести во время езды.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Для снятия подголовника должен в случае необходимости, спинку можно наклонить, чтобы иметь достаточно места для улучшения.

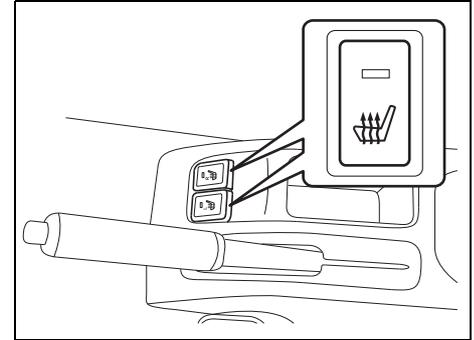
**носовой**



75RM004

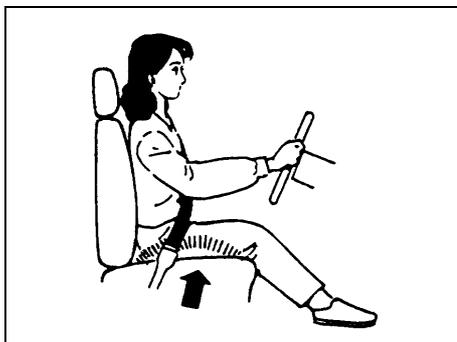
Для того, чтобы поднять передний подголовник, потяните подголовник вверх до щелчка. Чтобы опустить подголовник, нажмите его вниз, нажимая на рычаг фиксатора. Если подголовник должен быть удален (для чистки, замены или иным образом), нажмите на рычаг блокировки в, а затем потяните подголовник полностью.

**Передние сиденья (если таковые имеются)**



78RB02009

В положении замка зажигания в положение «ON» Вы можете нагреть один или оба передних сиденья от SKEN ассоциированная переключатель налив-. Световой индикатор в выключателе загорается. Чтобы включить соотношение подогрев сидений, вы можете нажать на кнопку еще раз. Световой индикатор в выключателе гаснет.



78RB02094

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Неправильное использование мест может быть опасным. Остается, когда нагреватель сиденья в течение длительного времени включения, пассажиры могут страдать температурные ожоги с одеждой из тонкой материала даже при относительно низкой Heiztem-. Используйте обогрев сидений возможно, чтобы не lischst для следующих лиц:

- Лица с пониженным восприятием в ногах, г. Как пожилых людей или людей с определенными заболеваниями.
- Маленькие дети или другой персонал Н с чувствительной кожей.
- Спящий пассажиров или персонала Неп, которые находятся под воздействием алкоголя или других наркотиков с снотворным эффектом.

*Примечание*

элемент для предотвращения повреждения отопления:

- Поместите передние сиденья к экстремальным ударным воздействиям; позволять г. В. дети hegut- прыгать на нем.
- Сиденья не должны быть покрыты одеялами, Kis- сена и другие теплоизоляционные материалы.

**задние сиденья**

**Подголовник (если он присутствует)**

Подголовники уменьшают риск развития рака шейки травмы позвоночника в результате несчастного случая.

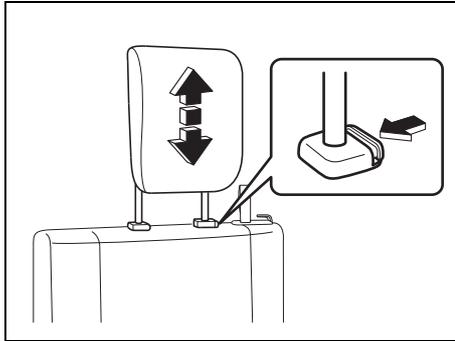
**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- **никогда не работать с м Развитых подголовниками.**
- **Никогда не пытайтесь сделать подголовник, чтобы перенести во время езды.**

*Примечание: Для того, чтобы снять подголовник должен при необходимости спинка наклоняется вперед, реклама для того, чтобы иметь достаточно места для улучшения.*

При правильно отрегулирован, центр подголовника находится на той же высоте, что и верх ушей. Может ли не-чен достичь очень больших пассажиров, отрегулировать подголовник как можно выше.

за



78RB02010

Для того, чтобы поднять задний подголовник, потяните подголовник вверх до щелчка. Чтобы опустить подголовник, нажмите его вниз, нажимая на рычаг фиксатора. Если подголовник должен быть удален (для чистки, замены или иным образом), нажмите на рычаг блокировки в, а затем потяните подголовник полностью.

При установке системы безопасности для детей, регулировать высоту подголовника так (или удалить их по мере необходимости), что система безопасности для детей может быть установлена.

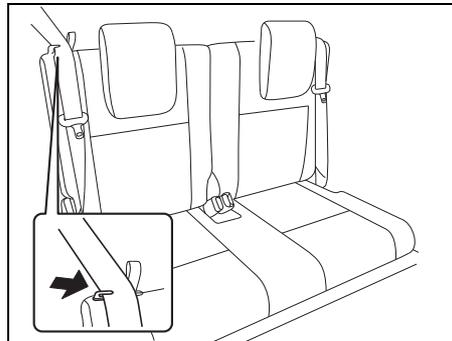
### Складные задние сидения

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Удалить сложить все элементы из заднего сиденья, прежде чем сесть обратно. Может случиться так, что ремень предупреждения задних сидений (если таковой имеется) не будет активирован если элементы остаются на задних сиденьях.

Задние сиденья автомобиля можно сложить вперед, чтобы создать дополнительное грузовое пространство. Для того, чтобы сложить задние сиденья вперед:

- 1) (если вперед любой) все пути Нажмите подголовник.

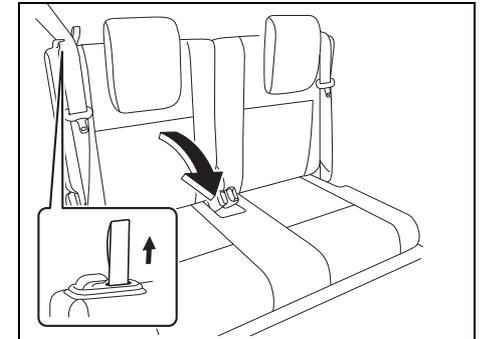


78RB02011

- 2) Прикрепите ремешок из внешних трехточечных ремней в Gurtaufhängungen.

#### *Примечание*

- Убедитесь, что ремень не перекручен.
- это При регулировке спинки сиденья, что ремень группа зацепила в подвеску так, чтобы ремни безопасности не покрыты спинками, петля или замок сиденья. Ремень таким образом, защищен от повреждений.



78RB02012

- 3) Для сплит сиденья тянуть Entriegelungsschlaufen на верхней стороне отдельных сидений и сложить спинку сиденья вперед.

## Для безопасного вождения

В скамейке потянув как Entriegelungsschlaufen на верхней стороне, в то же время и сложить сиденье подавшись вперед.

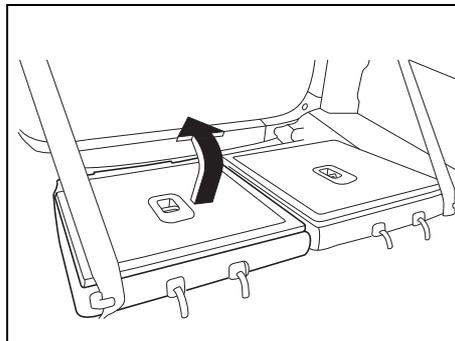
### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Если вы должны транспортировать богатое складывание вперед назад прямой задний сиденье багажа в Insassenbe-, обеспечить багаж, поэтому он не выскальзывает и причинить травму. Стек багаж никогда не выше, чем на сиденье заднего фронта.

Чтобы вернуть сиденье в исходное положение:

#### Примечание

При перемещении спинки заднего сиденья в нормальное положение, убедитесь, что глаз подвергается. В противном случае, спинка входит в зацепление не уверен.



78RB02013

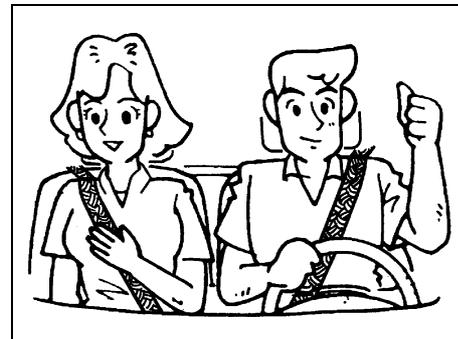
Поднимите сиденье назад до щелчка.

После сброса движения сиденья в ген спинку сиденья вперед и назад десять, чтобы проверить, что он защелкивается правильно закреплен.

#### Примечание

Заменить заднюю спинку осторожно вручную обратно в исходное положение, так что сама блокировка не была повреждена. Исходить не с объектами или чрезмерной силы.

## Ремень безопасности и детские удерживающие системы



65D231S

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

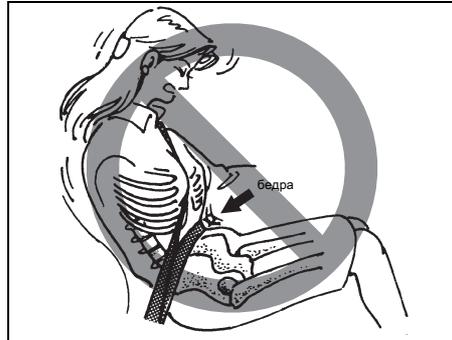
Помещенные в основном всегда ремень безопасности.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Воздушный мешок добавка или увеличивает защиту, обеспечиваемые ремни безопасности при столкновении. Водитель и все пассажиры должны быть независимыми от возможно, смонтированной подушки безопасности всегда путем применения ремней безопасности в их положении для сидения назад, так что риск серьезной или летально сильной травмы сведен к минимуму в результате несчастного случая.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Изменить, удалить или демонтировать ремни безопасности. В противном случае, может быть нарушены их функция и быть риском повреждения серы жэни или смерти в результате несчастного случая.

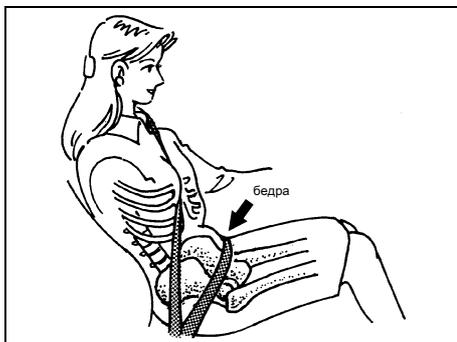


65D606

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- **Никогда жэнь людей в багажнике mitfah-транспортного средства. В случае аварии, риск травмы для людей, которые не на сиденье с ремнем безопасности, значительно больше.**
- Ремни безопасности всегда должны быть созданы следующим образом:
  - Поясной ремень должен быть проложен через бедро, а не на уровень брюшной области.
  - Плечевой ремень должен быть направлен на внешнее плечо, а не под рукой.
  - Плечевой ремень следует наносить на достаточном расстоянии от лица и шеи, но не должна скользить от плеча.

(Продолжение)



65D201



65D199

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- Ремни безопасности не должны быть сопоставимыми вращаться и должны соответствовать как можно плотнее, чтобы обеспечить защиту, предусмотренную для этой цели. Ослабленный ремень предлагает меньшую защиту, чем обтягивающая ремень.
- Убедитесь, что пряжки ремня (пластины защелки) СКЕН при правильной пряжке STE. В задних сиденьях, он вполне может прийти к смещению пряжек. ( продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- Во время беременности, ремень безопасности в соответствии с указаниями врача должен быть создан. Обратите внимание, что поясной ремень как можно ниже, рекламы, созданные, как показано на рисунке выше бедра к потребностям.
- Носить под ремень безопасности жестких или zerbrechli- элементов Чена в карманах или на одежде. В случае аварии стекло может штыри о. ä. вызывают при травмах шифрования ремня. ( продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- Никогда не используйте один и тот же ремень для более чем одного пассажира и прикрепите никогда ремень безопасности над младенцем или ребенком, который проводится на коленях пассажира. Такое ПОСРЕДСТВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ может привести к столкновению серьезным травмам.
- Проверьте ремни, время от времени на предмет повреждений и износа. Ремни безопасности должны быть заменены, когда ляжки изношены, загрязнены или поврежден иным образом. Весь ремень безопасности прибор должен быть заменен после воздействия сильного удара, даже если никаких повреждений не видно.
- Дети в возрасте от 12 и дагун- тер должны ездить на заднем сиденье в соответствующих удерживающих систем.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- Младенцы и маленькие дети могут ездить только если они надежно закреплены в соответствии напряжении. Задние удерживающие системы для младенцев и детей младшего возраста являются коммерчески доступными и должны быть использованы. Убедитесь, что приобретенная система соответствует действующим стандартам безопасности. Прочитайте и следуйте инструкциям производителя все.
- Если ребенок предохранительного **heitsgurt** неудобно на шее или втирают в лицо, используйте подходящий для системы ребенка детской удерживающей. Ремни безопасности вашего автомобиля в основном предназначены для людей взрослого размера.
- Убедитесь, что ремень безопасности не структуры с полицией, нефтью, химическими веществами, и, в частности, не вступает в контакт с аккумуляторной кислотой. Очищайте ремни предпочтительно водой с мягким мылом.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- **Не вставляйте предметы, такие как монеты или клипы к поясу замков и убедитесь, что жидкость не входит в эти части. Если посторонние частицы попадают в пряжку ремня сравнимой профилированного сиденья, возможно, безупречную работу.**
- Спинка всегда следует держать в вертикальном положении во время поездки, так что функция ремней безопасности не будет нарушена. Ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту с совершенно вертикальной стеной-спинке.

Трехточечный ремень замков

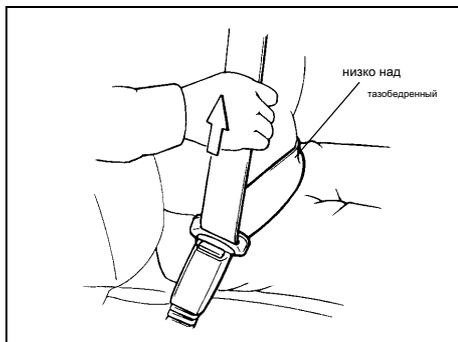
втягивающего (ИРП)

Ремень безопасности имеет раму блокировки втягивающий (Аварийный замок втягивающий - ИРП), который блокирует ремень безопасности только в случае резкого торможения или столкновения. Ремень также блокируется, когда вы вытащите его слишком быстро по туловищу. Если это happen- Инг, пусть ремень откатить, а затем потяните за ремень медленно по всему телу.

безопасность оповещения

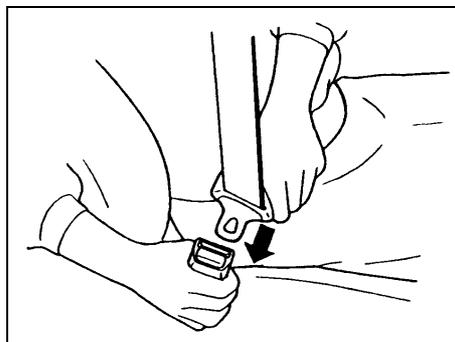


60A038



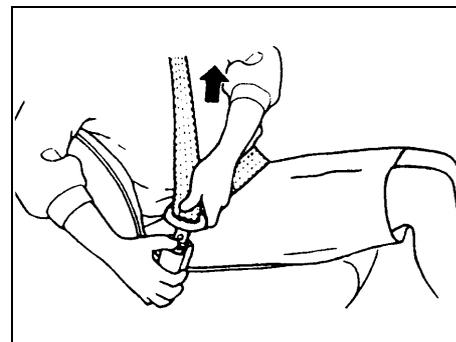
60A040

Для того, чтобы предотвратить расползание человек скользит во время столкновения под ремнем, поясной ремень должен быть нанесен поверх бедер и настолько плотно, насколько это возможно как можно ниже, потянув плечевой ремень через замок языка вверх. Длина диагонали плечевого ремня получается автоматически, так что свобода передвижения обеспечивается.



60A036

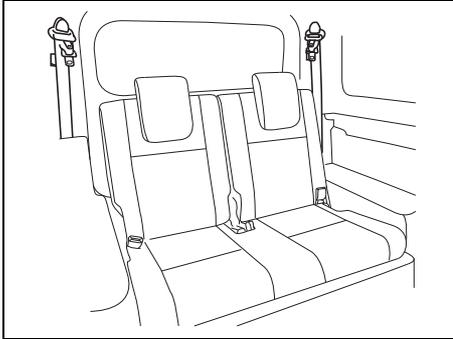
Для того, чтобы пристегнуть ремень безопасности, вы сидите в вертикальном положении и очень спинка сиденья, zie- курица прилагаемое к пряжке ремня безопасности языку вашего тела и нали- этого SKEN в пряжку до тех пор, пока не услышит щелчок.



60A039

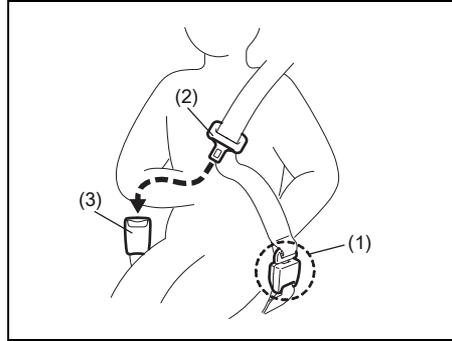
Чтобы снять ремень безопасности, делая это так, нажмите красную «ПРЕССА» кнопку на пряжке и потяните ремень обратно медленно, держа ремень и пряжку язык.

**Трехточечный ремень со съемной  
Beckengurtschloss (если он присутствует)**



78RB02014

Трехточечный ремень на заднем сиденье имеет замок, защелка пластины и lösba- Реза Beckengurtschloss. Пряжки и Beckengurtschloss заднего сиденья разработаны таким образом, что никакая ложная защелки пластина не может быть вставлена. Когда задняя спинка сиденья находится в вертикальном положении, пусть щелкнул разъемно Beckengurtschloss. Разблокировка съемный Beckengurt- закрыт только тогда, когда задняя спинка сгибается вперед. Для блокировки и разблокировки Beckengurtschlosses см «запирания и отпирания отделяемых Beckengurtschlosses» в этом разделе.

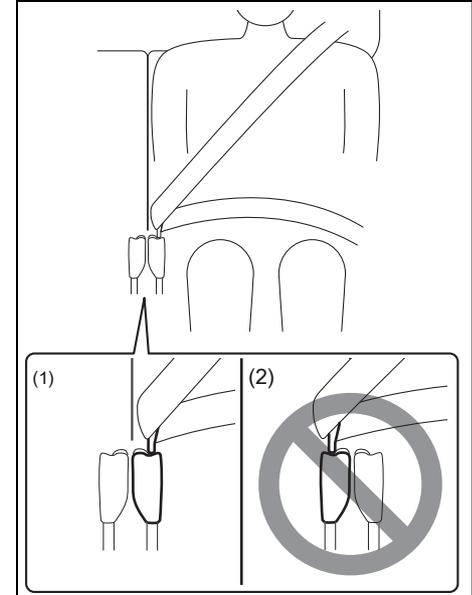


78RB02015

**инвестировать**

Перед применения трехточечный ремня в возвратных месте предосторожностей следующей безопасности.

- Разъемное Beckengurtschloss (1) фиксируется на месте.
- Ремень не перекручен.
- Трехточечный ремень на заднем сиденье не руководствовались вешалками для ремня безопасности. Для того, чтобы создать ремень, сидеть право и далеко назад на сиденье, ремень язык (2) вытащить вашего тела и подтолкнуть их прямо в пряжку (3) до тех пор, пока не услышите щелчок.

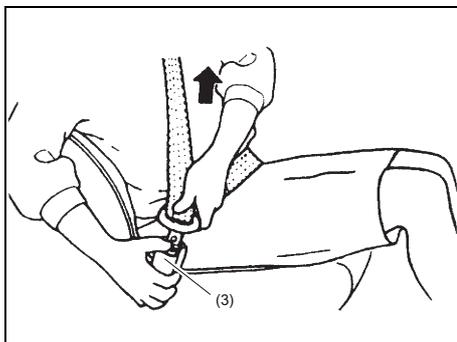


78RB02085

(1) True (2)  
Ложные

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

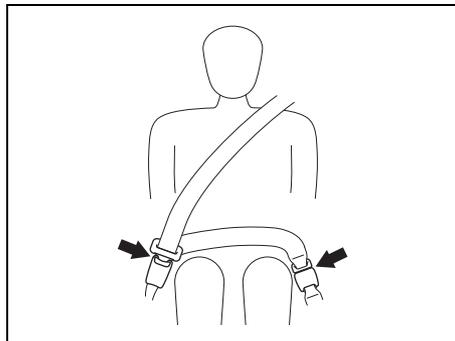
Для того, чтобы пристегнуть ремень безопасности на заднем сиденье, всегда используйте ближайšie они пряжку. Если вы случайно использовать пряжку со следующего сиденья, безопасность может не работать heitsgurt.



61MM0A094

**отстегивать**

Чтобы отстегнуть ремень, нажмите на кнопку блокировки (3), и пусть ремень катиться медленно, как вы держите ремень и / или язык замка с одной стороны.



61MM0A061

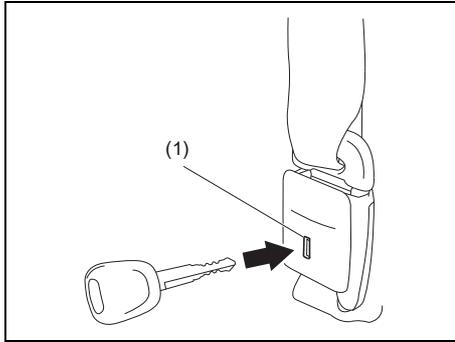


61MM0A062

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Для того, чтобы свести к минимуму риск получения тяжелой травмы или смерти в случае аварии, заменить ремень безопасности Всегда использовать оба Замки привязанный к.

**Запирание и отпирание разъемного Beckengurtschlusses**



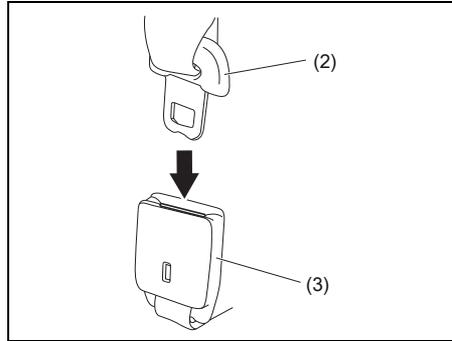
78RB02016

открывать замок  
разъемный Beckengurtschlusses:

- 1) Выполните ключ в  
Слот (1) на Beckengurtschlusses, чтобы позволить сворачиванию ремня.
- 2) После того, как лента полностью свернута, уложите ремень в удерживающей части. Подробнее о «закладочных на трехточечный ремень на заднем сиденье» в этом разделе.

**запирать**  
Блокировка Beckengurtschlusses:

- 1) вытащить ремень из держателя.



78RB02017

- 2) Вставьте защелку (2) в пряжку (3).

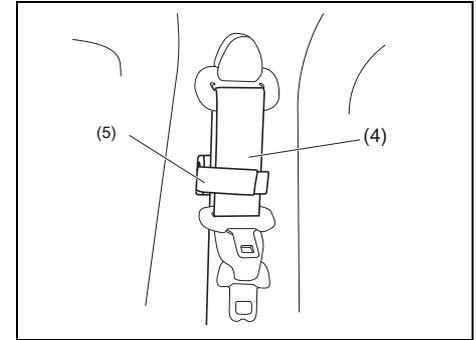


**ВНИМАНИЕ!**

**Убедитесь, что съемный тазовой запертом пряжка фиксируется и ремень не перекручен.**

**Хранение трехточечный ремень на заднем сиденье**

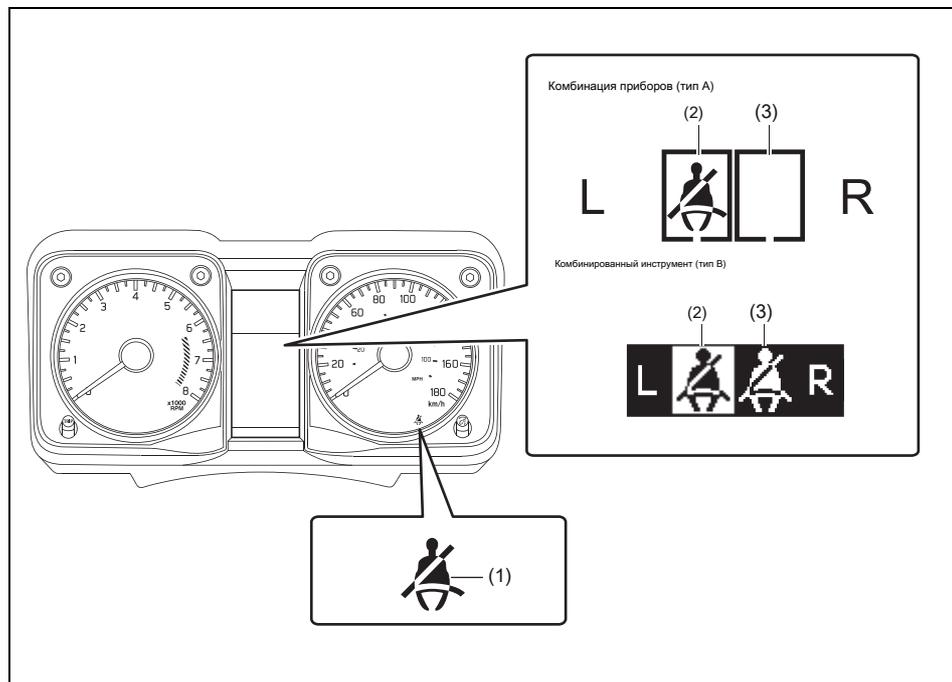
Стоу ремень после его пол ностью втянут.



78RB02018

Закрепить ремень безопасности (4) с ремнем (5).

### ремни безопасности напоминание



78RB02019

(1) ремня безопасности Контрольная лампа для сиденья водителя /

Ремень безопасности Сигнальная лампа для переднего пассажирского сиденья (2) предупреждение непристегнутого ремня безопасности

(3) предупреждение непристегнутого ремня безопасности лампы сзади (справа)

\*1 Этот символ указывает на то, что ремень безопасности не пристегнут.

\*2 Этот символ указывает на то, что ремень безопасности закреплен. Вставьте драйвер или их (s) (ые) кресло пассажира не горит, загорается предупреждение ремня безопасности и раздается звуковой сигнал, чтобы напомнить водителю или пассажиру в виду поставить ремень безопасности. Для получения дополнительной информации см nachste- непосредственного объяснения.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Это очень важно, чтобы водитель и пассажиры всегда пристегиваться ремнями безопасности. Те поколения не инвестор их ремни безопасности затем подвергаются значительно большему риску. Сделать это привычкой ремня безопасности перед включением зажигания го применения.**

**Ремень безопасности напоминание для сиденья водителя**

Если ремень безопасности водителя не пристегнут, даже после поворота ключа зажигания в положении «ON» положения, ремни безопасности напоминания последователей гендерной степени:

- 1) Предупреждение ремня безопасности на сиденье водителя загорается. Сигнальная лампа для переднего пассажира ремня безопасности загорается также, если пассажир не пристегнуть ремень безопасности.
  - 2) При достижении скорости Fahrzeugge- около 15 км / ч мигает, предупреждение ремня безопасности для сиденья водителя и сигнал тревоги будет звучать около 95 секунд.
  - 3) Сигнальная лампа продолжает гореть, привязали к gergurt водителя.
- Когда водитель имеет свой ремень безопасности пристегнут, и сохраняет ремень позже, систему оповещения с шага 1) или 2) активируются в зависимости от скорости автомобиля. Если скорость автомобиля менее 15 км / ч и предупреждения начинается с шага 1). Если скорость автомобиля выше 15 км / ч и предупреждения начинается с шага 2).

Предупреждение ремня безопасности выключается автоматически, если ремень безопасности водителя создается или зажигание выключено.

**Ремень безопасности для напоминания сиденья переднего пассажира (если таковой имеется)**

В ремней безопасности напоминания для переднего пассажирского сиденья вперед включается только тогда, когда кто-то сидит на пассажирском сиденье. В некоторых ситуациях, однако, например, когда вы кладете тяжелые предметы на переднем сиденье, ремень безопасности предупреждающий индикатор может быть активирован в качестве существующего пассажира. Ремень безопасности предупреждение со стороны пассажира спереди работает как ремень безопасности напоминаний на стороне водителя.

 **ВНИМАНИЕ!**

**Убедитесь, что на пассажирском сиденье й не жидкости на верхнем течении, таких как жидкие освежители воздуха, bever- возраста или разлива сока. В случае попадания жидкости на пассажирском сиденье vorde- жзни, протереть мокрые пятна с яйцом NEM мягкой тканью насухо сразу.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- При размещении на пассажирском сиденье объект, вес которого обнаруживается датчиком и предупреждения ремня безопасности (если таковые имеются) для переднего пассажирского сиденья и включает звучит внутренний зуммер.
- Когда ребенок или человек gerin- высота GER сидит на сиденье переднего пассажира или подушке помещаются на сиденье переднего пассажира, вес не обнаруживается датчиком, и внутренний зуммер не будет звучать.

**Ремень безопасности напоминания для задней (если таковые имеются)**

В ремнях безопасности напоминание для заднего сиденья активируется только тогда, когда пассажир сидит на сиденье hinte- олений. В некоторых ситуациях, но если поместить как тяжелый объект в заднее сиденье, ремни безопасности напоминание может быть вызвано так, как будто пассажирской настоящее время. В ремнях безопасность напоминание на заднем сиденье работает точно так же, как и ремни безопасности напоминания на стороне водителя.

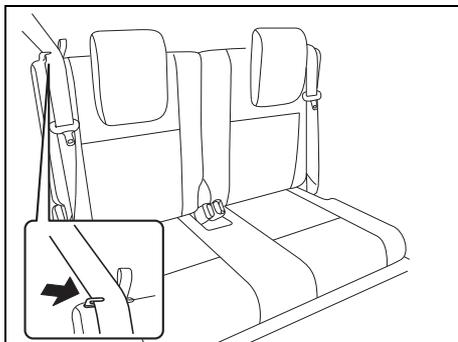
 **ВНИМАНИЕ!**

**Убедитесь, что разлив на заднем сиденье жидкостей, такие как жидкие освежители воздуха, напитки или соки. Если жидкости в заднем герметическом сиденье Tet, протереть мокрые пятна с мягкой тканью так продолжала сухой.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Если Вы устраиваетесь на заднем сиденье статью, вес которого обнаруживается датчиком и предупреждения ремня безопасности (если таковые имеются) для задних переключателей сиденья и внутренние звуки лета.
- Когда ребенок или человек gerin- высота GER, сидя на заднем сиденье или подушке помещаются на заднем сиденье, вес не обнаруживается датчиком и внутренний зуммер не будет звучать.

### Вешалка для ремня безопасности

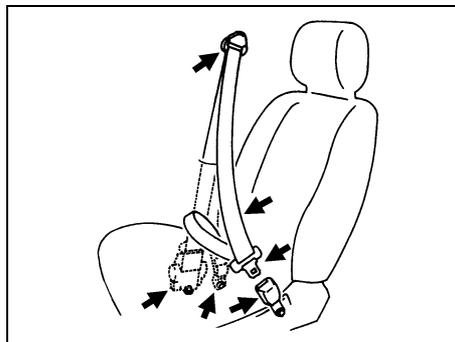


78RB02011

#### Примечание

При регулировке спинки сиденья, что ремень полоса свисала в устройстве подвески, так что ремни безопасности не покрыты спинкой, сошник Нире или замок сиденья. Ремень таким образом, защищен от повреждений.

### Проверка ремней безопасности



65D209S

Регулярно проверяйте, что ремни безопасности работают должным образом и не повреждены. Проверьте тканые ремни, пряжки, Schlosszun-ген, Ретракторы, якорь и направляющие петли.

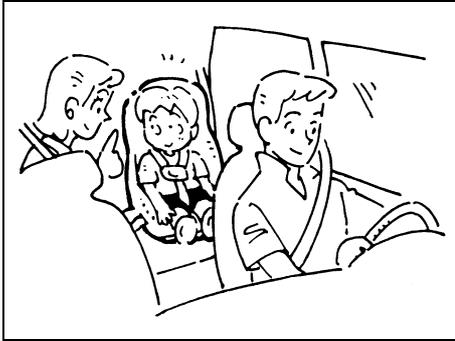
отпуск

повреждено или выключатель не правильно функционирующие ремни безопасности.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Проверьте все устройства ремня безопасности после аварии. Каждый ремень, который был создан при столкновении (за очень небольшим исключением столкновений) должны быть заменены, даже если он не имеет видимых повреждений. При столкновении не использовали ремни безопасности должны быть заменены, если активировали подушки безопасности и преднатяжители ремней безопасности. Подушки безопасности, преднатяжители ремней безопасности и ограничители силы натяжения ремня может быть использован только один раз. Если они не сработали, обратитесь к дилеру Suzuki.

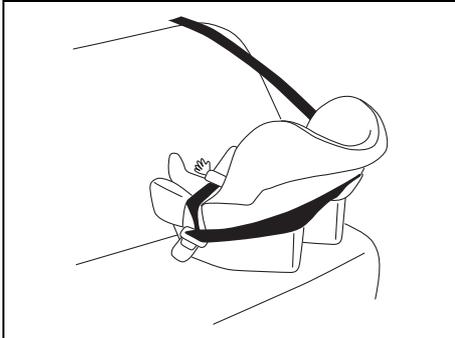
Детские удерживающие системы



60G332S

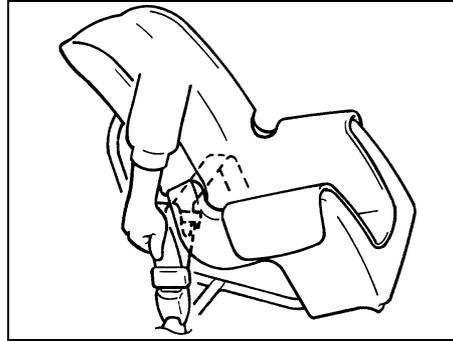
Следующие детские удерживающие системы доступны.

Детские удерживающие системы



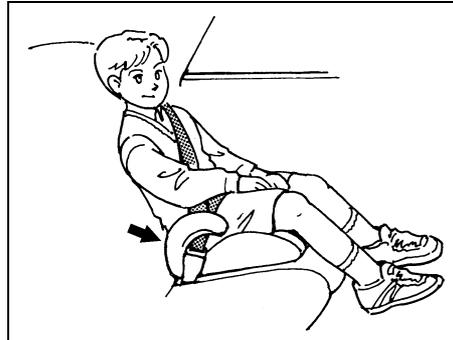
80JC007

Детские удерживающие системы



80JC016

Бустер сиденья



80JC008

Для младенцев и детей младшего возраста SUZUKI настоятельно рекомендует использовать системы детских удерживающих устройств. Есть много различных типов сравнимого Kinderrückhaltesysteme-

мужчины доступны; убедитесь, что выбранная удерживающая система соответствует применимым стандартам безопасности. Все детские удерживающие системы спроектированы таким образом, что они либо на сиденьях транспортных средств, подключенных к ремню безопасности (поясной ремень или поясного ремню трехточечный ремень безопасности а) или обеспеченных конкретным, фиксируются на месте крепления к рельсам. SUZUKI рекомендует детские удерживающие устройства, насколько это возможно, чтобы быть установлена на задних сиденьях. Статистика несчастных случаев показывает, что риск получения травмы ниже, когда дети в надлежащем Kinderrückhaltesysteme на заднем сиденье, а не на переднем сиденье езды.

**(Для стран, где регулирование ООН нет. 16 применяется)**

Приобретение и последующая установка системы удержания детей В ваш SUZUKI автомобиля прочитайте в этой главе, обратитесь к информации о пригодности удерживающей системы в «Kinderrückhaltesysteme для стран, в которых применяется регулирование ООН нет. 16.»

*Примечание: Обратите внимание на правые нормы для детских удерживающих систем.*



58MS030

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Автомобиль, без подушки безопасности пассажира Деактивierungssystem)

Никогда не приложить письмо, адресованное к спине и Kinderrückhaltesystem на переднем сиденье вперед. Если пассажир боковых подушки безопасности разворачивается, ребенок может страдать от серьезных или даже смертельных травм в задней стороне детского сиденья. Спинка укрепленного против направления Kindersitz-ЗЭСА будет располагаться слишком близко к подушке безопасности активированной и поставить под угрозу жизнь ребенка.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Автомобиль с подушкой безопасности пассажира Деактивierungssystem)

При использовании системы, держащей Kinderrück- в пассажирском сиденье, соответствующая подушка должна быть отключена. Развертывание подушки безопасности пассажира может привести к смерти или серьезной травме ребенка.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

При установке детского кресла на заднем сиденье, сдвиньте ее на переднее сиденье, как далеко вперед, что его спина не может коснуться ногами ребенка. Это снижает риск травмирования ребенка в случае аварии.



65D608



65D609



**ВНИМАНИЕ!**

Ездить-дети могут страдать от серьезных травм в случае столкновения, когда удерживающие системы Kindergütsk- не надлежащим образом закреплены. При установке детских удерживающих устройств следящей системы производитель генераторных последующих заявлений. Резервное копирование инструкции ребенка tesystem в Rückhal- соответствии с производителями.

**Детская удерживающая система для стран, где регулирование ООН нет. 16 применяется**

---

 **ВНИМАНИЕ**

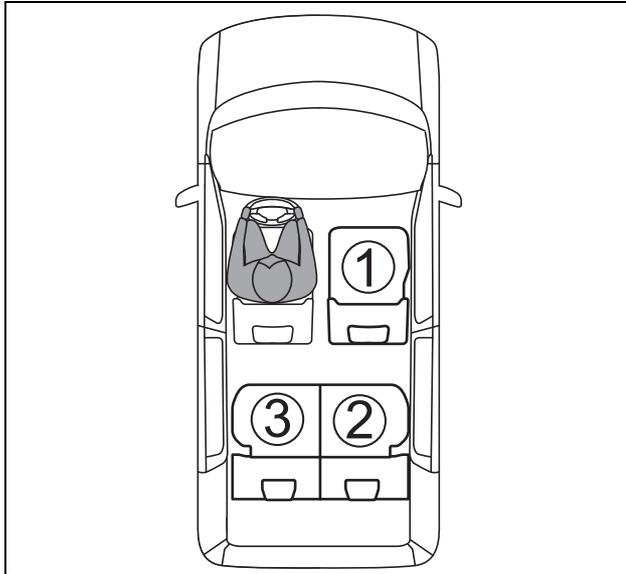
При необходимости для установки детской удерживающей системы, регулировать высоту подголовника или снимите его. Однако, если ракета-носитель сиденье без подголовника используется, подголовник сиденья не должен удалить рекламу. Если подголовник был снят для установки системы безопасности для детей, вы должны заменить его после расширения системы детских удерживающих устройств.

Если система безопасности детей не установлена должным образом, ребенок сидит в нем может быть причинен вред в результате несчастного случая. (См «монтаж с трехточечными ремнями», «установки с ISOFIX крепления» и «подгонки детской удерживающей системы с Top Tether» в этом разделе.)

Детские удерживающие системы

Пригодность различных мест автомобиля для детей и для крепления детских удерживающих систем приведена в следующей таблице.

Пригодность детских удерживающих систем для каждого места для сидения (для автомобилей с НПБ выключателем)



На рисунке показан автомобиль с левым рулем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Числа сидячего положения, ① ② и в ③

Автомобили с левым рулем и праворульных же.

- ① Переднее пассажирское сиденье
- ② заднее сиденье правая сторона
- ③ заднее сиденье левая сторона

Нет сидячего положения.	знак	Примечание
①		1), 2), 3)
②		2), 3)
③		2), 3)

маркировка	описание
	Подходит для детской удерживающей системы универсальной категории, которая Untitled bebes- с ремнем безопасности автомобиля.
	Подходит для категории детской удерживающей системы я размера и креплении.
	Это место оборудовано с узловой точкой для Top Tether прочь.
	Используйте повернутая Kinderrück- никогда не держать систему на переднем пассажирском сиденье, если подушка безопасности переднего пассажира активирована.

 **ВНИМАНИЕ**

Если бустер сиденья без спинки или подголовника используются, подголовник сиденья не должен быть abgepopt- мужчинами.

Если подголовник для крепления детских удерживающей системы был удален, вы должны принять вызовы ребенка удерживающей системы ремонта.

*Примечание*

- 1) Переместите переднее сиденье полностью назад.
- 2) При установке вперед перед детской удерживающей системы, а также между детским удерживающим устройством и спинки, имеется зазор, регулировать наклон спинки сиденья так, что детская удерживающая система повернута кор- rectly.
- 3) Если подголовник влияет на удерживающую систему ребенка, регулировать высоту подголовника или при необходимости снимите его с.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

«Универсальная» является категория в регуляции ООН нет. Сорок четвёртая

Детали для детских удерживающих систем (для автомобилей с НПБ выключателем)

Количество места для сидения	место для сидения			
	①		②	③
	Подушка безопасности пассажира впереди активирована	Подушка безопасности пассажира впереди отключена		
Положение сиденья не подходит для универсального, пристегнут ремнем безопасности (да / нет)	НЕТ	ДА	ДА	ДА
я не размер сидячее положение (ДА / НЕТ)	НЕТ	НЕТ	ДА	ДА
Положение сиденья подходят для монтажа поперечных (L1 / L2)	НЕТ	НЕТ	x	X
Подходит для крепления заднего (R1 / R2 / R3)	НЕТ	НЕТ	R1, R2	R1, R2
Подходит для крепления передней стороны (F2X / F2 / F3)	НЕТ	НЕТ	F2X, F2, F3 F2X	F2, F3

Легенда букв в таблице выше ДА = подходят для этого сидячего места NO = не подходит для этой позиции для сидения

X = положение ISOFIX не подходит для удерживающих систем ISOFIX ребенка в этом приспособлении. ISOFIX детские удерживающие системы делятся на разные весовые категории, размеры и фитингов. Система детских удерживающих устройств может использоваться в сиденьях для продуктов, перечисленных в таблице выше светильников. Смотрите таблицу на следующей странице весовых групп, размеров и монтажа.

## Для безопасного вождения

Если ни один класс размера не указан на детском удерживающем устройстве (или, если вы найти какую-либо информацию в таблице ниже), вы увидите информацию о транспортном средстве на пригодности системы удержания детей или попросите продавца Вашего детского сиденья.

Весовая группа	величина	монтажный крепеж	описание
0 (До 10 кг)	F	L1	ВЛЕВО детские удерживающие системы (люлька)
	G	L2	ВПРАВО детские удерживающие системы (переносной)
	e	R1	Обращенное назад сиденье
0+ (До 13 кг)	e	R1	Обращенное назад сиденье
	D	R2	Устанавливаемое лицом детские удерживающие системы (уменьшенный размер)
	C	R3	Устанавливаемое лицом детские удерживающие системы (полный размер)
я (9 кг до 18 кг)	D	R2	Устанавливаемое лицом детские удерживающие системы (уменьшенный размер)
	C	R3	Устанавливаемое лицом детские удерживающие системы (полный размер)
	B	F2	Фронтальная детские удерживающие системы (уменьшенная высота)
	B1	F2X	Фронтальная детские удерживающие системы (уменьшенная высота)
		F3	Фронтальный детские удерживающие системы (полная высота)
II (15 кг до 25 кг)	X	X	-
III (22 кг до 36 кг)	X	X	-

Легенда букв в таблице выше X = нет привязанности к этой массовой группе

Пригодность рекомендуемых детских удерживающих систем SUZUKI (для автомобилей с НПБ выключателем)

Весовая группа	удерживающая система Рекомендуемый ребенок A)	место для сидения			
		①		②	③
		Подушка безопасности пассажира впереди	Подушка безопасности пассажира спереди отключена		
0, 0+ (До 13 кг)	Britax Baby-Safe-я Size	НЕТ	ДА 1)	ДА 1)	ДА 1)
я (9 кг до 18 кг)	Britax Duo Plus	НЕТ	ДА 1)	ДА	ДА
II, III (15 кг до 36 кг)	Britax KIDFIX XP	НЕТ	ДА 1)	ДА	ДА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

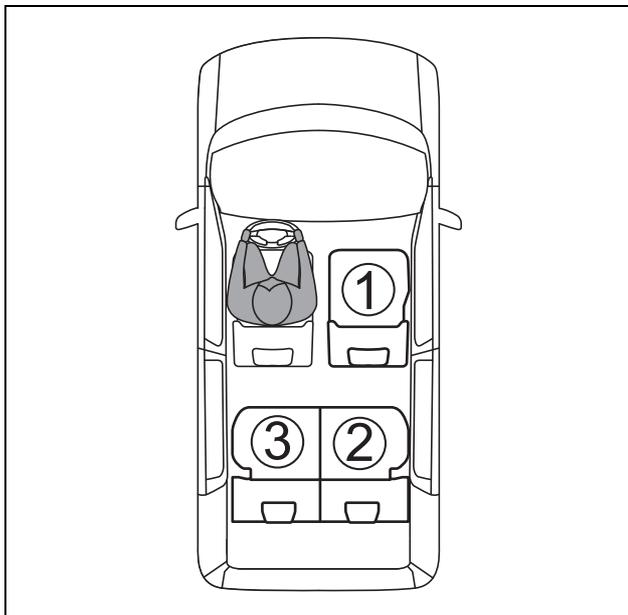
1) Только пристегнут ремнем безопасности

A) удерживающая Этот ребенок система SUZUKI оригинальные аксессуары, см каталога принадлежностей. Эта система безопасности детей не продается во всех странах.

Легенда букв в таблице выше ДА = подходят для этого сидячего места NO = не подходит для этой позиции для сидения

## Для безопасного вождения

Пригодность детских удерживающих систем для каждого места для сидения (для автомобилей без отключения подушки безопасности)



На рисунке показан автомобиль с левым рулем.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Числа сидячего положения ① и ② это при ③

Автомобили с левым рулем и праворульных же.

- ① Переднее пассажирское сиденье
- ② заднее сиденье правая сторона
- ③ заднее сиденье левая сторона

Нет сидячего положения.	знак	Примечание
①		1), 2), 3)
②		2), 3)
③		2), 3)

маркировка	описание
	Подходит для детской удерживающей системы универсальной категории, которая Untitled bebes- с ремнем безопасности автомобиля.
	Подходит для категории детской удерживающей системы я размера и креплениям.
	Это место оборудовано с узловой точкой для Top Tether прочь.
	Никогда не используйте заднюю обращенное назад детское сиденье на переднем сиденье.

 **ВНИМАНИЕ**

Если бустер сиденья без спинки или подголовника используются, подголовник сиденья не должен быть abgepopt- мужчинами.

Если подголовник для крепления детских удерживающей системы был удален, вы должны принять вызовы ребенка удерживающей системы ремонта.

*Примечание*

- 1) Переместите переднее сиденье полностью назад.
- 2) При установке вперед перед детской удерживающей системы, а также между детским удерживающим устройством и спинки, имеется зазор, регулировать наклон спинки сиденья так, что детская удерживающая система повернута кор- rectly.
- 3) Если подголовник влияет на удерживающую систему ребенка, регулировать высоту подголовника или при необходимости снимите его с.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

«Универсальная» является категория в регуляции ООН нет. Сорок четвертая

## Для безопасного вождения

### Детали для детских удерживающих систем (для автомобилей без отключения подушки безопасности)

Количество места для сидения	место для сидения		
	①	②	③
Положение сиденья не подходит для универсального, пристегнут ремнем безопасности (да / нет)	ДА 1)	ДА	ДА
я не размер сидячее положение (ДА / НЕТ)	НЕТ	ДА	ДА
Положение сиденья подходят для монтажа поперечных (L1 / L2)	НЕТ	x	X
Подходит для крепления заднего (R1 / R2 / R3)	НЕТ	R1, R2	R1, R2
Подходит для крепления передней стороны (F2X / F2 / F3)	НЕТ	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1) При установке детских удерживающих систем подходят только для переднего присоединения.

Легенда букв в таблице выше ДА = подходят для этого сидячего места NO = не подходит для этой позиции для сидения

X = положение ISOFIX не подходит для удерживающих систем ISOFIX ребенка в этом приспособлении. ISOFIX детские удерживающие системы делятся на разные весовые категории, размеры и фитингов. Система детских удерживающих устройств может использоваться в сиденьях для продуктов, перечисленных в таблице выше светильников. Смотрите таблицу на следующей странице весовых групп, размеров и монтажа.

Если ни один класс размера не указан на детском удерживающем устройстве (или, если вы найти какую-либо информацию в таблице ниже), вы увидите информацию о транспортном средстве на пригодности системы удержания детей или попросите продавца Вашего детского сиденья.

Весовая группа	величина	монтажный крепеж	описание
0 (До 10 кг)	F	L1	ВЛЕВО детские удерживающие системы (люлька)
	G	L2	ВПРАВО детские удерживающие системы (переносной)
	e	R1	Обращенное назад сиденье
0+ (До 13 кг)	e	R1	Обращенное назад сиденье
	D	R2	Устанавливаемое лицом детские удерживающие системы (уменьшенный размер)
	C	R3	Устанавливаемое лицом детские удерживающие системы (полный размер)
я (9 кг до 18 кг)	D	R2	Устанавливаемое лицом детские удерживающие системы (уменьшенный размер)
	C	R3	Устанавливаемое лицом детские удерживающие системы (полный размер)
	B	F2	Фронтальная детские удерживающие системы (уменьшенная высота)
	B1	F2X	Фронтальная детские удерживающие системы (уменьшенная высота)
		F3	Фронтальный детские удерживающие системы (полная высота)
II (15 кг до 25 кг)	X	X	-
III (22 кг до 36 кг)	X	X	-

Легенда букв в таблице выше X = нет привязанности к этой массовой группе

## Для безопасного вождения

Пригодность рекомендуемых детских удерживающих систем SUZUKI (для автомобилей без отключения подушки безопасности)

Весовая группа	удерживающая система Рекомендуемый ребенок А)	место для сидения		
		①	②	③
0, 0+ (До 13 кг)	Britax Baby-Safe-я Size	НЕТ	ДА 1)	ДА 1)
я (9 кг до 18 кг)	Britax Duo Plus	ДА 1)	ДА	ДА
II, III (15 кг до 36 кг)	Britax KIDFIX XP	ДА 1)	ДА	ДА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

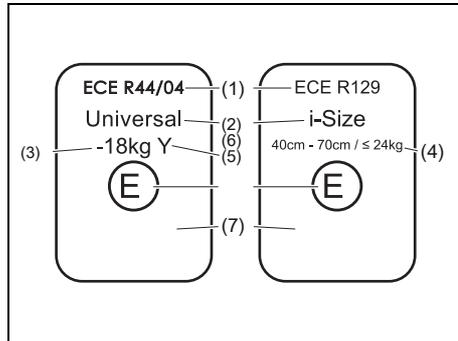
1) Только пристегнут ремнем безопасности

А) удерживающая Этот ребенок система SUZUKI оригинальные аксессуары, см каталога принадлежностей. Эта система безопасности детей не продается во всех странах.

Легенда букв в таблице выше ДА = подходят для этого сидячего места NO = не подходит для этой позиции для сидения

этикетка утверждения R44 / R129 показывает соответствие теста стандарта ООН для детских удерживающих систем

После регулятивных ярлыка детских удерживающих систем, которые соответствуют с предписаниями для ООН R44 / R129.



78RB01010

- (1) Метод испытаний количество
- (2) Заверенная использование категории система детского сиденья
- (3) Сертифицированные массы тела этикетки для детей по сертификации (4) Рост и вес ребенка на этикетке авторизации (5) Спецификация Применение (6) код страны, в которой дети (7) было разрешено номер официального утверждения системы ограничение Kinderrückhal-tesystems

Эта схема авторизации является ярким примером.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- ООН R44 / R129 является меж- национальный стандарт для детской удерживающей системы.
- На рисунке для tesystem Kinderrückhal- указывается на этикетке «ЕЭК». Маркировка «ЕС» соответствует маркировке «ООН».

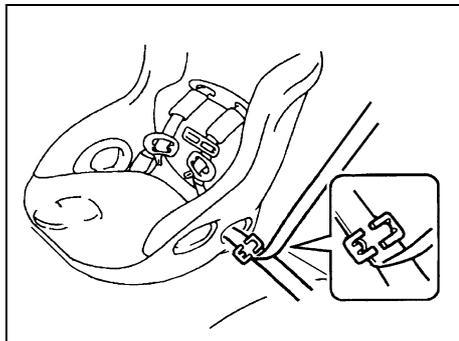
**Монтаж с трехточечными ремнями**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Если ваш автомобиль оснащен подголовниками, отрегулируйте высоту подголовника или при необходимости снимите его с, так что система безопасности для детей может быть установлена. Однако, если место ракеты-носителя без подголовника используется, подголовник сиденья не могут быть удалены, чтобы выполнить. была когда Подголовник для установки системы Kinderrück- держаться подальше, вы должны удерживающая система переустановки после удаления детей. Если система безопасности детей не установлена должным образом, ребенок сидит в нем может быть причинен вред в результате несчастного случая.

*Примечание: Избегайте упаковки снятыми подголовниками в багажном отделении, так что они не мешают пассажирам.*

### пояса



80JC021

(Для моделей с системой переднего Beifahrerair-мешок деактивация)

SUZUKI рекомендует детские удерживающие устройства, насколько это возможно, чтобы быть установлена на задних сиденьях. Статистика несчастных случаев показывает, что риск получения травмы ниже, когда дети в надлежащем Kinderrückhal-tesystem на заднем сиденье, а не на переднем сиденье езды.

- Если вам нужна система безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье installie- олений, следуйте инструкциям, которые следуют.
  - Отключение переднего пассажира переднего gerairbag, где система Deaktivierungssys- (если таковые имеются) для подушки безопасности на переднем пассажирском сиденье.
  - Сдвиньте сиденье в рычаг для регулировки положения сиденья в крайнее заднее положение сиденья.

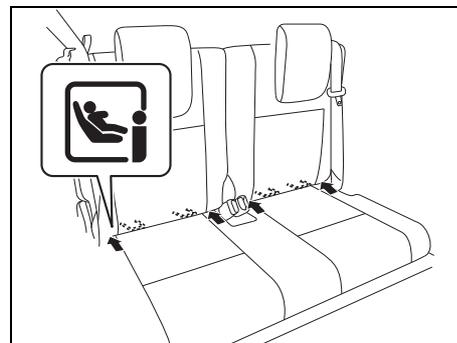
- При прикреплении передней облицовки детской удерживающей системы, а также между детским удерживающим устройством и спинками, имеется зазор, регулировать наклон спинки сиденья так, что система безопасности для детей правильного применения. Следуйте инструкциям производителя, чтобы исправить tesystems Kinderrückhal-.

Убедитесь, что ремень безопасности надежно зафиксирован.

Отодвиньте систему безопасности для детей во всех направлениях, чтобы убедиться, что он надежно закреплен.

Если вы tesystem положить ребенка в Kinderrückhal-, сдвиньте переднее сиденье вперед, соответственно, так что ни одна часть ребенка не трогали.

### Монтаж с ISOFIX креплений



78RB02020

Транспортное средство дзен на внешней Rücksit-снабжен точками крепления, к которым

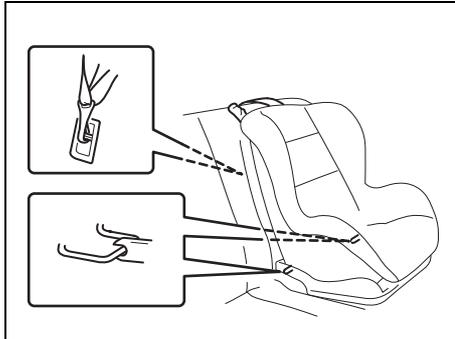
ISOFIX детские удерживающие системы монтируются с шатунами. Нижний опорный кронштейн расположены в стыке между поверхностью сиденья и спинкой.



**ВНИМАНИЕ!**

**Установка удерживающих систем ISOFIX Kinderrück- только в крайних сиденьях, а не в центральном положении задних сидений.**

Установите tesystem ISOFIX Kinderrückhal- в соответствии с инструкциями изготовителя. После установки, вы Versuchen для перемещения детской удерживающей системы во всех направлениях, и, в частности, вперед, чтобы убедиться, что соединительные стержни надежно зафиксированы в креплениях.



84MM00252

Ваш автомобиль оборудован точками привязки для Top Tether. Использование верхнего ремня системы детских удерживающих устройств в соответствии с инструкциями изготовителя детской удерживающей системы.

Общее примечание:

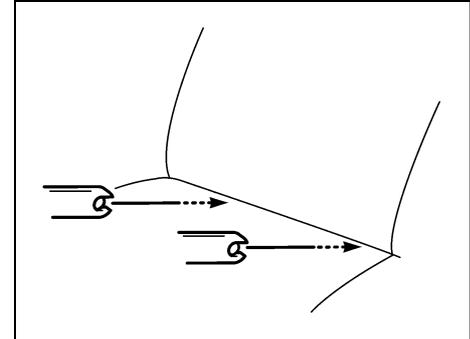
**▲ ВНИМАНИЕ**

Если ваш автомобиль оснащен подголовниками, отрегулируйте высоту подголовника заднего сиденья или принимайте их при необходимости из, так что Kinderrückhal- может быть установлен tesystem. используются, однако, если место ракеты-носитель без поддержки головы, не может быть удален, подголовник сиденья. Если подголовник для установки системы безопасности для детей был удален, вы должны держать системы заменить его после удаления Kinderrück-. Если детская удерживающая система не

установлено правильно, ребенок сидит в нем может быть причинен вред в результате несчастного случая.

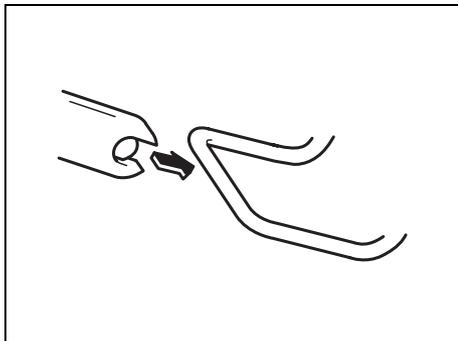
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Стоу снятые подголовники в багажном отделении, так что они не мешают пассажирам.*



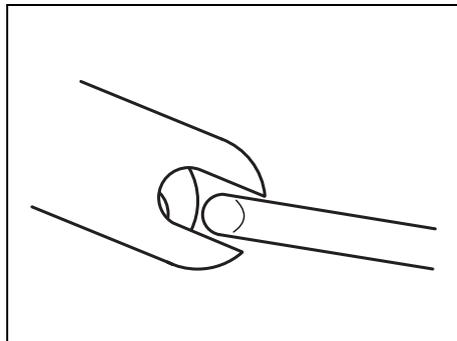
78F114

- 1) Установите облегчающие детское кресло на спине и поставьте шатуны в анкерх между сиденьем и спинкой одного.



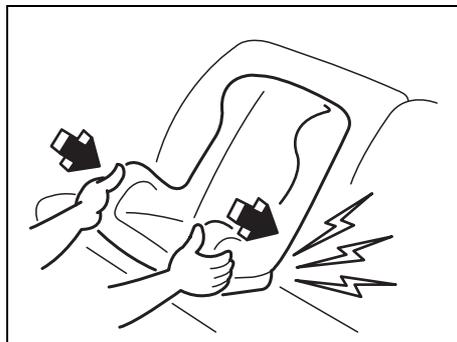
68LM268

- 2) Выровняйте концы стержня решений соединяется с вашими руками осторожно из монтажных кронштейнов. Убедитесь, что вы не прищемить палец в пространство.



54G184

- 3) Нажмите вниз детское кресло в скобках, так что концы стержней частично конъюнкции закрученный kerungen в Veran-. Проверьте правильное положение руками.



54G185

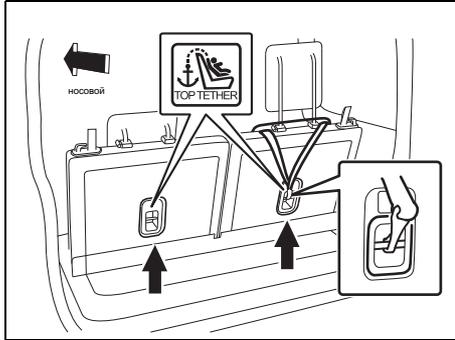
- 4) Держите систему безопасности для детей в передней и прижмите его крепко до фиксации шатунов к задней части. Убедитесь, что они надежно заперты геном система безопасности для детей во всех направлениях, особенно на фронт, движение.

- 5) Прикрепите верхний ремень привязи в соответствии со следующей секцией «крепление системы детских удерживающих устройств с верхним страховочным тросом». Если вы считаете, что система положить ребенка в Kinderrück-, сдвиньте переднее сиденье вперед, соответственно, так что ни одна часть ребенка не трогали.

*Примечание*

**При прикреплении Kinderrück- держать системы на заднем сиденье регулировки положения переднего сиденья так, что она не мешает ребенок удерживающая система воздействия.**

### Крепление детской удерживающей системы с Top Tether



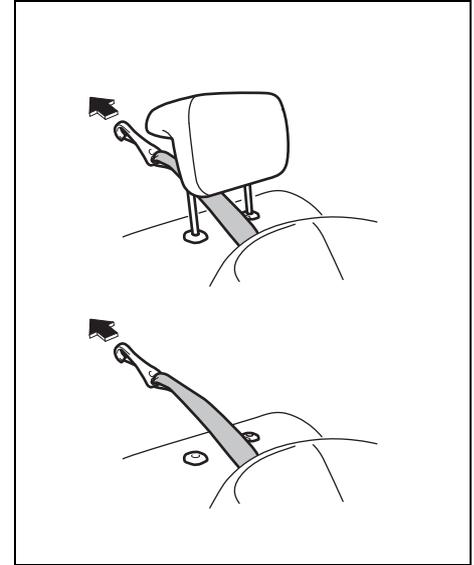
78RB02021

Некоторые детские удерживающие системы должны быть верхней системой ляжки verwen- йх. Точки для якорей Top Tether находятся в вашем автомобиле в положениях, показанных на рисунках точках. Число предусмотренного для этой цели в ваших лучшим автомобиле точек троса анкерных зависит от соответствующей спецификации автомобиля. Установите детскую удерживающую систему следующим образом:

- 1) Обеспечить систему удержания детей на заднем сиденье с использованием методы, описанной выше, для сохранения в качестве удерживающей системы, для которых не требуется никакой верхний ремень.
- 2) Крюк верхней ляжки ремня и затяните верхний ремень привязи в соответствии с инструкциями изготовителя системы Kinderrück- прочно удерживать до верхней точки троса якоря. Прикрепите верхний ремень привязи на соответствующей верхней точке привязи якоря, который находится непосредственно за детской удерживающей системы. Не придавайте верхний ремень привязанную к багажному крепления петель (если таковые имеются).

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Не придавайте верхней ляжки системы детских удерживающих устройств для крепления багажа петель (если таковые имеются). Неправильно установлен разумная верхняя ляжка уменьшает требуемую эффективность системы безопасности детей.**



52RS20431

- 3) При установке верхнего фала ремень запустить верхний ремень троса, как показано на рисунке. (Смотрите раздел «ПОДГОЛОВНИКИ» для получения подробной информации о регулировке высоты или расстоянии Н подголовником.)
- 4) Убедитесь, что багаж не мешает переселение верхней ляжки.

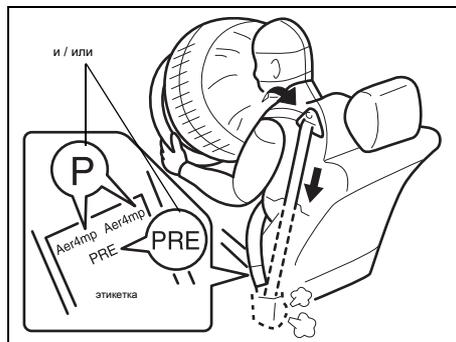
*Примечание*

При прикреплении Kinderrück- держать системы на заднем сиденье регулировки положения переднего сиденья так, что она не мешает ребенку удерживающая система воздействия.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Австралийские модели смотрите в разделе ДОПОЛНЕНИЯ в разделе «Для Австралии».

**натяжителя**



63J269

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

В этом разделе натяжитель ремня безопасности система вашего SUZUKI описывает транспортное средство. Прочитайте и соблюдайте все инструкции тщательно, чтобы свести к минимуму риск серьезных или смертельных травм.

Для того, чтобы определить, является ли ваш автомобиль оснащен системой натяжителей ремня к передней или задним сиденьям, проверьте этикетку на нижней части ремня безопасности. Представлено там, как здесь, в книге букве «P» и / или буквы «PRE» есть, автомобиль имеет TOT Gurtstraffersys-. Ремни безопасности с преднатяжителями используются таким же образом, как и обычные ремни безопасности. Прочитайте этот раздел и раздел под названием «Справочная система подушек безопасности (подушки безопасности)», чтобы узнать больше о системе Vorspannersys-. Система натяжителя ремня работает с дополнительной удерживающей системой (подушки безопасности) вместе мужчинами. Датчики аварии и электронный блок управления системы подушек безопасности также контролируют натяжения ремня. Натяжители ремней срабатывают tenaufgrall только фронтально или сторон, которые настолько суровы, что подушки безопасности развернуты и обтекаемый ремни безопасности. приняли меры предосторожности и общая информация, в том числе на содержание Gurtstraf- fersystems см «дополнительная система пассивной безопасности (подушки безопасности)» в дополнении к этому разделу

«Натяжитель».

Следуйте приняв все меры предосторожности.

Натяжитель расположен соответственно в двух ленточных ретракторах передних сидений и два ленточных втягивания для внешних сидений сзади. При фронтальном или боковом ударе она затягивает heitsgurt безопасности, так что ремень подходит ближе к телу. После того, как натяжители были спровоцированы, втягивающее устройство является skiert BLO. При срабатывании, звук слышен, и может быть обнаружен дым. Эти вещества не являются вредными и не проявляют никакого огня в вашем автомобиле. Водитель и все пассажиры должны быть независимыми от контингента TULLE привязаны к безопасности натяжитель сохраняется должным образом любое время ремни безопасности, так что риск серьезных или смертельных травм сведена к минимуму в случае аварии. Сядьте на сиденье до упора назад и сидеть в вертикальном положении, насколько это возможно; сидеть не вперед или в сторону. Отрегулируйте ремень так, чтобы поясной ремень на уровне талии и лежит как можно ниже, а не на уровне брюшной области. Сведения о надлежащей регулировке сидений и ремнях безопасности, см «Установка мест», а также интуитивное руководство и мер предосторожности в раздел «Ремни безопасности и удерживающие системы Kinderrück-».

Обратите внимание, что преднатяжители растворяются вместе с подушками безопасности в случае тяжелой передней или боковой удар прочь. Они не предназначены для воздействия при активации удара сзади, опрокидыванию или света, смещены в боковом направлении лобовой. Натяжители ремней могут быть вызваны только один раз. Если они были спровоцированы (то есть, если подушки безопасности были активированы), система преднатяжителей обслуживание у дилера SUZUKI немедленно. Если управление светом подушки безопасности на приборной панели не мигает или загорается на короткое время при включении зажигания «ON», включен или если он горит более 10 секунд или загорается во время движения,

система подушек безопасности или система натяжителя ремня может быть неисправна. Давайте посмотрим на SUZUKI дилера обе системы сразу. Профилактические работы на натяжитель или проводке могут выполняться только специально обученным дилером SUZUKI. Неправильное обслуживание может привести к рекламе срабатывает без причины ремня натяжных или вся система funktionsun-эффективна. Это может привести к травмам.

Для того, чтобы избежать электрического обслуживания вашего повреждения SUZUKI или непреднамеренных срабатываний натяжителя ремня безопасности, убедитесь, что кабель от аккумулятора автомобиля и по крайней мере 90 секунд, чтобы «LOCK» перед началом работы выключателя зажигания. Не прикасайтесь к частям или проводку системы натяжителя. Кабели обернуты см желтый или сравнимой с желтыми рукавами и разъемы желтого цвета. При утилизации Вашего SUZUKI отпуска автомобиля от дилера мастерского Suzuki тела или поддерживать ниже дилер лома.

дополнительный

Система подушек безопасности (НПБ)

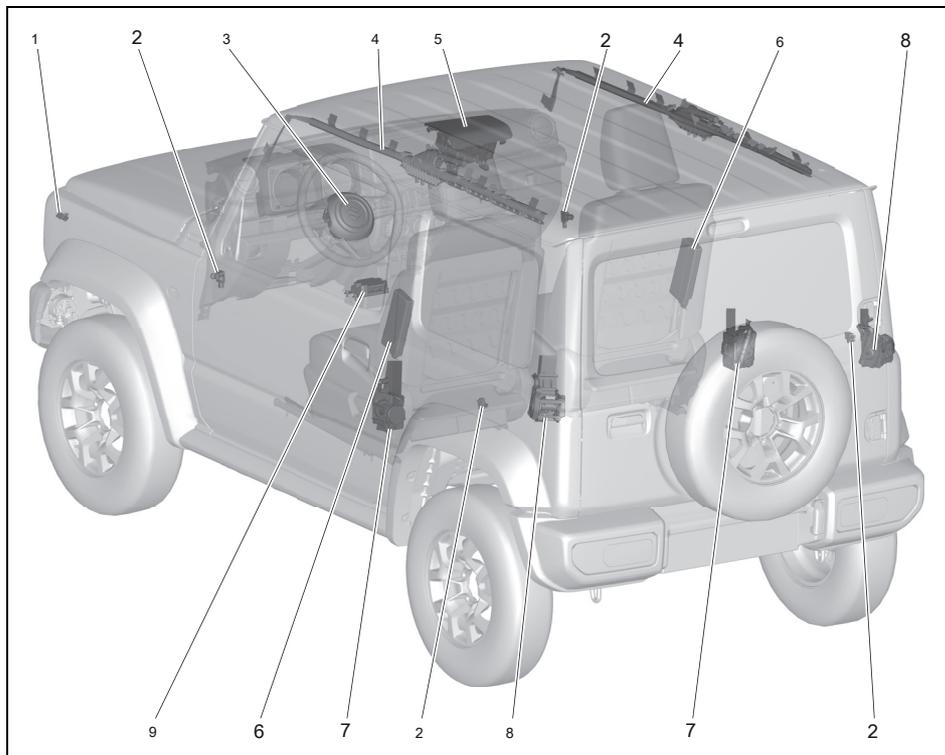
**⚠ ВНИМАНИЕ!**

В этом разделе описывается защита комплементарной сдержанной системы (подушки безопасности) Вашего автомобиль SUZUKI автомобиля. Прочитайте и следуйте всем инструкциям тщательно, так что риск серьезных и смертельных травм сведена к минимуму при столкновении.

Ваш автомобиль в дополнение к ремням безопасности трехточечные на всех сиденьях позиционирует дополнительную Rückhaltesys- систему со следующими компонентами. (1) ускорение или датчик удара (2) датчик бокового столкновения (если он присутствует) (3) спереди модуль надувной подушки безопасности водителя (4) Модуль боковой подушки безопасности занавеса

(если таковые имеются)

- (5) Модуль подушки безопасности переднего пассажира (6) Модуль боковой подушки безопасности (если таковая имеется) (7) передние сиденья ремней
- (8) заднее сиденье-натяжитель ремня (если таковая имеется)
- (9) блок управления подушек безопасности



78RB02022

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Воздушный мешок добавка или увеличивает защиту, обеспечиваемые ремни безопасности при столкновении. Водитель и все пассажиры должны быть незави- всегда сохраняя гиг с возможно angebracht- й подушкой безопасности за счет использования ремней безопасности в их положении сидя, так что риск серьезных или смертельных травм сведена к минимуму в результате несчастного случая.

**AIR BAG Light**



63J030

Если световой прибор AIR BAG на Kombiip- не мигает или загорается, когда ключ зажигания находится в первом положении «ON», или если свет остается включенным подушками безопасности во время вождения или включается, может быть неисправность в системе подушек безопасности (или в Gurtstraffersys-TEM) назад. Давайте проверить систему подушек безопасности как можно скорее у дилера SUZUKI.

Значение символа подушки безопасности



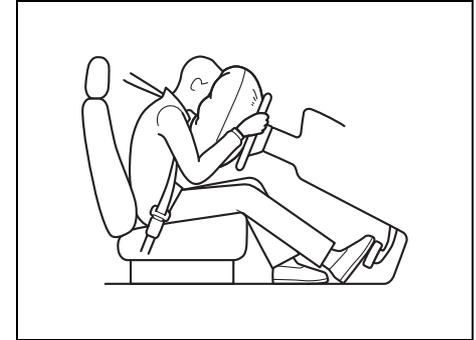
72M00150

Этикетка крепится на солнцезащитном козырьке.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Довести НИКОГДА к задней обращенной детской удерживающей системы на сиденье, которое закрепляется с помощью Active Front AIR BAG. Ребенок может быть убит или тяжело ранен.**

передние подушки безопасности



63J259

Передние подушки безопасности предназначены для развертывания в тяжелом фронтальном столкновении, когда переключатель зажигания находится в положении «ВКЛ».

*Примечание: При фронтальном столкновении, стороны могут tetairbags и вызывают подушки безопасности.*

Столкновения сзади или сбоку, в опрокидывании или менее сильным фронтальном ударе, они не будут стрелять, потому что они не обеспечивают защиту от таких несчастных случаев. Так как воздухо- мешок определяется только один раз функционирующими в аварии, ремни безопасности необходимы для пассажиров генераторных в дальнейших движениях во время рефрена аварии.

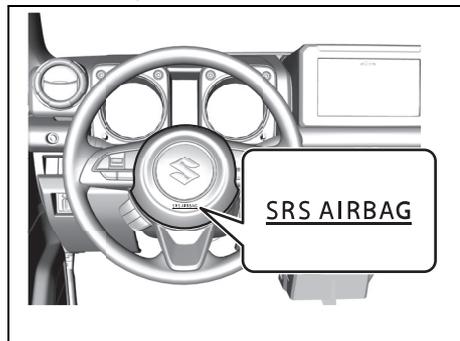
## Для безопасного вождения

Подушки безопасности не предназначены в качестве замены ремней безопасности. Для жэни, чтобы максимизировать вашу защиту, вы всегда ставили свои ремни безопасности. Однако следует отметить, что не существует никакого защитного устройства перед аварией

любой риск травмы

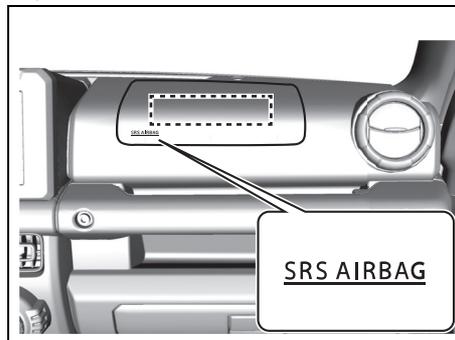
может защитить.

### Фронтальная подушка безопасности водителя



78RB02023

### Подушка безопасности переднего пассажира



78RB02024

Подушка расположена под крышкой в середине рулевого колеса, с подушкой безопасности пассажира позади приборной панели beifahrerseite-gena.

Положение подушки безопасности с помощью шрифта поездa «SRS AIR BAG» на соответствующей крышки надувной подушки безопасности в.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

При обнаружении повреждения или трещин в своде подушки безопасности, может оказаться, что система подушек безопасности не работает должным образом, что может привести к аварии серьезных травм. Установите флажок Разрешить автомобиль в таком случае превышает дилером SUZUKI.



58MS030

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

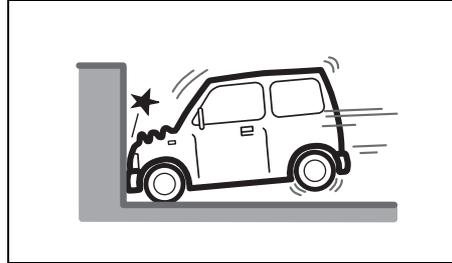
(Автомобиль без подушки безопасности пассажира Deak tivierungssystem) Никогда не прикрепляйте один для резервного и курсовую Kinderrückhaltesys- ПЭМ на переднее сиденье вперед. Если пассажир боковых подушки безопасности разворачивается, ребенок может страдать от серьезных или даже смертельных травм в задней стороне детского сиденья. Спинка укрепленного против направления Kindersit- ЗЭСА будет располагаться слишком близко к подушке безопасности активированной и поставить под угрозу жизнь ребенка.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Автомобиль с подушкой безопасности пассажира Deaком tivierungssystem)  
**При использовании системы, держащей Kinderrück- в пассажирском сиденье, соответствующая подушка должна быть отключена. Развертывание подушки безопасности пассажира может ansons- й смерти или серьезного сравнения травмы результат ребенка.**

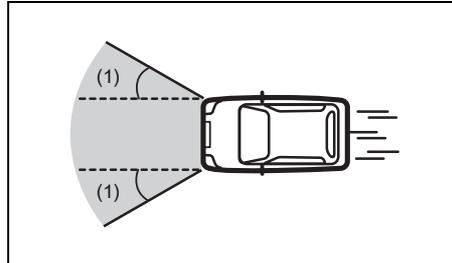
В «ремней безопасности и детских удерживающих систем» для более подробной информации, как для обеспечения безопасности вашего ребенка.

Условия, которые срабатывают на передней подушки безопасности (развернутый) являются



80J097

- Лобовое воздействие на неподвижную стену, которая не двигается или деформироваться, с более, чем примерно 25 км / ч (15 миль в часе)

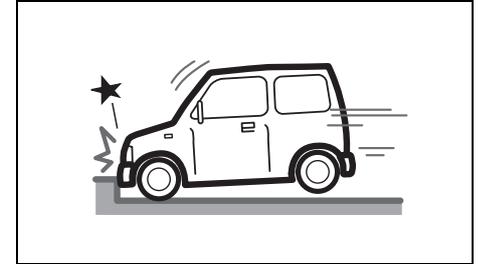


80J098E

- Сильный удар похож на Frontauf- столкновение, как указано выше, с левым и правым углом около 30 градусов (1) или меньше, от передней части транспортного средства

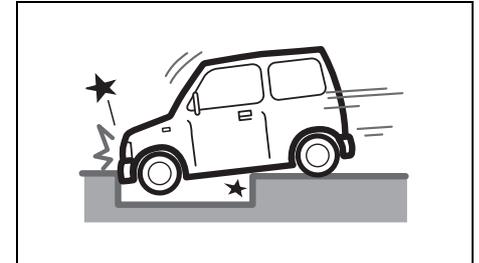
Условия, которые срабатывают передние подушки безопасности (развернутые) могут быть

С сильным ударом по нижней части тела вашего автомобиля разворачивающейся передние подушки безопасности и возможно.



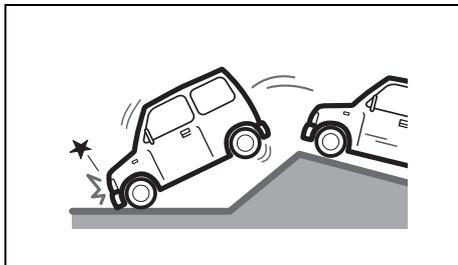
80J099

- Вождение на бордюры или Mittelstrei- фонов



80J100E

- Падение в глубокую яму или канаву



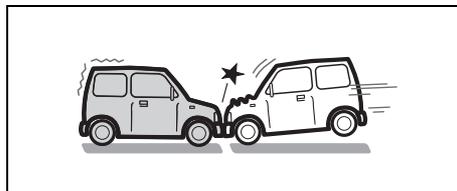
80J101

- Харт сидит или ловушки

**Передние подушки безопасности не могут быть вызваны**

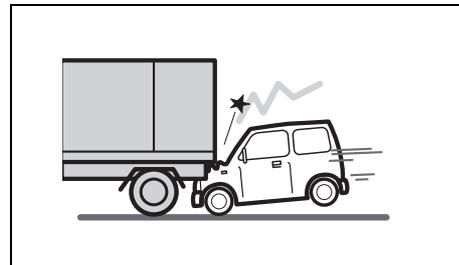
Передние подушки безопасности не может быть инициировано, если нет сильного удара не произошло из-за деформируемости или подвижности объекта воздействия или пораженную часть вашего транспортного средства, таким образом, сравнимой образованного без особого сопротивления.

Кроме того, передние подушки безопасности часто не развернуть, если угол удара больше, чем примерно 30 градусов (влево или вправо) от передней части транспортного средства.



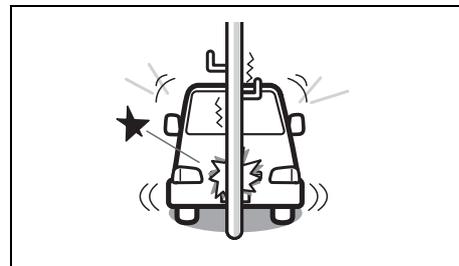
80J102

- Лобовое влияние на неподвижном автомобиле с менее чем 50 км / ч (30 миль в час)



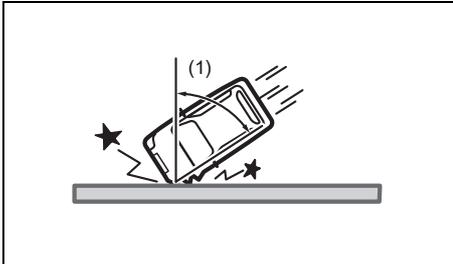
80J103

- Воздействие, в котором ваш автомобиль попадает под грузовик, и т.д.



80J104

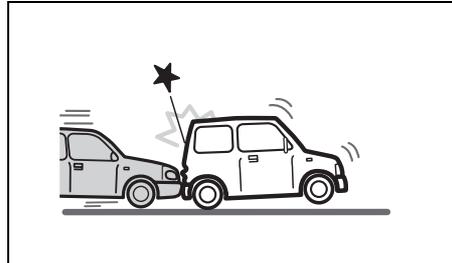
- Лобовое столкновение на полюсе мощности или дерева



80J105E

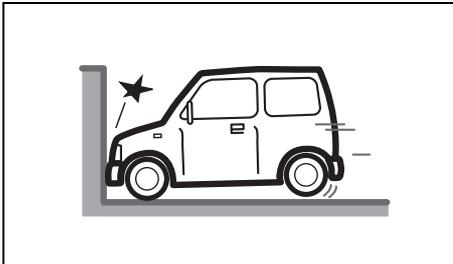
- Лобовое воздействие на неподвижную стену или ограждении под углом более чем примерно 30 градусов (1) (влево или вправо) zeugs на передней части транспортного средства от

**Передние подушки безопасности не развернуты**  
 Фундаментально решить передние подушки безопасности в случае удара сзади, боковой удар, чрезмерный шока и т.п. нет, если не сопоставимо в то же время с сильным столкновением предотвращается.



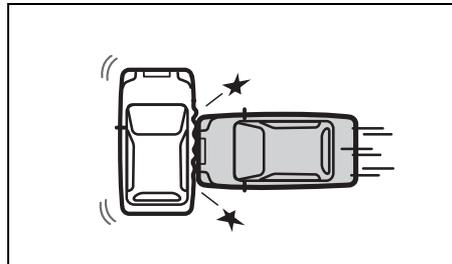
80J120

- Заднее воздействие



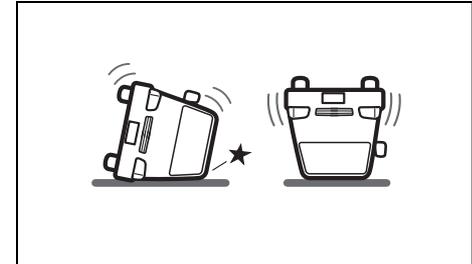
80J106

- Лобовое воздействие на неподвижную стену, которая не движется или деформироваться, с менее чем приблизительно 25 км / ч (15 миль в часе)



80J119

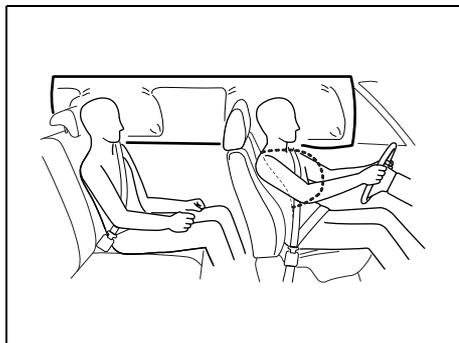
- Воздействие со стороны



80J110

- ~~определение~~ транспортного

### Боковые подушки безопасности и боковые подушки безопасности



68KM090

Боковые подушки безопасности и боковые подушки безопасности предназначены для разворачивания в сильном боковом ударе, когда выключатель зажигания находится в положении «ON».

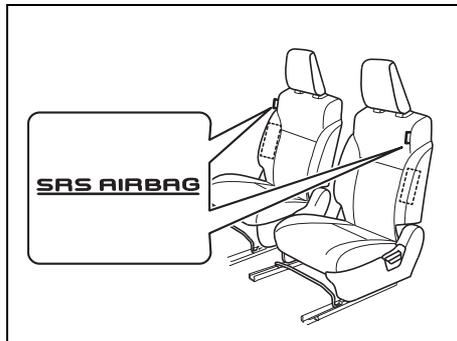
Боковые и боковые подушки безопасности не будут решать только сторона, обращенная к стороне бокового удара и подушки безопасности срабатывают на переднем или заднем ударе, даже когда переворачивается автомобиль или менее жесткий удар сбоку, потому что они будут жэнь не предоставление никакой защиты таких аварий. вне. При фронтальном столкновении, а боковые подушки безопасности и боковые подушки безопасности раздувать. В качестве подушки безопасности работает только один раз в аварии, безопасность ремни безопасности, необходимая для жильцов в

дальнейшие движения во время аварии рефрена. Подушки безопасности не предназначены в качестве замены ремней безопасности. Для жэни, чтобы максимизировать вашу защиту, вы всегда ставили свои ремни безопасности. Однако следует отметить, что не существует никакого защитного устройства перед аварией

любой риск травмы

может защитить.

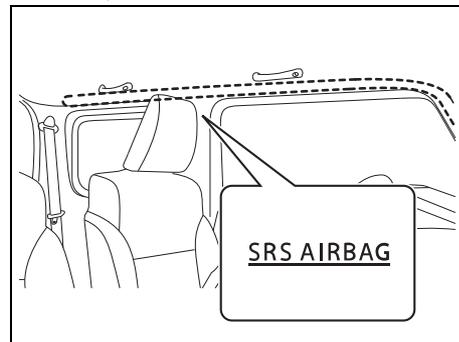
### боковые подушки безопасности



78RB02025

Боковые подушки безопасности расположены на внешних сторонах спинок передних сидений. Положение боковой подушки безопасности указывает текст «SRS AIR BAG» на подлокотниках.

### Боковые подушки безопасности



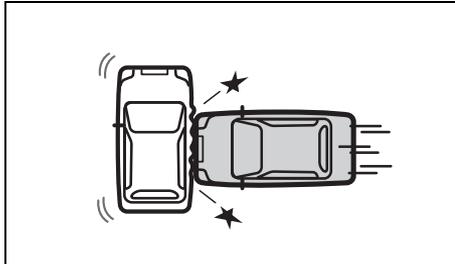
78RB02026

Боковые подушки безопасности расположены в крыше. Положение СУЩЕСТВУЕТ gaibags обозначается текстом «SRS AIR BAG» на соответствующей стойке двери.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

При обнаружении повреждения или трещин в своде подушки безопасности, может оказаться, что система подушек безопасности не работает должным образом, что может привести к аварии серьезных травм. Установите флажок Разрешить автомобиль в таком случае превышает дилером SUZUKI.

Условия для срабатываний боковых подушек безопасности и боковые шторки подушки безопасности (раздувания)

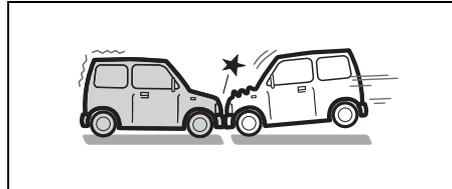


80J119

- Ударная сторона приблизительно под прямым углом на легковом автомобиле с более чем 30 км / ч (19 миль в час), или более сильного воздействия.

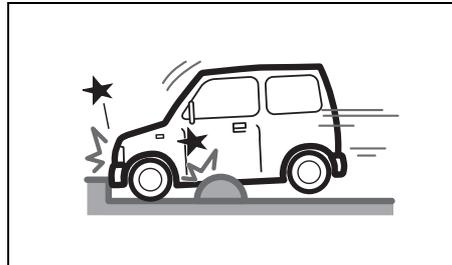
**Боковые подушки безопасности и боковые шторки безопасности могут быть накачаны с сильным воздействием**

Боковые и боковые подушки безопасности может быть надут при лобовом ударе, когда сторона наносят сильный шок.



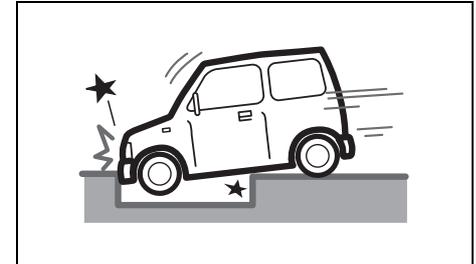
80J102

- лобовое столкновение



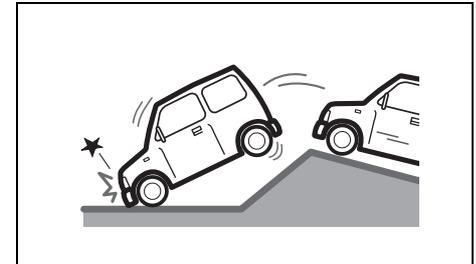
52RM20730

- Вождение на бордюр или поверхностной волны



80J100E

- Падение в глубокую яму или канаву

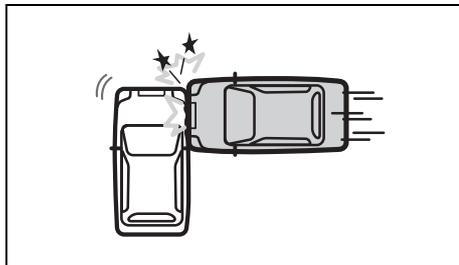


80J101

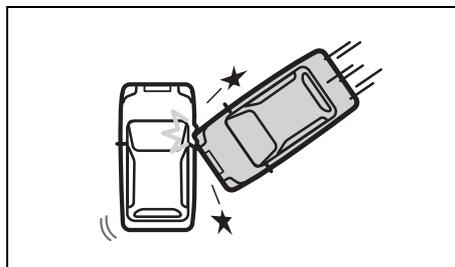
- Харт сидит или ловушки

безопасности и боковые

Занавес подушки безопасности не может быть запущен



80J121



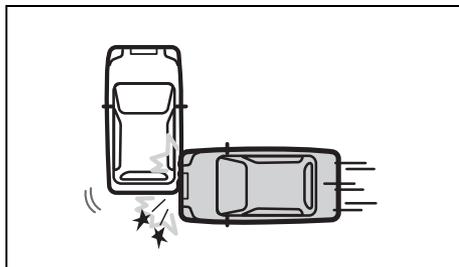
80J123

- Боковой удар под косым углом



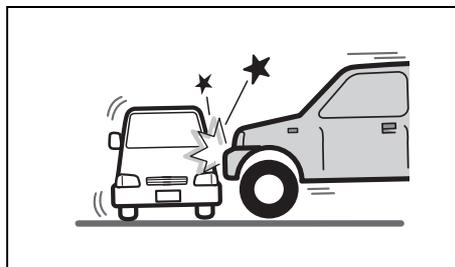
80J125

- Боковой удар на мотоцикле или велосипеде



80J122

- Боковой удар на кузов транспортного средства вне зоны пассажирского салона-купе



80J124

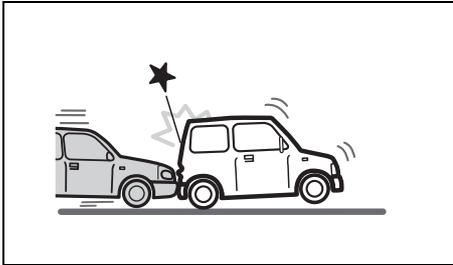
- Боковой удар на автомобиле с высоким капотом



80J126

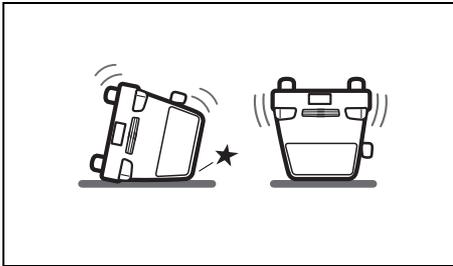
- Лобовое столкновение на полюсе мощности или дерева

**Боковые подушки безопасности и боковые Шторки безопасности не развернуты**



80J120

- Заднее воздействие



80J110

- опрокидывание автомобиля

Таким образом, система подушек безопасности работает

При фронтальном столкновении, датчики удара обнаруживают быстрый Тион задержки и если блок управления принимает решение о том, что значения задержки соответствуют сильному фронтальному удару, он запускает НПБ нагнетатели. Если ваш автомобиль оснащен боковым и Vorhangair- мешками, признают вверх пухлые датчики и боковое столкновение, и если контроллер определяет, что тяжелая сторона воздействие aufgetre- го, он запускает нагнетатели подушек безопасности. Газогенератор дуть соответствующие воздушные камеры с азотом или аргонем. Развертывается подушка теперь формируют подушку для головы (только передние подушки безопасности и боковые подушки безопасности) и верхнюю часть тела путем. Разворачивание и последующее сплющивание подушки безопасности происходит так быстро, что вы поездка даже не знает, довольно легко.

Подушки безопасности должны разворачиваться во вспышке и при высоком давлении, чтобы защитить пассажиров от серьезных травм или смерти.

неизбежным

Побочный эффект этой быстрой инфляции является то, что подушка безопасности на незащищенную кожу, г. Б. может вызвать лицо, колебания Reizwirf-. Промыть остатки как можно быстрее от

Чтобы избежать раздражения кожи. Воздушный мешок надувается с громким треском, и с выделением некоторого порошка и дыма. Эти вещества не являются вредными и не проявляют никакого огня в вашем автомобиле. Обратите внимание, однако, что некоторые компоненты подушки безопасности могут быть горячими некоторое время после освобождения. Применяемая ремень безопасности обеспечивает правильное сидячее положение и, следовательно, для обеспечения максимальной защиты при развертывании подушки безопасности. Отрегулируйте сиденье в крайнее заднее положение, но ухудшая автомобиля без потери контроля. Сядьте полностью откинувшись и вертикально, насколько это возможно; не сидеть renbrett на рулевом колесе или Armatu-. Окупаны на переднем сиденье не должны опираться на двери или сна, прислонившись к двери.



65D610



54G582

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Не наклоняйтесь в качестве водителя через рулевое колесо. В качестве пассажира Леман «, вы не с вашим телом на приборной панели и придерживайтесь иначе удаленных от приборной панели. Для автомобилей с боковыми стенками поверхностно-шторки безопасности и пассажирами не должно опираться на двери или сне, прислонившись к двери. В таких Sitzhal- обязательств Вы слишком близко к воздушной подушке безопасности и могут привести к серьезным травмам, если при срабатывании надувной подушки.
- Собрать какие-либо предметы на рулевом колесе или приборной панели и отвергают какие-либо предметы на нем. Не размещайте предметы между подушкой безопасности и водителя или пассажира. В случае аварии такие статьи страны могут behin- развертывания подушки безопасности или быть выброшены на водителя и пассажиров во время развертывания. Эти элементы также могут двигаться, когда вы кладете автомобиль в движении или когда транспортное средство находится в движении; они могут мешать зрению водителя или помешать безопасному вождению. Это может привести к серьезным травмам.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- Для автомобилей с боковыми подушками безопасности Не курица овердрафт с неоригинальными чехлами передних сидений, так как это может помешать развитию боковых подушек безопасности. SUZUKI настоятельно рекомендует оригинальные чехлы SUZUKI для предварительного dersitze транспортных средств со сторонами tenairbags. Приложите нет подстаканника, вешалки и других предметы рядом с дверью и сидеть не зонтик, потому что, так как эти объекты могут быть катапультировалось в аварии подушка безопасности на пассажирах изменились. Это может привести к серьезным травмам.
- Не бейте слишком сильно против областей компонентов подушек безопасности и подвергать их существенное влияние. Это может привести к неисправности вызывают подушки безопасности.

Даже если ваш автомобиль Сьон на столкно- умеренно поврежден, он не может быть достаточно трудно для обучающего решения передней, боковой или Exists gairbags. Если ваш автомобиль страдает переднее или боковое повреждением, следует проверить систему подушек безопасности у дилера SUZUKI сделать sicherzu-, что он работает правильно.

Автомобиль оснащен Diagnose-Дуп, информация о системных магазинах подушек безопасности, когда подушки безопасности срабатывают при столкновении с. Модуль характеризуется общей информацией о состоянии Вашего автомобиля и каких датчики имеют четыре триггеринга активизированы. В некоторых автомобилях, только если ремень безопасности водителя был создан.

#### **Техническое обслуживание системы подушек безопасности**

Если подушки безопасности были активированы один раз, подушки безопасности должны и их компоненты должны быть заменены дилера SUZUKI как можно скорее. Если транспортное средство получает даже так глубоко в воде Seg, что земля затопленная на стороне водителя, это может привести к повреждению блока управления подушек безопасности.

В-семафор случай, пусть система воздушного мешка как можно скорее осмотрен дилером SUZUKI.

Специальные процедуры, необходимые для технического обслуживания или замены подушки безопасности. По этой причине, вы должны оставить техническое обслуживание или замену подушек безопасности только SUZUKI дилера. Назначает каждый ждет вашего SUZUKI автомобиль, указал, что он имеет воздушные мешки.

Техническое обслуживание или вблизи компонентов подушек безопасности или их кабелей может быть в принципе осуществляется дилером SUZUKI. Неправильное обслуживание может к жэнь руководству, что подушка безопасности срабатывает причина или система подушек безопасности является неэффективным. Это может привести к серьезным травмам.

Для того, чтобы избежать электрического обслуживания вашего повреждения SUZUKI или непреднамеренных срабатываний системы подушек безопасности, убедитесь, что кабель от аккумулятора автомобиля и по крайней мере 90 секунд, чтобы «LOCK» перед началом работы выключателя зажигания. Не касайтесь каких-либо компонентов или кабелей системы подушки безопасности. Подушек безопасности управленческих обязанности обернуты или указать гель-BEM полосы, предоставленную с желтым Tül-Lep, а также разъемы имеют желтый цвет.

Слом автомобиля с еще не развернуты воздушным мешком может быть опасными. Свяжитесь с нами для надлежащей утилизации к дилеру SUZUKI, автомастерской или дилеру лома.

Система переднего пассажира Подушка безопасности дезактивация (если таковые имеются)



78RB02027

Система передних подушек безопасности пассажира должна быть деактивирована, когда сиденье переднего пассажира в детской удерживающей системе должен быть построен einge-

При включении зажигания в положение «ВКЛ» указывает на свет (1) «подушки безопасности пассажира ON» или (2) «Подушка безопасности пассажира отключена», если пассажир включен Frontairbagsystem или отключен.

Если система переднего пассажира Подушка безопасности активирована свет и «ПАССАЖИР AIR BAG ON "(1) и" ПАССАЖИР AIR BAG OFF «(2) в течение нескольких секунд, а затем выйти.

После этого только «BAG авиапассажира ON» лампа (1) горит в течение примерно одной минуты, а затем гаснет.

Если система переднего пассажира Подушка безопасности активирована ДИК,

свет и «ПАССАЖИР AIR BAG ON "(1) и" ПАССАЖИР AIR BAG OFF «(2) в течение нескольких секунд, а затем выйти. то

огни «ПАССАЖИР AIR BAG OFF «свет (2). Если включить или отключить пассажирскую Frontairbagsys- TEM, проверить перед запуском двигателя, который загорается индикатор. Боковые подушки безопасности,

занавес подушки и Натяжители не подключены к подушке безопасности deactivated vierungssystem. Даже при дезактивации пассажира Frontairbagsys- стем являются боковые подушки безопасности, боковые Vorhangair- сумки и преднатяжители все еще включен.



58MS030

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

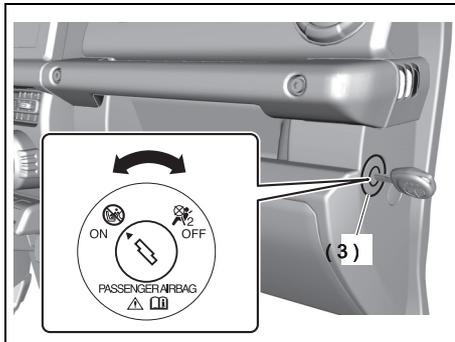
Когда используя Kinderrückhal- tesystems на переднем пассажирском сиденье должно быть пассажир Frontair- bagsystem быть отключены. Развертывание подушки безопасности пассажира в противном случае может привести к серьезным или смертельным приводят травмы чен к ребенку.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что передняя система подушки безопасности пассажира активируется и «BAG авиапассажира ON» лампа (1) загорается, когда нет детских derrückhaltesystem установлен на vorde- жэнь пассажирское сиденье.

По статистике несчастных случаев дети являются более безопасными, если они привязали в соответствии расположить удерживающие системы РЕГИСТРАТОР ребенка на позиции задних сидений, а не на передних сиденьях. SUZUKI рекомендует детские удерживающие устройства, насколько это возможно, чтобы быть установлена на задних сиденьях.

**возможность отключения подушки безопасности**



78RB02028

Выключатель отключения подушки безопасности (3) предназначен только, что подушка может быть отключена в установленном на пассажирском сиденье в заднем направлении системы крепления Kindergrück-. Выключатель расположен на боковой стороне пассажира приборной панели.

Выполните следующие решения Anwei- ТЭМ пассажирскую Frontairbagsys- кремовый перед запуском двигателя.

- 1) Убедитесь, что замок зажигания в положение «LOCK».
- 2) Вставьте ключ в замок дезактивации воздушного мешка (3) налИ-PUSH и поверните ключ затем в положение «OFF» (НПБ в выключенном состоянии), и вынуть ключ из впоследствии.
- 3) Поверните выключатель зажигания в положение «ON». Оба дисплея светильник от десяти до нескольких секунд, а затем выйти.

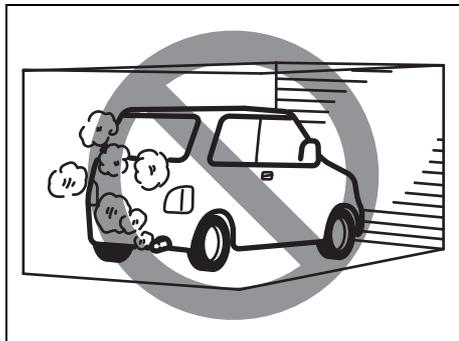
После этого лампа «ПАССАЖИР AIR BAG OFF» (2), только кажется вам напомнить, что система фронтальной подушки безопасности переднего пассажир RER-инвалид.

Выполните следующие решения Anwei- к пассажирской системе Frontairbagsys- быть капитализированы перед запуском двигателя.

- 1) Убедитесь, что замок зажигания в положение «LOCK».
- 2) Вставьте ключ в замок дезактивации воздушного мешка (3) налИ-PUSH и поверните ключ затем в положение «ON» (подушка безопасности), и вынуть ключ из впоследствии.
- 3) Поверните выключатель зажигания в положение «ON». Оба дисплея светильник от десяти до нескольких секунд, а затем выйти.

После этого только «BAG авиапассажира ON» лампа (1) горит в течение примерно 1 минуты, а затем гаснет, показывая, что система переднего пассажира передняя подушка безопасности активирована.

### Предупреждение выхлопных газов



52D334

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Избегайте вдыхания выхлопных газов. Выхлопные газы содержат окись углерода, потенциально смертельный газ, который без цвета и запаха. Как его присутствие на этих основаниях трудно определить, следует и следующие меры предосторожности, чтобы предотвратить Beach- окись углерода от попадания в салон автомобиля.

- Пусть двигатель отказывается работать в гаражах или других закрытых помещениях.

(Продолжение)

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

(Продолжение)

- Не парковать автомобиль и на открытом воздухе длительное время при работающем двигателе. Если вам нужно определенное количество времени, сидя в машине с работающим двигателем, вы должны убедиться, что контроллер свежего воздуха устанавливается на свежий воздух, а вентилятор установлен на высокий уровень.
- невозможный диск с открытой задней дверью или открытым багажником. Если диск с более открытым нером задней дверью или открытым багажником нельзя избежать, убедитесь, что люк целуя (если таковой имеется) и все окна Шлимана, запустить вентилятор на самом высоком уровне и сделать Frischluftreg- LER на свежем воздухе.
- Для обеспечения правильного Fahrzeugdurchlüf- дун, капот решетка на ветровое стекло должно резать всегда от снега остаются пролистать страницы и другие препятствия.

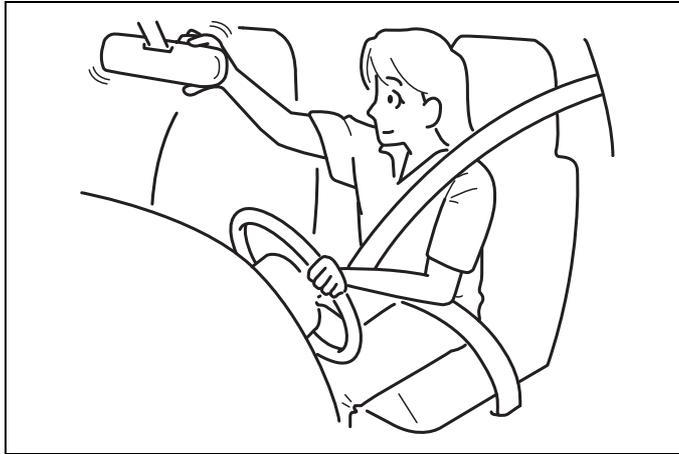
(Продолжение)

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

(Продолжение)

- Держите выхлопную трубу подальша от снега и других веществ, которые могут привести к двигаться вверх варением под выхлопными газами автомобилей. Это особенно важно в пургу.
- Пусть регулярно проверять выхлопную систему действий на предмет повреждений и плотные. Повреждения и утечки должны быть немедленно устранены.

## Перед тем, как

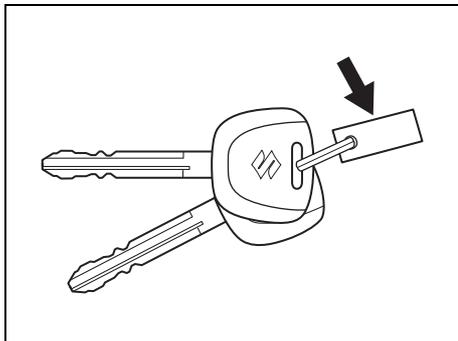


60G404

Ключ .....	2-1	дверные замки
.....	2-2	передатчика для системы ввода
ключа (если он присутствует) .....	2-6	системы противоугонной сигнализации (если он присутствует) .....
.....	2-8	противоугонной сигнальной лампы (если таковые имеются) .....
.....	2-10	окно
.....	2-13	приборов (тип А) (если он
присутствует ) .....	2-15	спидометра .....
.....	2-16	тахометр .....
.....	2-16	указатель уровня топлива .....
.....	2-16	

Регулировка яркости .....	2-17	информационный дисплей
.....	2-18	Комбинация приборов (тип В) (если он присутствует)
.....	2-25	спидометр .....
.....	2-26	тахометр .....
.....	2-26	топлива калибровочные .....
.....	2-26	регулировка яркости .....
.....	2-26	тур (если он присутствует) .....
.....	2-27	информационный дисплей .....
.....	2-28	предупредительные и световые индикаторы
.....	2-39	рычага светового сигнала / поворот
.....	2-55	переключатель для регулировки диапазона фар (если
таковые имеются) .....	2-65	переключатель для системы
омывания фар (если таковые имеются) ...		рычаг сигнала
поворота 2-65 .....	2-66	выключатель аварийной
сигнализации .....	2-67	рычага для стеклоочистителей и 2-65 рычаг поворота
.....	2-66	выключатель аварийной световой сигнализации
.....	2-67	рычаг для стеклоочистителей и 2-65 рычаг поворота
.....	2-66	выключатель аварийной световой сигнализации
.....	2-67	рычаг для стеклоочистителей и
Стиральная машина .....	2-67	руль блокирующий
рычаг .....	2-70	рог .....
.....	2-71	переключатель для заднего стекла /
переключатель для нагретого наружного зеркала заднего вида (если таковые		имеются) .....
.....	2-71	нагрузки транспортного средства .....
.....	2-72	вождение с прицепом. ....
.....	2-73	

## КЛЮЧ



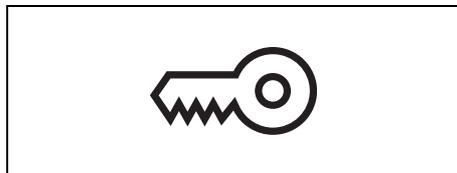
54G489

Транспортное средство снабжено двумя одинаковыми ключами. Держите DA замещающего ключ в надежном месте. Все замки на автомобиле можно открыть с помощью ключа. Идентификационный номер ключа выбит на отдельной металлической пластине или на самих ключей. Храните эту наклейку в надежном месте. Это число необходимо Anfer- приведения в действие нового ключа в случае, если вы снова потеряете свои ключи. Обратите внимание на количество, указанное в следующем поле.

КЛЮЧ НОМЕР:

## иммобилайзер

Это устройство является защитой от угона автомобиля. Он блокирует запуск двигателя в электронном виде. Двигатель может быть запущен только с оригинальным ключом иммобилайзера, который запрограммирован с помощью электронного идентификационного кода. Когда выключатель зажигания в положение «ON», превысил усредняет ключ идентификационного кода к транспортному средству. Если вам нужны запасные ключи, пожалуйста, обратитесь к дилеру SUZUKI. Автомобиль должен быть запрограммирован с правильным кодом идентификации для запасных ключей. не могут быть использованы услуги обычных ключевыми производятся ключи.



80JM122

Когда ключ зажигания находится в положении «ON» и индикатор мигает в иммобилайзера, двигатель не запустится.

### Примечание

**Изменить или удалить путь не движется замок. Если изменить или удалить, то система не может работать должным образом РЕКЛАМА.**

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если сигнальная лампа мигает замок иммобилайзер или загорается, может быть отображено сообщение на информационном дисплее.
- Эта система иммобилайзера необслуживаемые.

Когда индикатор мигает, повернуть переключатель зажигания в положение «LOCK» обратно, а затем обратно в положение «ON». Если свет в Zündschalterposi- Тион «ON» продолжает мигать, ошибка в ключе или блокировка иммобилайзера система может быть. Давайте рассмотрим систему у дилера SUZUKI.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если вы потеряли ключ с интегр- комплексного иммобилайзером, обратитесь к дилеру SUZUKI как можно скорее, чтобы деактивировать verlo- ключ и добрый десяток сделал новый ключ.
- Если вы блокируете больше транспортных средств с помощью ключа зажигания со встроенным иммобилайзером, держать эти клавиши

Сель из замка зажигания переключатель прочь, когда вы используете SUZUKI автомобиль. Кроме того, инвестор может это разрушить систему иммобилайзера и предотвратить начало Вашего SUZUKI автомобиля.

- При установке иммобилайзера ключевые металлические предметы, это может предотвратить запуск двигателя.

**Примечание**

Иммобилайзера являются инструментами чувствительным электронным прибором. Соблюдайте следующие меры предосторожности, чтобы избежать повреждений:

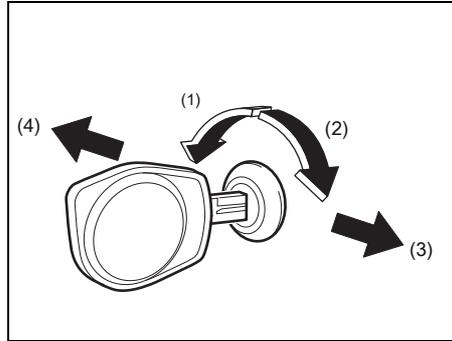
- Избегайте воздействия, влаги или высоких температур, например. В качестве приборной панели при прямом солнечном свете.
- Держите его подальше от магнитных объектов.

**предупреждение ключ зажигания**

При открытии двери водителя напоминает вам периодический летний ум вытащить ключ из замка зажигания, если это все-таки должен быть расположен в зажигании.

**дверные замки**

**Боковые дверные замки**



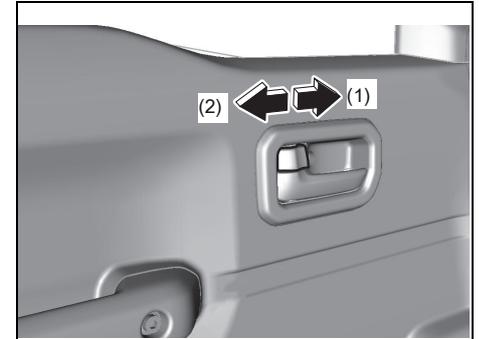
52RM20830

- (1) Замок (2) РАЗБЛОКИРОВАТЬ
- (3) Задний (4) Гибка

Для блокировки двери водителя с внешней стороны:

- вставить ключ в дверь закрыта и вращать верхнюю часть ключа в направлении передней части транспортного средства или
- поверните ручку фиксатора вперед и поднимите когда дверную ручку на двери.

Для того, чтобы разблокировать дверь водителя с внешней стороны, вставьте ключ в двери закрыты и поверните верхнюю часть ключа к задней.

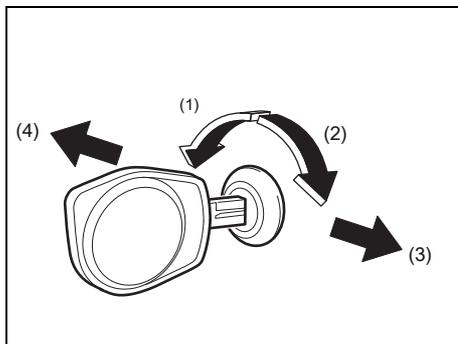


78RB02001

(1) (2) замка РАЗБЛОКИРОВАТЬ Чтобы заблокировать дверь изнутри, Turn всей кнопки блокировки вперед. Для того, чтобы вновь открыть дверь, поверните ручку фиксатора на задней панели.

*Примечание: При закрытии запорной входной двери, возьмитесь за ручку двери, в противном случае дверь не будет заблокирована.*

центральный



52RM20830

- (1) РАЗБЛОКИРОВАТЬ (2)  
БЛОКИРОВКА (3) Задний  
(4) Гибка

Вы можете использовать ключевые все двери от несанкционированного включения замка двери водителя (включая крышки багажника) Центральный замок его или разблокировать.

Для одновременного запираения всех дверей, вставьте ключ в замке двери водителя и поверните верхнюю часть клавиши снова по направлению к передней части автомобиля.

Для одновременного отпираения всех дверей, вставьте ключ в замке двери водителя и поверните верхнюю часть клавиши снова в стороне автомобиля сзади.

Чтобы отпереть только дверь водителя, STE вы СКЕН ключа в замке двери водителя и поверните верхнюю часть клавиши снова в стороне автомобиля сзади.

*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*Вы также можете заблокировать или разблокировать все двери с передатчиком. Смотрите «передатчик для ключа Zugangssys- системы» (если таковые имеются) в этом разделе.*

задний откидной борт



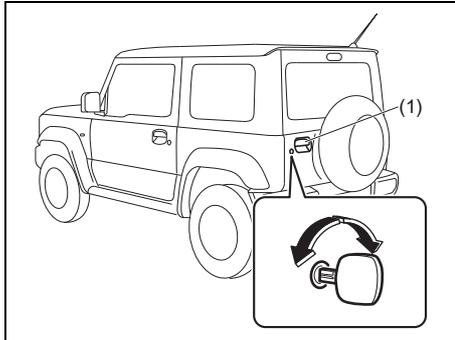
**ВНИМАНИЕ!**

**Всегда убедитесь, что задняя дверь закрыта и надежно зафиксирована**

**есть. полный**

**Закрытие задней двери также предотвращает пассажир в рекламе аварии выброшена из транспортного средства. Кроме того, попадание выхлопных газов в салон автомобиля предотвращается.**

**Автомобили без системы ввода ключа**

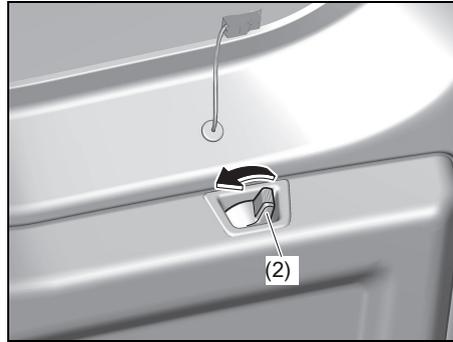


78RB02080

(1) Heckklappengriff

Вы можете заблокировать заднюю дверь и открыть, вставив ключ в замок задней двери (если вперед любой).

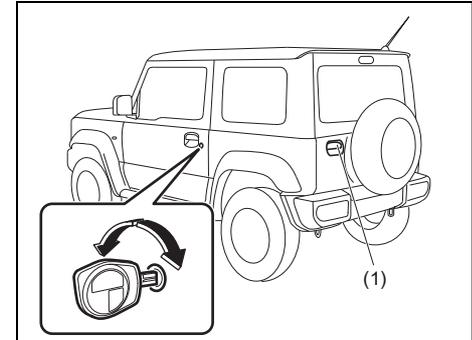
Чтобы открыть дверь багажного отделения потяните за ручку крышки багажника (1) вверх и поднимите заднюю дверь.



78RB02081

(2) задней двери внутри рычага можно зафиксировать заднюю дверь изнутри нее рычагом крытый ход двери задка (2) в направлении, указанном стрелкой.

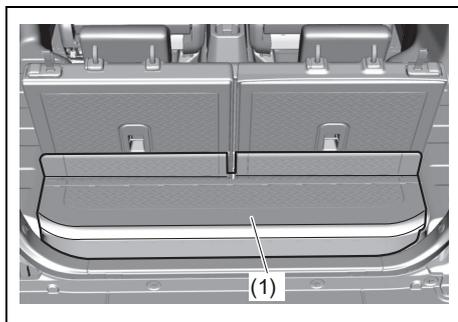
**Автомобиль система ввода ключа (если он присутствует)**



78RB02002

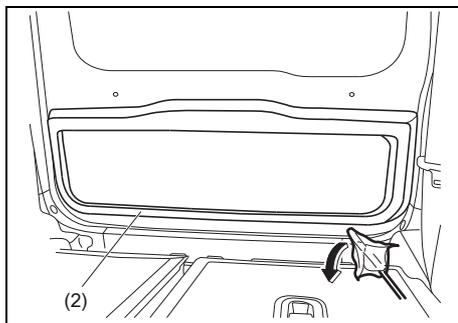
(1) Tailgate Ручка задней двери с помощью ключа можно зафиксировать в замке двери водителя и разблокировке. Чтобы открыть дверь багажного отделения потяните за ручку крышки багажника (1) вверх и поднимите заднюю дверь. Если вы не можете открыть заднюю дверь с ключом в двери водителя, потому что свинцово-кислотная батарея разряжена или имеет LER ошибки, откройте заднюю дверь с внутренней стороны транспортного средства следующим образом.

1) Сложите заднее сиденье вперед, чтобы получить более легкий доступ. Детали для Сложив спинку заднего сиденья см «Складные задние сиденья».



78RB02095

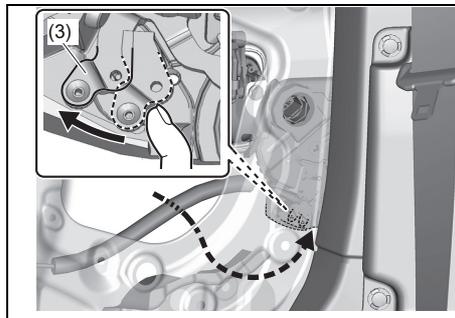
2) Извлеките отсек для хранения (1).



78RB02003

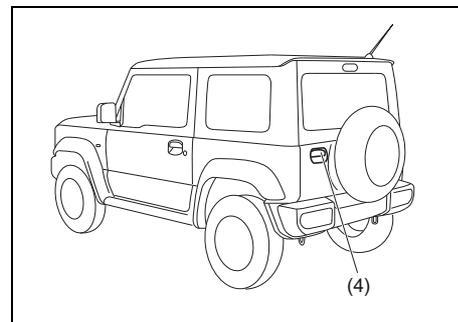
3) Удалите крышку (2) от задней двери.

- Помещенный Schlitzschraubendre- назад с мягкой тканью между панелью и задней дверью, чтобы освободить место для ваших пальцев; потяните панель затем с вашими пальцами.



78RB02004

- 4) Для того, чтобы освободить двери задка уступающее сдвиньте рычаг (3) в направлении, указанном стрелкой.



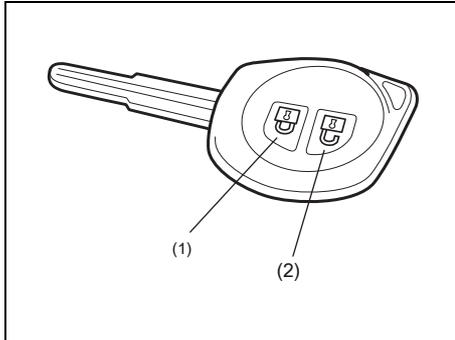
78RB02090

- 5), чтобы открыть заднюю дверь с внешней стороны потяните за ручку крышки багажника (4) вверх и поднимите заднюю дверь. Если задняя дверь не может быть открыта, потянув за ручку задней двери, есть автомобиль вашего Suzuki проверки дилера.

**▲ ВНИМАНИЕ**

**Убедитесь, что никто не находится рядом с задней дверью, когда вы нажимаете на заднюю дверь изнутри автомобиля.**

## Передатчик для системы ввода ключа (если таковой имеется)



79MH0237

### (1) Замок (2) РАЗБЛОКИРОВАТЬ

Одновременное запирание или отпирание всех дверей (включая хвостовую ворота) до передатчика в непосредственной близости от транспортного средства может быть сделано двумя способами.

#### центральный

- Чтобы заблокировать все двери, нажмите кнопку LOCK (1) один раз.
- Для того, чтобы разблокировать все двери, нажмите кнопку Unlock (2) один раз.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В режиме настройки на информационном дисплее Вы можете переключить функцию центрального замка пресованного дважды. Нажмите один раз или наоборот. Больше информации ONS для использования Informationsdis- игры можно найти в этом разделе в разделе «Отображение информации».

При запирании двери, направление света вверх сразу. При отпирании дверей:

- Загораются сигнальные огни на два раза.
- Когда выключатель внутреннего освещения в двери положения, освещение салона на 15 секунд, а затем затемнять. Если вы СК енто ключ в замке зажигания в течение этого времени, освещение тускнеет немедленно. Убедитесь, что двери запорты после блокировки его кнопку (1) нажатой.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если ни одна дверь не открывается в течение 30 секунд после нажатия на кнопку отпирания (2), двери автоматически блокируются снова.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Максимальное активирование расстояние от передатчика составляет около 5 м (16 футов). Однако это зависит от окружающей среды, особенно когда рядом других передатчиков, например. В качестве радиомачты или любительских радиостанций есть.
- Дверные замки не могут управляться с помощью передатчика, когда ключ зажигания в замке зажигания расположен.
- Если дверь открыта, дверные замки могут быть разблокированы только с передатчиком и индикатор мигает индикатор.
- Потерять один из передатчиков, вызовите немедленно для замены вашей SUZUKI дилера. Пусть запрограммировать новый код передатчика от дилера SUZUKI в памяти вашего вождения zeugs, так что старый код удаляется.

#### Примечание

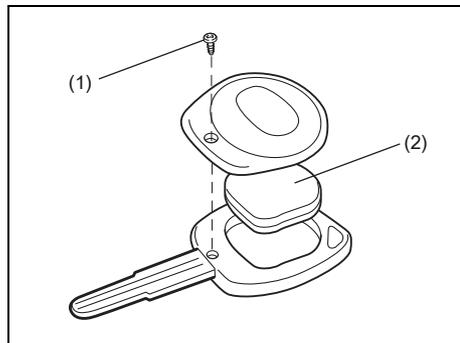
Передатчик является чувствительным электронным прибором. Соблюдайте следующие меры предосторожности, чтобы избежать повреждений:

- Избегайте воздействия, влаги или высоких температур, например. В качестве приборной панели при прямом солнечном свете.
- Держите каналы магнитно-фашистских объекты таких. Как телевизоров, пульт.

## Перед тем, как замена

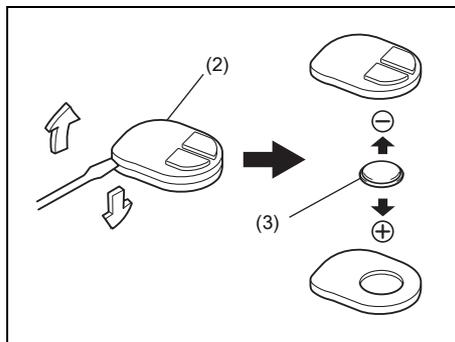
### батарей

Замените батарею, если передатчик работает ненадежно. Замена батареи передатчика:



68LM248

- 1) Удалите винт (1) и снимите крышку радиостанции.
- 2) Удалить передатчик (2).



68LM249

- (3) литиевый аккумулятор:  
CR1616 или эквивалент
- 3) Поместите край плоской отвертки в гнездо передатчика (2) и рычаг на нем.
  - 4) Заменить батарею (3), так что клемма + с маркировкой ступеньки «+» показывает передатчик.
  - 5) Подключите передатчик и положил его обратно в держатель.
  - 6) Закройте крышку передатчика, вставьте винт (1) и затянуть.
  - 7) Убедитесь, что дверные замки могут работать с передатчиком.
  - 8) Утилизация старой ячейки десять литии соответственно к юридическим нормам. Возьмите литиевый на нет Но случае в обычных бытовых отходах.

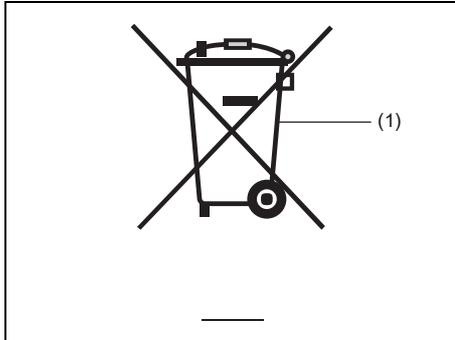
### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Глотая литиевый элемент может вызвать серьезные повреждения внутренних органов. Убедитесь в том, что она никогда не может случиться. Держите литиевые клетки детей или домашних животных. Проглотив литиевый немедленно врач должен проводить консультации.

### Примечание

- Передатчик является чувствительным электронным инструментом. по Во избежание повреждения, она может быть подвержена ность, а не пользователя исправный пыли или влаги.
- Если заменить батарею самостоятельно выключить, передатчик может быть поврежден статическим электричеством. Выведите перед тем Austau- правилом батареи от статического заряда ваших платьев стоя прикосновение металлических предметов.

*Примечание: Используются батарея необходимо утилизировать в соответствии с действующими нормами и правилами и не может вернуться к обычному бытовому мусору.*



80JM133

(1) Через Coated символ помойку с колесами

Перечеркнутого (1) указывает на то, что отработанные батареи должны быть утилизированы отдельно от других бытовых отходов.

Обеспечивая правильную утилизацию или переработку отработанных от батареек, вам поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации. Переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Более подробная информация по утилизации

или утилизации

Использованные батареи, обратитесь к дилеру SUZUKI.

## Система охранной сигнализации (если имеется)

Система противоугонной сигнализации вооружена 20 секунд после закрытия двери. Системы ввода ключа - Verwen- на станцию.

Если система поставлена на охрану, сигнализация срабатывает при попытке дверь с другим агентом (\*) в качестве передатчика для системы ввода ключа, чтобы открыть или открыть капот.

\* Эти средства включают в себя:

- ключ
- Блокировка ручки на двери

### Примечание

**Не изменять или удалить противоугонную гарантию сигнализации. Если изменить или удалить, то система не может работать должным образом.**

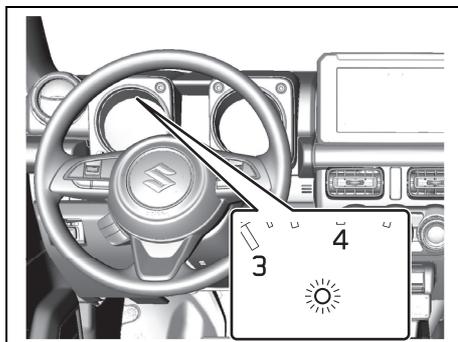
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Система противоугонной сигнализации вызывает тревогу в присутствии предварительно определенных условий. но система не имеет функций, которая блокирует несанкционированный доступ к вашему автомобилю.
- Используется для отпирания дверей с активированной системой противоугонной сигнализации приблизительно всегда передатчика для системы ввода ключа. При разблокировке с помощью ключа, сигнализация срабатывает.
- Если транспортное средство приводится в действие с противоугонной системой сигнализации незнакомого человека, вы должны заплатить, прежде чем объяснить систему сигнализации и их функции или отключить охранную систему. Ложные сигналы могут мешать другим людям.
- Даже если система противоугонной сигнализации вооружена, вы должны помнить, чтобы защитить от кражи. Пусть деньги или ценности, не убедительны в автомобиле.
- Система противоугонной сигнализации не требует технического обслуживания.

### Постановка на охрану системы противоугонной сигнализации (при активации)

Блокировка (включая крышки багажника и капота) системы все двери с передатчиком бесключевого Zugangssys-. Противоугонная сигнальная лампа (1) начинает мигать, и система сигнализации вооружена примерно через 20 секунд.

В то время как система поставлена на охрану, индикатор мигает с интервалом 2.



78RB02005

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Для того, чтобы избежать ложных тревог, не включить сигнал в то время как кто-то befip-внутри йе транспортного средства. Сигнализация срабатывает, когда человек открывает дверь на кнопку блокировки внутри автомобиля.
- Система противоугонной сигнализации не вооружена, должны быть заблокирована, когда все двери с внешней стороны с ключом или с внутренней стороны с помощью кнопки легких Türverriegelung-.
- Если не после отпирания дверей с передатчиком для системы ввода ключа в течение 30 секунд приводит в действие дверь, двери в рекламе снова геть автоматически verriegelung-. После блокировки двери, положение противоугонной Alarmlampe- находится в пределах примерно 20 секунд, вооруженные, если система активирована.

### Деактивация системы охранной сигнализации

Просто разблокировать системы двери с передатчиком без ключа. Противоугонная сигнальная лампа гаснет, что свидетельствует о том, что система противоугонной сигнализации была деактивирована.

### Выключение будильника

Если тревога была случайно сработал, отпереть двери с передатчиком бесключевого Zugangssys- системы или установите переключатель зажигания в положение «ON». Аварийный сигнал выключен.

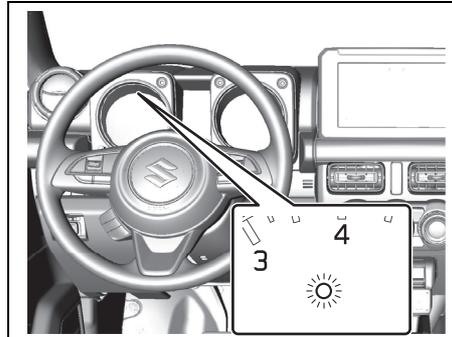
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Кроме того, после остановки будильника противоугонной Alarmlampe- ламинируют с задержкой в 20 секунд повторно вооружен, когда двери заперты с передатчиком системы ввода ключа меньше.
- Если отключить свинцово-кислотные батареи, в то время как система противоугонной сигнализации вооружен или Сигнализация эффективно срабатывает или срабатывает при подключении батареи, сигнал тревогу снова, даже если люди в период между Abklet- и переподключением свинцовой батареи, сигнал выключен.
- Даже после того, как истекает срок действия тревоги в конце заданного времени срабатывания сигнализации срабатывают снова, если система противоугонной сигнализации не отключается при открывании двери.

**Проверьте, был ли срабатывает сигнал тревоги во время стоянки**

Если тревога была вызвана в автомобиле из-за несанкционированного проникновения, а затем установите переключатель двигателя в положение «ON», противоугонной предупреждение страхования индикатор мигает в течение примерно 8 секунд через короткие промежутки времени и раздается звуковой сигнал в течение этого периода в четыре раза. Проверьте в таком случае, если был в вашем отсутствии в транспортном средстве eingetro- чен.

**Противоугонная предупредительный световой сигнал (если таковые имеются)**

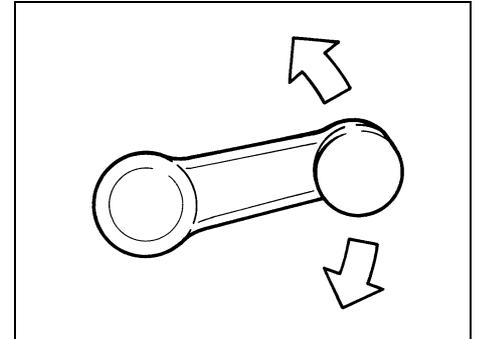


78RB02005

Этот индикатор мигает, когда переключатель зажигания находится в положении «LOCK» или «ACC». Мигание лампы служит сдерживающим фактором для угонщиков, которые думают, что автомобиль оснащен системой безопасности.

**ОКНО**

**Руководство окно (если таковой имеется)**

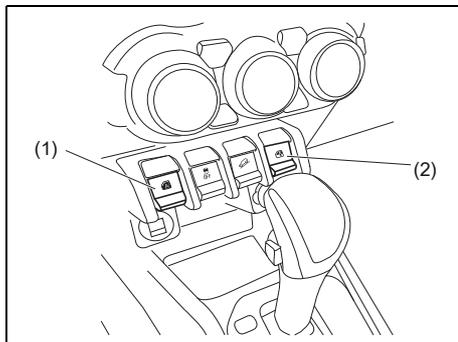


60G010A

Поверните окно двери с кривошипом на двери дифферент вверх или вниз.

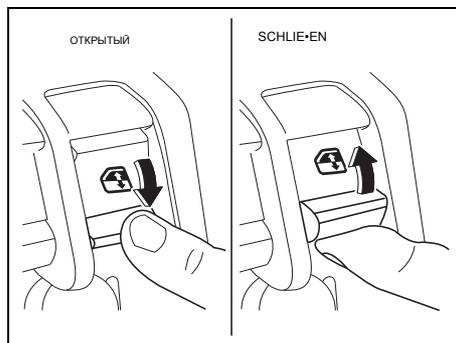
### Электрические стеклоподъемники (если таковые имеются)

Стеклоподъемники могут работать только тогда, когда выключатель зажигания находится в положении «ON».



78RB02006

расположен на центральной консоли, переключатель (1) для приведения в действие Берса Fensterhe- для бокового окна на стороне водителя и переключатель (2) для пассажирской стороны.



78RB02007

Чтобы открыть окно, нажмите на переключатель. Чтобы закрыть переключатель стеклоподъемника. Окно водителя имеет автоматическое открытие и закрытие функции (если вперед любой) для большего удобства (на платных кабинках или диск-в ресторанах, например). Позвольте водителю открыть окно и закрыть без необходимости удерживать выключатель для окна мощности в верхнем или нижнем положении. gerfenster сделать это, нажмите на переключатель для всех пути водителя вниз или потяните вверх и отпустить. Для того, чтобы остановить Fens- тер, прежде чем он полностью открыт или закрыт, потяните переключатель на короткое время вверх или нажмите переключатель вниз на короткое время.



### ВНИМАНИЕ!

- Если есть дети в автомобиле, вы должны предотвратить дети могут управлять стеклоподъемниками. Дети могут серьезно травмировать людей от защемления в окне.
- Профилактика травматизма зажимая гарантировать, что ни пассажир не при закрытии окна с рукой, головой или другой частью тела на пути электрический betätig- го окна.
- Отсоедините всегда в igni- Сель, даже если оставить автомобиль в течение короткого промежутка времени. Никогда не оставляйте детей без присмотра в припаркованном автомобиле. Неконтролируемые дети могут работать электрические электрические стеклоподъемники и защемлен на диске.

**Анти-ловушка (если таковые имеются)**

Окно со стороны водителя оснащено анти-ловушкой. При закрытии функции AUTO-UP, в котором не нужно нажать переключатель окна, обнаружили посторонние предметы с помощью этой функции и, чтобы избежать повреждений Hochfah- жэни окна остановилась.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Профилактика травматизма зажимая гарантировать, что ни пассажир не при закрытии окна с рукой, головой или другой частью тела на путях стеклоподъемников.**

**Может случиться так, что объект Тион из-за его размера, твердости или позиционирования, в котором закрывающая не Fens- признан тер этой функции.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- **Защита давки не работает, удерживая Bersch старого Fensterhe- вверх.**
- **Анти-ловушка не признает возможным кратко- только до конца закрытия пути окна иностранного объекта в окне.**

*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*Даже если окно не закрывается автоматически из-за ошибки в крайнем случае, вы можете закрыть окно, удерживая переключатель в положении вниз окно мощности вверх.*

*Если вы едете в экстремальных условиях бездорожья, щелотка может быть непреднамеренно срабатывает, поскольку Fens- реагирует тер колебания транспортного средства.*

**Инициализация анти-помех**

Если отключить свинцово-кислотные батареи и снова или заменить предохранитель, функция отключена. В этом состоянии, функция AUTO DOWN отключена, а функция AUTO-UP активирована. Анти-ловушка должна быть инициализирована.

Для инициализации системы защиты от заклинивания, действуйте следующим образом:

- 1) Поверните выключатель зажигания в положение «ON».
- 2) Откройте окно водителя complete- выкопать, удерживая переключатель стеклоподъемника в положении DOWN.
- 3) Закройте окно водителя, удерживая переключатель в положении UP и удерживайте переключатель в течение еще 2 секунды после того, как окно полностью закрыто.
- 4) Проверьте AUTO-DOWN / UP функции окна водителя.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

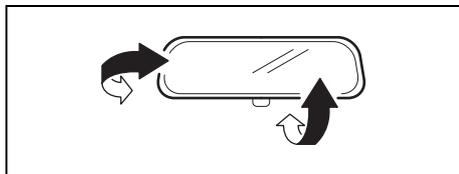
**Анти-ловушки должны быть инициализированы каждый раз, когда вы отсоединить провод аккумуляторной батареи и подключите его или повернуть заменить предохранитель.**

**Система защиты не активируется четвёртой, пока инициализация не завершена.**

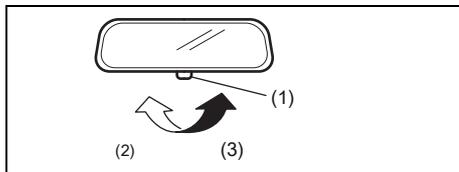
Когда / DOWN функции CAR AUTO UP после инициализации не работает функциональная, может быть отказ системы защиты от заклинивания. Оставьте машину в таком случае чеком SUZUKI дилера.

## зеркало

### Внутреннее зеркало заднего вида



68LMT0205



68LMT0206

(2) в дневное время  
вождения (3) вождения в ночное время

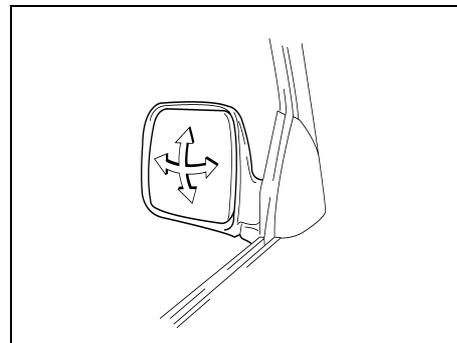
Вы можете настроить внутреннее зеркало заднего вида вручную, так что вы можете увидеть заднюю часть транспортного средства в зеркале. Для того, чтобы настроить зеркало переместить рычаг (1) в положении день и переместить зеркало на руки вверх, вниз и в сторону, пока вы не лучший вид.

За ночью вождения вы спросите внутреннее зеркало в Abblendposition так, что вы не ослеплены гендерных автомобиля фары правопреемников.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Перед каждой поездкой, что внутреннее зеркало находится в положении день.
- Используйте затененную ночную позицию только тогда, когда вы ослеплены фарами автомобиля сзади. Когда зеркало на антибликовым, некоторые объекты не могут рассматриваться в отличие от позиции дня.

## дверные зеркала



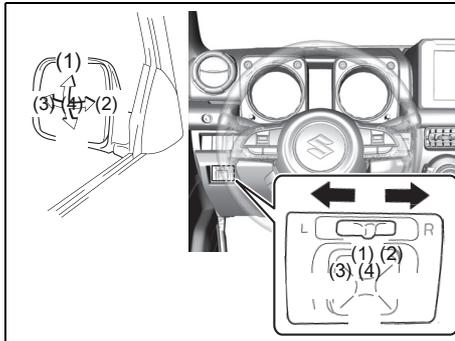
81A081

Включите внешний зеркало заднего вида так, чтобы ваша сторона автомобиля просто видна в зеркалах заднего вида.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Оценка расстояния до следующих транспортных средств возможно только с наружных зеркал заднего вида. Обратите внимание, что объекты в зеркале меньше и кажется дальше, чем они в действительности дружелюбия.

**Электрические зеркала заднего вида (если он присутствует)**



78RB02082

Переключатели для установки электрический регулируемого внешнего зеркала заднего вида находится на дверной панели двери водителя. Вы можете настроить зеркало, когда ключ зажигания находится в положении «ACC» или «ON». Для регулировки зеркала:

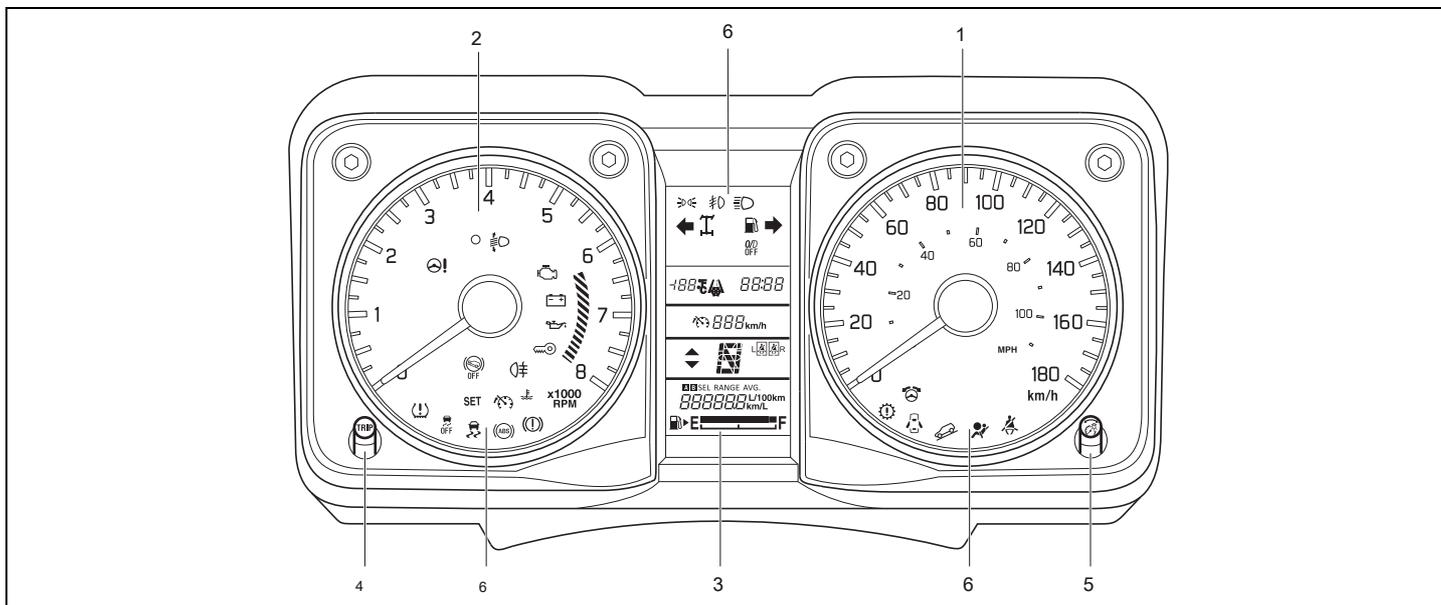
- 1) Поверните переключатель влево или вправо, в зависимости от зеркала вы хотите настроить.
- 2) Нажмите переключатель на стороне в направлении, которое соответствует желаемому зеркально-gelverstellrichtung.
- 3) Поверните переключатель в центральное положение, чтобы предотвратить непреднамеренное регулировку.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Если ваш автомобиль оборудован зеркалом заднего открытый бассейн с подогревом, обратитесь к разделу «Подогрев заднего стекла Выключатель / нагреваемого тер наружного зеркала заднего переключателя зеркала (при наличии s)» в данном руководстве после.*

Комбинация приборов (тип А) (если он присутствует)

1. Спидометр
2. Тахометр
3. Отображение информации
4. Кнопка выбора tripmeter
5. Anzeigenwählknopf
6. Предупреждение и световые индикаторы



## спидометр

Спидометр показывает Fahrzeuggе- скорости.

## Тахометр

Тахометр показывает скорость двигателя в оборотах в минуту.

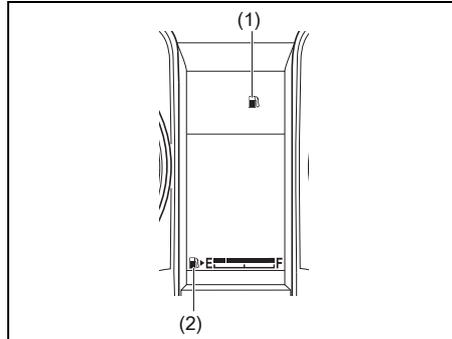
### Примечание

Никогда не водить автомобиль в красной зоне, так как это может привести к серьезному повреждению двигателя.

**остаться при понижающей передаче за пределами красной зоны. Смотрите раздел «Максимальные скорости, когда понижающая передача» в**

Раздел эксплуатации транспортного средства.

## указатель уровня топлива



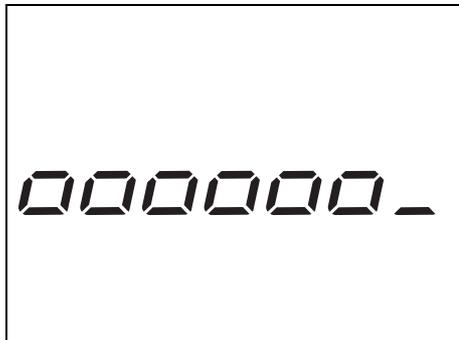
78RB02030

Когда ключ зажигания находится в положении «ON», этот прибор показывает примерное количество топлива в топливном баке на. Область отображения в диапазоне от «F» (полный) до «E» (пустой).

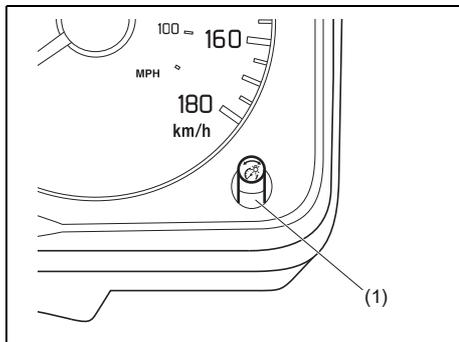
- это когда элемент отображения только сегмент перед «E» как можно быстрее, чтобы заправиться Лич.

Когда последний сегмент мигает предпроектной Маслахаты топлива низкого уровня. Как он поднимается, предупреждение топлива свет (1) должен быть заправлен свет немедленно. WEI тере информация приведена в разделе «Kraftstoffreserve-сигнальная лампа» в «Предупреждение и индикации света вверх» в этом разделе. Маркировки расширение (2) указывает на то, что крышки топливного бака расположена на правой стороне транспортного средства.

## регулировка яркости



78RB02091



78RB02031

Когда переключатель зажигания находится в положении «ON», подсветка измерительных загорается tentafel.

Их автомобиль оснащен системой, с которой яркость освещения Instrumententafel- автоматически уменьшается, когда габаритные огни или фары включены.

то, когда габаритные огни и / или кажущаяся переключился метатель ( «ON»), вы можете регулировать яркость световых индикаторов на приборной панели в семи градаций поколнения.

Для того, чтобы увеличить яркость, повернуть Anzeigenwählknopf (1) по часовой стрелке.

Для того, чтобы уменьшить яркость, повернуть Anzeigenwählknopf (1) против часовой стрелки.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Сделайте мента освещения панели яркость прибора не валюты REND один вождения.**

**Вы могли бы потерять контроль над автомобилем.**

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

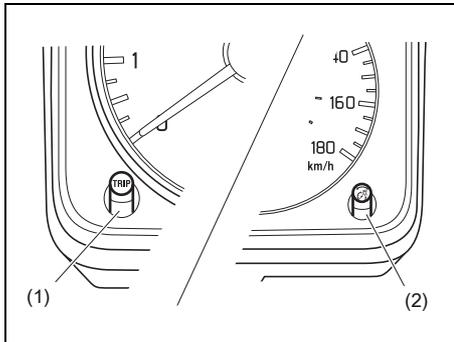
- Если вы не повернуть ручку в течение нескольких секунд, регулировка яркости дисплея выключается автоматически.

- При подключении свинцовой аккумуляторной после отключения снова, яркость освещения Instrumententafelbe- повторно инициализирован. Теперь вы можете индивидуально настроить переключатель яркости снова. Примечание: Если вы удовольствие в коммутируемой Standlich- или ligkeitsstufe выбрать высвечивает максимальный Хель, следующие функции отменяются.

- Функция автоматического затемнения яркости освещения мужчин Instrumententafel-
- Функция для управления яркостью Несс, кроме максимума ligkeitsstufe Хель.

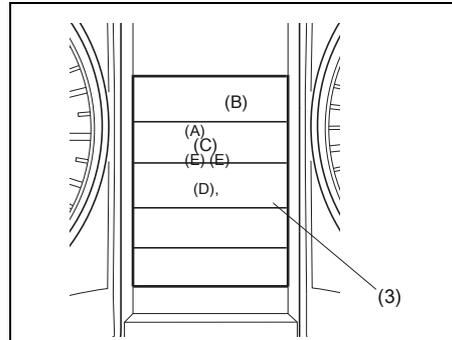
## информационный дисплей

Отображение информации на дисплее, когда переключатель зажигания находится в положении «ВКЛ».



78RB02032

(1) Кнопка выбора одометр (2)  
Anzeigenwählknopf



78RB02038

(3) Информационный дисплей

На информационном дисплее отображается folgen- к информации.

**Объявления (A)**  
температура

**Дисплей (B)**  
смотреть

**Дисплей (C)**  
Скорость (если есть)

**Дисплей (D)**

Положение селектора (на автомобилях с автоматической коробкой передач) / индикатор переключения передач (если таковые имеются) / предупреждение ремня для заднего сиденья (если таковая имеется)

**Дисплей (E)**

Tripmeter потребление / пробег / топливо / достижения

**Дисплей (F)**

указатель уровня топлива

## Перед тем, как

### смотреть

Дисплей (B) показывает время. Изменение

отображения времени:

- 1) Кнопка одометра (1) и Anzeigenwählknopf (2) СКЕН вместе налив.
- 2) Для того, чтобы изменить час, превращайте Anzeigenwählknopf (2) несколько раз влево или вправо, когда час мигает. То Mars это ден шоу, чтобы быстро изменить, повернуть и удерживать Anzeigenwählknopf (2). Для того, чтобы LEN einzustel- часа, нажмите Anzeigenwählknopf (2) и минуты мигают.
- 3) Для того, чтобы изменить минуты, превращайте Anzeigenwählknopf (2) несколько раз влево или вправо, когда минуты вспышки. Для того, чтобы минуты tеnаnzeіge изменения быстро, повернуть и удерживать Anzeigenwählknopf (2). Для того, чтобы установить минуты, нажмите Anzeigenwählknopf (2). Для того, чтобы установить 12/24 часовой формат, см «настройки» в этом разделе.



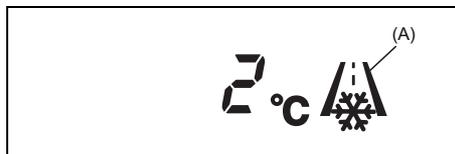
### ВНИМАНИЕ!

При попытке установить дисплей во время вождения, могут ли они взять под контроль транспортного средства потерять.

Не пытайтесь настроить дисплей во время вождения.

### термометр

Дисплей (A) показывает термометр. Термометр показывает температуру Außentempe-.



78RB02089

При наружных температурах, близких к замерзанию символа (a) в точке дисплея.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Отображаемая снаружи соответствует температуре в поездки ниже Скорость или когда транспортное средство не температура фактических чуждый.*
- *Если есть дефект на термометре, или вскоре после поворота ключа зажигания в положение «ON», экран не может отображать температуру наружного воздуха.*

Если на дисплее (E) показывает разумный диапазон, вы можете изменить показатель температуры единицы темпе-.

Для того, чтобы изменить единицы индикации температуры, удерживая ручку счетчика пройденного пути (1) при нажатии и кнопку выбора рекламы (2) вращение.

25°C (Начальная)



78RB02092

Положение рычага селектора (для автомобилей с автоматической коробкой передач) / индикатор переключения передач (если применимо) / заднего предупреждения ремень безопасности (если таковые имеются)

### Пример



52RM21360

**Положение рычага селектора (для автомобилей с автоматической коробкой передач)**

Когда переключатель зажигания находится в положении «ВКЛ», (D), индикатор передач на дисплее.

Для получения дополнительной информации об использовании передач в раздел «Использование передачи» в эксплуатации транспортного средства.

**Индикатор переключения передач (если таковые имеются)**

увидеть «Переключение дисплея» раздел Эксплуатации транспортного средства.

**предупреждение заднего ремня безопасности (если таковые имеются)**

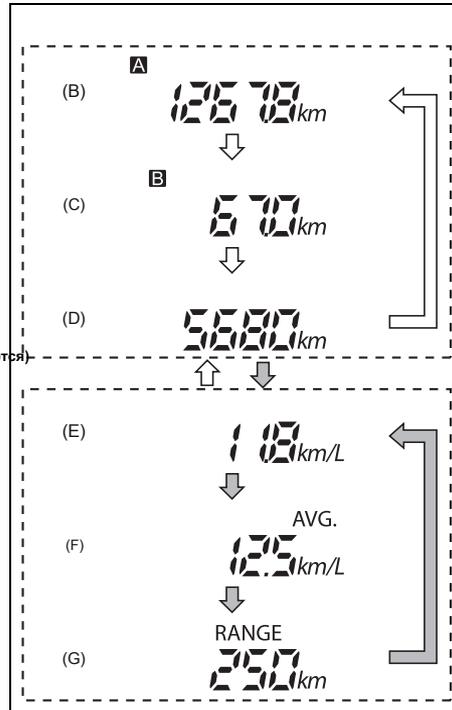
Более подробную информацию смотрите в разделе «Ремни безопасности и детские удерживающие устройства» раздел перед тем, как.

**Tripmeter / одометр /**

**Расход топлива / покрытия**

Дисплей (е) показывает одно из следующих объявлений: поездка одометр, tripmeter B одометр, мгновенный расход топлива, взвешенного среднего расхода топлива или достигают в ширину.

Для изменения отображения (E), кратковременно нажмите на кнопку выбора для счетчика пройденного пути (1) или Anzei- genwählknopf (2).



78RB02034

↑ ↓	Нажмите кнопку одометра (1). Anzeigenwählknopf (2) нали- СКЕН.
↑ ↓	

(B), одометр A (c) одометр B (r) одометр (e)  
Текущий расход топлива (e) Средний расход топлива (r) Диапазон

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

**При попытке установить дисплей во время вождения, могут ли они взять под контроль транспортного средства потерять. Не пытайтесь настроить дисплей во время вождения.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Дисплей изменяется, когда кнопка нажата и отпущена.
- Дисплей показывает оценку. Дисплей может отличаться от фактических значений.

### tripmeter

Одометр поездки может быть проведен сравним с более короткими расстояниями или расстояниями шоу, чтобы быть приложено между двумя остановками заправки топлива.

Вы можете использовать tripmeter А и В независимо друг от друга. Для того, чтобы установить отключение одометр на ноль, нажать и удерживать кнопку выбора для счетчика пройденного пути (1) кнопки, пока на дисплее не указывает 0.0.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Указано максимальное значение Tageski- lometerzählers является 9999.9. В случае превышения максимального значения превышает значение будет сброшено в 0.0.

### одометр

Одометр показывает общее расстояние, пройденное бис к ней.

Примечание
Обратите внимание на пробег вашего автомобиля и наблюдать за работой технического обслуживания, техническое обслуживание регулярно.
Несоблюдение предписанных интервалов технического обслуживания может привести к износу и повреждению некоторых деталей.

### мгновенный расход топлива

Дисплей показывает значение momenta- NEN топлива только во время вождения.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Дисплей показывает значение только во время вождения.
- В зависимости от комплектации автомобиля, расход топлива в Ersteinstel- является развитие в «L / 100 км» или «км / L» отображается.
- При настройке для «L / 100 км» не максимальное значение для топе-потребления топлива tanen 30. Это не более 30 дисплеев, даже если фактический мгновенный расход топлива больше.
- При установке в «км / L», отображаемое максимальное значение мгновенного расхода топлива 50. Это не более чем на 50 отображается, даже если фактическое значение мгновенного расхода топлива больше.
- Дисплей может быть небольшая задержка, чтобы увидеть, если потребление в значительной степени зависит от условий движения.
- Дисплей показывает оценку. Дисплей может отличаться от фактических значений.
- В «L / 100 км» или «км / л» Вы можете изменить единицу измерения для текущего расхода топлива. Смотрите «Средневзвешенное экономии топлива» в дизельной секции СЭМ.

### средний расход топлива

Если вы выбрали параметр для durchschnittli-потребления цен топлива отображается с момента последнего сброса показания среднего расхода топлива, как только зажигание в положение «ON».

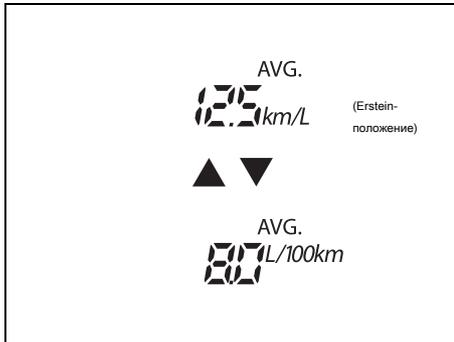
Для того, чтобы средний расход топлива до нуля, Anzeigenwählknopf

(2) время, долго держать, когда дисплей показывает средний расход топлива.

Примечание: Если вы сбрасываете дисплей или свинцово-кислотные батареи после отсоединения Как-подключения, значение среднего расхода топлива отображается после периода времени вождения.

**(Настройка «л / 100 км» или «км / л»)**

Для того, чтобы изменить единицы среднего расхода топлива, удерживая кнопку счетчика разового пробега (1) при включении Anzeigenwählknopf (2).



68PH02207

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Если изменить единицы измерения для среднего расхода топлива, блоки для текущего расхода топлива могут быть изменены автоматически.

**ДОСТИЧЬ**

Если вы на Вашей последней поездке не выбран диапазон отображения в течение нескольких секунд, пока «—» отображается, а затем диапазон при включении зажигания в положение «включено». Диапазон дисплея приблизительно расстояние вы можете путешествовать в зависимости от условий движения, пока датчик топлива не указывает на «E». Если низкий уровень топлива загорается, на дисплее отображается «—». Если низкий уровень топлива загорается, заправляться немедленно транспортное средство, независимо от того, на дисплее появится достигающие в ширине. Если вы заполните, диапазон обновляется. Тем не менее, если вы заполните только небольшое количество топлива, не отображаются правильное значение.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Когда ключ зажигания в tandem кен в положении «ON», диапазон не может отображать правильное значение.
- При подключении свинцовой аккумуляторной после отключения снова, диапазон будет появляться после того, как за короткое время вождения.

**указатель уровня топлива**

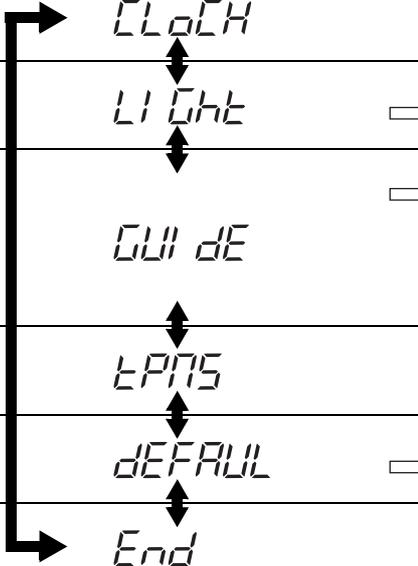
Дисплей (F), показывает указатель уровня топлива. Смотрите

«указатель уровня топлива» в этом разделе.

## Перед тем, как

### установка

В режиме настройки, вы можете настроить следующие функции и адаптации.

дисплей	черты
 <p>CLoCK</p>	Индикация времени на часах " CL "
<p>LIght</p>	Дополнительные вспышки " L2 "
<p>G1 dE</p>	Свет Продолжительность функции «к автомобилю» " G1 " (если таковые имеются)
<p>G2</p>	Время Ожог «дом», " G2 " (если таковые имеются)
<p>LAPS</p>	Регулировка системы контроля давления в шинах (если он присутствует)
<p>dEFAUL</p>	Инициализировать " dE- on "
<p>End</p>	Настройка выхода " End "

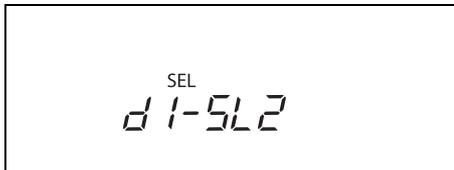
	Anzeigenwählknopf (2) включить.
	Anzeigenwählknopf (2) пресс.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

В зависимости от технических характеристик транспортного средства, не отображаются некоторые элементы.

**Для того, чтобы использовать настройки:**

- 1) Когда выключатель зажигания в положении «ON» и транспортное средство не движется, нажмите Anzeigenwählknopf (2) и удерживать ее вниз, пока на дисплее "  $ELoEN$  «Вывод.
- 2) вращения и / или нажмите Anzeigenwählknopf (2), чтобы выбрать функционал, который вы хотите, чтобы соответствующим образом настроить таблицу на предыдущей странице.
- 3) вращения и / или нажмите Anzeigenwählknopf (2) НАСТРОЙКИ зарегистрировать следующие функции.



68PM00272

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Как показано на рисунке выше, «показывает SEL «На дисплее будет ставить einge- ток функционировать.
- Для того, чтобы получить в ходе процесса на более высокий уровень отображения назад, поверните все Anzeigenwählknopf (2) до "  $bREN$  «Или» -  $bRE$  «Появляется, затем нажмите кнопку выбора (2) объявление.

**Индикация времени на часах «»  $EL$**

- $EL - 12h$  12-часовой формат
- $EL - 24h$  24-часовой формат

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Значение по умолчанию для отображения часов отличается убедительной спецификации в соответствии с транспортным средством.

**Дополнительные вспышки «»  $L2$**

- $L2-5L1$  /Сигнал поворота мигает три раза после того, как рычаг поворота возвращается (dardeinstellung стандарт)
- $L2-5L2$ : Отключить дополнительный чен вспышки

**Свет Продолжительность функции «к автомобилю» «» (если таковые имеются)**

- $G1-5L1$  /Отключить функцию «к автомобилю»
- $G1-5L2$ : 10 секунд (стандартная настройка)
- $G1-5L3$ : 15 секунд
- $G1-5L4$ : 20 секунд
- $G1-5L5$  Время: 25 секунд

**Время Ожог «домой» «» (если таковые имеются)  $G2$**

- $G2-5L1$  : Отключить «дома»
- $G2-5L2$ : 10 секунд (установка по умолчанию)
- $G2-5L3$ : 15 секунд
- $G2-5L4$ : 20 секунд
- $G2-5L5$  Время: 25 секунд
- $G2-5L6$ : 30 секунд

**Регулировка системы контроля давления в шинах (если он присутствует)**

- $UnlAdn$  : Комфортный режим (стандарт I положение)
- $LAdEn$  Последний режим Для получения дополнительной информации, «Система контроля давления в шинах (TPMS)» см в разделе эксплуатации транспортного средства.

**Инициализировать "  $dE- on$ "**

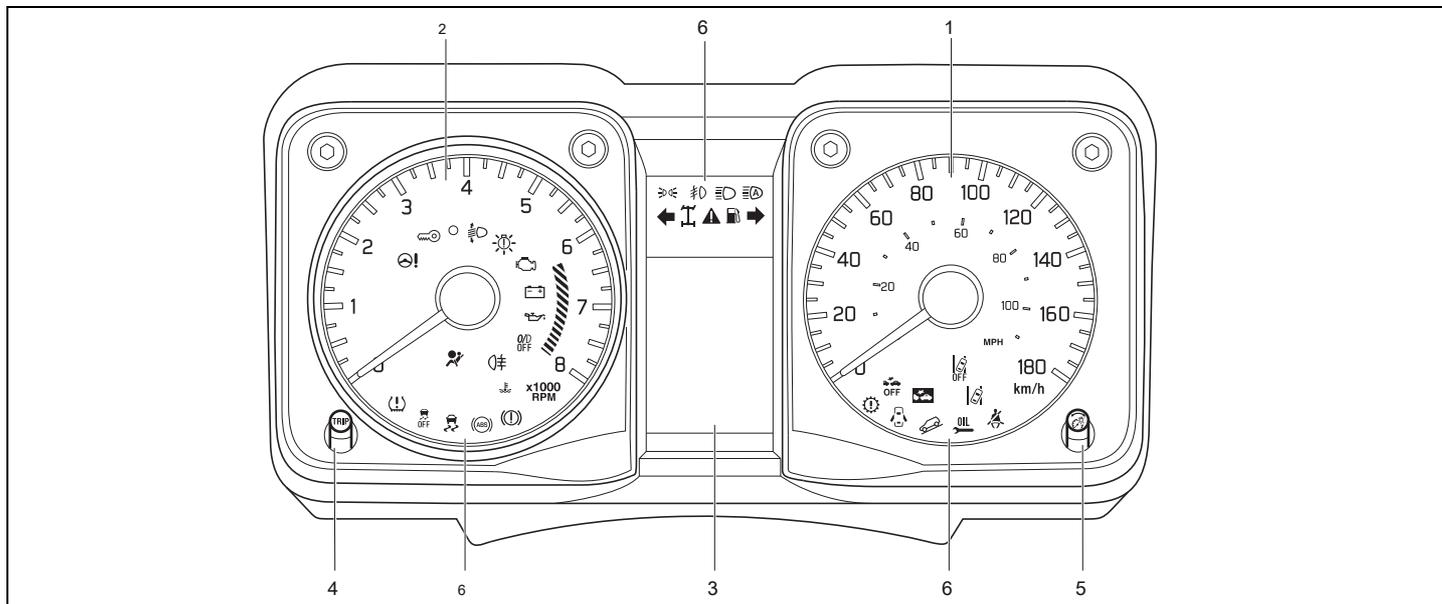
- $dE- on$ : генераторные инициализировать все отношения

**Для выхода из режима настройки:**

Изменение отображения на "  $End$  «и затем нажмите кнопку селектора рекламы (2).

Комбинация приборов (тип В) (если он присутствует)

1. Спидометр
2. Тахометр
3. Отображение информации
4. Кнопка выбора tripmeter
5. Anzeigenwählknopf
6. Предупреждение и световые индикаторы



## спидометр

Спидометр показывает Fahrzeugge- скорости.

## Тахометр

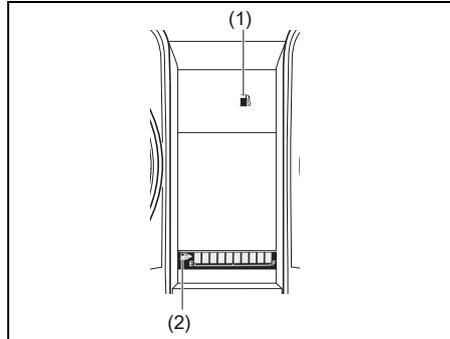
Тахометр показывает скорость двигателя в оборотах в минуту.

### Примечание

Никогда не водить автомобиль в красной зоне, так как это может привести к серьезному повреждению двигателя.

**остаться при понижающей передаче за пределами красной зоны. Смотрите «Максимальная скорость при понижающей передаче» в OPERATION RIDING TOY.**

## указатель уровня топлива



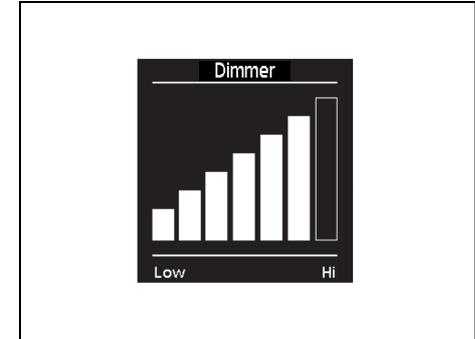
78RB02036

Когда ключ зажигания находится в положении «ON», этот прибор показывает примерное количество топлива в топливном баке на. Область отображения в диапазоне от «F» (полный) до «E» (пустой).

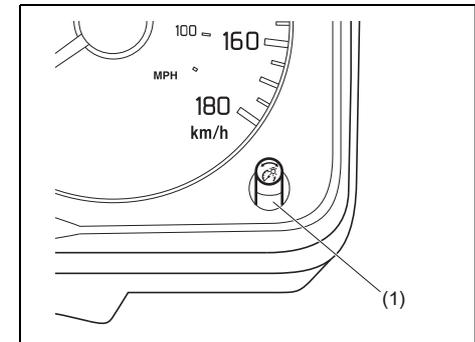
- это когда элемент отображения только сегмент перед «E» как можно быстрее, чтобы заправиться Лич.

Когда последний сегмент мигает предпроектной Маслахаты топлива низкого уровня. Как он поднимается, предупреждение топлива свет (1) должен быть заправлен свет немедленно. WEI тере информация приведена в разделе «Kraftstoffreserve-сигнальная лампа» в «Предупреждение и индикации света вверх» в этом разделе. Маркировки расширение (2) указывает на то, что крышки топливного бака расположена на правой стороне транспортного средства.

## регулировка яркости



52RS20160



78RB02037

## Перед тем, как

Когда ключ зажигания установлен в положение «ON», индикатор огни Высвечи управления панели приборов.

Их автомобиль оснащен системой, с которой яркость освещения Instrumententafel-автоматически уменьшается, когда габаритные огни или фары включены.

Когда габаритные огни и / или фары, вы можете регулировку яркости Нессов приборов освещения. Для того, чтобы увеличить яркость, повернуть Anzeigenwählknopf (1) по часовой стрелке.

Для того, чтобы уменьшить яркость, повернуть Anzeigenwählknopf (1) против часовой стрелки.

### ВНИМАНИЕ!

**Сделайте мента освещения панели яркость прибора не валюты REND один вождения.**

**Вы могли бы потерять контроль над автомобилем.**

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

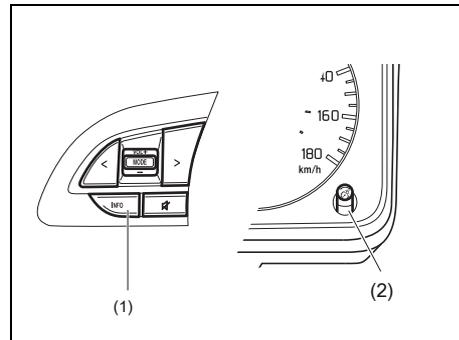
- Если вы не повернуть ручку в течение нескольких секунд, регулировка яркости дисплея выключается автоматически.
- При подключении свинцовой аккумуляторной после отключения снова, яркость освещения Instrumententafel- повторно инициализирован. Теперь вы можете индивидуально настроить переключатель яркости снова. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Если вы удовольствие в коммутируемой Standlich- или ligkeitsstufe выбрать высвечивает максимальный Хель, следующие функции отменяются.

- Функция автоматического затемнения яркости освещения мужчин Instrumententafel-
- Функция для управления яркостью Несс, кроме максимума ligkeitsstufe Хель.

## Тур (если он присутствует)

Вы можете mationsschalters изменить дисплей с использованием информа при включении зажигания «ON» находится в положении.



78RB02099

(1) тур (2)  
Anzeigenwählknopf

### войти в режим настройки

- 1) Держите тур (1) нажата, когда транспортное средство.
- 2) После того, как отображается параметр, выберите вход, чтобы изменить положение с помощью ручки селектора рекламы (2) влево или повернуть направо. Смотрите «Einstellmo-DUS» в этом разделе.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При переключении в режим настройки в то время как любой из следующих появляется на информационном дисплее, текущее значение сбрасывается. Если вы не хотите, чтобы сбросить значение, делая это так, нажмите Anzeigenwählknopf (2) быстро, и вы переходите к следующему пункту.

- средний расход топлива
- время вождения
- Средняя скорость

### настройка выхода

- 1) Для того, чтобы выйти из режима настройки, выберите «Назад» и нажмите Anzeigenwählknopf (2).
- 2) Пресс-тур (1) быстро.

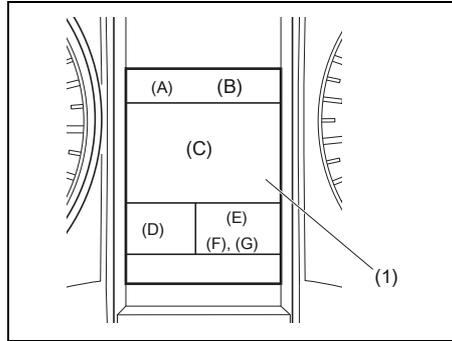
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Вы можете выйти из установки folgender- степени:

- Поверните ключ зажигания в положение «ACC» или «LOCK».
- Начало движения.

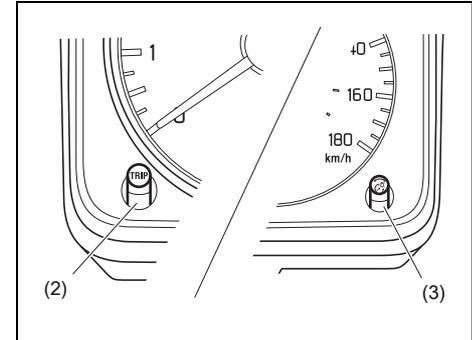
### информационный дисплей

Отображение информации на дисплей, когда переключатель зажигания находится в положении «ON» в положении.



(1) Информационный дисплей

78RB02033



78RB02039

(2) Счетчик Кнопка выбора поездки (3)

Anzeigenwählknopf Информационный дисплей показывает folgen- к информации.

#### Объявления (A)

смотреть

#### Дисплей (B)

термометр

#### Дисплей (C)

Предупреждения и указания / расход топлива / достижения / средняя скорость / время в пути

#### Дисплей (D)

Положение селектора (в автомобилях с автоматической коробкой передач) / передач дисплей (для автомобилей с автоматической коробкой передач)

Индикатор переключения передач (если таковые имеются)

### дисплей (E)

Tripmeter / заднее сиденье Gurtwar- Нер (если таковые имеются)

### Дисплей (F)

одометр

### Дисплей (G)

указатель уровня топлива



52RS20420

При включении зажигания в положение «включено» в течение нескольких секунд, сообщение, показанное на рисунке выше, дисплей покажет долго.

Некоторые предупреждения и показание Констан- появляются на дисплее, когда переключатель зажигания в «ACC» или положение "LOCK".

### смотреть

Когда ключ зажигания находится в положении «ВКЛ», на дисплее отображается (A) в то время.

Для того, чтобы установить часы, следуйте инструкциям по «настройке» в дизельную секцию сем.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

При попытке установить дисплей во время вождения, могут ли они взять под контроль транспортного средства потерять.

Не пытайтесь настроить дисплей во время вождения.

### термометр

Когда ключ зажигания «ON», находится в положении, дисплей покажет (B) на термометре.

Термометр показывает температуру Außentempe-.



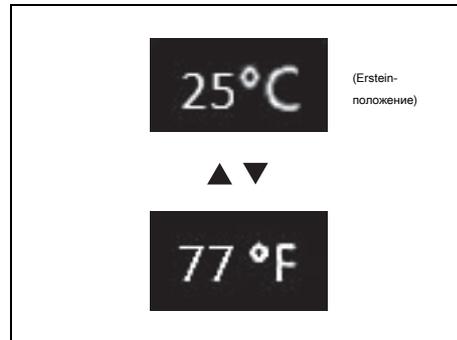
78RB02040

При температурах наружного воздуха вблизи точки заморозания метки (a) появляется на дисплее.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Отображаемая снаружи соответствует температуре в поездке ниже Скорость или когда транспортное средство не температура фактических чуждый.*
- *Когда термометр неисправен или вскоре после включения зажигания в положение «ON», на дисплее не показывает температуру наружного воздуха.* является

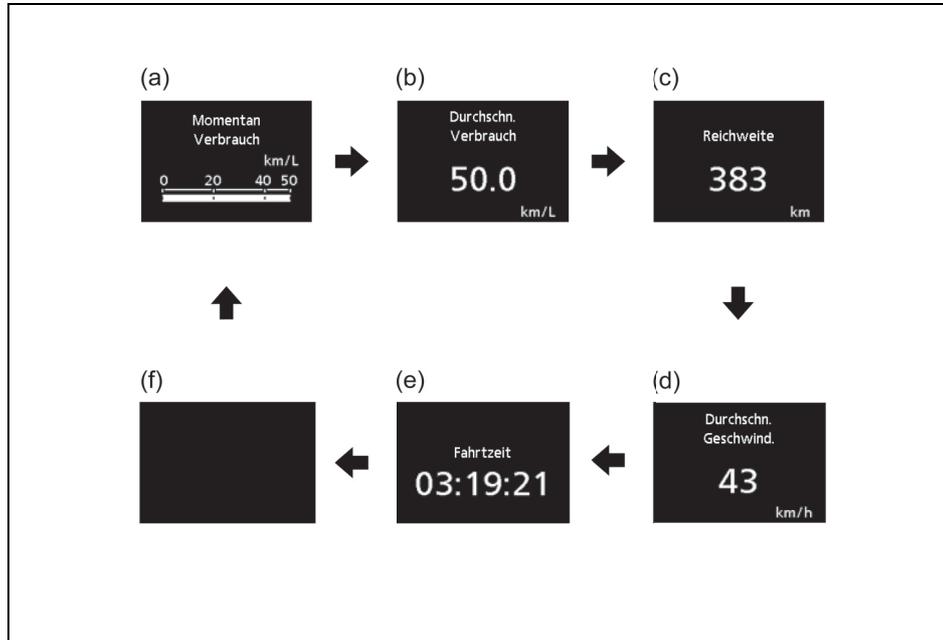
Если разумно, диапазон дисплея (C) показывает, вы можете изменить отображение температуры единицы темпе-. Для того, чтобы установить единицы измерения температуры приведена в разделе «настройки» в этом разделе.



52RM20880

**Расход топлива / диапазон / средняя скорость / время в пути**

Если дисплей (С) любые предупреждения или объявления появляются, вы можете выбрать один из следующих дисплеев для отображения на дисплее: мгновенный расход топлива, средний расход топлива, диапазон, средняя скорость, время в пути или нет дисплея.



78RB02041

(A) Текущий расход топлива (б) Средний расход топлива (с) Range (d) средняя скорость (s) путешествие во времени (F) Нет порядка отображения, отображение на дисплее чередующихся положений, быстро нажмите кнопку выбора рекламы (3).

*Примечание: для потребления топлива, охват и отображается среднее значение скорости на дисплее значений находятся под влиянием следующих условий;*

- Дорожные условия
- условия дорожного движения
- условия эксплуатации
- состояние транспортного средства
- заболевание, которое приводит к тому, что индикатор двигателя лампа горит или мигает

### мгновенный расход топлива

Дисплей показывает текущее потребление топлива, используя программу столбчатой только если транспортное средство движется.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- На гистограмме отображается только для *gendem* автомобиля водителя.
- В зависимости от комплектации автомобиля, расход топлива в *Ersteinstel-* является развитие в «L / 100 км», «км / л» или «MPG (UK)» отображается.
- Указано максимальное значение мгновенного расхода топлива *является* одно из следующих значений. Это не больше, чем отображается максимальное значение, даже если фактический мгновенный расход топлива больше.
  - Установка "L / 100 км": 30
  - Установка «км / л»: 50
  - Установка «MPG (Великобритания)»: 80
- Дисплей может быть небольшая задержка, чтобы увидеть, если потребление в значительной степени зависит от условий движения.
- Дисплей показывает оценку. Дисплей может отличаться от фактических значений.

### средний расход топлива

Если вы выбрали установку для *durchschnittli-* потребления топлива чен, на дисплее отображается средний расход топлива с момента последнего сброса, как только зажигание переключается в положение «ON».

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При подключении свинцовой аккумуляторной после отключения снова, значение среднего расхода топлива расход через короткое время путешествия разумно.

Вы можете время в *Zurückset-* дзэн значения среднего расхода топлива из следующих трех методов для выбора:

- Сброс после заправки: значение среднего расхода топлива после дозаправки автоматически сбрасываются.
- Сброс счетчика ежедневного пробега A: значение Чена *durchschnittli-* расхода топлива автоматически сбрасывается при сбросе *Tageskilometerzäh-* детей младшего возраста A.
- Ручной сброс: Значение среднего расхода топлива сбрасывается, если вы удерживаете *Anzei- genwählknopf* (3), когда дисплей показывает средний расход топлива.

Для того чтобы изменить выбор времени для сброса значения среднего расхода топлива приведены в раздел «режим настройки» в этом разделе.

*Примечание: Если вы выбрали «Сброс после заправки» и заполнить бак мало топлива, средний расход топлива не может быть сброшен.*

#### ДОСТИЖЬ

Если вы на *Ваша* последняя поездка выбрали для отображения для диапазона, в течение нескольких секунд, пока «—» является разумным, то диапазон при включении зажигания в положение «VKП». Диапазон дисплея приблизительное расстояние вы можете путешествовать в зависимости от условий движения, пока датчик топлива не указывает на «E». Если низкий уровень топлива загорается, на дисплее отображается «—». Если низкий уровень топлива загорается, заправляться немедленно транспортное средство, независимо от того, на дисплее появится достигающие в ширине. Если вы заполните, диапазон обновляется. Тем не менее, если вы заполните только небольшое количество топлива, не отображаются правильное значение.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Когда ключ зажигания в тандеме кен в положении «ON», диапазон не может отображать правильное значение.
- При подключении свинцовой аккумуляторной после отключения снова, диапазон будет появляться после того, как за короткое время вождения.

**Средняя скорость**

Если вы выбрали среднюю пропускную скорость на последнем диске, дисплей показывает среднюю скорость последней поездки, как только зажигание переключается в положение «ON». Если скорость не сбросить значение Durchschnittsge-, на дисплее отображается значение средней пропускной скорости на

предыдущий

Включает в себя аттракционы.

Для того, чтобы сбросить значение средней скорости, держать Anzeigenwählknopf

(3) некоторое время

нажимается, когда пропускная способность отображается средняя скорость на дисплее. На дисплее отображается «---», а затем в нескольких минутах езды новый средняя скорость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Если отрицательный (-) клемму обратно в свинцово-кислотной батарее, пропускная способность отображается средняя скорость после короткого времени вождения.

**время вождения**

Дисплей показывает общее время вождения с момента сброса дисплея.

- Для того, чтобы сбросить время вождения, нажать и удерживать на некоторое время Anzeigenwählknopf (3), когда на дисплее отображается диск.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Если сбросить дисплей или свинцово-кислотные батареи после Abklemm-мужчин воссоединиться время вождения отображается снова, пока не въехали в определенное время.
- Указано максимальное значение времени вождения является 99:59:59. Это не больше, чем максимальное значение, отображаемое, пока вы не сбросите диск.

**дисплей переключатель**

Дисплей (D), показывает индикатор переключения передач.

увидеть «Переключение дисплея» раздел Эксплуатации транспортного средства.

**Tripmeter**

Дисплей (e) показывает счетчик поездки для противодействия.

Одометр поездки может быть проведен сравним с более короткими расстояниями или расстояниями шоу, чтобы быть приложено между двумя остановками заправки топлива.

Вы можете использовать друг друга tripmeter A или tripmeter B независимо друг от друга. Для сброса дневного пробега снова удерживайте кнопку выбора для счетчика пройденного пути (2) один раз нажимается.

*Примечание: Отображаемое максимальное значение Tageski-lometerzählers является 9999,9. В случае превышения максимального значения превышает значение будет сброшено в 0.0.*

**одометр**

Дисплей (F) показывает Kilometerzäh- к Лер.

Одометр показывает общее расстояние, пройденное бис к ней.

**Примечание**

Обратите внимание на пробег вашего автомобиля и наблюдать за работой технического обслуживания, техническое обслуживание регулярно. он может Failure ВАЛЬЕ выполнять с предписанным Wartungsinter- мужчин COM- износа и повреждения некоторых деталей.

### установка

Если повернуть ключ зажигания в положение «ON», когда транспортное средство, вы можете вызвать настройку Informationsdis- играет на ручку селектора рекламы (3) в течение нескольких секунд SKEN нали-.

- Для выбора обучаемых настроек для изменения, поверните ручку селектора объявлений (3) влево или вправо.
- Для изменения настроек нажмите Anzeigenwählknopf (3).
- Для выхода из режима установки, выберите «Назад» и нажмите Anzeigenwählknopf (3).



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Выбранный параметр оформлен.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Когда средний расход топлива или средняя скорость отображается на дисплее (C), и удерживая Anzeigenwählknopf (3), чтобы выбрать параметр, значение сбрасывается в то же самое время. Если вы не хотите, чтобы сбросить значение, нажмите Anzeigenwählknopf быстро изменить отображение на экране.
- Если вы включите зажигание или начать работать, когда дисплей находится в режиме настройки, режим настройки автоматически прерывается чен.

#### «Путь блока.» (Установить блок для одометра / отключение метра / диапазон / единица длины средней скорости)

Вы можете изменить единицы измерения, в которых расстояние от одометра / одометр счетчика / диапазона / пропускная способность показывает среднюю скорость.

#### «Verbr.Einh.» (Установить единицы расхода топлива)

Вы можете изменить единицы измерения отображаемого расхода топлива.

#### «Язык»

Вы можете изменить язык на информационном дисплее.

#### "RESET Cons." (Сброс экономии топлива)

Вы можете изменить, когда значение среднего расхода сбросо.

#### «Temp. Unit.» (Настройка единиц измерения температуры)

Вы можете изменить единицы измерения отображения температуры.

- Для того, чтобы изменить единицы измерения температуры, выберите «Einstellmod». «Температура». Затем выберите "° C" или "° F".

*Примечание: Если вы показать единство Temperaturan- изменить отображаемые температуры единиц автоматического отопления и кондиционирования воздуха (при наличии в) автоматически изменяется.*

#### "Set Clock." (Установка времени)

- Перейти в "Einstellmod." К "Uhreין- депутат.". Затем выберите "CLOCK ADJ".
- Для того, чтобы изменить час, Turn все Anzeigenwählknopf (3) несколько раз влево или вправо, когда час отображается в обратном цвете. Чтобы быстро изменить часы, поверните и удерживайте Anzeigenwählknopf (3). Для того, чтобы установить индикатор часа, нажмите кнопку (3) Anzeigenwählknopf и минуту дисплей появляется в обратном цвете.

- Для того, чтобы изменить минуты, Turn все Anzeigenwählknopf (3) несколько раз влево или вправо, когда минуту отображается в обратном цвете. Для того, чтобы изменить минуты дисплей быстро, поверните и удерживайте Anzeigenwählknopf (3). Для того, чтобы установить минуты, нажмите Anzeigenwählknopf (3).

#### **(Выбор формата 12Н / 24Н)**

- Вы можете просмотреть отображение времени в 12-часовом или 24-часовом формате с помощью ассистента в «Einstellmod.» «Uhreйн- голос.». Затем выберите «12Н» или «24Н».

#### **«Замки»**

##### **(Регулировка открывания дверей)**

Вы можете выбрать, требуется ли один или два привода (ов), чтобы разблокировать все двери поворотом ключа или нажатием на передатчик для системы ввода ключа. Вы можете также включить и выключить зуммер при блокировке / отпирание дверей.

#### **«Огни»**

##### **(Lamp изменяющей настройка)**

Поворотные сигналы и индикатор может быть установлен так, чтобы они кен три раза blink-, когда нажимается рычаг сигнала поворота на короткое время и немедленно снова.

- Чтобы изменить настройки для индикаторов Sprigwesch- Сель, выберите «Настройка

мод". «Перестроение». Затем выберите «ON» или «OFF».

- Если вы хотите изменить количество вспышек, обратитесь к дилеру SUZUKI.

#### **"Coming Home"**

**(Свет настройки) (если он присутствует)**

Вы можете изменить «домашнее» время освещения функций «к автомобилю» или.

#### **«Замена масла»**

**(Сброс мониторинга интервалов замены масла) (если он присутствует)**

После смены моторного масла и масляных фильтров Тег системы для контроля интервалов замены масла необходимо сбросить рекламу. Для сброса системы, HAL й вниз Anzeigenwählknopf (3) на некоторое время.

**«СКДШ» (настройка системы контроля давления в шинах) (если он присутствует)**

- Вы можете проверить текущее давление в шинах на информационном дисплее.
- Вы можете сделать один из следующих выходных значений давления воздуха в шинах после указания Тиона знак на Reifendruckinforma-
  - «Комфортный режим»
  - «Последний режим»

Для получения дополнительной информации см «Система контроля давления в шинах (TPMS)» в разделе эксплуатации транспортного средства.

**«Значительная Erkng» (настройка распознавания дорожных знаков) (если имеется)**

Если выбрано «ON», функция распознавания дорожных знаков может быть активирован.

См "планирование Verkehrszeichenerken-" в OPERATION RIDING TOY.

**«Сброс заводских настроек.» (Initialize)**

При выборе «YES» и кнопка выбора объявлений кнопки (3), все настройки повторно инициализированы.

### Предупреждения и указания

---

На дисплее отображаются сообщения и индикаторы, чтобы сказать вам конкретные неисправности автомобиля.

В некоторых случаях одновременно внутренний зуммер, чтобы компенсировать внимательно на объявление.

Предупредительные сообщения и индикаторы, отображаемые на дисплее должны быть соблюдены.

#### Мастер сигнальная лампа



80P0382

Если предупреждающие сообщения и объявления отображаются на дисплее мигает, возможно, также основной сигнализатор.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если неисправность, которая вызвала сообщение исправляются, сообщение исчезает сопоставимым.
- Если отображается сообщение, и появляются другие проблемы для сообщения также должно отображаться, сообщение для каждого из этих проблем один примерно через 5 секунд.

- Если нажать и удерживать *Anzeigenwählknopf (3)* в течение нескольких секунд, пока отображается сообщение, сообщение временно исчезает. Если проблема, вызвавшее сообщение не будет решена, то сообщение появится снова через несколько секунд.

Предупреждения и Показания к  
модели

предупреждения и дисплей	Hauptwarn- свет	звук	Причины и решения
 <p>78RB02043</p>	<p>моргание (Только тогда, когда транспортное средство находится в движении)</p> 	<p>Звуковой сигнал (один раз летом от внутренней, и только тогда, когда транспортное средство находится в движении)</p>	<p>Дверь или задняя дверь не закрыта. Остановите автомобиль в безопасном месте и закройте дверь или заднюю дверь правильно. (№ 1)</p>
 <p>78RB02044</p>	<p>моргание</p> 	<p>Постоянный сигнал (от внутреннего зуммера)</p>	<p>Стояночный тормоз не освобожден. Остановите автомобиль в безопасном месте и отпустите стояночный тормоз.</p>
 <p>78RB02045</p>	<p>моргание</p> 	<p>Постоянный сигнал (от внутреннего зуммера)</p>	<p>Фары и / или габаритные огни по-прежнему. Выключите его.</p>

(№ 1) Это сообщение исчезнет через некоторое время, даже если основная проблема не была устранена.

Перед тем, как

предупреждения и дисплей	Hauptwarn- свет	звук	Причины и решения
 <p>78RB02046</p>	<p>OT</p>	<p>Звуковой сигнал (один раз в помещении летом)</p>	<p>Уровень топлива низкий. заправиться немедленно. (№ 1)</p>
 <p>78RB02047</p>	<p>OT</p>	<p>OT</p>	<p>Дорога может быть ледяной. Действуйте с особой осторожностью. (№ 1)</p>
 <p>78RB02048</p>	<p>OT</p>	<p>OT</p>	<p>Перейти так быстро, как это возможно, моторное масло и масляный фильтр. После замены фильтра моторного масла и масла, должна быть сброшена система для контроля интервалов замены масла. «Изменение предупреждающего масла света (если существующий с)» в этом разделе.</p>

(№ 1) Это сообщение исчезнет через некоторое время, даже если основная проблема не была устранена.

Автомобиль с ESP® система

предупреждения и дисплей	Hauptwarn- свет	звук	Причины и решения
 <p>78RB02053</p>	<p>моргание</p> 	<p>Звуковой сигнал (один раз в помещении летом)</p>	<p><b>Там может быть проблема с ESP® Система доступна.</b></p> <p>Оставьте машину в таком случае чеком SUZUKI дилера.</p>
<p>Электронное трогание помощи Control / Electronic Hill Descent</p>  <p>78RB02054</p>	<p>моргание</p> 	<p>Звуковой сигнал (один раз в помещении летом)</p>	<p>Он может ganfahrrhilfe проблемы в электронном Бернарде или произошла электронный спуске вождения помощи. Оставьте машину в таком случае чеком SUZUKI дилера.</p>
<p>Электронное трогание помощи</p>  <p>78RB02054</p>	<p>моргание</p> 	<p>Звуковой сигнал (один раз в помещении летом)</p>	<p>В качестве коллектора рычаг в положение «4L» является и ESP® «OFF» кнопка нажата и ESP® Системы выключаются, электронное трогание помощи деактивируется и сообщение исчезнет. Это не является неисправностью. Проверьте электронное трогание помощи отключено.</p>

## Предупредительные и световые индикаторы

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если предупредительные и световые индикаторы мигают или загораются соответствующие может отображаться сообщения о Informationsdis- игры.

### Сигнальная лампа низкого давления в шинах (если он присутствует)



52D305

В качестве дополнительной функции для эффективной го топлива Вашего автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах (TPMS) функция, которая сообщает вам свет с предупреждением, если есть один или несколько из ваших шин значительно underinflated.

При включении зажигания в положение «ON», лампа кратковременно загорается и указывает его правильное функционирование.

Если сигнальная лампа низкого давления в шинах загорается, имеет один или несколько из ваших шин на значительно underinflated. Вы должны прекратить как можно скорее, проверить шины, а затем с на информационной этикетке шины

указанный

Заполнение давления воздуха. Вождение с слишком низким давлением в шинах может привести шины к перегреву и возникает дефект шины. Слишком низкое давление в шинах также увеличивает расход топлива, а также уменьшает пробег шин. Кроме того, рулевое управление и Персистирующие до десяти транспортного средства будут затронуты. Каждая шина, в том числе запасных радах должны быть испытаны по крайней мере, один раз в месяц, когда холодный и установить fendruck на шину, которая указана на информационной шине этикетке. Сигнальная лампа низкого давления в шинах также сообщить Вам о каких-либо неисправностях вызвала TPMS. Если система обнаруживает неисправность, этот индикатор мигает около 75 секунд, а затем горит постоянно. До тех пор, пока существует этот дефект, эта последовательность повторяется при включении зажигания в положение «включено».

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Сигнальная лампа низкого давления в шинах может не загорается сразу же, когда шина теряет воздух внезапно.



### ВНИМАНИЕ!

Если сигнальная лампа для niedri- поколение давления в шинах не работает или загорается во время движения, и мигает, и вы приняли, чтобы принимать какие-либо исправительные, несчастный случай может быть вызван. Если сигнальная лампа на niedri- давление в шинах поколения не включается в течение 2 секунд после включения зажигания установлен в положение «ON», или загорается во время движения, и мигает, автомобиль должен проверить дилер SUZUKI. Даже если свет погаснет снова после мигать, показывая, что Überwachungssys-системы обратно в порядке, вы все равно должны проверить систему у дилера SUZUKI.

 **ВНИМАНИЕ!**

При низком давлении в шинах, грузоподъемность шины уменьшается. Даже если давление в шинах лишь немного ниже установленного давления, нагрузка может грузоподъемность поколения übersteigen на шины, что может привести к плоской шине. Это условие не выводится предупредительный световой сигнал для низкого давления воздуха в шинах, потому что он только загорается, когда ваши шины значительно underinflated. Проверьте и правильно, по крайней мере один раз в месяц давление шины. Смотрите раздел «Шины» секция технического обслуживания.

 **ВНИМАНИЕ!**

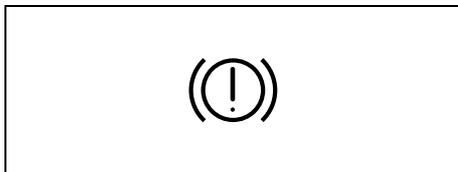
Если вы по-прежнему света при низком давлении в шинах при загорании предупреждения, это может привести к серьезной или смертельной травме. Если сигнальная лампа загорается на niedrigerem давлении в шинах поколения, как verringern-вашей скорости и избежать внезапного рулевого управления и торможения. Следует помнить, что шины могут перегреться при движении с давлением значительно низкой шины и шина может Панбархат произойти. Это может также привести к возможности рулевого управления и торможения влияют на рекламу. Держите как можно скорее в безопасном месте и осмотрите машину шины.

- Плоская шина крепление запасного колеса (если таковой имеется). Смотрите раздел «Инструкции по Aufbau-CKEN» раздел ПОМОЩЬ для способа Reifenwechsel. Инструкции по восстановлению функционирования TPMS после прокола FIN- вы также «шины и / или колеса изменения.»
- Если один или несколько шин underinflated, заполнить все шины как можно скорее до рекомендованного давления.

Дополнительная информация о системе контроля давления в шинах, см «Система контроля давления в шинах (TPMS)» В

Раздел эксплуатации транспортного средства. Для получения информации о сохранении richtigem давлений в шинах поколения в раздел «Колесо» в техническом обслуживании и ремонте участка.

### Тормозная система предупреждения света



82K170

В зависимости от спецификации автомобиля три животных существования Page различных режимов работы.

- Лампа загорается на короткое время при включении зажигания в положение «включено».
- Лампа, когда неподвижная стояночный тормоз и переключатель зажигания в положение «ON» загорается.
- Сигнальная лампа загорается, когда один или оба из вышеупомянутых Bedingung- выполнены.

Сигнальная лампа загорается, даже если уровень тормозной жидкости падает ниже установленного минимального уровня. Предупредительные световой сигнал должен запустить двигатель и полностью растворен стояночный тормоз гаснет, если уровень жидкости в баке для тормозной жидкости достаточно.

Сигнальная лампа огни также вместе с контрольной лампой ABS, когда контроль тормозного усилия на задней оси возвратно-поступательного движения (функция регулятора тормозных сил) выходит из строя системы ABS.

Если сигнальная лампа загорается на тормозной системы во время вождения, это может свидетельствовать о том, что тормозная система автомобиля не функционирует должным образом. В этом случае:

- 1) Возьмитесь внимательно на обочине дороги.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Помните, что расстояние торможения может быть удлинена осад, возможно, потребуется нажать на педали сильнее и педали, возможно, придется продолжать проходить, чем обычно.**

- 2) Испытание sorgfälti- GES Запуск и остановка транспортного средства zeugs тормоза на обочине дороги.
- 3) Если вы обнаружите, что это безопасно, вы водите автомобиль осторожно и на низкой скорости к следующему дилеру SUZUKI для ремонта конструкции или пусть Dort-автомобиль буксируемого обратно.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

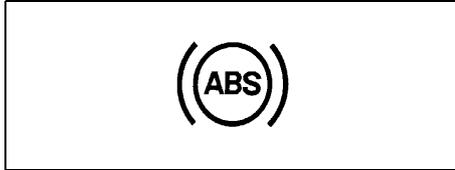
**Если следующий Bedingung- присутствует ген, вы должны управления тормозными системами немедленно проверены вашим SUZUKI как крупье:**

- Сигнальная лампа для системы Bremssys- не гаснет, когда двигатель запускается и CAPS LOCK отпуская тормоза.
- Сигнальная лампа для ТОГО Bremssys- не загорается при включении зажигания «ON» производится.
- Сигнальная лампа для ТОГО Bremssys- загорается во время движения.

*Примечание: Так как тормозная система является саморегулирующейся, уровень тормозной жидкости с увеличением износа тормозных колодок уменьшает уольняет. Дозаправка тормозной жидкости является одним из регулярных работ по техническому обслуживанию. Примечание: зуммер стояночного тормоза при запуске автомобиля, не отпуская стояночный тормоз, сумма мерный звук с прерывистым. Убедитесь, что стояночный тормоз полностью отпущен, а контрольная лампа гаснет тормозную систему.*

**Антиблокировочная тормозная система (ABS)**

- сигнальная лампа



65D529

При включении зажигания в положение «ON», лампа кратковременно загорается и указывает его правильное функционирование. Если индикатор продолжает гореть или загорается во время движения, это может быть что-то не так с ABS. В этом случае:

- 1) Возьмитесь внимательно на обочине дороги.
- 2) Поверните выключатель зажигания в положение «LOCK», а затем снова запустить двигатель.

Если сигнальная лампа Tet кратко освещая, а затем остается выключенным, система в порядке. Если сигнальная лампа горит, система неисправна.

Если сигнальная лампа и Bremssys- системы предупреждения света остаться или прийти на в то же время во время вождения, ваш автомобиль с задним Bremskraftsteu- является функцией распознавания оборудованы (с пропорциональным Ventilfunk- Тион), и оба в Торможение функции управления силой и в

функция антиблокировочной системы ABS, может быть неисправна. Если какие-либо из перечисленных выше событий происходит, система должна быть осмотрена дилером SUZUKI.

Если АБС, из которого система Bremssys- продолжает работать нормально, но без функции ABS.

Более подробная информация о системе ABS FIN- вас в «антиблокировочной тормозной системой (ABS)» в разделе эксплуатации транспортного средства.

**ESP® лампа аварийной сигнализации**



52KM133

ESP® является зарегистрированной торговой маркой компании

Daimler AG. Эта сигнальная лампа мигает

пять раз

Во-вторых, если одна из следующих систем SYS активируется.

- Система динамического контроля устойчивости
- Антипробуксовочная
- Электронный Hill Descent Control Позаботьтесь,

когда этот индикатор мигает.

При включении зажигания в положение «ON», сигнальная лампа загорается на короткое время, и указывает на ее правильное функционирование. Если сигнальная лампа горит или валюта REND вождения загорается, это может быть, что в ESP® Системы (другой Sys- TEMS как ABS), ошибка присутствует. Пусть система проверить дилер SUZUKI. Более подробная информация о ESP® Систематические программы, обратитесь к разделу «Электронная система курсовой устойчивости (ESP®) »

раздел

Эксплуатации транспортного средства.

**ВНИМАНИЕ!**

**ESP® Системы не могут предотвратить несчастные случаи. Всегда двигайтесь осторожно.**

### ESP® "OFF" -Anzeigeleuchte



57L30045

При включении зажигания в положение «ON», лампа кратковременно загорается и указывает его правильное функционирование. Если ESP® «OFF» переключатель нажат, ESP® Системы прочь (кроме ABS) освещает ESP® «OFF» - индикатор во время вождения и продолжает гореть.

Более подробная информация о ESP® Систематические программы, обратитесь к разделу «Электронная система курсовой устойчивости (ESP®)» в разделе эксплуатации транспортного средства.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Когда скорость транспортного средства превышает 30 км / ч (19 миль в час), ЭСП будет® Системы романтичные активируются, и свет гаснет (кроме ABS) автоматически.
- В качестве коллектора рычага в положение «4L» (все колеса в низком диапазоне) befín- DET, ЭПН будет® (За исключением ABS) автоматически отключает систему. На дисплее загорается и продолжает гореть

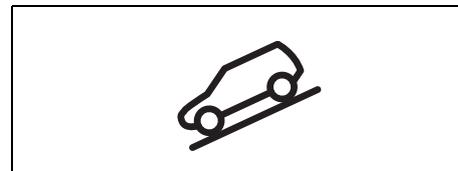
### Электронное трогание помощи «OFF» -Anzeigeleuchte



78RB02086

При включении зажигания в положение «ON», лампа кратковременно загорается и указывает его правильное функционирование. Этот индикатор загорается, когда Бернард является ganfahrhilfe отключен. Более подробная информация о Hill Start Assist, увидеть «трогание помощи» в эксплуатации транспортного средства.

### Световой индикатор электронного контроля Hill Descent



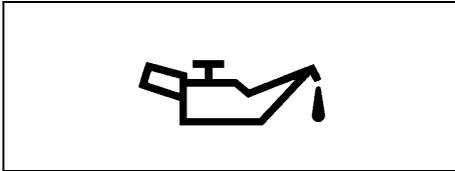
79K050

При включении зажигания в положение «ON», индикатор загорается на короткое время, указывая так их правильное функционирование.

Если нажать переключатель для электронного холма управления спуском и соответствующие условия эксплуатации соблюдены, индикатор для электронного холма управления спуском загорается. Если индикатор для электронного управления спуском холма мигает, Hill Descent Control не активирован. Более подробная информация электронного Hill Descent Control, смотрите «Электронный Hill Descent Control»

раздел РАБОТА  
АВТОМОБИЛЬ.

свет давления масла



50G051

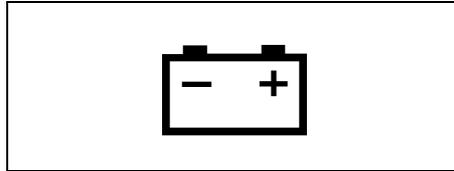
При включении зажигания в положение «ON», эта лампа. Когда двигатель запускается, дисплей погаснет. Когда давление масла свет загорается и остается erleuch- Tet. Если лампа загорается во время движения, убедитесь, что идти как можно скорее к обочине и остановить двигатель.

Проверьте уровень масла и при необходимости долейте масло после. Достаточно масла, пусть он осмотрел систему смазки вашего дилера Suzuki перед использованием транспортного средства на.

*Примечание*

- Если запустить двигатель, несмотря на блестящий вверх свет давления масла на, это может привести к серьезным повреждениям.
- Не следует полагаться исключительно на световом давлении масла, чтобы добавить масло. Периодически проверяйте уровень масла в двигателе.

Индикатор зарядки индикатор



50G052

При включении зажигания в положение «ON», эта лампа. Когда двигатель запускается, дисплей погаснет. Свет включен, неисправность в системе зарядки аккумулятора доступна. индикатор на продолжающийся на двигателе, следует проверить систему зарядки у дилера SUZUKI немедленно.

предупреждение непристегнутого ремня безопасности для предупреждения ремня безопасности / сиденье водителя на пассажирское сиденье (если таковые имеются)



60G049

Если водитель или пассажир не пристегнуть ремень безопасности, эта контрольная лампа загорается и / или мигает. Более подробная информация о ремнях безопасности напоминания в разделе «ремни безопасности и детские derrückhaltesysteme» в этом разделе.

предупреждение ремня безопасности заднего сиденья (если таковые имеются)



Эта лампа загорается или мигает, если переднее сиденье пассажир положить на задних стороны сиденья ремня но сиденье. Более подробная информация о ремнях безопасности напоминания в разделе «ремни безопасности и детские derrickhaltesysteme» в этом разделе.

### AIR BAG Light



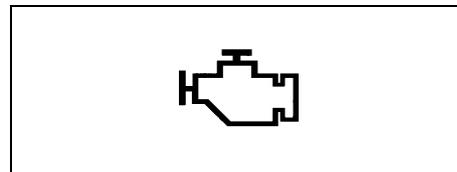
При включении зажигания в положение «ON», этот индикатор загорается на несколько секунд, и указывает на его правильное функционирование.

Если неисправность в системе подушек безопасности или натяжителей присутствует, дисплей остается на свет.

#### ВНИМАНИЕ!

остается включенным, когда воздушный мешок свет не мигает или загорается на короткое время при включении зажигания в положение «включено», или больше, чем 10 секунд или загорается во время движения, может быть неисправность в системе подушки безопасности или системы натяжителя ремня до того, что может привести к серьезным травмам в случае аварии. Давайте рассмотрим обе системы от дилера SUZUKI.

### индикатор двигателя



Ваше транспортное средство Tet ausgerüs- с системой управления излучением с компьютерным управлением. Световой индикатор двигателя в приборе Kombiin- указывает на то, что услуга к системе контроля выбросов необходимо. При включении зажигания в положение «ON», эта лампа. Когда двигатель запускается, индикатор гаснет. индикатор двигателя свет в лаурил fendem двигателя на или мигает, имеется неисправность в системе контроля за выбросами. Довести автомобиль к дилеру SUZUKI иметь выпрямляется неисправность.

Если этот индикатор загорается при работающем двигателе, а также проблема с системой автоматической коробки передач. Давайте рассмотрим систему на SUZUKI как крупье.

**▲ ВНИМАНИЕ**

Если лампа мигает, остановите автомобиль сразу в безопасное место, чтобы предотвратить расплавление катализаторов как двигатель может быть осечка.

- Не держите над сухой травой.
- Езжайте медленно, если автомобиль должен быть перемещен убедительно.

*Примечание*

Продолжение работа транспортного средства можетanzeigeleuchte светятся или мигают мотоцикл привести к необратимому повреждению системы очистки выхлопных газов и влияет на расход топлива и управляемость отрицательно.

предупреждение Передача света  
(если таковые имеются)



80J219

При включении зажигания в положение «ON», эта контрольная лампа загорается на несколько секунд, и указывает на его правильное функционирование.

Если этот индикатор загорается при работающем двигателе, существует проблема с автоматической системой передачи. Давайте рассмотрим систему у дилера SUZUKI.

Электронное противоугонное устройство Сигнальная лампа

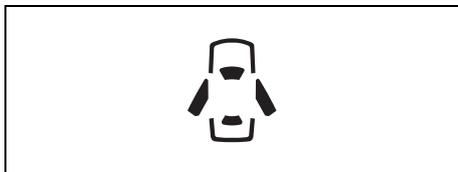


80JM122

При включении зажигания в положение «ON», индикатор загорается на короткое время, указывая так их правильное функционирование.

Когда индикатор мигает или зарегистрированные переключатели остаются проблема в системе. Когда это происходит, повернуть рулевое колесо вправо или влево. Если индикатор продолжает мигать или гореть, даже если вы запустите двигатель с нормальной картиной напряжением аккумуляторной батареи автомобиля, пусть система от проверки SUZUKI дилера.

### Сигнальная лампа открытой двери



54G391

Эта сигнальная лампа продолжает гореть, пока все двери (включая заднюю дверь) не закрыта полностью.

Если одна из дверей (включая заднюю дверь) во время движения открыта, будет напоминать звуковой сигнал от закрытия дверей.

### Низкое топливо сигнальная лампа



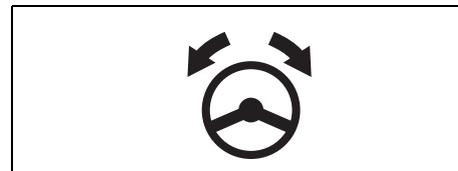
54G343

При этом загорается сигнальная лампа должна заправляться немедленно. При этом загорается сигнальная лампа, вы напомните одним звуковым сигналом, что для дозаправки. Если вы не заполните, то сигнал будет звучать снова снова и снова, когда зажигание включено в положение «ON».

#### *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*Активации этого показателя будет зависеть от дорожных условий (г. Б. наклона или кривой) и условий вождения, поскольку топливо подается в бак.*

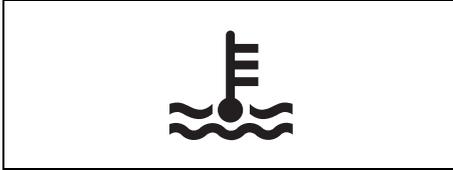
### предупреждение блокировки рулевого управления лампой (если таковой имеется)



63R30550

Если этот индикатор горит, то не может быть открыт проблемой в системе или блокировки рулевого колеса. Когда это происходит, включите Zündschalter в положение «ON» и рулевое колесо, в то время как левая или правая. Если сигнальная лампа горит, проверьте систему на чеке SUZUKI дилера.

охлаждающей жидкости двигателя индикатор температуры



54G344

При включении зажигания в положение «ON», лампа временно загорается и указывает его правильное функционирование. Дисплей имеет следующие две функции:

**Сигнальная лампа низкого  
Температура охлаждающей жидкости двигателя (синий)**

Свет остается включенным до тех пор, пока двигатель холодный есть, и гаснет, когда двигатель достигает рабочей температуры.

Если вспышки света, есть проб- лем существует в системе. Оставьте автомобиль в таком случае рассмотренного дилером SUZUKI.

Сигнальная лампа повышенная температура охлаждающей жидкости (красный)

Если этот индикатор мигает во время движения, двигатель работает горячим. Избегайте, для вождения условий, которые могут привести к перегреву двигателя. Если загорается сигнальная лампа не мигает, то двигатель перегревается. Следуйте инструкции в разделе «проблемы двигателя: перегрев» в ASSISTANCE.

*Примечание*

**Продолжая путешествие с перегретым двигателем может привести к серьезному повреждению двигателя.**

Световой индикатор тормозной поддержки двойного датчика (если он присутствует)



54P000255

При включении зажигания в положение «ON», лампа временно загорается и указывает его правильное функционирование. Когда автоматическая тормозная система активируется, индикатор мигает быстро.

В следующих случаях, этот дисплей будет гореть свет и двойной датчик Vremsup- ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ устанавливает функцию, когда переключатель зажигания находится в положении «ВКЛ». Когда двойной датчик выходит из строя, функция будет оставаться отключается до тех пор зажигание не будет выключено. Найти безопасное место, чтобы остановить и повернуть ключ зажигания в положение «LOCK». Запустите двигатель и проверьте, что индикатор тормозной поддержки двойного датчика, индикатор предупреждения о сходе с полосы движения и дальнего света правило индикатор erlö-

- Если после повторного запуска двигателя, индикатор тормозной поддержки двойного датчика, предупреждающего свет предупреждения вылета Лейн и продолжают гореть сигнальную лампу для основного луча, ошибку в двойном датчике vorlie- поколение. Пусть двойной датчик проверить дилер SUZUKI. функция двойного датчика временно останавливается в следующих ситуациях. Если ситуация улучшилась, функция активируется.

- Если видимость двойного датчика плохо.
- Когда температура корпуса двойного датчика высока.
- потерпеть неудачу, если системы в отношении двойного датчика экстренного торможения временно.
- Если батарея имеет ненормальное напряжение.

Для получения дополнительной информации см «суппорт тормоза Двойной датчик (если она существует с)» в OPERATION RIDING TOY.

### «ВЫКЛ» -Anzeigeleuchte тормоза поддержки двойного датчика (если таковые имеются)



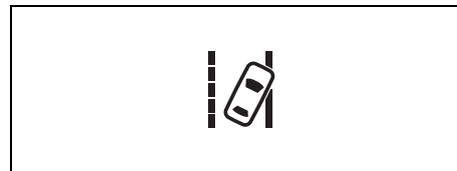
54P000254

При включении зажигания в положение «ON», лампа кратковременно загорается и указывает его правильное функционирование. В следующих случаях, этот дисплей будет гореть свет и двойной датчик BremSun- ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ устанавливает функцию, когда переключатель зажигания находится в положении «ВКЛ».

- Когда «OFF» переключателя двойного датчика нажатия тормозной суппорт и удерживается, чтобы отключить тормоза поддержку двойного датчика.
- Когда ESP® «OFF» переключатель прижата к ESP® Системы прочь (кроме ABS) освещает ESP® «OFF» - индикатор на.

Для получения дополнительной информации см «суппорт тормоза Двойной датчик (если она существует с)» в OPERATION RIDING TOY.

Световой индикатор предупреждения о сходе с полосы движения (если он присутствует)



81M31080

При включении зажигания в положение «ON», лампа кратковременно загорается и указывает его правильное функционирование. Когда предупреждение полосы движения включено, этот индикатор мигает. Когда двойной датчик выходит из строя, функция будет оставаться отключается до тех пор выключатель зажигания не установлен в положение блокировки. Найдите безопасное место для остановки и СТЭЛ Len выключатель зажигания в положении «LOCK». Звезда Y-я двигателя нового и убедитесь, что индикатор дуального датчика Brem-sunterstützung, потушить индикатор предупреждения о вреде переулка и световом индикатор дальнего света.

- Если после повторного запуска двигателя, индикатор тормозной поддержки двойного датчика, предупреждающего свет предупреждения вылета Лейн и продолжают гореть сигнальную лампу для основного луча, ошибку в двойном датчике vorlie- поколение. Пусть двойной датчик проверить дилер SUZUKI.

функция двойного датчика временно останавливается в следующих ситуациях. Если ситуация улучшилась, функция активируется.

- Если видимость двойного датчика плохо.
- Когда температура корпуса двойного датчика высока.
- потерпеть неудачу, если системы в отношении двойного датчика экстренного торможения временно.
- Если батарея имеет ненормальное напряжение.

Для получения дополнительной информации см «суппорт тормоза Двойной датчик (если она существует с)» в OPERATION RIDING TOY.

«OFF» -Anzeigeleuchte на сходе с полосы движения предупреждения (если таковые имеются)



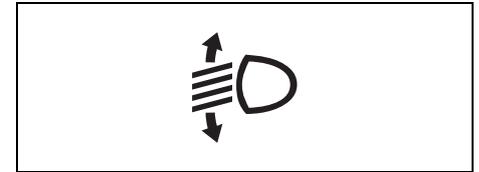
62R0317

При включении зажигания в положение «ON», лампа кратковременно загорается и указывает его правильное функционирование. В следующих ситуациях, эта лампа загорается и предупреждение полосы движения, а также предупреждение отклонения контактного остановки функционирования транспортного средства при включении зажигания в положение «включено».

- Когда предупреждение вылета полоса "OFF" - при нажатии кнопки, чтобы выключить Spurhalteassistenten.
- Когда ESP ® «OFF» переключатель прижата к ESP ® Системы прочь (кроме ABS) освещает ESP ® «OFF» - индикатор на.

Для получения дополнительной информации см «суппорт тормоза Двойной датчик (если она существует с)» в OPERATION RIDING TOY.

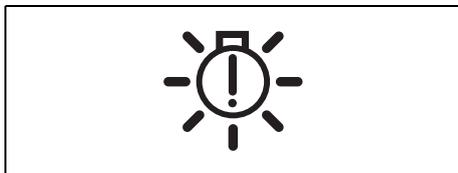
Предупреждение света для автоматического регулирования угла наклона фар (если таковые имеются)



64J046

При включении зажигания в положение «ON», лампа кратковременно загорается и указывает его правильное функционирование. При этом загорается сигнальная лампа, возникает проблема с автоматическим Leuchtwei- перед tenregulierung. Довести автомобиль к дилеру SUZUKI иметь выпрямляется неисправность.

Светодиодные фары предупредительный световой сигнал (если таковые имеются)



54P000234

При включении зажигания в положение «ON», лампа кратковременно загорается и указывает его правильное функционирование. При этом загорается сигнальная лампа, возникает проблема с светодиодными фарами. Припаркуйте автомобиль в безопасном месте и обратитесь к дилеру SUZUKI, чтобы исправить эту проблему.

Сигнальная лампа ассистента луча (оранжевый) (если он присутствует)



52RM20690

При включении зажигания в положение «ON»

эта контрольная лампа загорается на короткое время оранжевого, указывая на их Корнелию функцию прямоугольника.

Для получения дополнительной информации см «суппорт тормоза Двойной датчик (если она существует с)» в OPERATION RIDING TOY.

В следующих случаях этот предупредительный световой сигнал оранжевого цвета, а также двойной передатчик помощи сор торможения отключается при включении зажигания в положение «ON» огней. Когда двойной датчик выходит из строя, функция будет оставаться отключается до тех пор выключатель зажигания не установлен в положение блокировки. Найти безопасное место, чтобы остановить и повернуть ключ зажигания в положение «LOCK». Запустите двигатель и проверьте, что индикатор тормозной поддержки двойного датчика, индикатор предупреждения о сходе с полосы движения и индикатор дальнего света гаснет.

- Если после повторного запуска двигателя, индикатор тормозной поддержки двойного датчика, предупреждающего свет предупреждения вылета Лейн и продолжают гореть сигнальную лампу для основного луча, ошибку в двойном датчике vorlie- поколение. Пусть двойной датчик проверить дилер SUZUKI. функция двойного датчика временно останавливается в следующих ситуациях. Если ситуация улучшилась, функция активируется.

- Если видимость двойного датчика плохо.
- Когда температура корпуса двойного датчика высока.
- потерпеть неудачу, если системы в отношении двойного датчика экстренного торможения временно.
- Если батарея имеет ненормальное напряжение.

*Примечание: Если функция двойного датчика временно останавливается, и пульт дистанционного управления останавливает свет помощник временно.*

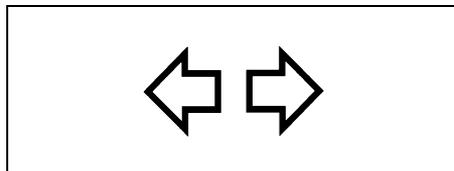
Световой индикатор для ассистента дальнего света (зеленый) (если таковые имеются)



52RM20690

Если ассистент дальнего света включается, индикатор горит зеленым цветом. Для получения дополнительной информации см «суппорт тормоза Двойной датчик (если она существует с)» в OPERATION RIDING TOY.

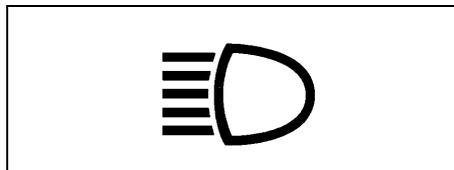
включить сигнальные индикаторы



50G055

Если нажать левый или правый сигнал поворота, соответствующие зеленые стрелки мигают на панели приборов вместе с соответствующими показателями. При включении аварийной сигнализации мигают одновременно со всеми индикаторами Оба индикатора.

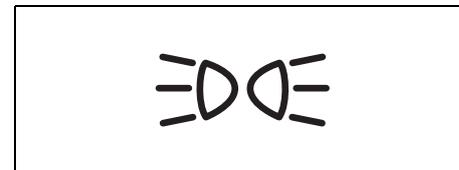
Световой индикатор дальнего света



50G056

Этот индикатор загорается, когда дальний свет включается.

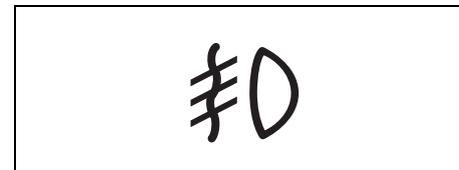
Fahrzeugbeleuchtung-индикатор



64J045

Этот индикатор загорается, когда габаритные огни, задний фонарь и / или фары включены.

Противотуманные фары индикаторная лампа (если он присутствует)

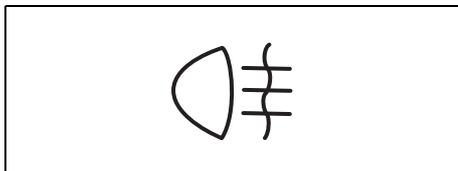


68PM00268

Световой индикатор противотуманных фар загорается, когда противотуманные фары включены.

### Nebelschlussleuchte-

Световой индикатор (если таковые имеются)



54G491

Индикаторная лампа противотуманных фар загорается, когда туман включен свет замыкания.

предупреждение замены масла свет  
(если таковые имеются)



79JM007

Ваш автомобиль имеет систему контроля интервалов замены масла и соответствующее изменение масла предупредительный световой сигнал, который напоминает вам о необходимости заменить фильтр моторного масла и масла.

Если этот индикатор загорается или мигает, переключатель немедленно моторное масло и фильтр. Детали, такие как моторное масло и масляные фильтры меняются, см «замена масла двигателя и фильтры» в разделе Техническое обслуживание и ремонт. Эта лампа при включении зажигания в положение «ON», чтобы вы Несс на работоспособность лампы можно рассмотреть несколько секунд. Если установленный в системе километр была достигнута или время

загорается эта лампочка, когда выключатель зажигания находится в положении «ON». Кроме того, на информационном дисплее появляется сообщение, чтобы предупредить вас о том, что моторное масло и масляный фильтр должны быть gewesch- редко. Измененное являются моторное масло и масляный фильтр и система для контроля интервалов замены масла сбрасывается, свет гаснет. Подробные правила по плану технического обслуживания, см «план обслуживания» в разделе ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Если масло и масляные фильтры двигателя были gewesch- редко, что свет zurückge- должен быть установлен, чтобы контролировать время следующей замены масла. После сброса, дисплей гаснет свет. Процедура сброса см «информации ondisplay» в этом разделе.

#### Примечание

**Если вы будете продолжать работать двигатель после этого загорается, может привести к серьезным повреждениям двигателя.**

**Изменение масла и масляного фильтра сразу же, когда свет мигает.**

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эта лампа используется для поддержки замены масла и масляного фильтра в соответствии с графиком технического обслуживания.
- Сброс системы для мониторинга интервалов замены масла также требуется, когда масло находится в передней части освещения сигнальной лампы gewesch- редко. Из-за метод сброса, то обратитесь к дилеру SUZUKI. Смотрите раздел «Режим настройки» в дизельном раздел, если сем вы хотите сделать сам сброс.
- См следующих случаев к дилеру SUZUKI, если вы хотите изменить настройку системы мониторинга, интервалы замены масла:

- Если вы хотите заменить моторное масло стандартов ACEA или оригинальный Suzuki моторное масло с другим моторным маслом.
- Если ваши условия вождения изменились и WOL выполнять «рекомендации по техническому обслуживанию в экстремальных условиях вождения», вместо «Плана технического обслуживания» в MAINTENANCE Len или наоборот.

**Главный предупредительный  
световой сигнал (если таковые имеются)**

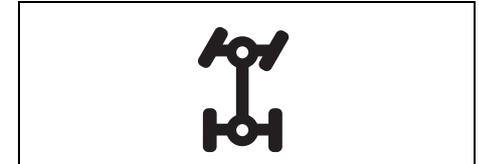


68PM00278

При включении зажигания в положение «ON», лампа кратковременно загорается и указывает его правильное функционирование. Если информация на экране приложения предупреждающее сообщение и объявления отображаются, может мигать даже эту подсветку дисплея.

Для получения дополнительной информации, смотрите «Отображение информации» в этом разделе.

**4WD индикатор**



78RB02078

Этот индикатор загорается, когда в случае передачи и стержни Freilaufn- в четыре колеса («4H» или «4L») переключаются. При включении зажигания в положение «ON», этот световой индикатор 4WD в течение короткого времени и гаснет или загорается в соответствии с операцией вождения.

Если 4WD индикатор мигает непрерывно, неисправность в системе может генераторные vorlie-. Пусть система по чеке SUZUKI дилера. Если рычаг распределителя на скорости 100 км / ч (60 миль в час) или более переключатель «2H» с позиции на «4H» вспышки этого Anzei- geleuchte.

Если включить этот распределитель рычаг снова во время смены диска, индикатор мигает.

## Перед тем, как

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Когда привод на все колеса останавливается и выключатель зажигания в положение «ON», двигатель не работает, это 4WD Anzei- фары geleuchte короткое время на длинной, а затем начинают мигать. Если вы начинаете в дизель сер ситуации двигатель и загорается этот индикатор, система не отображает никакого вмешательства.

### Крузи-контроль индикатор (если таковые имеются)



81P40090

Этот индикатор загорается, когда мат темпа включен.

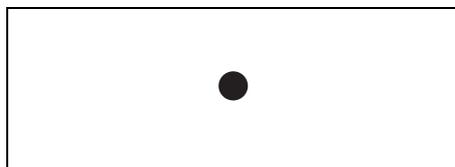
### "SET" -Anzeigeleuchte (если таковые имеются)



65D474

Эта лампа, когда скорость-скорость устанавливается в крузи-контроль фары.

### Противоугонная предупредительный световой сигнал (если таковые имеются) / противоугонной системы сигнализации (если имеется)

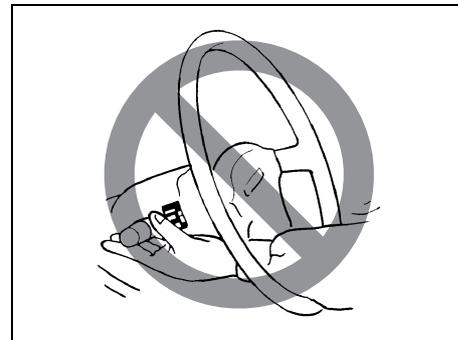


82K269

Более подробную информацию о противоугонной сигнальной лампы (если таковые имеются) или системы охранной сигнализации (если таковые имеются), можно найти в этом разделе

«Противоугонная Сигнальная лампа» (если таковой имеется) или «противоугонная сигнализация» (если таковые имеются).

### Рычаг сигнала Свет / поворота



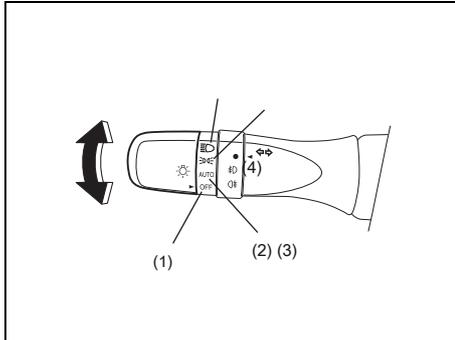
57L21128



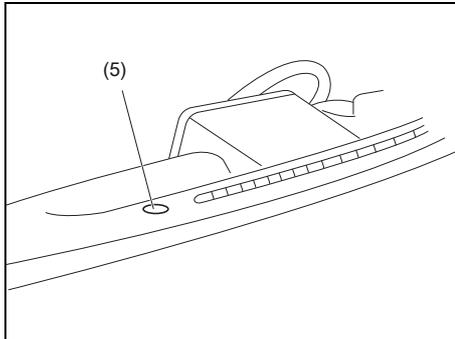
### ВНИМАНИЕ!

Профилактика травматизма захватов для низинной для работы органов управления по эксплуатации не инструменты через руль.

**Автоматическое включение и выключение освещения (если таковые имеются)**



68PM00228



78RB02093

Система освещения вашего транспортного средства находится под контролем двух основных систем: переключатель света и автоматического управления светом (если выключатель освещения находится в положении «АВТО»).

Обе системы работают вместе, чтобы управлять фарами, как показано ниже:

**ON:** активированное освещение

**BRIGHT:** Если есть свет в области датчика освещения (5). **DARK:** Когда темно в области датчика освещения (5).

Lichtschalterposition Hauptbeleuchtung		Переключатель зажигания «LOCK» или «ACC»		Переключатель зажигания в положении «ВКЛ»	
		HELL	DARK	HELL	DARK
(1) "OFF"	Парковочные огни, задние фонари	-	-	-	-
	фары	-	-	-	-
(2) "АВТО"	Парковочные огни, задние фонари	-	-	-	EIN
	фары	-	-	-	EIN
(3) ☞☚	Парковочные огни, задние фонари				EIN
	фары	-	-	-	-
(4) ☞☚☞	Парковочные огни, задние фонари				EIN
	фары				EIN

## Перед тем, как

Включение или выключение освещения автомобиля поверните ручку на конце рычага. Это имеет четыре поколения Stellun-:

### OFF (1)

Вся освещенные Tet ausgeschal-.

### АВТО (2)

Эта функция возможна, когда переключатель зажигания находится в положении «ВКЛ». Передние фары и габаритные огни автоматически переключаются в зависимости от обнаруженного датчика света и выключаются. Выключите автоматически, если они представляют собой ключ зажигания в или «LOCK» Леп «АСС».

Датчик (5) для обнаружения условий освещения расположен на пассажирской стороне приборной панели. Если фары включены и рычаг светового сигнала / поворота находится в положении «АУТО», Вы можете использовать помощник дальнего света (если таковые имеются) verwep-к. Для получения дополнительной информации см «свет мастер-пульта дистанционного управления» в разделе эксплуатации транспортного средства.



### ВНИМАНИЕ

**Является ли площадь Beleuchtungssensоры загрязнена сравнимая с лобовым стеклом или льдом, может использовать фары и габаритные огни**

**включен,**

**также**

**когда это все-таки свет.**

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

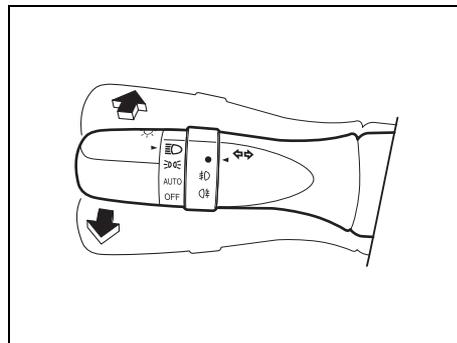
- *Избегайте, чтобы скрыть это, защита диска площадь датчика освещенности на ветер с наклейкой. Метка может отрицательно повлиять на производительность обработки датчика и правильной функции освещения было бы невозможно для системы.*
- *При повороте ключа зажигания в положении «ON» и продолжить положение «АУТО» в отношении отдельных остатков, кажущийся идет запуск и состояние загорается автоматически, когда темнеет, даже если двигатель не работает. Если оставить освещение в течение длительного времени, батарея может быть плоской.*

### ☰ (3)

Передние габаритные огни, задние фары, подсветка номерного знака огни и сигнальные лампы подсветки приборной панели, но фары выключены.

### ☰ (4)

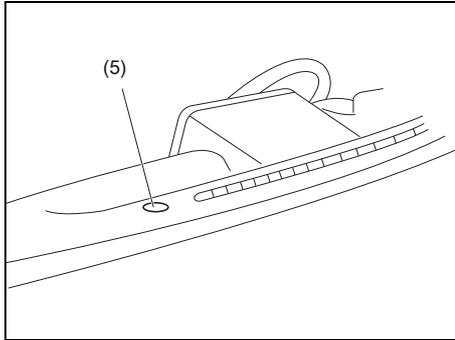
Передние габаритные огни, задние фары, световые индикаторы и зажигает панель и кажущийся котелок включены.



68PM00230

Нажмите, когда передний холостые пусковой рычаг вперед, чтобы включить дальний свет, или потяните рычаг на себя, чтобы вернуться в режиме ближнего света. Когда главный луч включен, это будет beleuchte одним экрана браузер дисплеев на приборной панели. Для работы фары мигалкой Слегка потяните рычаг в сторону рулевого колеса и позволяют ему выйти из сигнала Now-офф.

#### Auto-On система Омыватель фар



76RB02093

Если следующие три условия выполнены, то автоматическое управление светом автоматически переключается на *sämtli- Che* осветительные приборы, которые обслуживаются рычагом сигнала свет / поворота на рулевой колонке.

Условия эксплуатации автоматического контроля дальнего света:

- 1) Это темно в области датчиков освещенности (5).
- 2) переключатель света находится в положении «Автоматический».
- 3) выключатель зажигания находится в положении «ON».

Эта система активируются по сигналу от датчика света (5) на пассажирской стороне приборной панели. Не закрывайте датчик (5). В противном случае система не работает должным образом.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Она занимает около 5 секунд, пока датчик освещенности не может реагировать на требования поправки. Для того, чтобы избежать аварии из-за ограниченной видимости, выключит фальшь в кувшин, перед поездкой в туннель, подземный паркинг и т.д.**

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Датчик освещенности даже реагирует на инфракрасное излучение; это может быть так, что он не работает должным образом в сильном инфракрасном излучении.*

#### **Звуковой сигнал для коммутируемого освещения**

При открытии двери водителя, го без выключения фар и габаритных огней, продолжительный жужжащий звук слышен начиная пространство в *Fahrzeu-*. Эта функция вызывается скользящий последователи условий: фары и / или габаритные огни включены, даже если ключ зажигания установлен в положение «OFF». не Зуммер больше не звучит, когда вы й фары и габаритные огни выключить.

*Примечание: звуковой сигнал и на информационном дисплее прибора в *Kombi*in-появляется сообщение.*

#### **Дневного света система (ДРЛ)**

При запуске двигателя, дневной ходовой свет от этой системы включена. Условия эксплуатации системы DRL

- 1) Двигатель работает.
- 2) фары и противотуманные фары (если таковые имеются) выключены.

*Примечание: Яркость дневного света отличается от яркости стэнда; это не является дефектом.*

## Перед тем, как

### Руководство-меня-Light (если таковые имеются)

«Coming Home» освещение имеет две функции для лучшей видимости в ночное время, «домашний» и «к автомобилю.»

#### Функция «Home»

Даже после того, как выйти из автомобиля, пол кратко освещается с этой функцией. Вы можете осветить переднюю позицию и ближний свет около 10 секунд, чтобы включить после Zündschal-установлен в положение «LOCK». Для активации функции:

- 1) Установите переключатель света в положение «АУТО».
- 2) Установите переключатель зажигания в положение «LOCK».
- 3) Потяните рычаг переключения сигнала света / поворот раз к вам и открыта в течение половины 60 секунд, дверь водителя. Или перетащите свет / Blinkerhe- бел однажды к вам в то время как дверь водителя открыта.

Чтобы отключить функцию: Выполните одно из следующих действий.

- Если ваше транспортное средство (если таковые имеются) оснащено schlüssello- системы доступа сена, ключ зажигания в замок зажигания должен быть подключен.
- Потяните рычаг сигнала свет / поворот раз в к вам.
- Поверните ключ зажигания в положение «АСС» или «ON».
- Поверните переключатель света в положение, отличное от «АУТО».

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Когда «дома», противотуманные фары (если таковые имеются), Туман свет и лампы (дальний свет) не включены.*
- *Время освещения «домашней» - функция может быть изменено на Informationsdis- игры. Смотрите «ondisplay информации» в этом разделе.*

#### Функция «к автомобилю»

Перед тем как вы войдете в землю освещенную в течение короткого времени, так что водитель принимает транспортное средство легко. Когда кнопка РАЗБЛОКИРОВАТЬ (если он присутствует) нажатие на передатчике для ключа доступа к системе sellose, в то время как переключатель света находится в положении «АУТО», передняя стойка является легким и ближним свет включаются в течение 10 секунд.

Эта функция активируется только в темное время суток вокруг автомобиля.

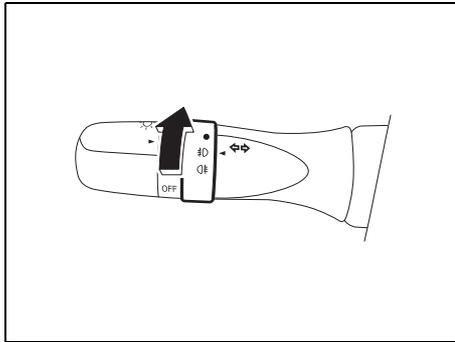
Чтобы отключить функцию: Выполните одно из следующих действий.

- Если ваше транспортное средство (если таковые имеются) оснащено schlüssello- системы доступа сена, ключ зажигания в замок зажигания должен быть подключен.
- Блокировка дверей с помощью передатчика системы ввода ключа или с помощью ключа на замок двери водителя.
- Поверните ключ зажигания в положение «АСС» или «ON».
- Поверните переключатель света в положение, отличное от «АУТО».

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Когда «автомобиль», противотуманные фары (если таковые имеются), Туман свет и лампы (дальний свет) не включены.*
- *Время горения функции «автомобиль» может быть изменено на информационном дисплее. Смотрите раздел «Информационный дисплей» в этом разделе.*

**Выключатель противотуманных фар (если имеется)**



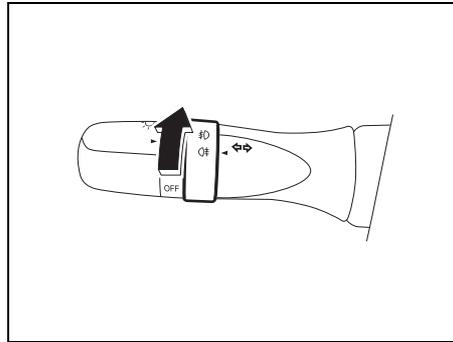
68PM00232

Туман показан навоз, а габаритные огни и задние фонари и / или фары находятся на фарах, чтобы включить противотуманные фары кнопки как в Abbil-. Когда туман зажигает соответствующее управление индикаторной лампы на приборной панели.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Некоторые страны могут иметь в зависимости от применимых положений местного закона генераторного других механизмов освещения я.*

**Выключатель заднего противотуманного света (если таковые имеются)**

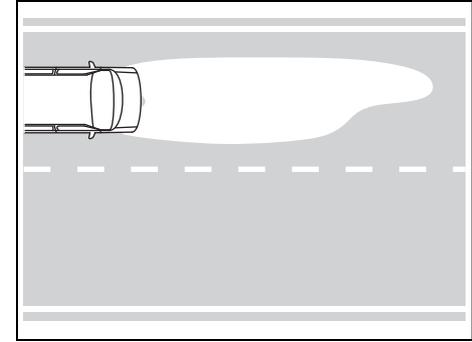


68PM00233

Чтобы включить задние противотуманные фары, поверните регулятор фар, употребляемые в своей фигуре. При включении противотуманных фар загорается соответствующий Anzei- geleuchte в комбинации приборов. Если повернуть ручку, когда противотуманные фары на отметке для противотуманных фар, schalte- туман свет Tet и световой индикатор на приборной панели загорается.

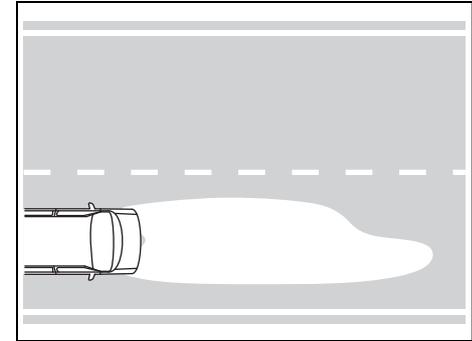
**Установка фар фары, левостороннее**

**движение**



78RB02076

**Света фар, правостороннее движение**



78RB02077

## Перед тем, как

Чтобы избежать этого, приближающиеся к ослеплению пользователей дороги, в фару конус как для право- и левостороннего движения могут быть предусмотрены один раз.

**Светодиодные фары (если таковые имеются)**  
Фар не должен быть адаптирован.

**Галогеновые лампы (если она присутствует)**  
Фара лучи не могут быть оптимальными.

Вы должны Bowler объектив настроить его пластирем фальшь.

### Автомобили с левым рулем

Маскирование фары линзы;

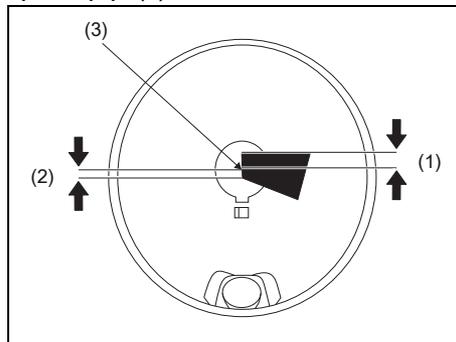
Шаблоны А и В в качестве приемника копия 1) спокойно отображаются.

2) передавать шаблон на самоклеящийся из водонепроницаемого материала и вырезать.

3) почка, самоклеящиеся шаблоны в нужном расстоянии от Mittelmarkie- ции на фары линзы, расположенной.

Размеры относятся к следующему списку:

### Правая фара (А)



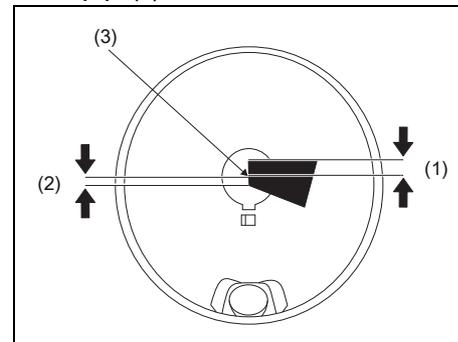
78RB02067

(1) Вертикальная линия приблизительно 10,0 мм (2)

Вертикальная линия приблизительно 5,0 мм (3)

средства маркировки

### Левая фара (В)



78RB02068

(1) Вертикальная линия приблизительно 10,0 мм (2)

Вертикальная линия приблизительно 5,0 мм (3)

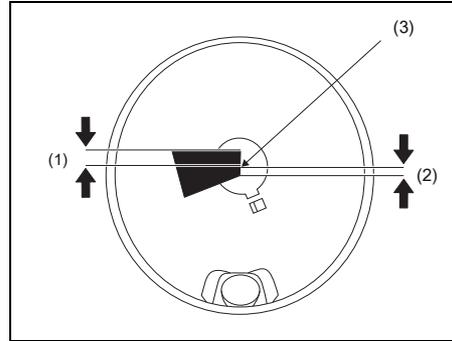
средства маркировки

**автомобили с правым рулем**

Маскирование фары линзы;  
Шаблон С и D 1 экземпляр), как abgebil- ая.

- 2) передавать шаблон на самоклеющийся из водонепроницаемого материала и вырезать.
- 3) Поместите самоклеющиеся шаблоны на расстоянии слева от центральной отметки на фарах линзы. Размеры относятся к следующему списку:

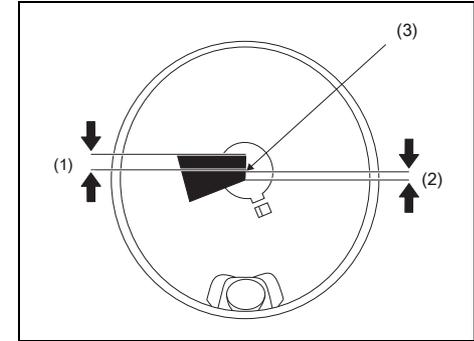
**Правая фара (C)**



78RB02069

- (1) Вертикальная линия приблизительно 10,0 мм
- (2) Вертикальная линия приблизительно 5,0 мм
- (3) средства маркировки

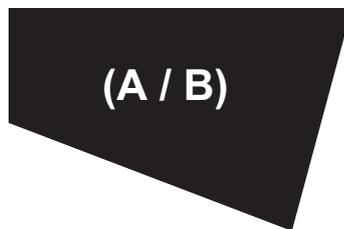
**Левая фара (D)**

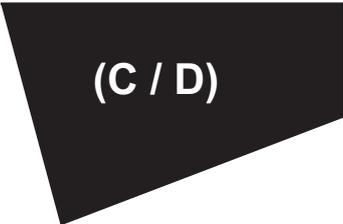


78RB02070

- (1) Вертикальная линия приблизительно 10,0 мм
- (2) Вертикальная линия приблизительно 5,0 мм
- (3) средства маркировки

Шаблоны для галогенных фар



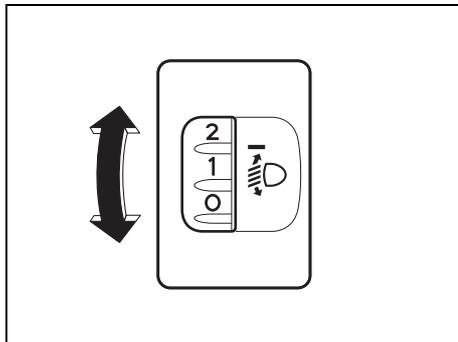


(C / D)

## Переключатель

регулятор положения фар по высоте

(если таковые имеются)



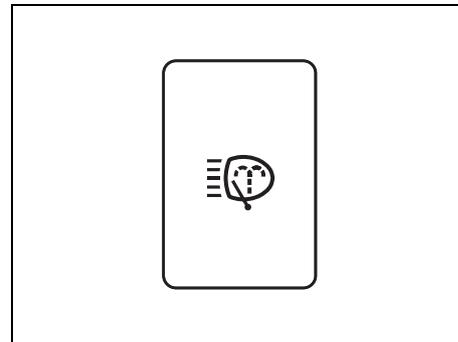
75RM008

При повороте этого переключателя вы можете регулировать уровень освещенности фар к нагрузке автомобиля. Таблица показывает соответствующие позиции переключателя для различных условий нагрузки.

Загрузка состояния из автомобиль	положение переключателя
только водитель	0
Driver + 1 пассажир (на переднем сиденье)	0,5
Водитель + 3 пассажира без багажа	2
Driver + 3 пассажиров, багажа	3
Driver + полная нагрузка	4.5

## Переключатель для системы

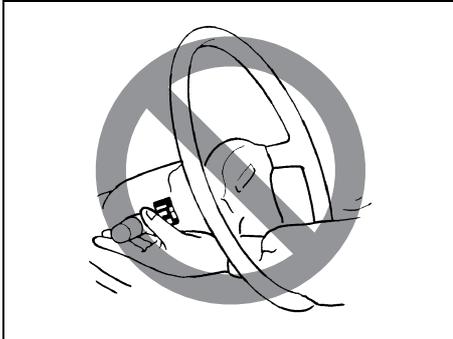
омывания фар (если он присутствует)



78RB02057

При повороте ключа зажигания в положение «ON» и фары включены, делая это так, нажмите для мытья переключатель фар для омывания фар. Для второй половины промывочная жидкость распыляется. нажмите кнопку еще раз, если это необходимо. Если вы работаете в тех же условиях стеклоомыватель последовательно два или более раз через короткие промежутки время, то фары включаются автоматически, но только один раз, когда машина запускается в первый раз.

### повернуть рычаг сигнала



57L21128

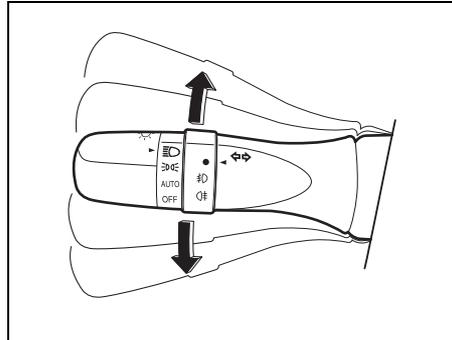
### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Профилактика травматизма захватов для низинной для работы органов управления по эксплуатации не инструменты через руль.

### Рабочий рычаг сигнала поворота

Когда ключ зажигания установлен в положение «ON», переместите рычаг вверх или вниз, чтобы нажать на правый или левый сигнал поворота.

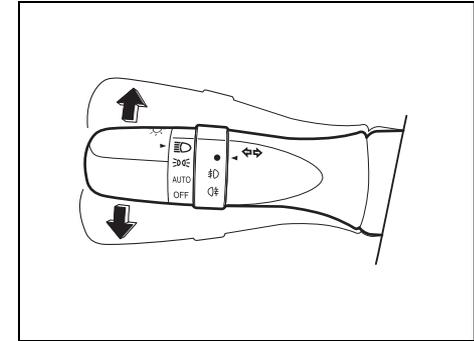
#### нормальные показатели



68PM00234

Чтобы включить сигнал, нажмите на рычаг до упора вверх или вниз. После поворота рычага возвращается в исходное положение, и сигнал поворота прекращается.

### Индикатор смены полосы движения



68PM00235

Переместите рычаг половину вверх или вниз, чтобы повернуть направо или налево, и удерживайте рычаг в положении.

- Лампы указателей поворота, и соответствующий дисплей будет мигать, когда рычаг удерживается в положении.
- Сигнал поворота и его мигающий дисплей кен три раза, если вы Len рычага сразу после перемещения назад zurückstel-.

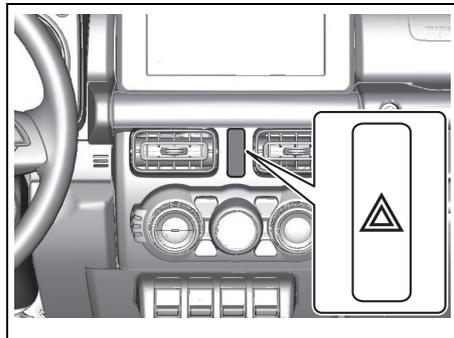
*Примечание: На информационном дисплее может быть Len einstel- ли вспышка и шоу Blinkan- будут мигать три раза после того, как рычаг поворота был сброшен. Смотрите раздел «Отображение информации» в дизельной секции сем.*

## Перед тем, как

### *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*Вы можете настроить параметры для числа вспышек и дисплея (от 1 до 4 миганий). Адаптации к услугам Судзуки как крупье.*

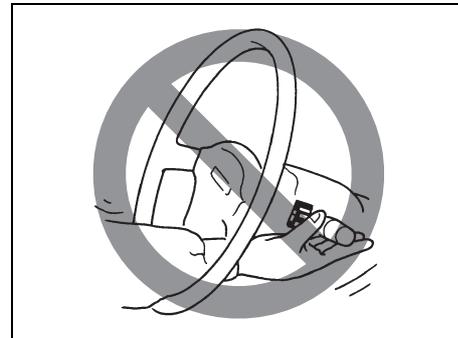
## Выключатель аварийной световой сигнализации



78RB02058

Нажмите мигающую систему переключатель для предупреждения, чтобы включить его. Все индикаторы и два Blinkeranzeige- огни будут мигать одновременно. Делая это, нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить систему снова. Используйте огни опасности, чтобы предупредить других водителей о потенциальной опасности движения, когда вы убедить вашего автомобиля, чтобы остановить в случае чрезвычайной ситуации.

## Рычаг стеклоочистителя и омывателя



65D611

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Профилактика травматизма захватов для низинной для работы органов управления по эксплуатации не инструменты через руль.

## Работа стеклоочистителя и омывателя

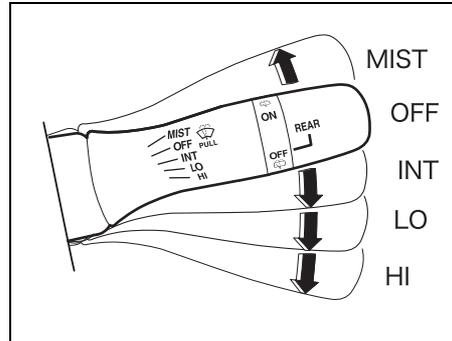
Когда ключ зажигания «ON» находится в положении, вы можете waschanlage потянуть рычаг дворников и лобового стекла.

Если стеклоочиститель курица, которая находится под высокой нагрузкой, например, когда они покрыты снегом, выключатель срабатывает четвертый и стеклоочистителя стоп, во избежание перегрева электродвигателя стеклоочистителя.

Выполните следующие действия, когда стеклоочиститель останавливается во время работы.

- 1) Остановите автомобиль в безопасном месте и установите двигатель.
- 2) Установите рычаг стеклоочистителя и переключения в положение «OFF».
- 3) Удалите препятствия, такие как снег на дворники.
- 4) Если после того, как некоторое время температура электродвигателя стеклоочистителя достаточно здоровый Ken, выключатель автоматически сбрасывается и стеклоочиститель может быть использован повторно. Если после этого вы все еще не можете использовать дворники, может быть другая проблема. Давайте проверим стеклоочиститель у дилера SUZUKI.

## дворники

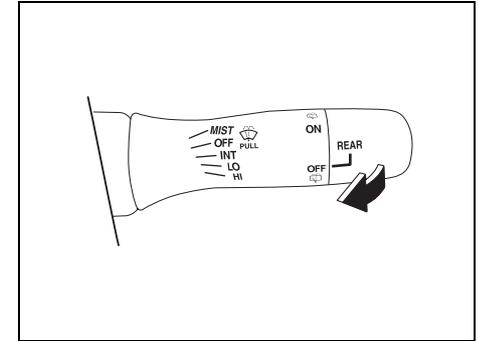


78RB02059

Для того, чтобы включить дворники нажать рычаг вниз в одном из трех рабочих положений. В положении «INT» протирать дворники

Интервалы. Положение «INT», в частности, в тумане или небольшой дождь. В «LO» диск протереть стеклоочистителя постоянной низкой скорости Скорость-. В «HI», дворники сметаю постоянно на высокой скорости. Чтобы выключить стеклоочистители, поверните рычаг в положение «OFF». Установите рычаг и HAL вы й его в «MIST», стеклоочистители работают непрерывно на низкой скорости.

## Стеклоомыватель



78RB02060

Чтобы курица в versprü- омывающей жидкости, потяните рычаг на себя. Очистители включается автоматически при низкой скорости, если они еще не включены, и ваш автомобиль с позиции «INT» ausgerüs- Tet.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- К холодной погоде замораживания ветрового стекла, чтобы предотвратить сопоставимыми, нагреть лобовое стекло с функцией дефростера перед тем waschanlage нажмите диск.
- Не заполняйте Kühlerfrostschutz- систему средней шайбы в контейнер ветрового стекла. Это может повлиять на четкое представление о распылении лобового стекла сильно повлиял и убедительна краске повредить автомобиль.

*Примечание*

Обратите внимание, принять следующие меры предосторожности, чтобы предотвратить любые повреждения, чтобы предотвратить поставку системы омывателя ветрового стекла:

- не нажимать на рычаг, когда нет стеклоомывателя распыляется больше, потому что двигатель омывателя

может быть поврежден.

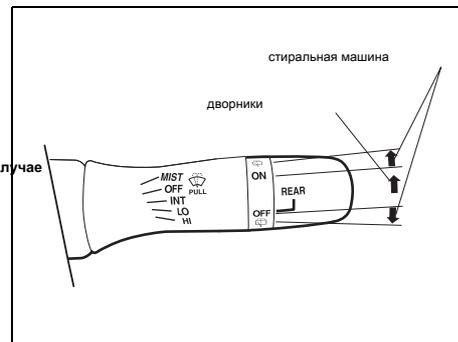
- Не пытайтесь с разводом *benwischen* грязь из TRO скенел лобового стекла далеко до соответствует, в противном случае ветровое стекло и щетки стеклоочистителей могут быть повреждены. лобовое стекло

всегда с

курица омывающей жидкости *besprü-* перед включением стеклоочистителей.

- Удалите лед и большее количество снега с *Wischerblät-* внушает, прежде чем работать стеклоочистители.
- Регулярно проверяйте уровень жидкости омывателя ветрового стекла. Часто проверить это, когда дворники часто используются.
- Заполните контейнер 3/4 полный с промывочной жидкостью, чтобы растянуть во внимание их образование, когда температура падает ниже точки замерзания.

**Переключатель заднего стеклоочистителя и омывателя**



78RB02061

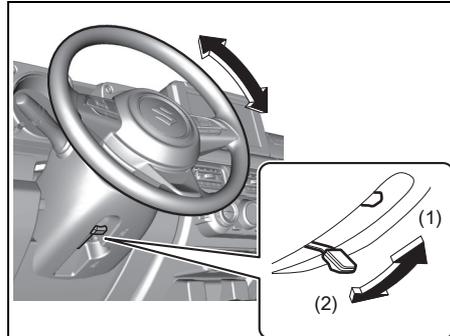
Для й einzuschal- заднего стеклоочистителя, повернуть переключатель заднего стеклоочистителя на конце рычага вперед в положение «ON». Чтобы выключить стеклоочиститель сзади, поверните переключатель в положение «OFF». С заднего стеклоочистителя в положение «OFF» поверните переключатель обратно вдесять и держать его там, чтобы распылить стеклоомыватель. С задним дворником в «ON» повернуть переключатель вперед и держать его там, чтобы распылить стеклоомыватель.

*Примечание*

Удалите лед или снег с заднего стекла и щетки стеклоочистителя к заднему окну, прежде чем работать задний стеклоочиститель. Собрал в лед или снег может препятствовать ракель, тем самым повреждая

привести электродвигатель стеклоочистителя.

**Рулевое колесо блокировки рычага**



78RB02062

(1) Замок (2)  
РАЗБЛОКИРОВАТЬ

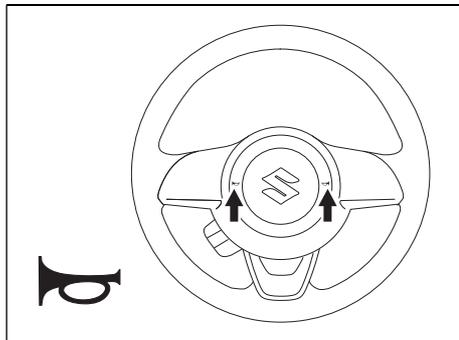
Блокирующий рычаг, расположенный под рулевой колонкой. Регулировка по высоте рулевых рад:

- 1) Нажмите на фиксирующий рычаг вниз, чтобы разблокировать рулевую колонку.
- 2) Установите рулевое колесо на нужную высоту и перетащите для блокировки рулевой колонки фиксирующего рычага.
- 3) Проверьте руководство блокировки надлежащего сравнения, попытайтесь подтолкнуть рулевое колесо сравнимых вверх или вниз.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Примите во время вождения любых настроек рулевого колеса впереди, потому что вы можете потерять контроль над автомобилем.

**рог**

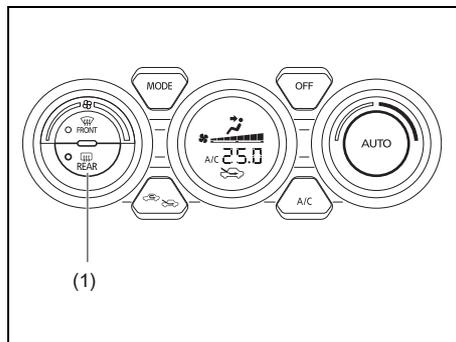


78RB02063

чтобы звуковой сигнал, нажмите на кнопку звукового сигнала на рулевом колесе. Рупор работает в любом положении выключателя зажигания.

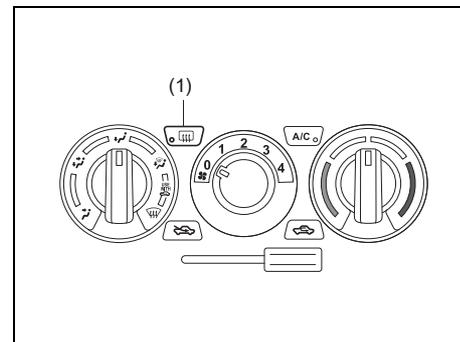
**Переключатель для заднего стекла /  
переключатель для нагретого  
наружного зеркала заднего вида  
(если таковые имеются)**

**тип 1**



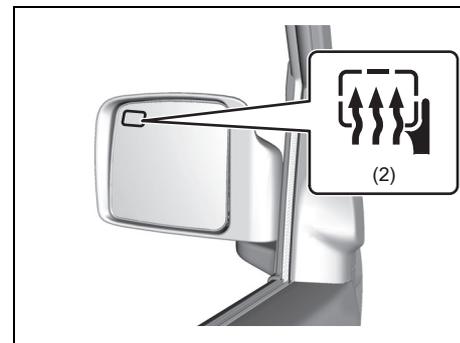
78RB02064

**Тип 2**



78RB02065

В затуманивается заднем окне, нажмите на эту кнопку (1), чтобы получить четкое представление снова.



78RB02066

Когда внешнее зеркало заднего вида Тион маркировочный знак (2), транспортное средство оборудовано подогреваемыми наружных зеркал заднего вида. При нажатии на переключатель (1), оба наружных зеркала заднего вида и заднего стекла нагреваются одновременно. До тех пор пока окно нагревателя eingeschalt. Tet, индикатор света. Обогреватель заднего стекла работает только при работающем двигателе. Путем повторного нажатия переключателя (1) SKEN переключить нагреватель заднего стекла снова.

*Примечание*

**Стекла Обогрев заднего и подогрев наружных зеркал заднего вида (если таковые имеются) имеют высокое потребление тока. Выключите отопление, как только окна и зеркала ясно.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- *Обогреватель заднего стекла работает только при работающем двигателе.*
- *Через 15 минут, нагреватель заднего стекла автоматически выключается, чтобы устранить от ведущей батареи следует избегать.*

## Загрузка автомобиля

Их автомобиль был доподлинно емкость веса построен. Умереть Грузоподъемность вашей рекламы транспортного средства на общую массу (GVW) и максимально допустимой нагрузки на ось (передний и задний) определяется. Полная масса транспортного средства, и допустимая нагрузка на оси (передняя и задняя), см ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Полная масса (общая масса) - Siges допустимая максимальная масса полностью загруженного транспортного средства (в том числе всех пассажиров, аксессуаров и заряда и вертикальной нагрузки при буксировке прицепа).

PAW - (спереди и сзади) максимально допустимый вес на одной оси.

Фактический вес загруженного транспортного средства и фактического Achslas- го спереди и сзади могут только путем взвешивания транспортного средства рекламы нашли. Сравните эти значения с допустимой общей массой и допустимой нагрузкой на оси (спереди и сзади). Если значения для общей массы или нагрузки на одной из осей будет превышен, то есть общий вес транспортного средства путем удаления соответствующего количества массы для производства.

### ВНИМАНИЕ!

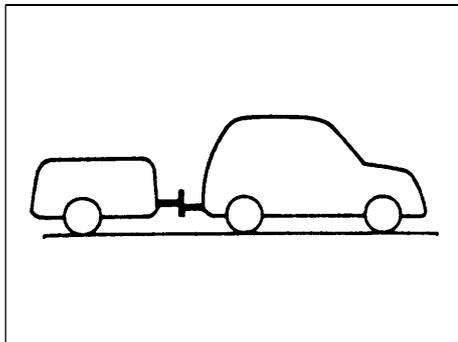
**Автомобиль никогда не должен быть перегружен. Общий вес транспортного средства (сено сумма всех весов транспортного средства, включая все Insas-, аксессуары, груз и вес носа при буксировке прицепа), не должен превышать допустимый вес брутто транспортного средства (GVW). Кроме того, плата может быть распределены таким образом, когда-либо, что максимальная нагрузка на ось превышена на передней или задней оси.**

### ВНИМАНИЕ!

**Распределить нагрузку равномерно всегда. Безопасный груз от скольжения, чтобы избежать травм или повреждения транспортного средства в резких движениях транспортного средства. Поместите тяжелые предметы на полу, и, насколько это возможно Lich вперед. Stack багаж никогда не попадает за пределы верхней части спинки.**

## Буксировка прицепа

При движении с прицепом и прицепом обратите внимание национальные предписания.

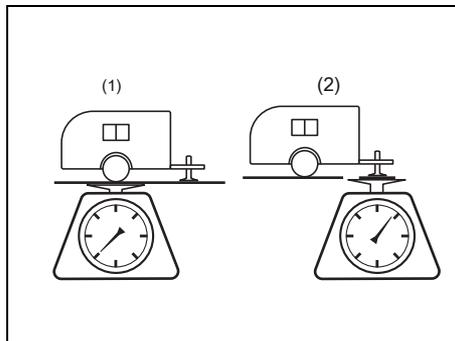


60A185

Ваш автомобиль предназначен главным образом для перевозки пассажиров и багажа. Вождение автомобиля с прицепом может отрицательно повлиять на вождение автомобиля, сократить срок службы и увеличить расход топлива. В соответствующем оборудовании ваше транспортное средство может быть использовано для буксировки прицепа, который не превышает указанного ниже Towable тем не менее:

### Максимальный вес прицепа (вес прицепа: Прицеп с рулевым управлением и нагрузкой)

Прицеп с тормозами: 1300 кг (2866 фунтов)  
Прицеп без тормозов: 350 кг (772 фунтов), чтобы исправить загрузку автомобиля и прицепа, вы должны знать, как можно определить общий вес прицепа и груза поддержки.



78RB02083

#### (1) Цепь Общий вес

Общий вес прицепа является вес прицепа пешехода плюс вес полного заряда. Общий вес может быть определен с помощью шкалы грузовика.

Приемлемая (2) Поддержка нагрузка

Нагрузка поддержки нагрузке, которая оказывает полностью нагруженные прицепы в нормальной высоте на растяжении прицепа Шарике. Этот вес может быть определен с нормальным масштабом. Вышеупомянутый максимальная нагрузка прицепа (1300 кг) действует только до уровня 1000 м над уровнем моря. На высотах свыше 1000 м общий вес максимальной нагрузки буксировки должны (Приложения gergesamtgewicht) и общего веса транспортного средства (общая масса) рекламы уменьшается на каждые 1000 м на 10% в.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Если дисплей автомобиля оборудован тормозная поддержка двойного датчика и используется для буксировки прицепа, нажмите «OFF» из двойного датчика помощи при экстренном торможении, чтобы выключить систему за. При активации

Система может привести к несчастным случаям.

 **ВНИМАНИЕ**

В автомобиле с автоматической коробкой передач должен прицеп на длинных и крутых склонов между колебаниями взяли рекламы перерыв до перегрева или повреждения условий работы двигателя или коробки передач, чтобы предотвратить.

*Примечание*

Буксировка прицепа нагружает двигатель, трансмиссию и тормоза на транспортном средстве». В течение первых 1000 км, прицеп zie- курицы (600 миль) при любых обстоятельствах.

**муфты**

Используйте только при условии, для шасси Вашего автомобиля прицепа и PAS Отправить сферическую головку.

Мы рекомендуем использовать ORI ginal SUZUKI фаркоп (специальное оборудование) или сравнимое сцепное устройство.

 **ВНИМАНИЕ!**

**Никогда не используйте gerkupplung Приложения, который крепится к бамперу или в задней части автомобиля.**

**цепи безопасности**

Между тракторных и безопасности трейлера цепей всегда устанавливать. Выполните предохранительные цепи под язык так крестообразно, что язык не падает на дорогу с возможным разделением фаркопа. При креплении безопасности цепи следовать инструкциям производителя. Пусть цепи пропускной способности зависят только до сих пор, что прицеп может взять полный оборот. Предохранительные цепи NIE раз может смолоть на дороге.

 **ВНИМАНИЕ!**

цепи без безопасности прикрепить к бамперу. обеспечить соединения, так что они могут характеризовать себя не решить Nep.

**кулон освещение**

Убедитесь, что ваш прицеп оснащен необходимыми юридически огнями. всегда проверяйте прицеп огни правильно планирование правильной работы перед вождением.

 **ВНИМАНИЕ!**

жэнь не подключить прицеп света непосредственно к электрической системе вашего автомобиля, так как это повреждение руководства может.

тормоза

 **ВНИМАНИЕ!**

При использовании прицепа с тормозами, все инструкции изготовителя должны быть соблюдены. Подключите источник питания к светам тормоза прицепа никогда к на тормозные огни вашего автомобиля в принципе.

шина

 **ВНИМАНИЕ!**

При буксировке прицепа müs- сена шин транспортного средства и прицепа обязательно имеют давление кор- Rect шины. Шина вашего автомобиля должна иметь anpege- на информационной крышку этикетки окружал давление в шинах. Шины должны быть заполнены на давление в шинах при загрузке. Накачать шины на прицепах в соответствии с инструкциями изготовителя.

зеркало

Убедитесь, что ваше зеркало соблюдать правовые требования для зеркал в автомобилях с прицепами. Если это не так, то вы должны заменить предписанное зеркало перед вытягивать прицеп.

Загрузка транспортного средства и прицепа

Масса загруженного прицепа (прицепной общий вес) не должна превышать допустимую нагрузку прицепа. Распределить нагрузку на прицепе так, что вертикальная нагрузка составляет около 10% от gergesamtgewichts приложения к нему, максимальной нагрузки вспомогательного прицепа 75 кг (165 фунтов), но не превышает и Приложения не gerkupplung до 25 кг (55 фунтов), или 4% (в зависимости от того капель, что больше). Мы рекомендуем вам определить допустимый общий вес прицепа и нос вес перед операцией поезда, так что вы можете распространять Len заряд соответственно.

 **ВНИМАНИЕ!**

Плохое распределение заряда в прицепе может значительно усложнить контроль над командой и пусть прицеп качаться в стороне. Всегда проверять вертикальную нагрузку прицепа, является ли около 10% от общей массы прицепа, но не максимальный прицеп переходит вертикальную нагрузку в 75 кг (165 фунтов) родитель и на прицепе составляет не менее 25 кг (55 фунтов) или 4% падает (в зависимости от того, что больше). Обеспечить надлежащим образом планирования надлежащего крепления груза. Недостаток осторожности может привести к несчастным случаям здесь.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Прицеп и тягач никогда не должны быть перегружены. Общий вес прицепа должен NIE раз превышать максимальную нагрузку прицепа. Общий вес транспортного средства

(Сумма всех

Вес транспортного средства ЧИСЛА, все пассажиры, а также аксессуары для зарядки г. В. сцепное с шаровой головкой и вес носа) должны никогда не допустимо, указанных в разделе **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ** Общий вес (GVW) превышает десять, для описанного ниже NOTE за исключением окружали Falls.

- Перевозка людей в трейлере, является опасным и может быть незаконным.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Только тогда, когда потянув Приложения юрта GVW которые должен не более чем на 40 кг (88 фунтов) будут превышены, если правила дорожного движения позволяют.

Дополнительное предупреждение для буксировки прицепов

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

в каждый рисунок работы, прицеп огни и умереть подключения цепей безопасности.

*Примечание*

- Так как транспортное средство дополнительно belas- Tet, потянув прицеп, более частое техническое обслуживание, чем при нормальном гене Fahrbedingung-требуется. Поэтому, следуя инструкции под «рекомен DED обслуживания в экстремальных условиях вождения.»
- Дополнительная нагрузка влияет на расход топлива и жизни и производительность транспортного средства.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Ваше транспортное средство должно управляться по-другому, когда вы буксировать прицеп. Обратите внимание на меры предосторожности ниже для безопасности ваших и других людей:

- Перед первой поездкой с прицепом, вы должны практиковать поворачивать, тормозить и резервное копирование на проезжую часть бесплатно. жэнь водителя только в обычном трафике, если вы знакомы с особенностями автомобиля с прицепом сравнимым.
- Никогда не превышает schwindigkeitsbegrenzungen случае операции прицепа в целом, относятся висели, 80 км / ч (50 миль / ч) (по существу, AT- tributable является самым низким).
- никогда не бежать так быстро, что прицеп начинает крениться или швыряя. Если вы заметили ни малейших признаков коммунтирующих или спина сравнимо замедлить скорость.
- На мокрой, скользкой или неровной дороге вы должны замедлить олень водителя, чем на сухой, ровной дороге. В случае быстрого вождения на плохой дороге, вы можете легко потерять контроль над автомобилем.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- **Сброс Вы всегда должны получить ее признали другим человеком.**
- Всегда держать в течение более длительного тормозного пути. Тормозной путь транспортного средства с прицепом больше. За 16 км / ч (10 миль в час) цель вы е минимальное расстояние транспортного средства плюс прицеп длиной между вами и впереди автомобиля, чтобы сохранить. Держите большее расстояние, чтобы остановить, когда дороги мокрые или скользкие.
- Тормоз дозирует накат тормоза так, чтобы колеса прицепа не блокировать Ли и прицеп транспортного средство разрывает напряжение с прицепом.
- Замедление, прежде чем кривые, а затем проехать по кривой с постоянной скоростью. При замедлении или ускорении в углу вы можете легко потерять контроль над автомобилем. Тем не менее, вы кен в виду, что вам нужно GroE Venen поворота круг, потому что колеса прицепа ближе к внутренней стороне кривой, чем тягачом.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

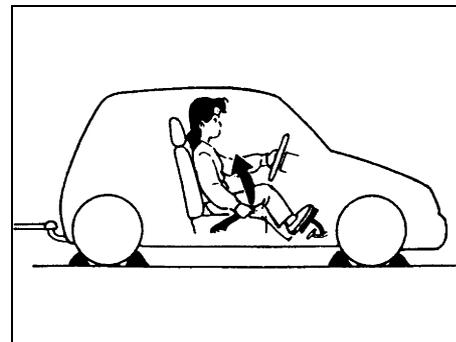
- Резкое ускорение и медленное сравнение транспортного средства избежать. только тогда, когда абсолютно выполнить насильственные движения руля необходимо.
- Привод в боковом ветре медленнее и быть в центре внимания Vorbeifah- REN на больших транспортных средств на порывах.
- Обгон других транспортных средств с особой тщательностью. Оставьте достаточно места для вашего прицепа, прежде чем сменить полосу движения, и поставить сигнал поворота перед тем должным образом.
- Замедление транспортного средства перед длинным крутым или Gefällstre- SKEN и повернуть, чтобы лучше использовать двигатель тормоз herup- тер. Для перехода вниз поздно на подъемах опасно.
- Не перешагнуть на педаль тормоза. Тормоза могут перегреться и теряют свою силу. Насколько это возможно, чтобы использовать силу торможения двигателя.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- Из-за дополнительным весом прицепа, это может произойти в жаркие дни, что двигатель к локальной сети или гену перегреться крутым склонам. Обратите внимание на температуру охлаждающей жидкости двигателя. Если отображается перегревание, закрыли дорогу и припарковать автомобиль в безопасном месте. Смотрите «Motorprob- Лем: Перегрев» в ПОМОЩИ.



60A186

 **ВНИМАНИЕ!**

Транспортное средство и прицеп сочетание как всегда парковать следующим образом:

- ) Нажмите на тормоза транспортного средства определяет первый
- 2) Дайте колесо транспортного средства и прицеп другого пред-приятя обеспечения с колодками, прежде чем тормоза отпущены.**
- 3) Медленно отпустите тормоза, пока клинья мужчины не загрузать аифнеи-.**

**Затянуть 4) стояночный тормоз полностью.**

- 5) Руководство - Lep отключение будет двигатель и сдвиг в обратное направление или первую передачу. Автоматическая коробка передач - в положении «Р» (Park) вопросы и Lep выключение двигателя воли.

(Продолжение)

 **ВНИМАНИЕ!**

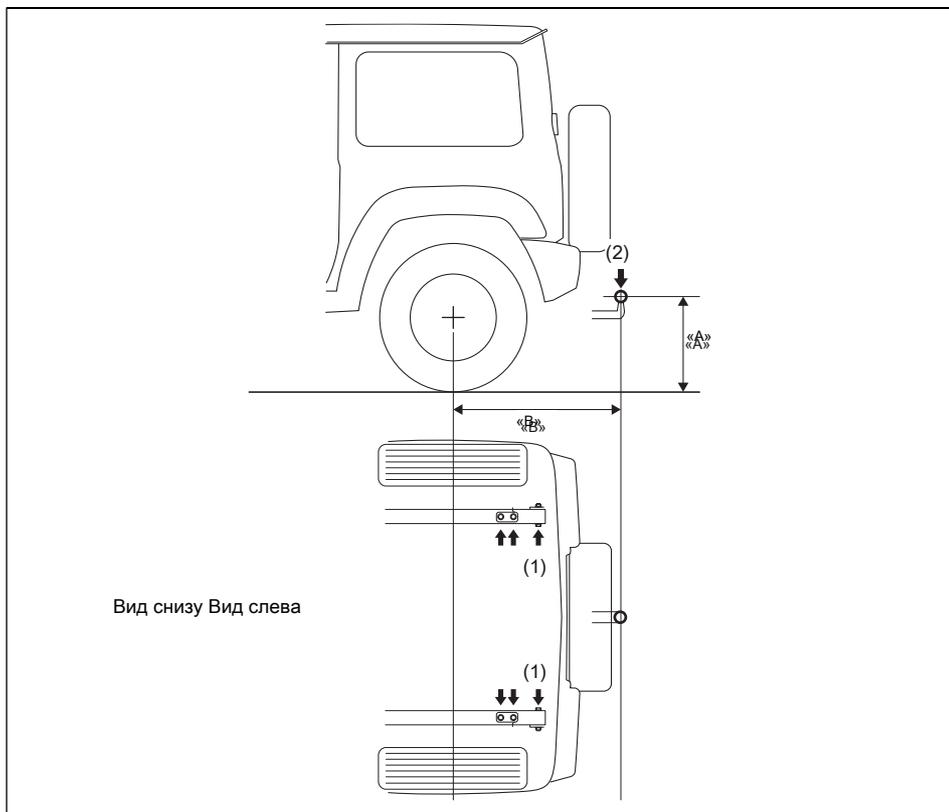
(Продолжение)

**При запуске после стоянки:**

- 1) связаться весь путь через педаль сцепления, и пусть двигатель.**
- 2) можно удалить клинья из оленя на другой человек.**
- Вставка 3) перехода, который стояночный тормоз свободно и медленно отстраниться от клиньев.**
- 4) Прекратить тормоза GEN неподвижное активирование и поэтому полную остановку.**

**Точки крепления для муфты прицепа (дышла)**

Стрелки указывают на точки крепления для Suzuki оригинальный прицепа. Для получения дополнительной информации см НАПРАВЛЯЮЩИЕ обработки поставляемых с задоринки.

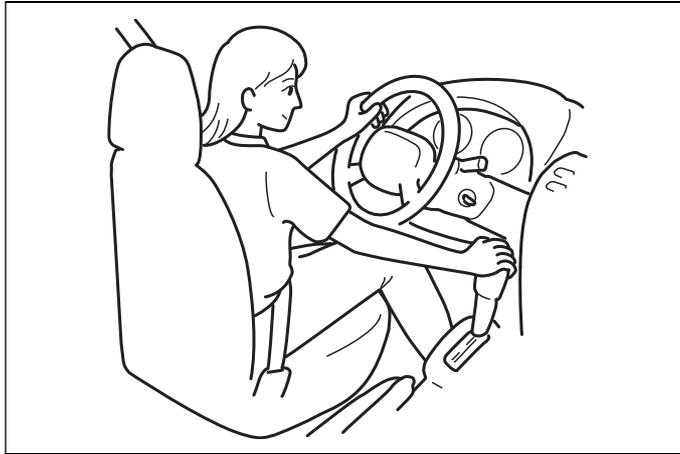


(1) точки крепления по вертикали  
Поверхности (сторона)

(2) Максимальная нагрузка прицепа на  
**Прицеп мяч**  
(ЕС): 75 кг (165 фунтов)

**Высота «а» прицеп шаровой головки**  
450-490 мм (17,7 до 19,3 дюйма)  
**Максимально допустимый свес «б»**  
787 мм (31,0 дюйма)

78RB02084



60G408

## Эксплуатации транспортного средства

Список ежедневных проверок .....	3-1 двигателя расход
масла .....	3-2 выключатель зажигания
.....	3 2 рычаг стояночного тормоза
.....	3-4 педали .....
.....	3-6 запуска двигателя .....
.....	3-7 обработки коробки передач .....
переключения передач (если таковые имеются) .....	3-8 индикатор
распределитель рычаг .....	3-14
(если таковая имеется) .....	3-22 ограничение скорости (если
таковые имеются) .....	3-25 ПОМОЩЬ SUZUKI БЕЗОПАСНОСТИ (если таковые
имеются) .....	3-27 сигнал аварийной остановки (ESS) (если таковые имеются) ....
.....	3-52 тормоза .....
.....	3-53
<b>Электронная программа стабилизации (ESP ®) .....</b>	<b>Система 3-55 контроля</b>
<b>давления в шинах (TPMS) (если таковые имеются) ....</b>	<b>3-63</b>

## Список ежедневных проверок

Перед началом движения



60A187

1) Убедитесь, что развод Бен, зеркала, линзы и отражатели являются чистыми и свободными.

2) воздействие на шины визуальный осмотр:

- Недостаточная глубина протектора
- чрезмерные износ, трещины и повреждения
- рыхлое колесо гайка
- Инородные тела, например. Как гвозди, камни о.

А. Для получения дополнительной информации см «Колеса» в разделе ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

3) Проверьте потери или масляных утечек жидкости.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Это нормально, что во время и после операции кондиционирования воздуха немного воды капает серы.*

4) Убедитесь, что крышка полностью закрыта и заперта.

5) Проверьте, загораются правильную функцию фар, указателей поворота фары, тормоза и рога.

6) Установить сиденье и подголовник.

7) Проверьте рычаг влияния на педаль тормоза и Feststellbrems-.

8) Отрегулируйте зеркало.

9) Убедитесь, что вы и все ремни безопасности штурмана создали должным образом.

10) Убедитесь, что все сигнальные лампы загораются при повороте ключа зажигания в положение «ВКЛ».

11) Проверьте все дисплеи.

12) Убедитесь, что тормозная система предупреждения света истекает когда вы отпустите стояночный тормоз. Раз в

неделю или каждый танк остановить следует

проверить следующее:

- 1) уровень масла в двигателе
- 2) уровень охлаждающей жидкости
- 3) уровень тормозной жидкости

4) жидкость батареи (уровень кислоты)

5) уровень жидкости стеклоомывателя

6) капот защелки Потяните защелку для капота в высоких транспортных средствах. Убедитесь, что капот не может открыть до тех пор, пока вы не решите второй выпуск. Закройте капот двигателя Корнелии rectly обратно к элементу управления. Информация о запрограммированного времени Vallen для регулярного смазывания, обратитесь к «Maintenance Schedule»

в техническое обслуживание и ремонт Раздел под «Все задвижек, петли и замки» в «шасси и кузова.»



**ВНИМАНИЕ!**

**Перед началом движения, капот двигателя полностью закрыт Ятсен и надежно зафиксирован. Кроме того, инвестор может неожиданно взлететь во время вождения, блокировки вид заблокированного и РЕЗУЛЬТАТ ДТП из.**

Проверьте еще раз в месяц или дозаправки давления в шинах с манометром шин. Кроме того, проверьте давление в шинах запасного колеса.

### Расход масла в двигателе

Это нормально для двигателя при нормальной работе потребляет некоторое количество нефти.

Объем потребления моторного масла зависит от вязкости и качества нефти, а также ваших условий вождения. При движении на высокой скорости и с частым ускорением и торможением, увеличивается расход масла. Когда двигатель сильно нагружен, расход масла нужно будет также.

Новый двигатель также потребляет больше нефти, так как поршни, поршневые кольца и не цилиндр «отрегулировать» к ARE. Новые двигатели достигают нормальный расход масла только после того, как около 5000 км (3000 миль).

#### Расход масла в двигателе:.

Макс 1,0 л на 1000 км (1 мили Qt./600)

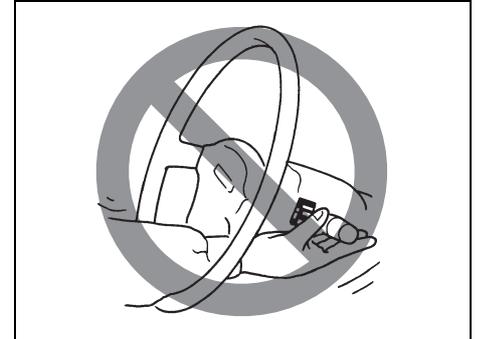
При оценке потребления нефти, что масло может быть больше жидкости, что делает его трудно точно определить фактический уровень масла не должен быть забыт.

Если транспортное средство, например, часто используется для короткого расстояния и двигатель имеет нормальный расход масла, щуп указывает на то, возможно, после 1000 км (600 миль) или более до без снижения уровня масла. Причина заключается в том, что топливо или влага может разбавить моторное масло и т.д.

Похоже, что уровень масла не изменился.

Следует также отметить, что разжижающие ингредиенты испаряются. Если транспортное средство позже на высокой скорости, например. Как и на шоссе, вождение, это может выглядеть, как если бы потребление нефти резко возросло после езды на высокой скорости.

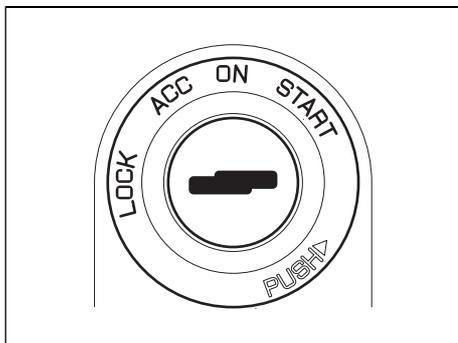
### выключатель зажигания



65D611

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Профилактика травматизма захватов для низинной для работы органов управления по эксплуатации не инструменты через руль.



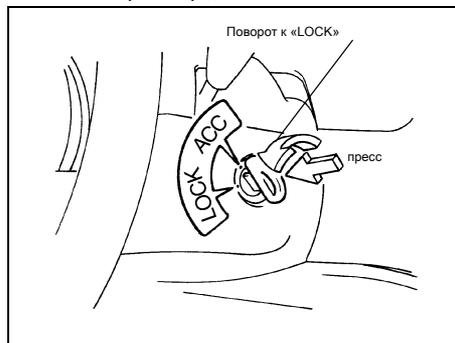
68PH00310

Выключатель зажигания имеет следующие четыре NEN позиционирования:

### ЗАМОК

Это нормальное положение парковки. Только тогда, когда выключатель зажигания находится в этом положении, может быть ключом стянуть.

механическая коробка передач



60G033

- **Автомобили с механической коробкой передач**  
Вам нужен ключ hineindrücken- SKEN, чтобы превратить его в положение «LOCK». Это сравнимо зажигание разблокировано и рулевое колесо не после удаления ключа хода.
- **Автомобили с автоматической коробкой передач**  
Рычаг переключения передач должен находиться в «Р» (Паркен), так что ключ может быть повернут в положение «LOCK». Характерна зажигание блокируется, и рулевое колесо и рычаг переключения передач в Лас-сеном больше не двигаться после того, как ключ вынут.

STE, чтобы разблокировать замок рулевого вы SKEN ключ в зажигании замок и поверните его по часовой стрелке на одну из других позиций. может быть ключом трудно повернуть, слегка повернуть рулевое колесо вправо и влево, повернув ключ.

### ACC

Двигатель выключен, но аксессуары г. Как радио может заниматься.

### ON

Нормальное рабочее положение. Все электрические системы включены.

### СТАРТ

В этом положении двигатель с стартером может начать. Отпустите ключ, как только двигатель запустится.

### предупреждение ключа зажигания

При открытии двери водителя напоминает вам периодический звуковой сигнал напоминает Вам вынуть ключ из замка зажигания, если это все-таки должен быть в замке зажигания.



81A297S

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Во время поездки зажигание не abzie- курицы в положении «LOCK» СТЭЛ Len и ключ зажигания. Блокировка рулевого управления занимает в противном случае, и транспортное средство не может быть больше не управляется.
- Также приносят только kurzzeiti- по выходе из автомобиля, всегда поверните ключ зажигания в положение «LOCK» и вынуть ключ из замка зажигания. Пусть дети NIE раз убеждая один в припаркованном автомобиле. Без присмотра детей könn- го запуска двигателя или смены передач в нейтральное положение, в результате чего несчастный случай может произойти.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

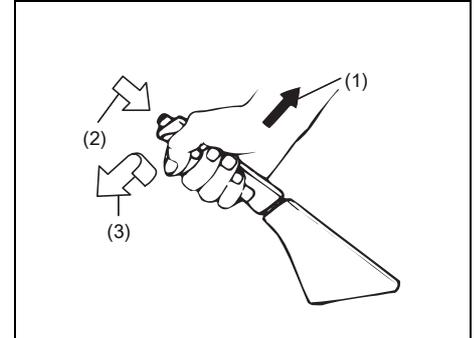
(Продолжение)

Кроме того, существует опасность того, что дети бен или играя на электрически управляемых стеклах может травмировать других движущихся частей в автомобиле. Кроме того, при экстремально высоких или низких температур в опасной транспортное средства для детей.

*Примечание*

- Включите стартер не более 12 секунд. Если двигатель не запускается, у вас есть 15 секунд, чтобы ждать, прежде чем пытаться снова долго. Если двигатель не запускается после нескольких попыток, проверьте уровень топлива и систему зажигания или обратитесь к дилеру SUZUKI.
- Не оставляйте ключ зажигания в положение «ON», если двигатель не работает, в противном случае разрядки батареи свинцово-кислотной.

**Рычаг стояночного тормоза**



54G039

- (1) затяжки (2)  
растворение (3)  
Высвобождение

Рычаг стояночного тормоза расположен между колебаниями передних сидений. Для работы стояночного тормоза, нажмите на педаль тормоза до упора вниз, а затем потяните рычаг стояночного тормоза весь путь. Для того, чтобы отпустить стояночный тормоз, нажмите на педаль тормоза, потянуть рычаг тормоза слегка CAPS LOCK, нажмите кнопку на рычаге конец с большим пальцем, а затем опустите рычаг до упора вниз.

На автомобилях с автоматической коробкой зiе-вы курица в основном стояночный тормоз перед тем (Ken Par) рычаг селектора в положение «Р». При парковке на уклоне и обратиться к «Р», прежде чем включить стояночный тормоз, он может быть Клубук может быть трудно в последующем старте из-за Fahrzeugge-, рычаг переключения передач от «Р», чтобы двигаться. Перед ездой Возьмите рычаг переключения передач от «Р», а затем отпустить стояночный тормоз.

 **ВНИМАНИЕ!**

- Убедитесь в том, что парковка автомобилей с механической коробкой передач рычаг переключения передач в 1-й передачи или «R» (обратный) является или, что бель на «Р» в автомобилях с автоматической коробкой передач рычаг селектора (парковки) стоит. Не забыто сено, чтобы привлечь даже стояночный тормоз, несмотря на шестерню или парковочное положение.
- Если Вы устраиваетесь на склон в горе, ударил рулевое колесо так, чтобы передние колеса, указывающие на дороге центр.
- Если Вы устраиваетесь на склонах вниз, ударил рулевое колесо так, чтобы передние колеса указывают на бордюр из.
- Никогда не эксплуатируйте автомобиль стояночного тормоза: перегревание ослабляет действие задних тормозов, срок службы тормозов снижаются, и тормоза могут пострадать регта-повреждения гокомпонентных.
- Если стояночный тормоз не правильно заблокировал транспортное средство или не может быть полностью решен, есть транспортное средство немедленно проверить дилер SUZUKI.

 **ВНИМАНИЕ!**

Потянуть стояночный тормоз всегда полностью, прежде чем покинуть транспортное средство сопоставимым; неконтролируемое подвижное транспортное средство может привести к несчастным случаям и повреждение. Убедитесь в том, что парковка автомобилей с механической коробкой передач с Schalthе- Бела в 1-й передаче или «R» (задний ход) есть или что бель в автомобилях с автоматической коробкой передач, рычаг селектора в положение «Р». Не забывайте, что, несмотря на зубчатый или стояночное положение также в качестве стояночного тормоза, чтобы привлечь.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

В очень холодную погоду следующие меры предосторожности должны быть приняты при парковке:

- 1) Затянуть стояночный тормоз.
- 2) Руководство - Lep отключение будет двигатель и сдвиг в обратное направление или первую передачу. Автоматическая коробка передач - в положении «P» (Park) вопросы и Lep выключение двигателя воли.
- 3) Выйдите из автомобиля и поставьте упоры под колеса.
- 4) Отпустите стояночный тормоз. Если вы снова вернуться к автомобилю, вы можете не забыли сено, первым поставить на стояночный тормоз, а затем удалить клинья.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Не оставляйте зажигалки, аэрозольные баллончики, банки для напитков или пластмассовые предметы (например, г. В. очки, футляры CD и т.д.) в ложь транспортного средства, подвергается воздействию сильного солнечного света. можешь начать пространства высокой температуры в Fahrzeug- следующей Auswir- флукутации приводят к:

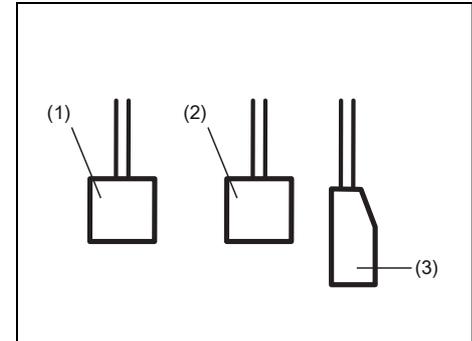
- Газ может уйти от зажигалки или спрей и вызвать пожар.
- Очки, пластиковые карты, CD обложки и т.д. могут деформироваться или сломаться.
- Банки для напитков могут сломаться.

**Звуковой сигнал стояночного тормоза**

При запуске автомобиля без полностью отпустить стояночный тормоз, зуммер с прерывистым звуком. Убедитесь, что стояночный тормоз полностью отпущен и запуск сигнальной лампы тормозной системы.

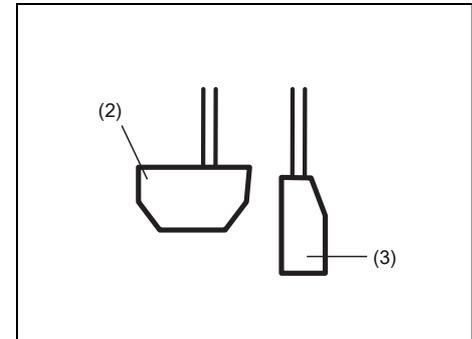
**педаль**

**механическая коробка передач**



80J2121

**автоматическая коробка передач**



80J2122

### Педаль сцепления (1)

При отпущенной педали сцепления, чтобы прервать поток мощности между ведущими колесами и при запуске двигателя, остановите автомобиль и переключитесь на передачу. При нажатии на педаль отсоединяется.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Не вождения ноги**  
на педаль сцепления. В противном случае, это приводит к износу сцепления в соответствии *übermäßi-*, повреждение легких муфт или неожиданного сбоя системы моторного тормоза.

### Педаль тормоза (2)

Ваш автомобиль либо оснащен передними и задними дисковыми тормозами, или только передние дисковые тормоза и сзади с *melbremsen* Troml-. При нажатии на педаль тормоза, тормоза работают спереди и сзади.

Во время торможения, скрипучие иногда можно услышать правила. Это нормально и из-за факторов окружающей среды, таких как температура, влажность или пыль и т.д.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Тормоза визг очень громко и каждый раз, когда тормоза, пусть тормоза от проверки SUZUKI дилера.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Нажмите тормоза не являются постоянными и не дают им покоя на педаль тормоза ноги. Это приводит к перегреву тормозов, с последствием непредвиденного**

тормозящее действие

**больше тормозной путь или регмапен-повреждения терли тормоза.**

### (3) Ускоритель

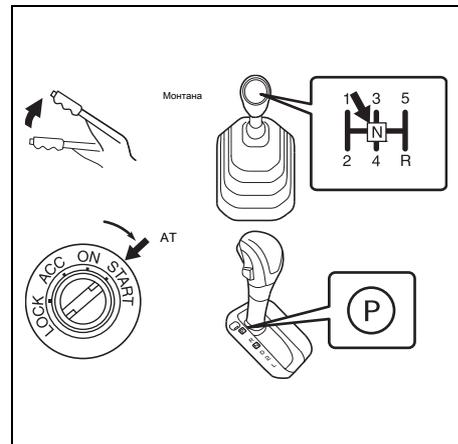
Педаль акселератора управляет скоростью *Fahrzeugge-*. Когда наступив на *Gaspe-* декалитров, мощность двигателя и скорость увеличения.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

*Ваш автомобиль мост в Notbremsüber-оборудованного системы «тормоз переопределения». Когда вы нажмете на педаль акселератора и педаль тормоза в то же время, тормоз имеет преимущество и мощность привода двигателя подавляется.*

### Запустить двигатель

### Перед запуском двигателя



78RB03001

- 1) Убедитесь, что стояночный тормоз затянут.
- 2) Руководство - Переключатель ("N" в режиме ожидания). Регистрация на педаль сцепления до упора. Автоматический - Установите рычаг селектора в положение «P» (Парковка), если он не существует. (Если вам нужны системы SEN для запуска двигателя во время движения снова, переключатель в положение «N».)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Автомобили с автоматической коробкой передач имеют ингибитор стартера, который блокирует запуск двигателя, когда рычаг селектора трансмиссии *befin- Det* в положении вождения.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Убедитесь, что стояночный тормоз полностью затянут и коробка передач находится в нейтральном положении (для автоматических коробок передач в положении парковки «Р»), прежде чем пытаться запустить двигатель.

**Холодный и теплый старт**

Пусть двигатель, повернув ключ зажигания в положение «START», не нажимая на педаль акселератора. Отпустите ключ, как только двигатель запустится.

*Примечание*

- Пусть ключ зажигания в положение запуска двигателя немедленно, так как стартер может быть поврежден.
- Включите стартер дольше, чем 12 секунд. Если двигатель не исправляется в первый раз, подождите 15 секунд, а затем повторите попытку.

Если двигатель не запускается после 12 секунд запускается, подождите около 15 секунд и шаг на ускорителе около 1/3 пути, а затем попытаться запустить двигатель. Отпустите клавишу Сель и педаль акселератора при запуске двигателя.

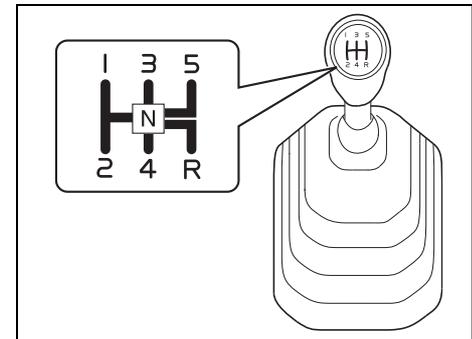
Если двигатель не запускается, нажмите на педаль акселератора до упора вниз и одновременно нажать на стартер.

**Работа коробки передач**

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Не вешайте предметы на рычаг переключения передач / селектора и *vergeven* не в ладони отдыха. В противном случае, может быть предотвращена правильная работа рычага переключателя / селектора, который может привести к аварии.

механическая коробка передач



78RB03002

Для запуска нажмите на педаль сцепления до упора вниз и повернуть в  
Первая передача. Отпустите стояночный тормоз и затем ввести педаль сцепления медленно отпускает. После того, как изменения Motorge- Рауш, медленно надавите на педаль газа, и пусть же осторожной аргонодуговой сцепление.

### переключатель

Все передачи переднего хода синхронизированы, поэтому может быть включен и бесшумное. сцепление всегда полностью пройти перед переключением. Избегайте красную зону в тахометре.

**Максимально допустимая скорость при понижающей передаче**

### Дистрибьютор рычаги в положении «2Н» или «4Н»

сдвиг вниз	км / ч (миль / ч)
2. в первом	40 (25)
3. во втором	75 (47)
4. в третьем	105 (65)
5. в четвертом	150 (93) *

### Распределитель рычаг в положение «4L»

сдвиг вниз	км / ч (миль / ч)
2. в первом	20 (12)
3. во втором	35 (22)
4. в третьем	50 (31)
5. в четвертом	75 (47) *

### \*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

*Может быть, вам дорожная ситуация в связи с поставкой и / или Fahrzeugzu- стоит не может ускорить скорость до максимальной Скорость-.*

### Примечание

будьте осторожны, когда понижающая передача на более низкую передачу, что вы не скорость с более высоким допустимым, чем для нижнего максимума шестерни

### езды. Может

в противном случае приходят beschädigen серьезный двигатель и коробку передач.



### ВНИМАНИЕ!

- Перед длинными или крутых склонах вы должны уменьшить скорость движения и превратится в niedri- Герен шестерней. Выключение двигателя тормоз может участвовать. Не позволяйте вашу ногу на педали тормоза, так как тормоза перегреваются и, возможно, не в состоянии.
- На скользкой дороге, вы должны, прежде чем понижающую передачу определенно скорость verring- нравится. Экстремальные и / или резкие изменения частоты вращения двигателя может привести к шине Fen ноги на землю, и вы не имеете больше контроля над автомобилем.

### Примечание

Убедитесь, что автомобиль пришел к полной остановке перед переключением в обратное направление.

*Примечание*

- Во избежание повреждения сцепления, вы должны ходить во время вождения не дайте ему отдохнуть педаль на сцепление и развитие муфты не использовать для транспортного средства, чтобы на склоне в государстве. Присоединяйтесь к Kurplungspre- декалитров перед переключением полностью.
- Включите двигатель-й или общее расположение, начиная не слишком высока. Таким образом, не только снижая его срок службы, но и затрудняют плавное переключение передач.

Рычаг переключения передач спроектированы так, что никакая рекламы не сдвигается из положения «Р» банка, когда переключатель зажигания находится в положении «ВКЛ», а педали тормозов не крутить педали.

Используйте положение рычага переключения передач следующим образом:

**«Р» (Парковка)**

Используйте это положение, чтобы зафиксировать его zeugs передачи при парковке автомобиля или при запуске двигателя. только затем повернуть на уровне стоянки, когда транспортное средство доходит до полной остановки.

**"R" (обратный)**

Используйте этот механизм, чтобы жэнь для водителя от до обратного автомобиля. Убедитесь, что автомобиль пришел к полной остановке, прежде чем перейти в обратное направление.

**"N" (нейтральное)**

Используйте й такого положения звезды, когда двигатель заглух и машину все еще находится в движении. Вы можете включить нейтральную позицию, в пространствах и держать подавленным тормоз, когда автомобиль должен стоять при работающем двигателе.

**"D" (Continuous)**

Используйте этот механизм для преобразования нормального движения вперед. Если рычаг переключения передач в «D», передача сдвигается вниз автоматически при нажатии на педаль акселератора. Чем выше скорость движения, тем глубже вы müс- сена нажмите на педаль акселератора, поэтому переключение обратно.

**"2" (Low 2)**

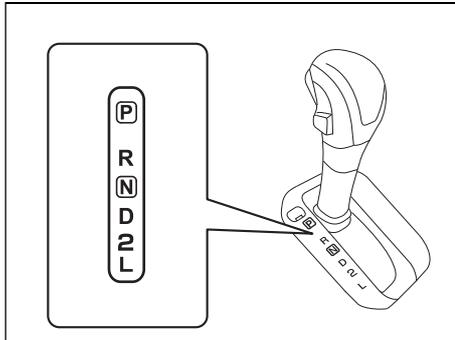
Эта позиция дает вам больше энергии на холмах и больше эффекта торможения двигателя на склонах.

**"L" (низкий 1)**

Эта позиция дает максимальную производительность обработки, например, на крутых склонах или в глубоком снегу или грязи, или максимального торможения двигателем на крутых градиентов.

Автоматическое переключение

передач / селектора

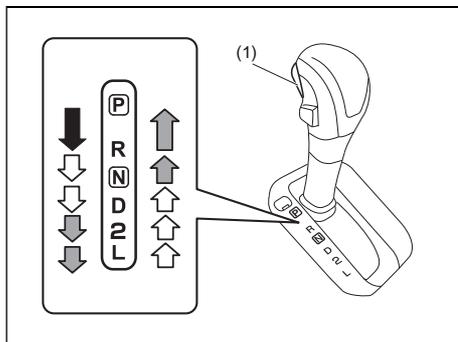


78RB03003

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Нажмите в основном на педаль тормоза, прежде чем (Ken Par) из «Р» (или «N» (нейтральное), когда транспортное средство) оказываются в передней или задней передачи, так что транспортное средство не движется неожиданно.**

Рычаг переключения передач имеет блокирующий механизм, который предотвращает сопоставимые ошибки коммутации. Используйте Schalthebel- в переходы следующим образом:



78RB03004

(1) Кнопка Кнопка

↓	Переключатель, удерживая нажатой клавишу кнопки (1) и педаль тормоза.
↑ ↓	Переключатель, удерживая нажатой клавишу кнопку (1).
↑ ↓	переключатель без прессованный ключ кнопки (1).

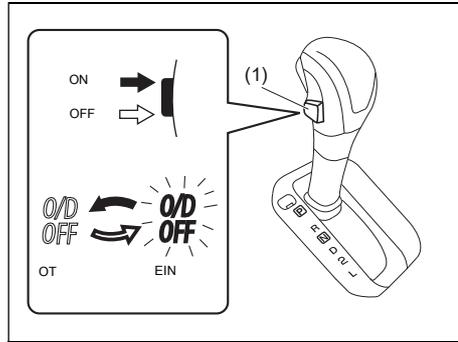
*Примечание*

- Не включайте в «R», в то время как транспортное средство движется вперед, так как это может привести к повреждению коробки передач. повернуть более 10 км / ч (6 миль в час) в «R», если скорость на Скорость-, передача не переключается на передачу заднего хода.
- Обратите внимание на следующую информацию tikgetriebe предотвратить повреждение автоматизации:
  - Убедитесь, что автомобиль пришел к полной остановке перед переключением в положение «P» или «R».
  - Не включить «P» или «N» в положение «R», «D» или «L», если частота вращения двигателя выше, чем скорость холостого хода.
  - Не приводится в действие даль Gaspe-, когда транспортное средство, когда зубчатое колесо на передаче ( «R», «D» или «L») вставляется.
  - Держите автомобиль не используя педаль акселератора, чтобы Stei- условия жесткой. Всегда используйте тормоза.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- *Всегда выключайте без кнопки депрессии кнопки, если вы от «P» на «R», «D» на «2» от «2» до «L», «N» в «R» или «R» переключатель в положении «P». Если вы всегда останавливаетесь нажатой кнопку, вы можете случайно в «P», «2» или положение «R» «L».*
- *Если водитель или передний пассажир валюты REND вождения случайно натывается его коленом на рычаг переключения передач, рычаг может двигаться, и передача должна быть изменена по неосторожности.*

**Overdrive выключатель**



78RB03046

(1) Переключатель Overdrive-офф

Когда передача представляет собой 4-ступенчатая автоматическая коробка передач (3 скорости плюс овердрайв). Если перегрузка от терли опалубки, передача преобразуется в 3-ступенчатой автоматическую коробку передач без перегрузки. Для переключения передач в режиме 3-скорости, нажмите переключатель повышенной передачи.

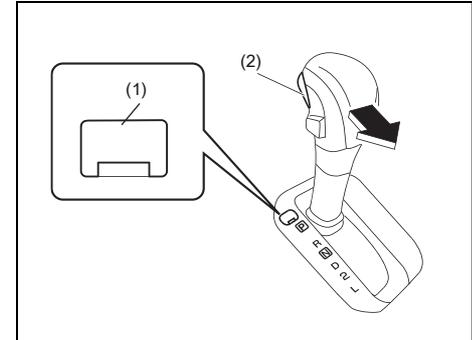
Для статей снова чередующихся в режиме 4-ступенчатая, снова нажмите овердрайв переключатель выключения тер.

Когда выключатель зажигания в положение «АСС», передача автоматически переводится из режима 3-скорости в режиме 4-скорости.

Режим 3-х скоростной подходят для условий мычания последователи движения:

- Атракционы на горных извилистых дорог
  - Вы можете сгладить диск без переключения передач часто сцены.
- Крутой спуск
  - Торможение то двигатель

**Если взять рычаг селектора автоматической коробки передач находится не в положении «Р» (Парк) может управлять транспортными средствами LH**



78RB03005

Автомобили с автоматической блокировкой имеют электроприводную парковку. Если ведущий аккумулятор разряжен или другая электрическая неисправность лежит вверх по течению,

автоматическая коробка передач не двигается, как обычно, от места стоянки. При скачке начать процесс позволяет проблему можно решить. В противном случае, следуйте инструкциям ниже, чтобы переместить коробку передач из положения парковки. Тем самым может быть переключен из положения Park.

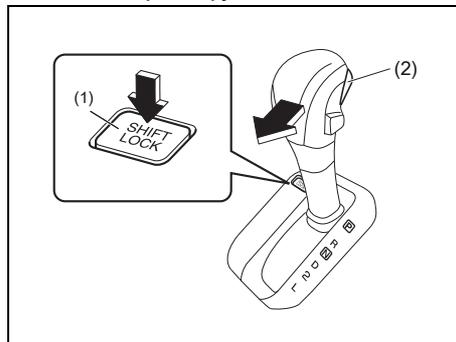
- 1) Вы должны убедиться, что стояночный тормоз затянут.
- 2) Если двигатель все еще работает, выключите его.
- 3) Убедитесь в том, что замок зажигания в положение «ON» или «ACC».
- 4) Слезьте крышку (1) от ручки переключения передач.
- 5) Во время переключения кнопки (1) нажат с помощью ключа или другого плоского объекта, нажмите клавишу кнопки (2) и сдвинуть рычаг переключения передач

в желаемом СТЭЛ

развитие.

Эта процедура является только для чрезвычайных ситуаций мысль. Если эта процедура должна быть выполнена повторно или не работает, как описано выше, вы приносите свой автомобиль в ремонт к дилеру SUZUKI.

#### автомобили с правым рулем



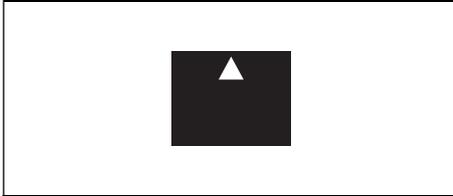
78RB03006

транспортные средства с автоматической коробкой передач имеют электрический привод стояночного тормоза. Если ведущий аккумулятор разряжен или другая электрическая неисправность присутствует, автоматическая коробка передач не перемещается, как обычно, с позиции парковки. С прыжком я могу исправить эту проблему, возможно. В противном случае, следуйте инструкциям ниже, чтобы получить передачу от позиции парка. Тем самым может быть переключен из положения Park.

- 1) Вы должны убедиться, что стояночный тормоз затянут.
- 2) Если двигатель все еще работает, выключите его.
- 3) Убедитесь в том, что замок зажигания в положение «ON» или «ACC».
- 4) Удерживая кнопку фиксатора (1) Нажмите на кнопку (2) и кнопку brin- педали поколения в нужном положении.

Эта процедура предназначена только для чрезвычайных ситуаций. Если эта процедура должна быть выполнена повторно или не работает, как описано, вы приносите транспортное средство для ремонта к одному SUZUKI дилера.

## Индикатор переключения передат (если таковые имеются)



52RM30410

В следующих случаях, распределительное устройство будет отображаться на информационном дисплее показывает разумно, когда ключ зажигания находится в положении «ON».

- Когда рычаг переключения передач в положение, отличное от «N» (нейтральное положение) befIn- DET.
- В качестве коллектора рычага в положение «2H» или положение «4H».
- Testify при надевании с круиз-контроль автомобиля, когда система не verwen- Det.

Электронная система управления отслеживает условия вождения (например, как скорость транспортного средства и / или скорости двигателя) и показывает, с дисплеем, чтобы увидеть, какие положения рычага переключения передач будет оптимальным для вашего стиля вождения.

Если вы видите во время движения стрелка вверх / вниз, высоко или выше Рекомендуемое более низкую передачу. Это оптимальное положение передачи для условия вождения, который уменьшает скорость и чрезмерную нагрузки для двигателя и улучшает экономию топлива. Подробные инструкции по использованию передачи в «обработке передачи» в этом разделе.

### ВНИМАНИЕ!

**Индикатор переключения передач отображает оптимальное положение передач для вашего стиля вождения, но не освобождает водителя от его ответственности для того, чтобы управлять или переключения передач.**

**Для того, чтобы ездить безопасно, вы смотрите не постоянно на индикаторе сдвига. Обратите внимание на трафик и затем выключается, когда это необходимо.**

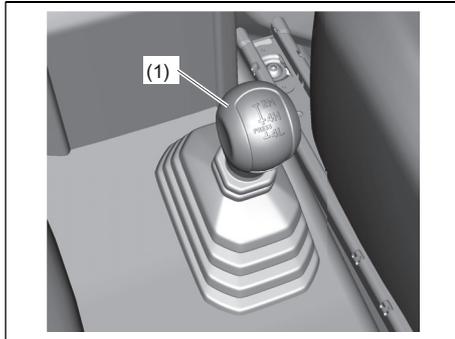
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Индикатор переключения не отображается, когда коробка передач находится в «N» (положение холостого хода).*
- *Если нажать на педаль сцепления, при этом появляется стрелка вверх / вниз, на дисплее исчезнет.*
- *При нормальном режиме движения стрелка UP исчезает, когда вы уберете ногу с педали газа.*
- *Выбор время переключения дисплея может оказаться по-разному, в зависимости от состояния транспортного средства и / или вождения состояния, даже если скорость транспортного средства И Число оборотов двигателя одинаковы.*
- *Если один из электрических систем, таких, как двойной датчик Bremsunterstüt- смачивающие или ESP ® Система активируется, индикатор переключения передач временно исчезает.*

ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

дисплей	описание
	<p>слишком низкая передача выбирается для скорости автомобиля и частоты вращения двигателя. Рекомендуется для переключения на более высокую передачу.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• В этом случае рекомендуется на повышенную.</li></ul>
	<p>слишком высокая передача выбирается для скорости автомобиля и частоты вращения двигателя. Рекомендуется перейти на пониженную передачу.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• В этом случае рекомендуется сместить вниз.</li></ul>

## распределитель рычаг



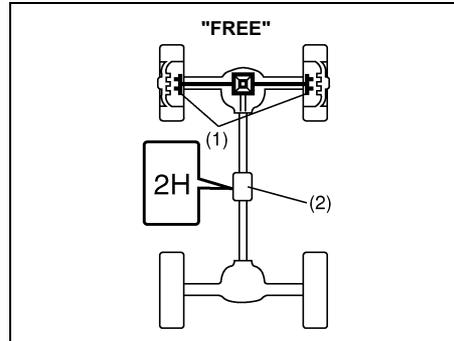
78RB03022

(1) Рычаг распределения

Ваш автомобиль оборудован с «ВСЕ ГРИП PRO» системы, передачи зубчатые механизмы из сравнения с синхронизацией (промежуточные позиции на-High High 2WD и 4WD) и свободного хода концентратор. Эта функция позволяет выбрать режим движения между двумя колесами в диапазоне высоких и полным приводом в высоком диапазоне путем переключения между положениями «2H» и «4H». Остановить или уменьшить Несс ниже 100 км / ч (60 миль в час) и HAL вас и передние колеса прямо адресованный Tet скорость транспортного средства. Не перемещайте рычаг распределителя, без нажатия педали акселератора.

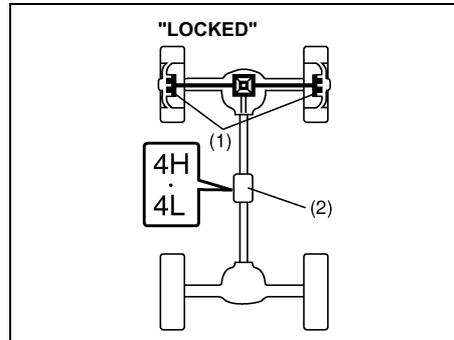
не активный круиз-контроль при перемещении рычага распределителя.

### Свободный вал



54G266

### заблокированная ось



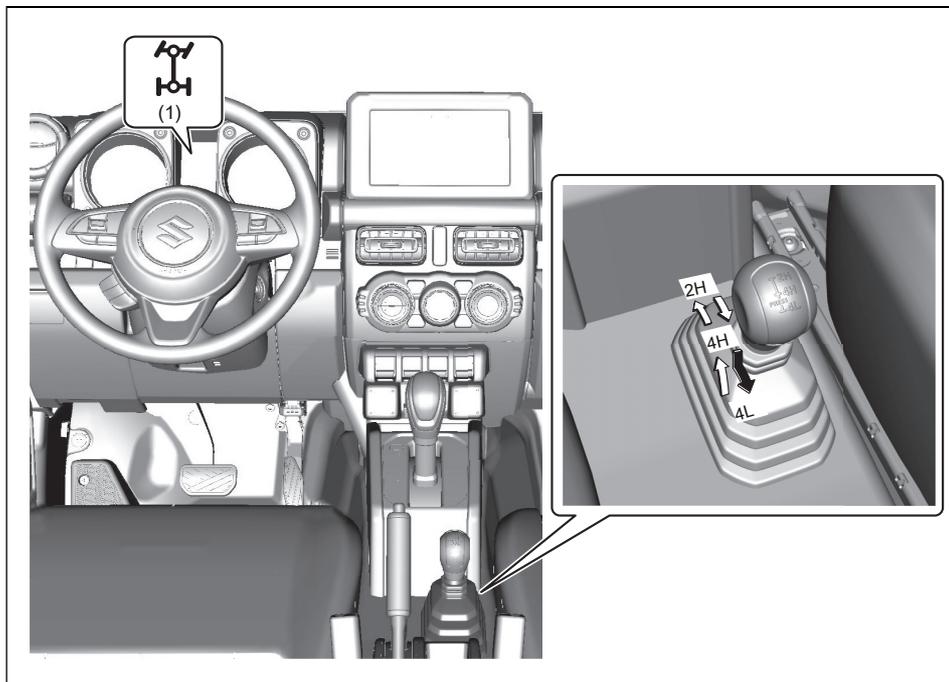
54G267

(1) свободно ступицы  
колеса (2) Перевод

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Трещотки концентраторов активируются с помощью вакуума двигателя и соединен с и zuzuschal-переднего колеса. Трещотки концентраторы не работают, если двигатель останавливается. При работе рычага распределителя в активированном vation из концентратора в свободном режиме несколько ких секунд требуется.
- Если из-за большие дорожные удары действует на передних колесах во время движения в два колеса сильного удара, после этого, в накатом хабе создается звук. Если да, то остановить транспортное средство и повернуть рычаг распределителя в положение «4H». Затем повернуть рычаг распределителя снова к «2H».

**Описание позиций рычага передачи и световой индикатор**



78RB03047

(1) дисплей 4WD лампа

	Поверните рычаг распределителя без рычага нажата.
	Поверните рычаг распределителя, удерживая рычаг.

Положение Verteilerhebel	Положение привода колеса	световой индикатор	описание
		4WD индикатор	
2H	два колеса	-	В этом положении мощность двигателя передается только на заднюю ось. Используйте этот механизм для нормального вождения.
4H	Все колеса в высоком диапазоне	 78RB03024	В этом положении мощность двигателя передается на нормальной скорости на передней и задней оси, что обеспечивает лучшее сцепление, чем привод на два колеса. Используйте это положение при движении по бездорожью или на скользкой дороге (лед, снег, грязь и т.д.).
4L	Все колеса в nied- двигателей диапазона вождения	 78RB03024	В этом положении мощность двигателя передаются на пониженную скорость на передние и задние оси. Используйте это положение при езде по бездорожью перед плавно чен или скользкой поверхности или на крутых, скользких склонов или подъемах.

*Примечание*

- Действуйте так как это может привести к серьезному повреждению привода обучить вашего автомобиля на сухих дорогах с твердым покрытием никогда в «4H» или «4L» и избежать «4H» и «4L», насколько это возможно, на влажных дорогах с твердым покрытием.
- Когда рычаг распределителя повернут назад на складной над в исходном положении, привод поезд может быть захоронен УБЫТКАМИ.
- Если вы вдруг Вэнь в острой кривой, боковой улице или на стоянке в «4H» или «4L» к, сила увеличивается на рулевом колесе значительно и может привести к жесткой угол тормозного явления \*, в результате чего несчастный случай может произойти. Кроме того, все колеса могут быть повреждены.

\* Плотно углу явление соответствует ситуациям, в которой тормоз ступенчатые, когда поезд двигателя в положении привода на четыре колеса ( «4H» или «4L»), и рулевое колесо внезапно принимается, так что разность скорости вращения между передними колесами и Hinterrg- страна уже не может быть поглощена.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Если выбран пункт «4L» рекламу в ESP ® Системы (кроме ABS), чтобы получить лучшее сцепление переключателя, и световые индикаторы, которые отключить ESP ®. Покажите двойной датчик экстренного торможения и предупреждения о сходе с полосы движения, загораются. Если выбран пункт «4L», Traction Control может быть активирован тормозной механизм. В Traktionskont- рулона с торможением durchdre- восходящего колеса тормозятся, таким образом, действует более движущую силу на колеса жани С другой стороны, так что увеличенная способность преодолевать или более высокая производительность на свободной или скользкую поверхность доступна.
- Когда «OFF» -Anzeigeleuchten двойного датчика экстренного торможения и полосы движения предупреждение загореться или выйти, внутренний зуммер подает звуковой сигнал. Это не является неисправностью.

**Рабочий рычаг распределителя**

*Примечание*

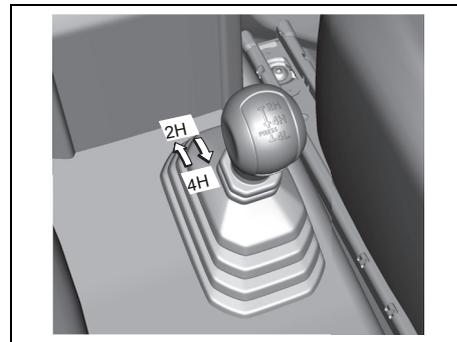
- Неравномерно изношенные шины могут возникнуть проблемы в приведении в действие распределителя рычаг **РЕЗУЛЬТАТОВ**. Убедитесь, что менять шины в графике технического обслуживания вокруг. Информация о регуляторных современных всесторонних изменениях шин, см «Тир» и «График обслуживания» в разделе Технического обслуживания и ремонте.
- при переключении, когда возникает проблема, все огни индикатора 4WD будет мигать непрерывно и рычаг система распределения не может работать. Если функция переключения после нескольких попыток все еще не может управлять системой, может быть **temfehler**. Пусть система проверить дилер **SUZUKI**.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Когда система четыре колеса-диск или передачи не тепло при низких температурах, смещение рычага передачи может чувствовать себя тяжелым, или это может быть вызван *Getriebege-* снижения уровня шума.
- распространитель рычаг, если бета- не оставляет термин, взять машину на некоторое время, а затем повторите попытку.

Поверните рычаг распределителя, как описано ниже, могут:

**С позиции «2H» в положение «4H»  
положение «4H» в положение «2H»**



78RB03026

Коллектор рычаг может работать с транспортным средством или при управлении автомобилем.

Установите передние колеса прямо и повернуть рычаг распределителя от «2H» на «4H» или «4H» к «2H». Когда транспортное средство находится в движении, то скорость (60 миль / ч) должна быть в процессе ниже 100 км / ч.



**ВНИМАНИЕ!**

Не поворачивайте рычаг распределителя, когда заднее колесо вращается. Ваш автомобиль может неожиданно двинуться в другом направлении. Кроме того, все колеса система может быть повреждена.

*Примечание*

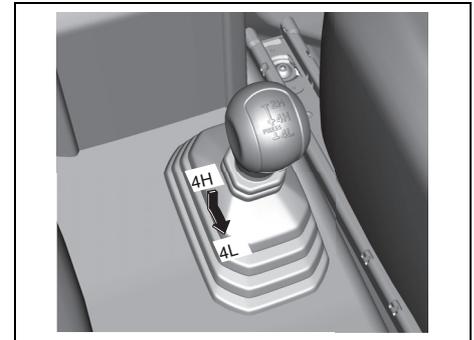
Обратите внимание на безопасность при работе рычага распределителя во время вождения.

*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

- После того, как вы выбрали рычаг распределителя от «2H» на «4H», *kontrollie-jэнь* ли индикатор 4WD горит.
- После того, как вы выбрали рычаг распределителя от «4H» к «2П» *kontrollie-jэнь* ли вышел индикатор 4WD свет.
- Если рычаг после переключения распределителя в положение «4H» 4WD Anzei-geleuchte мигания, ускорить или замедлить ваш автомобиль или остановиться и пойти немного путем назад, чтобы привести в действие рычага распределителя. При переключении рычага передачи на другие транспортные средства и их окружение.

- Рычаг распределителя может быть трудно повернуть, когда он одновременно повернуть рулевое колесо или шаг на акселератор.
- Нажмите рычаг распределителя при движении на низкой скорости или в состоянии, когда трудно из «2H» в положение «4H» шарф й листьев.
- Нажмите рычаг распределителя снова после снижения скорости или в состоянии, в котором он может быть трудно во время вождения для переключения из положения «2H» в положении «4H» или коробки передач происходят *begegräusche*.
- Вполне возможно, что шифрование может быть переключен трудным из положения «4H» в положение «2H» Prime рычаг во время вождения. Привести в этом случае передние колеса в прямо вперед, долгое время диск и снова нажмите на рычаг распределителя.
- Когда рычаг распределителя от «2H» на «4H» или с «4H» в «2Hы» включаются и обгонные концентраторы активируются, кондиционер не может работать в течение нескольких секунд. Это не является неисправностью.
- Когда выключатель зажигания в положение «ON» после того, как рычаг передачи был переключен на двигатель остановлен из «2H» на «4H» или от «4H» в «2H», дисплей 4WD лампа может мигать. Это не является неисправностью.

Из положения «4H» в положении «4L»



78RB03027

Хранить полностью с транспортным средством, переключение передач в положении «N» (нейтральном) или связаться с муфтой (если есть) полностью до конца и повернуть на многообразии рычага за счетом налив- положения Ting «4H» в положении «4L» ,



### ВНИМАНИЕ!

Если выключить двигатель при переключении Ierhebels распределения на «4L» еще не завершена, следуйте инструкциям ниже.

1) связаться педаль тормоза \* полностью до конца.

2) Установите переключатель зажигания в положение «ВЫКЛ».

\* Регистрация до тех пор, как педали тормоза до момента

Двигатель будет перезапущен.

- Хотя передач на скорости переключения рычага переключения передач в 1-й передачи или в положение «R» (Задний ход), относятся, в подвешенный автоматических коробок передач в положение «P» (парковка) находится, может быть, что колеса транспортного средства не стоять на месте. Если выключить двигатель в этой ситуации, пусть снова и переместить автомобиль медленно вперед или назад.



### ВНИМАНИЕ

- Не используйте рычаг распределителя во время вождения.
- Не используйте коллектор рычаг в левой или правой кривой или в то время как задние колеса скользят на льду, снегу или грязи. Ваш автомобиль может неожиданно двигаться в другом направлении. Кроме того, все колеса система может быть повреждена.

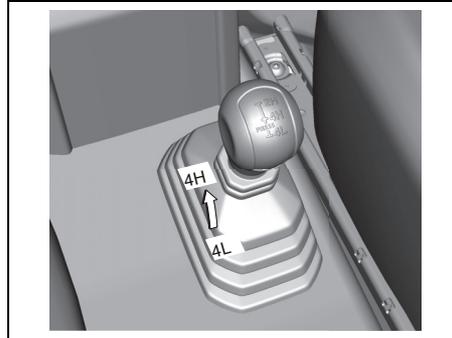
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Там могут быть случаи, когда вы чувствуете, что Verteilerhe- трудно работать бел при переходе от «4H» в положении «4L». Установите рычаг распределителя твердо к одному «4L».
- При повороте рычага распределителя от «4H» с шарфом «4L», зуммер и функции звуков ESP® Системы и tätssystem Fahrstabil- быть отключены.
- Вполне возможно, что переход на «4L» не является полным, если система распределения системы в холодной погоде или передаче не имеет необходимую температуру. В частности, в автоматической трансмиссии, это может быть трудно в холодной погоде, чтобы переключить рычаг распределения системы. Обратите внимание на следующие Anwei- решения в этом случае и снова нажать на рычаг распределителя.
  - Остановите автомобиль, чтобы закончить.
  - Сдвиг передачи в положении «N» (нейтральный).
  - Регистрация \* полностью на педаль тормоза.
  - Отпустите стояночный тормоз.
  - Установите переключатель зажигания в положение «OFF».
  - Поверните рычаг распределителя, нажав на рычаг распределителя от «4H» к «4L».
- Проверьте, находится ли транспортное средство движется медленно вперед, когда вы водите его Windwärts или назад.

\*Нажмите на педаль тормоза до тех пор, пока двигатель не будет перезапущен.

- После вождения в холодной погоде, может случиться так, что распределение трудно нажать рычаг или редуктор возникает шум. Это может быть трудно контингент тьюль, чтобы повернуть рычаг распределителя от «4H» к «4L». В этом случае, повернуть рычаг распределителя в положение «4H» или «2H» и нажмите короткую поездку снова.

#### Из положения «4L» в положение «4H»



78RB03028

Хранить полностью с транспортным средством, переключение передач в положении «N» (нейтральном) или связаться с муфтой (если есть) полностью до конца и повернуть на многообразии рычага по налив- позиции тин «4L» в положении «4H» ,

#### Крузи-контроль (если он присутствует)

С системой крузи-контроля позволяет поддерживать заданную скорость постоянной, без необходимости иметь педаль ногой на газ. Рабочие элементы управления для системы крузи-контроля расположены на рулевом колесе. Вы можете использовать систему крузи-контроля при следующих условиях:

- Для автомобилей с механической коробкой передач в третьем, Четвёртая или пятая передача.
- На автомобилях с автоматической коробкой передач в положение «D».
- Если или положение рычага распределителя «2H» «4H».
- Если индикатор 4WD мигает индикатор.
- При скорости транспортного средства, по меньшей мере, 40 км / ч (25 миль в час).

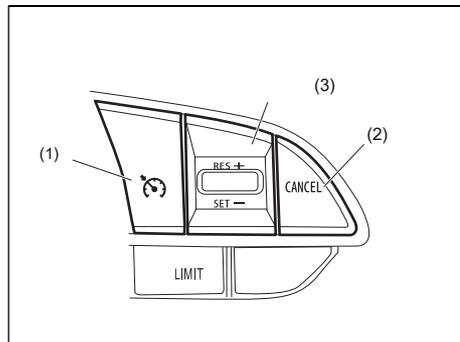


#### ВНИМАНИЕ!

**Для того, чтобы не потерять контроль над транспортным средством, а не мужчины крузи-контроля в тяжелых вагонопотоках, использовать на скользких или kurvengei- дорогах чена или крутых склонах.**

## Установка круиз

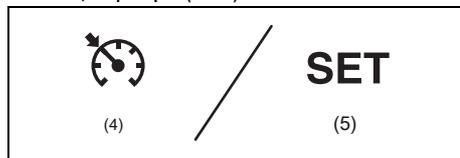
### Круиз переключатель



52RM30190

- (1) автоматический круиз-переключатель  
 (2) Переключатель "ОТМЕНА" (3)  
 переключатели "RES + / SET -"

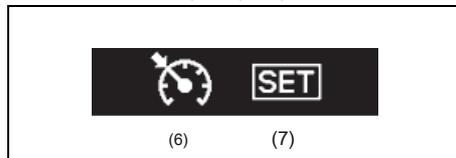
### Комбинация приборов (тип А)



75RM329

- (4) Индикатор круиз-контроль света  
 "SET" -Anzeigeleuchte

### Комбинированный инструмент (тип В)



78RB03029

- (6) дисплей круиз-контроль  
 Индикатор "SET"

- 1) Система круиз-контроль нали- СКЕН переключатель круиз-контроль (1) einge- дальше. Когда свет круиз-контроль дисплей (4) (тип А) или tanzeige Temproma- (6) (тип В) горит, вы можете регулировать скорость движения.
- 2) ускорение или замедление, пока требуемая скорость не будет достигнута.
- 3) Нажмите на кнопку (3) "RES + / SET -", в результате чего "SET", - световой индикатор (5) (тип А) или "SET", - дисплей (7) (тип В) включен. Уберите ногу с педали газа и скорость набора теперь сохраняется.

## ⚠ ВНИМАНИЕ!

Если скорость установлена неосторожно, вы не можете замедлить и потерять контроль над автомобилем. Это может привести к серьезному или смертельному исходу.

Выключите систему круиз-контроля и проверьте, что индикатор темпа мат (6) не горит, когда система не используется.

### Кратковременное изменение скорости

При контроле скорости с помощью круиз-контроля Вы можете ускорить или временно задержать. Для ускорения педали контакта в ускоритель. Если вы мужчины нога с педали предписывающей снимать, транспортное средство возвращается к заданной скорости einge- назад. Чтобы замедлить вы наступите на педаль тормоза. Множество СКОРОСТИ отменяется и "SET" -Anzei- geleuchte (5) или индикатор "SET" (7) погаснет.

Для размещения ранее установленной скорости, нажмите переключатель "RES / SET + -" (3) вверх, в результате чего "SET" -Anzeigeleuchte индикатор (5) или включен "SET", (7) еще раз, когда скорость транспортного средства выше 40 км / ч (25 миль в час) расположен. Автомобиль разгоняется до ранее заданной скорости и сохраняет это.

### Изменение скорости круиз-контроля с

#### помощью педали акселератора

Для более высокой скорости и einzurück-, ускорить использование даламинов Gaspe- до нужной скорости и нажмите кнопку «RES / SET + -» (3) вниз. Новая скорость-скорость будет поддерживаться.

### Педаль тормоза

установлен на более низкой скорости einzu-, замедлится на умереть желаемую скорость и нажмите кнопку «+ RES / SET - «- переключатель (3) вниз. Новая ставка будет сохранена.

#### *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*Когда педаль тормоза нажата, то «SET» до тех пор, пока Reisege- устанавливается скорость снова идет -Anzeigeleuchte (5) или индикатор «SET» (7).*

### **С помощью переключателя "RES + / SET -"**

Для того, чтобы ограничить более высокую скорость набора, то «RES многократно переключать (3) вверх или удержание - + / SET -». Скорость транспортного средства непрерывно увеличивается. Когда вы отпустите кнопку, новая скорость поддерживается. Для того чтобы ограничить нижний набор скорости, «RES + / SET - несколько раз нажмите выключатель (3) вниз или удерживать ее нажатой, пока нужная скорость не будет достигнута, а затем отпустите кнопку -». Новая скорость Нессы будут сохранены.

#### *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*Вы можете установить скорость Несс в каждой стране около 1 км / ч (1 миль в час) verän- по «RES / SET переключатель +- «Нажмите быстро.*

### **Удалить круиз-контроль**

«SET» -Anzeigeleuchte (5) или «SET» - дисплей (7) погаснет, и круиз-контроль временно отключается при следующих условиях:

- При приведении в действие переключателя «ОТМЕНА» (2).
- При нажатии на педаль тормоза.
- Выжмите педаль сцепления (автомобили с механической коробкой передач).
- При изменении положения рычага селектора в положение «L» (для автомобилей с автоматической коробкой передач).

- При приведении в действие рычага распределителя.
- Когда скорость транспортного средства более чем на 20 процентов ниже отозвана скорости уменьшается.
- Когда скорость транспортного средства ниже 40 км / ч (25 миль в час) уменьшается.
- **Если автомобиль ломается, и в ESP  $\otimes$  активируется.**

Для восстановления ранее установленной скорости, нажмите кнопку «RES / SET переключатель + - "(3) вверх, в результате чего" SET "-Anzeigeleuchte (5) или индикатор" SET»(7) включен. Скорость транспортного средства должна быть больше, чем 40 км / ч (25 миль в час), когда транспортное средство не удовлетворяет вышеуказанным условиям. Чтобы отключить круиз-контроль, делая это так, нажмите на переключатель круиз (1) и проверьте, что дисплей круиз-контроль света (4) или индикатор круиз-контроль (6) погаснет.

Система круиз-контроль также исключается, когда индикатор двигателя горит или в комбинации приборов мигает.

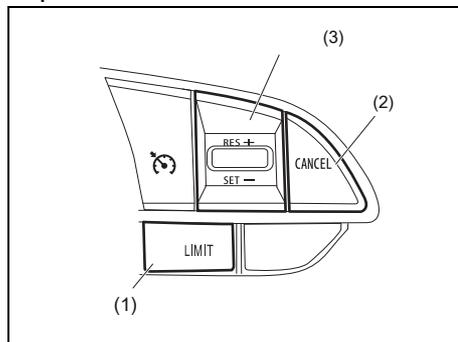
*Примечание: При включении системы круиз-контроля выключается, ранее установленная скорость-скорость стирается из памяти. Сделайте свой круиз новый.*

## Ограничение скорости (если он присутствует)

Ограничитель скорости позволяет выбрать максимальную скорость, которую вы не хотите, чтобы пересечь.

### Установка максимальной скорости

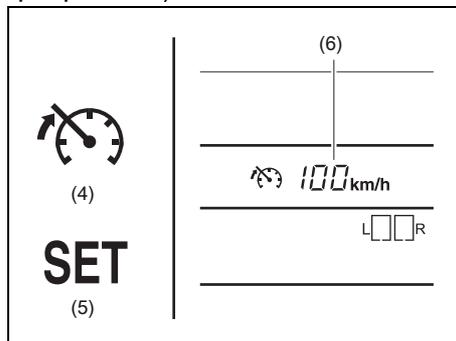
### Переключатель для ограничения скорости



78RB03007

(1) Переключатель "ЛИМИТ" (2)  
Переключатель "ОТМЕНА" (3)  
переключатели «RES + / SET -»

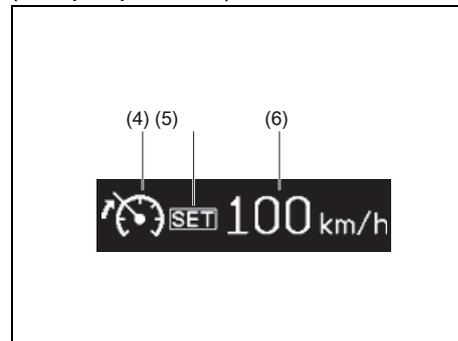
### Информационный дисплей (для приборов - тип А)



78RB03030

(4) граничный индикатор (5)  
Индикатор "SET", (6) спидометр

### (Для приборов - тип В)



78RB03008

(4) граничный индикатор (5)  
Индикатор "SET", (6) спидометр

- 1) Ограничение по скорости включаются нажатием кнопки «LIMIT» переключатель (1). Если граница индикатор (4) загорается в информационном дисплее, вы можете установить максимальную скорость.
- 2) ускорение или замедление, пока требуемая скорость не будет достигнута.
- 3) Перетащите «RES / SET переключатель + - «(3) вниз. «SET» (5) на информационном дисплее. Ток Fahrzeuggeschwindigkeit- Нещ устанавливается в качестве максимальной скорости.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

**Если «RES / SET переключатель + - «(3) Потяните вниз, если скорость ниже 30 км / ч (20 миль / ч), максимальная скорость на 30 км / ч (20 миль в час).**

**максимальная скорость превышена**

Вы можете кратко скорость превышать быстро, пока он не остановится durchtre- ускорителя-го. В то время как Fahrzeuggeschwindigkeit- Несс превышена, скорость-digkeitsanzeige (6) мигает на информационном дисплее и раздается звуковой сигнал на короткое время. Когда педаль акселератора, чтобы вернуться под ограничением скорости, слышит спидометр (6) мигает, горит, и функция устанавливаются для восстановления.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

• *Если нажать на педаль акселератора медленно превышает Fahrzeuggeschwindigkeit- возможно Несс не ускорить Höchstge-. Если вы хотите, чтобы превышать максимальную скорость, педаль акселератора быстро весь путь до конца, или нажмите «ОТМЕНА» переключатель (2), чтобы завершить максимальную скорость временно.*

• *Индикатор скорости (6) также загорается и звучит зуммер, когда ограничитель скорости не может предотвратить сопоставимым, что скорость Maximalge- превышена, например. Б. по крутому склону или в крайнем ускорении. В этом случае, педаль тормоза, чтобы держать скорость под максимальным.*

**изменение**

**Скорость настройки установки**

**мгновенной скорости**

- 1) Нажмите кнопку "ОТМЕНА" переключатель (2).
- 2) ускорение или замедление, пока требуемая скорость не будет достигнута.
- 3) Перетащите «RES / SET переключатель + - «(3) вниз. «SET» (5) на информационном дисплее. Ток Fahrzeuggeschwindigkeit- Несс устанавливается в качестве максимальной скорости.

**С помощью переключателя "RES + / SET -"**

Для того чтобы ограничить более высокий набор скорости, RES / SET переключатель)+ Нажмите «(3) несколько раз, или задержать -.

Чтобы приготовить один раз более низкой скорости, «RES / SET переключатель + Нажмите «(3) несколько раз, или удерживайте нажатой клавишу -.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- *Вы можете установить скорость-скорость примерно 1 км / ч (или 1 миль в час) сопоставимый набор в «RES / SET переключатель + - тянуть «(3) быстро вверх и вниз.*
- *Вы можете установить скорость Несс примерно 5 км / ч (или 5 миль в час) verstell- LEN в «RES / SET переключатель + - «(3) вверх и вниз и удерживайте.*

*(3. Б. 62 км / ч (или 42 миль / ч)> 65 км / ч (или 45 миль / ч)> 70 км / ч (или 50 миль в час), и т.д.)*

- *Является ли текущая скорость Fahrzeugge- предельная скорость превышена, если взять шарф тер «RES + / SET - «Изменение (3) на более низкой скорости, индикатор скорости (6) и раздается звуковой сигнал мигает.*

**признания недействительным  
ограничение скорости**

- Для выключения ограничителя скорости нажмите «ОТМЕНА» переключатель (2). "SET"-Anzeigeleuchte (5) погаснет.
- Для ранее заданной скорости Несс **восстановить «RES / SET переключатель + - "(3) вверх - индикатор" SET»(5) снова появляется.**  
Для включения ограничителя скорости выключения, нажмите кнопку «LIMIT» переключатель (1) и убедитесь в том, что предельный показатель (4) выключен.

Вы можете переключить Geschwindigkeitsbegren- ZER даже при выключенном двигателе.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Если вы включите Geschwindigkeitsbegren- ZER, ранее отозвано скорость удаляется из памяти. Установите скорость снова.*

**SUZUKI SICHERHEITSASSIS- TENZ (если он присутствует)**

**Двойной датчик торможения**

Двойной датчик обнаруживает помощи при экстренном торможении с двойным датчиком, транспортным средством или пешеходом в передней части автомобиля. Под предупреждением для водителя, система пытается избежать столкновения или уменьшить ущерб в случае столкновения.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

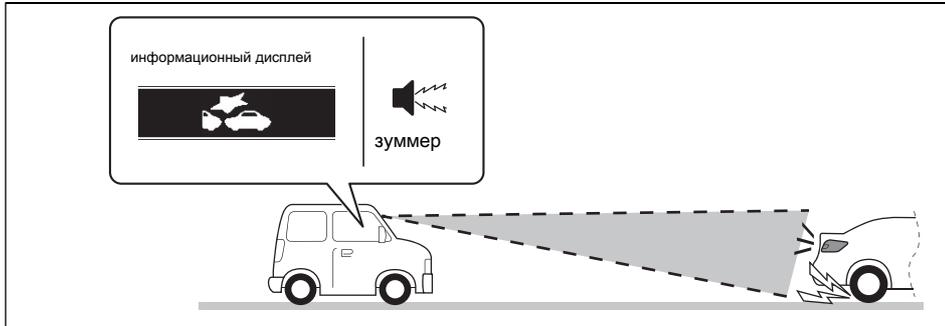
- **Двойной датчик подлежит Bremsunterstüt- Zung ограничениям, и это может произойти в зависимости от условий движения, что они не всегда работают должным образом. Не полагайтесь на систему и управляйте более безопасно и с предвидением.**
- По соображениям безопасности, вы не должны рассматривать функционирование самой системы.
- **Убедитесь, что все Mitfah- RER создали свои ремни безопасности, когда жэнь водителя. Когда система включена, ранение в результате резкого торможения.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- *Если транспортное средство путешествие перед вами транспортным средством в то время как система выходит из Erkennungsbe- богатых дуального датчика или больше не может быть обнаружены, больше не системой функционально-orientiert обстоятельств.*
- *В то время как система может тормоз может быть слышен шум, даже если не нажимать на педаль тормоза. Это нормально.*

**предупреждения об опасности столкновения**

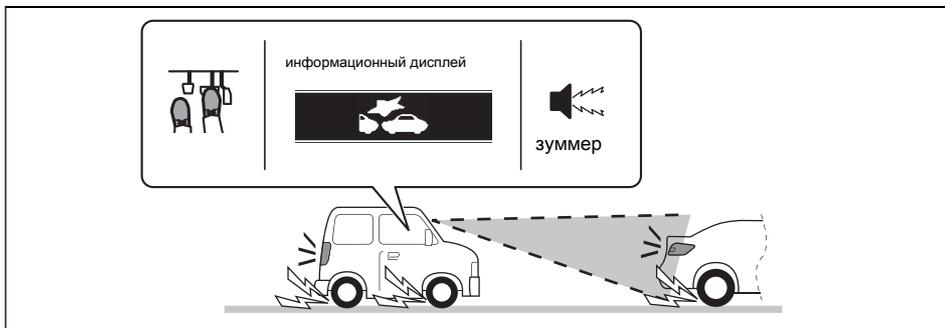
При опасности лобового столкновения выводится через информационный дисплей предупреждающее сообщение и звуковой сигнал.



78RB03031

**Brake Assist**

Если лобовое столкновение, вероятно, Brake Assist увеличивает тормозное усилие при нажатии на педаль тормоза быстро и ярости. Помощи при экстренном торможении может быть активирована одновременно с автоматической системой торможения.



78RB03032

**автоматической тормозной системы**

Если лобовое столкновение неизбежно, тормоза участвуют автоматически полностью. (№ 1)



78RB03033

(№ 1), после того, как транспортное средство было остановлено автоматической тормозной системой, внутренний зуммер звучит до тех пор, автоматическая тормозная система не будет отпущена. Кроме того, дисплей гаснет на дисплее и информации Anzei- geleuchte двойственного торможения датчика в течение 3 секунд после выхода автоматической тормозной системы.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Если автомобиль был остановлен автоматической системой торможения, незамедлительно обратитесь на педаль тормоза. Если ваш автомобиль оборудован с автоматической коробкой передач и автоматическая тормозная система отпущена, автомобиль начинает ползть на скорость. Это может привести к несчастному случаю.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Если вы не нажимать на педаль сцепления при остановке транспортного средства автоматической системой торможения, двигатель глохнет.

**В ситуациях, когда система не может быть активизирована**

система не может быть активирована в следующих ситуациях.

- Когда двигатель выключен.
- Если индикатор от двойного передатчика сор тормозного суппорта и индикатор предупреждения о сходе с полосы движения, первоначально загорается после включения зажигания в положение «включено».
- Когда рычаг переключения передач в спине передача переднего хода.
- Когда ESP  Система активируется (за исключением предупреждения о столкновении).
- Если следующие нажаты кнопки и система выключена:
  - «OFF» переключатель оказания помощи двойной датчик тормоза
  - ESP  выключатель «OFF»
- Когда двойной датчик временно отключен или нарушена

**Ситуации, в которых может возможно активировать не исправить систему**

система не может быть в состоянии активизировать в следующих ситуациях.

- Когда двойной датчик представляет собой транспортное средство или пешеход не признает в передней части автомобиля  
Смотрите «Обращение с двойным датчиком» в разделе эксплуатации транспортного средства.
- Выруливаниях с рулевым колесом или педалью акселератора

**Ситуации, в которых транспортное средство не может замедлиться правильно**

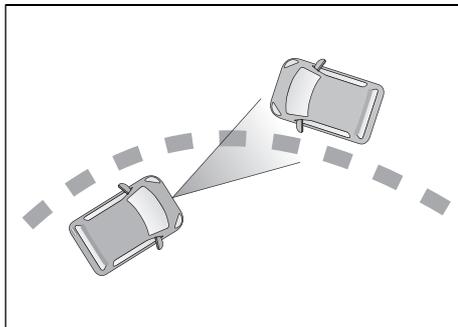
В следующих случаях транспортное средство может замедлиться неправильно, даже когда система активирована.

- Если температура наружного воздуха или температура тормоза низкий, примеры играют, непосредственно после начала
- Если тормоз из-за последний более ernden диск перегревается на трассе скоростного спуска и эффект торможения нарушенного
- Если эффект торможения зависят от лужи или после мытья транспортного средства из-за вождение
- При движении на следующих улицах
  - В крутых поворотах или неровной местности
  - На крутых градиентов
- При движении по  следующий гладкий поверхности
  - Лед или покрытый снегом поверхность
  - Крышки люков или металлические пластины на дорожно-строительных объектах
  - гравий
- При движении в дождливые дни

**В ситуациях, когда система может быть активизирована случайно**

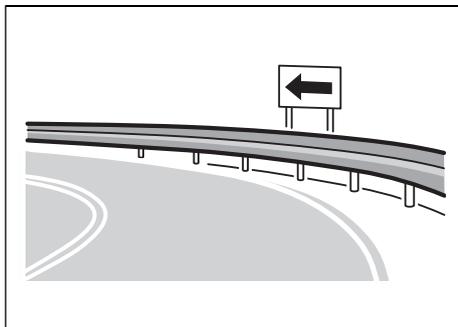
В следующих ситуациях двойного датчик генерация при вождении транспортного средства вперед или признать пешеход и система активируется. Привод осторожно и тихо.

- Если вы едете быстрее, чем скорость рекомендуется руководящие принципы а Tollbooth
- перед парковочные ворота или переходы веб-передачи полностью открыты
- При движении на склонах с наклоном wechself
- Если вы вдруг ускорить и приблизиться автомобиль перед вами или в соседней полосе
- Вперед видимость паров воды, песка или дыма находится перед вами или по встречной полосе, окруженной выхлопных газов, воды или снега
- Если вы едете сильным водяного пара или дыма
- При остановке возле fronta- лена препятствия
- При движении в непосредственной близости от другого транспортного средства или препятствия



54P000330

- При пропуски для встречного транспортного средства на кривой

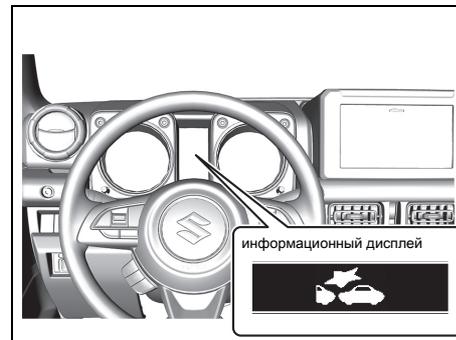


54P000332

- В непосредственной близости от ограждения, щита или кривою
- Если вы идете на полосу встречного транспортного средства, которое предписывается повернуть вправо / влево.

- Если вы едете по встречной автомобиль более, если вы поворачиваете вправо / влево.
- Когда дорога проведения zeugs транспортного средства из-за волнистые и неровные изменения дорожного покрытия
- Если есть выступающие от поверхности дороги предметы, крышки люков, знаки и другие металлические предметы и падающие объекты и изменения в уровне дороги
- Если есть парковочные барьеры, Mautstel- Len, железнодорожные барьеры или знаки в направлении движения.
- Если вы едете на поле высокой травы
- меняется, когда дорога проведения zeugs автомобиля.
- Когда фиксирующее положение двойного датчика сравнимых изменений от сильного удара
- Если вы (Überfüh- Тион, ßenlampe дорожный знак, щит, дороги и т.д.) под объектом идут в верхней части подъемах дороги через
- Если на дороге или на цвет стен или узор, который не может быть оторвана от автомобиля недо-

- Едешь на скорости между колебаниями около 15 км / ч до 140 км / ч (9 миль / ч до 87 миль в час). (Для пешеходов является скорость в диапазоне от примерно 15 км / ч до 60 км / ч (9 миль / ч до 37 миль / ч).)
- Относительная скорость между вашим автомобилем и автомобилем или пешеходом перед вами составляет около 15 км / ч (9 миль в час) или более. Внутренний зуммер звучит с интервалом и отображения на информационном дисплее.



78RB03034

Когда звучат предупреждения об опасности столкновения, то они, в зависимости от расстояния от переднего исходящего транспортного средства и условий режима движения улочничивых действий до кен по Ленбаху или тормозам.

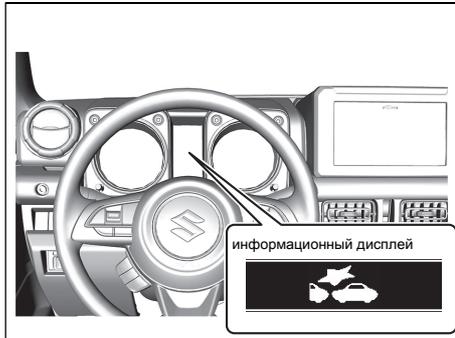
**предупреждения об опасности столкновения**  
Существует риск лобового столкновения, и в этих условиях появляется предупреждающее сообщение.

### Brake Assist

Если лобовое столкновение весьма вероятно, при следующих обстоятельствах сравнимой Brake Assist увеличивает тормозное усилие, когда педаль тормоза быстро и НЕФ салить.

- Едеш на скорости между колебаниями около 15 км / ч до 80 км / ч (9 миль / ч до 50 миль в час). (Для пешеходов является скорость в диапазоне от примерно 15 км / ч до 60 км / ч (9 миль / ч до 37 миль / ч).)
- Относительная скорость между вашим автомобилем и автомобилем или пешеходом перед вами составляет около 15 км / ч (9 миль в час) или более.

Когда тормозная система помощи при активации предупреждения столкновения также активируется.



78RB03034

### Автоматическая тормозная система

Когда лобовое столкновение кажется неизбежным при следующих обстоятельствах захватов низинных тормоза автоматически полностью.

- Едеш на скорости между колебаниями около 5 км / ч до 100 км / ч (3 миль / ч до 62 миль в час). (Для пешеходов является скорость между около 5 км / ч до 60 км / ч (3 миль / ч до 37 миль / ч).)
- Относительная скорость между вашим автомобилем и автомобилем или пешеходом перед вами составляет около 5 км / ч (3 мили в час) или более.

Когда автоматическая тормозная система активируется и четвертого поколения должен быть перемещен со скоростью около 50 км / ч (31 миль в час) или меньше, к транспортному средству перед вами (или пешеходы с около 30 км / ч ( 19 миль / ч) или менее), можно избежать этих столкновений. Во время автоматической системы торможения активна, вы будете слышать

интерьер лето в  
Интервалы, индикатор для двойного датчика  
тормоза быстро помочь мигает, дисплей  
onsdisplay информации и рекламы тормозных  
огней, чтобы на.



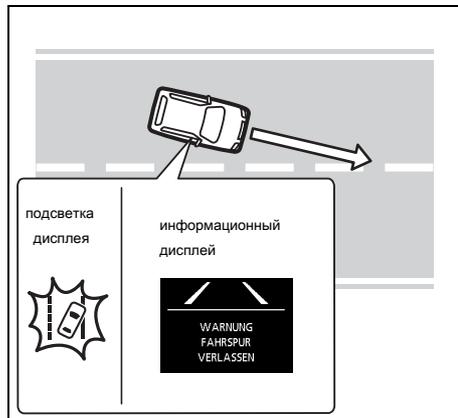
78RB03035

*Примечание: Дисплей на информационном дисплее, а индикатор двойственной Brake Assist датчик гаснет в течение 3 секунд после выхода автоматической тормозной системы.*

## Lane Departure

Если вы едете со скоростью около 60 км / ч (37 миль в час) или более, и двойной датчик обнаруживает, что ваш автомобиль отклоняется от полосы движения, реклама активно следит предупреждения.

- Индикатор мигает Spurhalteassis- Tenten
- на информации display появляется сообщение
- Рулевое колесо вибрирует



78RB03036

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Tenten предупреждение о Spurhalteassis- может не подходить для каждой ситуации. Кроме того, система не была предназначена для автоматического отслеживания избежать ошибок. Не полагайтесь на систему и управлять более безопасно и с предвидением.**
- **В зависимости от дорожных условий, вы не будете чувствовать вибрацию рулевого колеса может, даже если предупреждение Spurhal- работает teassistenten.**
- **По соображениям безопасности, вы не должны рассматривать функционирование самой системы.**

### В ситуациях, когда система не может быть активизирована

система не может быть активирована в следующих ситуациях.

- Если индикатор от двойного передатчика сор тормозного суппорта и индикатор предупреждения о сходе с полосы движения, первоначально загорается после включения зажигания в положение «включено».
- Если следующие нажаты кнопки и система выключена:
  - Lane Departure переключатель "OFF"
  - ESP **выключатель «OFF»**
- был подан, когда выключатель аварийной световой сигнализации

- Когда двойной датчик временно отключен или нарушена
- Если система оценивает изменения полосы движения, чем предполагался, например, во время или после установки мигалки

### Ситуации, в которых может возможно активировать не исправить систему

система не может быть в состоянии активизировать в следующих ситуациях.

- Если вы вдруг близко к разделительным линиям
- При движении через крутые повороты
- Если вы не вернетесь к полосе после активации предупреждения предупреждения вылета Лейн
- Если индикатор электрической мощности рулевого управления загорается, когда двойной датчик не может обнаружить отсутствие разделительных линий (за исключением указанных выше ситуаций), система, возможно, не активирована. Более информативен см «ситуации, в которых двойной датчик не может быть активировать кор- rectly» в этом разделе.

**В ситуациях, когда система может быть активизирована случайно**

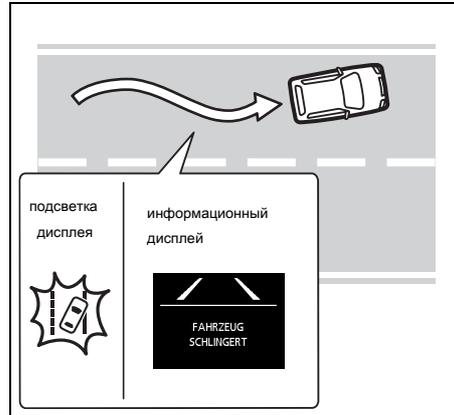
В следующих ситуациях система может быть включена.

- Многие линии в полосе
- В туннеле (г. В. ограждения) Аллель к парциаль-разделительной линии
- Если разделительная линия находится в тени
- Когда разделительные линии рисуются два раза
- Когда были подписаны на строительной площадке линии на дороге и плюсы предыдущей строки не была полностью устранена
- Если ремонт отметина на дороге или границе между асфальтом и снегом
- Если следы шин присутствуют на заснеженных или мокрой дороге
- При движении без разделительной линии (г. Б. звонит пятно, перекрестки и т.д.)
- Когда дорога расщепляется вместе menführt и т.д.
- При движении по грунтовой или неровной дороге

**Предупреждение отклонения дорожки**

Если вы едете со скоростью около 60 км / ч (37 миль в час) или более, и обнаруживает отклонения системы для предупреждения Spurab-, что ваш автомобиль движется в змеевик, или Spurhalteassistent несколько раз в короткое промежуток времени стоит активизирован следующие предупреждения активны.

- Индикатор мигает Spurhalteassis- Tenten
- на информации display появляется сообщение
- Внутренний зуммер звучит периодически



78RB03037

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Отклонение предупреждения дорожки транспортного средства не может быть пригоден для каждой ситуации. Кроме того, система не соответствует отсутствию курсовой устойчивости автомобиля
- Чтобы избежать автоматически. Verlass-Ne сено на системе и управлять более безопасно и с предвидением.
- По соображениям безопасности, вы не должны рассматривать функционирование самой системы.

*Примечание: Предупреждение, когда полосы движения транспортного средства из-за змеевидные линии автомобиля в полосе определяются на основе данных, передаваемые за последние несколько мин- Утеса, так что система непосредственно не активируются отклонением трека.*

### когда система не может быть активирована

система не может быть активирована в следующих ситуациях.

- Если индикатор от двойного передатчика сор тормозного суппорта и индикатор предупреждения о сходе с полосы движения, первоначально загорается после включения зажигания в положение «включено».
- Если следующие нажаты кнопки и система выключена:
  - Lane Departure переключатель "OFF"
  - ESP  выключатель «OFF»
- Когда двойной датчик временно отключен или нарушена

### Ситуации, в которых может возможно активировать не исправить систему

система не может быть в состоянии активизировать в следующих ситуациях.

- Сразу после смены полосы, когда двойной датчик не может обнаружить ни одного разделительные линии (за исключением указанных выше ситуаций), система, возможно, не активирован. Более информативен см «ситуации, в которых двойной датчик не может быть активировать кор- rectly» в этом разделе.

### Помощник управления дальним светом

После автоматического Fernlichteinschalt- дуна, фара включается, когда свет / повернуть рычаг сигнала в положении положение «Автоматический». Когда окружающая среда темна, система активируется. С активацией индикатора помощником света дальнего света загорается для ассистента дальнего света (зеленый).

При следующих условиях ближнего света включается.

- При скорости транспортного средства около 35 км / ч (21,7 миль в час) или ниже.
- Если окружающая среда свет впереди транспортного средства.
- Если автомобиль поворачивает перед вами освещением
- Если есть много Straßenlam- пера перед вами.

При следующих условиях дальнего света включается.

- При скорости транспортного средства около 40 км / ч (24,9 миль в час) или выше.
- Когда окружающая среда темна впереди транспортного средства.
- Если автомобиль перед вами вождение без света
- Если есть Straßenlampen перед вами несколько дороги.



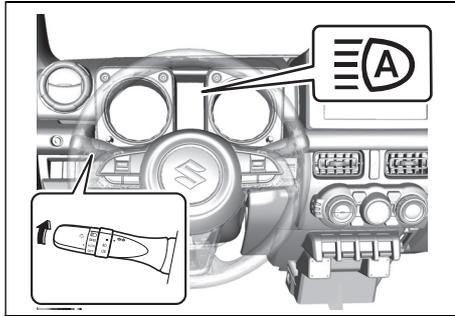
### ВНИМАНИЕ!

- Помощник дальнего света распространяются ограничения, и она может выйти вперед в зависимости от окружающей среды, что она не всегда работает должным образом. Всегда ездить осторожно, шарфы и При необходимости вручную между колебаниями низкой и высокой балке к.
- Переключение между низким и высоким пучком, может не соответствовать поведению могущества водителя.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Небольшие транспортные средства, такие как велосипеды реклама не могут быть обнаружены.*
- *При резком ускорении помощника пучка работает, возможно, через несколько секунд бездействия, даже если скорость транспортного средства (24,9 миль / ч) составляет более 40 км / ч.*

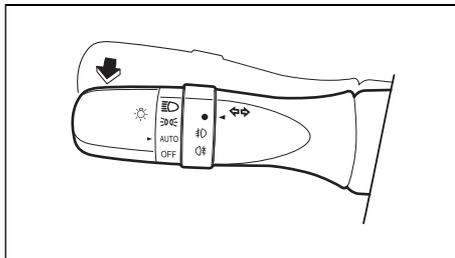
### Использование помощника луча



78RB03009

Когда переключатель зажигания находится в положении «ON», выключить свет / повернуть рычаг сигнала в положение «АУТО», а затем нажать этот рычаг вперед. Подсветка дисплея ассистента дальнего света становится зеленой.

Для завершения функции, потяните рычаг на себя.



52RM20740

**В ситуациях, когда система не может быть активирована**

- Когда свет дальнего света (оранжевый) загорается во время временного отказа или неисправности в системе.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Если функция двойного датчика тормоза поддержка временно прерывается, и ассистент дальнего света временно отключен. Более подробную информацию смотрите в разделе «Временная остановка или отказ двойного датчика» в этом разделе.*

- Если сигнальная лампа для ассистента дальнего света (оранжевый) сразу Tet освещая после замка зажигания установлен в положение «ON».

**При соблюдении следующих условий не будет автоматически переключаться высокий луч ближнего света может.**

- При пропуски для встречного транспортного средства на кривом с плохой видимостью
- Когда другой автомобиль перед вами переходила дорогу
- Если перед вами на земле транспортного средства путем постоянных кривых низинных Mittelstrei- или видеть деревья только мимолетно
- Если предыдущий автомобиль автомобиль приближается к вам с внешней дорожки
- Если автомобиль перед вами вождение без света

### следующих случаях выбор времени

переключения с дистанционного на ближний свет отличается.

- Когда освещение автомобиля темно перед вами
- Если только одна сторона освещения транспортного средства оказалось перед вами находится
- В зависимости от направления и движения транспортного средства перед вами
- Если транспортное средство мотоцикл перед вами
- При движении на следующих улицах
  - В крутых поворотах или неровной местности
  - На крутых градиентов
- Если ваш автомобиль тяжелые предметы в багажном отделении или на заднем сиденье

При следующих обстоятельствах, яркость окружающей среды не может быть точно определена. Вполне возможно, что дальний свет является нарушение для пешеходов и транспортных средств перед вами и остатки включены фары ближнего света. В этих случаях, вручную переключаться на дальнем или ближнем свет.

- Когда освещение вокруг фары или задние фонари, как
- Если автомобиль перед вами вождение без света
- Если фары автомобиля на полосу встречного покрыты или изменить цвет грязи
- Когда оптическая ось манекена регулируется zeugs кувшин встречного транспортного средства,
- Если яркость изменилась чрезвычайно и постоянно
- При движении по волнистой или неровной дороге
- При движении по извилистым дорогам
- В случае сильного отражения света, г. Так, например, с помощью дорожных знаков или зеркал в передней части транспортного средства
- Когда задний конец с высокой отражающей способностью vogausfahren- транспортное средство, свет такой. В качестве контейнера
- то, когда фара Вашего автомобиля повреждена или покрыта грязью

- Если автомобиль из-за шины fenschadens или Abschleppvor- наклонена бандой дополнение к указанным выше примерам, может случиться так, что двойной датчик не обнаруживает транспортное средство перед вами или источником света, а также помощник дальнего света, следовательно, не может быть работает должным образом.

Для получения дополнительной информации см «ситуации, в которых двойной передатчик не может SOR может дать правильный» в этом разделе.

### Перейти в следующих случаях вручную между высокими и низкими балками.

- При частых изменениях между высоким и низким пучком светом
- Если есть проблема с главным лучом
- Если это беспокоит других участников дорожного движения, возможно, что легкие изменения дальнего света из-за тумана огни предварительно эмерджентного автомобиля для ближнего света.

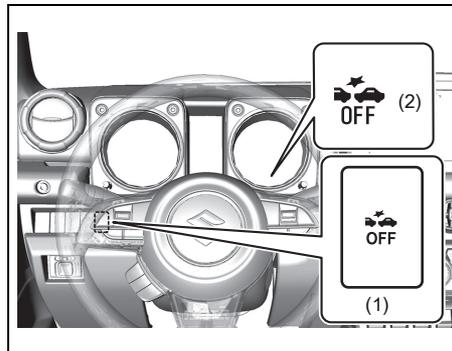
Уличные фонари, светофоры и освещение плакатов или Schil- стран могут быть в состоянии жэни руководства, которое изменяется с дальнего света на ближний свет или остатки включены фарами ближнего света.

**«OFF» переключатель оказания помощи двойной датчик тормоза**

Вы можете отключить двойной датчик Bremsunter-поддержки.

- пресс в следующих ситуациях и удерживайте кнопку «OFF» дуального датчика помощи при экстренном торможении выбрана кнопка, в противном случае она может быть неожиданные риски возникают.
  - обеспечивается, например, когда транспортное средство было на тест, для проверки
  - Если автомобиль поднята платформа с подъемом и подвешивание шины в воздухе
  - Если автомобиль буксируется
  - Если транспортное средство перемещается на транспортной автомобиле
  - Если автомобиль движется на беговой дорожке
  - Если передняя часть транспортного средства или пластиковые полотен вилля филиалы Nap- ген
  - Если вы едете на поле высокой травы
- В автоматике
  - Когда автомобиль в пассажирский автомобиль лифта или механический Система Park предоставляется
  - При движении с запасным колесом или цепями
  - При движении с временно отремонтированной шины после прокола
- В случае аварии или поломки

- Если автоматическая тормозная система часто срабатывает
- Если шина не рекомендуется подбирать давление в шинах
- Когда изношенные шины используются
- Если не утверждены шины или используются колеса
- При оснащении модифицируемых го суспензии
- Когда объект установлен, соры препятствуют полю зрения двойного передатчика
- Когда транспортное средство загружаются с тяжелыми предметами
- трейлер



78RB03010

- Если вы хотите, чтобы отключить систему, удерживая Bremsunter-поддержки переключатель двойного датчика «OFF» (1), пока внутренний зуммер звучит и подсветка дисплея дуального датчика Bremsunterstüt-Зунг «OFF» (2) загорается. Система будет переключаться следующим образом:
  - Продолжайте нажимать «OFF» переключатель (1) двойной датчик экстренного торможения в целом, пока внутренний зуммер звучит и индикаторная лампа двойного датчика помощи при экстренном торможении «OFF» (2) погаснет.
  - Выключите двигатель и включите его снова.

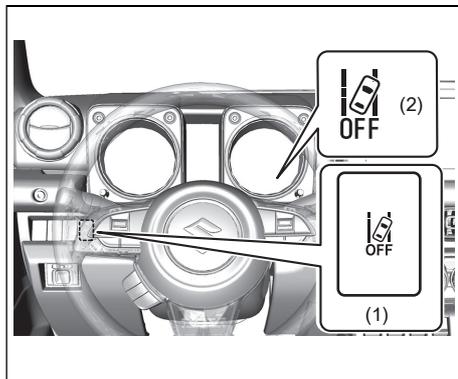
**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Если вы пытаетесь «OFF» - нажать на выключатель двойной датчик Bremsun-ПОДДЕРЖКЕ во время вождения, вы можете потерять контроль над автомобилем. Нажмите кнопку «OFF» выключатель двойного датчика

помощи при экстренном торможении во время вождения.

### Lane Departure переключатель "OFF"

Вы можете отключить предупреждение полосы движения и предупреждение отклонения дорожки транспортного средства.



78RB03011

- Если отключить систему WOL Len, удерживайте кнопку «OFF» выключатель (1) от вылета полосы нажатой до тех пор, внутренний зуммер звучит и geleuchte «OFF» Anzei- (2) из полосы движения предупреждения вылета огней.

Система будет переключаться следующим образом:

- Нажмите и удерживайте кнопку «OFF» переключатель (1) в выезде за пределы полосы, пока внутренний зуммер не звучит и световой индикатор «OFF» (2) предупреждение переулка выходит.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Если вы пытаетесь Spurhal- teassistant «OFF» переключатель во время движения нажать, вы можете жэнь контроля проигравшего автомобиля.**

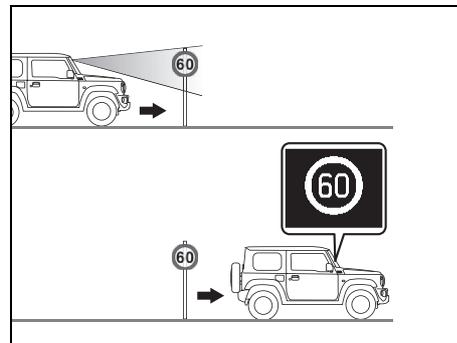
**Не нажимайте на сходе с полосы движения «OFF» переключатель во время вождения.**

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

*Когда система выключена, она не будет активирована автоматически, даже если выключить двигатель и затем перезапустить. Для того, чтобы активировать систему, снова нажмите на переключатель.*

распознавания дорожных знаков (если таковые имеются)

Если транспортное средство проходит с двойным датчиком дорожных знаков, водитель на дорожном знаке информации onssdisplay отображается на приборной панели.



78RB03038

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Функция субъекта обнаружения Verkehrszeichener- ограниченный поколения, и это может случиться так, что они зависят ген не работает должным образом из Fahrbedingun-. Verlas- Не сеном слишком много на эту функцию и сохранить вождение безопасным и предвидения.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Дорожный знак зависит от обстоятельств и Fahrzeugzu- был в конечном итоге задержки на появляется на информационном дисплее.
- до трех дорожных знаков отображаются для этой функции в информационном дисплее.
- Знаки дорожного движения исчезают при информационном дисплее после обстоятельства:
  - Когда транспортное средство имеет mationsdisplay в инфоре после уведомления о дорожных знаках удалено постоянная (за исключением отменив дорожный знак);
  - Если после отображения дорожных знаков на информационном дисплее в течение определенного времени прошло (для отмены дорожного знака);
  - При повороте влево или вправо с сигналом поворота;
  - Когда в транспортном средстве с механической коробкой передач, рычаг переключения передач в положение «R», в транспортном средстве с автоматической коробкой передач рычаг селектора **В** положение «P» или «R» представляет собой (за исключением того из которых являются дорожные знаки, ограничения скорости).
- Чтобы изменить настройки распознавания дорожных знаков, выберите «Настройка» на информационном дисплее «подписать Erkng» с. Затем выберите «ON» или «OFF».

- При включении зажигания в положение «OFF», в то время как дорожный знак указывается для ограничения скорости на информационном дисплее, а затем переключатель зажигания обратно в положение «ON», на информационном дисплее появляется на дисплее перед выключением знак ограничения скорости движения.
- Когда они должны в зоне с изменением единицы измерения скорости последовательно, дорожные знаки не могут быть отображены или появляются на информационном дисплее только после того, как вы прошли текущие дорожные знаки. Это не является неисправностью. На дисплее по истечении определенного времени прохождения восстановился.
- Для знака ограничения скорости движения дорожный знак в информации может отображаться onsdisplay ограничение скорости ниже, чем текущие дорожные знаки ограничения скорости или выше.

**В ситуациях, когда система не может быть активизирована**

система не может быть активирована в следующих ситуациях.

- Когда двигатель выключен.
- Если индикаторная лампа двойного передатчика сор тормозного суппорта и световой индикатор предупреждения о сходе с полосы движения, первоначально загорается сразу после включения зажигания установлен в положение «ON».
- Когда в транспортном средстве с механической коробкой передач рычага переключения передач **В** положение «R», в транспортном средстве с автоматической коробкой передач рычаг селектора **В** положение «P» или состояние «R».
- Когда двойной датчик временно отключен или нарушена.
- Если ESP® выключатель «OFF» нажата и система отключается.
- Чтобы изменить настройки распознавания дорожных знаков, выберите «Drawing Erkng» в «Einstellmod.». Затем выберите «ON» или «OFF».
- Когда стояночный тормоз включен.
- Если вы едете digkeitsbegrenzung в зоне со скоростью, в которых не дорожные знаки не прикрепляются предел скорости.

**Типы обнаруженных дорожных знаков**

информация	Тип дорожного знака	
	Начало / конец ограничения скорости	
	Начало / конец обгона	
	Zusatzschild доступен	<p>Ограничение скорости с Дополнительная пластина (Одновременно со скоростью Ограничение не указано иное)</p>  <p>(Пример отображения)</p>
	Все отменяется (все ограничения были сняты) обратный трафик по стандартным правилам	

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

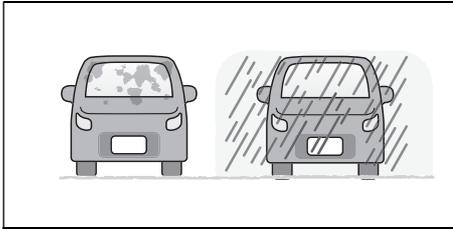
- Выше движения знаки являются только примерами. Знаки дорожного движения могут отличаться от страны к стране.

**Ситуации, в которых может возможно активировать правильно, двойной датчик**

существует высокая вероятность того, в следующих ситуациях, что двойной датчик не распознает дорожные знаки. Кроме того, функция двойного датчика может временно остановиться вперед. Если ситуация Тيون улучшились, функция от Как активированных.

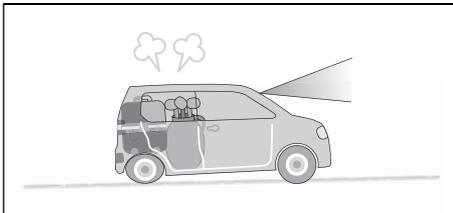
- В случае плохой погоды, как сильный дождь, туман или метель
- Если двойной датчик горит яркий свет, например, от солнца или фар встречного автомобиля
- В ландшафте подобного цвета, такие как снежный пейзаж
- Когда автомобиль движется по дороге, которая появляется очень яркий, тесно отражает свет
- Если нет Straßenbe- освещения не присутствует в темноте
- Если представление serdampf вперед через воду, песок или дым ухудшает название или преобразовано транспортное средство в передней части выхлопных газов, вода или снег бен
- Если вы едете в сумерках и в ночное время или когда вы едете в темном месте, например, на автостоянке
- Если направление движения или положения транспортного средства сильно меняется (например, поворот, изменение полосы, влево или вправо);

- Если лобовое стекло покрыто сравнимый туман, снег, лед или грязь



81M40380

- Когда капли дождя, вода или грязь на лобовом стекле не правильно вытерла
- При использовании Scheibenwaschan- положения ветрового стекла
- Когда лезвие используются, не SUZUKI оригинальной части является-  
Наконец, короткое лезвие стеклоочистителя
- Если шина не содержит рекомендуемое давления в шинах или шины непреднамеренного размер установлен wu-



72M20405

- Если ваш автомобиль тяжелые предметы в багажном отделении или на заднем сиденье
- Когда фары с грязи, снега, льда или грязи покрыты
- Когда оптическая ось манекена регулируется кувшин
- Когда свет условия изменяются чрезвычайно (для примера. При входе или выходе из туннеля)
- Если транспортное средство наземного покрытия на грубое вождение не в остатках следа (например, неравномерный или мощный Дороги) и вид зеркальной камеры однообъективной неустойчиво
- Может случиться так, что отображается дорожный знак, который не имеет никакого значения для автомобиля, потому что не для транспортного средства в следующих случаях не применяется:
  - Когда дорожный знак расположен на перекрестке, стык или полосы вблизи дороги, по которой транспортное средство движется
  - Если это знак, который похож по цвету и теме дорожного знака (например, знаки и здание, которые похожи на дорожный знак)
  - Если обкатка перед вами автомобиля или автомобиля, который вы перегнать, имеет наклейку, которая выглядит как дорожный знак
  - Если сигнал трафика находится на кольцевой в передней части передней части транспортного средства

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Знак по-прежнему отображаются в onsdisplay информации при следующих обстоятельствах: Привод безопасно правил дорожного движения с учетом действительного сравнения.
  - Если вы идете языков в области с различной Geschwindigkeitsbegren-, которые не отображаются дорожные знаки сравнения
  - При движении в области, где браузер отображает через полосу на дороге к концу регулирования дорожного движения является регулированием, но не отменено дорожным знаком является бен

**Ситуации, когда двойной датчик может обнаруживать не только дорожные знаки из-за своей позиции или ее состояния**

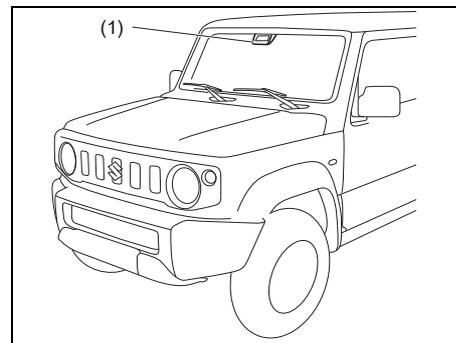
- В следующих ситуациях могут распознать напряжение от дорожного знака, в том числе дополнительного щита с задержкой, только остается или неточные:
- Когда дорожный знак грязный или затемняется листьев и веток деревьев или впереди идущего транспортного средства, и, таким образом, трудно обнаружить
  - Если условия для дорожных знаков вокруг сложны, и дорожные знаки могут быть трудно обнаружить
  - Когда дорожный знак расположен на транспортном средстве в GRO SSER Расстояние

- Wenn das Verkehrszeichen verbogen oder verformt ist
- Wenn die Farbe des Verkehrszeichens ausgebleicht ist
- Wenn die Richtung des Verkehrszeichens verändert ist
- Wenn das Verkehrszeichen diagonal zum Fahrzeug zeigt
- Wenn auf dem Verkehrszeichen ein Plakat oder eine Tafel mit Verkehrsinformationen angebracht ist
- Wenn sich am Verkehrszeichen Schlamm, Schnee oder Eis befindet
- Wenn das Verkehrszeichen in einer Ecke oder Kurve angebracht ist
- Wenn das Verkehrszeichen an einer Stelle steht, wo es vom Scheinwerferlicht nicht erreicht wird
- Wenn das Verkehrszeichen wegen der Straßenbeleuchtung oder im Schatten von Gebäuden nur schwer erkennbar ist
- Wenn das Verkehrszeichen relativ klein ist
- Wenn das Verkehrszeichen selbstleuchtend ist
- Wenn das Verkehrszeichen mit einem Gebäude im Hintergrund verschwimmt und schwer erkennbar ist
- на дорожных знаках, когда часть крышки заблокирован или стираться, и дорожный знак трудно увидеть
- Когда дорожный знак имеет сильные отражения света, и он не может точно распознать (передний или задний) датчик Dual

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Вполне возможно, что дополнительная пластина точно не распознается или щит из-за ситуации вокруг транспортного средства не признается в качестве дорожных знаков.*

**Обработка Dual-Sensor**



78RB03012

(1) Двойной датчик

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Эффективность обнаружения двойственного датчика имеет свои пределы и не может все транспортные средства, пешеходы, целевой объект ассистента дальнего света (как

г. В. обнаружить огни предыдущего автомобиля, уличные фонари и т.д.), линии перегоронок или дорожные знаки. Не полагайтесь на систему и управлять более безопасно и с предвидением.

- Обратите внимание на следующие решения Alpeii-, так что двойной датчик работает должным образом. Неправильное обращение с транспортными средствами Двойного датчика, пешеходы могут, целевой объект расстояние легких помощников (например, огни предыдущего транспортного средства, уличные фонари и т.д.) или разделительные линии не точно распознавать NEN перед вами. Система не работает должным образом и может привести к несчастным случаям.

- Не прикасайтесь к объективу двойного датчика.
- Очистите объектив двойного датчика самостоятельно.
- Не бейте корпус или среду двойного датчика.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- Не удаляйте и не демонтировать двойной датчик.
- Не прикрепляйте объектив двойного датчика и прикрепите его к чему-либо, даже не прозрачные объекты.
- Если лобовое стекло деформируется или повреждены в двойной датчик вокруг или имеющий лобовое стекло в передней части двойного датчика в результате несчастного случая трещин, двойной датчик, целевой объект из Fernlichtas может быть препятствием перед вами, а пешеходы, - sistenten (например, огни предыдущего транспортного средства, дорожные Venlampen и т.д.) или разделительные линии не признают правильно. Если вы идете на эти поврежденные части, двойной датчик не работает должным образом тормоз помогает, и это может привести к несчастным случаям. Нажмите кнопку «OFF» - переключить суппорт тормоза двойного датчика к й auszuschal-поддержки тормоза с двойным датчиком, и оставьте систему проверить дилер SUZUKI.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

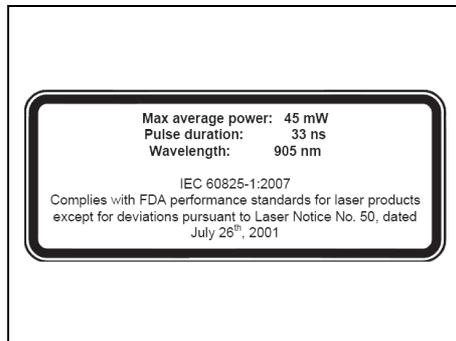
- Принесите с собой все аксессуары (кроме оригинальных аксессуаров из SUZUKI) и никаких пленок или до цемента на указанную нижнюю зону. Это может повлиять на визуальное поле двойного датчика. Если среда двойного датчика заблокирована, двойной датчик может (и так огни vogausfah- Управляющего фонари, такие. Б.) признать или нет разделительных линий нет транспортных средств, пешеходов, цель ассистента дальнего света и могут не ORD - планирование работы в соответствии с. Даже если вы установите его на другой области, они могут влиять влияют на функцию двойного датчика, так как они могут отражать свет, или изображение. Привести их в этом случае в другой точке.

- На лобовом стекле

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Не снимайте датчик лазера часть двойного датчика или резки растений поколения.
- Когда ключ зажигания в положение «ON», не смотрите с оптическими инструментами (например, пример увеличительное стекло или другие подобные) на расстоянии менее 10 см (3,9 дюйма) в излучающей части двойного датчика. Лазер может повредить глаза.

**Наклейки Laser заявление**



52RM30510

**Данные лазерного излучения**

Максимальная средняя мощность: 45 мВт Длительность импульса: 33 нс Длина волны: 905 нм дивергенции

(по горизонтали x по вертикали) 28 ° × 12 °

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Обнаружение транспортных средств и круглой demissen перед вами и разделительными линиями на дороге через двойной датчик ограничиваются областью просмотра. Кроме того, это занимает несколько секунд, чтобы объект обнаружен и аварийный сигнал активируется после того, как объект вошел в поле зрения двойного датчика.*

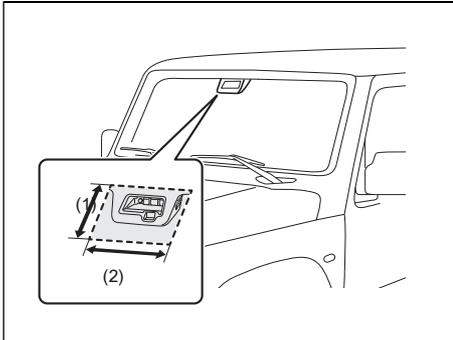
**Наклейки лазерной классификации**



52RM30520

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Доведите на ветровом стекле нет пленки или наклейки (даже прозрачные из них) до двойного датчика на; обратитесь к следующей Abbil- помет.**



78RB03013

(1) (2) Область Запрещено

Показано область ограничения имеет следующие размеры (1) и (2): (1) от верхнего края ветра

Ветровое стекло с двойным датчиком около 10 см (3,9 дюйма) ниже нижнего края двойного датчика

(2) Приблизительно 20 см (7,8 дюйма) от центра

Двойной правый датчик и левые около 10 см (3,9 дюйма)

**ВНИМАНИЕ!**

**Доведите на внутренней стороне ветрового стекла нет пленки или наклеек (не durchsichti- поколения) ниже камер двойного датчика; обратитесь к следующей Abbil- помет.**

Когда большая разница температур между внутренней частью транспортного средства и температуры окружающей среды присутствует (как в зимний период), ветровое стекло может быть легко затуманивается. Когда передний конец двойного датчика на ветровом стекле туманов вверх или диск с покрытием с конденсированной водой или льдом, двойной датчик торможение не работает должным образом временно. в этом случае использовать электрообогрев для слишком соответствует конденсации, и т.д ..

При чистке внутри ветра нет защиты стекла очистителя диска не доводить до объектива.

**Временная остановка или неисправность датчика Dual**

Следующая таблица показывает временную остановку или отказ двойного датчика.

		Двойной датчик	
		Vorübergehen- остановка	отказ
(1)		Ein	
(2)		Ein	
(3)		Ein	
(4)	<p>FUNKTION ZEITWEISE DEAKTIVIERT (№ 1)</p>	от	
	<p>WARNUNG: SYSTEM</p>	от	Ein

(1) Показать лампу двойного датчика

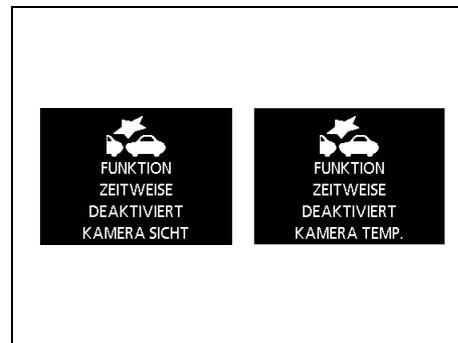
Тормозная опора (2)

Световой индикатор

Lane Departure Warning (3) помощник светового луча  
предупреждения

(Оранжевый) (4) Отображение информационного  
дисплея

№ 1.: В зависимости от причины vorübergehen-  
остановки или отказа могут быть  
одновременно отображается следующее  
сообщение.



75RM350

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Если функция двойного датчика предварительно временно остановлена или неисправность, присутствует, все недостатки следующих функций отключены.

- Двойной датчик торможения
- Lane Departure
- Предупреждение отклонения дорожки
- Помощник управления дальним светом
- Traffic Recognition Вход

**Временная остановка двойного датчика**

функция двойного датчика временно останавливается в следующих ситуациях. Если ситуация улучшилась, функция активируется.

- В условиях плохой видимости двойного датчика См «ситуации, в которых двойной датчик может, возможно, четыре неправильно капитализированы» в этом разделе.
- Когда температура корпуса двойного датчика высока
- Если системы относительно двойного датчика Brake Assist временно не в состоянии
- Если батарея имеет ненормальное напряжение

**отказ двойного датчика**

Когда двойной датчик выходит из строя, функция будет оставаться отключается до тех пор зажигание не переключается в положение «LOCK». Найти безопасное место, чтобы остановить и повернуть ключ зажигания в положение «LOCK».

Запустите двигатель и проверьте, что индикатор из двойного датчика экстренного торможения, индикатор предупреждения о сходе с полосы движения и свет ассистента дальнего света гаснут.

- Если все объявления после повторного запуска двигателя продолжает гореть, отказ от двойного датчика может присутствовать. Лас-сено вы двойственное датчик проверить дилер SUZUKI.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

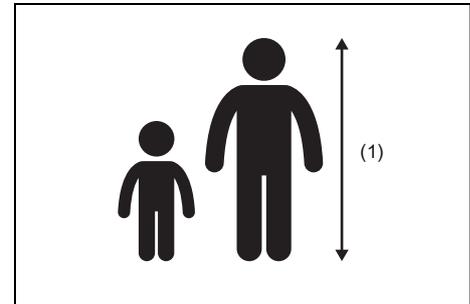
- В следующих ситуациях индикаторная лампа двойственной датчика экстренного торможения свет, индикатор свет вылета полосы движения и сигнальной лампы на помощника луча, после того, как запускается двигатель; так браузер отображает не является неисправностью. После того, как замок зажигания установлен в положение «LOCK», а затем двигатель запускается снова, эти показания будут отменены.

- Когда автоматическая тормозная система срабатывала три раза
- Когда срабатывает система автоматического торможения в течение длительного времени

- Функция двойного датчика останавливается, когда индикатор двойственного передатчик SOR помощи торможения, индикатор от предупреждения полосы движения и предупреждение светого Fernlichtassisten- огней загораются, и может быть отказом от двойного датчика, но так нормально вождение это не влияет.

**обнаружение пешеходов**

Двойной датчик обнаруживает пешеходов на основании размера, формы или движения.



75RM238

(1) Примерно 1 - 2 м (от 3,3 до 6,6 футов)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

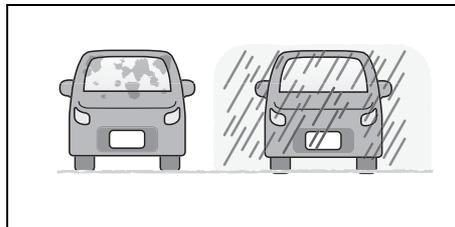
Даже если Erfassungsbedin- условие соблюдено, все пешеходы не могут быть признаны двойным датчиком.

В следующих ситуациях, существует высокая вероятность того, что пешеходы не или только запоздало признали. Всегда ездить безопасно и предвидения.

- Человек шел в группе
- Человек, идущий рядом со стеной или другим препятствием
- Люди с зонтиком aufgespann- я
- Человек, цвет похож на второй план и в гармонии с окружающим
- Люди с большим количеством багажа
- Человек, который склонился над или приседая
- Человек, который
- Человек в темной окружающей среде
- Человек, который прыгает перед вами
- Человек в ночное время

**Ситуации, в которых может возможно активировать правильно, двойной датчик**

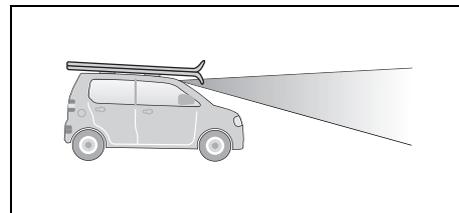
В следующих ситуациях, весьма вероятно, что двойной датчик не все транспортные средства, пешеходы, целевой объект ассистента дальнего света (такие. Как zeugs огни предыдущего вождения автомобиля, уличные фонари и т.д.) или разделительные линии и дорожные знаки может распознать. Кроме того, функция двойного передатчика может временно остановить соры. Если ситуация улучшилась, функциональная реактивации.



81M40380

- В случае плохой погоды, как сильный дождь, туман или метель
- Если двойной датчик горит яркий свет, например, от солнца или фар встречного автомобиля
- В ландшафте подобного цвета, такие как снежный пейзаж
- приблизительно пятно в темном месте без ориентации

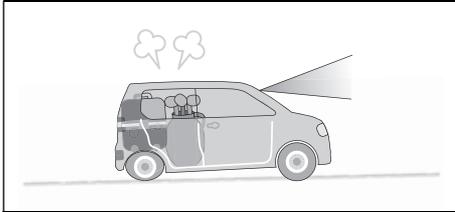
- Если представление serdampf вперед через воду, песок или дыма без названия ущерба или транспортного средства перед вами выхлопных газов, воды или снега окружалась
- Если автомобиль приближается темное место, например, в Поврежденные meigung утром или вечером или в гараже
- Если лобовое стекло покрыто сравнимый туман, снег, лед или грязи
- Когда капли дождя, вода или грязь не достаточно хороша, чтобы протирать лобовое стекло
- При использовании Scheibenwaschan- положения ветрового стекла
- Когда лезвие используются, не SUZUKI оригинальной части является- Наконеч, короткое лезвие стеклоочистителя
- Когда линза двойного датчика быть загрязнена или повреждена



72M20423

- Если вид двойного датчика препятствует следующие вещи:
  - Наклейка или пленка на лобовом стекле

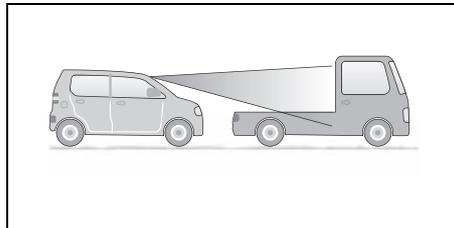
- Принадлежность к ветровому стеклу
- Скачок или поцарапать лобовое стекло
- Длинный объект, такой как гер Dachträ- или лыжной коробке на крыше



72M20405

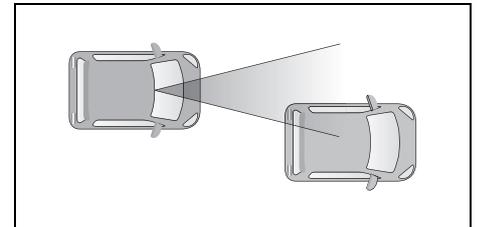
- Если ваш автомобиль тяжелые предметы в багажном отделении или на заднем сиденье
- Если трекинг корректируется
- Если шина не содержит рекомендуемое давление в шинах или изношены
- Когда оборудованы снежными цепями или шинами незаконного размера
- пан, когда идет временно отремонтировать шину после того, как шины
- При оснащении с модифицированной подвеской
- Nissan при движении в или из туннеля и чрезвычайно изменяющиеся условий освещения

- Если водителя ночью или в туннеле, не зажигая фар рен
- При движении на следующих улицах
  - В крутых поворотах или неровной местности
  - На крутых градиентов
  - На дороге банкета
- Если транспортное средство не осталось на трассе
- Когда оптическая ось манекена регулируется кувшин
- Если измененные фары и / или противотуманные фары используются для рекламы
- Когда фары с грязью, снегом, льдом или грязью покрыты, если выполняются следующие виды транспортных средств перед вами или возникают следующие ситуациям, двойной датчик не может обнаружить препятствия перед вами или занять больше времени, чтобы обнаружить.



72M20407

- Транспортные средства перед вами есть маленькие, pied-членных или неровные задние части, су:
  - Грузовик без боковой или задней крышки или с пустой грузовой платформой
  - Транспортное средство, в котором в хвосте находится над зарядом
  - Автомобили с особой формой, примеры играют в **Autotransporter-** Автомобильный прицеп или мотоцикл с примерами
- Низкий трейлер
- Если дорожный просвет автомобиля чрезвычайно высок перед вами.
- Когда автомобиль идет навстречу или прочь
- Когда транспортное средство стоит боком
- Когда автомобиль перед вами в ночное время или в туннеле без света включается цепь
- Когда автомобиль перед вами nenicht специальный с высокой отражающей способностью
- Если стена находится в передней части автомобиля, припаркованного
- Если рядом с транспортным средством является еще одним препятствием



72M20406

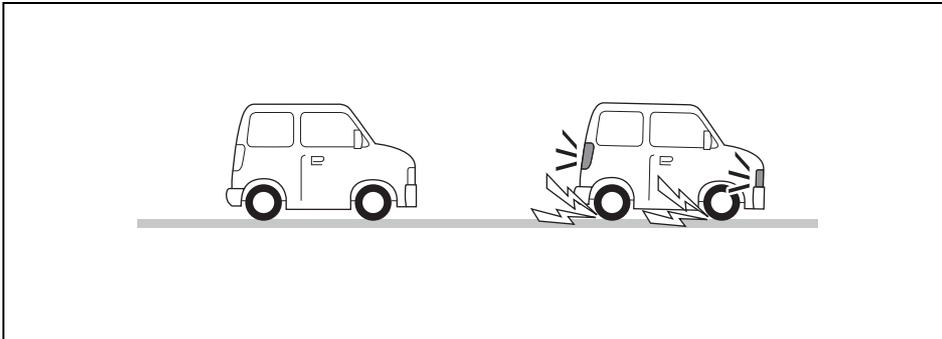
- Если только часть транспортного средства водителя перед вами лидерами Erkennungsbe-богат двойного датчика
- Если Geschwindigkeitsdiffe- увеличивается ENCE между транспортным средством перед Вами и Вашим автомобилем
- Если расстояние до автомобиля впереди вас низкое
- Если транспортное средство трудно отразить лазерный луч перед вами
- При движении по кривой
- В течение некоторого времени после выхода из кривых
- Когда автомобиль внезапно оказывается перед вами, ускоряется или замедляется
- Когда автомобиль поворачивающий перед вами
- При изменении полосы движения и приближается автомобиль вперед. При разделительные линии следующих способов находятся перед вами или возникают следующие ситуации, двойной-передатчик сор увидеть любые линии или занять больше времени, чтобы обнаружить.
- Узкая ширина полосы движения
- Если полоса трудно обнаружить
  - Нет разделительные линии или бледные линии
  - Цвет разделительных линий аналогичен цвету поверхности дороги
  - Разделительные линии узки
  - Разделительные линии являются размыто
  - Дорога имеет маркировку гвозди или камни на
- Разделительная линия невозможно или очень трудно увидеть из-за песка или аналогичного
- Вождение на дороге, ведущей из-за дождя, после дождя принципиально лужи настолько влажным
- Разделительная линия расположена на обочине
- Вождение на дороге, которая так очень яркие из-за отраженный свет
- Если расстояние до автомобиля впереди вас низкое
- Сразу же после смены полосы или сразу после проезда через перекресток

## Сигнал аварийной остановки (ESS) (если он присутствует)

ESS обозначает сигнал аварийной остановки (аварийный тормоз).

ESS является функцией, которая выдает предупреждение следующего транспортного средства по всем показателям мигающих быстрее, чем обычно, если выполняются следующие условия. В этих условиях, он начинает мигать прибор вместе с мигающими световыми сигналами на комбинации.

- Если вдруг и резкое торможение со скоростью не менее 55 км / ч (34 миль в час).
- После активации АБС или во время резкого торможения, подобной активации ABS.



74P40170

Функция ESS отключена в следующих ситуациях:

- При отпускании тормоза
- Когда АБС больше не работает
- При включении выключателя для аварийной световой сигнализации
- Когда автомобиль больше не сильный тормоза

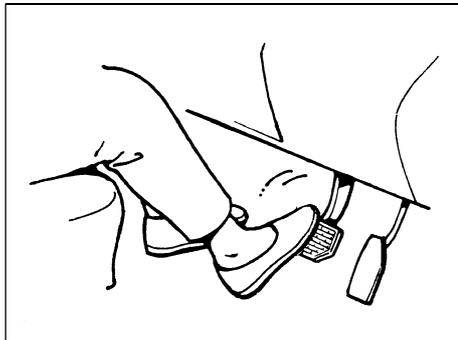


Цель ESS является количеством вождения несчастных случаев до снижения сена йоговских преемников автомобилей предупреждаются сильным Abbrem-. Тем не менее, она не может предотвратить все столкновения. Всегда соблюдайте безопасные методы вождения и избежать при остановке или замедлении резкого торможения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Функция ESS не может быть отключена.
- Использование коммутатора для системы предупреждения об опасности является курцией ECC преима.
- Если ABS на folgen- запускает дорожные покрытия на короткое время во время движения, ESS не реагирует при определенных обстоятельствах.
  - Вождение на скользкой дороге
  - При движении по неровностям на поверхности дороги, например, асфальтовые швы на шоссе

## тормоза



60G165S

С увеличением скорости продлить тормозной путь устройства транспортного средства. При 60 км / ч (37 миль в час), тормозной путь, например, примерно в четыре раза до тех пор, как в 30 км / ч (19 миль в час). ERS Начать медленно, если расстояние быть-, достаточный правилу вашего автомобиля и точка холдинга присутствует, и вы будете постепенно замедляться.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Если вода попадает в тормоза, тормозная сила может значительно **abneh-** мужчин и непредсказуемы. Проверьте, проехав через воду или после мыть днище тормоза при движении на малой скорости точки к обычному эффекту. Если тормоза захватить хуже, чем обычно, просушить тормозные накладки многократного применения тормоза при низкой скорости, пока нормальное состояние тормозной силы не **reinstored**.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Вы можете даже без усилителя тормозов, ни остановить транспортное средство, но тогда придется потратить гораздо больше энергии, чем обычно.

Тормозной путь затем может быть длиннее.

### Brake Assist

При нажатии на педаль тормоза, тормозная помощь действует как экстренное торможение и способствует более тормозное давление, так что менее мощный водителя может RER удерживать педаль тормоза.

### Тормоза с усилителем тормозов

Ваш автомобиль оснащен усилителем тормозов. Если усилитель тормозов из-за остановившийся двигатель или неисправность, они могут по-прежнему тормозить транспортное средство до остановки,

самая

держат его полностью активизировали педаль тормоза и. Запас тормозной силы помешанных уменьшить каждое действие педали тормоза. Нажмите на педаль плавно и эмоциональные. Приводной Не ставьте на педали тормоза несколько раз подряд (не насос).

**антиблокировочная система (АБС)**

АБС регулирует давление торможения в электронном виде, так что предотвращено против бокового заноса транспортного средства. Кроме того, так что вы сохранить контроль над автомобилем, если вам скользкий

сено брем- тротуар или особо острая необходимость.

АБС работает автоматически. Таким образом, вы должны применять никаких специальных Bremstech-технологии. Просто нажмите на педаль тормоза без прокачки. АБС активируется, когда тормоза угрожают заблокировать колеса. При активации четвертого АБС, вы можете почувствовать легкое TES хлопая в педаль тормоза.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- АБС не работает на скорости движения ниже 9 км / ч (6 миль в час).
- Если система АБС активирована, возможно, глухой услышал и / или почувствовал флаттер в педали тормоза. Это нормально, и указывает на то, что давление тормозной жидкости контролируется кор- rectly.
- Когда двигатель запущен или транспортное средство начинает двигаться, может услышать уровень шума. Это означает, что вышеуказанные системы выполняют самопроверку. Однако этот шум не является неисправностью.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- На рыхлом грунте (г. Б. гравий, заснеженные дороги и т.д.), может быть немного больше в транспортном средстве с АБС, чем в сопоставимом транспортном средстве с АБС торможением и остановкой. В обычной тормозной системе Констан- NEN гряда блокирования гравия или снега шины до того, и тем самым сократить расстояние торможения. АБС минимизирует этот эффект сопротивления. Расчет при движении по свободной поверхности дополнительного тормозного пути.

- В нормальных асфальтированных дорогах некоторые водители могут использовать обычные тормозная система немного быстрее прийти к остановке, как с АБС.
- В обоих вышеуказанных случаях, АБС, однако, всегда имеет то преимущество, что автомобиль остается управляемым. Они не должны забывать, что условия АБС бедные я дорожных условий, погода или отсутствие входов активов оценки водителя может не компенсировать. Оценивать Len ситуацию и не ездите слишком быстро.



(1)



(2)

54MN069

(1) АБС-сигнальная лампа (2) тормозной системы предупреждения света

 **ВНИМАНИЕ!**

- Если сигнальная лампа АБС (1) валюта раздирать дальнего света и переключился на останках, любые неисправности могут быть Тион системы АБС. Давайте рассмотрим в этом случае, система АБС немедленно дилер SUZUKI. Если система АБС не удается, дополнительно тормозная система функционирует как обычный тормозной системы без АБС.
- Если оба сигнальная лампа АБС (1) и предупреждение тормозная система лампа (2) на приборной панели продолжают гореть или во время поездки освещается одновременно, то как заднее колесо тормозной функции управления силой опционально (функция контроллера тормозного усилия), а также система АБС ausgefal - лен. В этом случае раунд может terräder легко соскользнуть или транспортное средство может даже попасть в страны шлюзы при торможении на скользкой поверхности или сделать на сухой нер, дороги с твердым покрытием, полное торможение. Пусть в этом случае, система АБС немедленно чеком SUZUKI дилера. Продолжайте до тех пор с осторожностью и избежать резкого возможного торможения.

### Функционирование АБС

Частота вращения колеса контролируется непрерывно компьютера-тер. При торможении сена компьютер сравнивает выводы Verände- из соответствующего колеса. Если колеса поворачиваются вдруг гораздо медленнее, потому что они г. Б. скольжения, компьютер менялся несколько раз в секунду тормозного давления, тем самым предотвращая блокировку колес. zeugs при запуске автомобиля или при ускорении в ступор мгновенного двигателя или нажав шум может быть слышен из-за сброс системы или даже чеков.

 **ВНИМАНИЕ!**

**АБС может не работать должным образом, если колеса или шины установлены, которые не соответствуют техническим требованиям руководства по эксплуатации. Причина заключается в том, что изменения скорости системы АБС в Drehgeschwin- колес сравнивают. Когда колесо и замена шин, что только те, которые упомянуты в размерах и типах руководство по эксплуатации могут быть использованы.**

### Электронная система курсовой устойчивости (ESP®)

ESP® является зарегистрированной торговой маркой компании Daimler AG.

Электронная система курсовой устойчивости (ESP®) помогает контролировать автомобиль при прохождении поворотов, если передние или задние колеса, чтобы сломаться. Она также обеспечивает непрерывную тягу при ускорении на рыхлом или слайде вокруг schigen дорожных покрытий. Для этого он регулирует мощность двигателя и избирательно приводит в действие тормоза. Кроме того, контроль ESP®

тормозное давление и тем самым предотвращает занос транспортного средства.

 **ВНИМАНИЕ!**

**ЭСП® устойчивость транспортного средства не может улучшить во всех ситуациях и не покрывает всю тормозную систему вашего автомобиля. ЭСП® может предотвратить любые несчастные случаи. Не даже те, которые ursacht из-за высокой скорости прохождения поворотов или аквапланирование сопоставимыми. Только безопасное и внимательное вождение может предотвратить несчастные случаи. Возможности автомобиля с ESP zeugs® Никогда в качестве замены для уода Drive verwen- ого.**

ЭСП® имеет следующие три системы:

#### Система динамического контроля устойчивости

Водения стабильность системы является Fahrassis- палатка с интегрированным управлением системы Темен, таких как антиблокировочная система тормозов, контроль тяги, управления двигателем и т.д. DIE управления системы SES

#### автоматически

И торможении двигатель до перерыва из поверхностей транспортного средства при прохождении поворотов на скользкой поверхности дороги или на внезапное рулевое колесо, чтобы предотвратить.

#### Антипробуксовочная

Система контроля тяги автоматически предотвращает вращение колеса при запуске на скользкой проезжей части покрытий или при ускорении. Система вмешивается только тогда, когда он обнаруживает, что колесо вращается или начинает терять сцепление с дорогой. В этом случае система работает на переднем или возвратно-поступательное движение и уменьшает terradbremßen обработки номинальных характеристик двигателя, чтобы ограничить вращение колеса.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Когда двигатель запускается или транспортное средство начинает двигаться, является контингент TULLE услышать уровень шума. Это означает, что вышеуказанные системы выполняют самопроверку. Однако этот шум не является неисправностью.

#### антиблокировочная система (АБС)

АБС регулирует давление торможения в электронном виде, так что предотвращено против бокового заноса транспортного средства. Кроме того, так что вы сохранить контроль над автомобилем, если вам

#### скользкий

сено бrem- тротуар или особо острая необходимость. ABS работает автоматически. Так что вам нужно применять какие-либо специальную технику торможения. Просто нажмите на педаль тормоза без прокачки. АБС срабатывает один раз при торможении сена угрожает блокировать колеса. При активированной ABS, вы можете почувствовать легкое порхание в педали тормоза. (Для получения дополнительной информации о ABS см «тормоза» в этом разделе.)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ABS не работает на скорости движения ниже 9 км / ч (6 миль в час).

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Система ESP® может не работать должным образом, если колеса или шины монтируются, не соответствуют техническим характеристикам, инструкции по эксплуатации

сектор.

Когда изменения колес и шин, что только GroE указанных в инструкции по эксплуатации SEN и типов используются.

(Продолжение)

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

(Продолжение)

- Система ESP® может не работать должным образом, если шины не имеют рекомендованное fendruck шин.

- Система ESP® может не работать правильно когда Цепи прилагаются.

- Система ESP® может не работать должным образом, если шины чрезмерно изношены. Шины изменили рекламу, когда Reifenverschleißan- протектора появляется указатель в канавках на шине.

- Система ESP® не является заменой для зимних шин или цепей на заснеженных дорогах.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Система ESP® может не работать правильно когда привод связанных частей, таких как глушитель, не стандартное оборудование, соответствующее или сопоставимого CLOSE.

- Подвеска автомобиля не должна быть изменена, так как ЭСП® необязательно не работать один раз отлично.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Когда ESP® Система активируется, может быть слышен глухой звук и / или почувствовать порхание в педали тормоза. Это нормально, и указывает на то, что давление тормозной жидкости контролируется кор- rectly.
- Когда двигатель запущен или транспортное средство начинает двигаться, может услышать уровень шума. Это означает, что вышеуказанные системы выполняют самопроверку. Однако этот шум не является неисправностью.

ЭСП® Светодиодные индикаторы следующие инструкции, относящиеся к:

**ESP® лампа аварийной сигнализации**



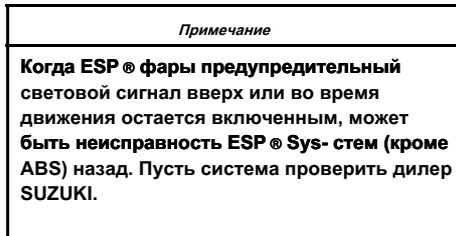
52KM133

Эта сигнальная лампа мигает пять раз во-вторых, если одна из следующих систем SYS активируется.

- Система динамического контроля устойчивости
- контроль тяги
- Электронного управления Hill Descent

Привод тщательно, когда этот индикатор мигает.

В выключателе зажигания «ON», эта контрольная лампа загорается на короткое время, и указывает на ее правильное функционирование.



*Примечание: Если ESP® Сигнальная лампа загорается или включается во время движения, остается и, таким образом, сбой в работе ESP® Системы отображения информации (кроме ABS), функциональная тормозная система работает как обычный королевский ABS без дополнительной ESP® Функционирование ЦИИ.*

**ESP® "OFF" -Anzeigeleuchte**



57L30045

Во время нормального вождения, вы должны использовать ESP® всегда включен, так

Получите преимущество всех ESP® дзен может паз-систем.

Если ваш автомобиль в песке, грязи или снегу застрял и втягивания необходимо спин колеса, это может быть необходимо, ESP® Системы переключения (кроме ABS) выключен.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

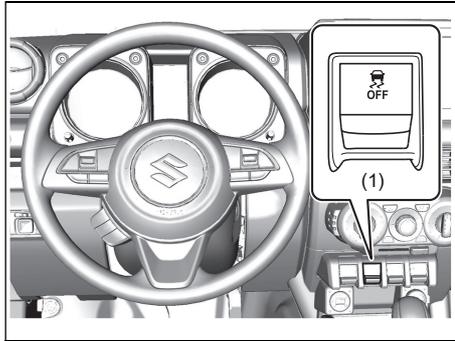
- Когда скорость транспортного средства превышает 30 км / ч (19 миль в час), ЭСП будет® (Кроме ABS) автоматически активированные системы и ESP®

"OFF" -Anzeigeleuchte расчет.

- Когда раздаточная находится в «4L» (все колеса привода в низком диапазоне), реклама на ESP® (Кроме АБС), соединенных систем, чтобы создать лучшее сцепление с дорогой от и ESP® «OFF» Указав geleuchte загорается. Если дело передачи «4L» (все колеса привода в низком диапазоне) доступно, контроль тяги может быть активирован путем торможения вмешательства. В контроле тяги с торможением скольжения колеса торможения, так что больше мощности подается на другие колеса,

так что

увеличился подъемпреодолеваемость или более высокая производительность на рыхлый или скользкий это подземное захоронение.

**ESP® выключатель «OFF»**

78RB03014

**(1) ESP® «ВЫКЛ»** Когда ESP® выключатель «OFF» удерживаются на приборной панели, прижатой к ESP® Системы ERS переключения (кроме ABS), ESP фары® «OFF» -Anzeigeluchte на панели приборов. Когда ESP® Системы были выключены (без АБС), обязательно включите его снова перед обычной езде. Если ESP® Нажмите кнопку «ВЫКЛ» снова, ESP истекает® «OFF» - индикатор и все ESP® Системы активируются.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Если провести время в нажатом положении переключателя ESP® «OFF», когда рычаг распределителя находится в «4L», вы можете отключить помощи при трогании.



75RM223

Если приведенное выше сообщение отображается на информационном дисплее мигает главный предупредительный световой сигнал и внутренний зуммер подает звуковой сигнал, возможно, проблема в ESP® Система раньше. Оставьте машину в таком случае чеком SUZUKI дилера.

*Примечание: Если вы видите это сообщение, измените ESP® Система не активирована.*

*Примечание: Если ваш автомобиль оборудован тормозной поддержкой двойного датчика, реклама для двойного датчика помощи при экстренном торможении, предупреждение отъезда переулка, система для предупреждения трековых отклонений и распознавания дорожных знаков с выходной меж-ESP® Системы отключены. (Помощник дальнего света не выключится.)*

**ABS сигнальная лампа / сигнальная лампа  
Bremsssystem-**

Смотрите раздел «Тормоза» в этом разделе.

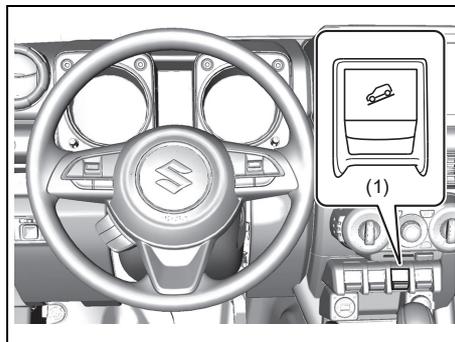
**Электронного управления Hill Descent**

Электронный Hill Descent Control помогает водителю при движении на крутых и скользких склонах и в труднодоступной местности драгоценный камень, в котором двигатель тормоз не достаточно. Электронный контроль при спуске применяет тормоза автоматически удерживать скорость транспортного средства для того, чтобы иметь возможность сконцентрироваться на управлении транспортным средством.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Не следует полагаться исключительно на самоходную помощь лича в электронный спуск. Электронная спуском вождения помощь, скорость Fahrzeugge- на склоне спуска не может осесть на все нагрузочные или дорожных условиях. Всегда будьте готовы контролировать скорость Fahrzeugge- путем применения тормозов. Если вы не достаточно или не нажимать на педаль тормоза, чтобы остановить транспортное средство в случае необходимости на уклоне осторожны, это может привести к потере контроля над автомобилем или аварии.**

**Переключатель для электронного контроля  
Hill Descent**



78RB03015

(1) Переключатель для электронных  
Hill Descent Control

Чтобы активировать электронную спуск вождения помощи:

- 1) повернуть распределитель рычаги в положении привода на четыре колеса, диапазон высокого вождения («4H») или в положении привода на четыре колеса, низкий диапазон («4L»).
- 2) Поверните рычаг в передней или задней передаче.
- 3) Нажмите кнопку для электронного Hill Descent Control (1), когда скорость движения автомобиля ниже 25 км / ч (15 миль / ч) есть. В комбинации приборов освещает лампу индикатора для управления электронного спускаемого Tronic холма, и система активируется.

**Все колеса в высоко диапазоне**

Когда скорость автомобиля превышает примерно 10 км / ч (6 миль в час), чтобы без педали акселератора, электронный контроль холм спуск будет автоматически применять тормоза, чтобы держать скорость автомобиля составляет около 10 км / ч (6 миль / ч).

**Все колеса в низком диапазоне**

Когда скорость автомобиля превышает примерно 5 км / ч (3 мили в час) без педали акселератора ступенчато на электронный контроль холм спуск будет автоматически применять тормоза (3 миль в час), чтобы сохранить скорость автомобиля на 5 км / ч.

- Во время торможения, тормозные огни свет / задние фонари и ESP® Предупреждение вспыхивает света.
- Когда скорость транспортного средства превышает примерно 40 км / ч (25 миль в час), электронное управление при спуске деактивируется и индикатор для электронного управления спуска холма погаснет. Когда скорость транспортного средства упадет ниже приблизительно 25 км / ч (16 миль в час), электронное управление при спуске повторно активирована, и индикатор для конкретного электронного управления спуска холма загорается.

**ВНИМАНИЕ!**

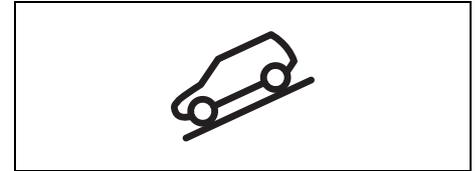
- Когда электронный Vergabfahr- помощи используются в течение длительного времени, температура тормозной системы может быть увеличена. В этом случае электронный спуск проталкивается помощь четвёртых временно отключен для защиты тормозной системы. Отображение электронных вспышек холма управления спуском, чтобы указать, что система деактивируется четвертым. Нажмите на педаль тормоза и держите автомобиль в безопасном месте. Когда температура тормозной системы уменьшается, дисплей контроля спуска холма загорается и система активируется.
- Hill Descent Control может быть активирован, когда рычаг переключения передач в положение «N» (нейтральное положение), но двигатель тормоз не работает в этом случае. Используйте Hill Descent Control всегда с маринованным вперед или задним ходом.
- При использовании электронного Hill Descent Control Нажмите переключатель для контроля спуска электронного холма и убедитесь, что индикатор для электронных ламп управления Hill Descent и отображает не предупреждающее сообщение на информационном дисплее.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Если электронный Hill Descent Control активируется, вы можете услышать шум от двигателя. Этот шум является нормальным и не указывает на неисправность.*

чтобы выключить ЭЛЕКТРОННЫЙ Hill Descent Control Нажмите переключатель для электронного управления спуском холма и включите световой индикатор для электронного контроля Hill Descent с.

Световой индикатор для электронного контроля Hill Descent



79K050

При включении зажигания в положение «ON», эта лампа горит кратко и указывает его правильное функционирование. Если нажать переключатель для электронного холма управления спуском и соответствующие условия эксплуатации холма управления спуском загорается. Если индикатор для электронного управления спуском холма мигает, Hill Descent Control не активирован. Если индикатор для электронного света управления при спуске на без переключателя для контроля спуска электронного холма нажат, или если индикатор не загорается после того, как переключатель нажат, есть проблема в этой системе. Давайте рассмотрим транспортное средство в случае золь-ХИМ у дилера SUZUKI.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Если индикатор для электронного Hill Descent Control при нажатии на переключатель для электронного Hill Descent Control мигает, проверьте следующие условия условия-

- Рычаг коллектора находится в положении привода на четыре колеса, диапазон высокого вождения («4H») или в положении привода на четыре колеса, низкий диапазон («4L»).
- рычаг переключения **вперед** или **назад** передача переднего хода.
- При скорости транспортного средства больше, чем 25 км / ч (15 миль / ч).
- Рабочая температура Bremssys- TEMS является нормальной. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если какой-либо из следующих условий, проблема с электронным управлением при спуске или ESP®

Система доступна. Оставьте автомобиль в таком случае рассмотренного дилером SUZUKI.

- Индикатор для электронного управления при спуске не горит или не мигает, когда вы SKEN переключателя для электронного менного давления Hill Descent Control.
- Индикатор для электронных ламп холма управления спуском во время вождения, без переключателя для контроля спуска электронного холма нажимается.



75RM224

Если приведенное выше сообщение отображаются на информационном дисплее мигают главный предупредительные световой сигнал и подают звуковой сигнал внутреннего зуммера, есть проблема в электронном управлении спуском холма или электронной трогании помощи может. Давайте рассмотрим транспортное средство в случае золь-ХИМ у дилера SUZUKI.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Вы не можете активировать появляется навозом во время этого Мело электронный Bergabfahr- помощи.

**Hill Start Assist**

Hill Start Assist поможет вам при запуске в гору. На горе тяговых помогают предотвратить перемотку рулона транспортного средства (около 2 секунд) при переключении ноги на педаль акселератора от тормоза.



**ВНИМАНИЕ!**

- **Полагайтесь не только к этой системе. Hill Start Assist предотвращает довольно легко во всех ситуациях откатить. Вы всегда должны быть готовы к торможению, чтобы не допустить скатывания с перемоткой. Недостаток внимания и прекратив тормоза, чтобы остановить автомобиль в случае необходимости на горе, может привести к потере контроля над автомобилем и аварии.**
- Трогание помощи не предназначено для остановки транспортного средства, на горе.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- После взятия ногу с педали тормоза, жэнь водителя немедленно идти в гору. Если взять вашу ногу в течение более 2 секунд на педаль тормоза, трогание помощи отключаются. Если это так, то транспортное средство может катиться вниз, что может привести к несчастному случаю, в зависимости от наклона. Кроме того, двигатель может заглохнуть и Servounterstütz- условия для рулевого управления и тормоза не будут работать; Тормоза и рулевое управление, следовательно, гораздо более экономно общие, что может привести к аварии или повреждению автомобиля.
- Если вы в полноприводной в pied- двигателями тренировочное (положение «4L») на склонах, гравий, покрытые снегом или мутные дорожки с активированной помощи при трогании оленей водителя, может быть, что колеса блокируются и транспортное средство будет из-под контроля.

Если все следующие условия выполнены, система активируется более чем на 2 секунды, когда вы уберете ногу с педали тормоза.

- 1) рычаг переключения передач вперед или назад передача переднего хода.
- 2) стояночный тормоз отпущен.
- 3) транспортное средство находится на склоне.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Когда Hill Start Assist активирован, Констан- ны возникают следующие условия. Это не так, это дефект.*

- Вы услышите звук из моторного отсека.
- При нажатии на педаль тормоза жесткая, это может произойти потенциально тяжелее.



75RM224

Если приведенное выше сообщение отображаются на информационном дисплее мигают главный предупредительные световой сигнал и подают звуковой сигнал внутреннего зуммера, есть проблема в электронном управлении спуском холма или электронной трогание помощи может. Давайте рассмотрим транспортное средство в случае золь-ХИМ у дилера SUZUKI.

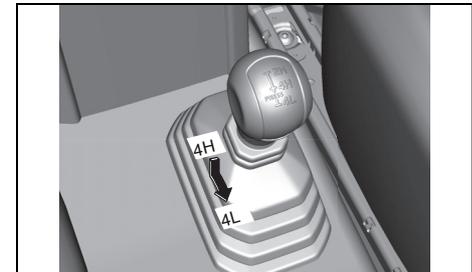
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Если это сообщение появляется, холм начать помогать не активирован.*

**Off холма начать помогать**

При движении по пересеченной местности или слайду вокруг schigen дорог (лед, снег, грязь и т.д.) трогание помощи может быть отключено. Для того, чтобы отключить электронную тяговую гору:

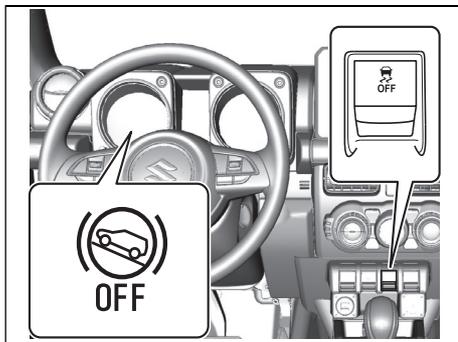
- 1) Убедитесь, что в автомобилях с ручной или автоматической коробкой передач, рычага переключения передач / селектора в положение «N» (нейтральное).
- 2) Поверните рычаг распределитель приводом на все колеса в высоком диапазоне ( «4H») (в четыре колеса в низком диапазоне «4L»).



78RB03027

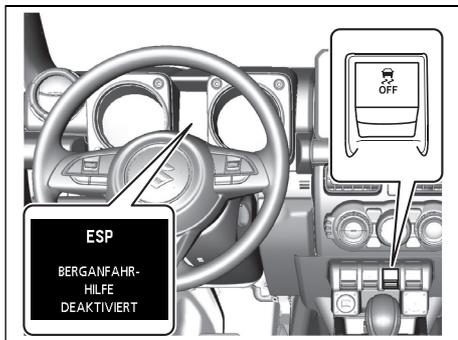
- 3) Когда выключить ESP @ системы-TEMS (кроме ABS) ESP @ «OFF» -Schal- сохраняются прессованных тер, фары для автомобилей с приборной панелью (тип А) ESP @ Индикатор «OFF» загорается или это отображение сообщений на автомобилях с приборной панелью (тип В), и электронным троганием помощи отключаются.

приборной панелью (тип А)



78RB03044

Для автомобилей с приборной панелью (тип В)



78RB03045

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Когда ESP ® «OFF» кнопка нажата снова, электронное трогание помощи снова активируются.
- Когда электронный холм начать оказывать помощь отключается, и рычаг распределителя перемещается из положения позиции «4L» «4H», электронный холм начинают оказывать снова активируется.
- Когда Hill Start Assist отключена, также от электронной Bergabfahr- помощи.

**Система контроля давления в шинах (TPMS) (если он присутствует)**

Система контроля давления в шинах предупреждает вас, если один или более шины для Вашего автомобиля слишком мало давления воздуха. Датчик системы Reifendruckkontrollsys- (TPMS), содержащий уникальный идентификационный код расположен на каждое колесе. Датчики СКДША передают сигналы на давление в шинах до приемника блока управления системы контроля давления в шинах. Когда давление в шинах в одном или нескольких шин заметно ниже, чем предписанное давление в шинах находится,

освещает следующие

Предупреждение света отображается на низком давлении в шинах.

### Сигнальная лампа низкого давления в шинах



52D305

Давление в шинах всех шин необходимо проверять один раз в месяц в холодном состоянии и исправлены в соответствии с рекомендациями производителя транспортного средства давления. Давление в шинах указано на табличке автомобиля или на этикетке давления воздуха в шинах. (Если ваш автомобиль с шинами ausgerüß- Tet, размер которого отличается от информации на табличке автомобиля или этикетке давления воздуха в шинах, вы должны определить для себя правильного давления в шинах этих шин.)

Ваш автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах (TPMS), Тионом на другую функцию Kraftstoffeinspa-, в котором информацию с дисплеем, если один или несколько шин имеют немецкий лич низкое давления в шинах. Если индикатор низкого давления в шинах приходит, вы должны прекратить как можно скорее, проверьте шины и обратно установить давление воздуха в шинах.

Вождение с слишком низким давлением в шинах может привести к шинам дзен перегреться и возникает дефект шины. Слишком низкое давление в шинах также увеличивает расход топлива, а также уменьшает пробег шин. Кроме того Констан- рулевого управления и остановки транспортного средства Nen быть zeugs зрением. Пожалуйста, обратите внимание, что TPMS не является заменой для надлежащего обслуживания шин и водитель несет ответственность за правильное давление в шинах, даже если он еще не упал так далеко, что TPMS указывает на слишком низкое давление в шинах.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Если ты один на левой систему контроля давления в шинах, чтобы определить, когда надуть шины, это может убедительно к потере контроля над автомобилем и привести к несчастному случаю. Проверьте давление в шинах раз в месяц, когда шины холодные. Давление Топливо Lep шин, если это необходимо, чтобы на установленном значении в качестве щита в Reifeninformations- транспортного средства и упомянутые в настоящем руководстве**

есть.

Смотрите раздел «Шина» раздел Техническое обслуживание и ремонт.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Если сигнальная лампа для niedri- поколение давления в шинах не работает или загорается во время движения, и мигает, и вы приняли, чтобы принимать какие-либо исправительные, несчастный случай может быть вызван. Если сигнальная лампа на niedri- давление в шинах поколения не включается в течение 2 секунд после включения зажигания установлен в положение «ON», или загорается во время движения, и мигает, автомобиль должен проверить дилер SUZUKI. Даже если свет погаснет снова после мигать, показывая, что Überwachungssys-системы обратно в порядке, вы должны иметь систему проверить дилер SUZUKI в любом случае.**

 **ВНИМАНИЕ!**

При низком давлении в шинах, грузоподъемность шины уменьшается. Даже если давление в шинах лишь немного ниже установленного давления, нагрузка может грузоподъемность поколения überstei- на шины, что может привести к плоской шины. Это условие не выводится предупредительный световой сигнал для низкого давления воздуха в шинах, потому что они только загорается, когда ваши шины значительно underinflated. Вы должны проверить на ежемесячной основе, по крайней мере, как только давление в шинах и коррозионно-fürigen. Смотрите раздел «Шины» секция технического обслуживания.

 **ВНИМАНИЕ!**

Если вы по-прежнему света при низком давлении в шинах при загорании предупреждения, это может привести к серьезной или смертельной травме. Если сигнальная лампа загорается на niedri- давления в шинах поколения, как verrin- вашей скорости и избежать внезапного рулевое управления и торможения. Следует помнить, что шины могут перегреться при движении с давлением значительно низкой шины и шина может Панбархат произойти. Это может также привести к возможности рулевого управления и торможения влияют на рекламу. Держите как можно быстрее Licht в безопасном месте и grü- вы низинные шины.

- Плоская шина крепление запасного колеса (если таковой имеется). Смотрите раздел «Инструкции по Aufbau- SKEN» раздел ПОМОЩЬ для способа Reifenwech- Сель. Инструкции по восстановлению функционирования TPMS после прокола FIN- вы также «шины и / или колеса изменения.»
- Если один или несколько шин имеют достаточное давления, заполнить все шины как можно скорее лич fendruck с предписанной шиной.

может напечатать предупредительный световой сигнал для низкого шины до блеска из-за изменений температуры или атмосферного давления до нормальных от причин, таких как утечка и давления изменений. Если реклама шины накачаны до предписанного давления воздуха в шинах, сигнализатор на niedri- давление в шинах поколения должен выйти. Так что сигнальная лампа низкого давления в шинах выходит, заполнить болото шины в холодном состоянии и управлять транспортным средством в течение приблизительно 10 минут. При обнаружении модифицированного давления в шинах, сигнальная лампа гаснет около niedri- давления поколения шин и Informationsdis- игры показывает текущее давление в шинах (если вы (TPMS монитор, если выбрать существующий)).

*Примечание*

**Если сигнальная лампа на niedri- давления в шинах поколения на время более 10 минут хода, после коррекции давления в шинах не выходит, есть проблема в майском TPMS. Оставьте машину в таком случае чеком SUZUKI дилера.**

Если контрольная лампа освещающая Tet вскоре после поправки Тиона давления в шинах снова, вы можете быть колесо прокол шины. Плоская шина прикрепить его к запасным колесом (если таковые имеются). Следуйте инструкциям в разделе «Инструкции по взвинчивают» в ASSISTANCE. Вы также найдете инструкции о том, как восстановить нормальную функцию контроля давления в шинах после того, как дефект шин в «шине и / или замене колеса.»



61MM0A198

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- *На выбранных групп аппаратуры информационный дисплей показывает вышеуказанные предупреждения и указания, когда этот свет дальше.*
- *Если давление в шинах было в большой высоте корректируют недействительным, если обстоятельства, сигнальная лампа niedri- поколения давления в шинах, даже после регулировки не сеном давление в шинах. Если это так, то вы надуть шину немного больше давления, чем указано feninformationsschild на шине.*
- *Сигнальная лампа низкого fendruck шин выходит на короткие периоды может, после предоставления уведомления огней. Это может chentemperatur от повышенной поверхности-после долгой езды или происходят езду в горячей зоне. Даже если сигнальная лампа низкого давления в шинах после того, как освещение гаснет, проверьте все чоны шин давления в шинах.*

- *Чтобы избежать этого, сигнальная лампа низкого давления в шинах из-за нормальной температуре и воздуха изменения давления, связанные с зажигает, вы должны проверить давление в шинах в холодном состоянии и правильно. Если вы проверить шины после вождения, они теплые. Даже если давление в шинах в этом состоянии появляется хорошо, он может упасть fendruck по указанной шине, когда шина прохладной. Даже шины, которые заполнены в was- мужчин гаража с предписанным давлением, могут иметь слишком мало давление при движении в очень низкой температуре. Если исправить давление в шинах в гараже, где она теплее, чем внешняя температура, вы должны 1 кПа за 0,8 ° C температурах вниз арбитраж в дополнение к заливке прописывают давления воздуха в шинах.*

### Индикатор ошибки TPMS

TPMS транспортное средство оборудовано с указанием ошибки, которая указывает, когда система не работает должным образом.

Индикатор ошибки СКДША является индикатором для низкого давления в шинах связанности к. Когда система обнаруживает ошибки фиксированной, индикатор ошибки мигает около 75 секунд, а затем загорается постоянно. До тех пор, пока существует условие ошибки, эта последовательность поддерживается в последующем запуске двигателя.

Индикация ошибки TPMS не установлена также упала после того, как двигатель остановлен, но остается на производство нормального состояния.

Когда индикатор ошибки загорается, система не может быть в состоянии, как намеревается определить низкое давление в шинах или отчет. Ошибка на TPMS может возникнуть по многим причинам. Они включают в себя установку сменных колес или шин на другие оленей, с которыми TPMS не может функционировать должным образом. Проверка после шины или колеса изменения всегда индикации неисправностей в TPMS, чтобы гарантировать, что при использовании DIE Ser других колес или шин, то TPMS работает должным образом.

#### Примечание

Датчики давления в шинах могут быть повреждены, если вы низинных надлежащие меры предосторожности TREF.

- Мы настоятельно рекомендуем Лер ремонт шин на SUZUKI как крупье или переключиться в Лас-сеном. Датчики давления в шинах Констан- НО быть повреждены вставками или удалением шины.
- использовать только для ремонта шин жидкости герметиком, ваш автомобильный ремонт комплект вместо запасного колеса с шиной установлена.

#### Примечание

Если сигнальная лампа на niedri- давления в шинах поколения загорается часто, возможно, с одним или несколько шины олений, олени в Reifendrucksenso- или система мониторинга что-то не так. Если сигнальная лампа на niedri- давление в шинах поколения загорается часто, автомобиль должен проверить дилер SUZUKI.



61MM0A199

*Примечание: Для некоторых групп аппаратуры отображение информации приведено выше ЕНТО Henden предупреждения и отображается, когда этот свет включен.*

## Ограничения на работе TPMS

Система мониторинга работы давление в шинах в определенных ситуациях, возможно, не так должным образом. В ситуациях последователей стягивающих контрольная лампа низкого давления в шинах может загораться постоянно или мигают.

- Если заменить дефектную шину на запасное колесо.
- Если вы геномный запасное колесо на всесторонние изменения шины мужчин.
- Если датчик TPMS поврежден во время изменения шин или используется в среде обработки прокола отремонтировать температуру жидкости плотной.
- Когда электронный сигнал от датчика TPMS нарушаются на ниже, можно отметить типы:
  - ствиям электроприборов или оборудования вблизи рабочей области с аналогичными радиочастот;
  - Диск установлен на металлической фольге препятствует радиоволнам;
  - Много снега или льда на транспортном средстве, особенно в области колес или колесных нишах;
  - Зимние шины монтируются без будут повышены оригинальные датчики TPMS или снежные цепи.

- Если вы не используете оригинальную SUZUKI шины или колесо.
- Когда давление в одной из шин слишком высоко.
- Если есть проблема с реципиентом герами блока управления TPMS.

## установка TPMS (для приборов - тип А)

- Вы можете сделать один из следующих выходных значений давления воздуха в шинах после указания Тиона знак на Reifendruckinforma-.
  - Комфортный режим
  - режим нагрузки

Для получения дополнительной информации о настройке этого режима см раздел перед тем, как в разделе «настройки».

### ВНИМАНИЕ!

**Когда вес транспортного средства г. Как изменяется нагрузки, исправить давление в шинах в соответствии наклейки формирования Reifenip- и установить дисплей базовой Тион на информации одного. При загрузке, давление в шинах и выходное значение не совпадают, это работает**

Система контроля давления в шинах не должным образом.

## Установка СКДША (для приборов - тип В)

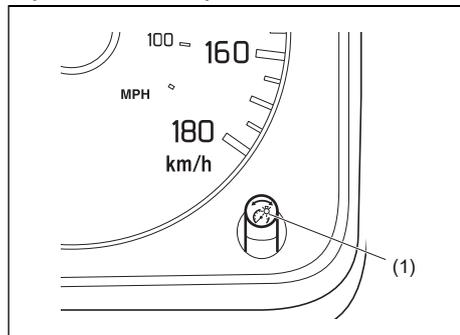
- Вы можете проверить текущее давление в шинах на информационном дисплее.
- Вы можете сделать один из следующих выходных значений давления воздуха в шинах после указания Тиона знак на Reifendruckinforma-.
  - Комфортный режим
  - режим нагрузки

### ВНИМАНИЕ!

**Когда вес транспортного средства г. Как изменяется нагрузки, исправить давление в шинах в соответствии наклейки формирования Reifenip- и установить дисплей базовой Тион на информации одного. При загрузке, давление в шинах и выходное значение не совпадают, это работает**

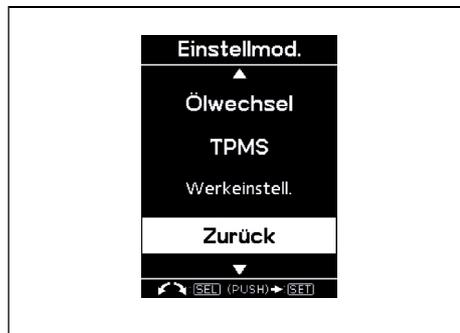
Система контроля давления в шинах не должным образом.

текущего давления воздуха в шинах



78RB03016

- 1) Когда выключатель зажигания находится в положении «ON», вы можете вызвать настройки на Informationsdis- играть вместе с транспортным средством рекламы Selector (1) и удерживайте ее в течение времени, на приборном щитке.

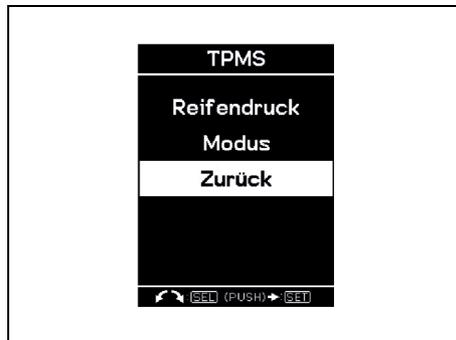


78RB03017

- 2) Включите Anzeigenwählknopf (1) влево или вправо, чтобы wählen «TPMS» Выключено и нажмите на Anzeigenwählknopf.

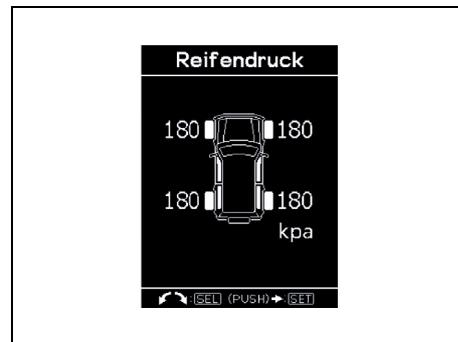
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Для выхода из режима настройки, валюта Len «Назад» и нажмите Anzeigenwählknopf (1).



78RB03018

- 3) Включите Anzeigenwählknopf (1) влево или вправо, чтобы выбрать «давление в шинах» и нажмите Anzeigenwählknopf.



78RB03019

- 4) На дисплее отображается текущее давление в шинах.

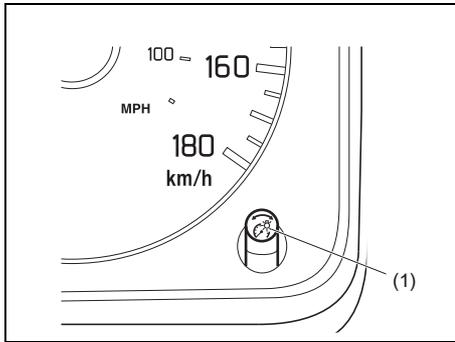
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Если загорается сигнальная лампа низкого давления в шинах, информ переключателей tationsdisplay на дисплей «давление в шинах» и мигает соответствующий индикатор давления в шинах, чтобы предупредить вас, ВЭЛЫ че (r) шины слишком низкое давление имеет / есть.

- Дисплей может показывать давление в шине в течение 10 минут не после того, как транспортное средство в движении. Причина заключается в том, что система TPMS anlernt давление в шинах в пределах ЛИТЬЕ Ser 10 минут. Через 10 минут давление в шинах отображается на дисплее.

- Если вы остановите автомобиль и поверните ключ зажигания в положение «LOCK» и оставить по крайней мере 20 минут, таким образом сбросить давление в шинах и разумно при перезапуске двигателя с 0 кПа показано. В этом случае отображение текущего давления в шинах восстанавливаются после короткой поездки. Но если слишком низко шина была признана fendruck перед выключением двигателя, это может быть, что на дисплее давления в шинах не derhergestellt снова, и на «--» дисплеи.

Установка выходного значения давления воздуха в шинах



78RB03016

- 1) Когда выключатель зажигания "ON" установлено, вы можете вызвать настройки на информационном дисплее, когда транспортное средство по Anzeigenwählknopf (1) на приборе Kombiip- сохранить время в нажатом положении.

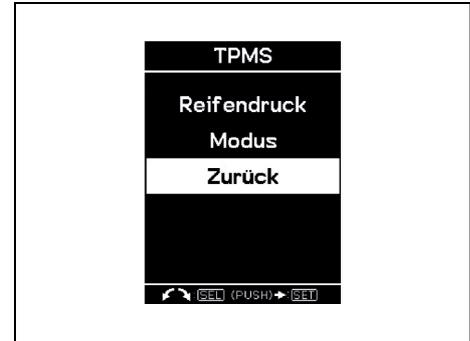


78RB03017

- 2) Включите Anzeigenwählknopf (1) влево или вправо, чтобы wählen «TPMS» Выключено и нажмите на Anzeigenwählknopf.

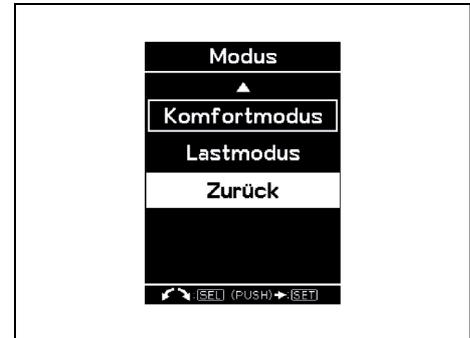
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Для выхода из режима настройки, валюта Len «Назад» и нажмите Anzeigenwählknopf (1).



78RB03018

- 3) Поверните Anzeigenwählknopf (1) влево или вправо, чтобы выбрать «Mode» и нажмите Anzeigenwählknopf.



78RB03020

- 4) Включите Anzeigenwählknopf (1) влево или вправо, чтобы выбрать значение выходного сигнала и нажмите на Anzeigenwählknopf.



- 5) Когда дисплей показывает сообщение, как показано выше, из этой позиции завершена.

### Замена шин и / или колес

Если заменить дефектную шину на запасное колесо имеют рекомендует SUZUKI, которые позволяют низинные смонтированные у дилера SUZUKI на ободу дефектного шины новая шина. TPMS уже установлен так, что он признает, что идентификационный код исходного колеса и нормального функционирования TPMS восстанавливается. Если вы чередуете колеса на ваши статьи транспортных средств должны, SUZUKI дилера должен гарантировать, что датчики TPMS установлены на новых колесах и TPMS устанавливается таким образом, что он распознает новые датчики.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

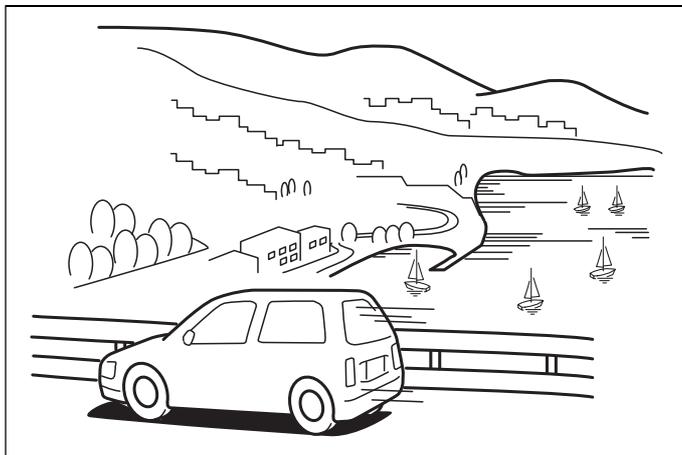
*На запасном нет датчика СКДША не собран преимущество. Вы можете установить запасное колесо только в чрезвычайной ситуации, и это нужно как можно скорее обменять, чтобы восстановить нормальную функцию TPMS снова.*

### ВНИМАНИЕ!

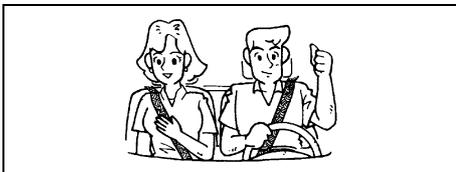
**Использование шин или ЛСЭ ген, которые не рекомендованы Сузуки, может привести к выходу из строя TPMS. В шине и / или замене колеса, использовать только cessories Сузуков рекомендована в качестве стандартных или Sonderzu- шин и ЛСЭ гена. Для получения дополнительной информации см «Колесо» в «осмотре и обслуживании».**

## СОВЕТЫ ДЛЯ RIDE

Важные особенности автомобиля Дизайн ..... 4-1 езда на  
 проложили ..... 4-2 дорожного вождения .....  
 ..... 4 4 втягивания ..... 4-8  
 ..... катализатора .....  
 4-9 Оптимизированный расход топлива ..... 4-10 шоссе  
 вождения ..... 4-10 скальные пандусы  
 ..... 4-11



60G409



52D078

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Помещенные в основном всегда ремень безопасности. Передние сиденья действительно исключены с подушками безопасности оборудованы, но водитель и все пассажиры должны быть GeSI Черт в любое время установленных ремнями безопасности. Вы можете найти информацию для Корнелии го использования ремней безопасности в «Ремни безопасности и детских удерживающих систем.»
- **Никогда не садитесь за руль после употребления алкоголя или других наркотиков. Алкоголь, наркотики и лекарства могут влиять на способность значительно вождения, тем самым увеличивая риск несчастных случаев. Не ездите также возможно, если вы устали, плохо возбужден или подчеркнуты.**

### Важные особенности конструкции транспортного средства

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Мой минивэн имеет различные характеристики, чем у обычного автомобиля и, следовательно, требует иного обращения. Для вашей безопасности и вашего пассажира, пожалуйста, прочитайте следующий раздел через тщательно.**

Минивэны, как и ваш новый больше дорожный просвет SUZUKI, стандартизировали и узкий след, чем у обычных легковых автомобилей, так что они могут обеспечить необ- проворный производительность в различных условиях бездорожья. Благодаря специальной конструкции, ее фокус выше, чем от обычного Cher транспортных средств. Одним из преимуществ большего клиренса лучшего вида на дороге к курочке проблемных областей einse-. Эти транспортные средства не предназначены пенkraftwagen для поворотов с одинаковой скоростью обычного персонала, не больше, чем спортивный автомобиль в области может принести власть. Если это возможно, поэтому следует избегать резких поворотов и внезапного поворота маневра. Как и в случае других вождения доказательств такого типа может привести к неправильной эксплуатации транспортного средства

что вы теряете контроль или опрокидывание транспортного средства. Многоцелевые автомобили имеют значительно больше опрокидывания, чем другие типы транспортных средств на. В опрокидывании, вероятность смертельного исхода без пояса человека значительно выше, чем у людей, которые используют ремень безопасности.

### Важные различия между вашим минивэном и обычными легковыми автомобилями высшим клиренсом

В связи с высоким дорожным просветом ваши барьеры транспортных средств может быть в области, такие как камни и пни, оленей überfah-, осмелившихся обычный Personenkraft- не мог справиться. Неизбежное следствие этого максимумы клиренса жани земли является высшим центром тяжести транспортного средства.

следовательно реагирует ваше транспортное средство, кроме транспортного средства с низким центром тяжести.

#### короче колесная база

Кроме того, более высокий дорожный просвет ваш автомобиль вешают короче колесная база и нижней передней и Hesküßer-, чем типичный легковых автомобилей поколения. Сочетание этих Eigenschaf-го делает возможным, что вы можете ездить по холмам с вашим автомобилем, не нажимая или повреждающие компоненты каркасных мужские или шасси.

Из-за короткой колесной базой рулевого управления Ваш автомобиль реагирует более непосредственно, чем транспортные средства с более длинной колесной базой.

### **Нижняя ширина корпуса и узкая дорожка**

Ваш автомобиль является более узким, чем обычные легковые автомобили, поэтому он также может проехать через узкие проходы. Без вышеуказанных существенных свойств, а именно стандартизованы выше дорожный просвет, короче колесная база, нижняя кузовных широкие и узкие дорожки, ваш автомобиль не может дать свою отличную бездорожье. Однако, это также верно, что обработка и рулевое управление при движении по обычным дорогам отличаются penkraftwagen из которых обычного персонала.

---

### **Езда на мощных поверхностях**

---

Статистика несчастных случаев показывает, что большинство несчастных случаев на Mehrzweckfahrzeugen произойти опрокидывание, когда водители теряют контроль над автомобилем и землей из укрепленного автомобиля обескуражен и в канаве, на бордюре или олень на другой объект рядом с стрит überschla- ЦИИ вы можете шокировать снизить риск перепредставленного следующих методов вождения .:

---

### **Автомобиль соскальзывает с дороги**

---

Риск такого рода авария, ударив сверх- вы можете уменьшить тот факт, что вы держите автомобиль всегда ПОСЛЕДНЕЕ управление. Обычно водитель теряет контроль над своим транспортным средством и превышайте отражение, когда он ген от алкоголя, наркотиков или лекарств нарушаются, спит за рулем, иначе неприметно внимательно или автомобиль должен быть быстрым перемещением.

---

### **Перевернулся авария на дороге**

---

Если ломается машина скорости по какой-то причине в стороне при высоких или могут быть запрограммированы в занос, риск опрокидывания аварии значительно увеличивается на улице. Это условие может произойти, когда два или более колес прийти на пир и резко повернуться, чтобы довести автомобиль обратно на проезжую часть. Для того, чтобы уменьшить в этих условиях, риск переворачивания, и при условии, что условия позволяют, держать руль и замедлить скорость, прежде чем вернуть автомобиль с контролируемые движениями руля медленно по дороге.

---

### **Все виды опрокидывания**

---

Лас Как и со многими видами дорожно-транспортных происшествий в Ролловеров сена благодатью сильных частей сокращения, делать то, что осмотрительные и осторожные водители: Не садитесь за руль, если вы употребляли алкоголь, не гони, когда вы устали и делать за рулем ничего, что могло отвлечь ваше внимание. Дальнейшие рекомендации по вождению на улице, перечислены ниже.

---

### Узнают их автомобиль

---

Потратьте время, чтобы сделать zeugs знакомых со специально специфическими характеристиками управляемости вашего автомобиля, по первый в районе с оленями ни один водитель трафика. Практика вождения поворота на различных скоростях и в разных направлениях. Выиграйте почувствовать реакцию вашего автомобиля на рулевые движения, которое отличается от обычного автомобиля.

---

### Всегда ставьте на ремень безопасности.

---

Водитель и все пассажиры должны всегда правильно, создавших ремни безопасности. Для получения информации о правильном использовании ремней безопасности в «БЕЗОПАСНОСТЬ».

---

### Нет резких поворотов

---

Как уже упоминалось ранее, имеют многоцелевые транспортные средства компании специальный Konstruktionseigen-, которые делают их различные приложения возможно. Эти свойства изменяются сп venverhalten по сравнению с обычными автомобилями.

Помните, что Mehrzweckfahr- инструментов реагировать более непосредственно на рулевое управление и имеют более высокий центр тяжести, чем обычные легковые автомобили. Если это возможно, избегать использования вашего автомобиля, поэтому, резкие повороты и резкие Лич поворотные маневры.

---

### Кривые подход медленно

---

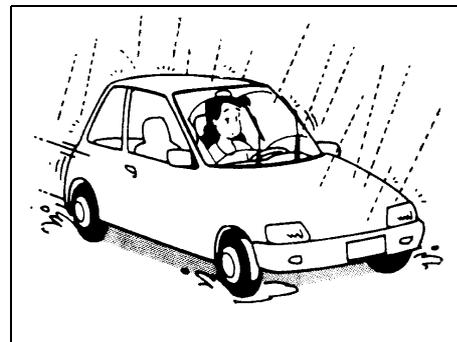
Научитесь подходить кривые мягко и при умеренной скорости. Пожалуйста, не пытайтесь, по очереди с той же скоростью, как чен в автомобиле с более низким центром тяжести оленей водителя. Так же, как с

одн Спортивные автомобили не ездят по бездорожью wüß- чтобы, вы не должны пытаться забрать свой автомобиль, кривые, как спортивный автомобиль, а также.

---

### Медленно и осторожно на скользких дорогах

---



60G089A

Во влажных условиях целесообразно медленнее, чем сухой водить дороги, поскольку шины могли выскользнуть при торможении. Замедление и избежать при движении тяжелого ускорения, торможения или внезапного рулевого управления на заснеженных, обледенелых или грязные дорогах. Чтобы получить лучшее сцепление, использовать все колеса в диапазоне высокого (4H).

*Примечание*

**Возьмем, как это прядь ваш автомобиль на сухой дороге с твердым покрытием НЭС никогда в «4H» или «4L» и по возможности избегать «4H» и «4L» на влажных дорогах с твердым покрытием, особенно в крутых поворотах серьезное повреждение диска может привести. Кроме того köpp- вы получаете и трудности в вождении.**

**беговой привод**

Ваш автомобиль имеет специальные конструктивные onseigenschaften для езды по бездорожью. Если оставить асфальтированную дорогу, вы найдете широкий выбор подразделов причин, которые могут изменяться постоянно во время вождения. В большинстве случаев, потребности водителя по бездорожью олене использовать четыре колеса.

**Внимание на крутых склонах**

Проверьте склоны до того чен Versu подъехать. Будьте уверены, что ожидать с другой стороны, и как получить обратно zugückkom- мужчин. Если у вас есть сомнения, безопасно ли это, не пытайтесь проехать через холм. Никогда не двигайтесь чрезвычайно крутой склон.

Это может быть более сложным, обратно вниз по крутому склону, так как мужчины идут к COM-. Держите прямо перед автомобилем на склоне вниз и рен водителя в низкой передаче. Закупорка не жэнь тормоза. Если автомобиль начинает скользить, ускоряться вы генераторные легко получить рулевое управление снова.

**Не ездите поперек склона**

жэнь для водителя на склоне через градиент может быть чрезвычайно опасным. Основной вес транспортного средства лежит на стороне долины шины, что может привести к транспортному средству при переворачивании seitli- чен. Постарайтесь, чтобы избежать этого риска. Если вы стоите поперек склона и должны выйти, выйти всегда на горной стороне спины.

**Всегда носите ремень безопасности**

Во время езды по бездорожью, вы и ваш пассажир всегда генераторные инвестор ремень безопасности. Для правильного использования ремня безопасности, см «безопасность ремни безопасности» раздела.

**Избегайте резких реакций в грязи, льда и снега**

Будьте осторожны на скользкой debedingungen Gelän-. Положите вашу скорость-скорость вниз и избегать резких движений автомобиля. Обратите внимание, что приводное средство потери тяги в глубоком снегу или грязи и устойчивости к движению вперед увеличивается транспортного средства. Используйте привод на четыре колеса низком диапазоне (4L) и держать устойчивую, но умеренную скорость. Практика на рулевом колесе и тормоза только небольшое давление.

### Schneeketten

Цепи должны применяться только разумно, если они необходимы для поддержания сцепления существенного или юридически. Убедитесь, что Schneeket- используемые го правильного размера для вашего типа шины имеют.

Убедитесь, что между крылом и смонтированных остатки цепи gelü- тихо место.

Установите цепи снега в соответствии с инструкциями изготовителя твердо на задних колесах. Затянуть цепи после того, как 1,0 км (2,1 мили) Выезд, если это необходимо. Всегда ездить медленно снеговые цепи установлены.

#### Примечание

**Когда цепь бить слышимое тело во время движения, необходимо остановить и затянуть цепи.**

### Не ездить на лугах с высокой травой

При движении на лугах с высокой травой, это может привести к аварии или повреждение автомобиля, когда застрял в траве.

### Если автомобиль застрял

Если ваш автомобиль один раз в снегу, должны застрял грязь или песок, выполните следующие Anwei- решения:

- 1) Поверните рычаг распределителя в «4L».
- 2) Включите вождения стадии (между вперед или в ручной 1-й передаче) и задним ходом вперед и назад. Используя это качательное движение, что может понадобиться

достаточно генерирует импульс, чтобы освободить автомобиль. Нажмите на педаль акселератора только немного так, что колеса 1ichst возможно, слегка поворачивая его. Уберите ногу с педали газа в течение смены.

Чейз двигатель не высока. За превышение поворота колеса копать еще глубже в землю и тем самым еще больше усложнит разъединение.

- 3) Если автомобиль после того, как какие-нибудь десять минут в течение не может быть свободно качалось, вы должны вытащить его из автомобиля на другие олень.

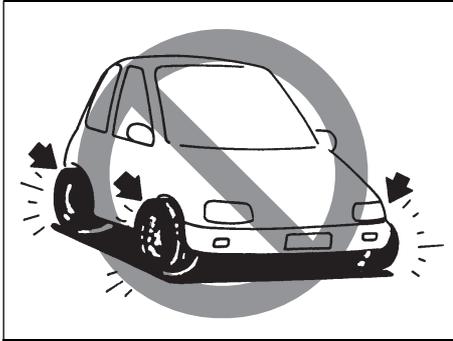


### ВНИМАНИЕ!

**Убедитесь в том, что никто не находится рядом с транспортным средством при попытке качать это бесплатно и не поворачивать колеса с помощью скорости 40 км / ч (25 миль в час). Слишком быстро вращающиеся колеса может привести к аварии и / или повреждения herbei- транспортного средства.**

#### Примечание

- Возьмите ногу с Gaspe- декалитров, когда вы нажимаете на рычаг переключения передач или рычаг распределителя. Когда рычаг переключения передач или Verteilerhe- бель работают на высокой скорости, коробка передачи и механизм свободной оси могут быть повреждены.
- Рок-транспортное средство в течение нескольких минут. Более длинные колебания вперед / назад может привести к перегреву двигателя или коробки передач, раздаточной коробки, повредить оси, шарнирный вал, дифференциал или шины.



54G638

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Помимо советов вождения в этом разделе вы обязательно должны также принять следующие меры предосторожности.

- Убедитесь, что ваши шины находятся в хорошем состоянии и шины fendruck всегда является правильным. Для получения дополнительной информации см «Тир» в ремонте и обслуживании.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- **Используйте только fentyren предписанные SUZUKI шины. Никогда не монтировать шины разных размеров или типов стран на передней и Hinterrä-. Для получения информации о предписанном шине на информационной этикетке шины на средней стойке со стороны водителя.**

- Никогда не устанавливайте подъемник шины негабаритных или специальные амортизаторы и пружины, которые должны применяться для транспортного средства. Это отрицательно влияет на характеристики управляемости. Шины с чрезмерным размером при сжатии может также нанести на крылах и повреждении транспортного средства,

**дем привести поезд питания или саму шину.**

- Если вы въехали через воду, проверьте тормоза на малой скорости до нормального мужского тормозного эффекта. Если тормоза низинных хуже захватов, чем обычно, просушить тормозные накладки многократного применения тормоза при низкой скорости до нормальной мощность торможения не будет восстановлена.

**площадь затопления**



80J042

Избегайте вождения в затопленной местности или глубоких лужах. Если вождение неизбежно в затопленном районе, привод медленно в самой низкой передаче. После вождения в überflute-области TEM, остановитесь в безопасном месте и проверьте эффективность тормозов. Тогда пусть следующие пункты от дилера SUZUKI или чеком специалист мастерской:

- Функция тормоза
- Функция электрических компонентов
- Изменение уровня масла и качество двигателя, коробки передач и дифференциал rentalöl. Если масло беловато мутная вода вошла в масло и требуется замена масла.

- Смазочные состояние подшипников, шарниров подвески и т.д.

*Примечание*

Избегайте вождения в überflute- ТЕМ местности или глубокие лужи. Двигатель может заглохнуть, это может привести к короткому замыканию, двигатель и коробка передач может быть повреждена и т.д.

### Не ездите по глубокой или быстрой проточной воде.

Вождение в глубокой или быстром течение воды может быть опасным. Вы можете потерять контроль над автомобилем и пассажиры могли утонуть. Ваш автомобиль может сильно реклама, поврежден. Чтобы избежать этих рисков, необходимо соблюдать следующие инструкции и меры предосторожности.

- Не ездите по глубокой или быстрой проточной воде. Глубокая или быстро течет воду, такие как потоки с высокой скоростью потока или наводнением могут отвести воду вашего автомобиль от начальства назначенного маршрута. Вода слишком глубоко, если он блокирует концентратор, Ach сено или выхлопную трубу. Проверьте, если у вас есть олени, прежде чем Durchfah- насколько глубоко вода. Если пересечение реки нельзя избежать, следуйте приведенным ниже инструкциям.

- 1) Убедитесь, что глубина воды и рельеф местности.
- 2) Выберите место, где глубина воды воды менее 30 см (11,8 дюйма). Привод под прямым углом через реку или нижнюю часть реки.
- 3) принять, что ни одна носовая волна не соответствует медленнее, чем в 5 км / ч (3,1 миль / ч), а затем через реку постоянно, поэтому переключение операции избежать.

При пересечении реки с глубиной более 30 см не избежать (11,8 дюйма), а затем остановить автомобиль и проверить эффективность тормозов. Тогда пусть следующие моменты из SUZUKI ДИЛЕРА ИМЕЕТ или чек дилера:

- Функция тормоза
- Функция электрических компонентов
- Изменение уровня масла и качество двигателя, коробки передач и дифференциал rentalöl. Если масло беловато мутная вода вошла в масло и требуется замена масла.
- Смазочные состояние подшипников, шарниров подвески и т.д.
- Когда вода в выхлопных газах, двигатель не может быть включен или не работает. Если вода настолько глубоко, что он попадает во впускной системе двигателя, двигатель может быть серьезно поврежден.
- Тормоза, которые были в воде, имеют низкую эффективность торможения. жэнь водителя медленно и осторожно. Если вы за рулем, избегать медленного также, что брызги воды в системе зажигания, так что двигатель может заглохнуть.
- Будьте осторожны, даже при движении через FLA поверхностных вод или стоячую воду, а положить в водной преграде, такие как отверстия, траншеи или почвы могут скрыть волны.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

В дополнении к вождению советам в этом разделе, относятся также к предосторожностям мычания последователей при движении по бездорожью и на дорогах.

- Всадники и пассажиры должны всегда носить место.
- Пусть другие автомобиль только идти, когда различия и характеристики транспортных средств и работы, описанные в этом разделе, чтобы знать характеристики управляемости.
- С другой стороны оставить РЕН автомобиля, только если сопровождать их.
- Убедитесь, что ваши шины находятся в хорошем состоянии и шины fendruck всегда является правильным. Tüting см «болото шины» в разделе ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.
- Используйте только fentyren предписанные SUZUKI шины. Никогда не монтировать шины разных размеров или типов стран на передней и Hinterrã-. Для получения информации о предписанной шине в разделе спецификации.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- Никогда крепление поднять шины Крупногабаритные или Spezialstoßdämp- фер и перья автомобиль. Таким образом, центр тяжести транспортного средства может быть установлен выше и изменяет характеристику управляемости.
- Если вы въехали через воду, грязь или песок, вы должны использовать тормоза на малой скорости на нормальный проверить эффект торможения. Если тормоза захватить хуже, чем обычное время, просушить тормозные накладки многократного применения тормоза при низкой скорости скорости до нормальной Bremsleis- обработка не восстанавливаются.
- После длительного вождения в грязи, песок или сбросе воды тормоз, подшипники, суставы и т.д., как можно скорее осмотрен дилером SUZUKI.

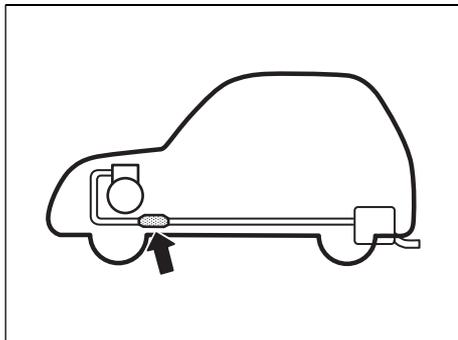
**ВТЯГИВАТЬСЯ**

*Примечание*

Будущее производительность и надежность двигателя зависит в особой степени прочего на его обращение и защиту в течение первого периода эксплуатации. Обратите внимание, валюта раздирать первые 960 км (600 миль), поэтому обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не включайте двигатель слишком высоко сразу после старта. Возьмите его медленно до рабочей температуры.
- Избегайте длительные поездки на постоянной скорости. Подвижные компоненты отводятся лучше, когда вы едете на разных скоростях.
- Езжайте медленно. Избегайте запуска на полную мощность.
- Избегайте резкое торможение, особенно в течение первых 320 км (200 миль).
- Не садитесь за руль в высокой передаче на малой скорости.
- Двигайтесь с умеренной скоростью bigger двигателя.
- Не садитесь за руль в течение первых 960 км (600 миль) с прицепом.

### катализатор



78RB04003

Катализатор имеет функцию для того чтобы снизить уровень вредных веществ в выхлопных газах. Автомобили с катализатором необязательно могут работать с этилированным бензином никоим образом не являются, как нерабочим состоянием ведущих компетентными компонентами материала катализатора для очистки загрязняющих веществ. Во время нормальной эксплуатации транспортного средства и НАМЕРЕНИЙ неэтилированного бензина катализатор в течение всего срока службы автомобиля постоянно остается в рабочем состоянии. Он не требует отдельного обслуживания. Тем не менее, двигатель всегда должен быть установлен правильно. Осечки, которые на плохо настроенный двигатель сзади могут иметь перегрев в результате катализатора. это может

в крайних случаях, постоянное повреждение тепла в каталитический нейтрализатор и другие компоненты транспортного средства свинец.

#### Примечание

Для того, чтобы снизить риск повреждения Lyst по каталогам и свести к минимуму на других компонентах, необходимо учитывать следующее:

- Держите двигатель при правильной эксплуатации, состояние.
- Давайте проверить двигатель сразу превышена, если он имеет недостатки, в частности, в случае применения Fehlzün- и недостатки других характеристик.
- Не выключать двигатель или прерывать зажигание в то время как передача включается, и транспортное средство находится в движении.
- Не пытайтесь запустить двигатель путем буксировки, толкания или катится по склону.
- Пусть не запускать двигатель на холостом ходу, в то время как свечи зажигания zenkabel для диагностических целей о. А. отключены или удалены.
- Не позволяйте ей простаивает, когда на холостом ходу является нерегулярными или другими эксплуатационными недостатки существуют двигатель с течением времени.
- Не позволяйте топливный бак полностью пуст.



54G584S

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Выберите парковку с осторожностью, в качестве катализатора, и другие части выхлопной системы могут стать очень горячим. Парковки или не идут в местах, где горячие обнажает материал, например. В сухой травы или листьев, горячая выхлопная система могла войти в контакт.

## оптимизированный расход топлива

Следующие инструкции должны низинных вам поможет избежать экономии топлива.

### не запускать двигатель слишком долго проста

Если вам придется ждать больше минуты, выключить двигатель и запустить его позже. Есть холодный двигатель не нагревается в состоянии и дать полный газ до достижения рабочей температуры. Дайте двигателю прогреться во время вождения.

### Подход не «гоночный старт»

Гонки начинаются на светофоре или Stoppezi- чен потреблять ненужное количество топлива, а также к сокращению срока службы двигателя. Езжайте медленно, но быстро.

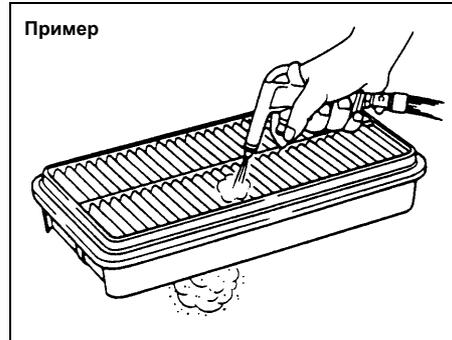
### остановить излишне

Избегайте торможения и остановки. Постарайтесь адекватно и равномерно водить машину. Тормоза, а затем повторно ускорить увеличивает расход топлива.

### Даже крейсерская скорость

Драйв так равномерно, как это практически дорога и движение.

держат воздушные фильтры в чистоте



60A183

Если воздушный фильтр загрязнен, сопротивление возрастает, в результате чего потребление мощность двигателя уменьшается, и расход топлива увеличивается.

### держат вес груза низкой

Тяжелее автомобиль, тем выше расход топлива. Скатать с чрезмерной жидкостью багажа или ненужной платы.

### поддерживать надлежащее давление в шинах

Шина с недостаточным давлением в шинах вызывает большее сопротивление качению, и поэтому необходимо повышенное потребление топлива. Всегда обращайте внимание на правильное давление в шинах в зависимости от знака на центральной стойке со стороны водителя.

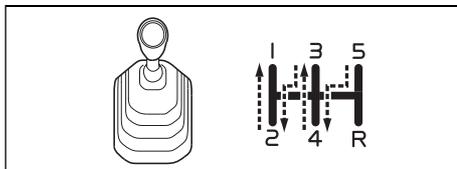
## Шоссе вождения

При движении на высокой скорости, в частности, к следующему:

- Тормозной путь становится длиннее с увеличением скорости. поэтому тормозит скорость соответственно достаточно рано перед фактической точки останова.
- Когда идет дождь, он может прийти к «аквапланирование». «Аквапланирование» означает потерю сцепления между дорогой и шинами, когда между ними, пленкой из водных форм. Рулевое управление или торможение в «аквапланирование» может быть очень трудно, и вы можете легко потерять контроль над автомобилем. Привод соответственно медленнее на мокрой дороге.
- На высоких скоростях, транспортное средство является более чувствительным к боковым ветрам. так что Slow вниз и, особенно help в конце туннеля, и на дорожках или обгон грузовиков. а., готовы к порывам.

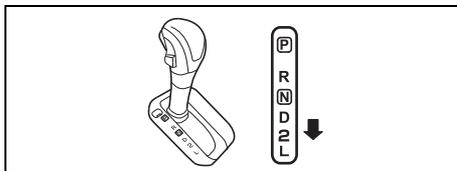
### Скалолазание пандусы

механическая коробка передач



78RB04002

автоматическая коробка передач



78RB04001

- Ведение переговоров крутых подъемов, транспортное средство может потерять убедительную скорость и тягу. Убавьте в этом случае, так что двигатель возвращается к более высокому диапазону скоростей. Выключите как можно быстрее, так что транспортное средство не теряет импульс.
- На склонах, вы должны использовать тормозной эффект двигателя переключая.



#### ВНИМАНИЕ!

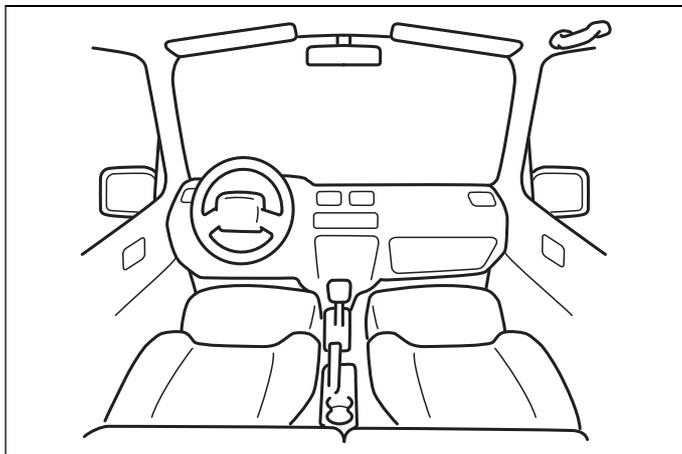
Нажмите на педаль тормоза не возможно **lchst** слишком долго или слишком часто, когда вы едете на крутых или длинных склонах.

Тормоза могут перегреться и в противном случае теряют свою силу. Несоблюдение может в крайних случаях может привести к потере контроля над автомобилем.

#### Примечание

Вы никогда не можете повернуть ключ зажигания в положении «LOCK» идет под гору. Это может привести к повреждению системы контроля за выбросами и автоматической коробкой передач.

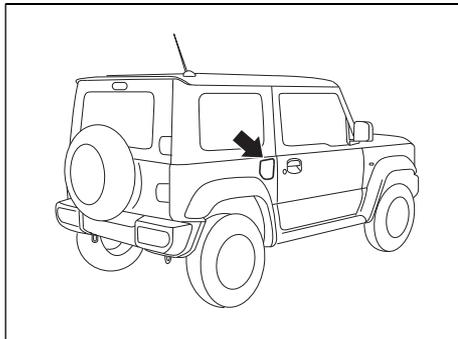
## ОСОБЕННОСТИ И РАБОТА



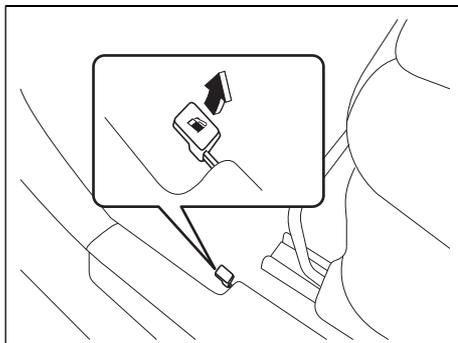
60G407

Газовая шапка .....	5-1 капота
..... 5-2 зонт .....	5-4 внутреннее
освещение .....	5-5 вспомогательный разъем питания ..
..... 5-7 USB-порт (если таковые имеются) .....	
5-8 поручней .....	5-8 интернет помощь .....
..... 5-8 бардачок .....	5-9 .....
подстаканник и отсек для хранения .....	5-10 подножка (если он
присутствует) .....	5-13 багажник ковровое покрытие
..... 5-13 буксировка .....	5-14
отопления и кондиционирования воздуха ..	5-16 Руководство нагрева
и кондиционирование воздуха .....	5-18 автоматического отопления и
кондиционирование воздуха (климат-контроль) .....	5-23
радиоантенны .....	5-30 установки радиопередатчиков
..... 5-31 аудиосистема (тип А / тип В / тип С) (если он присутствует) ...	
5-32 .....	5-13 буксировка .....
5-14 отопления и кондиционирования воздуха .....	5-16 Ручное
отопление и кондиционирование воздуха .....	5-18 Автоматическое отопление и
кондиционирование воздуха (климат-контроль) .....	5-23
радиоантенны .....	5-30 установка радиопередатчиков
..... 5-31 аудиосистема (типа А / типа В / тип С) (если он присутствует) ...	5-32 .....

### крышка заливной горловины

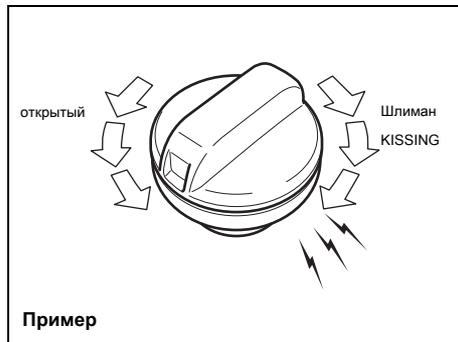


78RB05001



78RB05002

Крышка топливного бака расположена на автомобиль сзади справа. лоскут, чтобы разблокировать бак потянуть рычаг открытия вниз высоко на внешней стороне сиденья водителя. Для блокировки включают в себя одного раза лоскут.



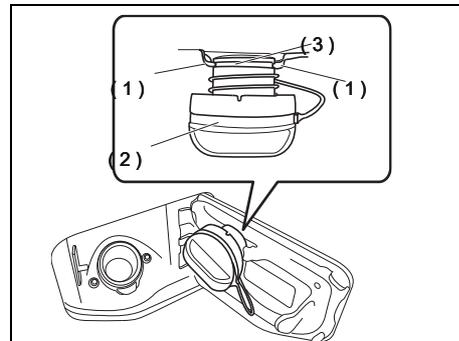
57L51093

Снятие топливного бака,:

- 1) Для того, чтобы заправиться остановите двигатель и закройте все окна и двери.
- 2) Открыть крышку топливного бака.
- 3) крышка вращаться против часовой стрелки и снять.

#### ВНИМАНИЕ

Поверните крышку топливного бака медленно. Герметичное топливо может выплеснуться и причинить травмы устойчивых.



78RB05003

*Примечание: Держатель (1) удерживает крышку бака (2) в процессе заправки канавки (3) крюка в.*

Повторное закрытие крышки бака:

- 1) Поверните крышку по часовой стрелке до тех пор, количество щелчков не слышно.
- 2) закрыть крышку топливного бака.

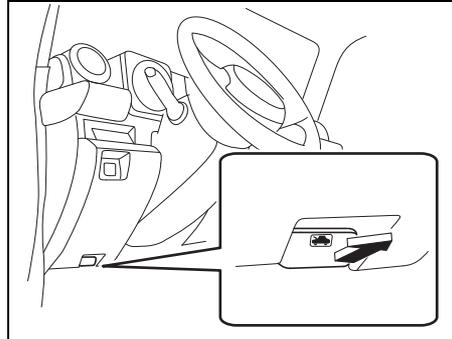
#### ВНИМАНИЕ!

Бензин чрезвычайно горюч. При заправке топлива, не курить! Убедитесь, что нет открытого огня или источников принципиальной-kenbildung не расположены поблизости.

### ВНИМАНИЕ!

Если крышка бака должен быть заменен, это обязательно использовать SUZUKI оригинальную крышку. Использование ложной крышки может привести к неисправности топливной системы или очистки выхлопных газов *piging*. Кроме того, валюта разрывать поездку и бежать из топлива в случае аварии.

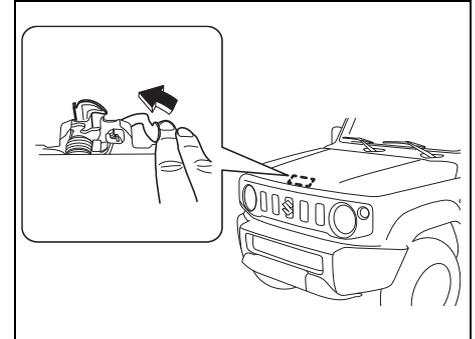
### капот



78RB05004

Открытие капота:

- 1) Потяните рычаг для открывания капота под измерительным *tentafel* на стороне водителя наружу. Капота, таким образом, разблокирована половина.



78RB05005

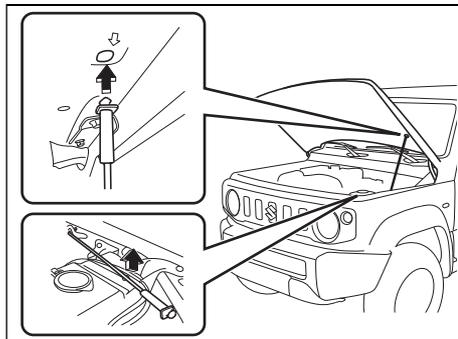
- 2) Нажмите на рычаг фиксатора, показанного под капотом пальцем в сторону картины. Поднимите крышку, нажимая на рычаг.

### ВНИМАНИЕ

Отпирание и окружающей среды и капот может быть настолько горячим, что вы можете записать ваши пальцы после езды. Дайте ему остыть рычаг, прежде чем прикоснуться к ней.

### Примечание

Убедитесь, что рычаги стеклоочистителя не сняты, прежде чем открыть капот так, чтобы рычаги стеклоочистителя и капот не повреждены.



78RB05006

- 3) Удерживая капот плотно, вытащить опорный стержень из клипа, а затем вставить конец стержня в отверстие, предусмотренное один.



### ВНИМАНИЕ

- Опорный стержень может быть горячим после езды, что вы можете сжечь ваши пальцы. Лас-сено, чтобы охладить бар, перед их обработкой.
- Представляет конец стержня в отведенных Халах Teloch. Когда стержень соскользнет, вы могли бы ударить по herunterfallen- капота.
- Скольжение стержня может быть загрязнителем мягко порывом ветра. Будьте windi- дней поколения очень тщательно.

Закройте капот:

- 1) слегка приподнять крышку и тест Hal- проблемы вынимают из удерживающего отверстия. Опорный стержень в Hal- teclip сброса.



78RB05007

- 2) снижение капот около 20 см над Motorhaubenverriege- легких, а затем дайте ему упасть вниз капот. Убедитесь, что крышка полностью закрыта и надежно заперта.



### ВНИМАНИЕ!

Перед началом движения, капот двигателя полностью закрыт Ятсен и надежно зафиксирован. Кроме того, инвестор может неожиданно взлететь во время вождения, блокировки вид заблокированного и РЕЗУЛЬТАТ ДТП из.

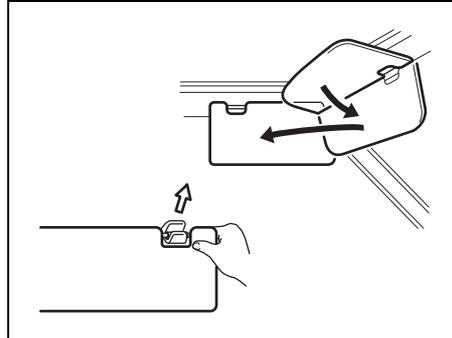
**▲ ВНИМАНИЕ**

Чтобы избежать травм, убедитесь, что капот не упадет на руку или другие части тела пассажиров в заключительном пути двигателя при закрытии капота.

*Примечание*

Сверху нажать капот, это может привести к их повреждению.

**бленда**



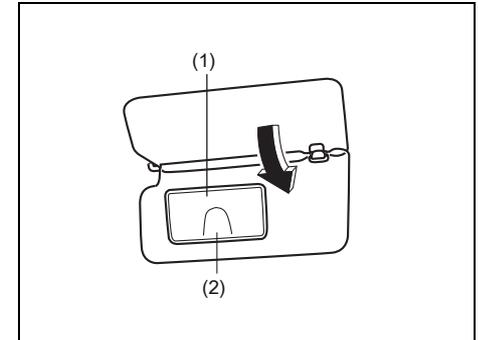
79J161

Солнцезащитные козырьки откидываются и закрываются для защиты глаз от лобного и бокового солнечного света. Они могут быть отцеплены и повернуты в сторону, чтобы предотвратить попадание света от стороны.

*Примечание*

Возьмите солнцезащитный козырек, чтобы удалить и зацепить на жесткую пластмассовую часть, потому что повреждение рекламы может произойти.

Держатель карты (если он присутствует)



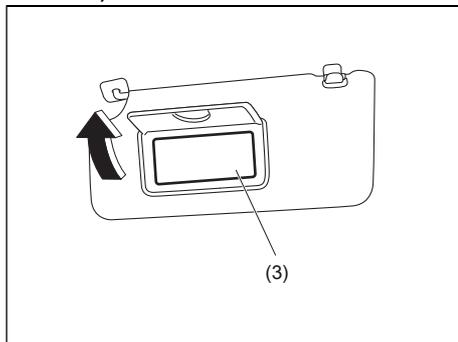
78RB05008

(1) зеркало крышка (2) держатель карты, вы можете вставить карту в держатель карты (2) на задней стороне солнцезащитного козырька.

*Примечание*

При парковке автомобиля на открытом воздухе под прямыми солнечными лучами или очень жаркую погоду, пластиковые карты не остаются в держателе. Тепло может деформировать их.

имеются)



78RB05009

(3) Косметическое зеркало

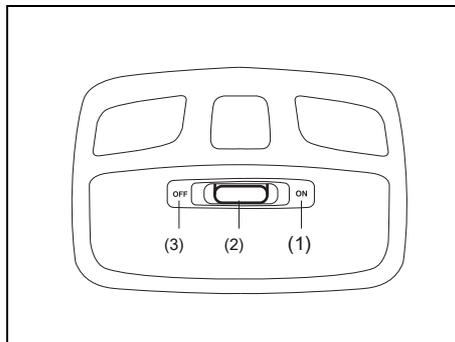
Для того, чтобы использовать туалетное зеркало (3) на задней стороне солнцезащитного козырька зеркало крышки (1) должны быть поднянуты.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не используйте зеркало во время вождения, вы можете потерять контроль над автомобилем.
- Если вы используете зеркало тщеславия, не слишком близко к подушке безопасности или NEN anleh-. Если подушка безопасности водителя срабатывает verse-стоматологически, вы можете быть тяжело.

### внутреннее освещение

носовой



52RM50070

Света Переключатель имеет три положения со следующими функциями:

#### ПО (1)

Освещение салона включается и горит независимо от того, включена ли дверь или закрыта geöff- сетки.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для того, чтобы предотвратить разрыв в счете разрядки батареи, свет автоматически выключается, если выполняются следующие условия:

- Ключ зажигания находится в положении «LOCK».

- огни опасности, габаритные огни и фары фер выключены.
- Через 15 минут после включения лампы.

#### Дверь (2)

Свет включается при открывании двери. После закрытия всех дверей, внутреннее освещение остается включенным еще в течение примерно 15 секунд, а затем гаснет медленно. Если вставить ключ, чтобы включить источник питания или зажигания, лампа гаснет сразу. После извлечения ключа зажигания из Zündschal- тер внутреннее освещение остается включенным в течение примерно 15 секунд, а затем гаснет.

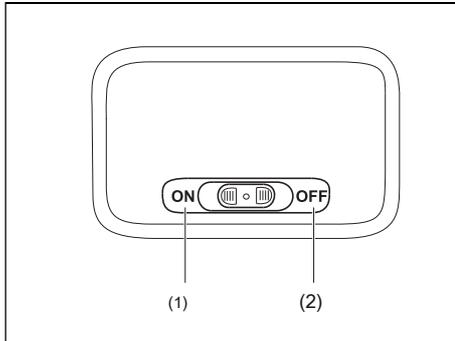
*Примечание: Для того, чтобы предотвратить разрыв в счете разрядки батареи, свет автоматически выключается, если выполняются следующие условия:*

- Ключ зажигания находится в положении «LOCK».
- примерно Через 15 минут после включения лампы.

#### OFF (3)

Свет остается выключенным даже при открытой двери.

пространство для багажа (если таковые имеются)



Выключатель света имеет три Stellung- гена со следующими функциями:

### ПО (1)

Освещение салона включается и остается постоянным, независимо от того, открыта задняя дверь или закрыта, включен.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для того, чтобы предотвратить разрыв в счете разрядки батареи, свет автоматически выключается, если выполняются следующие условия:

- Ключ зажигания находится в положении «LOCK».
- огни опасности, габаритные огни и фары фер выключены.
- Через 15 минут после включения лампы.

### Дверь (2)

Свет включается при открывании заднего щитка. После закрытия задней двери Innenbeleuch- остается дун еще включенным в течение примерно 15 секунд, а затем гаснет медленно. Если вставить ключ, чтобы включить einzu- источник питания или зажигания, лампа гаснет сразу. После извлечения ключа из замка зажигания, переключите Innenbeleuch- остается дун в течение примерно 15 секунд включается и затем гаснет.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для того, чтобы предотвратить разрыв в счете разрядки батареи, свет автоматически выключается, если выполняются следующие условия:

- Ключ зажигания находится в положении «LOCK».
- примерно Через 15 минут после включения лампы.

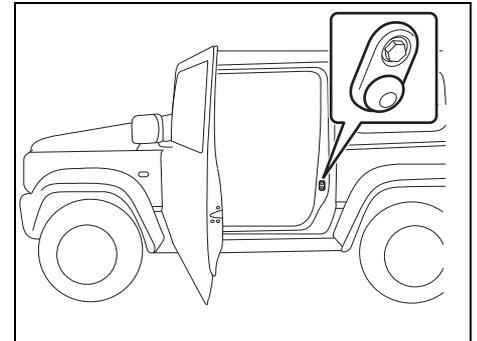
### OFF (3)

Свет остается выключенным даже с открытой дверью задка.

#### Примечание

Когда переключатель для освещения багажного отделения находится в положении ON, не позволяйте задней двери открыта в течение некоторого времени, так что свинцово-кислотная батарея не разряжается.

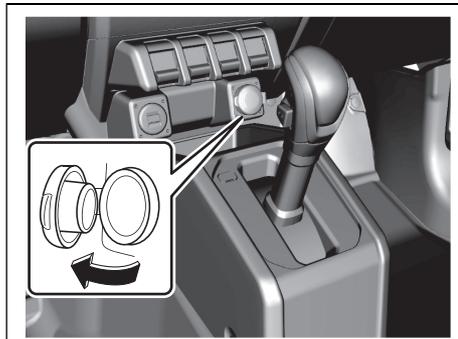
Примечание: Для того, чтобы предотвратить разрыв в счете разрядки батареи гаснет, свет автоматически через 15 минут после открытия крышки багажника.



Примечание: В зависимости от комплектации автомобиля, смещенное NEN и закрывающие различные двери влияют на внутреннее освещение. устанавливается в дверной проем (как показано) шарф тер (резиновый буфер), внутреннее освещение включается или выключается через дверь. Задняя дверь также является частью этого процесса (без резинового буфера).

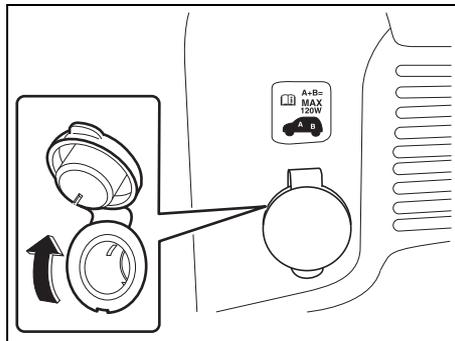
### на выходе Bonus

Центральная консоль (если имеется)



78RB05012

пространство для багажа (если таковые имеются)



78RB05013

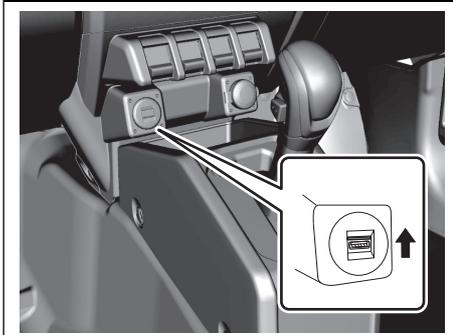
Гнездо вспомогательная силовая работает, когда ключ зажигания находится в положении «ACC» или «ON».

Этот выход может быть использован для электрических аксессуаров с 12 Вольт / 120 Вт / 10 ампер. Убедитесь, что резиновая крышка остается на гнезде, когда он не используется.

#### Примечание

- Таким образом, предохранитель не перегорает с одновременным использованием в соответствии с гнездами, обработка Gesamtleis- не может превышать 12 Вольт / 120 Вт / 10 ампер.
- Использование несоответствующих электрических аксессуаров, может быть поврежден электронный трик автомобиля. Убедитесь, что аксессуары, используемые подходят для данного типа сокета.
- Убедитесь, что крышка на выходе остается, когда она не используется.
- При включении зажигания переключатель валюты исторгают использование дополнительного гнезда в положении «LOCK», может произойти следующее:
  - Аудио или Navigationssys- система не выключается.
  - Бесключевой Zugangssys- система не работает, и т.д. Если эти события происходят, отключите аппарат от Zusatzsteck- дозы и проверить действительно ли правильно функционировал блок электрооборудования.Пусть система проверить дилер SUZUKI, если проблема не устранена.

**USB-порт (если  
таковые имеются)**



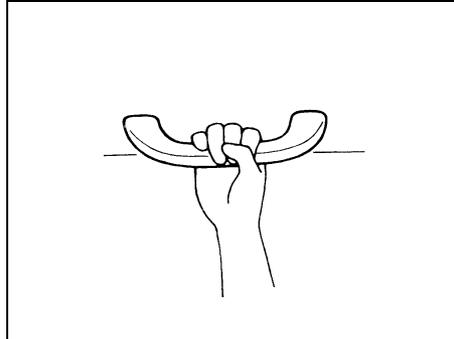
78RB05014

Подключите портативный цифровой плеер или другие устройства к этому разъему, чтобы услышать аудио системы автомобиля к музыке. Смотри, смотри «Аудиосистема (тип А / тип В) (если таковые имеются)» в этом разделе по.

*Примечание*

**Подключение, когда он не используются всегда крышка, как и проникающего стягивающим мусор, пыль, вода и проводящих жидкости, аудиосистема или USB-устройство может повредить ген.**

**поручней**



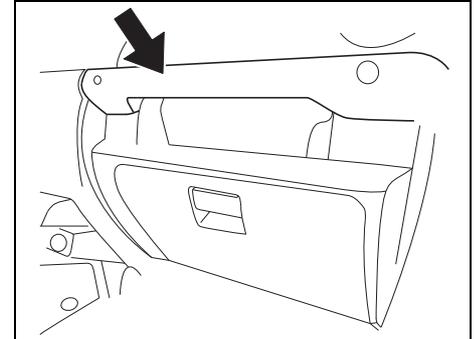
60B110A

Рукоятки обеспечивают дополнительный комфорт.

*Примечание*

**Не тянуть весь вес тела на ручке, чтобы не повредить ручку и ручку выемки в гильзе крыши.**

**Легкий ввод**



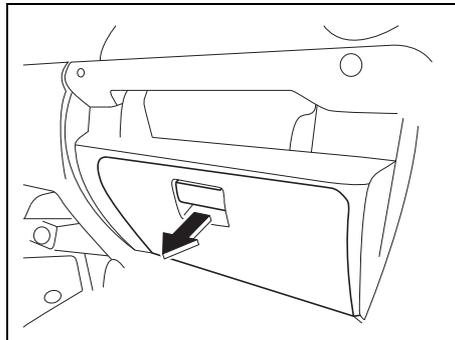
78RB05055

Устройство для посадки обеспечивает пассажир на переднем сиденье фиксированного сцепления при посадке и высадке.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Нанести на стороне пассажира нет никаких объектов между приборной панелью и с помощью начального уровня. Если подушка безопасности пассажира сложена соответствует, объекты могут реклама, брошено в пассажира в и повредить его строго.
- Когда сидит, передний пассажир RER на переднем сиденье не должны держать на входе. В этой позе, примеры befände водитель слишком близко, чтобы быть разворачивание Tendep подушки безопасности и могут серьезно пострадать.

### бардачок



78RB05015

Перчаточный ящик можно открыть, потянув за ручку.  
Для того, чтобы закрыть крышку перчаточного ящика закрыть, пока он не встанет на место.

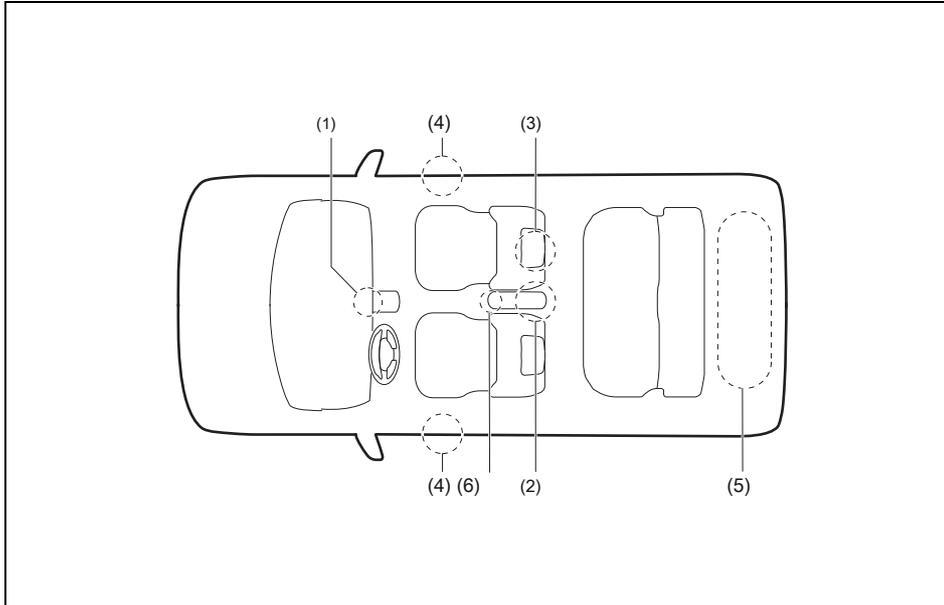
### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Пусть закрыто во время вождения лоскут бардачка в целом. В случае аварии, пассажир может получить травму.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Не оставляйте зажигалку или спрей в перчаточном ящике.  
Прикуриватель или спрей может быть случайно зажигаются бардачок в таком месте, как рука, если что-то положить в нее, что может привести к возгоранию.

### Держатель для стаканов и отсек для хранения



78RB05016

- (1) отсек для хранения Панели
- (3) карманы на спинках передних сидений
- (5) отделение для хранения

- (2) держатели стаканов
- (4) передняя дверь карман
- (6) центральная консоль карман

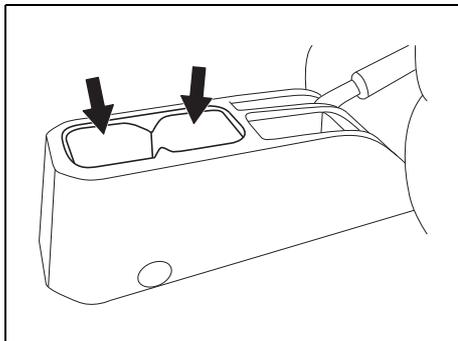
### Панель лотка (1)

#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Не кладите предметы, так что они могут упасть во время движения из отсека. Если вы не будете следовать этой предосторожности, предметы могут помешать работы педалей, в результате чего контроля потери транспортного средства и аварии могут быть вызваны.

### Держатели стаканов (2)

Используйте держатели задних стаканов для чашек с крышками или бутылки с крышкой. Вы также можете хранить мелкие предметы в заднем держателе чашки.



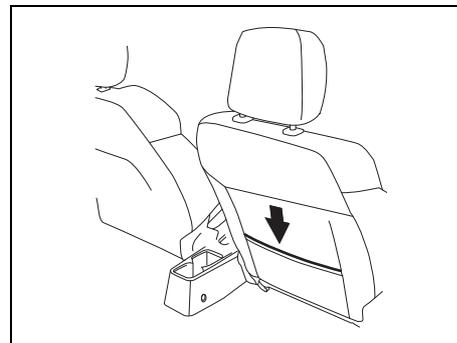
78RB05017

### ВНИМАНИЕ!

**мужчины Несоблюдение мер предосторожности приемника спокойно указанный может привести к травмам или повреждению автомобиля.**

- **Будьте осторожны, когда вы используете держатель стаканов для чашек горячих жидкостей. По пролитых горячие напитки могут вызвать ожоги.**
- **Используйте подстаканник не хранить сошник низинных, твердые или хрупкие предметы. Объекты в подстаканник можно извлечь и нанести травму при столкновении или резком торможении.**
- **Убедитесь, что никакие жидкостей или посторонние частицы не могут войти этикетки или совместно с электрическими компонентами в подвижных частях Schalthe-. Жидкости-й или инородные частицы могут повредить эти компоненты могут.**
- **Если вы случайно пролить жидкость-го, пусть ваши Проверить автомобиль с SUZUKI как крупье.**

### Передний карман спинки (3)



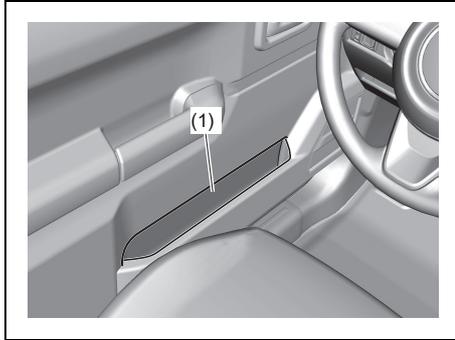
78RB05018

Эта сумка для хранения света и мягкие элементы, такие. Как перчатки, газеты или журналы.

### ВНИМАНИЕ

**Не вставляйте никакие твердые или разлагаются разрушаемые элементы в этой сумке. В аварии бутылка может править, банки и. А. люди в задних сидениях больно.**

### Входная дверь карман (4)

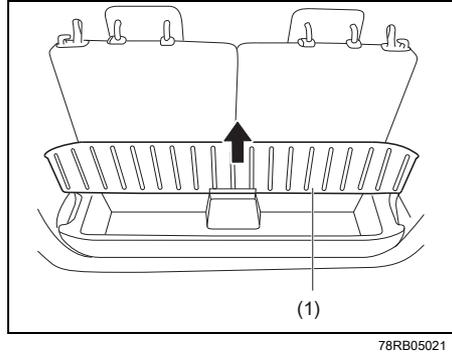


Эта сумка для хранения света и мягкие элементы, такие. Как перчатки, газеты или журналы.

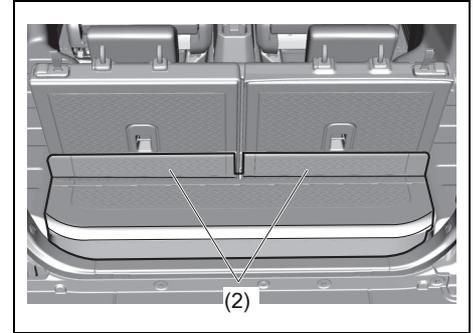
### ВНИМАНИЕ

Не вставляйте никакие твердые или разлагаются разрушаемые элементы в этой сумке. В аварии бутылки могут править, банки и т.д. травмировать пассажиров в транспортном средстве.

### Отсек для хранения (5) (если он присутствует)



Отсек для хранения (1) находится в багажном отделении. Вы можете хранить багаж или другой груз под крышкой.

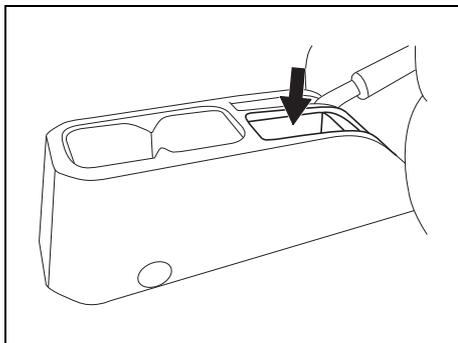


### Примечание

Когда спинка сиденья заднего сиденья поднимается, в то время как отсек для хранения расположены на клапане (2) тяжелые предметы, перегруженность может быть повторно повреждена. Удалить тяжелые предметы перед Поднимите спинку сиденья заднего сиденья.

## ОСОБЕННОСТИ И РАБОТА

### Центральная консоль карманные (6)



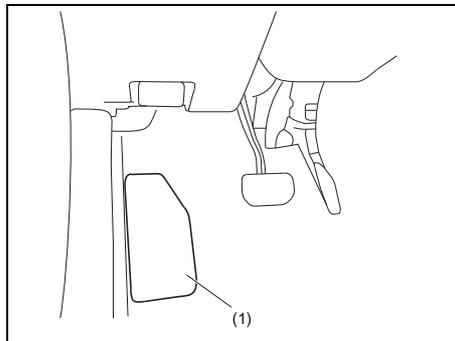
78RB05070

Использование стоит кармана из Mittelkon- подошвы для размещения небольшого счетчика.

### ВНИМАНИЕ!

Не кладите предметы, так что они могут упасть во время движения из своего кармана. Если вы не будете следовать этой предосторожности, предметы могут помешать работы педалей, в результате чего контроля потери транспортного средства и реклама авария вызвала баллончик.

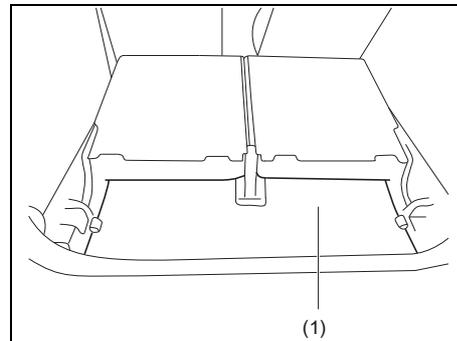
### Подножка (если он присутствует)



78RB05019

Используйте подножку (1) в качестве опоры для левой ноги и тела.

### комната для багажа ковер



78RB05022

Под ковриком багажного отделения (1) befip- опр ящик для инструментов. Вы можете хранить багаж или другой груз на крышке.

## буксировка

Не используйте буксирные zeugs для буксировки другого автомобиля. Они предназначены в аварийной ситуации для буксировки автомобиля.

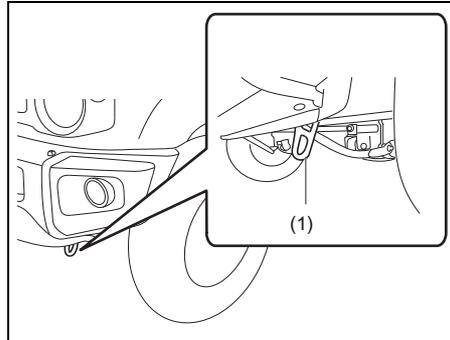
Если ваш автомобиль должен быть отбуксирован в случае чрезвычайной ситуации, вы увидите в раздел «Буксировка автомобиля (за живые подвижные)» при оказании помощи.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Обратите внимание на следующие решения Anwei- при использовании Abschleppö- сен. Буксирный крюк или кузова транспортного средства может лопнуть и привести к серьезным травмам или серьезному повреждению.

- Не используйте буксирные глаза буксировать автомобиль на другие олень.
- Избегайте проблемы транспортного средства глубокого снега, грязь или песка к договору буксировки, а также избегать резких стартовых царских или неправильных маневров, которые бы обременять буксировку чрезмерно. В таком случае, мы рекомендуем вам обратиться в службу к буксировке.

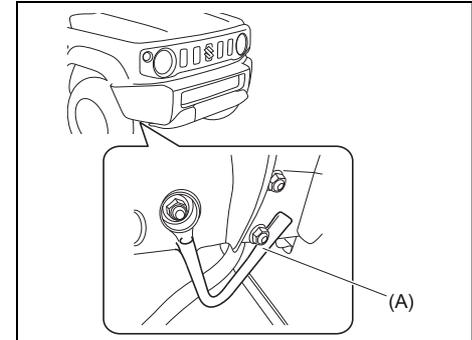
носовой



78RB05023

#### Примечание

Когда вы поворачиваете установить проушину (1), по-прежнему так, что глаза не деформированы. Такое движение может генераторный крючок или повреждения тела. Не внезапно ускоряться.



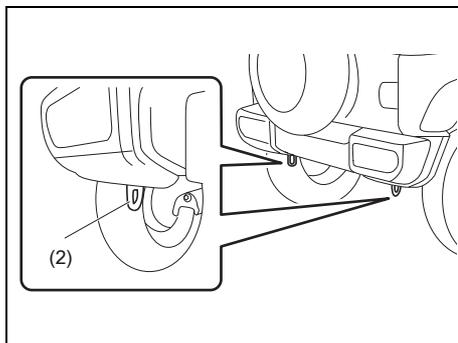
78RB05054

Крюк (A) предназначен только для перевозки на трейлере / пассажирского поезда / корабля.

#### Примечание

Используйте крюк (A) не находится в пробое. В противном случае, крюк (A) или транспортное средство может быть поврежден.

3а



78RB05024

*Примечание*

Когда вы поворачиваете установить буксировку (2), по-прежнему так, что глаза не деформированы. Такое движение может повредить крюк, тело или систему привода.

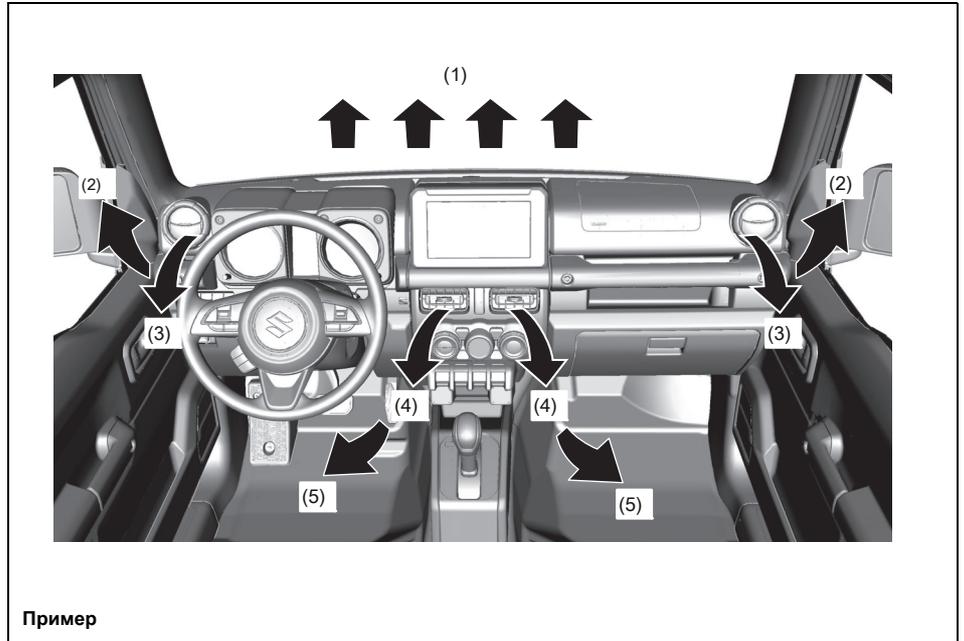
- Не увеличивайте внезапно.
- Нет автомобилей таскают тяжелее, чем ваш автомобиль.

### Отопления и кондиционирования воздуха

Есть два типа систем отопления и климат-систем кондиционирования:

- Ручное отопление и кондиционирование воздуха
- Автоматическая система обогрева и кондиционирования воздуха (климат-контроль)

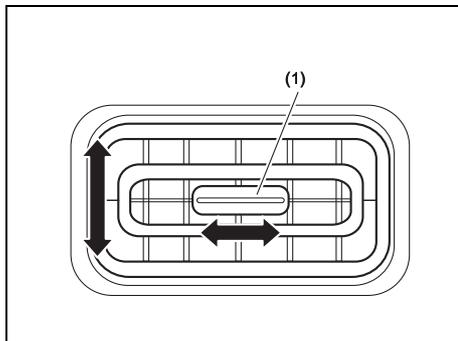
### вентиляционные отверстия



### Пример

1. Первый выход воздуха из Windschutzscheibendefrosters
2. Боковая розетка дефростера воздуха
3. выпускное отверстие 3. Сторона воздуха
4. выпускной центр
5. Bodenausströmer

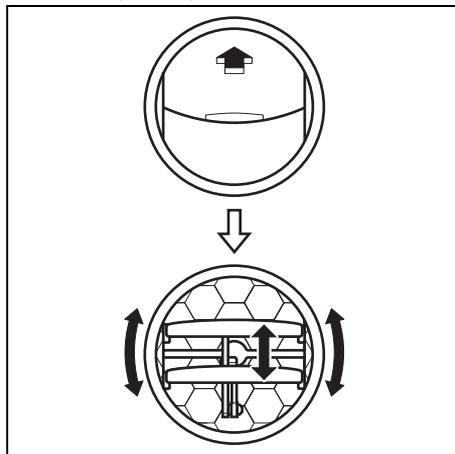
78RB05025



78RB05027

Чтобы дать поток воздуха в нужном направлении, переместить ручку (1) в вертикальном или горизонтальном направлении.

на стороне выпуска воздуха



78RB05026

С открытым выходом воздуха воздух поступает не- независимо от положения Luftverteilungsreg- от детей младшего возраста.

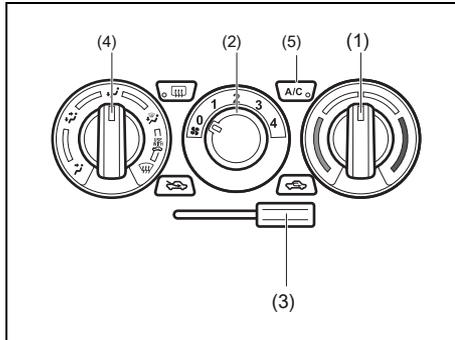


### ВНИМАНИЕ

Длительное воздействие Hei-SSER воздух из системы кондиционирования или отопления климата может привести к ожогам света сравнения. Все пассажиры транспортного средства, в частности, дети или пожилые люди, лица с особыми потребностями, люди с чувствительной кожей и Лихером спящих людьми должны иметь достаточное расстояние между воздушными выходами, чтобы избежать более длительного воздействия горячих воздушных потоков.

### Ручное отопление и кондиционирование воздуха

#### Описание элементов управления



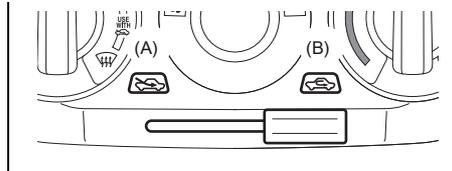
#### Регулятор температуры (1)

Этот элемент управления может установить температурную температуру.

#### Переключатель для скорости вентилятора (2)

Этот селектор может включить вентилятор и декорации вентилятора.

#### Селектор для свежего воздуха / циркуляции воздуха операции (3)



78RB05029

На этом селекторе вы можете выбрать режимы скользящих последователей:

#### Свежий воздух (а)

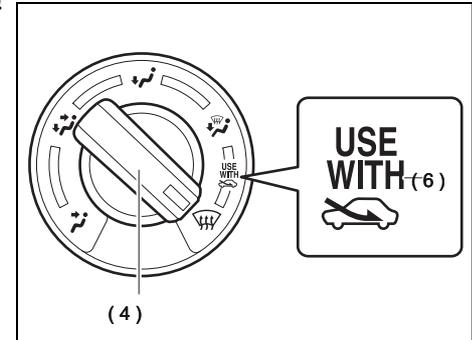
Если установить этот режим, нажав переключатель в положение (а) этот показатель выше, происходит наружный воздух в транспортное средство.

#### ВЕНТИЛЯТОРА (б)

Если выбран этот режим, нажав переключатель в положение (б) эта цифра выше, ВКИ schluftzufuhr выключен и циркулирует только воздух в пассажирском салоне. Операция рециркуляции воздуха подходит при движении через пробку bige или загрязненный воздух (например, в тоннеле), или если вы хотите, чтобы охладить или нагреть салон быстро.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если вы установили более длительный период FAN, качество воздуха может деградировать в автомобиле и окно для затуманивания. из-дез Вы должны выбрать, где это возможно свежий воздух.

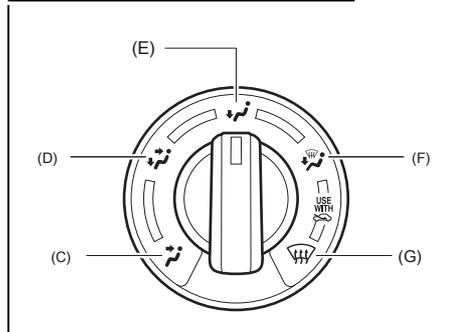


52RS50180

*Примечание: Знак «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С» (6) Для того, чтобы быстро удалить туман на лобовом стекле и / или стороны tenfenstern переключатель для распределения воздуха (4) при нагревании и оттаивания или размораживания, а также селектор поставить на свежем воздухе для подачи воздуха / циркуляции воздуха операции (3). Эта установка бесплатно запотевшее лобовое стекло и / или боковые окна более быстро путем установки вентилятора.*

## ОСОБЕННОСТИ И РАБОТА

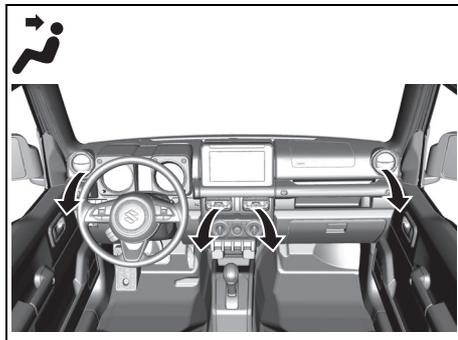
### Переключатель для распределения воздуха (4)



52RM50250

Этот селектор используется для выбора следующих функций:

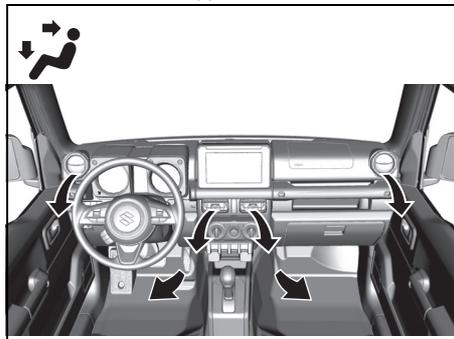
### ВЕНТИЛЯЦИЯ (с)



78RB05030

Лассен от центра и боковых выходов выхода воздуха отпущенных воздуха.

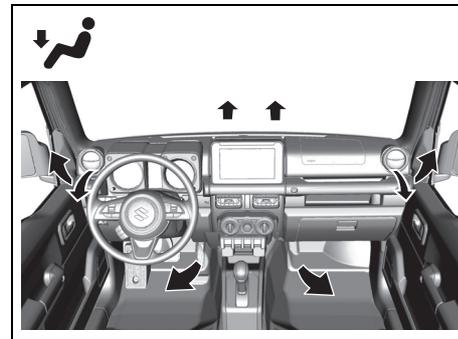
### Голова и FU•RAUM (r)



78RB05031

Из выходов воздуха в ногах происходит закаленное воздух из центральных и боковых отверстий для выпуска воздуха прохладного воздуха из. Если селектор температуры (1), однако, сделано исключительно на холод или тепло, воздух из отверстий для выпуска воздуха в пространстве для ног такой же температуры, как воздух от центра и боковых отверстий для выпуска воздуха.

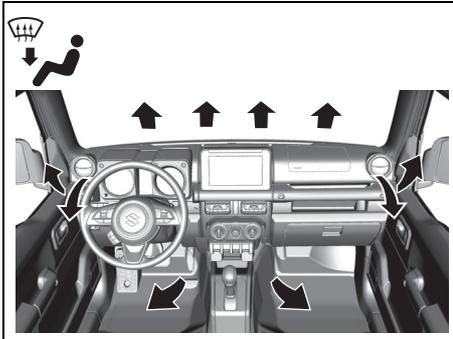
### ОТОПЛЕНИЕ (е)



78RB05032

Из выпускных отверстий в ноге, то отверстия для выпуска воздуха и боковые воздушные выходы Windschutzscheibendefrosters с регулируемой температурой воздуха выходит. Оно также вытекает из слабых из отверстий для выпуска воздуха на стороне дефростера.

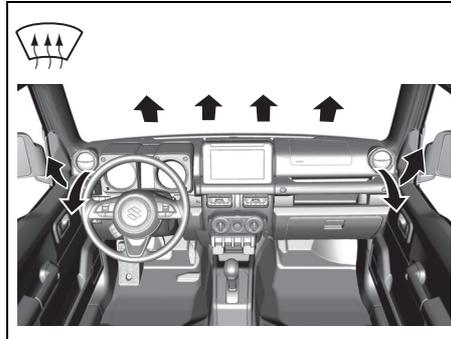
### Обогревательные и антиобледенительные (e)



78RB05033

Из выходов воздуха в жилой площади, воздушные выходы Windschutzscheibende- морозильных, боковые выходов запотевания и дефлекторов боковых отпущенного воздух выходит.

### Размораживание (r)



78RB05034

Из воздушных выходов ветрового scheidendefrosters, боковых Defros- точек терли-воздушных и дефлекторов боковых отпущенного воздух выходит.

### Операция переключения кондиционера (5)

Для включения кондиционера, установите переключатель для скорости вращения вентилятора в положение, отличное от OFF, и делать это так, нажмите кнопку «A / C» переключатель. Он включил кондиционер

является ОГНИ

Световой индикатор в выключателе A / C. Для выключения кондиционера нажмите выключатель «A / C» снова. Когда кондиционер могут быть незначительные изменения частоты вращения двигателя. Это вполне нормально, потому что система спроектирована так, чтобы компрессор и выключать переключатели, чтобы поддерживать нужную температуру.

Реже используется компрессор, тем меньше топлива потребляется.

### Инструкция по эксплуатации

#### системы вентиляции через свежий

##### **воздух**

Выбор вентилятор и свежий воздух, установите регулятор температуры до желаемой температуры и повернуть переключатель для скорости вращения вентилятора с. При движении свежего воздуха проходит через транспортное средство.

##### **приточная вентиляция**

Основные параметры такие же, как и в вентиляции через свежий воздух, переключатель для скорости вращения вентилятора, но должны быть представлены вместо к другому уровню.

##### **Нормальный нагрев (в режиме свежего воздуха)**

Выбор отопительного и свежий воздух, установите регулятор температуры до требуемой температуры и переключателя для скорости вращения вентилятора до требуемой скорости вращения вентилятора одного. При более высокой скорости вращения вентилятора, тепловой эффект сильнее.

##### **Быстрый нагрев (в режиме рециркуляции)**

Основные параметры такие же, как для обычного отопления, кроме выбора FAN. При длительном нагревании в режиме рециркуляции, качество воздуха может ухудшиться в интерьере и окна могут запотевать. Используйте этот метод, поэтому, только для быстрого Len нагрева внутренних помещений и обмен затем пунктов к нормальному способу нагрева.

##### **Headspace вентиляция / обогрев ног**

Выбор СТАДИЯ и свежий воздух, установите регулятор температуры до желаемой температуры и переключатель для скорости вращения вентилятора до требуемой скорости вращения вентилятора. Воздух из центральных и боковых отверстий для выпуска воздуха может быть только холоднее, чем воздух из отверстий для выпуска воздуха в пространстве для ног, когда температура-неperaturwähler полностью на холоде или тепле.

##### **нормальное охлаждение**

Установите переключатель для распределения воздуха на вентиляторе, Temperaturwäh-Лер до нужной температуры и переключателя для скорости вращения вентилятора до требуемой скорости вращения вентилятора и включите переключатель «A / C». Установите переключатель для скорости вращения вентилятора на более сильном уровне, для того, чтобы достичь большего эффекта охлаждения.

Вы можете установить переключатель для режима подачи свежего воздуха / рециркуляции по мере необходимости либо свежие или рециркуляционного воздуха. Выбор FAN усиливает эффект охлаждения.

##### **Быстрое охлаждение (с вентилятором)**

Основные параметры такие же, как и при обычном охлаждении, за исключением выбора вентилятора и высокую скорость вентилятора.

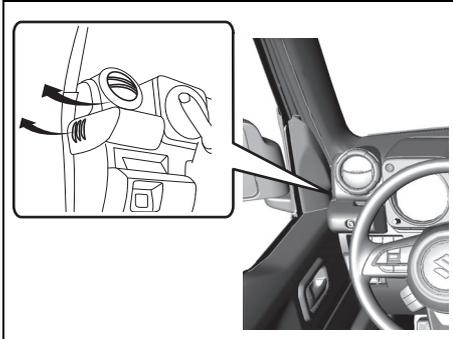
##### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- *Если вы установили более длительный период FAN, качество воздуха в автомобиле может ухудшиться, и окна могут собирать конденсат покое. Вот почему вы должны выбрать возможность FRESH AIR.*
- *Если Ваш автомобиль был долгое время с закрытыми окнами на солнце, он охлаждается быстрее, если открыть окна на короткое время, вы включите кондиционер с помощью переключателя для режима подачи свежего воздуха / рециркуляции свежего воздуха и вентилятор на высокой.*

##### **осушать**

Сделать распределение переключатель для воздуха, селектор температуры и переключатель для скорости вращения вентилятора соответственно до желаемого уровня. Также выберите свежий воздух и включите переключатель «A / C».

*Примечание: Так как кондиционер осушает воздух, окна остаются прозрачными при включении питания, даже когда нагретый воздух с помощью функции размораживания или тепло и размораживание взорвано.*



78RB05035

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для максимальной Defrosterwirkung:

- выберите размораживание и FRESH AIR,
- установите переключатель для скорости вращения вентилятора на самый высокий уровень,
- установите селектор температуры, чтобы нагреть,
- включить переключатель «A / C» и
- установить боковые вентиляционные отверстия, так что воздух выдувается на боковые окна.

### обслуживание

Если вы не использовали кондиционер воздуха в течение длительного времени, для. В течение зимы, они достигли при повторной эксплуатации, возможно, не первоначально обработки полной производительности. Продолжительность для оптимальной работы и жизни, кондиционер через регулярные промежутки времени должен работать. Пусть кондиционер в месяц, по крайней мере один раз в минуту, когда двигатель работает на холостом ходу. Характеризуется циркулировать хладагент и масло через систему и защищают внутренние компоненты. Если ваш кондиционер с воздушными фильтрами исключительно оборудован, чистый и заменить их, как и в «Maintenance Schedule» в разделе Обслуживание указанного.

### (Для моделей с Кондиционер хладагента R-1234yf)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ваш автомобиль использует хладагент HFO-1234yf, обычно называемый R-1234yf. R-1234yf заменить R-134a в автомобилях. Есть другие хладагенты доступны, но вы должны использовать в автомобиле только R-1234yf.

#### (Для Сингапура)

- Ремонт и замена деталей вы можете выполнять у дилера SUZUKI от SAE J2845 квалифицированных для систем кондиционирования воздуха с хладагентом R-1234yf механиком.

### Примечание

**Использование неправильного telyps Kältemit-** может нанести ущерб делу кондиционера. Сопоставимые контакты только R-1234yf. Хладагента R-1234yf может не смешивается с другими хладагентами или быть заменен другим хладагентом.

#### (Для моделей с хладагентом R-134a)

*Примечание: Эта система кондиционирования воздуха содержит хладагент HFC-134a,*

*как правило, также R-134a*

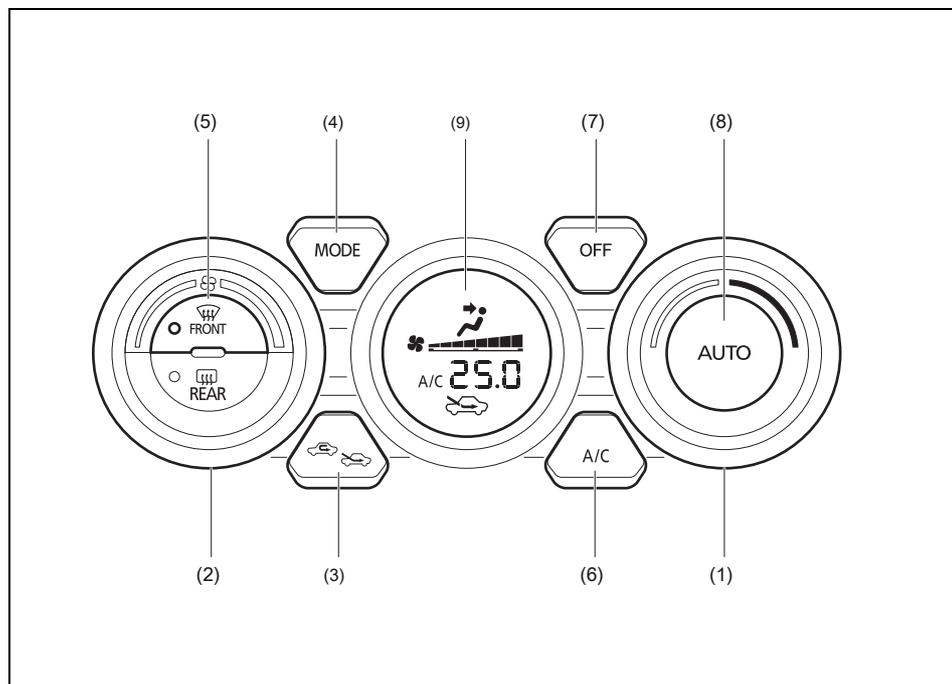
*называется. R-134a используется в автомобилях с 1993 года вместо ранее использованного R-12. Есть и другие холодный temitel на коммерческой основе, в том числе wiederaufbe- reitetes P-12; для вашего автомобиля в последнее время только R-134a следует использовать aller-.*

### Примечание

**Использование неправильного telyps Kältemit-** может нанести ущерб делу кондиционера. Сопоставимые контакты только R-134a. Хладагент R-134a не может быть смешан с другими хладагентами или быть заменен другим хладагентом.

### Автоматическая система отопления и кондиционирования (климат-контроль)

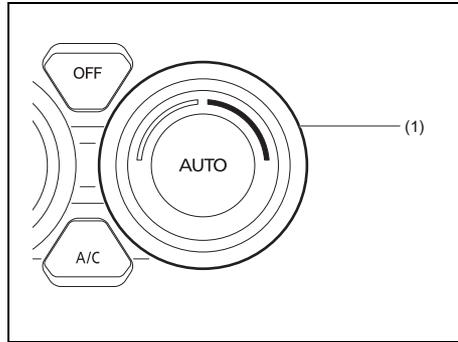
#### Описание элементов управления



(7) (1) селектор температуры (2) Переключатель для стадии (3) вентилятора селектора для свежего воздуха / циркуляции воздушной операции (4) переключатель выбора для распределения воздуха (5) дефростера выключатель (6) Переключатель С «Выкл» (8) переключатели «AUTO» (9) дисплей

78RB05036

Регулятор температуры (1)



78RB05037

Установите переключатель температуры (1) для установки желаемой температуры.

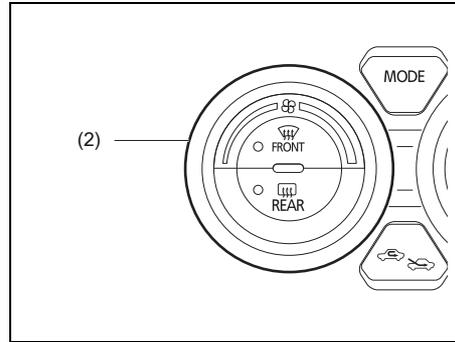
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Если появляется на дисплее вы курица селектор температуры (1) DRE до «HI» или «LO», политика Klimaautomata- работает при максимальном нагревании или охлаждении. может Lassen температуры воздуха из отверстия для выпуска воздуха при изменении обстоятельств скоропостижно-, в то время или появляется сообщение «HI», «LO» на дисплее, но это совершенно нормально.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Если изменить единицы измерения температуры в информационном дисплее, единица измерения температуры будет скорректирован в кондиционер. Смотрите раздел «Информация на дисплее» перед тем, как.

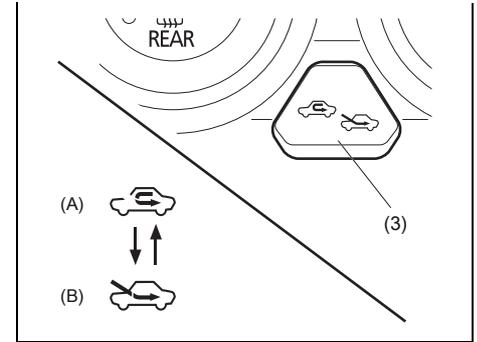
Переключатель для сцены вентилятора (2)



78RB05038

С помощью переключателя для скорости вращения вентилятора (2) Вы можете выключить вентилятор и регулировать скорость вращения вентилятора. Когда переключатель «AUTO» (8) нажат, уровень вентилятора изменяется автоматически, так как автоматический климат-контроль пытается поддерживать температуру отозвано.

Селектор для свежего воздуха / циркуляции воздуха операции (3)



78RB05039

Нажмите переключатель для режима подачи свежего воздуха / рециркуляции (3) для переключения между колебаниями циркулирующего воздуха и свежего воздуха. Когда переключатель «AUTO» (8) нажат, воздухозаборник автоматически изменяется, так как автоматический климат-контроль пытается поддерживать температуру отозвано.

*Примечание: Если выбран режим рециркуляции воздуха, автоматический режим отключается, даже если нажать кнопку «AUTO» переключатель (8).*

## ОСОБЕННОСТИ И РАБОТА FAN (a)

В этом положении режим рециркуляции осуществляется без свежего воздуха. Режим рециркуляции воздуха подходит при движении по пыльных или загрязненного воздуха (например, в туннеле) или, если хотите, чтобы охладить или нагревать салон быстро.

### Свежий воздух (б)

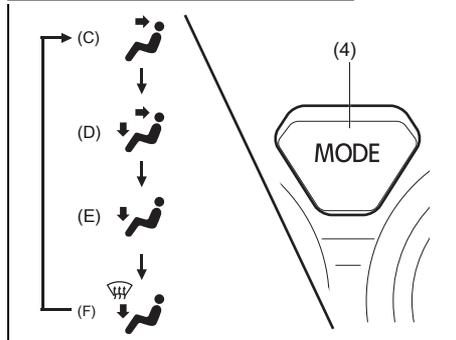
В этом режиме, внешний воздух проходит einge-

СВЕЖИЙ конвективный воздух и переключается попеременно каждый раз, когда селектор для Поставка / режим рециркуляции нажимается.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

*Если вы установили более длительный период FAN, качество воздуха может деградировать в автомобиле и окно для затуманивания. из-дез Вы должны выбрать, где это возможно свежий воздух.*

### Переключатель для распределения воздуха (4)

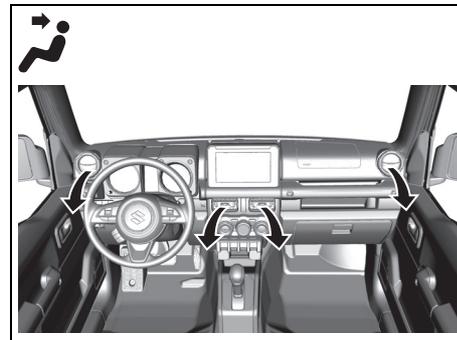


78RB05040

Нажмите переключатель для распределения воздуха (4) для переключения между колебаниями в следующих режимах. На дисплее появляется нужный режим.

Когда переключатель «АUTO» (8) нажат, поток воздуха будет меняться автоматически, так как климат-контроль пытается поддерживать температуру отозвано.

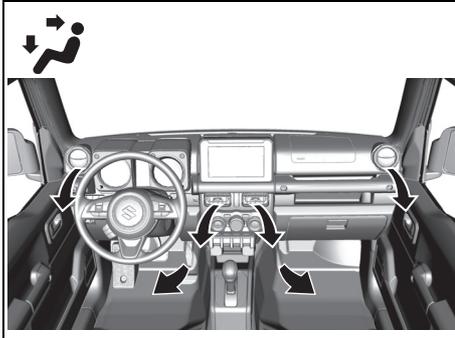
### ВЕНТИЛЯЦИЯ (с)



78RB05041

Лассен от центра и боковых выходов выхода воздуха отпущенных воздуха.

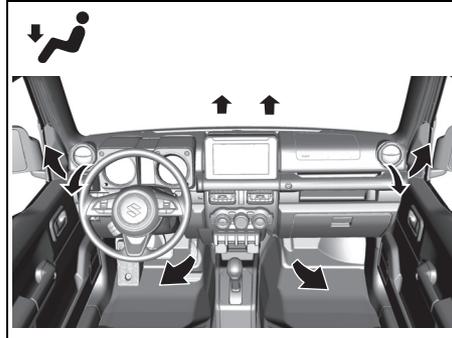
### Голова и FU•RAUM (r)



78RB05042

Из выходов воздуха в ногах происходит закаленное воздух из центральных и боковых отверстий для выпуска воздуха прохладного воздуха из. Если селектор температуры (1), однако, сделано исключительно на холод или тепло, воздух из отверстий для выпуска воздуха в пространстве для ног такой же температуры, как воздух от центра и боковых отверстий для выпуска воздуха.

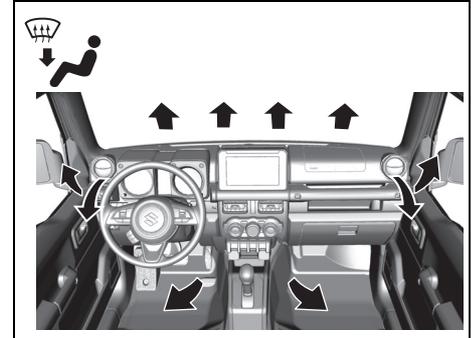
### ОТОПЛЕНИЕ (e)



78RB05043

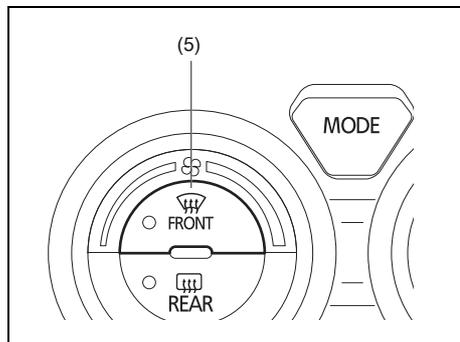
Температура контролируемой воздух выходит из отверстий для выпуска воздуха в пространстве для ног и боковых отверстий для выпуска воздуха. Он также вытекает из слабых от воздушных выходов ветров schutzscheibendefrosters и seitli- дефлекторов дефростера чена.

### Обогревательные и антиобледенительные (e)



78RB05044

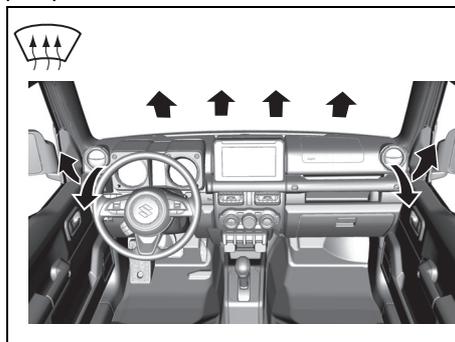
Из выходов воздуха в жилой площади, воздушные выходы Windschutzscheibende- морозильных, боковые выходов запотевания и дефлекторов боковых отпущенного воздух выходит.



78RB05045

Нажмите переключатель дефростера (5), чтобы включить обогреватель.

размораживать



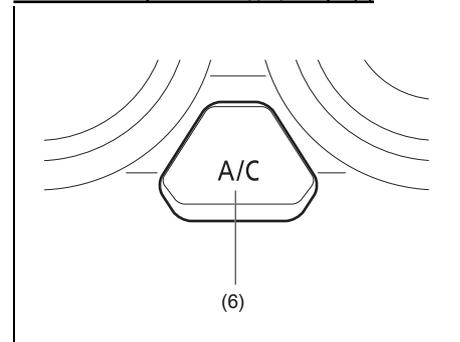
78RB05046

Из воздушных выходов ветрового scheidendefrosters, боковых Defros- точек терли-воздушных и дефлекторов боковых отпущенного воздух выходит.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Если дефростер переключатель (5) для выключения антиобледенителя нажат, кондиционер включен и режим свежего воздуха будет выбран автоматически. В очень низких температурах окружающего воздуха, кондиционер не включается.*

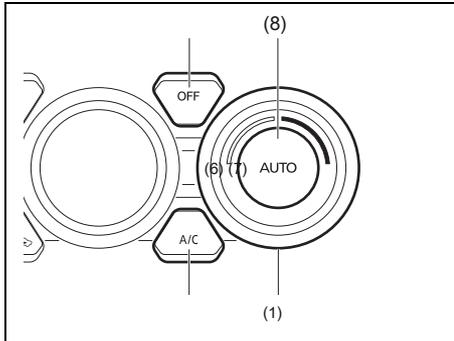
**Выключатель работы кондиционера (6)**



78RB05047

Только тогда, когда вентилятор включен, переключатель кондиционирования воздуха (6), чтобы включить кондиционер выключить и рекламному. Для включения кондиционера, нажмите отображаются переключатель и «A / C». Для выключения кондиционера нажмите кнопку еще раз, и «A / C» исчезает.

### Инструкция по эксплуатации системы автоматической работы



78RB05048

Вы можете автоматически проветривать кондиционирования лаурил болото. Для включения полностью автоматической работы системы кондиционирования воздуха.

- 1) Запустите двигатель.
- 2) Нажмите кнопку "AUTO" переключатель (8).
- 3) Установите желаемую температуру (выше температуры селектора 1). Скорость вентилятора, поток воздуха и распределение воздуха регулируются автоматически для поддержания температуры отозваны. Распределение воздуха не изменяется автоматически в положение разморозки.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

При выборе режима рециркуляции, автоматический режим отключается, даже если нажать кнопку «AUTO» переключатель (8).

С помощью переключателя кондиционера (6) Вы можете включить кондиционер или выключить по желанию. Если повернуть переключатель гена Klimaana-, что Klimaau- не может быть опущена ниже температуры наружного воздуха tomatik внутренней температуры. Чтобы отключить автоматический климат-контроль, нажмите кнопку «OFF» переключатель (7).

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Если «АВТО» мигает на дисплее, существует проблема в системе отопления или кондиционирования воздуха перед тем. Пусть система проверить дилер SUZUKI.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Начните с настройки между колебаниями 22 ° C (72 ° F) и 25 ° C (75 ° F), чтобы найти температуру, при которой вы чувствуете себя наиболее комфортно. (Температура может варьироваться в зависимости от транспортного средства-фикации.)
- Если селектор температуры (1) в положение «HI» или «LO» на дисплее einstel- Len, автоматический климат-контроль с максимальным нагревом или охлаждающим эффектом и вентилятор работает работает на полной скорости.

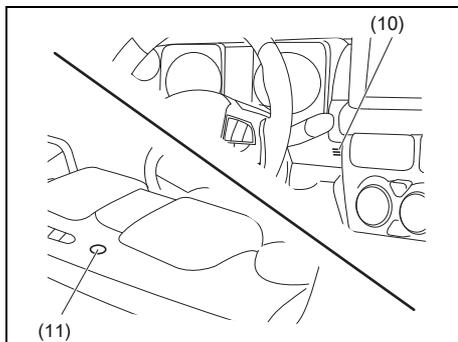
- Таким образом, в холодной погоде не холодно, или не продуваются в жаркой погоде нет теплого воздуха в автомобиле, система переключается на вентиляторе с задержкой, не доступно для подогретого или охлажденного воздуха.

• Имеет признался в свою машину, есть с закрытыми окнами на солнце, он остывает быстрее, если открыть окна на короткое время.

- В автоматическом режиме можно производить индивидуальные настройки. Выбраны вручную функции рекламы, чтобы поддерживать и все другие функции автоматического запуска.

- Если лобовое стекло и окна передних дверей затуманенные, нажмите дефростера опалубки тер (5), чтобы включить антиобледенитель или нажать переключатель для распределения воздуха (4) к распределению воздуха в положении НАГРЕВЕ и изменить размораживания и сделать тер туман Fens-.

- Нажмите «АВТО» (8) переключатель, переключатель для ступени вентилятора (2), свежий воздух / воздух циркулирует операция (3), а также распределение воздуха (4) Matic режим в автоматизации восстановления.

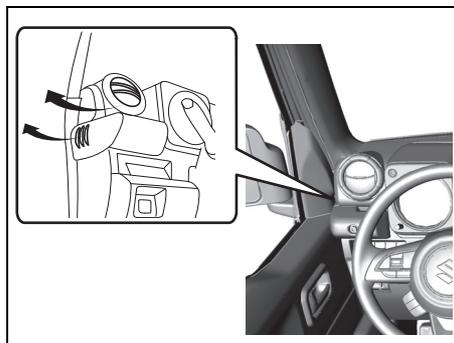


78RB05049

Убедитесь, что температура внутри датсенса (10) между рулевым колесом и панелью управления автоматического климат-контроля, или солнечного датчика (11) на Armaturenbrett на стороне пассажира не будет покрывать сопоставимы. Автоматический климат-контроль использует эти датчики для регулирования температуры.

### ручная операция

Вы можете работать кондиционер вручную.  
Установите переключатель в нужное положение.



78RB05050

*ПРИМЕЧАНИЕ:* Для достижения максимальной Defrosterwirkung:

- нажмите дефростер переключатель (5) для включения дефростером (система климат-кондиционер включен и режим свежего воздуха автоматически выбирается),
- установите переключатель для скорости вращения вентилятора на самый высокий уровень,
- отрегулируйте регулятор температуры до «Н1», на дисплее появляется и
- установить боковые вентиляционные отверстия, так что воздух выдувается на боковые окна.

### обслуживание

Если вы не использовали кондиционер воздуха в течение длительного времени, для в течение зимы, они достигли при повторной эксплуатации, возможно, не первоначально обработки полной производительности. Продолжительность для оптимальной работы и жизни, кондиционер через регулярные промежутки времени должен работать. Пусть кондиционер в месяц, по крайней мере один раз в минуту, когда двигатель работает на холостом ходу. Характеризуется циркулировать хладагент и масло через систему и защищают внутренние компоненты. Если ваш кондиционер с воздушными фильтрами исключительно оборудован, чистый и заменить их, как и в «Maintenance Schedule» в разделе Обслуживание указанного. Пусть эта работа осуществляется дилером SUZUKI, как это, нижняя бардачок должна быть снижена.

**(Для моделей с кондиционером хладагента R-1234yf)**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ваш автомобиль использует хладагент HFO-1234yf, обычно называемый R-1234yf. R-1234yf заменить R-134a в автомобилях. Есть другие хладагенты доступны, но вы должны использовать в автомобиле только R-1234yf.

(Для Сингапура)

- Ремонт и замена деталей вы можете выполнять у дилера SUZUKI от SAE J2845 квалифицированных для систем кондиционирования воздуха с хладагентом R-1234yf механиком.

*Примечание*

**Использование неправильного teltyps Kältemit- может нанести ущерб делу кондиционера. Сопоставимые контакты только R-1234yf. Хладагента R-1234yf может не смешивается с другими хладагентами или быть заменен другим хладагентом.**

(Для моделей с хладагентом R-134a)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

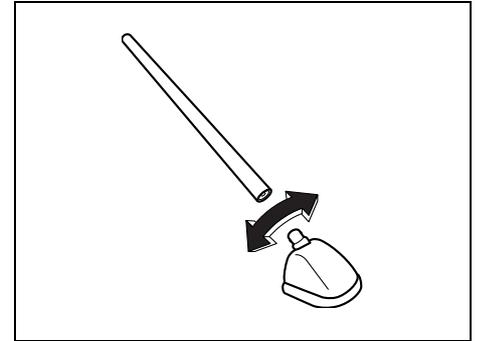
Эта система кондиционирования воздуха содержит хладагент HFC-134a, как правило, также R-134a называется. R-134a используется в автомобилях с 1993 года вместо ранее использованного R-12. Есть и другие холодный temittel на коммерческой основе, в том числе wiederaufbe- reitetes P-12; для вашего автомобиля в последнее время только R-134a следует использовать aller-.

*Примечание*

**Использование неправильного teltyps Kältemit- может нанести ущерб делу кондиционера. Сопоставимые контакты только R-134a. Хладагент R-134a не может быть смешан с другими хладагентами или быть заменен другим хладагентом.**

### радиоантенна

тип А



63J055

тип В



61MMA0A113

Радиоантенна на крыше может быть удалена. Чтобы снять антенну, поверните ее против часовой стрелки. Для того, чтобы заменить все Turn антенну рукой по часовой стрелке надежно.

*Примечание*

**Во избежание повреждения антенны радио:**

- Возьмите антенну от перед использованием автомойку.
- Снимите антенну, когда он упирается, например, в гараже с низким потолком или если вы покрываете автомобиль.

### Установка передатчиков

#### радиочастот

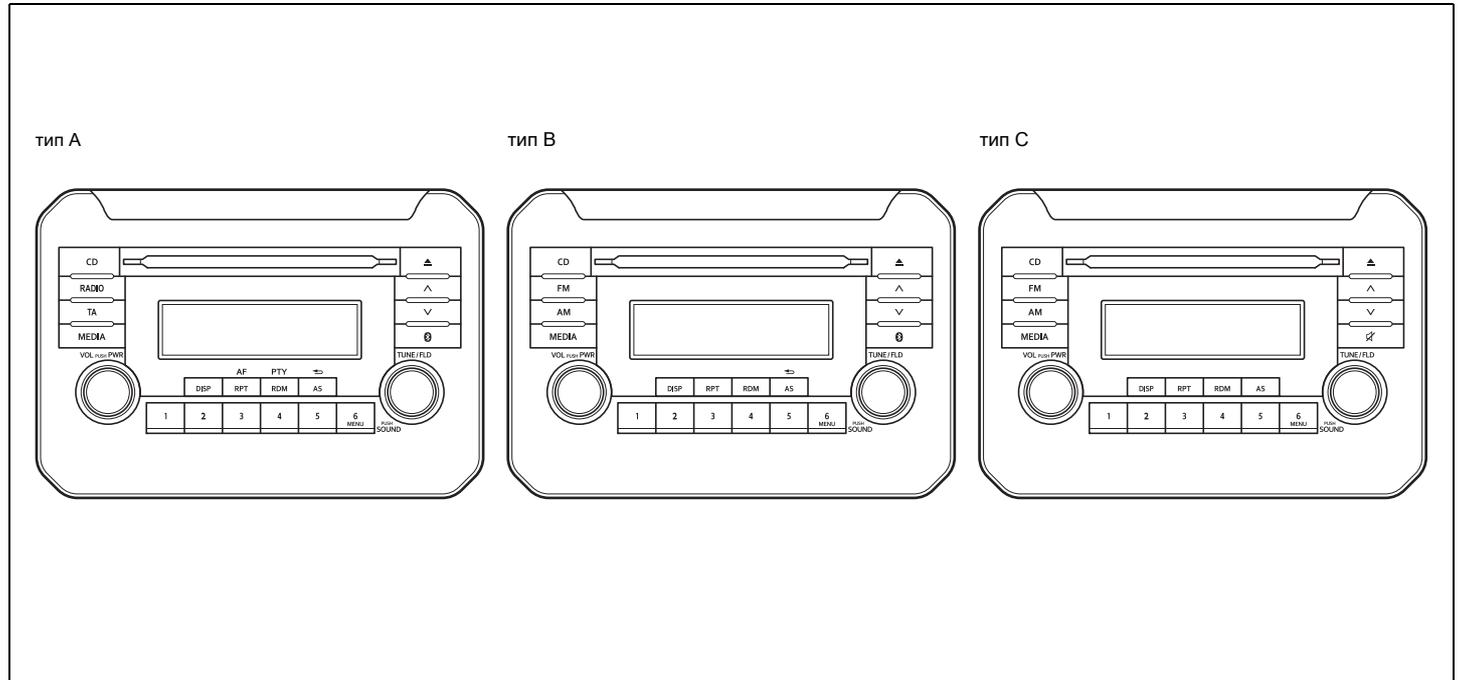
*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*Если вы хотите установить в автомобиле радиочастотного (RF) -Sep-, вы увидите это в разделе «Установка радиопередатчиков» в конце DIE серы Инструкции по.*

*Примечание*

Неправильная установка мобильных устройств связи, таких как мобильные телефоны, СВ радиоаппаратуры или могут degeräten другие электронные помехи беспроводной передатчик системы зажигания или других электрических систем вашего автомобиля zeugs причины, которые приводят к проблемам с производительностью транспортного средства NEN Констан-. По вопросам, пожалуйста, обратитесь к дилеру SUZUKI или квалифицированному специалисту по обслуживанию.

Аудиосистема (тип А / тип В / тип С) (если он присутствует)



78RB05056

**Тип А: AM / FM / DAB CD-плеер с Bluetooth®** **Тип В: AM / FM CD-плеер с Bluetooth®** **Тип С: AM / FM CD плееры без Bluetooth® функция**

### безопасности

#### ВНИМАНИЕ!

Если вы даете оператору или просмотр аудио системы во время вождения слишком много внимания, это может привести к несчастным случаям. Если установить звук слишком громкий, может случиться так, что вы отвлекаетесь от дороги и движения.

- Обратите внимание на дорогу и движение. Избегайте оплаты использования или просмотр аудиосистемы во время вождения слишком много внимания.
- Получить *neinrichtungen* перед вождением к аудио системе и ее *Bedie-*знакомы.
- Сохраните ваши любимые радиостанции от до вождения, так что вы можете получить их быстро *chertasten* с хранением.
- Вы можете перейти к объему, что Вы продолжаете наблюдать дорогу и движение во время вождения тыс.

### Замечания о компакт-дисках

#### предосторожностей

- Если в салон автомобиля очень холодный и проигрыватель компакт-дисков сразу после включения нагрева используется, влага на компакт-диске или оптических частях проигрывателя компакт-дисков может формировать и ухудшают воспроизведение. Влага собирается на компакт-диске, протрите его мягкой тканью. Если влага образуется на оптических частях ERS играть-, не использовать проигрыватель в течение примерно одного часа. В это время, как правило, конденсат испаряется.
- При движении по очень неровной дороге шок может возникнуть вверх, делая может быть CD-работа будет пропущен.
- Это устройство использует прецизионный механизм. Даже с натягом, корпус не должен быть открыт, и устройство не будет демонтирован. Она также может быть смазана нет вращающихся частей. Привести устройство к дилеру SUZUKI.

#### Обращение с осторожностью



52D274

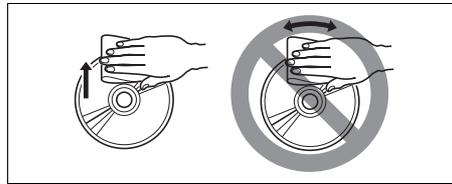
Данное оборудование было специально разработано для *How-dergabe* компакт-дисков с логотипом показано выше (A) был построен. Он может играть любые другие компакт-диски.



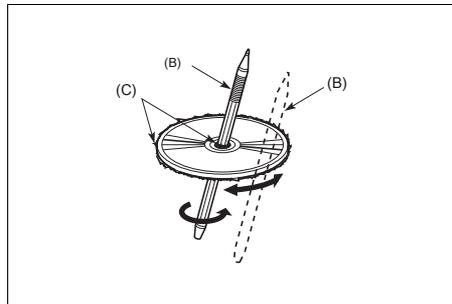
Чтобы извлечь диск из футляра, нажмите слегка на центре держателя и выньте компакт-диск. , Осторожно держа его за края.

Держите диск за внешними краями, а именно на крае на.

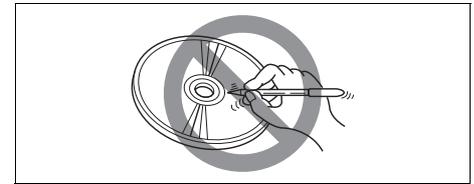
Никогда не прикасайтесь к их игровой поверхности.



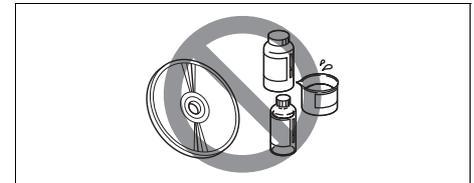
Отпечатки пальцев и пыль могут быть удалены с помощью мягкой ткани. Для этой цели по прямой линии от центра диска к краю не вытирать (никогда циркулярный).



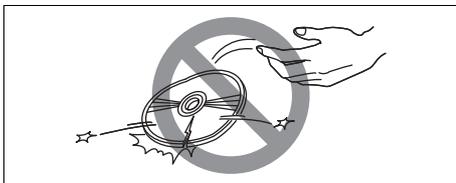
Новые диски могут иметь неровные пятна на внутренних и внешних краев. Если такой диск используется, устройство может отклонить компакт-диск воспроизводится или TR-й игрок, чтобы перейти к. Для того, чтобы удалить ЛИТЬЕ Ser грубые участки (C) края с карандашом или ручкой (B) о. А. потомки до компакт-диска вставлен.



Никогда не придерживать этикетки на игровой стороне диска или маркировать поверхность.

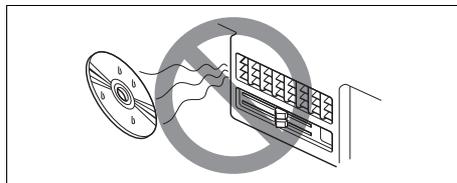


Для очистки компакт-дисков растворители, такие как коммерчески доступные чистящие средства, антистатика Тик-спреев или разбавителей.



52D350

не играть сильно поцарапан, деформирован, или трещины и т.д. компакт-дисков. Сравнение применения таких дисков повредить систему или предотвратить его надлежащее функционирование.



52D351

Компакт-диски могут не прямых солнечных лучей и источников тепла подвергаться.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Используйте bilisatoren ne erhällti- чен листов защиты коммерчески CD или дисков, оснащенных статистиче- или тому подобное. Они могут быть захвачены Inpenmechanis- механизма и повреждению диска.*
- *Вы можете быть в состоянии играть из-за условия записи с данным аппаратом нет CD-R.*
- *Воспроизведение CD-RW не может быть сделано с помощью этого прибора.*

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Это продукт лазера класса I. неправильное использование средств управления, отношения ген или другие процедуры, которые не указаны в настоящем документе, может привести к опасному выброс радиации. Не открывайте крышки и не выполняйте ремонт самостоятельно. Возьмите его на ремонт у официального дилера компании.**



Торговая марка и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc.

**Прекратить использование данного устройства и Bluetooth® Устройство при появлении запроса.**

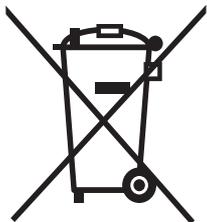
Данное устройство использует тот же communicationsfrequenz как другая частную или общественную беспроводная связь onsgerate такие. Б. Wi-Fi или другие устройства связи без проводов. Не используйте это устройство, если вы о том, что устройство препятствует другим беспроводным оборудованием.



вызов <http://www.ptc.panasonic.eu/>  
и введите следующую модель нет. чтобы  
загрузить последнюю «декларацию соответствия»  
в поле поиска ключевое слово. Установить нет.  
AZ1601

### Утилизация электрического и электронного оборудования (в домашних условиях)

---



68LM560

Этот символ важность Tet на продукты и / или сопроводительных документах, что электрические и электронные изделия не должны удаляться с обычной краской бытовых отходов.

Для того, чтобы избавиться от этих продуктов должным образом и переработать, вы берете их в назначенный пункт сбора, где они свободны мысли для вас. Кроме того, эти устройства также могут быть доставлены с местным дилером в некоторых странах при покупке сравнимого нового продукта. Правильная утилизация этих продуктов помогает сохранить ценные ресурсы и предотвратить любые потенциальные негативные воздействия на здоровье человека и окружающую среду, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Гены для вас в следующем оррог- может посоветовать вам в вашем сообществе. В соответствии с законодательством вашей страны, неправильная утилизация такого оборудования может быть привлечена к уголовной ответственности.

### Бизнес-клиенты в ЕС

Если вы хотите избавиться от электрического и электронного оборудования, пожалуйста, обратитесь к дилеру или изготовителю.

### Захоронение в странах, не входящих в ЕС

Этот символ действителен только в ЕС.

Если вы хотите избавиться от этого продукта, пожалуйста, обратитесь к местным властям или дилеру и попросить правильный метод утилизации.

### Часть 15 Правил FCC

FCC ID: ACJ932AZ1601

#### *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*надлежащим образом экранированные и заземленные кабели и разъемы должны быть использованы для подключения к главному компьютеру и / или периферийные устройства в целях соответствия норм выбросов FCC.*

#### **ВНИМАНИЕ!**

воздействие РЧ

Это устройство отвечает за пределы радиационных FCC, что катаные для не kont- сред набор является, и правилами ФКСА для выпуска лучей через радиочастотный (РЧ) передатчик. Это оборудование имеет очень низкие ступени мощности РЧ, которые не в оценке максимально допустимого воздействия (ПДВ) падают. [Тем не менее, оно должно быть установлено и эксплуатироваться, то есть, источник излучения, по меньшей мере 20 см от человеческого тела.]

#### **ВНИМАНИЕ**

Изменения или модификация, не одобренные компетентное агентство Констан-, утверждение НО оно используется дес сделать недействительными.

#### **ВНИМАНИЕ!**

**Это продукт лазера класса**

**I. Неправильное использование органов управления, регулировок или других процессов, которые не указаны в настоящем документе, может привести к опасному высвобождению излучения LEN.**

**Не открывайте крышки и не выполняйте ремонт самостоятельно. Лас-сено на ремонт линейаризованной авто- дилера выполнить.**



Торговая марка и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc.

*Примечание: Эта система отвечает за пределы излучения FCC, которые установлены в неконтролируемые устройства, а также принципы FCC для выпуска лучей через радиочастотный (РЧ) передатчик в соответствии с дополнением к С ОЕТ65. Это устройство имеет уровень мощности РЧ очень низкий, что не в оценке максимально допустимого воздействия (ПДВ) падает. но это должно быть на расстоянии не менее 20 см между источником излучения и человеческого тела (в том числе конечностей: руки, спина руки, ноги и лодыжки) установке и эксплуатации.*

**устройства и Bluetooth® Устройство при появлении запроса.**

Данное устройство использует тот же communicationsfrequenz как другая частную или общественную беспроводная связь onsgerate такие. B. Wi-Fi или другие устройства связи без проводов.

Прекратите использовать прибор немедленно, когда вам будет сказано, что устройство препятствует другим беспроводным каналам связи.

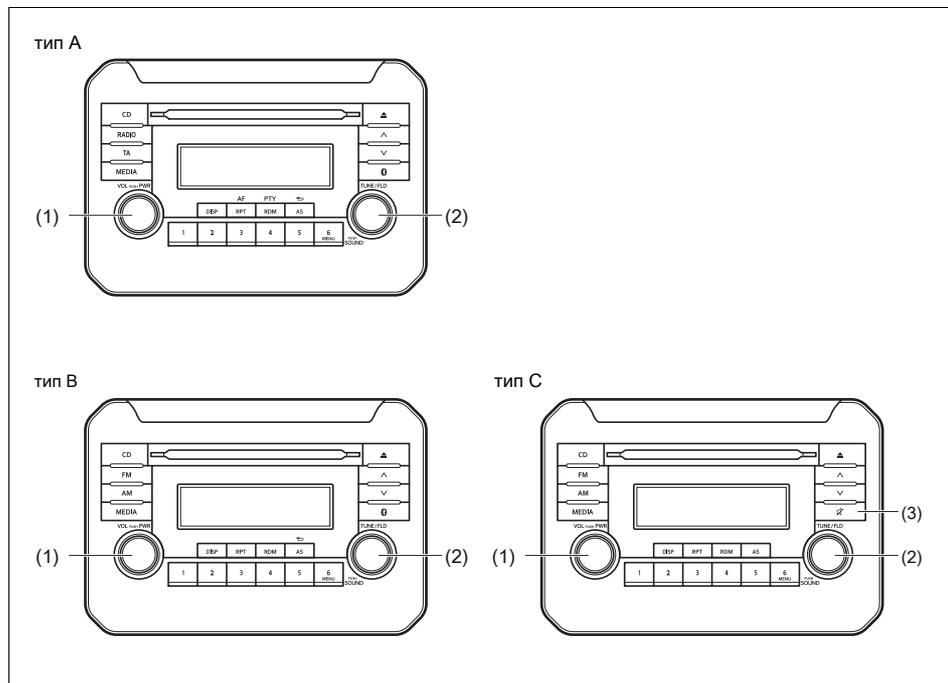
*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*Эти ограничения являются разумной защитой от вредных нарушений исключительно размещенных в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Неправильная установка или использование может вызвать вредные нарушения радиосвязи. Там нет никакой гарантии, однако, что помехи не будут возникать в некоторых установках. Если он должен прийти к помехам, которые могут быть обеспечивают переключая блок фиксированного, радио или телевизионный прием, пользователь имеет помехи одним или попытаться установить более из следующих мер:*

- *Align приемной антенны или переместить в другое место.*
- *Увеличение расстояния между устройством и приемником.*
- *Подключение устройства к запуску, который расположен в другом контуре, на которой подключен реко- улавливатель.*

- *Обратитесь к механику к дилеру или опытному радио / Fernsehme-.*
- *Этот передатчик не должен работать бен вместе с другой антенной или передатчиком.*

### основные функции



78RB05057

- (1) Кнопка "VOL PUSH PWR"  
 (2) Кнопка "TUNE / ДПД PUSH ЗВУК" (3) Клавиша отключения звука

#### Включение / выключение

Нажмите кнопку «VOL PUSH PWR» (1), чтобы включить питание. Машина начинает с установкой, в которой аппарат был выключен.

#### регулировка громкости

Поворот ручки "VOL PUSH PWR" (1). объем увеличивается по часовой стрелке, против часовой стрелки, поворачивая его снова уменьшается.

*ПРИМЕЧАНИЕ: Установите громкость звука с целью безопасного вождения на сцене, что вы слышать тона, после того, как один из автомобилей рогов и особенно спасательные сирен разрешено вне транспортного средства.*

#### немой

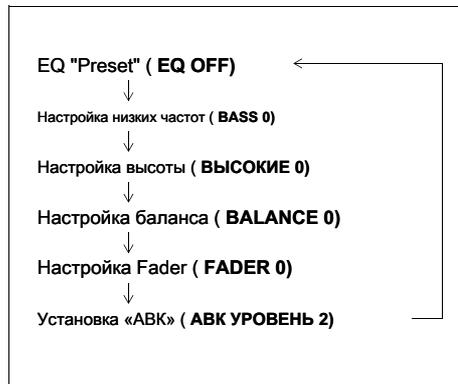
Нажмите кнопку отключения звука (3), чтобы отключить звук. Для включения звука нажмите кнопку отключения звука (3) снова.

**частот / баланса / фейдера**

1) Нажмите кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (2).

В

При каждом нажатии этой кнопки изменяет параметры звука следующим образом:



2) Включите "TUNE / FLD PUSH SOUND" (2), чтобы включить определить звук.

**Установка «АВК» (Авто регулировка громкости)**

Автоматический Lautstär- keregelung (AVC) автоматически регулирует громкость в Fahrzeuggeschwindig- ности (увеличения или уменьшения их). AVC имеет три уровня (УРОВЕНЬ ВЫКЛ, 1, 2, 3). Громкость регулируется, тем сильнее, чем выше уровень.

- 1) Нажмите на кнопку (2) Кнопка «TUNE / ДПД PUSH ЗВУК» до режима настройки «АВК» вход выбран.
- 2) Включите "TUNE / FLD PUSH SOUND" кнопку (2), чтобы выбрать "AVC" -Einstellungsstufe. (Начальная: УРОВЕНЬ 2)

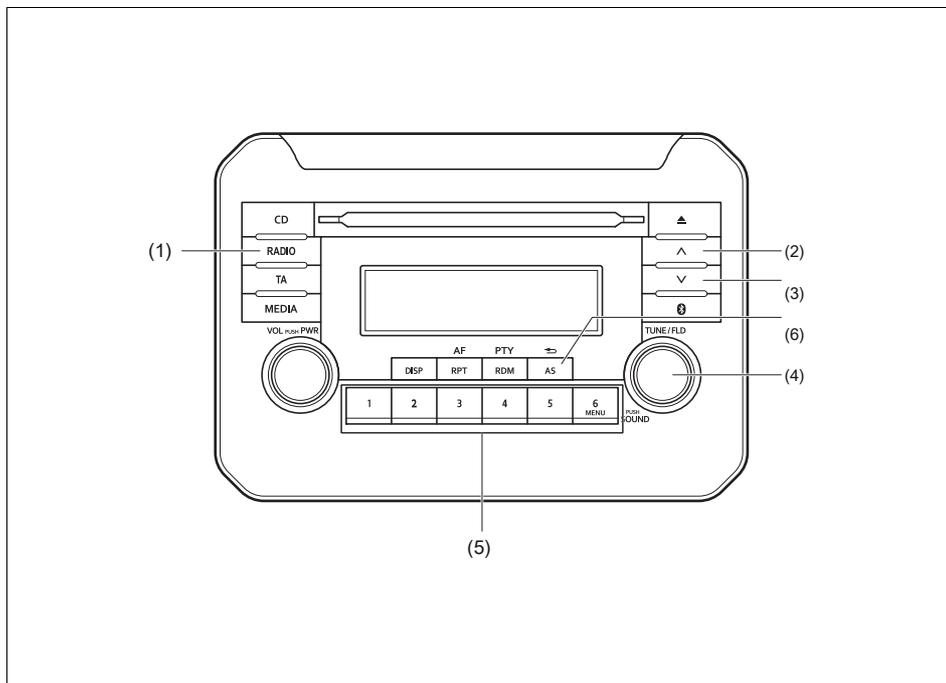
**«Предустановки эквалайзера»**

«Предустановка эквалайзер» вызывает различные настройки звука подходит к музыке принадлежала к типу.

- 1) Несколько раз нажмите кнопку (2) "TUNE / FLD PUSH ЗВУК" до тех пор, пока не появится "PRESET EQ".
- 2) Поверните кнопку (2) "TUNE / FLD PUSH SOUND". Каждый раз, когда ручка повернута, изменяет режим эквалайзера текущего набора следующим образом:

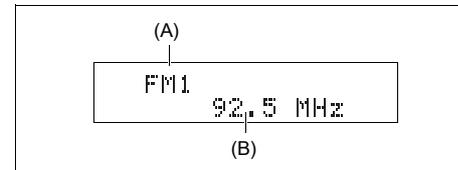


## Радио (тип А)



78RB05058

## дисплей

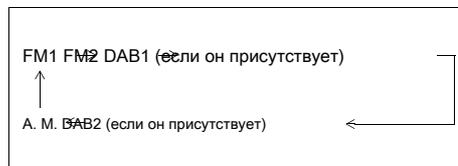


68LM561

(4) Кнопка (1) (2) Кнопка ключ "Радио" вперед (3) обратная кнопка "TUNE / ДПД PUSH ЗВУК" (5), кнопки быстрого набора ([1] до [6]) (6) ключа «AS» «(A) частотный диапазон (B) частота

Нажмите кнопку "RADIO" (1).

Каждый раз при нажатии этой кнопки изменения диапазона приема следующим образом:



### функция поиска

Нажмите кнопку вперед (2) или кнопку назад (3).

Устройство автоматически останавливает поиск на частоте, при которой принимается радиопередатчик.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если функция AF, устройство только поиск RDS станции.

### Ручная настройка

Поверните кнопку (4) "TUNE / FLD PUSH SOUND".

отображаются полученные частоты.

### Память быстрого набора

1) Выберите нужную станцию.

2) Удерживая нужную клавишу ([1] до [6]) из клавиш быстрого набора (5), под

Вы хотите сохранить радиостанцию, удерживайте в течение 2 секунд или дольше.

### автоматическое хранение

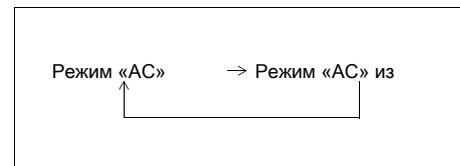
Держите «как» ключ (6) нажатой в течение 2 секунд или дольше. 6 станции с хорошим приемом автоматически сохраняются в порядке возрастания частоты передатчика ниже кнопок быстрого набора (5).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Автоматическое хранение, нажав кнопку «AS» ключ (6) отменяется, когда автосохранение включено.
- Если автоматическое хранение выполнено, спектры в памяти расположены каналы заменяются.
- Если меньше, чем 6 каналов сохраняются, даже если первый проход автоматического хранения пропускает через, нет других станций среди оставшихся клавиш быстрого набора (5) не сохраняются.
- 6 станций вместе FM1 и FM2 и 6 станций могут быть заданы для AM в режиме автоматического Speicher- ния.
- Если функция AF, устройство только поиск RDS станции.

### Включение и выключение режима автоматического хранения

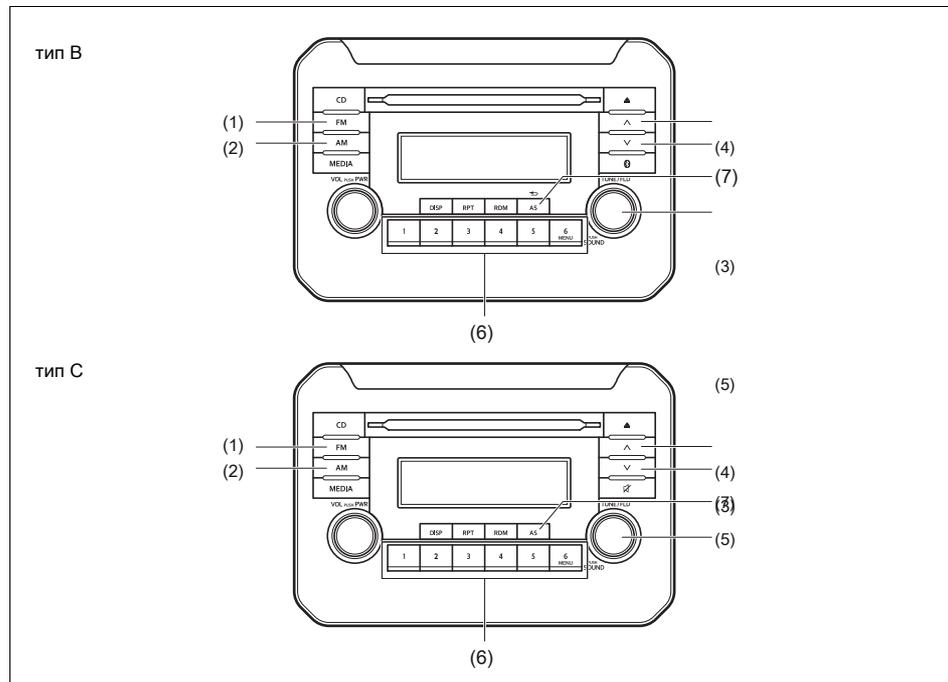
Нажмите кнопку "AS" ключ (6). Каждый раз при нажатии этой кнопки режим изменяется следующим образом:



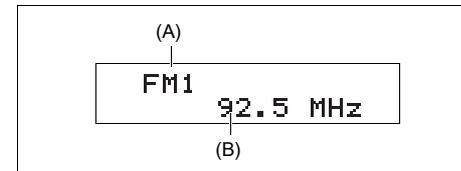
### радиоприем

Прием радиосигнала зависит от окружающей среды, вызванное атмосферными воздействиями или силой радиосигнала и расстоянием от передающей станции. Близлежащие горы и здания могут также создавать помехи для приема радио и разрушаться. Плохой прием или политика статистиче- может также быть результатом тока, которое вызывается вождения линий или кабелей высокого напряжения.

Радио (Тип В / Тип С)



дисплей



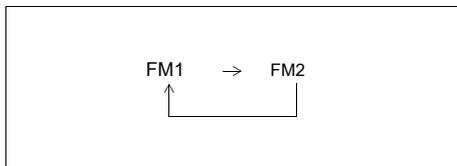
Кнопка (1) Кнопка "FM" (2) "AM" (3), кнопки вперед кнопку (4) Реверс кнопки (5) "НАСТРОЙКА / ДПД PUSH ЗВУК" (6), кнопки быстрого набора ([1] до [ 6]) (7) клавиша "AS" (A) в диапазоне частот (B) частотой

78RB05059

## ОСОБЕННОСТИ И выбор OPERATION диапазона частот FM

Нажмите кнопку "FM" (1).

Каждый раз при нажатии этой кнопки изменения диапазона приема следующим образом:



### Выбор диапазона частот AM

Нажмите кнопку "ON" (2).

#### функция поиска

Нажмите кнопку вперед (3) или на кнопку реверса (4).

Устройство автоматически останавливает поиск на частоте, при которой принимается радиопередатчик.

#### Ручная настройка

Поверните кнопку (5) "TUNE / FLD PUSH SOUND".

отображаются полученные частоты.

#### Память быстрого набора

1) Выберите нужную станцию.

2) Нажмите и удерживайте нужную клавишу ([1] до [6]) скорость набора ключей (6), которые вы хотите сохранить радиостанцию в течение 2 секунд или дольше.

#### автоматическое хранение

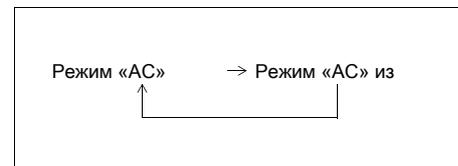
Держите «как» ключ (7) нажатой в течение 2 секунд или дольше. 6 станции с хорошим приемом автоматически сохраняется в порядке возрастания частоты передатчика ниже кнопок быстрого набора (6).

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Автоматическое хранение может быть отменено нажатием кнопки «AS» ключа (7), когда автосохранение включено.
- Если автоматическое хранение выполнено, съезкли в памяти расположены каналы заменяются.
- Если меньше, чем 6 каналов сохраняются, даже если первый проход автоматического хранения пропускает через, нет других станций среди кнопок быстрого набора оставшихся (6) не сохраняются.
- 6 станций вместе FM1 и FM2 и 6 станций могут быть запрограммированы в режиме AM автоматического страхования хранения.

#### Включение и выключение режима автоматического хранения

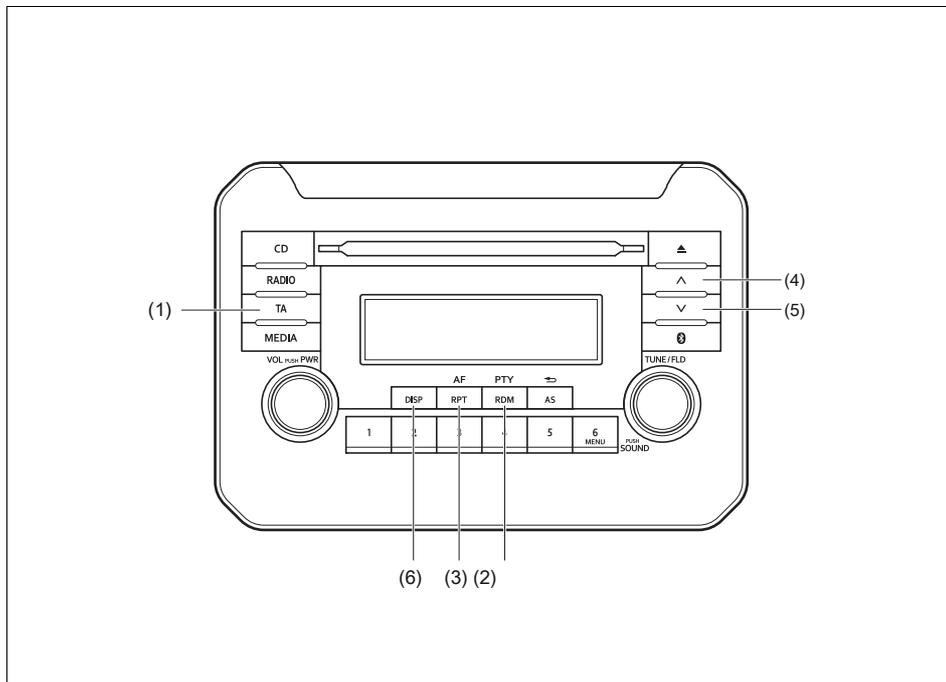
Нажмите кнопку "AS" ключ (7). Каждый раз при нажатии этой кнопки режим изменяется следующим образом:



#### радиоприем

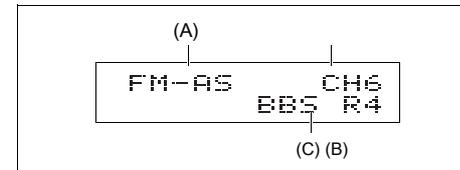
Прием радиосигнала зависит от окружающей среды, вызванное атмосферными воздействиями или силой радиосигнала и расстоянием от передающей станции. Близлежащие горы и здания могут также создавать помехи для приема радио и разрушаться. Плохой прием или политика статистиче- может также быть результатом тока, которое вызывается вождения линий или кабелей высокого напряжения.

## Использование функций RDS (тип А)



78RB05060

### дисплей



68LM562

- Кнопка (1) Кнопка "ТА" (2) "РАЯ / РТУ", кнопка (3) "ОФП / АФ" (4) Кнопка вперед (5) обратная кнопка (6) Нажми кнопку "DISP" (A) частотный диапазон (в) канала (C) название программы



### **TA Standby**

При приеме информации о трафике в то время как источник активируется TA на CD, USB,

**IPOD®, DAB или**

**Bluetooth® Audio установлен, источник**

автоматически переключается на радио. После получения из них Verkehrs-informati- примет источник, который был установлен на радио до изменения, амортизируется.

*Примечание: Если нет TP  
станции*

*В режиме ожидания TA*

*Операция может быть получен, он автоматически  
искал TP станции.*

### **EON (Enhanced Other Network)**

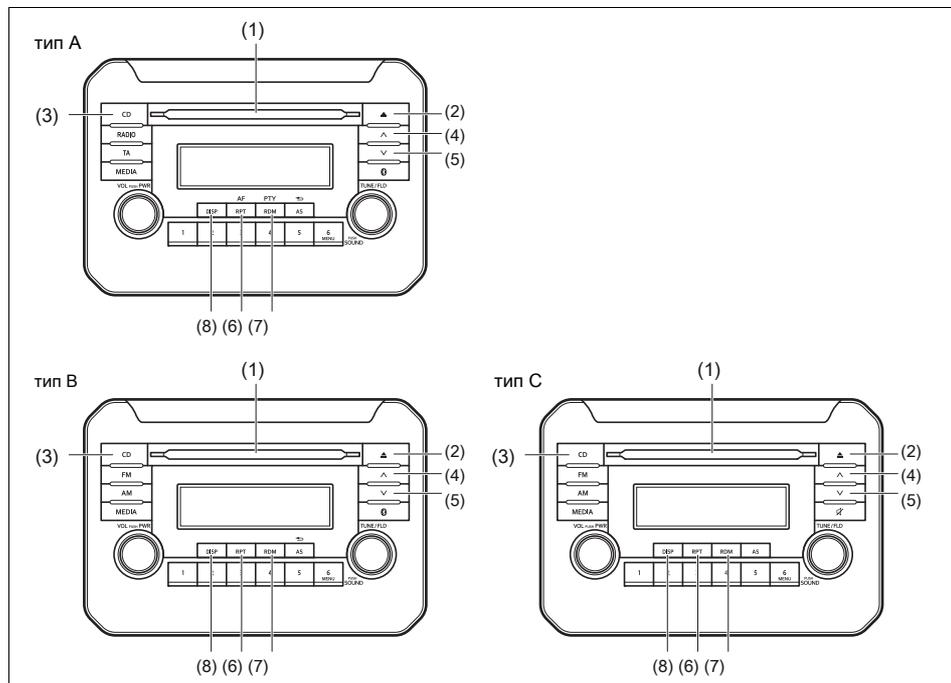
Если можно получить данные EON, полученные с активированной TP и TA, дисплеем EON и информацией о дорожном движении от другой станции, чем принятый в настоящее время передатчика свет.

### **Прием аварийных оповещений**

Аварийные сигналы принимаются и отображаются автоматически.

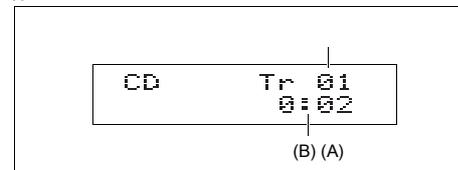
## ОСОБЕННОСТИ И РАБОТА

### Воспроизведение компакт-дисков



78RB05061

### дисплей

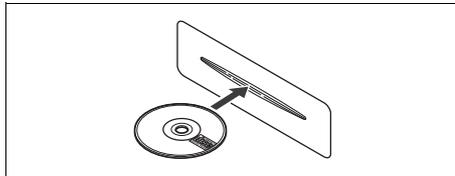


(1) вставьте (2) кнопку  
извлечения диска (3)  
Кнопка (4) Кнопка "CD"  
вперед (6) ключа (5) Кнопка  
назад, клавиша "ОФП" (7)  
"РДМ" (8) кнопку «DISP» (A)  
номер дорожки (B) время

*Примечание: Этот продукт не играет  
8-сантиметровые компакт-дисков (иногда  
называемый «мини-сингл CD», «3-дюймовый CD»,  
«CD3» и т.д.).*



- не могут быть использованы компакт-диски или CD-ROM без маркировки (A).
- Некоторые в формате CD-R / CD-RW, перечисленные предпринятые диски не могут быть воспроизведены.



- Укладка CD маркированы один.
- Если у вас уже есть компакт-диск в проигрывателе, этот диск может быть, без предварительной подготовки бросить никаких других мест не einge-. При вставке компакт-диск в гнездо CD никакое насилие не APPLICATION- к.

### Примечание

- **Никогда не вставляйте пальцы или руку в гнездо CD. ввести Nie раз превышает инородное тело.**
- **Никогда не вставляйте компакт-диск, выходящий на клейкой ленты или с ярлыка в аренду CD или имеющие следы печатной рекламы, что клейкая лента или наклейка прокат CD удаляется. Это может привести к компакт-диск не будет извлечен или неисправность.**

### Загрузка компакт-дисков

Вставьте компакт-диск в щель для вставки (1).

Если загружен компакт-диск, он начинает играть.

### Извлеките компакт-диск

Нажмите кнопку извлечения диска (2). Когда ключ зажигания находится в положении «LOCK», компакт-диск выбрасывается около 15 секунд, а затем автоматически втягивается один в проигрыватель компакт-дисков (автоматическая перегрузочного) Дополнительная функция извлечения диска: Эта функция позволяет вам компакт-диск с выбросом (2), а затем кнопку выключения броска, когда ключ зажигания находится в положении «LOCK».

### Примечание

**Если вы пытаетесь вставить CD без жеребьевки перед автоматической подачей документов снова, поверхность диска может быть повреждена.**

**Перед повторной загрузки компакт-диска, чтобы удалить его полностью из устройства.**

### Воспроизведение компакт-дисков

Когда диск загружен, воспроизведение начинается автоматически. Если уже есть компакт-диск в устройстве, нажмите кнопку «CD» (3), чтобы начать воспроизведение.

### выбор дорожки

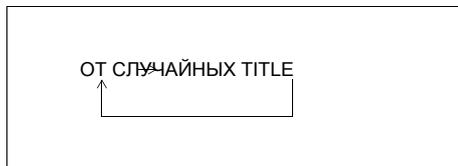
- Нажмите кнопку вперед (4), чтобы прослушать следующий трек.
- Нажмите на кнопку реверса (5) дважды, чтобы услышать предыдущий трек.

Если кнопка перемотки назад (5) нажата один раз, в настоящее время играет трек начинается снова с самого начала.

### Быстрая перемотка вперед / назад

- Удерживая кнопку вперед (4) нажатой, чтобы в пределы дорожки WEI тер прыжок до конца.
- Нажмите и удерживайте кнопку реверса (5) для перемещения в пределах дорожки к началу.

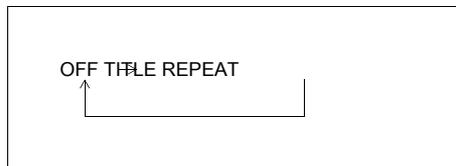
Нажмите кнопку "RDM" (7). Каждый раз при нажатии этой кнопки режим изменяется следующим образом:



- **RANDOM TITLE**  
«RDM» для случайного повторного воспроизведения света.  
Куски загруженного диска воспроизводятся в случайном порядке.

### повторное воспроизведение

Нажмите кнопку "RPT" (6). Каждый раз при нажатии этой кнопки режим изменяется следующим образом:

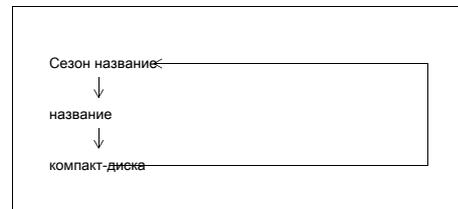


- **TITLE повторить «RPT»** загорается для повторного воспроизведения.

Проигрываемый трек будет воспроизводиться как повторяющееся.

### изменение отображения

Нажмите кнопку "DISP" (8). При каждом нажатии кнопки, дисплей изменяется следующим образом:

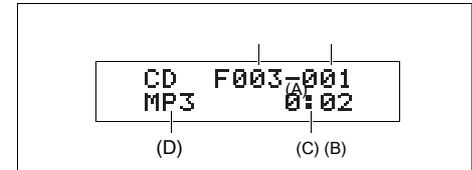


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

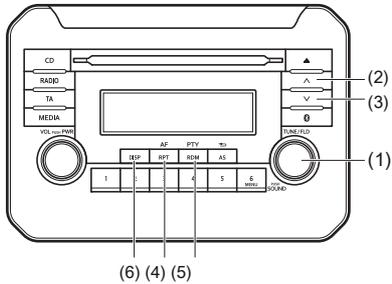
- «NO TITLE» отображается, если нет информации о воспроизводимой в данный момент CD.
- Если данные содержит более 16 символов, обозначение «>» появится в правой части. Удерживая нажатой кнопку «DISP» (8) в течение одной секунды или дольше, на следующей странице может отображаться.

## Воспроизведение / WMA / AAC CD MP3

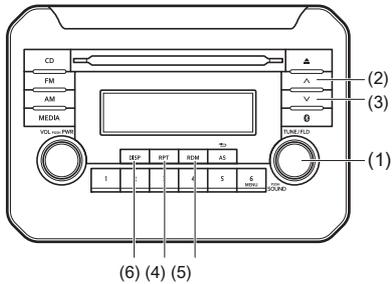
### дисплей



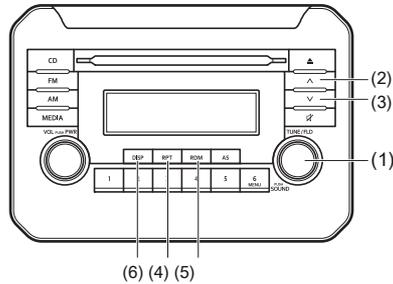
тип А



тип В



тип С



(4) Кнопка (5) "РДМ" (6) Нажмите (A) номер папки "DISP" (3) Кнопка назад, клавиша (1) "PUSH ЗВУК НАСТРОЙКА / ДГД" кнопку (2) Кнопка вперед "ОФП" (B) номер дорожки (C) время (D), тип файла

78RB05062

## ОСОБЕННОСТИ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ Выбор папки

Включите кнопку (1) «TUNE / FLD PUSH SOUND», чтобы выбрать папку исключал.

### выбор дорожки

- Нажмите кнопку вперед (2), чтобы прослушать следующий трек.
- Нажмите на кнопку реверса (3) дважды, чтобы услышать предыдущий трек.

Если кнопка перемотки назад (3) нажата один раз, в настоящее время играет трек начинается снова с самого начала.

### Быстрая перемотка вперед / назад

- Удерживая нажатой кнопку вперед (2) в пределах дорожки WEI тер прыжком до конца.
- Нажать и удерживать кнопку реверса (3) в пределах дорожки ИВП тер перехода к началу.

### шарканье

Нажмите кнопку "RDM" (5). Каждый раз при нажатии этой кнопки режим изменяется следующим образом:



- RANDOM FOLDER "F.RDM" для случайных правильно perwahl огней.

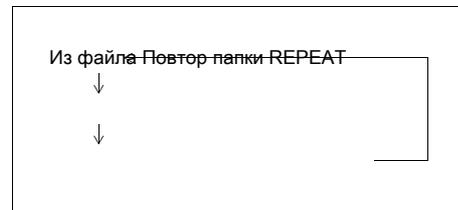
Кусочки в текущей папке рекламирует игру в случайном порядке.

- RANDOM «RDM» для случайного повторного воспроизведения света.

Куски загруженного диска воспроизводятся в случайном порядке.

### повторное воспроизведение

Нажмите кнопку "RPT" (4). Каждый раз при нажатии этой кнопки режим изменяется следующим образом:

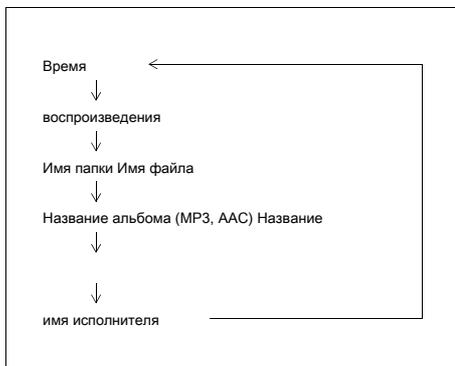


- FILE повторить «RPT» свет для повторного воспроизведения файла. Проигрываемый трек будет воспроизводиться как повторяющееся.

- FOLDER REPEAT загорается «F.RPT» для повторного воспроизведения папки. Все дорожки в выбранной должным образом нер будет воспроизводиться повторно.

### изменение отображения

Нажмите кнопку "DISP" (6). При каждом нажатии кнопки, дисплей изменяется следующим образом:



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- «**NO TITLE**» отображается, если нет информации о воспроизводимой в данный момент CD.
- Если данные содержит более 16 символов, обозначение «>» появится в правой части. Удерживая нажатой кнопку «DISP» (6) для второго или больше, на следующей странице может отображаться.

### О MP3 / WMA / AAC Что такое MP3?

- Аббревиатура для «MPEG аудио lay- Er3.» Формат MP3 является аудио сжатия, который стал стандартным форматом среди пользователей ПК. Его предыдущая часть является то, что первоначальные аудиоданные сжимают до около 1/10 от объема данных и высокое качество звука поддерживается. Это означает, что можно хранить около 10 компакт-дисков на CD-R / RW, который, в свою очередь, позволяет воспроизводить музыку в течение длительного времени без необходимости менять компакт-диск.

### Что такое WMA?

- Аббревиатура для «Windows Media Audio». WMA является аудио формат хранения СЖАТИЯ, который был разра- Оред корпорации Майкрософт.
- Файлы WMA с DRM функции (Digital Rights Management) являются активируются, не могут быть воспроизведены.
- **Windows Media TM и для Windows ®** Логотип являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и других странах.

### Что такое AAC?

- Аббревиатура для «кодирования. Advanced Audio» формата AAC примерно аудио СЖАТИЕ используется MPEG2 или MPEG4.

### Очки, которые следует учитывать при создании / WMA файлов MP3 / AAC

в целом

- Для высококачественного звука высокой скорости передачи бит и высокая частота дискретизации рекомендуются.
- "VBR" (Variable Bit Rate) не рекомендуется. При выборе «VBR» игра отображается время может быть неправильным и повторно ответственность неровная.
- Качество воспроизведения зависит от кодирования. Для получения дополнительной информации соответствует пожалуйста свяжитесь с Bedienerhand- зарезервируйте ваше кодирование и программное обеспечение для записи.

### Примечание

**Никогда не используйте «.mp3», «.wma «или» .m4a»amenserweiterung как Datein-, если файл не в формате MP3 / WMA / AAC файлов. Игнорируя данное может повредить громкоговорители из-за шума.**

### ААС на CD СММ

- Не рекомендуется писать как CD-DA файлов и MP3 / WMA / AAC файлы вместе на компакт-диске.
- Если оба CD-DA и файлы WMA / AAC, MP3 записываются вместе на одном CD / она не может быть воспроизведен в том, что песни не будет играть в правильном порядке, или некоторые предметы.
- Сортировка При хранении файлов MP3 и WMA на одном диске и поместить его в различных папках NEN.
- Не пишите, кроме MP3 / WMA файлы / AAC или ненужные папки на диске файлов.
- MP3 / WMA / AAC файлы должны быть названы с использованием стандартных спецификаций и приемника Dateispezifikatio- спокойно дал ны.
- Расширения файлов «.mp3», «.wma» или «.m4a» должен быть присужден только для соответствующих форматов файлов.
- Вы можете быть предметом товары из Brennsoft- или на используемых для записи компакт проблем воспроизведения / WMA файлы MP3 / AAC или дер имеет отображение информации об этих файлах.
- Это устройство не имеет функций списка воспроизведения.

- Хотя режим мульти-сессия должна быть оказана помощь, описание в режиме одного диска рекомендуется. Эти режимы методы для записи аудиоданных на CD.

### форматы сжатия MP3

#### • Версии данных:

MPEG1 Audio Layer III: 32 к - 320 кбит в формате  
MPEG2 Audio Layer III: 8 К - 160 кбит MPEG2.5 Audio Layer III: 8 К - 160 кбит

#### • частота дискретизации:

MPEG1 Audio Layer III: 32 к / 44,1 к / 48 кГц

MPEG2 Audio Layer III: 16 к / 22,05 к / 24 кГц

MPEG2.5 Audio Layer III: 8 к / 11,025 к / 12 кГц

#### WMA (Ver. 7, ст. 8, ст. 9 \*)

- Bitrate: 32k ЦБР - 320 кбит
- Частота дискретизации: 32 к / 44,1 к / 48 кГц
- \* WMA 9 Professional / LossLess / Voice не

поддерживается. AAC \*

- Bitrate: 16k ЦБР - 320 кбит
- Частота дискретизации: 32 к / 44,1 к / 48 кГц
- \* Apple Lossless не поддерживается.

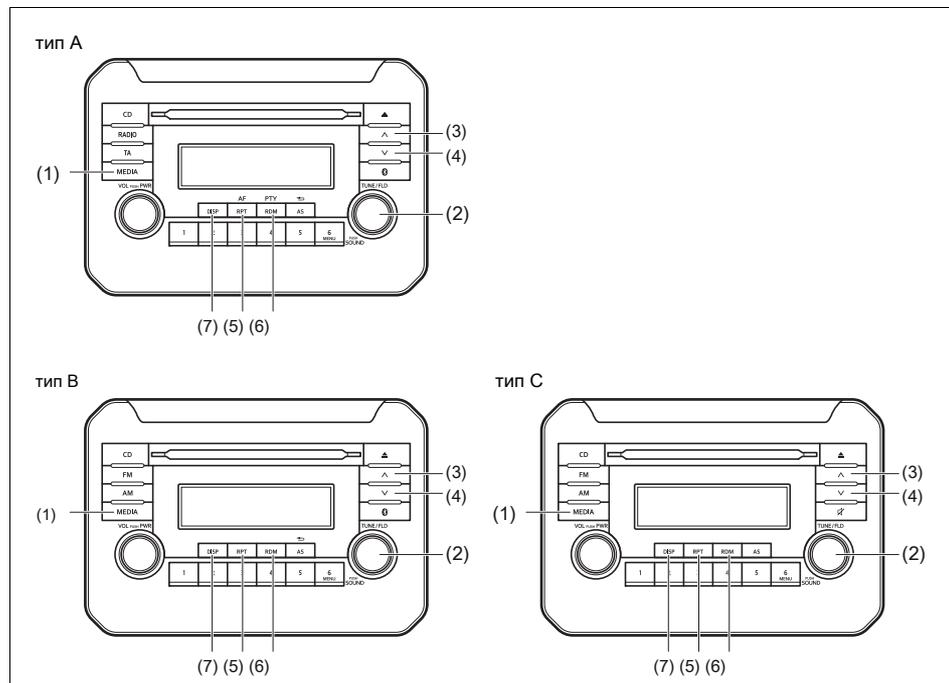
#### Поддерживаемые файловые системы

ISO 9660 Уровень 1 / Уровень 2, Joliet, Romeo

#### Максимальное количество файлов / папок

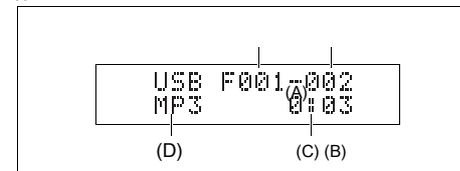
- Максимальное количество файлов: 512
- Максимальное количество файлов в папке: 255
- Максимальная ветвь древовидной структуры: 8
- Максимальное количество папок: 255 (включая корневой каталог SES)

## Воспроизведение файлов на устройстве USB



78RB05063

## дисплей



(6) Клавиша Кнопка (1) Кнопка "Медиа" (2)  
 "НАСТРОЙКА / ДПД PUSH ЗВУК" (3), кнопки  
 вперед (4) Ревверс кнопка (5) Кнопка "ОФП" "РАЯ"  
 (7) "DISP" (A) номер папки (B), номер дорожки (C)  
 время (D), тип файла

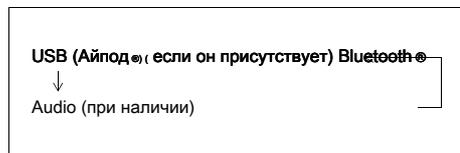
### Примечание

Подключайте только память USB или USB аудиоплеер, никакие другие устройства USB. Не подключайте несколько устройств USB к разъему USB с помощью интерфейса USB, и т.д .. Повышенный спрос на электричество может привести к перегреву или дыма.

## ОСОБЕННОСТИ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ Выбор режима USB

### устройства

Нажмите кнопку "MEDIA" (1). Каждый раз при нажатии этой кнопки режим изменяется следующим образом:



### Выбор папки

Включите "TUNE / FLD PUSH SOUND" (2), чтобы выбрать нужную папку.

### выбор дорожки

- Нажмите кнопку вперед (3), чтобы прослушать следующий трек.
- Нажмите на кнопку реверса (4) дважды, чтобы услышать предыдущий трек.

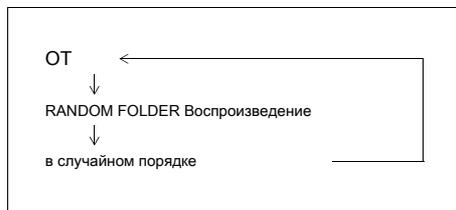
Если обратная кнопка (4) нажата один раз, в настоящее время играет трек начинается снова с самого начала.

### Быстрая перемотка вперед / назад

- Удерживая нажатой кнопку вперед (3) в пределах дорожки WEI тер прыжком до конца.
- Нажать и удерживать кнопку реверса (4) в пределах дорожки ИВП тер перехода к началу.

### шарканье

Нажмите кнопку "RDM" (6). Каждый раз при нажатии этой кнопки режим изменяется следующим образом:



- RANDOM FOLDER "F.RDM" для случайных правильно перwahl огней.

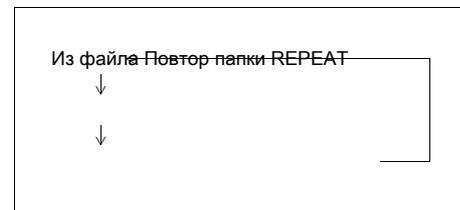
Кусочки в текущей папке рекламирует игру в случайном порядке.

- RANDOM «RDM» для случайного повторного воспроизведения света.

Куски подключенного устройства USB в случайном порядке.

### повторное воспроизведение

Нажмите кнопку "RPT" (5). Каждый раз при нажатии этой кнопки режим изменяется следующим образом:

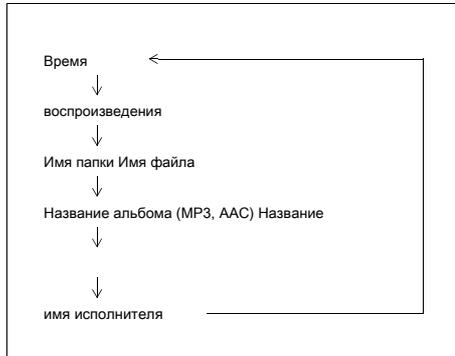


- FILE повторить «RPT» свет для повторного воспроизведения файла. Проигрываемый трек будет воспроизводиться как повторяющееся.

- FOLDER REPEAT загорается «F.RPT» для повторного воспроизведения папки. Все дорожки в выбранной должным образом пер будет воспроизводиться повторно.

### изменение отображения

Нажмите кнопку "DISP" (7). При каждом нажатии кнопки, дисплей изменяется следующим образом:



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- «NO TITLE» отображается, если нет никакой информации о воспроизводимой в данный момент файла.
- Если данные содержит более 16 символов, обозначение «>» появится в правой части. Удерживая нажатой кнопку «DISP» (7) для второй или больше, на следующей странице может отображаться.

### О USB устройства Совместимые

#### устройства

- USB Mass Storage Проверьте с подробной информацией, что ваше USB память / USB аудио устройство совместимое с USB массового хранения, производителем памяти USB / - аудиоустройствами.
- Совместимость со стандартом USB 1.1 / 2.0 Full Speed
- Файловая система FAT12 / 16/32, VFAT
- Максимальный ток меньше, чем 1,0 A
- Если такие устройства, как концентратор USB или удлинитель подключены к Audiosys-системе, может оказаться, что они не признаются. В этом случае подключите устройство USB непосредственно к аудио системы.
- Такие устройства, как MP3-плеер / Mobilfunktele- FONE / цифровые камеры от аудиосистемы может не воспроизведение музыки признавалась.

#### устройство USB

- Проверка при подключении устройства USB, что вилка полностью вставляется в разъем.
- Оставьте устройство USB в течение длительного времени в автомобиле, где температура может стать слишком высокой.
- Перед закрепления важных данных. Мы Констан- Nep не несет ответственность за потерю данных принимают.
- Не рекомендуется подключать устройство USB, другие стороны Datenda- содержит в формате MP3 / WMA / AAC.

#### Запись MP3 / WMA / AAC файлов на устройстве USB

- В некоторых случаях играть или дисплей в зависимости от типа устройства USB или состояние записи не представляется возможным.
- В зависимости от подключенного памяти USB, файлы воспроизводятся в другом порядке, чем они были спасены.

## ОСОБЕННОСТИ И форматы сжатия РАБОТА

---

### MP3

- битрейт:

MPEG1 Audio Layer III: 32 к - 320 кбит в формате

MPEG2 Audio Layer III: 8 К - 160 кбит MPEG2.5 Audio

Layer III: 8 К - 160 кбит

- частота дискретизации:

MPEG1 Audio Layer III: 32 к / 44,1 к / 48 кГц

MPEG2 Audio Layer III: 16 к / 22,05 к / 24 кГц

MPEG2.5 Audio Layer III: 8 к / 11,025 к / 12 кГц

### Максимальное количество файлов / папок

- Максимальное число файлов: 2500
- Максимальное количество файлов в папке: 255
- Максимальная ветвь древовидной структуры: 8
- Максимальное количество папок: 255 (включая корневой каталог)

### WMA (Ver. 7, ст. 8, ст. 9 \*)

- Bitrate: 32к ЦБР - 320 кбит

- Частота дискретизации: 32 к / 44,1 к / 48 кГц

\* WMA 9 Professional / LossLess / Voice не

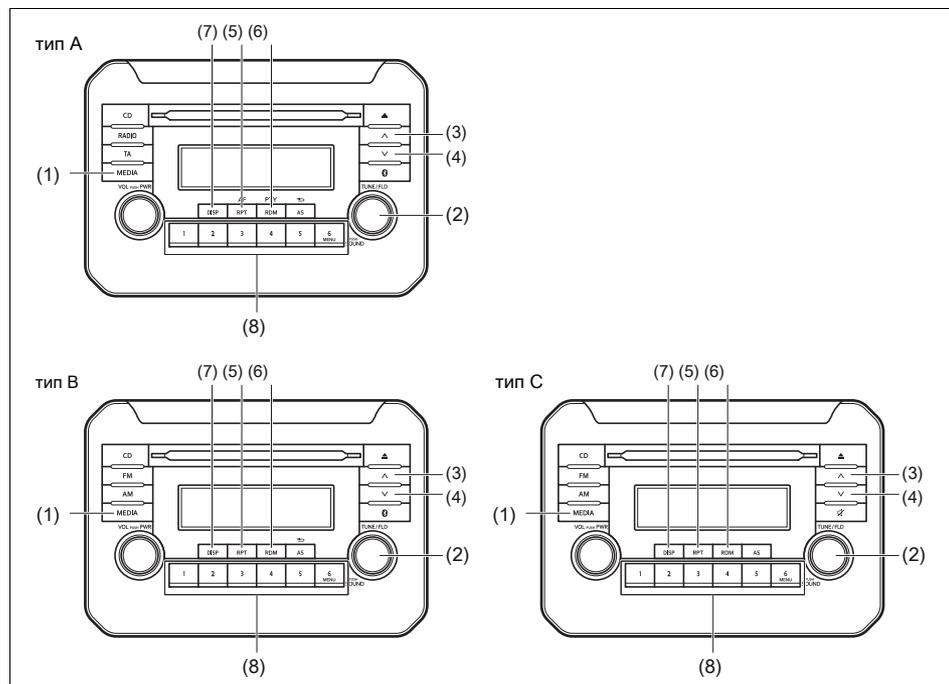
поддерживается. AAC \*

- Bitrate: 16к ЦБР - 320 кбит

- Частота дискретизации: 32 к / 44,1 к / 48 кГц

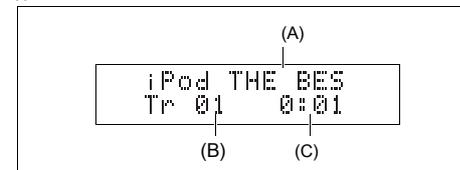
\* Apple Lossless не поддерживается.

## Воспроизведение с IPOD®



78RB05064

## дисплей



- (6) Клавиша Кнопка (1) Кнопка "Медиа" (2)  
 "НАСТРОЙКА / ДПД PUSH ЗВУК" (3), кнопки вперед  
 (4) Реверс кнопка (5) Кнопка "ОФП" "РАЯ" (7) "DISP"  
 (8) кнопки быстрого набора ([1] до [6]) (A) название  
 (B), номер дорожки (C) время

## выбор IPOD® режим

Нажмите кнопку "MEDIA" (1). Каждый раз при нажатии этой кнопки режим изменяется следующим образом:

USB (Айпод®, если он присутствует) Bluetooth®

↓  
 Audio (при наличии)

## ОСОБЕННОСТИ И выбор OPERATION дорожки

- Нажмите кнопку вперед (3), чтобы прослушать следующий трек.
- Нажмите на кнопку реверса (4) дважды, чтобы услышать предыдущий трек.

Если обратная кнопка (4) нажата один раз, в настоящее время играет трек начинается снова с самого начала.

### Быстрая перемотка вперед / назад

- Удерживая нажатой кнопку вперед (3) в пределах дорожки WEI тер прыжком до конца.
- Нажать и удерживать кнопку реверса (4) в пределах дорожки ИВП тер перехода к началу.

### шарканье

Нажмите кнопку "RDM" (6). Каждый раз при нажатии этой кнопки режим изменяется следующим образом:



- RANDOM TITLE «RDM» для случайного повторного воспроизведения света. Кусочки в IPOD® воспроизводятся в случайном порядке.

- RANDOM альбома «F.RDM»

для случайного

**Albumplay огни. Альбомы в IPOD® воспроизводятся** в случайном порядке.

### изменение отображения

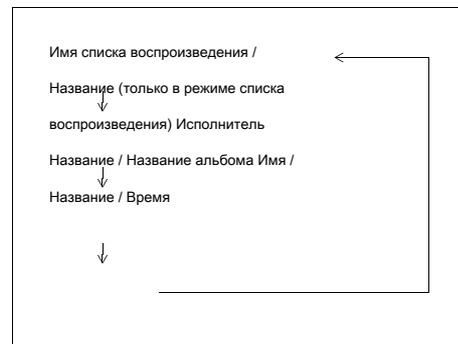
Нажмите кнопку "DISP" (7). При каждом нажатии кнопки, дисплей изменяется следующим образом:

### повторное воспроизведение

Нажмите кнопку "RPT" (5). Каждый раз при нажатии этой кнопки режим изменяется следующим образом:



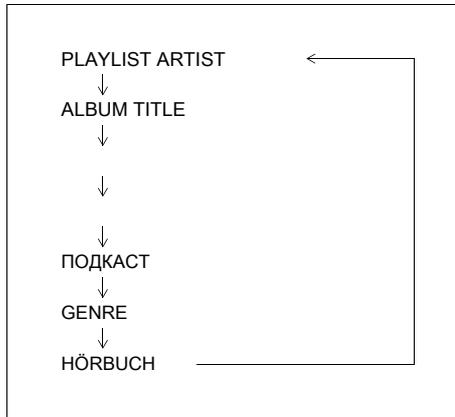
- TITLE REPEAT загорается «RPT» для повторного воспроизведения заголовка. Проигрываемый трек будет воспроизводиться как повторяющееся.



*Примечание: Если данные содержит более 16 символов, обозначение «>» появится в правой части. Удерживая нажатой кнопку «DISP» (7) для второй или больше, на следующей странице может отображаться.*

### Выбор режимов воспроизведения

- 1) Нажмите на кнопку с номером [6] быстрый набор клавиш (8) в течение одной секунды или дольше.
- 2) Поверните кнопку (2) "TUNE / FLD PUSH SOUND".  
Каждый раз, когда ручка повернута, режим изменяется следующим образом:



- 3) Нажмите на кнопку (2) «НАСТРОЙКА / ДПД PUSH ЗВУК», чтобы выбрать нужный режим й.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если [6] из коротких ключей набора (8) нажат, отображается номер предыдущий режим.

### Замечания по IPOD®

#### Поддерживаемые IPOD®

- IPOD® Touch (шестое поколение)
- IPOD® Сенсорный (5-е поколение)
- IPOD® Touch (4-го поколения)
- IPOD® Touch (третьего поколения)
- IPOD® Touch (второе поколение)
- IPOD® Touch (первое поколение)
- IPOD® классический
- IPOD® Нано (7-е поколение)
- IPOD® Нано (6-го поколения)
- IPOD® Нано (5-е поколение)
- IPOD® Нано (4-го поколения)
- IPOD® Нано (3-е поколение)
- IPOD® Нано (2-е поколение)
- IPOD® Нано (1-е поколение)
- IPOD® (5-го поколения)
- iPhone® 6S Plus
- iPhone® 6S
- iPhone® 6 Plus
- iPhone® 6
- iPhone® 5S
- iPhone® 5C
- iPhone® 5
- iPhone® 4S
- iPhone® 4
- iPhone® 3GS
- iPhone® 3G
- iPhone®

\* В зависимости от модели IPOD® Контингент являются TULLE не поставлять Verfü- некоторые функции.

\* IPOD® является зарегистрированным Warenzeichen от Apple Inc. в США и других странах.

\* iPhone® является зарегистрированным Warenzeichen от Apple Inc. в США и других странах.

\* Apple, для работы данного устройства или его соответствия правил безопасности и норм не мужчины ответственных.

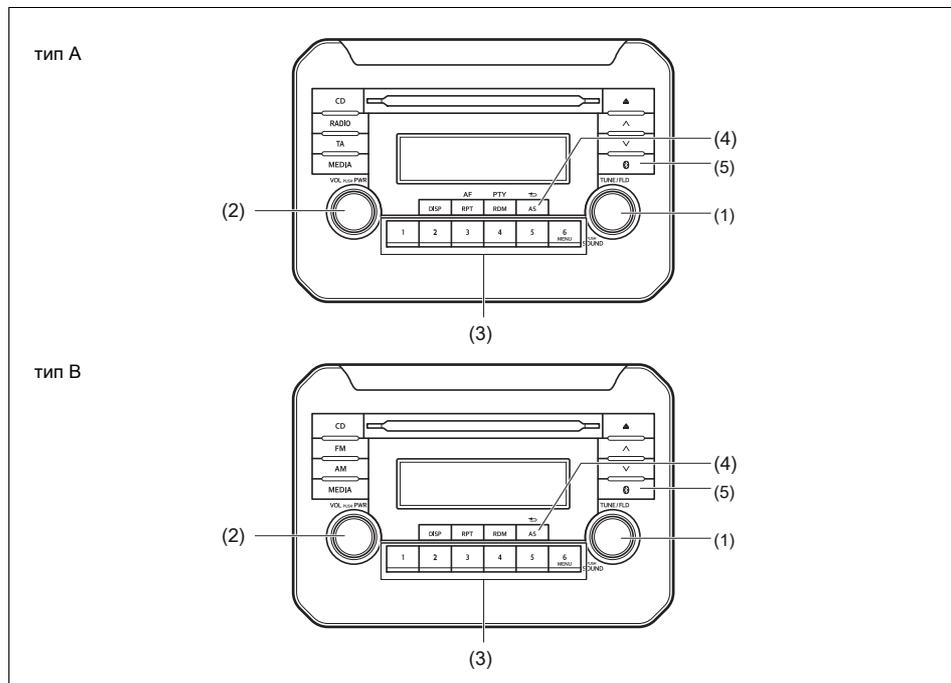
#### IPOD® соединение

• Убедитесь, IPOD® принять herauszu- после того, как вы ввели ключ зажигания в положение «LOCK». Игровые автоматы®

не выключается в тех случаях, когда это связано, что может привести к снижению производительности батареи.

• Не подключайте IPOD® Аксессуары, такие как iPod® Пульт дистанционного управления или head- телефон, а вы Айпод к® Подключение устройства. устройство завод может не работать должным образом.

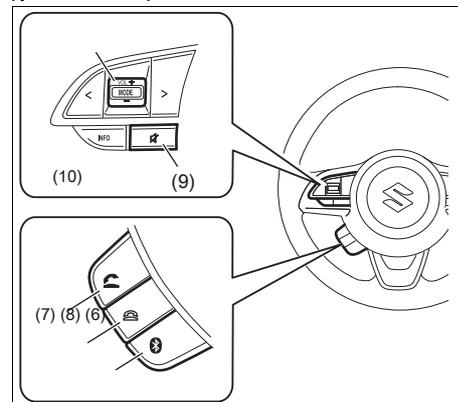
## Bluetooth® Громкая комплект (тип А / тип В) (если он присутствует)



78RB05065

(1) "PUSH ЗВУК НАСТРОЙКИ / ДПД" кнопка (2) "VOL PUSH PWR" кнопка (3), кнопки быстрого набора (4) Возврат кнопка (5) Bluetooth® Кнопка Setup (на панели)

## рулевое колесо переключатели



78RB05051

## (6) Bluetooth® кнопка Setup

(На рулевом колесе) (7)  
удаление кнопки (8) на трубке  
ключ (9) клавиша отключения  
звука (10) клавиши "VOL"

### телефон Регистрация

Для того, чтобы воспользоваться громкой связью данного устройства, вы должны зарегистрироваться в вашей автомобильной аудиосистеме (или «пары») ваш телефон первым.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Он может работать в паре до 5 телефонов.*
- *До вязки с новым телефонного отсоединения возможно существующее соединение между звуковым устройством и аудиосистемами желательно в вашем автомобиле Falls, Констанны Вы как-аудиоустройство после создания нового телефона, подключения к аудиосистеме.*
- *Если попытка соединения («спаривание») не через 60 секунд соединение будет прервано. Сравнение поиск спаривания снова и einzurich-или обратитесь к руководству по сопоставимому использованному телефону, как спаривание с телефоном можно настроить.*

#### 1) Нажмите Bluetooth® Einrich-

Кнопка **Подготовка (5) или (6). Bluetooth® отображает меню настройки.**

- 2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1) в «Настройка» выберите Bluetooth®, а затем нажмите кнопку (1), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

- 3) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), выберите порядок, чтобы исключить «спаривание», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.
- 4) Выберите "CAR AUDIO" с Bluetooth® меню телефона и руководство жэнь спаривание мимо. Пожалуйста, обратитесь к руководству телефона для получения дополнительной информации.
- 5) Введите показали, разумный на единичном пароль в телефоне.
- 6) Когда спаривание производится с помощью телефона, автоматический над-передачи телефонной книги и списка вызовов выбран. Авто- Matic передача начинается с «Да» или не начинается с «Нет».

- 7) Нажмите клавишу End (8).

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) отображается предыдущее меню.*
- *При регистрации другой телефон выключен, повторите процедуру, начиная с шага 1).*

#### Получил вызов

Нажмите кнопку удаления (7), чтобы ответить на вызов.

#### Завершение вызова

Нажмите клавишу End (8) для завершения вызова.

#### Отклонение вызова (только поддерживаемые модели)

Нажмите клавишу End (8), чтобы отклонить входящий вызов.

#### Свободный микрофон немой

Нажмите кнопку отключения звука (9), чтобы отключить микрофон. Для включения звука нажмите кнопку отключения звука (9) снова.

#### отрегулировать громкость прослушивания

- Включите во время вызова на кнопку «VOL PUSH PWR» (2). объем увеличивается по часовой стрелке, против часовой стрелки, поворачивая его снова уменьшается.
- Нажмите кнопку «VOL» (10) валюты раздирать вызов. Пресс действия переключателя вверх увеличивает громкость; Нажмите переключатель вниз уступающее Ringert громкость.

#### регулировка громкости звонка

- Поверните кнопку «VOL PUSH PWR» (2) при поступлении вызова. Поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость; Вращаться против часовой стрелки вызывает уменьшение громкости.
- Нажмите кнопку «VOL» (10) валюты раздирать вызов. Пресс действия переключателя вверх увеличивает громкость; Нажмите переключатель вниз уступающее Ringert громкость.

### объем

Выполните следующие решения Anwei- укрепить вызов или Klingeltonlaut- адаптироваться.

#### 1) Нажмите Bluetooth® Einrich-

Кнопка Приготовление (5) или (6). Bluetooth® отображается меню настройки.

2) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Настройку телефонные», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

3) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), чтобы выбрать "Sound Setting", а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

4) Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Громкость звонка» или «Мелодия Volume», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора. Отображаются текущий вызов или сил Klingeltonlaut-.

5) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1) для того, чтобы исключить нужный вызов или громкость звонка, выберите, а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) предконференционную появится предыдущее меню.

Набор номера с использованием пропущенных / входящих / исходящих вызовов

Выполните следующие решения Anwei- для выбора ранее набранного номера.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

До 30 последних вызовов, которые хранятся (30 вызовов ЧИСЛЕ, пропущенных, принятых и от гандевер звонков)

1) Нажмите кнопку удаления (7). Bluetooth® Меню телефонной книги.

2) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Все вызовы», «Пропущенные вызовы», «Входящие вызовы» или «Исходящие вызовы», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора. Для того, чтобы выбрать номер из выбранного курса или приема вызовов, выберите каждый «Все вызовы», «Пропущенные вызовы», «Входящие вызовы» или «Исходящие вызовы».

3) Включите кнопку «TUNE / ДПД PUSH ЗВУК» (1), чтобы выбрать нужный номер, а затем нажмите кнопку (1), чтобы подтвердить первоначальный отбор.

4) Включите кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), длина до auszuwäh- "Dial", затем нажмите кнопку (1) или кнопку Потеря веса (7), чтобы набрать номер выбранного ,

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

• При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) отображается предыдущее меню.

• могут быть сохранены в скорости набора, нажав кнопку «Подтвердить» после выбора «Add Speed Dial» номер.

• могут быть удалены из списка вызовов, нажав кнопку «Подтвердить» после выбора «Удалить» набранный номер.

#### Удалить список вызовов

Соблюдайте следующие инструкции для удаления истории пропущенных / входящих / исходящих вызовов.

#### 1) Нажмите Bluetooth® Einrich-

Кнопка Приготовление (5) или (6). Bluetooth® отображается меню настройки.

2) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Настройку телефонные», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

3) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Setup книгу телефона-», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

4) Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Удалить историю», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

5) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Пропущенные вызовы», «Входящие вызовы» или «Исходящие вызовы», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора ,

6) Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать номер для удаления или «ALL», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

7) Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Удалить?» Или «Удалить все?», А затем делать это, нажмите на кнопку (1) для подтверждения выбора.

8) Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать стажер «Подтвердить», затем нажмите кнопку (1), чтобы завершить удаление.

### *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) предконференционную появится предыдущее меню.*

### **Регистрация в телефонной книге**

Следуйте GEN следующих инструкции для регистрации телефонных номеров в телефонной книге аппарата.

#### **1) Нажмите Bluetooth® Einrich-**

**Кнопка Приготовление (5) или (6). Bluetooth® отображается**  
меню настройки.

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1) в «Настройка выберите Телефон» и нажмите

Затем кнопка (1), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

3) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Setup книгу телефона-», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

4) Включите кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), чтобы выбрать "Add Contacts", а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

5) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Заменить все» или «Добавить один контакт», затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора. "Переписать все (MAX1000): Хорошо?" Или "остальные XXXX памяти: Ok" отображается.

6) Включите или нажмите кнопку «НАСТРОЙКА / ДГД PUSH ЗВУК» (1), чтобы выбрать «Подтвердить», затем нажмите кнопку (1), чтобы подтвердить первоначальный отбор.

7) контакты переносятся из телефонной книги.

Когда регистрация будет завершена сеном, «Настройка телефонной книги» разумно показывает.

### *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

• При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) отображается предыдущее меню.

• Он может храниться в телефонной книге до 1000 номеров.

### **Передача списка вызовов ( «Журнал вызовов»)**

Выполните следующие решения Anwei- для передачи списка вызовов зарегистрированного телефона.

#### **1) Нажмите Bluetooth® Einrich-**

**Кнопка Приготовление (5) или (6). Bluetooth® отображается**  
меню настройки.

2) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Настройку телефонные», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

3) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Журнал вызовов», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

4) Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Переписать историю вызовов?». А затем нажмите кнопку (1), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

5) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1) в wählen «Подтвердить» выключен, а затем нажмите кнопку (1) для передачи списка вызовов из телефонных.

*Примечание: Если вы выберете «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) предконференционное предыдущее меню появляется.*

### телефонной книги список / вызова

Вы можете выбрать, передает ли устройство телефонной книги и списка вызовов автоматически, когда телефон регистрируемая trated.

Выполните следующие Anwei- решения для выбора.

#### 1) Нажмите Bluetooth® Einrich-

Кнопка Приготовление (5) или (6). Bluetooth® отображается меню настройки.

2) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Настройку телефонные», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

3) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), чтобы выбрать "A.Transfer", а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

4) Включите кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1) между изменить "A.Transfer On" и "Off A.Transfer".

5) При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) отображаемая настройка будет сохранена, а браузер отображает предыдущее меню.

выполнить вызов с помощью телефонной книги Следуйте GEN последующим инструкции, чтобы выбрать сохраненные в телефонной книге.

1) Нажмите кнопку удаления (7). Bluetooth® Меню телефонной книги.

2) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Телефонная книга», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

3) Поверните кнопку (1) «TUNE / FLD PUSH SOUND», чтобы выбрать первую букву имени, которому вы хотите позвонить, а затем делать это, нажмите на кнопку (1) для подтверждения выбора. Номера, сохраненные отображаются последовательно. Если имена были вместе с номерами gesrei- кремня, имена показывают разумно.

Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать имя, которое вы хотите позвонить, а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

4) Включите кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), чтобы выбрать стажер "Dial", затем нажмите кнопку (1) или кнопку Потери веса (7). Отображается номер или номер, сохраненный с именем отображаемого выбран.

Удалить сохраненные данные («Удалить запись»)

Следуйте GEN последующим инструкции для удаления сохраненных в телефонной книге.

#### 1) Нажмите Bluetooth® Einrich-

Кнопка Приготовление (5) или (6). Bluetooth® отображается меню настройки.

2) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Настройку телефонные», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

3) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Setup книгу телефона-», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

4) Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Удалить Контакты», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

5) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1) к первой книге букв вы хотите удалить имя, чтобы выбрать (или «ALL»), а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора. Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать имя, которое вы хотите удалить, а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

- 6) Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Удалить?» Или «Удалить все?», А затем делать это, нажмите на кнопку (1) для подтверждения выбора.
- 7) Включите кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1) в zuwählen "Подтвердить" выключено, а затем нажмите кнопку (1) для удаления abzuschließen.

### *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) предконференционную появится предыдущее меню.*

### **Сохранение быстрого набора**

Выполните следующие решения Anwei- присвоить номер для быстрого набора клавиш быстрого набора (3).

#### **1) Нажмите Bluetooth® Einrich-**

**Кнопка Приготовление (5) или (6). Bluetooth® отображается** меню настройки.

- 2) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Настройку телефонные», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.
- 3) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Setup книгу телефона-», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

- 4) Включите кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), чтобы выбрать "Добавить Speed Dial", а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.
- 5) Поверните кнопку (1) «TUNE / FLD PUSH SOUND», чтобы выбрать первую букву вы хотите, чтобы ввести номер быстрого набора имени, а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

Номера, сохраненные отображаются последовательно. Если имена были вместе с номерами gesprei- кремня, имена показывают разумно.

Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать имя, которое вы хотите ввести в качестве номера быстрого набора, а затем нажмите кнопку (1), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

- 6) Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Выбрать предварительный набор», а затем нажмите кнопку быстрого набора (3), из числа должен быть назначен. Если выбранный ключ уже присвоен номер является сообщением с подтверждением. Включите кнопку (1) «TUNE / FLD PUSH SOUND», чтобы выбрать подтверждающее сообщение, а затем сделать это, нажмите на кнопку (1), чтобы завершить задание.

Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1) в zuwählen «Подтвердить» выключено, а затем нажмите кнопку (1) предпринять, чтобы предотвратить назначение близко.

Если задание будет завершено, появится «Setup Phone Book».

*Примечание: Если вы выберете «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) предконференционное предыдущее меню появляется.*

## ОСОБЕННОСТИ И УПРАВЛЕНИЕ Speed Dial ( "Speed Dial")

---

Следуйте GEN последующим инструкции, чтобы набрать номер, связанный с клавишами быстрого набора (3).

1) **Нажмите кнопку удаления (7). Bluetooth ® Меню** телефонной книги.

При нажатии одной из клавиш быстрого набора (3) вы можете пропустить шаг 2) и первую линию шага 3).

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), чтобы выбрать "Speed Dial", а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

3) Нажмите одну из клавиш быстрого набора (3). Присвоенный номер является разумным.

Если номер не назначен, не отображается «No Entry».

4) Нажмите кнопку удаления (7). Выбранный номер набран.

### Удаление быстрого набора ( "Del Speed Dial")

Выполните следующие решения Anwei- для удаления номера быстрого набора zugewie- Сены.

1) **Нажмите кнопку удаления (7). Bluetooth ® Меню** телефонной книги.

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), чтобы выбрать "Speed Dial", а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

3) Нажмите одну из клавиш быстрого набора (3), назначенных на номер, который вы хотите удалить. Если номер не сохранен, отображается «No Entry».

4) Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы исключить «Удалить» выберите и нажмите на кнопку (1) для подтверждения выбора.

5) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), чтобы выбрать "Del Speed Dial", а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

6) Включите кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1) в zuwählen "Подтвердить" выключено, а затем нажмите кнопку (1) для удаления abzuschließen.

Отображает единицу данных ( «Имя устройства»)

Следуйте этим инструкциям, должны заказать BD (Bluetooth ® Устройство) адрес и отображаемое имя устройства.

1) **Нажмите Bluetooth ® Einrich-** Кнопка Приготовление (5) или (6). Bluetooth ® отображается меню настройки.

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1) в «Настройка» выберите Bluetooth «, а затем нажмите кнопку (1), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

3) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), чтобы выбрать "Bluetooth Информация", а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

4) Нажмите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Имя устройства» или «адрес устройства» и нажмите на кнопку (1) на **имя устройства или адрес BD (Bluetooth ® Устройство)** дисплея.

*Примечание: Если вы выберете «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) предконференционное предыдущее меню появляется.*

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

*При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) предконференционную появится предыдущее меню.*

### Восстановление заводских настроек

Следуйте GEN следующих инструкции, чтобы восстановить заводские настройки.

#### 1) Нажмите Bluetooth® Einrich-

Кнопка Приготовление (5) или (6). Bluetooth® отображается меню настройки.

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1) в «Настройка Bluetooth», а затем нажмите кнопку (1), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

3) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), чтобы скрыть zuwählen "Initialize", затем нажмите кнопку (1) для выбора поколения для подтверждения.

4) Включите кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), чтобы выбрать "All Initialize", а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

5) Включите кнопку «TUNE / ДПД PUSH ЗВУК» (1) zuwählen «Подтвердить» выключено, а затем нажмите кнопку (1), чтобы начать сброс.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) предконференционную появится предыдущее меню.

### Выберите телефон ( «Выбор телефона» )

Следуйте генераторный следующий к команде, чтобы выбрать один из спаренных телефонов устройства, реклама, подключенные к аудиосистеме вашего автомобиля к.

#### 1) Нажмите Bluetooth® Einrich-

Кнопка Приготовление (5) или (6). Bluetooth® отображается меню настройки.

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1) в «Настройка Bluetooth», а затем нажмите кнопку (1), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

3) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Список телефон», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

4) Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать телефон должен быть подключен к Audiosys- системе, а затем сделать это, нажмите на кнопку (1) для подтверждения выбора ,

5) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1) для выбора обучаемых "Select", а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

• При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) отображается предыдущее меню.

• Bluetooth® включено звуковое устройство отключается, когда набирается телефон.

### Список телефонов ( «Список телефонов» )

Следуйте GEN следующих инструкции, чтобы FONE имен парного дисплея телефона в порядке.

#### 1) Нажмите Bluetooth® Einrich-

Кнопка Приготовление (5) или (6). Bluetooth® отображается меню настройки.

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1) в «Настройка Bluetooth», а затем нажмите кнопку (1), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

3) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Список телефон», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора. Название спаренных телефонов отображаются в последовательности.

*Примечание: Если вы выберете «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) предконференционное предыдущее меню появляется.*

### Установка ключа подключения ( «Set Passkey» )

Следуйте поколения последующих инструкции, к ключу соединения ( «отмычка» ), чтобы установить.

#### 1) Нажмите Bluetooth® Einrich-

Кнопка Приготовление (5) или (6). Bluetooth® отображается меню настройки.

## ОСОБЕННОСТИ И РАБОТА

---

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1) в «Настройка» выберите Bluetooth «, а затем нажмите кнопку (1), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

3) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать стажеры «ключ доступа», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

4) Включите кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), чтобы выбрать "Enter New ключ доступа", а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения первоначальный выбор.

5) Нажмите кнопку или поверните кнопку (1) "TUNE / FLD PUSH 3ВУК", выберите "Подтвердить".

6) Включите кнопку (1) «TUNE / FLD PUSH SOUND», чтобы выбрать номер для первой цифры, а затем делать это, нажмите на кнопку (1) для подтверждения выбора. Выбрать и определить показатели для второго, третьего и четвертого разрядов таким же образом. Если не ввести восемь цифр, выберите вакансии для этих номеров.

7) Нажмите кнопку (1), чтобы ген «TUNE / FLD PUSH SOUND», чтобы подтвердить установку ключа соединения.

### *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) предконференционную появится предыдущее меню.*

### **Удаление сопряженного телефона ( «Удалить телефон» )**

Выполните следующие инструкции для удаления сопряженного телефона из списка.

**1) Нажмите Bluetooth ® Einrich-Кнопка Приготовление (5) или (6). Bluetooth ® отображается меню настройки.**

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1) в «Настройка» выберите Bluetooth «, а затем нажмите кнопку (1), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

3) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать «Список телефон», а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

4) Включите кнопку (1) «TUNE / FLD PUSH SOUND», чтобы выбрать телефон, который вы хотите удалить, а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

5) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы исключить «Удалить» выберите и нажмите на кнопку (1) для подтверждения выбора.

6) Включите кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), чтобы выбрать стажер "Delete?", А затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

7) Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (1), чтобы выбрать стажер «Подтвердить», затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

*Примечание: Если вы выберите «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) предконференционное предыдущее меню появляется.*

**Функция ВТ вкл / выкл ( "BT Power" )**  
**Плывите GEN следующие к команде на Bluetooth ®**  
Функция включения / выключения.

**1) Нажмите Bluetooth ® Einrich-Кнопка Приготовление (5) или (6). Bluetooth ® отображается меню настройки.**

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1) в «Настройка» выберите Bluetooth «, а затем нажмите кнопку (1), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

3) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (1), чтобы выбрать "BT Power", а затем нажмите кнопку (1) для подтверждения выбора.

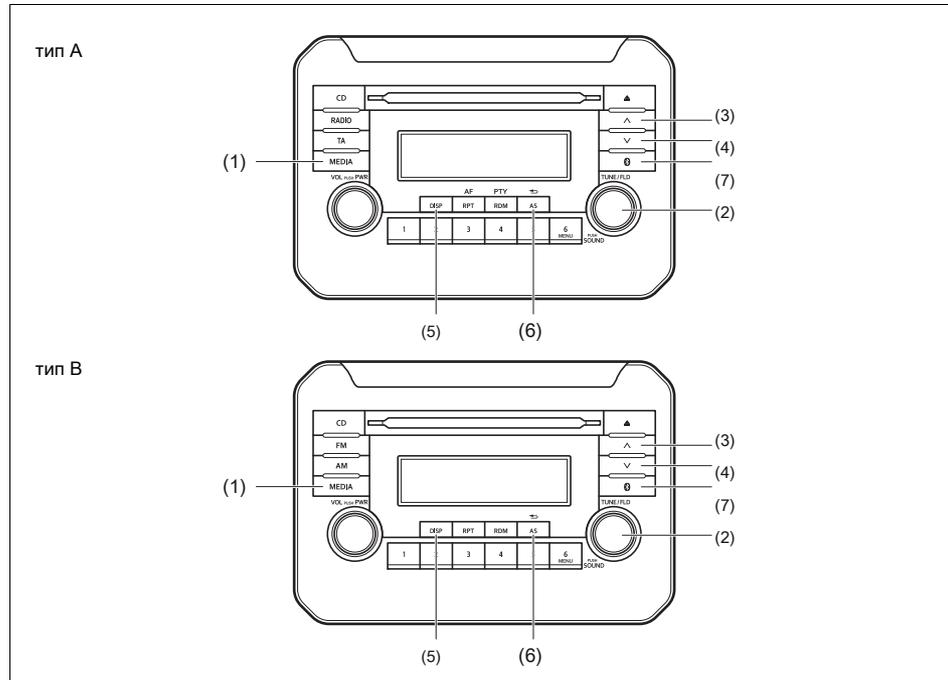
4) Включите (1) кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND", чтобы выбрать "BT Power On" или "BT Power Off".

### *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*• Если функция ВТ выключена, соединение между устройством DIE СЭМ и по телефонному используется отсоединен.*

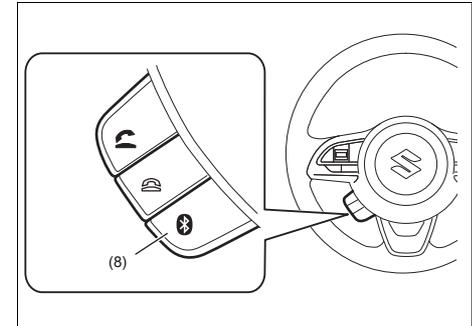
*• При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (4) отображается предыдущее меню.*

**Bluetooth® Аудио (тип А / тип В) (если он присутствует)**



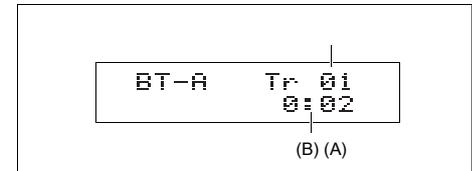
78RB05066

**рулевое колесо переключатели**



78RB05052

**дисплей**



Кнопка (1) Кнопка "Медиа" (2) "НАСТРОЙКА / ДГД PUSH ЗВУК" (3), кнопки вперед (4) Реверс-кнопку (5) Кнопка "DISP" (6) назад кнопку (7) Bluetooth® кнопка Setup

(На панели) (8) Bluetooth® кнопка

Setup

(На рулевом колесе) (A)

номер дорожки (B) Время

к Bluetooth® Для использования с поддержкой аудио устройств с данным устройством, устройства должны быть зарегистрированы («в пару») есть.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- устройство перед спариванием с новым аудио отсоединением возможно существующую связь между телефонным и аудиосистемами в автомобиле. При желании, вы можете подключить телефон, чтобы завершить создание нового устройства снова с аудио системой.
- Если попытка соединения («спаривание») не через 60 секунд соединение будет прервано. Сравнение поиск спаривания снова и einzurück-или обратиться к помощи процессу спаривания в руководстве аудиоустройства к.

### 1) Нажмите Bluetooth® Einrich-

Кнопка ПОДГОТОВКА (7) или (8). Bluetooth® отображается меню настройки.

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (2) в «Настройка» выберите Bluetooth®, а затем нажмите кнопку (2), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

3) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (2) для выбора стажеров «спаривания», а затем нажмите кнопку (2) для подтверждения выбора.

4) Выберите «Мой автомобиль» с Bluetooth® меню аудиоустройства, и проведет вас через спаривание.

Пожалуйста, обратитесь к руководству аудиоустройства для получения дополнительной информации.

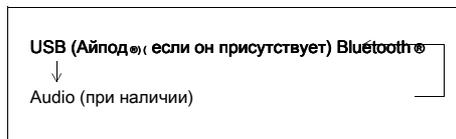
5) Введите показанный на единичном пароль в звуковом устройстве.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (6) отображается предыдущее меню.
- Для регистрации другого звукового устройства, повторите процедуру с шага 1).

### Выбор Bluetooth® режим аудио

Нажмите кнопку "MEDIA" (1). Каждый раз при нажатии этой кнопки режим изменяется следующим образом:



### Выбор группы (поддерживается только в некоторых моделях)

Поверните кнопку (2) «TUNE / FLD PUSH ЗВУК», чтобы выбрать группу.

### выбор дорожки

- Нажмите кнопку вперед (3), чтобы прослушать следующий трек.
- Нажмите на кнопку реверса (4) дважды, чтобы услышать предыдущий трек. Если обратная кнопка (4) нажата один раз, в настоящее время играет трек начинается снова с самого начала.

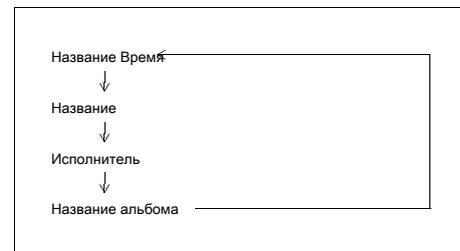
### Быстрая перемотка вперед / назад

- Удерживая нажатой кнопку вперед (3) в пределах дорожки WEI тер прыжком до конца.
- Нажать и удерживать кнопку реверса (4) в пределах дорожки ИВП тер перехода к началу.

**Примечание:** В зависимости от Bluetooth® Аудио может быть некоторые функции присоединения для шифрования.

### изменение отображения

Нажмите кнопку "DISP" (5). При каждом нажатии кнопки, дисплей изменяется следующим образом:



**Примечание:** Если данные содержит более 16 символов, обозначение «>» появится в правой части. Удерживая нажатой кнопку «DISP» (5) в течение одной секунды или дольше, на следующей странице может отображаться.

### Выбор звукового устройства ( «Выбор аудио»)

Последующие поколения следующие к команде, чтобы выбрать устройство из спаренных аудио устройств для подключения к аудиосистеме вашего автомобиля.

#### 1) Нажмите Bluetooth® Einrich-

Кнопка ПОДГОТОВКА (7) или (8). Bluetooth® отображается меню настройки.

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (2) в «Настройка» выберите Bluetooth®, а затем нажмите кнопку (2), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

3) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (2), чтобы выбрать "Список Audio", а затем нажмите кнопку (2) для подтверждения выбора.

4) Включите кнопку (2) «НАСТРОЙКА / ДПД PUSH ЗВУК», чтобы выбрать сетку для использования аудиоустройства, а затем нажмите кнопку (2), чтобы подтвердить выбор.

5) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (2) для выбора обучаемых "Select", а затем нажмите кнопку (2) для подтверждения выбора.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (6) отображается предыдущее меню.
- Телефон отключается, когда Bluetooth® включено аудиоустройство исключается, выбирает.

### Список аудиоустройств ( «Список Аудио»)

Следуйте генераторный следующий к команде к оборудованию имен парного аудио дисплея в порядке.

#### 1) Нажмите Bluetooth® Einrich-

Кнопка ПОДГОТОВКА (7) или (8). Bluetooth® отображается меню настройки.

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (2) в «Настройка» выберите Bluetooth®, а затем нажмите кнопку (2), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

3) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (2), чтобы выбрать "Список Audio", а затем нажмите кнопку (2) для подтверждения выбора. Имена зарегистрированных звуковых устройств отображаются в последовательности.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (6) предконференционную появится предыдущее меню.

#### Установка ключа подключения ( «Set Passkey»)

Следуя инструкции на следующей Anwei-настроить ключ для подключения ( «Passkey»).

#### 1) Нажмите Bluetooth® Einrich-

Кнопка ПОДГОТОВКА (7) или (8). Bluetooth® отображается меню настройки.

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (2) в «Настройка» выберите Bluetooth®, а затем нажмите кнопку (2), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

3) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (2), чтобы выбрать обучаемые «ключ доступа», а затем нажмите кнопку (2) для подтверждения выбора.

4) Включите кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (2), чтобы выбрать "Enter New ключ доступа", а затем нажмите кнопку (2), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

5) Нажмите кнопку или поверните кнопку (2) "TUNE / FLD PUSH ЗВУК", выберите "Подтвердить".

6) Поверните кнопку (2) «TUNE / FLD PUSH SOUND», чтобы выбрать номер для первой цифры, а затем делать это, нажмите на кнопку (2) для подтверждения выбора. Выбрать и определить показатели для второго, третьего и четвертого разрядов таким же образом. Если не ввести восемь цифр, выберите вакансии для этих номеров.

7) Нажмите кнопку (2) "TUNE / FLD PUSH SOUND", чтобы подтвердить развитие Einstel- ключа соединения.

Примечание: Если вы выберете «Go Back» или нажмите кнопку Назад (6) отображает предварительно в предыдущее меню.

### «Delete Audio»)

Выполните следующие инструкции для удаления сопряженного аудиоустройства из списка подключенных устройств.

#### 1) Нажмите Bluetooth Einrich-

Кнопка ПОДГОТОВКА (7) или (8). Bluetooth  отображается в меню настройки.

2) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (2) в «Настройка Bluetooth», а затем нажмите кнопку (2), чтобы подтвердить первоначальный выбор.

3) Поверните кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (2), чтобы выбрать "Список Audio", а затем нажмите кнопку (2) для подтверждения выбора.

4) Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (2), чтобы LFN аудиоустройство вы хотите удалить, auswählen-, а затем нажмите кнопку (2) для подтверждения выбора.

5) Поверните кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (2), чтобы выбрать стажер «Удалить», а затем нажмите кнопку (2) для подтверждения выбора.

6) Включите кнопку "TUNE / FLD PUSH SOUND" (2), чтобы выбрать стажер "Delete?", А затем нажмите кнопку (2) для подтверждения выбора.

7) Включите кнопку «TUNE / FLD PUSH SOUND» (2), чтобы выбрать стажер «Подтвердить», затем нажмите кнопку (2), чтобы завершить удаление.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

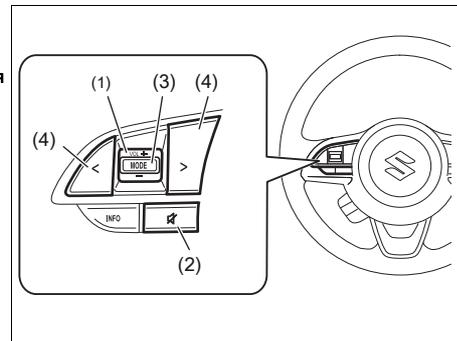
При выборе «Go Back» или нажмите кнопку Назад (6) предконференционную появится предыдущее меню.

#### Пусть покупатель будет бдителен Bluetooth функция

- не в зависимости от совместимости модели мобильного телефона может не Bluetooth  Функция может быть использована или некоторый Bluetooth  Функции ограничены.
- Качество связи или голос может повлиять в зависимости от обстоятельств.
- После того, как выключатель зажигания в положение «ON», аудиосистема требует несколько секунд к Bluetooth  устройство (Если это уже в паре), чтобы идентифицировать и соединиться с ним.

#### Аудио пульт дистанционного управления (если таковая имеется)

Работа основных функций аудиосистемы доступна через переключатели на рулевом колесе.



78RB05053

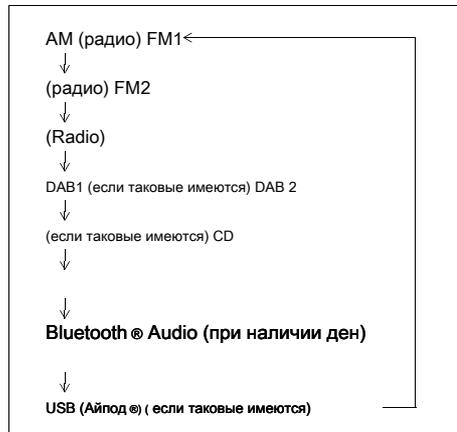
### регулировка громкости

- Для увеличения громкости нажмите кнопку «VOL» (1) вверх. Объем увеличивается, пока переключатель не будет отпущен.
- Для уменьшения громкости, нажмите кнопку «VOL» (1) вниз. Объем уменьшается до тех пор, пока опалубка выпущен тер.
- Для отключения звука нажмите кнопку (2).

### выбор режима

нажмите кнопку (3).

Каждый раз при нажатии этой кнопки режим изменяется следующим образом:



При нажатии на кнопку (3), аудиосистема может быть включена.

### Выбор радиостанции (AM, FM1, FM2, DAB1-, DAB, режим 2)

- Для того, чтобы выбрать следующую предварительно установленной станции, нажмите кратковременно на «>» (4) ключ.
- Для того, чтобы выбрать предыдущий набор опорной станции нажмите кратко «<» (4) ключ.
- Для поиска для Radiosen- более высокой частоты прессы в течение одной секунды или дольше, «>» кнопка (4).
- Для поиска для Radiosen- более низкой частоты прессы в течение одной секунды или дольше, «<» кнопка (4).

### Выберите дорожку (CD, USB (Айпод ®) Bluetooth ® Режим аудио)

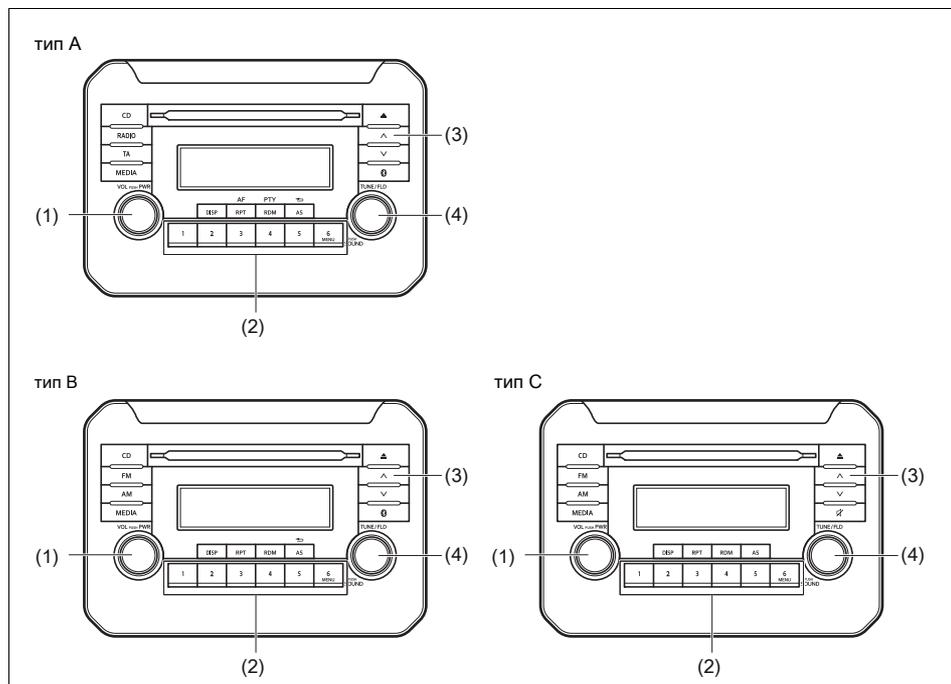
- Для перехода к следующему треку, делая это так, нажмите коротко на кнопку «>» (4).
- Для перехода к предыдущему треку, нажмите коротко на «<» (4) ключ. При нажатии кнопки (4) нажата только один раз на короткое время играла в настоящее время от дорожки начинается снова с самого начала.

### Быстрая перемотка вперед / назад

- Для того, чтобы перейти к концу в пределах дорожки, нажмите на одну секунду или больше на «>» кнопку (4).
- Для того, чтобы перейти к началу в пределах дорожки, нажмите на одну секунду или больше, чтобы «<» кнопку (4).

## ОСОБЕННОСТИ И РАБОТА

### противоугонное



78RB05067

(1) "VOL PUSH PWR" кнопку (2) клавиши быстрого набора ([1] до [6]) (3) вперед ключ  
Кнопка (4) "TUNE / ДГД PUSH ЗВУК"

Функция защиты от кражи используется для сдерживания воров. Например, звуковая система не будет работать, если она установлена в другом транспортном средстве. Эта функция включается путем ввода персонального идентификационного номера (PIN).

Когда прибор отключен от источника питания, например, поскольку звуковая система расширяется или свинец аккумулятора отсекается, блок остается работоспособной onslols, пока PIN-код не будет введен.

### Настройка устройства защиты от кражи

- 1) Нажмите кнопку (1), чтобы включить кнопку "VOL PUSH PWR" выключить устройство.
- 2) Удерживая кнопки [1] и [6] кнопка быстрого набора (2) и нажмите на кнопку "VOL PUSH PWR" (1). отображается «SECURITY».
- 3) Нажмите кнопку вперед (3) и цифровую клавишу [1] клавиши быстрого набора (2) одновременно.
- 4) Введите с помощью цифровых кнопок [1] - [4] клавиши быстрого набора (2) четырехзначное число, которое должно быть, как PIN gespei- кремней.
- 5) Удерживая кнопку «TUNE / ДПД PUSH ЗВУК» (4) в течение одной секунды или дольше, чтобы установить приблизительную функцию защиты от кражи.

#### *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*Запишите сохраненным PIN и сохранить их для дальнейшего использования.*

### Удаление противоугонного устройства

- Для завершения устройства защиты от кражи, удалить сохраненный PIN-код.
- 1) Нажмите кнопку (1), чтобы включить кнопку "VOL PUSH PWR" выключить устройство.
  - 2) Удерживая кнопки [1] и [6] кнопка быстрого набора (2) и нажмите на кнопку "VOL PUSH PWR" (1). «Ввод PIN-кода» отображается.
  - 3) Нажмите кнопку вперед (3) и цифровую клавишу [1] клавиши быстрого набора (2) одновременно.
  - 4) Введите с помощью цифровых кнопок [1] - [4] клавиши быстрого набора (2) четырехзначное число, которое должно быть, как PIN gespei- кремней.
  - 5) Удерживая удалить кнопку «TUNE / ДПД PUSH ЗВУК» (4) в течение одной секунды или дольше, сохраненный PIN-коды. Он будет показывать «----» и противоугонное устройство выключено.

*Чтобы изменить PIN-код:*

*Примечание* *удалять*

*Сначала ваш текущий PIN-код, а затем создать новый.*

### Подтверждение персонального идентификационного номера (PIN-код)

Когда основной источник питания отключается, например, при замене свинцово-кислотные батареи, и т.д., должны быть PIN-код, так что устройство tioniert функциональный снова eingege- бен.

- 1) Установите переключатель зажигания в положение «ACC». отображается «SECURITY».
- 2) Нажмите кнопку вперед (3) и цифровую клавишу [1] клавиши быстрого набора (2) одновременно.
- 3) Введите с помощью цифровых кнопок [1] - [4] клавиши быстрого набора (2) четырехзначное число, которое должно быть, как PIN gespei- кремней.
- 4) Удерживая кнопку «TUNE / ДПД PUSH ЗВУК» (4) в течение одной секунды или дольше. Если же PIN-код в качестве сохраненного PIN введен, аудиосистема автоматически выключается и снова работает.

*Примечание: Если введен неверный PIN-код введен, «ERROR» и появляется число Fehlversuche. Если неверный PIN-код 10 раз или больше вводится, «HELP» отображается и аудио система не может работать.*

## ОСОБЕННОСТИ И РАБОТА

### поиск неисправностей

Когда возникает проблема, проверьте следующие инструкции и следовать.

предложения не способствуют решению этой проблемы, мы рекомендуем вам взять его к дилеру Suzuki.

расстройство	возможная причина	Возможное решение
--------------	-------------------	-------------------

### в целом

Нет операции / операции не представляется возможным	Устройство защиты от кражи включено.	Если отображается «SECURITY», введите PIN-код. Если появляется сообщение «HELP», обратитесь к дилеру SUZUKI.
Ток не может быть включен (Там нет звука.)	Предохранитель перегорел.	Обратитесь к своему дилеру SUZUKI.

### радио

Сильные помехи	Передатчик не является точным.	Установите передатчик точно.
Нет прием настройки	Были найдены с сигналами достаточной силы ни одного канала.	Установите станцию вручную.
	Если функция AF, устройство только поиск RDS станции.	AF выключается.

### CD

Пропустить или высокий уровень шума при воспроизведении	Компакт-диск загрязнен.	Очистите компакт-диск мягкой тканью.
	Компакт-диск сильно поцарапан или деформирован.	Заменить диск для безупречного диска.

## ОСОБЕННОСТИ И РАБОТА

расстройство	возможная причина	Возможное решение
--------------	-------------------	-------------------

### MP3 / WMA / AAC

Не играть	Компакт-диск содержит данные, которые не поддерживаются.	Проверьте формат файла.
Пропустить или высокий уровень шума при воспроизведении	Пропустить при воспроизведении «VBR» - файлы.	Не рекомендуется воспроизводить файлы «VBR».

### USB

Воспроизведение не запускается при подключении устройства USB	Устройство включает в себя поддерживаемый формат файла.	Проверьте формат файла.
	Потребляемая мощность этого устройства USB превышает 1,0 А.	Используйте устройство USB с более низким энергопотреблением по сравнению с 1,0 А.

## ОСОБЕННОСТИ И РАБОТА

расстройство	возможная причина	Возможное решение
--------------	-------------------	-------------------

### Bluetooth®

спаривание не удалось	<p>Расстояние между этим устройством и Bluetooth® совместимое устройство слишком большой, или это может быть металлический предмет между Bluetooth® Устройство и данный аппарат.</p>	<p><b>Изменение местоположения Bluetooth® fâhi- поколения устройства.</b></p>
	<p><b>Bluetooth® Функция Bluetooth®</b> включено устройство выключено.</p>	<p>Более подробную информацию можно найти в руководстве по Bluetooth® совместимое устройство. (Некоторые устройства имеют энергосберегающую функцию, которая активируется автоматически по истечении определенного времени.)</p>
<p>Это не может быть получено не вызов</p>	<p>Вы можете быть в области, где сигнал не может быть получен.</p>	<p>Драйв вашего автомобиля в район, где ваш телефон работает.</p>
<p>Качество передачи голоса ваших громких мест не является хорошим (искажение, правила курения и т.д.)</p>	<p>Вполне возможно, что другое беспроводное устройство находится в непосредственной близости от устройства.</p>	<p>Включите беспроводное устройство выключено или держать его подальше от аппарата.</p>

## ОСОБЕННОСТИ И РАБОТА

### сообщения об ошибках

дисплей	возможная причина	Возможное решение
---------	-------------------	-------------------

### CD

"ERROR 1"	CD не может быть прочитан.	Вставьте компакт-диск с этикеткой вверх. Убедитесь, что компакт-диск не деформируется и не имеет царапин.  Если сообщение «ERROR 1» не исчезает после установки правильного CD, обратитесь к дилеру.
"ERROR 3"	Игрок неизвестная ошибка.	Когда компакт-диск вставлен в устройство, кнопка выгрузки наливается, чтобы удалить компакт-диск. Невозможно извлечь компакт-диск, пожалуйста, обратитесь к дилеру.

### USB / IPOD ®

"USB ERROR"	Устройство USB не подключено.	проверьте подключение устройства USB.
"ERROR 2"	Нет надлежащего связи с устройством USB.	Отсоедините устройство USB от штепсельной вилки, а затем закройте его. Проверьте устройство USB.
"ERROR 3"	не работоспособен без видимой причины.	Отсоедините устройство USB от штепсельной вилки, а затем закройте его. Если сообщение «ERROR 3» не исчезает, наши специалисты у Вашего дилера.
"ERROR 4"	Потребляемая мощность этого устройства USB превышает 1,0 А.	Проверьте устройство USB.

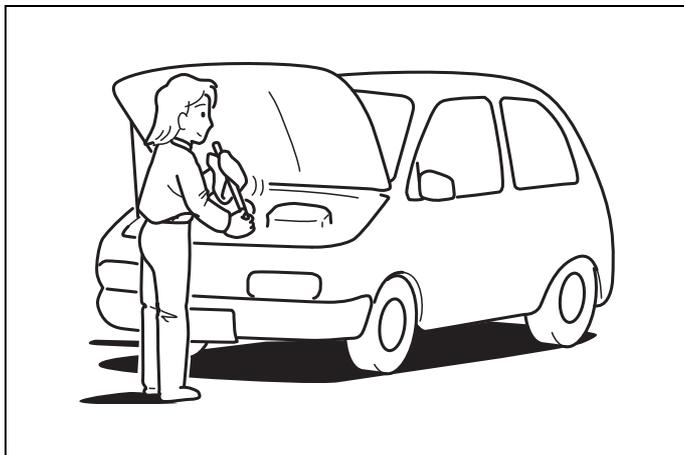
## ОСОБЕННОСТИ И РАБОТА

дисплей	возможная причина	Возможное решение
---------	-------------------	-------------------

### Bluetooth ®

"ERROR 1"	Игрок неизвестная ошибка.	Отключите Bluetooth ® совместимое устройство и подключить его снова. Если сообщение «ERROR 1» не исчезает, наши специалисты у Вашего дилера.
«Не удалось установить соединение»	не может быть установлено Сопряжение или соединение.	Попробуйте спариванию или при подключении подготовить снова включается.
«Память заполнена»	Максимальное количество данных телефонной книги, достигнутых в передаче.	Удалить сохраненные данные ненужные номера в телефонной книге и попытаться передать сохраненные телефонные номера в телефонной книге снова.
"Not Available"	Во время поездки, не функциональны.	Не используйте систему после того, как вы остановили.

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ



60G410

План технического обслуживания .....	6-2	Регулярный график технического обслуживания
(Для стран ЕС и Израиля за исключением) .....	6-3	Рекомендуемое обслуживание в сложных дорожных условиях (для стран ЕС и Израиля, за исключением) .....
6-8	Систематичности обслуживания	
(Для стран ЕС и Израиля) .....	6-13	рекомендованного обслуживания в экстремальных условиях вождения (для стран ЕС и Израиля) .....
6-18	приводного ремня .....	
6-23	моторное масло и масляный фильтр .....	
6-23	охлаждающей жидкости двигателя .....	
6-28	воздушный фильтр .....	
6-31	искры .....	
6-31	трансмиссионного масла .....	
6-32	педаль сцепления ..	
6-34	тормоза .....	
6-34	руль .....	
6-37	шины .....	6-38
батарей .....	6-42	
предохранители .....	6-44	регулятор положения фар по .....
6-47	жидкость для системы омывателя фар .....	6-48
6-48	замены ламп накаливания .....	
6-48	дворников .....	
6-55	жидкость шайбы .....	6-59
кондиционирование .....	6-59	



60B128S

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Будьте на работе вашего автомобиля с крайней осторожностью, так что травмы можно избежать. Обратите внимание, тщательно стандартизованы меры предосторожности следующие возможности безопасности:

- Тя в электромонтажных работах технического обслуживания гена на ваших SUZUKI признаков повреждения или избежать нежелательного срабатывания системы подушек безопасности или системы натяжителя ремня, убедитесь, что Ка отсоединены бел автомобильного аккумулятора и ключ зажигания перед началом работы не менее 90 секунд, длинных в положение «LOCK» в целом имеет постоянный. Не прикасайтесь к компонентам подушек безопасности, натяжителя ремней или кабель.

Воздушный мешок линия для маркировки с желтой лентой umwi- OpEd или с желтыми рукавами verse- курицей, а также разъемы имеют желтый цвет.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- Не позволяйте двигатель работает в гаражах или других закрытых помещениях.
- Не останавливайте двигатель незамедленной условно лицезреть руки, одежду, материалы и другие предметы из вентилятора и приводного ремня прочь. Даже невыполняющийся вентилятор может неожиданно начать двигаться.
- Когда работы по техническому обслуживанию постоянная необходимость быть в двигатель, убедитесь, что стояночный тормоз затянут, а коробка передач находится в нейтральном положении (для автомобилей с механической коробкой передач) или в положении парковки (на автомобилях с автоматической коробкой передач).
- Не прикасайтесь к бел Zündka- или часть системы зажигания при запуске или при работающем двигателе, потому что вы можете легко получить удар электрического тока.
- Убедитесь, что не выпускной коллектор двигателя и Auspuf- прикасаясь frohre, глушители, охладители и водяные шланги, до тех пор, как эти компоненты являются горячими.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- Курение или открытое пламя следует избегать при работе с топливом или вблизи батареи. Ausströmen- пары являются горячими.
- Не ползать под автомобилем, если он поддерживается только mitge- традиционного портативного домкрата.
- Убедитесь, что вы случайно не вызвать короткое замыкание между колебаниями положительных и отрицательных полюсов батареи.
- Хранить отработанное масло, охлаждающую жидкость и другие жидкости от детей и домашних животных. Утилизация использованных жидкостей с экологическими нормами.

**График технического обслуживания**

В следующей таблице приведены интервалы, в которых только выполняются определенные услуги. Раскрытие информации о одомере и имеют ежемесячную проверку, возбуждающий вход и смазочный удачи. Этот Интер- Valle должен быть сокращен, если транспортное средство, как правило, работают в экстремальных условиях (см «рекомендовать в обслуживание в экстремальных условиях вождения»).

**ВНИМАНИЕ!**

**SUZUKI рекомендует работ по техническому обслуживанию деталей, которые отмечены звездочкой (\*), по SUZUKI дилер или квалифицированный специалист мастерской для работы. Если даже есть соответствующие знания специалиста, вы можете выполнять работы немаркированных с инструкциями в этом разделе. Если ваши навыки не уверены, все работы должны выполняться дилером SUZUKI.**

*Примечание*

**Если части транспортного средства, должны быть заменены, исходя, как правило, мы рекомендуем использовать SUZUKI- части оригинальные запасной или, по крайней мере эквивалентные запасные части.**

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

---

### Регулярный график технического обслуживания (для стран ЕС и кроме Израиля)

---

«А»: Замена или изменение

«Т»: При необходимости, проверить и очистить, смазать или заменить

*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*Эта таблица содержит план обслуживания на 180000 км (108000 миль). При превышении 180000 км (108000 миль), выполнять техническое обслуживание на один и те же интервалы, как в таблице, указано.*

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или ежемесячных данных, в зависимости от того раньше.	км (x 1000)	15	30	45	60	75	90
	Майлз (x 1000)	9	18	27	36	45	54
	месяцы	12	24	36	48	60	72
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>							
* 1-1. Приводной ремень - дополнительные блоки	Проверьте напряжение * отношение * обмен	-	-	0	-	-	A
* 1-2. плеть		-	0	-	0	-	0
1-3. Моторное масло и масляный фильтр							A
1-4. жидкость для охлаждения двигателя	"SUZUKI OOO: Супер" (синий) (L № 1)	Только первый раз: Когда 15000 км (90000 миль) или изменить через 96 месяцев. Второй раз и после этого: все 75000 км (45000 миль) или 48 месяцев идут.					
	"SUZUKI OOO: Стандарт" (зеленый)	-	-	-	-	-	A
* 1-5. Система выпуска отработавших газов (за исключением катализатора)		-	0	-	0	-	0
<b>ЗАЖИГАНИЯ</b>							
2-1. Свечи зажигания при использовании иридий свечи		Все 105000 км (63000 миль) или 84 месяцев идут.					
<b>неэтилированный бензин</b>	никель свечи	-	-	-	-	-	A
<b>Свечи зажигания при использовании осмиеванного бензина, см график технического обслуживания для «экстремальных условий вождения.»</b>							
<b>FUEL</b>							
3-1. Воздушный фильтр элемент	асфальтированная дорога	0	0		0	0	A
	пыльная среда	Смотрите график технического обслуживания для «экстремальных условий вождения.»					
* 3-2. Топливопроводы		-	0	-	0	-	0
* 3-3. топливный фильтр		Все 105000 км (63000 миль) изменения.					
* 3-4. топливный бак		-	-	0	-	-	0
<b>ВЫБРОСЫ</b>							
* 4-1. Вентиляции картера клапан		Все 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев проверки.					
* 4-2. Топливная система удержания паров		-	-	-	-	-	0

Проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя в пределах ежедневного осмотра в соответствии с разделом ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ АВТОМОБИЛЯ: # 1 ..

При подключении к другой охлаждающей жидкости двигателя, как «SUZUKI LLC: Супер» использование (синий) для обмена, придерживаться плана «Сузуки OOO: Стандарт» (зеленый). (Все 45000 км (27000 миль) или 36 месяцев, чтобы изменить.)

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или ежемесячных данных, в зависимости от того раньше.	км (x 1000)	105	120	135	150	165	180
	Майлз (x 1000)	63	72	81	90	99	108
	месяцы	84	96	108	120	132	144
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>							
* 1-1. Приводной ремень - дополнительные блоки	Проверьте напряжение * отношение * обмен	-	-	0	-	-	A
* 1-2. плеть		-	0	-	0	-	0
1-3. Моторное масло и масляный фильтр							A
1-4. жидкость для охлаждения двигателя	"SUZUKI OOO: Супер" (синий) (L № 1)	Только первый раз: Когда 15000 км (90000 миль) или 90 месяцев идут. Второй раз и после этого: все 75000 км (45000 миль) или 48 месяцев идут.					
	"SUZUKI OOO: Стандарт" (зеленый)	-	-	-	-	-	A
* 1-5. Система выпуска отработавших газов (за исключением катализатора)		-	0	-	0	-	0
<b>ЗАЖИГАНИЯ</b>							
2-1. Свечи зажигания при использовании иридий свечи		Все 105000 км (63000 миль) или 84 месяцев идут.					
<b>неэтилированный бензин</b>	никель свечи	-	-	-	-	-	A
<b>Свечи зажигания при использовании освоенцованный бензин, см график технического обслуживания для «экстремальных условий вождения.»</b>							
<b>FUEL</b>							
3-1. Воздушный фильтр элемент	асфальтированная дорога	0	0		0	0	A
	пыльная среда	Смотрите график технического обслуживания для «экстремальных условий вождения.»					
* 3-2. Топливопроводы		-	0	-	0	-	0
* 3-3. топливный фильтр		Все 105000 км (63000 миль) изменения.					
* 3-4. топливный бак		-	-	0	-	-	0
<b>ВЫБРОСЫ</b>							
* 4-1. Вентиляции картера клапан		Все 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев проверки.					
* 4-2. Топливная система удержания паров		-	-	-	-	-	0

Проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя в пределах ежедневного осмотра в соответствии с разделом ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ АВТОМОБИЛЯ: # 1 ..

При подключении к другой охлаждающей жидкости двигателя, как «SUZUKI LLC: Супер» использование (синий) для обмена, придерживаться плана «Сузуки OOO: Стандарт» (зеленый). (Все 45000 км (27000 миль) или 36 месяцев, чтобы изменить.)

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или дал заходящий месяц, что наступит раньше.			км (x 1000)	15	30	45	60	75	90
			Майлз (x 1000)	9	18	27	36	45	54
			12 месяцев		24	36	48	60	72
<b>ТОРМОЗА</b>									
* 5-1. Тормозные диски и колодки (передние)				Ü	Ü	Ü	Ü	Ü	Ü
Тормозные барабаны и зажимы (сзади)				- Ü		- Ü		- Ü	
* 5-2. Тормозные трубопроводы и шланги				- Ü		- Ü		- Ü	
5-3. Тормозная жидкость (нет. 2)		Проверка * Переключатель		- A		- A		- A	
* 5-4. Тормозной (педаль и уровень жидкости)				Ü	Ü	Ü	Ü	Ü	Ü
5-5. Рычаг стояночного тормоза и веревки		Проверка * установка (только первые 15 000 км)		Ü	-	-	-	-	-
<b>ШАССИ И ТЕЛО</b>									
* 6-1. Соединительная жидкость (нет. 2)				- A		- A		- A	
* 6-2. Муфта (педаль и уровень жидкости)				Ü	Ü	Ü	Ü	Ü	Ü
6-3. Шины / диски				Ü	Ü	Ü	Ü	Ü	Ü
* 6-4. Колесные подшипники				- Ü		- Ü		- Ü	
* 6-5. приводные валы				-	- Ü		-	- Ü	
* 6-6. шасси				- Ü		- Ü		- Ü	
* 6-7. система управления				- Ü		- Ü		- Ü	
* 6-8. трансмиссионное масло	Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W"			Все 30000 км (18000 миль) или проверить 24 месяцев.					
	Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W» (т. только первые 15 000 км)			Ü	- A		-	- A	
6-9. автоматическая коробка передач		Уровень жидкости		- Ü		- Ü		- Ü	
		* Изменение Fluid		Все 165000 км (99000 миль) изменения.					
		* Жидкость для шланга		-	-	- Ü		-	-
* 6-10. Передача нефти	Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W"			Все 30000 км (18000 миль) или проверить 24 месяцев.					
	Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W» (т. только первые 15 000 км)			Ü	- A		-	- A	
* 6-11. дифференциальное масло	(A. только первые 15000 км) Первоначально «Сузуки СУПЕР Трансмиссионное масло 75W-85 СИНТЕТИЧЕСКИЙ»				- Ü		- Ü		-
6-12. Все зацепки, петли и замки				- Ü		- Ü		- Ü	
* 6-13. Фильтр для кондиционирования воздуха				- Ü		- Ü		- Ü	A

№ 2: жидкость сцепления удаляется из резервуара тормозной жидкости.



**ВНИМАНИЕ!**

**Амортизаторы находятся под высоким давлением газа. Они могут быть сломаны при любых обстоятельствах, или брошены в огонь. Не хранить вблизи радиаторов или нагревателей. Для безопасной утилизации амортизаторов газа он в правильном порядке, должен быть слит. Для получения справки обратитесь к дилеру SUZUKI.**

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или дал заходящий месяц, что наступит раньше.	км (x 1000) 105	120	135	150	165	180	
	Майлз (x 1000)	63	72	81	90	99	108
	84 месяца	96	108	120	132	144	
<b>ТОРМОЗА</b>							
* 5-1. Тормозные диски и колодки (передние) Тормозные барабаны и зажимы (сзади)	Ü	Ü	Ü	Ü	Ü	Ü	
* 5-2. Тормозные трубопроводы и шланги	- Ü		- Ü		- Ü		
5-3. Тормозная жидкость (нет. 2) Проверка * Переключатель	- A		- A		- A		
* 5-4. Тормозной (педаль и уровень жидкости)	Ü	Ü	Ü	Ü	Ü	Ü	
5-5. Рычаг стояночного тормоза и веревки Проверка * установка (только первые 15 000 км)	-	-	-	-	-	-	
<b>ШАССИ И ТЕЛО</b>							
* 6-1. Соединительная жидкость (нет. 2)	- A		- A		- A		
* 6-2. Муфта (педаль и уровень жидкости)	Ü	Ü	Ü	Ü	Ü	Ü	
6-3. Шины / диски	Ü	Ü	Ü	Ü	Ü	Ü	
* 6-4. Колесные подшипники	- Ü		- Ü		- Ü		
* 6-5. Приводные валы	-	- Ü		-	- Ü		
* 6-6. Шасси	- Ü		- Ü		- Ü		
* 6-7. Система управления	- Ü		- Ü		- Ü		
* 6-8. Трансмиссионное масло Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W" Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W» (т. только первые 15 000 км)	Все 30000 км (18000 миль) или проверить 24 месяцев.						
6-9. Автоматическая коробка передач Уровень жидкости * Изменение Fluid * Жидкость для шланга	- Ü	- A	- Ü	-	- A	- Ü	
Все 165000 км (99000 миль) изменения.							
* 6-10. Передача нефти Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W" Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W» (т. только первые 15 000 км)	Все 30000 км (18000 миль) или проверить 24 месяцев.						
* 6-11. Дифференциальное масло (A: только первые 15000 км) Первоначально «Сузуки СУПЕР Трансмиссионное масло 75W-85 СИНТЕТИЧЕСКИЙ»	Ü	- Ü		- Ü		-	
6-12. Все зацепки, петли и замки	- Ü		- Ü		- Ü		
* 6-13. Фильтр для кондиционирования воздуха	- Ü			- Ü		A	

№ 2: жидкость сцепления удаляется из резервуара тормозной жидкости.

### **Рекомендуемое обслуживание в сложных дорожных условиях (для стран ЕС и Израиля, за исключением)**

---

Следуйте этот план, если Вы ведете свой автомобиль по одному или несколько из следующих условий:

- Когда большинство поездок менее чем в 6 км (4 мили) в длину.
- Когда большинство поездок менее чем в 16 км (10 миль) в длину и температура наружного воздуха ниже точки замерзания.
- Idle и / или вождение на низкой скорости стоп-энд-гоу движения.
- Вождение в очень холодную погоду и / или salzbestreuten улиц.
- Вождение по неровным и / или грязным дорогам.
- Вождение в пыльной среде.
- Повторные полный дроссель или вождение на высоких скоростях.
- Вождение автомобиля с прицепом, если это разрешено.

График технического обслуживания следует соблюдать, а когда транспортное средство в порядке выносе, используются в службе полиции в качестве такси или иным образом в коммерческих целях.

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или ежемесячных данных, в зависимости от того раньше.	км (x 1000)	7,5	15	22,5	30	+37,5	45
	Майлз (x 1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
	месяцы	6	12	18	24	30	36
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>							
* 1-1. Приводной ремень - дополнительные блоки	Проверьте напряжение * отношение * обмен	-	0	-	0	-	A
* 1-2. плеть		-	-	-	0	-	-
1-3. Моторное масло и масляный фильтр							A
1-4. жидкость для охлаждения двигателя	"SUZUKI OOO: Супер" (синий) (. № 1)	Только первый раз: Когда 15000 км (90000 миль) или 90 месяцев идут. Второй раз и после этого: все 75000 км (45000 миль) или 48 месяцев идут.					
	"SUZUKI OOO: Стандарт" (зеленый)	-	-	-	-	-	A
* 1-5. Система выпуска отработавших газов (за исключением катализатора)		-	-	-	0	-	-
<b>ЗАЖИГАНИЯ</b>							
2-1. искра	иридий свечи	-	-	-		-	-
	никель свечи	Каждые 10 000 км (6000 миль) или переключатель 8 месяцев.					
<b>FUEL</b>							
3-1. Воздушный фильтр элемент * 1		Каждый 2500 км Проверить наличие (1500 миль). Все 30000 км (18000 миль) или переключатель 24 месяцев.					
* 3-2. Топливопроводы		-	-	-	0	-	-
* 3-3. топливный фильтр		Все 105000 км (63000 миль) изменения.					
* 3-4. топливный бак		-	-	-	-	-	0
<b>ВЫБРОСЫ</b>							
* 4-1. Вентиляции картера клапан		Все 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев проверки.					
* 4-2. Топливная система удержания паров		-	-	-	-	-	-

№ 1 Проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя в пределах ежедневного осмотра в соответствии с разделом эксплуатации транспортного средства.

При подключении к другой охлаждающей жидкости двигателя, как «SUZUKI LLC: Супер» использование (синий) для обмена, придерживаться плана «Сузуки OOO: Стандарт» (зеленый). (Все 45000 км (27000 миль) или 36 месяцев, чтобы изменить.)

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или ежемесячных данных, в зависимости от того раньше.	км (x 1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
	Майлз (x 1000)	+31,5	36	40,5	45	49,5	54
	месяцы	42	48	54	60	66	72
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>							
* 1-1. Приводной ремень - дополнительные блоки	Проверьте напряжение * отношение * обмен	-	0	-	0	-	A
* 1-2. плеть		-	0	-	-	-	0
1-3. Моторное масло и масляный фильтр							A
1-4. жидкость для охлаждения двигателя	"SUZUKI OOO: Супер" (синий) (L № 1)	Только первый раз: Когда 15000 км (90000 миль) или 90 месяцев идут. Второй раз и после этого: все 75000 км (45000 миль) или 48 месяцев идут.					
	"SUZUKI OOO: Стандарт" (зеленый)	-	-	-	-	-	A
* 1-5. Система выпуска отработавших газов (за исключением катализатора)		-	0	-	-	-	0
<b>ЗАЖИГАНИЯ</b>							
2-1. искра	иридий свечи	-		-	-	-	A
	никель свечи	Каждые 10 000 км (6000 миль) или переключатель 8 месяцев.					
<b>FUEL</b>							
3-1. Воздушный фильтр элемент * 1		Каждый 2500 км Проверить наличие (1500 миль). Все 30000 км (18000 миль) или переключатель 24 месяцев.					
* 3-2. Топливопроводы		-	0	-	-	-	0
* 3-3. топливный фильтр		Все 105000 км (63000 миль) изменения.					
* 3-4. топливный бак		-	-	-	-	-	0
<b>ВЫБРОСЫ</b>							
* 4-1. Вентиляции картера клапан		Все 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев проверки.					
* 4-2. Топливная система удержания паров		-	-	-	-	-	0

№ 1 Проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя в пределах ежедневного осмотра в соответствии с разделом эксплуатации транспортного средства.

При подключении к другой охлаждающей жидкости двигателя, как «SUZUKI LLC: Супер» использование (синий) для обмена, придерживаться плана «Сузуки OOO: Стандарт» (зеленый). (Все 45000 км (27000 миль) или 36 месяцев, чтобы изменить.)

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или дал заходящий месяц, что наступит раньше.	км (x 1000)		7,5	15	22,5	30	+37,5	45
	Майлз (x 1000)		4,5	9	13,5	18	22,5	27
	месяцы		6	12	18	24	30	36
<b>ТОРМОЗА</b>								
* 5-1. Тормозные диски и колодки (передние) Тормозные барабаны и зажимы (сзади)			- Û		- Û		- Û	
* 5-2. Тормозные трубопроводы и шланги			-	-	- Û		-	-
5-3. Тормозная жидкость (нет. 2)	Проверка * Переключатель		-	-	- A		-	-
* 5-4. Тормозной (педаль и уровень жидкости)			- Û		- Û		- Û	
5-5. Рычаг стояночного тормоза и веревки	Проверка * установка (только первые 15 000 км)		- Û		-	-	-	-
<b>ШАССИ И ТЕЛО</b>								
* 6-1. Соединительная жидкость (нет. 2)			-	-	- A		-	-
* 6-2. Муфта (педаль и уровень жидкости)			- Û		- Û		- Û	
6-3. Шины / диски			- Û		- Û		- Û	
* 6-4. Колесные подшипники			- Û		- Û		- Û	
* 6-5. приводные валы			- Û		- Û		- Û	
* 6-6. шасси			-	-	- Û		-	-
* 6-7. система управления			-	-	- Û		-	-
* 6-8. трансмиссионное масло	Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Все 30000 км (18000 миль) или проверить 24 месяцев. Все 60000 км (36000 миль) или 48 месяцев идут.					
	Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W»		-	-	- A		-	-
6-9. автоматическая коробка передач	Уровень жидкости		-	-	- Û		-	-
	* Изменение Fluid		Все 30000 км (18000 миль) или переключатель 24 месяцев.					
	* Жидкость для шланга		Все 60000 км (36000 миль) или 48 месяцев проверки.					
* 6-10. Передача нефти	Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Все 30000 км (18000 миль) или проверить 24 месяцев. Все 60000 км (36000 миль) или 48 месяцев идут.					
	Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W»		-	-	- A		-	-
* 6-11. дифференциальное масло	Оригинал "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"		- A		-	-	- A	
6-12. Все защелки, петли и замки			-	-	- Û		-	-
* 6-13. Кондиционер фильтрующий элемент 3 *			- Û		- Û		- A	

№ 2: жидкость сцепления удаляется из резервуара тормозной жидкости



**ВНИМАНИЕ!**

**Амортизаторы находятся под высоким давлением газа. Они могут быть сломаны при любых обстоятельствах, или брошены в огонь. Не хранить вблизи радиаторов или нагревателей. Для безопасной утилизации амортизаторов газа он в правильном порядке, должен быть слит. Для получения справки обратитесь к дилеру SUZUKI.**

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или дал заходящий месяц, что наступит раньше.	км (x 1000) 52,5	60	67,5	75	82,5	90
	Майлз (x 1000) +31,5	36	40,5	45	49,5	54
	42 месяца	48	54	60	66	72
<b>ТОРМОЗА</b>						
* 5-1. Тормозные диски и колодки (передние) Тормозные барабаны и зажимы (сзади)		- Û		- Û		- Û
* 5-2. Тормозные трубопроводы и шланги		- Û		-		- Û
5-3. Тормозная жидкость (нет. 2)	Проверка * Переключатель	- A		-		- A
* 5-4. Тормозной (педаль и уровень жидкости)		- Û		- Û		- Û
5-5. Рычаг стояночного тормоза и веревки	Проверка * установка (только первые 15 000 км)	-	-	-	-	-
<b>ШАССИ И ТЕЛО</b>						
* 6-1. Соединительная жидкость (нет. 2)		- A		-		- A
* 6-2. Муфта (педаль и уровень жидкости)		- Û		- Û		- Û
6-3. Шины / диски		- Û		- Û		- Û
* 6-4. Колесные подшипники		- Û		- Û		- Û
* 6-5. приводные валы		- Û		- Û		- Û
* 6-6. шасси		- Û		-		- Û
* 6-7. система управления		- Û		-		- Û
* 6-8. трансмиссионное масло	Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Все 30000 км (18000 миль) или проверить 24 месяцев. Все 60000 км (36000 миль) или 48 месяцев идут.				
	Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W»	- A		-		- A
6-9. автоматическая коробка передач	Уровень жидкости	- Û		-		- Û
	* Изменение Fluid	Все 30000 км (18000 миль) или переключатель 24 месяцев.				
	* Жидкость для шланга	Все 60000 км (36000 миль) или 48 месяцев проверки.				
* 6-10. Передача нефти	Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Все 30000 км (18000 миль) или проверить 24 месяцев. Все 60000 км (36000 миль) или 48 месяцев идут.				
	Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W»	- A		-		- A
* 6-11. дифференциальное масло	Оригинал "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	-	-	- A		-
6-12. Все защелки, петли и замки		- Û		-		- Û
* 6-13. Кондиционер фильтрующий элемент 3 *		- Û		- Û		- A

### № 2: жидкость сцепления удаляется из резервуара тормозной жидкости

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Эта таблица содержит план обслуживания до 90000 км (54000 миль).

Превышение 90000 км (54000 миль), выполнение технического обслуживания на интервалах, показанных в таблице, указано.

\* 1 проверка часто, если вы водите автомобиль в пыльной среде.

\* 2 Проверка или изменение при движении на высокой скорости или высоких скоростях.

\* 3 Чаще всего, если поток воздуха из кондиционера слабее.

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

---

### Регулярный график технического обслуживания (для стран ЕС и Израиля)

---

**«А»:** Замена или изменение

**«Т»:** При необходимости, проверить и очистить, смазать или заменить

*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*Эта таблица показывает график технического обслуживания до 240000 км (150000 миль). При превышении 240000 км (150000 миль), выполнение технического обслуживания в интервалах, приведенных в таблице, указано.*

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или ежемесячных данных, в зависимости от того раньше.	км (x 1000)							
	20	40	60	80	100	120		
	Майлз (x 1000)	12,5	25	+37,5	50	62,5	75	
		месяцы						
		12	24	36	48	60	72	
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>								
* 1-1. Приводной ремень - дополнительные блоки	Проверьте напряжение * отношение * обмен	-	0	-	0	-	A	
* 1-2. плеть		-	0	-	0	-	0	
1-3. Моторное масло и масляный фильтр	Стандарты ACEA или ORIGINAL SUZUKI MOTOR OIL (нет. 1)	Смотрите «замены масла сигнальная лампа» в разделе Перед тем, как.						
	Кроме стандартов ACEA или ORIGINAL SUZUKI MOTOR OIL (нет. 1)	Все 15000 км (9375 миль) или идти в течение 12 месяцев. Смотрите «замены масла						
		сигнальная лампа» в разделе Перед тем, как.						
1-4. жидкость для охлаждения двигателя	"SUZUKI OOO: Супер" (синий) (. № 2) Только первый раз: Когда 160000 км (100000 миль) или изменить через 96 месяцев. Второй раз и после этого: все 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев идут.	Все 40000 км (25000 миль) или пойти 36 месяцев.						
	"SUZUKI OOO: Стандарт" (зеленый)	-						
* 1-5. Система выпуска отработавших газов (за исключением катализатора)		-	0	-	0	-	0	
<b>ЗАЖИГАНИЯ</b>								
2-1. Свечи зажигания при использовании неэтилированного бензина	иридий свечи	Все 100000 километров (62,500 миль) или 84 месяцев идут.						
<b>Свечи зажигания при использовании осмиевого бензина, см график технического обслуживания для «экстремальных условий вождения.»</b>								
<b>FUEL</b>								
3-1. Воздушный фильтр элемент	асфальтированная дорога	Каждые 20 000 км (12 500 миль) или 12 месяцев проверки. Все 40000 км (25000 миль) или пойти 36 месяцев.						
	пыльная среда	Смотрите график технического обслуживания для «экстремальных условий вождения.»						
* 3-2. Топливопроводы		-	0	-	0	-	0	
* 3-3. топливный бак		-	0	-	0	-	0	

Номер 1: Для получения более подробной информации см «Моторное масло и масляный фильтр» в этом разделе.

Проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя в пределах ежедневного осмотра в соответствии с разделом ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА: нет 2..

При подключении к другой охлаждающей жидкости двигателя, как «SUZUKI LLC: Супер» использование (синий) для обмена, придерживаться плана «Сузуки OOO: Стандарт» (зеленый). Все 40000 км (25000 миль) или пойти 36 месяцев.

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или ежемесячных данных, в зависимости от того раньше.	км (x 1000)							
	140	160	180	200	220	240		
	Майлз (x 1000)	87,5	100	112,5	125	137,5	150	
		месяцы	84	96	108	120	132	144
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>								
* 1-1. Приводной ремень - дополнительные блоки	Проверьте напряжение * отношение * обмен	-	0	-	0	-	A	
* 1-2. плеть		-	0	-	0	-	0	
1-3. Моторное масло и масляный фильтр	Стандарты ACEA или ORIGINAL SUZUKI MOTOR OIL (нет. 1)	Смотрите «замены масла сигнальная лампа» в разделе Перед тем, как.						
	Кроме стандартов ACEA или ORIGINAL SUZUKI MOTOR OIL (нет. 1)	Все 15000 км (9375 миль) или идти в течение 12 месяцев. Смотрите «замены масла						
		сигнальная лампа» в разделе Перед тем, как.						
1-4. жидкость для охлаждения двигателя	"SUZUKI OOO: Супер" (синий) (. № 2) Только первый раз: Когда 160000 км (100000 миль) или изменить через 96 месяцев. Второй раз и после этого: все 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев идут.	Все 40000 км (25000 миль) или пойти 36 месяцев.						
	"SUZUKI OOO: Стандарт" (зеленый)	Все 40000 км (25000 миль) или пойти 36 месяцев.						
* 1-5. Система выпуска отработавших газов (за исключением катализатора)		-	0	-	0	-	0	
<b>ЗАЖИГАНИЯ</b>								
2-1. Свечи зажигания при использовании неэтилированного бензина	иридий свечи	Все 100000 километров (62,500 миль) или 84 месяцев идут.						
<b>Свечи зажигания при использовании осмиевого бензина, см график технического обслуживания для «экстремальных условий вождения.»</b>								
<b>FUEL</b>								
3-1. Воздушный фильтр элемент	асфальтированная дорога	Каждые 20 000 км (12 500 миль) или 12 месяцев проверки. Все 40000 км (25000 миль) или пойти 36 месяцев.						
	пыльная среда	Смотрите график технического обслуживания для «экстремальных условий вождения.»						
* 3-2. Топливопроводы		-	0	-	0	-	0	
* 3-3. топливный бак		-	0	-	0	-	0	

Номер 1: Для получения более подробной информации см «Моторное масло и масляный фильтр» в этом разделе.

Проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя в пределах ежедневного осмотра в соответствии с разделом ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА: нет 2..

При подключении к другой охлаждающей жидкости двигателя, как «SUZUKI LLC: Супер» использование (синий) для обмена, придерживаться плана «Сузуки OOO: Стандарт» (зеленый). Все 40000 км (25000 миль) или пойти 36 месяцев.

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или дал заходящий месяц, что наступит раньше.	км (x 1000)		20	40	60	80	100	120
	Майлз (x 1000) 12,5			25	+37,5	50	62,5	75
	12 месяцев			24	36	48	60	72
<b>ВЫБРОСЫ</b>								
* 4-1. Вентиляции картера клапан			-	-	- 0		-	-
* 4-2. Топливная система удержания паров			-	-	-	-	- 0	
<b>ТОРМОЗА</b>								
* 5-1. Тормозные диски и колодки (передние)			0	0	0	0	0	0
Тормозные барабаны и зажимы (сзади)			- 0		- 0		- 0	
* 5-2. Тормозные трубопроводы и шланги			- 0		- 0		- 0	
5-3. Тормозная жидкость (нет. 3)		Проверка * Переключатель	- A		- A		- A	
* 5-4. Тормозной (педаль и уровень жидкости)			0	0	0	0	0	0
5-5. Рычаг стояночного тормоза и веревки		Проверка * Adjust (только первые 20 000 км)	0	-	-	-	-	-
<b>ШАССИ И ТЕЛО</b>								
* 6-1. Соединительная жидкость (нет. 3)			- A		- A		- A	
* 6-2. Муфта (педаль и уровень жидкости)			0	0	0	0	0	0
6-3. Шины / диски			0	0	0	0	0	0
* 6-4. Колесные подшипники			- 0		- 0		- 0	
* 6-5. приводные валы			- 0		- 0		- 0	
* 6-6. шасси			- 0		- 0		- 0	
* 6-7. система управления			- 0		- 0		- 0	
* 6-8. трансмиссионное масло		Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Все 40000 км (25000 миль) или проверить 24 месяцев.					
		Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W»	- A		- A		- A	
* 6-9. ATF		Уровень жидкости	- 0		- 0		- 0	
		* Изменение Fluid	Все 165000 км (99000 миль) изменения.					
		* Жидкость для шланга	-	- 0		-	- 0	
* 6-10. Передача нефти		Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Все 40000 км (25000 миль) или проверить 24 месяцев.					
		Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W»	- A		- A		- A	
* 6-11. дифференциальное масло		Оригинал "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"		- 0		- 0		-
6-12. Все защелки, петли и замки			- 0		- 0		- 0	
* 6-13. Фильтр для кондиционирования воздуха			- 0			- 0		A

№ 3: жидкость сцепления удаляется из резервуара тормозной жидкости.



**ВНИМАНИЕ!**

**Амортизаторы находятся под высоким давлением газа. Они могут быть сломаны при любых обстоятельствах, или брошены в огонь. Не хранить вблизи радиаторов или нагревателей. Для безопасной утилизации амортизаторов газа он в правильном порядке, должен быть слит. Для получения справки обратитесь к дилеру SUZUKI.**

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или дал заходящий месяц, что наступит раньше.	км (x 1000) 140	160	180	200	220	240
	Майлз (x 1000) 87,5	100	112,5	125	137,5	150
	84 месяца	96	108	120	132	144
<b>ВЫБРОСЫ</b>						
* 4-1. Вентиляции картера клапан	- 0		-	-	- 0	
* 4-2. Топливная система удержания паров	-	-	-	-	- 0	
<b>ТОРМОЗА</b>						
* 5-1. Тормозные диски и колодки (передние)	0	0	0	0	0	0
Тормозные барабаны и зажимы (сзади)	- 0		- 0		- 0	
* 5-2. Тормозные трубопроводы и шланги	- 0		- 0		- 0	
5-3. Тормозная жидкость (нет. 3)	Проверка * Переключатель	- A	- A		- A	
* 5-4. Тормозной (педаль и уровень жидкости)	0	0	0	0	0	0
5-5. Рычаг стояночного тормоза и веревки	Проверка * Adjust (только первые 20 000 км)	-	-	-	-	-
<b>ШАССИ И ТЕЛО</b>						
* 6-1. Соединительная жидкость (нет. 3)	- A		- A		- A	
* 6-2. Муфта (педаль и уровень жидкости)	0	0	0	0	0	0
6-3. Шины / диски	0	0	0	0	0	0
* 6-4. Колесные подшипники	- 0		- 0		- 0	
* 6-5. приводные валы	- 0		- 0		- 0	
* 6-6. шасси	- 0		- 0		- 0	
* 6-7. система управления	- 0		- 0		- 0	
* 6-8. трансмиссионное масло	Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Все 40000 км (25000 миль) или проверить 24 месяцев.				
	Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W»	- A	- A		- A	
* 6-9. ATF	Уровень жидкости	- 0	- 0		- 0	
	* Изменение Fluid	Все 165000 км (99000 миль) изменения.				
	* Жидкость для шланга	-	- 0	-	- 0	
* 6-10. Передача нефти	Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Все 40000 км (25000 миль) или проверить 24 месяцев.				
	Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W»	- A	- A		- A	
* 6-11. дифференциальное масло	Оригинал "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	0	- 0		- 0	-
6-12. Все защелки, петли и замки		- 0	- 0		- 0	
* 6-13. Фильтр для кондиционирования воздуха		- 0			- 0	A

№ 3: жидкость сцепления удаляется из резервуара тормозной жидкости.

### Рекомендуемое обслуживание в экстремальных условиях вождения (для стран ЕС и Израиля)

---

Следуйте этот план, если Вы ведете свой автомобиль по одному или несколько из следующих условий:

- Когда большинство поездок менее чем в 6 км (4 мили) в длину.
- Когда большинство поездок менее чем в 16 км (10 миль) в длину и температура наружного воздуха ниже точки замерзания.
- Idle и / или вождение на низкой скорости стоп-энд-гоу движения.
- Вождение в очень холодную погоду и / или salzbestreuten улиц.
- Вождение по неровным и / или грязным дорогам.
- Вождение в пыльной среде.
- Повторные полный дроссель или вождение на высоких скоростях.
- Вождение автомобиля с прицепом, если это разрешено.

График технического обслуживания следует соблюдать, а когда транспортное средство в порядке выносе, используются в службе полиции в качестве такси или иным образом в коммерческих целях.

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или ежемесячных данных, в зависимости от того раньше.	км (x 1000)	10	20	30	40	50	60
	Майлз (x 1000)	6,25	12,5	18,75	25	31,25	+37,5
	месяцы	6	12	18	24	30	36
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>							
* 1-1. Приводной ремень - дополнительные блоки	Проверьте напряжение * отношение * обмен	-	0	-	0	-	A
* 1-2. плеть		-	-	-	0	-	-
1-3. Моторное масло и масляный фильтр	Стандарты ACEA или ORIGINAL SUZUKI MOTOR OIL (нет. 1)						A
		Смотрите «замены масла сигнальная лампа» в разделе Перед тем, как.					
	Кроме стандартов ACEA или ORIGINAL SUZUKI MOTOR OIL (нет. 1)	Все 7500 км (4687 миль) или переключатель 6 месяцев. Смотрите «замены масла					
		сигнальная лампа» в разделе Перед тем, как.					
1-4. жидкость для охлаждения двигателя	"SUZUKI OOO: Супер" (синий) (. № 2) Только первый раз: Когда 16000 км (10000 миль) или изменить через 96 месяцев. Второй раз и после этого: все 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев идуг.						
	"SUZUKI OOO: Стандарт" (зеленый)	Все 40000 км (25000 миль) или пойти 36 месяцев.					
* 1-5. Система выпуска отработавших газов (за исключением катализатора)		-	-	-	0	-	-
<b>ЗАЖИГАНИЯ</b>							
2-1. искра	иридий свечи	Все 30000 км (18750 миль) или переключатель 24 месяцев.					
<b>FUEL</b>							
3-1. Воздушный фильтр элемент * 1		Все 2500 км (1562 миль) проверка. Все 30000 км (18750 миль) или переключатель 24 месяцев.					
* 3-2. Топливопроводы		-	-	-	0	-	-
* 3-3. топливный бак		-	-	-	0	-	-
<b>ВЫБРОСЫ</b>							
* 4-1. Вентиляции картера клапан		Все 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев проверки.					
* 4-2. Топливная система удержания паров		-	-	-	-	-	-

Номер 1: Для получения более подробной информации см «Моторное масло и масляный фильтр» в этом разделе.

Проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя в пределах ежедневного осмотра в соответствии с разделом ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА: нет 2..

При подключении к другой охлаждающей жидкости двигателя, как «SUZUKI LLC: Супер» использование (синий) для обмена, придерживаться плана «Сузуки OOO: Стандарт» (зеленый). Все 40000 км (25000 миль) или пойти 36 месяцев.

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или ежемесячных данных, в зависимости от того раньше.	км (x 1000)	70	80	90	100	110	120
	Майлз (x 1000) 43,75		50	56,25	62,5	68,75	75
	месяцы	42	48	54	60	66	72
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>							
* 1-1. Приводной ремень - дополнительные блоки	Проверьте напряжение * отношение * обмен	-	Ü	-	Ü	-	A
* 1-2. плеть		-	Ü	-	-	-	Ü
1-3. Моторное масло и масляный фильтр	Стандарты ACEA или ORIGINAL SUZUKI MOTOR OIL (нет. 1)						A
		Смотрите «замены масла сигнальная лампа» в разделе Перед тем, как.					
	Кроме стандартов ACEA или ORIGINAL SUZUKI MOTOR OIL (нет. 1)	Все 7500 км (4687 миль) или переключатель 6 месяцев. Смотрите «замены масла					
		сигнальная лампа» в разделе Перед тем, как.					
1-4. жидкость для охлаждения двигателя	"SUZUKI OOO: Супер" (синий) (. № 2) Только первый раз: Когда 160000 км (100000 миль) или изменить через 96 месяцев. Второй раз и после этого: все 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев идуг.						
	"SUZUKI OOO: Стандарт" (зеленый)	Все 40000 км (25000 миль) или пойти 36 месяцев.					
* 1-5. Система выпуска отработавших газов (за исключением катализатора)		-	Ü	-	-	-	Ü
<b>ЗАЖИГАНИЯ</b>							
2-1. искра	иридий свечи	Все 30000 км (18750 миль) или переключатель 24 месяцев.					
<b>FUEL</b>							
3-1. Воздушный фильтр элемент * 1		Все 2500 км (1562 миль) проверка. Все 30000 км (18750 миль) или переключатель 24 месяцев.					
* 3-2. Топливопроводы		-	Ü	-	-	-	Ü
* 3-3. топливный бак		-	Ü	-	-	-	Ü
<b>ВЫБРОСЫ</b>							
* 4-1. Вентиляции картера клапан		Все 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев проверки.					
* 4-2. Топливная система удержания паров		-	-	-	-	-	Ü

Номер 1: Для получения более подробной информации см «Моторное масло и масляный фильтр» в этом разделе.

Проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя в пределах ежедневного осмотра в соответствии с разделом ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА: нет 2..

При подключении к другой охлаждающей жидкости двигателя, как «SUZUKI LLC: Супер» использование (синий) для обмена, придерживаться плана «Сузуки OOO: Стандарт» (зеленый). Все 40000 км (25000 миль) или пойти 36 месяцев.

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или дал заходящий месяц, что наступит раньше.	км (x 1000)						
	10	20	30	40	50	60	
	Майлз (x 1000) 6,25	12,5	18,75	25	31,25	+37,5	
	месяцы						
	6	12	18	24	30	36	
<b>ТОРМОЗА</b>							
* 5-1. Тормозные диски и колодки (передние) Тормозные барабаны и зажимы (сзади)	- Û		- Û		- Û		
* 5-2. Тормозные трубопроводы и шланги	-	-	- Û		-	-	
5-3. Тормозная жидкость (нет. 3) Проверка * Переключатель	-	-	- A		-	-	
* 5-4. Тормозной (педаль и уровень жидкости)	- Û		- Û		- Û		
5-5. Рычаг стояночного тормоза и веревки Проверка * Adjust (только первые 20 000 км)	- Û		-	-	-	-	
<b>ШАССИ И ТЕЛО</b>							
* 6-1. Соединительная жидкость (нет. 3)	-	-	- A		-	-	
* 6-2. Муфта (педаль и уровень жидкости)	- Û		- Û		- Û		
6-3. Шины / диски	- Û		- Û		- Û		
* 6-4. Колесные подшипники	- Û		- Û		- Û		
* 6-5. Приводные валы	- Û		- Û		- Û		
* 6-6. шасси	-	-	- Û		-	-	
* 6-7. система управления	-	-	- Û		-	-	
* 6-8. трансмиссионное масло Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Каждые 20 000 км (12 500 миль) или 12 месяцев проверки. Все 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев идут.						
Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W»	- A		- A		- A		
6-9. автоматическая коробка передач Уровень жидкости * Изменение Fluid * Жидкость для шланга	- Û		- Û		- Û		
изменить каждые 30000 км (18000 миль). Проверьте все 60000 км (37500 миль).							
* 6-10. Передача нефти Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Каждые 20 000 км (12 500 миль) или 12 месяцев проверки. Все 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев идут.						
Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W»	- A		- A		- A		
* 6-11. дифференциальное масло Оригинал "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	- A		-	-	- A		
6-12. Все защелки, петли и замки	-	-	- Û		-	-	
* 6-13. Кондиционер фильтрующий элемент 3 *	- Û		- Û		- A		

№ 3: жидкость сцепления удаляется из резервуара тормозной жидкости.



**ВНИМАНИЕ!**

**Амортизаторы находятся под высоким давлением газа. Они могут быть сломаны при любых обстоятельствах, или брошены в огонь. Не хранить вблизи радиаторов или нагревателей. Для безопасной утилизации амортизаторов газа он в правильном порядке, должен быть слит. Для получения справки обратитесь к дилеру SUZUKI.**

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал: Интервал зависит от пробега или дал заходящий месяц, что наступит раньше.	км (x 1000)		70	80	90	100	110	120
	Майлз (x 1000) 43,75			50	56,25	62,5	68,75	75
	42 месяца			48	54	60	66	72
<b>ТОРМОЗА</b>								
* 5-1. Тормозные диски и колодки (передние) Тормозные барабаны и зажимы (сзади)			- Ü		- Ü		- Ü	
* 5-2. Тормозные трубопроводы и шланги			- Ü		-		- Ü	
5-3. Тормозная жидкость (нет. 3)		Проверка * Переключатель	- A		-		- A	
* 5-4. Тормозной (педаль и уровень жидкости)			- Ü		- Ü		- Ü	
5-5. Рычаг стояночного тормоза и веревки		Проверка * Adjust (только первые 20 000 км)	-	-	-	-	-	-
<b>ШАССИ И ТЕЛО</b>								
* 6-1. Соединительная жидкость (нет. 3)			- A		-		- A	
* 6-2. Муфта (педаль и уровень жидкости)			- Ü		- Ü		- Ü	
6-3. Шины / диски			- Ü		- Ü		- Ü	
* 6-4. Колесные подшипники			- Ü		- Ü		- Ü	
* 6-5. Приводные валы			- Ü		-		- Ü	
* 6-6. Шасси			- Ü		-		- Ü	
* 6-7. Система управления			- Ü		-		- Ü	
* 6-8. трансмиссионное масло	Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Каждые 20 000 км (12 500 миль) или 12 месяцев проверки. Все 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев идут.					
	Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W»		- A		- A		- A	
6-9. автоматическая коробка передач		Уровень жидкости	- Ü		- Ü		- Ü	
		* Изменение Fluid	изменить каждые 30000 км (18000 миль).					
		* Жидкость для шланга	Проверьте все 60000 км (37500 миль).					
* 6-10. Передача нефти	Оригинал "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Каждые 20 000 км (12 500 миль) или 12 месяцев проверки. Все 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев идут.					
	Кроме «SUZUKI трансмиссионного масла 75W»		- A		- A		- A	
* 6-11. дифференциальное масло	Оригинал "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"		-	-	- A		-	-
6-12. Все защелки, петли и замки			- Ü		-		- Ü	
* 6-13. Кондиционер фильтрующий элемент 3 *			- Ü		- Ü		- A	

№ 3: жидкость сцепления удаляется из резервуара тормозной жидкости.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Эта таблица показывает график технического обслуживания до 120000 км (75000 миль).

При превышении 120000 км (75000 миль), выполнение технического обслуживания в тех же интервалах, как в таблице, указано.

\*1 проверка часто, если вы водите автомобиль в пыльной среде.

\*2 Проверка или изменение при движении на высокой скорости или высоких скоростях.

\*3 Чаще всего, если поток воздуха из кондиционера слабее.

## приводные ремни

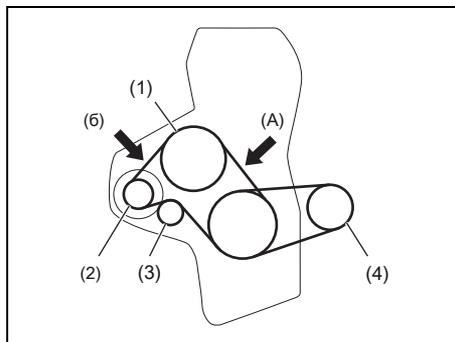
### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Держите двигатель работает на руках, волосы, одежду, инструменты и другие предметы из продолжающихся прочь вентилятора и приводных ремней.

Проверьте хорошо при выключенном двигателе Antriebsriemenspan-напряжение. Слишком низкое натяжение ремня может недостаточный заряд от BAT- terie вызвать перегрев двигателя, низкой эффективности кондиционирования воздуха или эксес- лар износа ремня. Если большой палец в середине между колебаниями шкивов на гиганте нажимаются мужчины, это должно быть толкая вокруг angeege-окруженного в таблице ниже значения.

Ремень также должны быть проверены на поставку повреждений.

Для того, чтобы заменить или заменить гигантские мужские обратитесь к дилеру SUZUKI.



78RB07001

- (1) Водяной насос
- (2) натяжной ролик
- (3) компрессор кондиционирования воздуха
- (4) Генератор

Провисание приводного ремня (100 Н (10 кг, 22 фунтов) давление) (а) Новый:

От 4,8 до 5,9 мм (0,19 до 0,23 дюйма) нового использования:

6,2 до 7,1 мм (0,24 до 0,28 дюйма)

(B) Новый:

3,2 до 4,1 мм (.13 до .16 в)

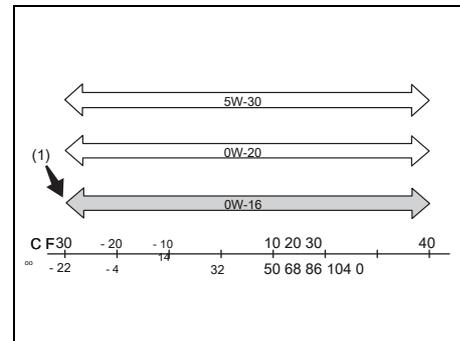
НОВЫЙ:

4,4 до 5,0 мм (от 0,17 до 0,20 дюйма)

## Моторное масло и масляный фильтр

Указанная жидкость для стран ЕС и Израиля

за исключением



78RB07002

(1) Рекомендации по применению уровней качества, перечисленных ниже Моторное масло:

- ACEA A1 / B1, A3 / B3, A3 / B4, A5 / B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5 Выберите соответствующую вязкость на основе графика.

(Для стран ЕС и Израиля)

Время для замены масла зависит от типа  
избранных Вами го моторного масла.

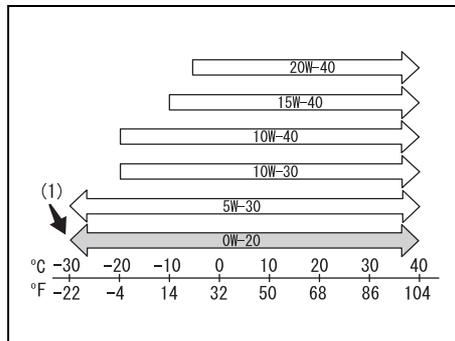
Соответствующий график технического обслуживания можно найти  
в разделе «График обслуживания» в данном разделе.

SAE 0W-16 (1) является лучшим выбором для потребления го-го  
поколения топлива и хорошего поведения холодного запуска.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

SUZUKI рекомендует моторное масло ECSTAR  
бренд. ECSTAR был специально разработан для  
SUZUKI разработаны модели и способствуют желаемой  
производительности и идеальным условиям вождения в.

для стран ЕС и Израиля за исключением



78RB07050

(1) Другое

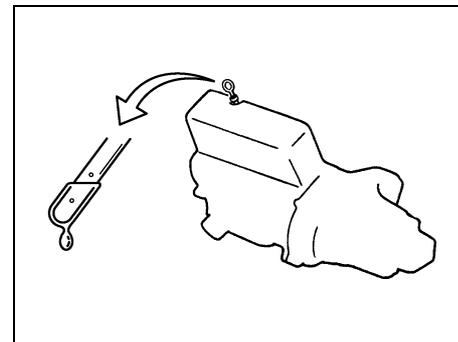
Убедитесь, что верхов- законченного класса  
качества моторного масла SG, SH, SJ, SL  
соответствует, SM или SN. Выберите  
соответствующую вязкость на основе графика.

SAE 0W-20 (1) является лучшим выбором для потребления го-го  
поколения топлива и хорошего поведения холодного запуска.

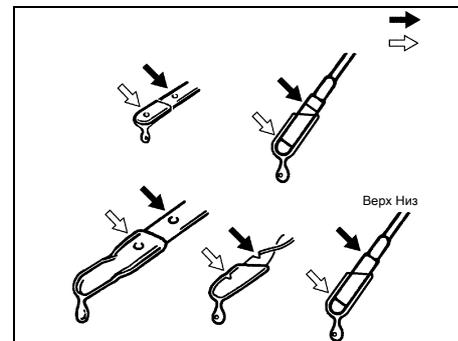
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Мы рекомендуем всегда использовать ORIGINAL  
SUZUKI MOTOR OIL. Вы получаете его у дилера  
SUZUKI или сервисный центр.

### Проверка уровня масла



80G064



52D084

## СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Моторное масло должно всегда иметь предписанный уровень, чтобы обеспечить надлежащую смазку двигателя. Сделать проверку уровня масла, когда транспортное средство находится на уровне, а не наклонена площадка-че. Ам Повесьте возможно ложные результаты уровня воды. Уровень масла должен быть проверен после того, как двигатель либо перед рулем или, по крайней мере, 5 минут.

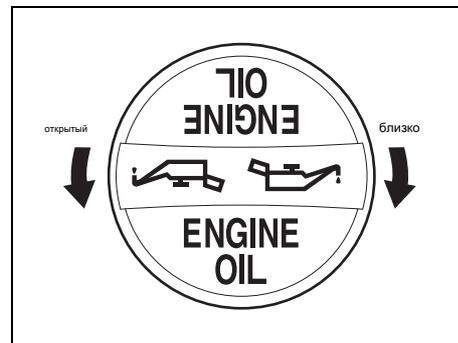
Ручка щупа отличается желтым отмечена.

Вытащите щуп, вытереть масло с чистой тканью, вставьте щуп до упора в двигатель, и вытащить его обратно. Уровень масла должен быть между верхней и нижней Mark- kierung щупа. Если уровень масла находится близко к нижней отметке, вы должны пополнить достаточно масло, чтобы поднять уровень до верхней отметки.

### *Примечание*

Если регулярная проверка уровня масла опускается, отсутствие масла может привести к серьезным сравнимым причинам повреждения двигателя.

### пополнение

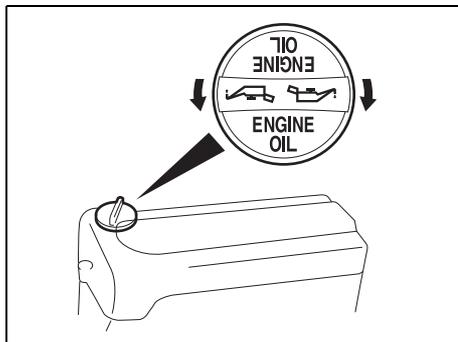


52RM60020

Снимите крышку заливной горловины масла и медленно Топливо Len моторное масло, пока Ölre- гель не достигнет верхней отметки на щупе. Убедитесь, что это Mark- kierung не превышена. Слишком много масла почти столь же вредно, как слишком мало масла. После заполнения запустите двигатель и дайте ему поработать в течение одной минуты на холостом ходу. Затем установите его, подождите около 5 минут и проверьте уровень масла.

**Моторное масло и фильтр изменения**

Слейте моторное масло, пока двигатель еще теплый.

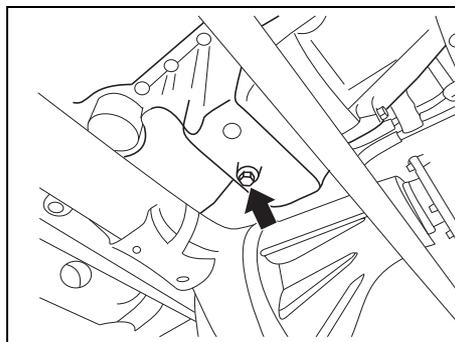


78RB07003

- 1) Снимите крышку заливной горловины.
- 2) Поместите поддон под сливную пробку.
- 3) Снимите сливную пробку с помощью гаечного ключа и пусть моторного масла.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Температура моторного масла может быть настолько высока, что вы можете палец на сливной пробке сгореть и Констан-. Так вы будете ждать, пока распределение масла сливной пробка охлаждала, так что они могут быть затронуты с голыми руками.



78RB07004

**Момент затяжки для слива масла: 35 Н · м (3,6 кг · м, 25,8 фунт-фут)**

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Моторное масло может быть опасным. Дети и животные могут тин свежее масло или отработанное масло страдают тяжелые повреждения от Verschlu-. Свежее масло, отработанные масла и использованные масляные фильтры в основном оленя детей и сопутствующее держать.

**Повторный длительный контакт с отработанным моторным маслом может вызвать рак кожи.**

Кратковременный контакт с отработанным маслом может вызвать раздражение кожи.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

Для того, чтобы держать контакт с отработанным маслом как можно более низким, в то время как масло меняется с длинными рукавами одежды и влажное tigkeitsdichte перчатки (например, резиной) mihandschuhe несет. Когда кожа с маслом был в контакте, они должны быть тщательно промывают мылом и водой. Масляная смазывают одежда или ноутбук ручка должна быть вымыта. Утилизируйте из

Отработанное масло и масляные фильтры должным образом.

- 4) Заменить сливную пробку с новой прокладкой снова. Вытащите сливную пробку, используйте гаечный ключ с указанным моментом затяжки в.

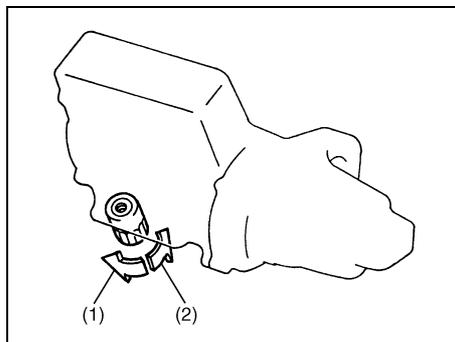
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- При каждой смене моторного масла, сигнальная лампа должна быть сброшена для того, чтобы следить за очередную замену масла должным образом. Для того, чтобы сбросить лампу обратитесь к дилеру SUZUKI. Смотрите раздел «Установка режима» Перед тем, как если вы хотите принять вперед сам сброс.

- Для получения дополнительной информации о замене масла Сигнальная лампа и контроль за замену масла интервалы см «замена масла Сигнальная лампа» (если таковая имеется) или раздел «Информационный дисплей» перед тем, как.
- С трудностями в моторное масло и масляный фильтр изменения, обратитесь к дилеру SUZUKI.

### Масляный фильтр Замена

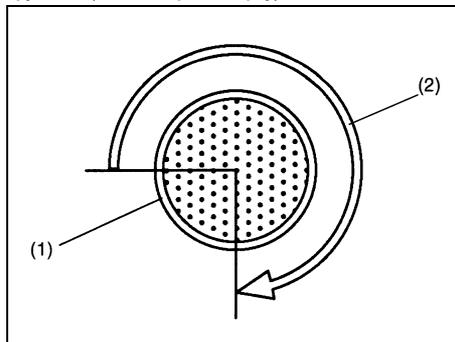
- 1) Винт gersinn из фильтра масла с масляным фильтром ключом против часовой стрелки Uhrzei-.
- 2) Протрите поверхность сопрягаемой на двигателе, на котором новый масляный фильтр, чтобы сидеть с чистой тряпкой.
- 3) Мазок моторное масло с резиновой прокладкой нового масляного фильтра.
- 4) не привинтить новый фильтр рукой до его прокладки контактов в зоне паспортного.



54G092

(1) растворение (2)  
привлечение

Крутящий (если смотреть сверху)



54G093

(1) масляный фильтр (2) 3/4  
революция

### Примечание

Для того, чтобы затянуть масляный фильтр должным образом, вы должны просто набиваете в положение ermit-, где масляный фильтр прокладка соприкасается с сопряженной поверхностью первой.

- 5) Удалите фильтр, имеющий масляный фильтр ключ 3/4-оборота от точки контакта с поверхностью (или Montageflä- указанного крутящего момента).

Момент затяжки для масляных фильтров:  
3/4-оборота, или 14 Н · м (1,4 кг-м, 10,3 фунт-фут)

### Примечание

Во избежание утечки масла, масляный фильтр должен быть плотно, но не должна быть слишком жесткой.

**Залейте масло и проверьте, нет ли утечки масла**

- 1) Налить масло в заливное отверстие и положить масло заливную крышку на место.

Приблизительное количество масла FIN «Рекомендуемые силы / смазки и заправочные объемы (около),» в спецификации.

- 2) Запустить двигатель и проверить масляный фильтр и тщательно сливную пробку на наличие утечек. Дайте двигателю поработать на разных скоростях, по крайней мере 5 минут.
- 3) Выключите двигатель и подождите около 5 минут. Проверьте уровень масла и доливать по мере необходимости масла. Еще раз проверьте на наличие утечек.

*Примечание*

- При замене масляного фильтра, мы рекомендуем использовать SUZUKI оригинальный запасной фильтр. Если применить другой сделать сопоставимыми, вы должны vergewis-волокна, что она аналогичного качества.
- Утечки масла на масляном фильтре или с точки слива масла винтового к дефектным сборки или поврежденные уплотнения. Если вы обнаружите какую-либо утечку или не уверены, если фильтр правильно затянут напряжение в соответствии, вы должны иметь автомобиль для осмотра дилером SUZUKI.

**жидкость для охлаждения двигателя**

выбор охлаждающей жидкости

*Примечание*

«Сузуки ООО: Супер» (синий) охлаждающая жидкость;

Этот хладагент уже разбавляют до правильного процента. Не дополнительно с дистиллированной водой разбавленным. В противном случае охлаждающая жидкость может замерзнуть и / или привести к перегреву двигателя.

Для достижения оптимальной производительности и срок эксплуатации двигателя только подлинная SUZUKI охлаждающей жидкости или эквивалентной охлаждающей жидкости должна быть заполнено.

*Примечание: При подключении к другой охлаждающей жидкости двигателя, как «SUZUKI LLC: Супер» обмен использование (синий) для обучения, придерживаться плана «SUZUKI ООО: Стандарт» (зеленый). Детали плана технического обслуживания, см «Регулярный график технического обслуживания» в данном разделе.*

Этот тип охлаждающей жидкости лучше всего по следующим причинам для системы охлаждения:

- Он поддерживает температуру двигателя на нужном уровне.

- Он предлагает правильную защиту от одного замораживания и перегрева.
- Она обеспечивает надлежащую защиту от коррозии и ржавчины.

При использовании ненадлежащего средства охлаждения системы охлаждения может быть повреждено. Ваш дилер SUZUKI поможет при выборе правильной охлаждающей жидкости.

### Примечание

#### Предотвращение повреждения системы Kühlsys-:

- Всегда использовать силикатный свободной качества охлаждающей жидкости **на** на основе этиленгликоля в правильном соотношении смешивания с дистиллированной водой.
- Посмотрите на правильное соотношение смешивания 50:50 охлаждающей воды и дистиллированной воды сер. В любом случае, это может быть выше, чем 70:30. Концентраций, более чем 70:30 охлаждающей жидкости к дистиллированной воде перегрева.
- Нет неразбавленным охлаждающей жидкости или чистое использование воды (для «SUZUKI OOO: Супер» за исключением (голубой)).
- Используйте *rosionsinhibitoren* без дальнейшей коррозии или добавка. Такие агенты могут быть не совместимы с используемой системой охлаждения.

(Продолжение)

### Примечание

(Продолжение)

- **Различные типы хладагентов не должны смешиваться. Это может носить быстрее уплотнения и / или**

к

привести к серьезному перегреву с обширным повреждением двигателя и автоматической коробкой передач.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

*SUZUKI рекомендует охлаждающую жидкость марки ECSTAR. ECSTAR был специально для SUZUKI разработаны модели и способствуют желаемой производительности и идеальным условиям вождения в.*

#### Проверьте уровень охлаждающей жидкости

Проверьте уровень охлаждающей жидкости в резервуаре, а не радиатора. При холодном двигателе, уровень охлаждающей жидкости должен находиться между «FULL» и «низкий».

Заполните охлаждающую жидкость



### ВНИМАНИЕ!

Прием внутрь охлаждающей жидкости двигателя может привести к серьезным травмам и смерти. Вдыхание паров хладагента или паров или попадания охлаждающей жидкости в ваших глазах может привести к серьезным травмам.

- Антифриз или охлаждающей жидкости *tellösungen* не пить! При проглатывании не вызывать рвоту, могут быть вызваны. Применить вызов сразу к Giftnot- или врача.
- Избегайте вдыхания тумана охлаждающей жидкости или вызов Испарения. При вдыхании, перейдите на свежий воздух.
- Если охлаждающая жидкость в глаза приходят, промойте водой и обратитесь к врачу.
- Промыть после обработки теплоносителей, промойте водой.
- Двигатель охлаждающей жидкости от детей и животных держаться подальше.

*Примечание*

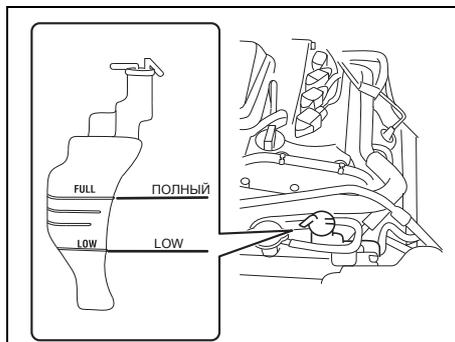
«Сузуки ООО: Супер» (синий) охлаждающая жидкость;

Этот хладагент уже разбавляют до правильного процента. Не дополнительно с дистиллированной водой разбавленным. В противном случае охлаждающая жидкость может замерзнуть и / или привести к перегреву двигателя.

*Примечание*

«Сузуки ООО: Стандарт» (зеленый) охлаждающей жидкости;

- Смесь, используемая должна содержать 50% антифриз концентрата.
- Если в вашем регионе с температурой Tiefstem- от -35 ° C (-31 ° F), или можно ожидать при этом, вы должны использовать инструкции по антифриз контейнеров более высоких концентрациях до 60%.



78RB07005

Если уровень охлаждающей жидкости ниже маркировка ступеньки «Низкий», охлаждающая жидкость должна быть заполнена вниз по течению. Возьмите на холодном двигателе в крышке расширительного бачка от и заполнить столько охлаждающей жидкости, как до достижения отметки «FULL». Никогда не заполняйте резервуар выше отметки «FULL».

*Примечание*

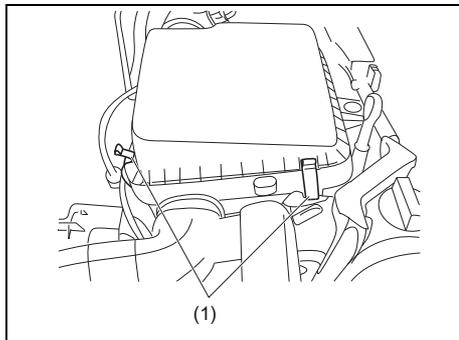
Для размещения крышки на бачке, маркировка Тионы на крышке с маркировкой Тионом контейнера выравнивания. In-правильное применение колпачка может привести к потере охлаждающей жидкости.

Замена охлаждающей жидкости

Что касается специальных процедур требуется, вам следует обратиться к дилеру SUZUKI для выполнения этой задачи.

### воздушный фильтр

Если воздушный фильтр загрязнен, сопротивление возрастает, в результате чего потребление мощность двигателя уменьшается, и расход топлива увеличивается.

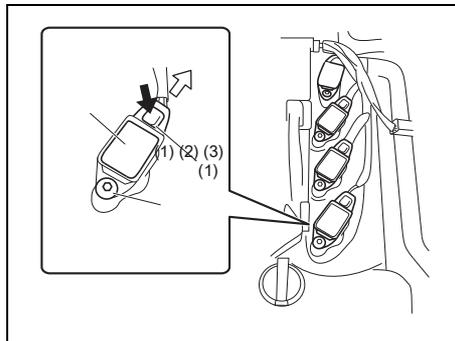


78RB07044

- 1) Ослабьте зажим (1).
- 2) Удерживая верхнюю часть корпуса воздушного фильтра к верхней части.
- 3) Удалить элемент из корпуса воздушного фильтра. Если она грязная, очистите его или заменить его новым элементом.
- 4) При вставке элемента в обращает внимание корпуса фильтра к маркировке «FRONT» (передняя сторона) элемента и отрегулировать горб элемента в выемку на лицевой стороне корпуса фильтра.
- 5) Затянуть клеммы надежно.

### искра

#### Замена и проверка свечей зажигания



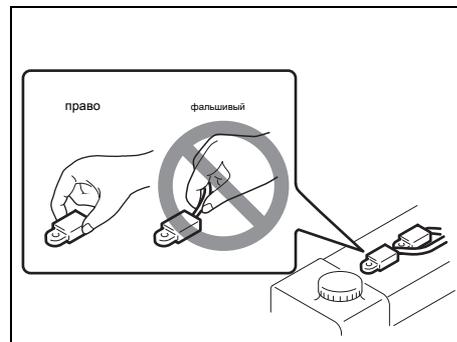
78RB07006

Доступ к свечи зажигания:

- 1) Извлеките пробку (1), удерживая рычаг освобождения.
- 2) Удалите винт (2).
- 3) Извлеките катушку зажигания (3) сразу.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

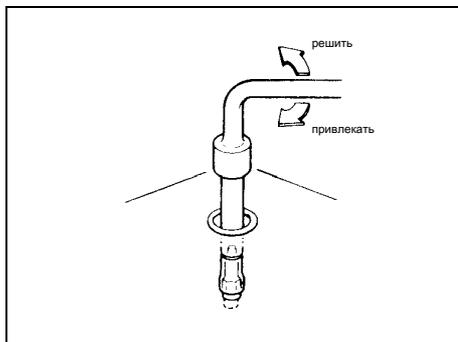
При замене важно отметить, что кабели, разъемы, резиновые уплотнения корпуса воздушного фильтра и нижние шайбы установлены еще раз, как первоначально.



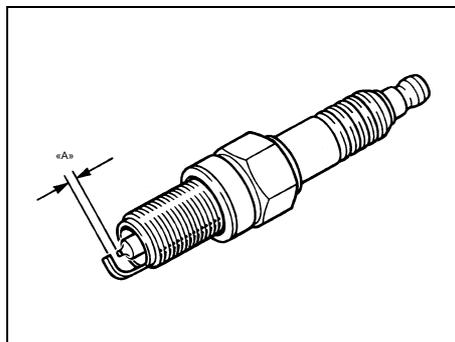
78K179

#### Примечание

- Не тяните при снятии катушки зажигания на кабеле. Потянув за шнур может привести к его повреждению.
- При работе на иридий / платина свечи зажигания (свечи с тонким центральным электродом) **Не прикасайтесь центральным электродом**, так как они легко могут быть повреждены.



60G160



54G106

Электрод расстояние «а»:

ZXU20PR11

От 1,0 до 1,1 мм (0,039 до 0,043 дюйма)

KR6A-10

От 0,95 до 1,05 мм (0,037 до 0,041 дюйма)

**Примечание**

- Винт свечи зажигания от руки сначала, чтобы не повредить резьбу. Зие- вы курица они ключ с моментом 17,5 Н · м (1,7 кг-м

12,9) фунт-фут после. Убедитесь, что без примесей через свечи зажигания отверстия не попадают в двигатель, до тех пор, как зажигание свечи расширяется.

- Никогда не используйте свечи зажигания ZEN неправильный размер резьбы.

**Примечание**

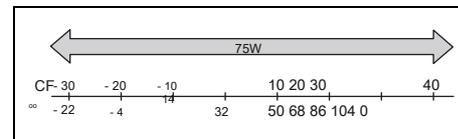
Запасные свечи зажигания должны сделать и модель прописали для спецификации автомобиля. См СПЕЦИФИКАЦИИ в конце данного руководства. Если отдать предпочтение другой марки, как это указано ген, вы должны рассмотреть до Вашего SUZUKI дилера.

**трансмиссионное масло**

**Трансмиссионное масло / раздаточное масло / масло для задней оси**

При заправке трансмиссионного масла не- использовать dingт масло подходящей вязкости и класса, как и в приведенной ниже схеме. Мы рекомендуем «SUZUKI трансмиссионное масло 75W» для коробки коробки передач и передачи.

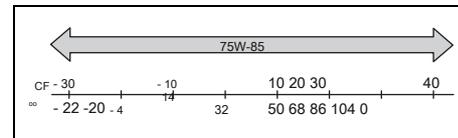
случай трансмиссионное масло передача Трансмиссионное масло



54P120706

Мы рекомендуем использовать "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC", чем масло для передней / задней Теге дифференциал.

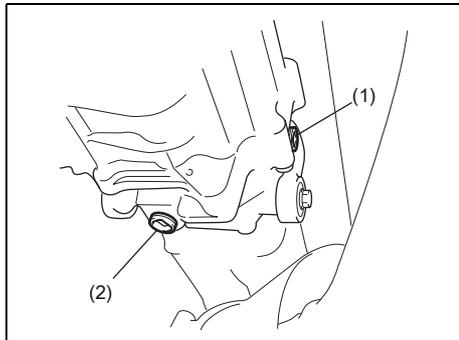
**Масло для переднего / заднего дифференциала**



78RB07007

### Проверка ручной передач уровень

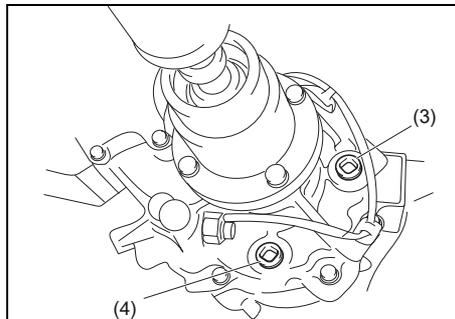
#### масла



78RB07008

- (1) винт масла / уровень масла (2)  
сливная пробка

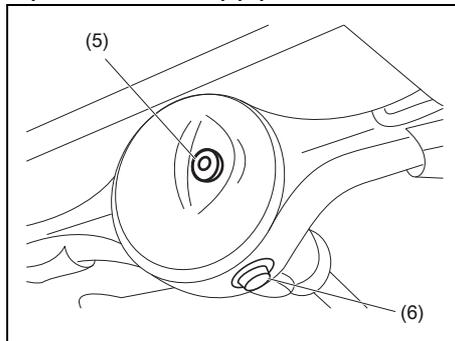
#### Раздаточная коробка



78RB07009

- (3) винт масла / уровень масла (4)  
сливная пробка

#### Передний / задний дифференциал



78RB07010

- (5) винтовое масло / уровень масла (6)  
сливная пробка

#### При проверке уровня масла следующим образом:

- 1) парковать транспортное средство на плоской поверхности NEN (без наклона или градиента) и стояночного тормоза. Затем установить двигатель.
- 2) Удалить масло заполнения / уровень масла пробки. Для

механической коробки передач;

- 3) Когда трансмиссионное масло течет из отверстия, уровень масла в порядке. Вставьте винт. Если ни трансмиссионное масло не потечет из отверстия, до тех пор, как ген, масло через наливное отверстие züfü- до небольшого количества масла начинает вытекать из отверстия. Для случая передачи и передней / задней тер дифференциала;

- 3) Вставьте палец в планировании Einfüllöff-. Если уровень масла достигает до unte- жэни кромки наливного отверстия, уровень масла в норме. Затем снова установите пробку уровня.

- 4) Если уровень масла слишком низкий, необходимо добавить трансмиссионное масло через заливное открытие, пока уровень масла не достигнет нижнего края отверстия; положить винт обратно.

**Момент затяжки для заливки масла / уровня масла штепсель**

Коробка передач (1) (2): 23 Н · м (2,3 кг · м, 16,6 фунт-фут) раздаточная коробка (3) (4): 23 Н · м (2,3 кг м, 16.6 фунт-фут) передняя / задняя

Дифференциальный механизм (5) (6) (5) 50 Н · м (5,0 кг · м, 36,2 фунт-фут) (6) 55 Н · м (5,6 кг-м, 40.5 фунт-фут )



**ВНИМАНИЕ**

После приведения в действие трансмиссионного масла очень жарко, существует риск ожога. Так вы ждете импортированного винта уровня заполнения масла / масла охлаждаются, так что они могут быть затронуты с голыми руками.

*Примечание*

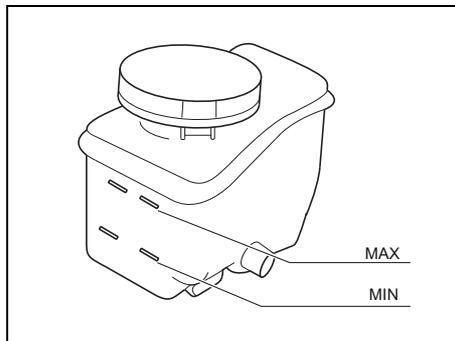
**Разрыхление винта и тем самым избежать потерь масла, всегда используйте новый винт с новым опечатывания.**

**Изменение трансмиссионного масла**

Поскольку специальные процедуры, материалы и инструменты необходимы, вы должны спросить у дилера SUZUKI для выполнения этой задачи.

**педаль сцепления**

**Гидроприводом сцепления**

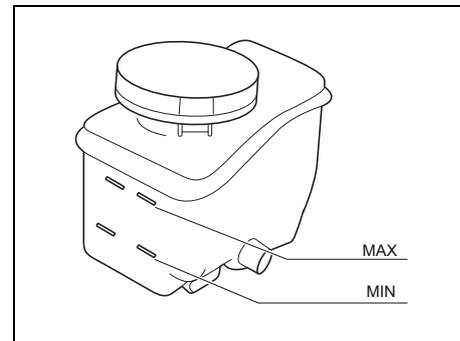


78RB07011

Проверить время от времени, гладкая зависимость от педали сцепления и уровень наполнения жидкости сцепления. Если сцепление промахов на всех niederge- педали drücktem, пусть проверить у дилера SUZUKI. Если уровень сцепления жидкости вблизи отметки «MIN», заполнить тормозную жидкость из типа DOT 3 или SAE J1703 до отметки «MAX» на.

**тормоза**

**тормозная жидкость**



78RB07011

Уровень тормозной жидкости может быть проверен в моторном отсеке контейнера. и «MIN» - - отмечает Прощение, чтобы уровень жидкости между «MAX», что установленный.

*Примечание*

Если уровень тормозной жидкости находится вблизи отметки «MIN», может иметь следующие причины: тормозные колодки и / или челюсть и изношены или тормозную жидкость протекла. Обсудите возможные причины с SUZUKI

Дилеры перед заполнением резервуара.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

SUZUKI рекомендует ECSTAR марки тормозной жидкости. ECSTAR разработаны специально для моделей Сузуки и способствует желаемой производительности и идеальным условиям вождения.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Игнорирование nachste- принципы Henden может привести к травмам или серьезному повреждению тормозной системы.

- Снижает уровень жидкости в резервуаре падает ниже определенного уровня, сигнальная лампа для тормозной системы на приборной панели загорается на MENT (двигатель должен лаурил низинное и стояночного тормоза, чтобы быть полностью растворен). Если это зажегся свет, вы должны посадить пусть тормоз немедленно когда проверка SUZUKI дилера.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- Быстрая потеря тормозной жидкости указывает на утечку в тормозной системе, который, следовательно, должен быть проверен немедленно дилеру SUZUKI.
- Не используйте любую другую жидкость, кроме SAE J1703 или DOT3. Не используйте тормозную жидкость или тормозную жидкость вновь, которая была сохранена в старых или открытых контейнерах. Крайне важно, чтобы любой мусор или другие жидкости в емкость тормозной жидкости может получить.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Тормозная жидкость может повредить глаза и Fen лакокрасочные нападавшие. Соблюдайте осторожность при заправке резервуара тормозной жидкости, то есть до того осторожно.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

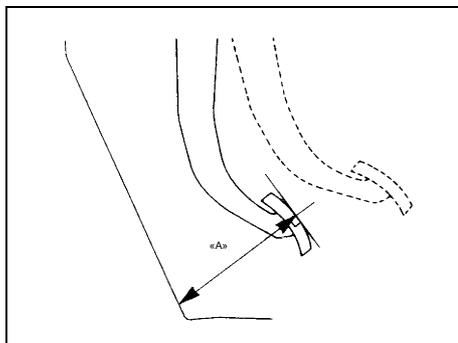
Тормозная жидкость вредна или со смертельным исходом, если он проглотил, а также очень вредным, если он попадает на кожу или в глаза. При проглатывании не вызывать рвоту, должна быть производителями предварительно вызовов. Применить немедленно токсикологический центр или к врачу. Если тормозная жидкость попала в глаза, промойте глаза водой и обратиться к врачу. После использования промыть тщательнее отрабатывать. Раствор может быть токсичным для животных. Храните их в недоступном для детей и животных.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Уровень жидкости уменьшается с все более *tender*Abnutzung тормозных колодок и / или челюсти и постепенно уменьшается.
- Тормозная жидкость поглощает постепенное количество воды. Тормозная жидкость с высоким содержанием воды может *Dampfblasenbil-* помет или привести к неисправности в *Bremssys-TEMS*. Заменить тормозную жидкость в соответствии с графиком технического обслуживания в руководстве пользователя.

**педаль тормоза**

Проверьте с педали тормоза. Если ход педали слишком долго, вы должны иметь тормозную систему с помощью дилера SUZUKI. Если вам не кажется правильным, высота педали тормоза, вы можете потерять контролировала следующим образом:



54G108

Минимальное расстояние между педалью и напольным покрытием «а»:

LHD	101 мм (4,0 дюйма)
RHD	89 мм (3,5 дюйма)

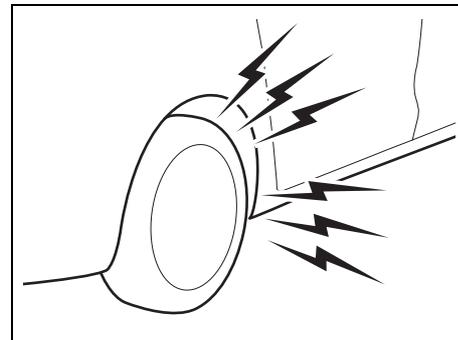
Измерение на \_\_\_\_\_ при работающем двигателе  
 Расстояние между педалью тормоза и напольным покрытием, когда педаль с около 30 кг (66 фунтов) находится в депрессии нагрузки. Минимальное расстояние бен, как это предписано выше. Так как ваш автомобиль оснащен самостоятельно подрегулировать филей тормозами, педали не нужно поправлять. Если выше измеренная педали ТЭП КУП расстояние не в последнюю очередь требуемые минимальные расстояния включает

\_\_\_\_\_ пусть

Проверьте автомобиль для дилера SUZUKI.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Убедитесь, что вы сено расстояния между педалями тормоза и нижней стенкой при измере- измерений не тряпка или резиновое покрытия почвы.
- Измерьте расстояние на стороне педали тормоза, которая обращена к задней двери пассажира.



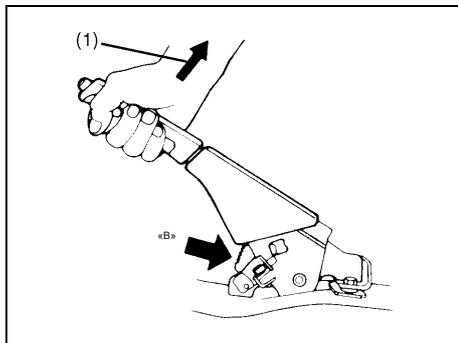
52RM70500

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Если появляется одно из следующих проблем в вашей тормозной системе, вы должны иметь автомобиль осмотр сразу у дилера SUZUKI.

- Плохое действие тормозов
- Неравномерное \_\_\_\_\_ тормозной эффект (Тормоза не тянут на все колеса одинаково хорошо)
- Чрезмерный свободный ход педали
- Тормоз волочение
- Очень громкий шум торможения

## стояночный тормоз



54G109

### Назначают храповое положение «б»:

#### 4. - девятые

Усилие натяжения (1):

200 Н (20 кг 45 фунтов)

Проверьте стояночный тормоз установлен правильно путем подсчета кликов шума трещотки, если потянуть рычаг стояночного тормоза медленно к вершине. В CAPS LOCK должна рычаг тормоза улов в заданной зоне и поймать Hintergä-о том, должен быть полностью заблокирован. Если стояночный тормоз не установлен правильно или измельчить тормоза после полного растворения, необходимо проверить стояночный тормоз превышен дилером SUZUKI и / или может быть установлен.

## Тормозные диски и барабаны тормоза

### дисковые

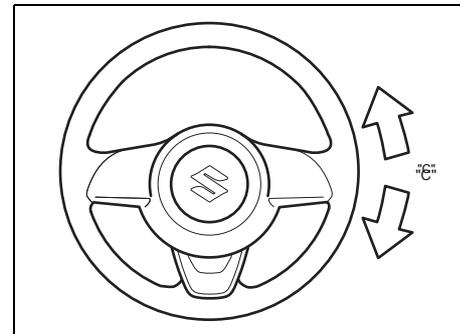
тормоза в сборе	минимальная толщина
передние колеса	8,0 мм (0,3 дюйма)

### тормозной барабан

тормоза в сборе	Максимальный внутренний диаметр
задние колеса	222 мм (8,74 дюйма)

Если измеренная толщина или внутренний диаметр самой сопоставимой schlissenen части падает ниже указанного значения или превышает требует импортирована детали, подлежащие замене. Для измерения, тормоз должен быть демонтирован и измеряется с использованием верньера или стрелочным индикатором. Эта операция должна выполняться температурой в соответствии с указаниями руководства по ремонту или соответствующей информационной страницы отремонтированной.

## руль

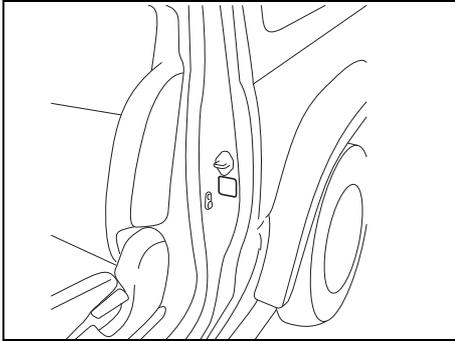


78RB07012

Люфт рулевого колеса «с»: 0 - 30 мм (от 0,0 до 1,2 дюйма)

Проверьте рулевую игру, поворачивая рулевое колесо влево и вправо, а также измерить длину движения, прежде чем создавать небольшое руководство сопротивления. Игра должна быть в заданной зоне. Проверьте, может ли руль легко и плавно вращается без грохота, повернув его справа налево, как вы едете медленно на большую поверхность. Если зазор выходит за пределы установленного диапазона, или же кажется немного недостатка, вы должны проверить рулевое управление у дилера SUZUKI.

**шина**



78RB07013

Информацию о предписанной шине прессе спереди и сзади можно найти на информационную шину этикетки. Обе передние и задние колеса имеют целевой и предписанное давление в шинах.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Давление в шинах изменяется в зависимости от атмосфер сферической давления воздуха, температуры или температур шин во время движения. Чтобы избежать этого, сигнальная лампа низкого давления в шинах (если таковая имеется) горит из-за нормальных изменений температуры и атмосферного давления, важно, что вы проверить холодные шины и отрегулировать давление воздуха. Если вы проверить шины после вождения, они теплые. Даже если давление в шинах также появляется в этом состоянии, он может упасть под angedebe- Но давлением в шинах, когда фены шины охлаждаются. Даже шины, которые заполнены в теплом гараже с предписанным давлением NEN воздуха могут иметь слишком небольшое давление воздуха при движении в очень холодной температуре. Если вы исправите давление в шинах в гараже, где теплее, чем внешняя температура,*

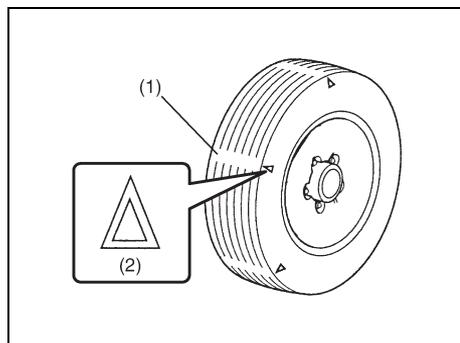
**осмотр шин**

Проверьте, по крайней мере, один раз в месяц или до долгого путешествия, фены шины к следующему:

- 1) Измерьте давление в шинах с манометром шин. Увеличьте давление в шинах, при необходимости. Не забудьте также проверить запасное колесо.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Давление в шинах должно быть измерено на холодных шинах, в противном случае давать ложные значения.
- Проверьте давление в шинах валюты разрывать инфляцию больше, пока вы не получите правильное значение.
- Убедитесь, что давление в шинах никогда не бывает слишком высокой или слишком низкой. Недостаточное давление в шинах может повлиять на необычную обработку транспортного средства или скольжения шины с обода Лас-сена и тем самым несчастного случая или повреждения обода и шин сопоставимых причин. Избыточное давление в шинах может привести к шине лопнуть и привести к травмам. Избыточное давление может привести к неравномерной чрезмерной обработке и, возможно, привести к аварии.



78RB07048

(1) Индикатор износа шин

(2) Износ метка индикатора положения

- 2) Проверьте глубину протектора больше, чем 1,6 мм (0,06 дюйма). Для проверки износа, филлилен показатели износа являются Tet работали в продукт. Когда индикатор износа на рабочей поверхности виден, глубина протектора составляет 1,6 мм (0,06 дюйма) или менее, и шина должна быть заменена.
- 3) Проверьте износ необычного сравнения, трещин и повреждений. Шины с трещинами или другими Schä- о необходимости заменить. Если шина ненормальный износ, вы должны иметь его у дилера SUZUKI должны быть проверены.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

В результате столкновения с бордюрами и наезд на камнях может привести к повреждению шины и влияет на положение на велосипеде. Таким образом, вы должны проверить шины и положение колеса регулярно на SUZUKI как крупье.

- 4) Проверьте наличие колесных гаек.
- 5) Проверьте, есть ли гвозди, камни или другие посторонние предметы в шину.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Ваш SUZUKI является Tet ausgerüs- с шинами того же типа и размера. Этот факт для надлежащей обработки и надлежащего Ленбах эффекта автомобиля имеет первостепенное значение. Объединить: никогда не устает различных размеров и различных типов. может быть DET Verwen- только шины размера и конструкции, SUZUKI для вашего автомобиля в качестве настройки по умолчанию

утверждены или дополнительное оборудование.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

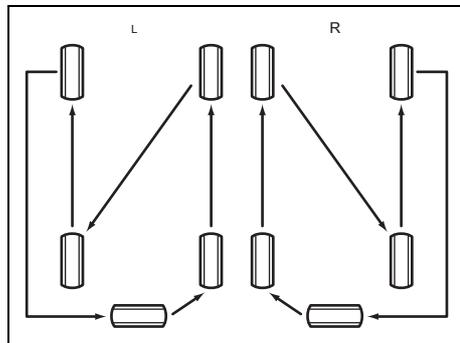
- Замена колес и шин вашего автомобиля против определенных комбинаций колес и шин в торговом консервном рулевом управлении и вождение поведения автомобиль значительное влияние.
- Используйте только комбинации шин / колес, которые одобрены SUZUKI в качестве стандартных или дополнительных аксессуаров для вашего автомобиля.

*Примечание*

- Замена оригинальных шин шин разного размера может Искажения терли или Tachome- привести одометр. Перетащите дилер SUZUKI за совет, прежде чем купить зрелое запасное колесо другого размера, чем оригинал.
- Замена шины на шины другого размера, или использование различных марок для четырех шин может привести к STRAND повреждению привода.

Вращение шин вокруг

изменения шины 5



65D445

L: левый R: RHD

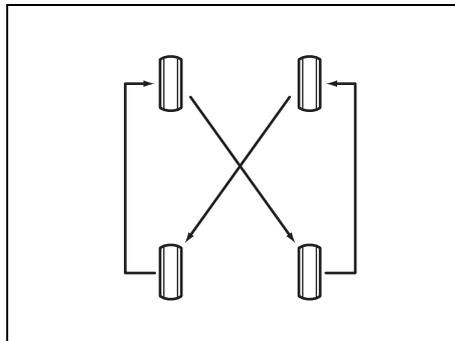
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Если Ваш автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах, датчик TPMS запасного колеса должен быть признан, если запасное колесо в всестороннем обмене

*Включить детали*

Информация в разделе «шины FEN и изменение колеса» в «качению системы Reifendruckkont- СНДШ» в разделе эксплуатации транспортного средства.

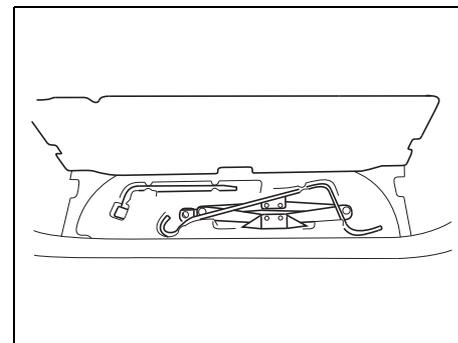
Вращающийся изменение шины 4



65D459

Для того, чтобы избежать неравномерного износа шин и продлить срок их службы, считают колеса как покинуть друг с другом. Это рекомендуется каждые 10 000 км (6000 миль). После замены давление профи дали их и заднюю шина плюсов являются правильной на информационную шину этикетки.

Замена колеса



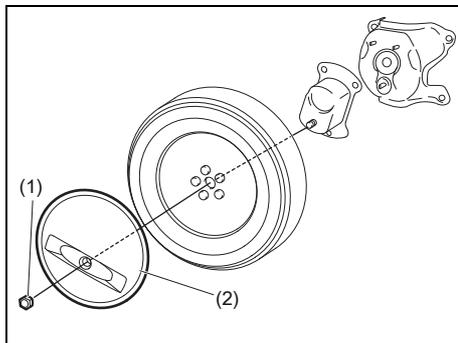
78RB07014

Будьте осторожны при смене колеса следующим образом:

- 1) Возьмите домкрат, инструменты и запасное колесо из автомобиля.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Извлечение запасного колеса:

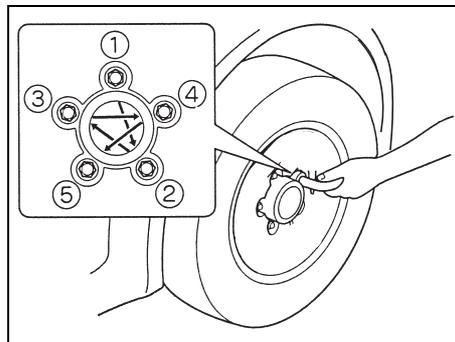


78RB07052

1. Снимите центральную гайку (1), а затем взять Abde- погружной (2) запасного колеса с.
2. Удалите гайки из запасного колеса и поднимите запасное колесо обеими руками наружу.
- 2) Ослабьте, не снимая гайки крепления колеса полностью.
- 3) Поднимите автомобиль (в соответствии с инструкцией по взвинчивают, как описано в разделе ПОМОЩИ данной инструкции по эксплуатации, описанные).
- 4) Открутите гайки крепления колеса и снимите колесо.

5) Перед монтажом нового колеса грязи или грязи от верхней поверхности колеса и ступицы с мягкой тканью. Предохранительный при очистке ступицы, потому что он все еще может быть горячим от вождения.

6) применять новое колесо и затяните колесные гайки с коническим концом в сторону колеса а. Затяните все гайки сначала вручную, пока колесо не будет надежно установлен на ступице.



78RB07017

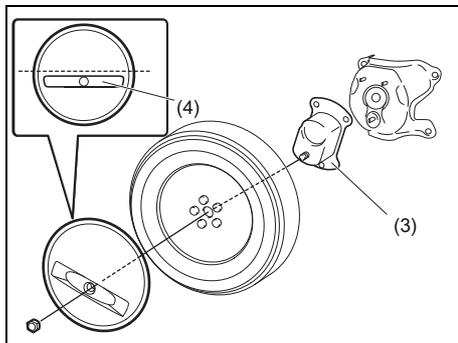
**Момент затяжки для гаек: 100 Н · м (10,0 кг м, 72,3 фунт-фут)**

7) Слегка опустите домкрат и затянуть винты с ключом крест, как выходные формы, чтобы закончить.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Используйте оригинальные колесные гайки и затяните их с помощью замены колеса как можно скорее с предписанным моментом затяжки стяжного устойчивостью. Неправильные или недостаточно затянуты гайки колеса могут ослабить или выключить, что может привести к аварии. Если у вас нет динамометрического ключа, позволяют ушко гайки момент путем проверки SUZUKI дилера.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Установите запасное колесо:



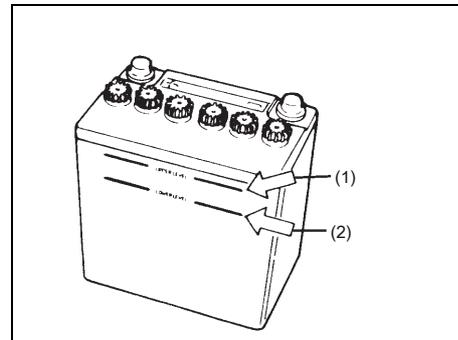
78RB07053

При установке запасной шины 195 / 80R15 на транспортном средстве установлен зажим (3) с отметкой «195» в верхнем положении и снимите насадку в обратном порядке вынимая прежде. Если ген anbrin-Запасной половины крышки убедитесь, что полость (4) является обложкой под серединой запасной половины крышки.

## аккумулятор

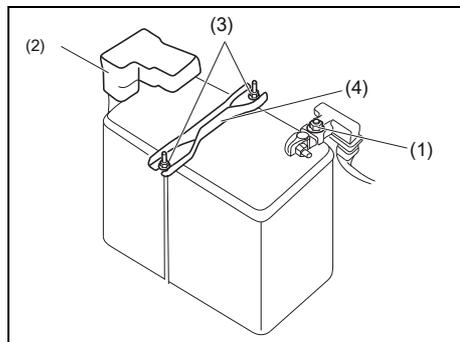
### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Батареи генерируют горючий газ водород. Держите из-за опасности взрыва открытого пламени и искр от батареи. Никогда не курите во время работы рядом с аккумулятором.
- Отсоедините провод заземления до технического или батареи управления. Убедитесь, что вы не вызовет случайное короткое замыкание, оставляя металлические предметы падают последовательно к клеммам аккумулятора и кузовам одновременно.
- убеждая на средства индивидуальной защиты и во избежание повреждения автомобиля и батареи следует принимать во внимание при запуске попыток с прыжком не- dingt исходные инструкции с соединительными кабелями, которые перечислены в НЕИСПРАВНОСТИ данного руководства к сведению.
- Разбавленную серную кислоту из аккумулятора может привести к слепоте и серьезные ожоги. Всегда упорядоченный поколения для защиты глаз и перчатки. Промыть глаза или кожу большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу, если необходимо. Храните батареи в недоступном для детей месте.



76MS006

Для необслуживаемых батарей (без крышки) Вы не нуждаетесь в начинке. В обычных батареях, кислотный уровень Wassereinfüllstut- всегда должен быть сохранен дзен между верхней (1) и нижней меткой (2). стэнд расположен ниже нижней отметки (2), müs- сена, чтобы заполнить дистиллированную воду до верхней отметки (1). Проверьте terie на BAT-, клеммы аккумулятора и держатель батареи регулярно коррозии. Удалить коррозию с помощью жесткой щетки и раствора аммиака и воды или пищевой соды и воды. После удаления коррозии, промыть поверхность чистой водой. Если вы не водите автомобиль в месяц или больше, вы должны отсоединить отрицательный кабель от аккумулятора, чтобы предотвратить их разряд.



78RB07019

Извлечение аккумулятора:

- 1) Ослабить кабель заземления (1).
- 2) Отсоедините положительный кабель (2).
- 3) стопорные гайки (3) и держатель (4) деградировать.

Установка аккумулятора:

- 1) Батарея в обратном порядке, чтобы установить расширение.
- Затянуть 2) фиксирующий винт и батарее кабель надежно.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если аккумулятор отключен, некоторые функции на транспортном средстве инициализируются Sierf и / или отключены.  
Эти функции должны быть после того, как *deranschluss* аккумулятора *wiederherge-*обеспечивает.

- Не отсоединяйте батарею, когда выключатель зажигания не был уже выключен десяти Любое художественное произведение в течение одной минуты.

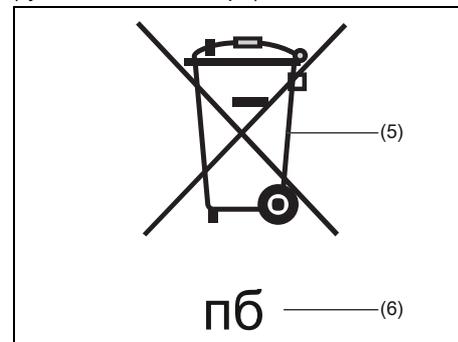
### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Батареи содержат токсичные вещества, такие как серная кислота и свинец. Вы можете быть вредным для окружающей среды и здоровья человека при определенных обстоятельствах. Использованные батареи должны быть утилизированы в соответствии с напряжением в соответствии с правилами и правилами надлежащим образом и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Будьте осторожны, чтобы не сбить батарею при его снятии. Серная кислота может, таким образом, и *austere*- и травмировать вас.

### Примечание

После остановки системы увеличения налога на двигатель и работает на некоторое время. Таким образом, вы должны ждать больше минуты, прежде чем извлекать батарею, после того, как вы поставили выключатель зажигания в положение «OFF».

(Буквенное обозначение батареи)



51KM042

(5) Через Coated символ помойку с колесами (6) химический символ «Pb» скрещенным символом (5) на этикетке батареи указывает на то, что использованные батареи должны быть утилизированы отходами, отделенных от нормального домашнего хозяйства. Химический символ «Pb» (6) указывает на то, что батарея содержит более 0,004% свинца. Если вы обратите внимание, батареи должным образом утилизировать или переработать, вам поможет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья, которые могут возникнуть, если утилизировать неправильно. Переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Более подробная информация по утилизации или переработки использованных батарей, обратитесь к дилеру SUZUKI.

**предохранители**

Автомобиль оборудован следующими тремя типами резервных копий:

**Главный предохранитель**

Главный предохранитель принимает ток непосредственно из свинцового аккумулятора.

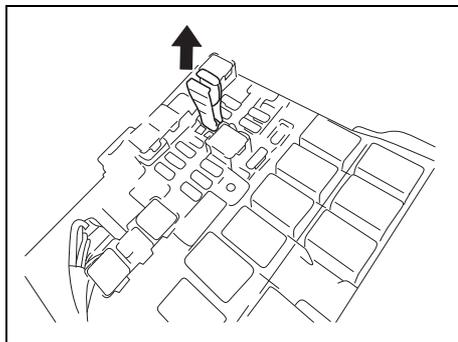
**первичные предохранители**

Эти предохранители между главным предохранителем и Einzelsicherung-геном; каждый из них защищает цепь нагрузки.

**Одиночные резервное копирование**

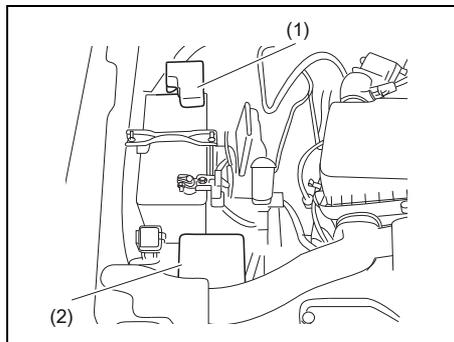
Эти предохранители защищают отдельные электрические цепи.

Чтобы удалить предохранитель для использования в крышке блока предохранителей один комплект предохранителей съемника.



78RB07020

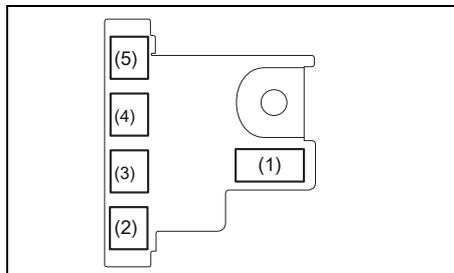
**Предохранители в моторном отсеке**



78RB07021

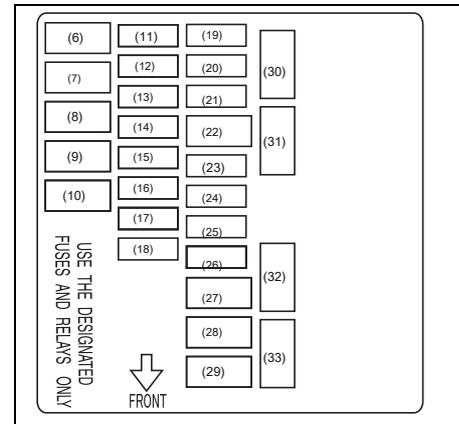
(1) Главный блок предохранителей (2) релейный блок

**Главный блок предохранителей**



78RB07022

**коробка реле**

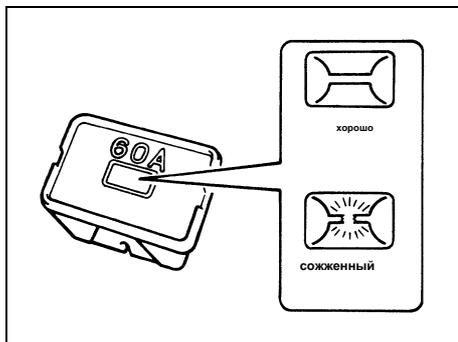


78RB07023

<b>ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ / ОСНОВНОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ</b>		
(1)	120 A F L1 (2)	
	100 A F L2 (3)	
	80 A F L3 (4)	
	100 A F L4 (5)	
	50 A F L5 (6)	
	(7) 50 A выключатель зажигания	
	40 A ABS-двигатель (8)	
	- пустой	
(9)	Воздуходувка 30 (10)	
	30 A стартер (11)	
	30 A Scheinwerferwaschan- место	
(12)	Фара 15 (справа) (13)	
	15 фара (слева) (14)	
	25 A ABS / ESP® Модуль управления (15)	
	- пустой	
(16)	Катушка 15 (17)	
	25 фара / главный луч (18)	
	30 Запасной предохранитель (19)	
	- пустой	

(20)	15 впрыскивания топлива (21)	
	Шестерня 15 (22)	
	50 A SW2 зажигания (23)	
	10 AA / компрессор кондиционера (24)	
	10 A 4WD (25)	
	20 A противотуманная фара (26)	
	- пусто	
(27)	40 A усилитель руля (28)	
	- пусто	
(29)	40 Вентилятор охлаждения	
(30)	- пусто	
(31)	5 A стартер (32)	
	15 / прожектор дальнего света (Слева)	
(33)	15 / прожектор дальнего света (Справа)	

Главный предохранитель, то ген Primärsicherun- и некоторые отдельные предохранители befin- в моторном отсеке. Если страхование Hauptsis- ударов, не электрический компонент. Если Primärsi- удары страхования, не Круг электрический компонент соответствующей нагрузки. При замене страхования Hauptsis-, первичный предохранитель или отдельный предохранитель, вы должны использовать подлинный SUZUKI запасные части. другие производители также могут быть заменены предохранителями Einzelsi- срока эквивалентности копий. Чтобы удалить резервную копию резервной копии, используемой в блоке предохранителей являются исполнителями для использования. Сила тока каждого предохранителя указана на задней стороне блока предохранителей.



60G111

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Если главный предохранитель или другой предохранитель перегорел, **дебет-й убедитесь**, что Ваш автомобиль должен проверить у дилера **SUZUKI**. Всегда используйте только оригинальные запасные части **SUZUKI**. Сопоставимые **Никогда не используйте Behelfsteile** такого.

Как кусок проволоки, даже для профессиональных целей **visorische**, так как это может привести к большему повреждению и даже возгоранию.

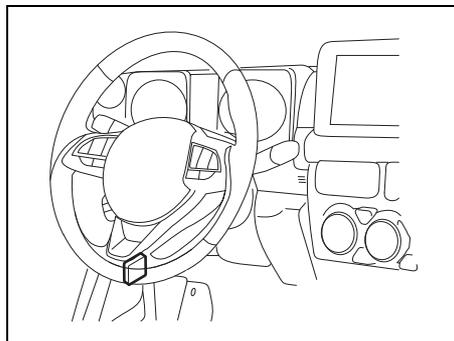
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Убедитесь, что блок предохранителей*

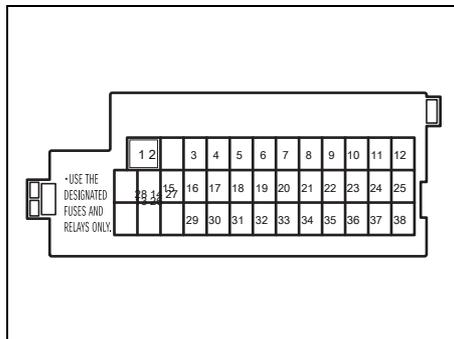
*всегда запасные предохранители*

*содержит.*

**Плавкие предохранители под приборной панелью**



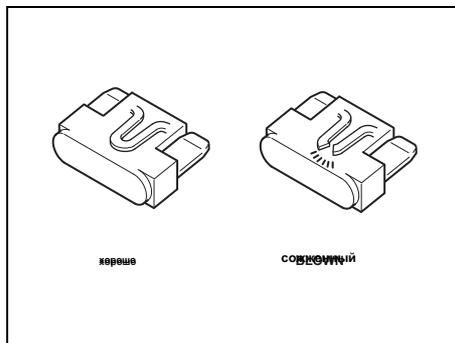
78RB07024



80P0185

ОСНОВНОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	
(1)	Электрическое окно 30 (2)
	10 приборов А (3)
	15 Блок управления двигателем (4)
	5 Сигнал 2 зажигания - 1 (5)
	20 Заготовка (6)
	- пусто
(7)	- пусто
(8)	20 Дверной замок (9)
	Замок рулевого управления 15 (10)
	10 А огни аварийной
	сигнализации ( пусто
(12)	10 Задняя противотуманная фара (13)
	<b>5. АБС / ESP® Модуль управления (14)</b>
	15 Нагреватель сиденья (15)
	5 Сигнал 3 зажигания - 1 (16)
	10 хедлайнера лампа-2 (17)
	5 хедлайнера света (18)
	15 Радиоприемник
(19)	5 А ПРОДОЛЖЕНИЕ
(20)	5 Ключевой 2

(21)	Таймер	20 электрических электрические стеклоподъемники
(22)	5 Ключ (23)	
	15 Рог (24)	
	5 Хвост света (слева) (25)	
	10 Хвост лампы (26)	
	10 надувной подушки	
безопасности	10 (27)	зажигания сигнал - 1 (28)
	10 заднего хода Лампа (29)	
	5. ACC-3 (30)	
	20 с подогревом заднего стекла (31)	
	10 нагретой Außenrück- зеркало	
(32)	15. ACC-2 (33)	
	5. ACC (34)	
	10 Задний стеклоочиститель (35)	
	5. Сигнал зажигания - 2 (36)	
	15 Шайба (37)	
	25 стеклоочистителя (38)	
	10 А стоп-сигнал	



81A283

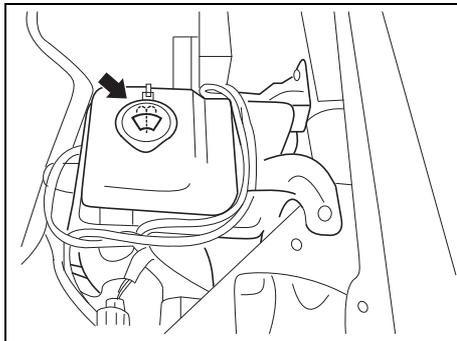
## Регулятор положения фар

Что касается специальных процедур требуется, вам следует обратиться к дилеру SUZUKI для выполнения этой задачи.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Заменить сгоревший предохранитель на один Ersatzsi- страхования такой же силы тока. Никогда пользователем дзен такие приемы. Б. алюминий miniumfolie или проволоки, в качестве замены. Если замена предохранителя комплект при переключении должен дуть снова есть, вероятно, больше электрического сбоя. Оставить немедленно проверить дилер SUZUKI, транспортное средство в таком случае.

## Жидкость для омывателя фар



78RB07046

Проверьте уровень жидкости в контейнере Scheibenwaschflüssig-. Долить при необходимости.

### Примечание

- Будьте осторожны зимой перед установкой Scheinwerferwasch-переключателя завода по снегу или льду из держателя форсунки снять передний бампер.
- Так что сопло лампы системы омывания от замерзания, предписанные Waschflüssig- должны быть использованы Несс.

## Замена лампочек

### ▲ ВНИМАНИЕ

- Лампочки все еще может быть так жарко, что вы смотрите на это сжечь их пальцы сразу после включения. Это относится, в частности, касающиеся Halogenscheinwerferlam- пера. Пусть свет перед заменой остынет первым.
- Фара лампа заполнена газом галоида, который находится под высоким давлением. Вы можете легко разбиться и привести к травмам. Когда имеешь дело с фарами особой осторожностью.
- Чтобы избежать травм остроуго-ген в сопоставимые точки тела, введите заменить вентиляторы лампочек перчаток и длинных рукава одежды.

### Примечание

Жировые остатки на галогенных лампах могут привести включение освещения к перегреву и, таким образом, к повреждению или уничтожения всплеска галогенных ламп. Захватите новую лампу так, только с чистой тканью.

### Примечание

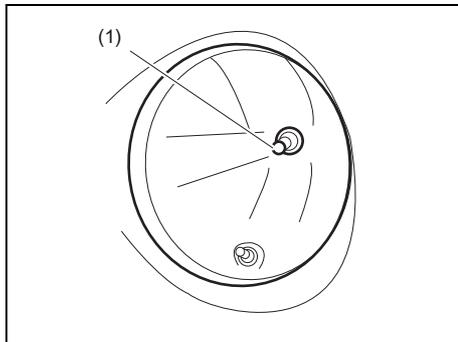
Частая замена лампочки указывает на то, что электрическая конкретная система должна быть проверена. Это должно быть сделано Лерами SUZUKI как крупье.

### Светодиодные

#### фары

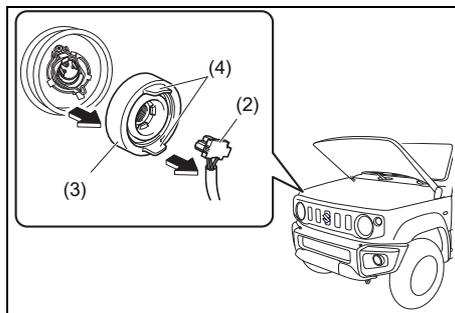
Поскольку замена ламп требует специальной конкретной процедуры, мы рекомендуем вам переноситься эту работу дилера SUZUKI.

#### галоген



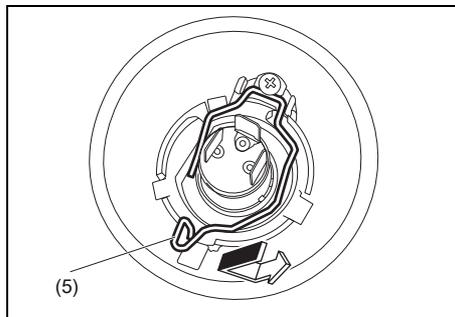
78RB07025

(1) Лампа накаливания



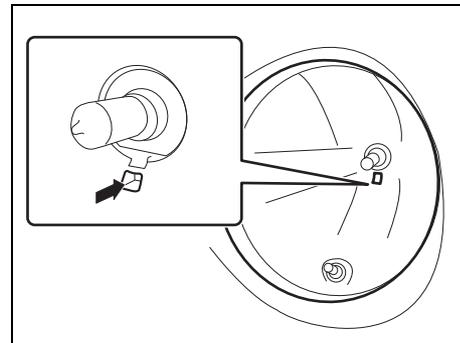
78RB07026

- 1) Откройте капот при неработающем двигателе. Отсоединить разъем (2). Удалить уплотнение (3), самую язычки (4).



78RB07027

- 2) Нажмите на фиксирующую пружину (5) вперед и отцепите их. затем снимите лампу. Заменить лампочку и поставить все вместе в обратном порядке.



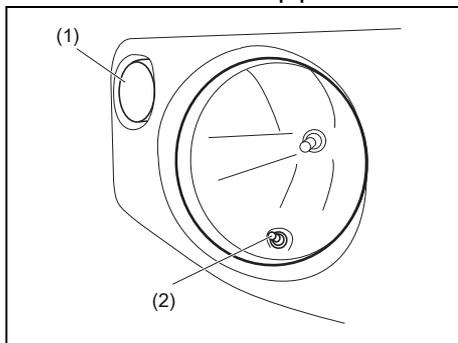
78RB07028

*Примечание: Из-за отверстие в центре внимания вы можете обнаружить положение удерживающей пружины.*

**Передние указатели поворота и передние габаритные огни**

Так как изменение индикатора состояния светодиода (если таковой имеется) требует специального Vorgehens- примера, мы рекомендуем вам переноситься этой работа дилером SUZUKI.

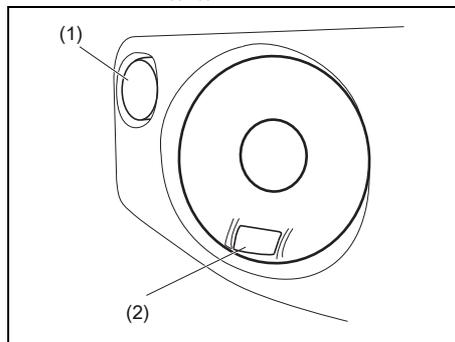
**Автомобиль с галогенными фарами**



78RB07029

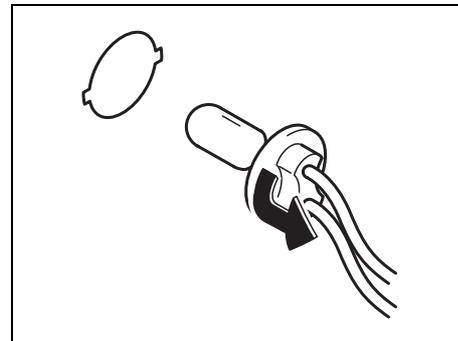
(1) Передняя мигалка лампы (2)  
Передний свет парковки

**Автомобиль со светодиодными огнями**



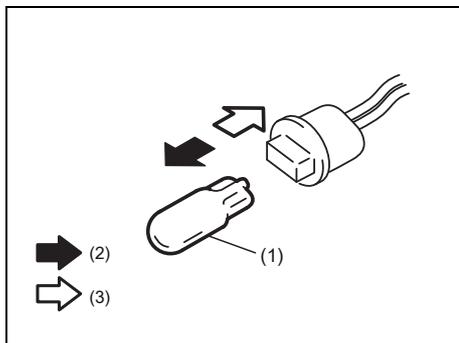
78RB07030

(1) Передняя мигалка лампы (2)  
Передняя сторона света LED



68PH00732

- 1) Откройте капот при неработающем двигателе. свет или разработка держателя лампы переднего сигнала поворота переднего стояночного света (для автомобилей с Halogenschein- пусковых установок) из корпуса, повернуть держатель против часовой стрелки и вытащить его.

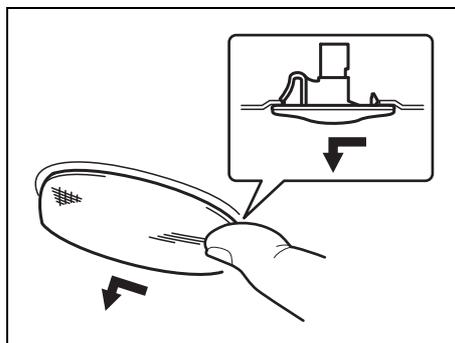


78RB07051

(2) Удаление (3)  
Сторона

- 2) Для снятия и замены лампы переднего габаритного огня (1) просто вытащить лампу или толчок.

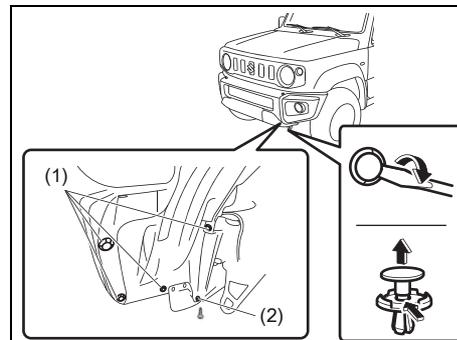
### Seitenblinkleuchte



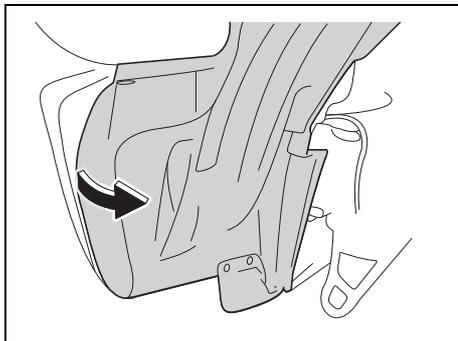
Так как лампа интегрирована, а затем заменить их легкой сборки. Возьмите легкую промышленность сборки из сдвинув лампу пальца влево.

### Противотуманные фары (если таковой имеется)

- 1) Запустите двигатель. Для того, чтобы легко удалить лампочку, повернуть рулевое колесо в противоположной стороне передней туман обменины кувшина. Затем остановите двигатель.

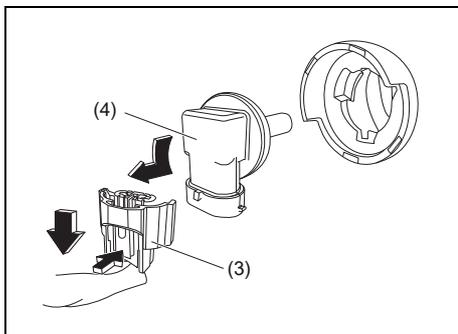


- 2) Удалите зажим (1) и винт (2) из нижней части бампера. расширение клипа, с помощью отвертки, как показано на рисунке.



78RB07033

3) Открыть конец крышки в крыле.

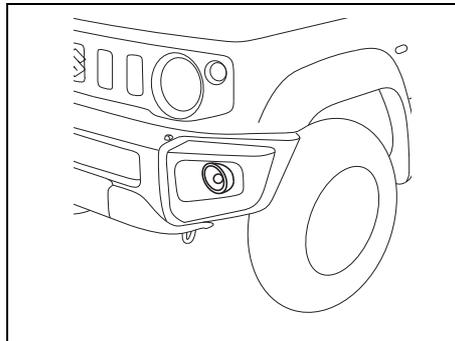


52R70140

4) Отсоедините разъем (3), нажав на защелку. включить лампы накаливания penfassung (4) счетчик Uhrzeit- gersinn и удалить.

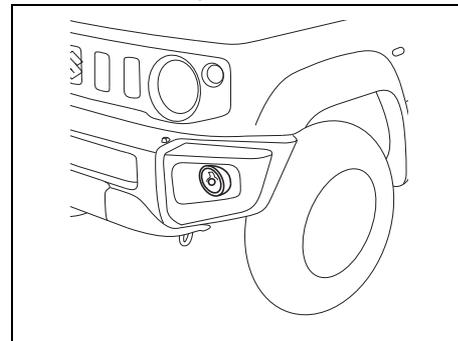
Дневного света (если таковые имеются) без

противотуманных моделей



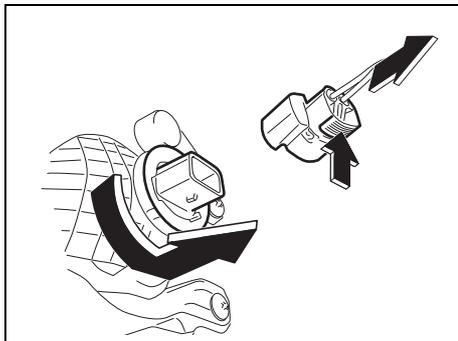
78RB07034

Модели с противотуманками



78RB07035

1) Откройте, чтобы получить конец крышки в переднем крыле, чтобы налегке доступ к метке. Замена лампы в разделе «Nebelscheinwer- фер» в этом разделе.



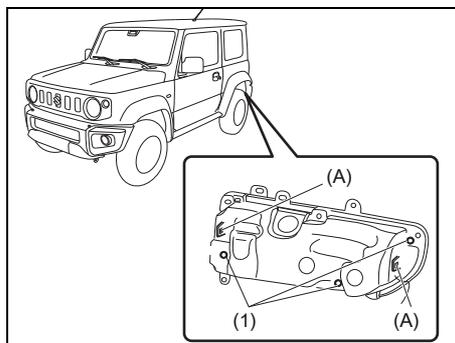
78RB07049

- 2) Отсоедините разъем, нажав на защелку. Лампы накаливания конституционная против часовой стрелки и снять.

### *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

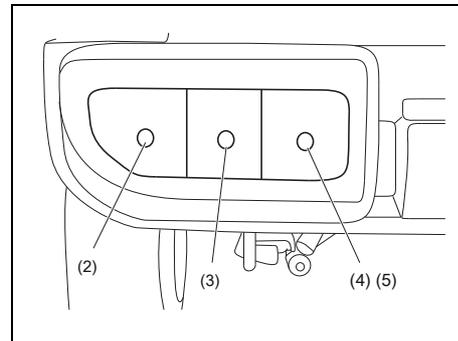
*В зависимости от комплектации автомобиля есть дневные ходовые огни ниже передних противотуманных фар. происходит изменение лампы накаливания, но именно так, как описано выше.*

### Задний комбинированный фонарь



78RB07036

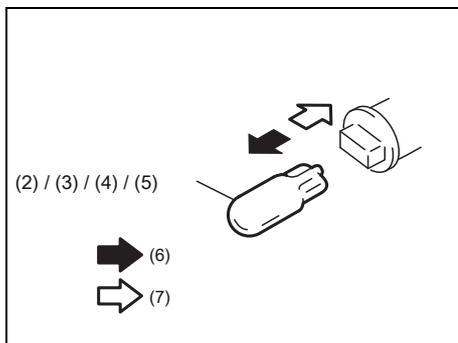
- 1) Удалите (1) орехи и коз, чтобы курица заднюю комбинированную лампу из заднего бампера путем нажатия на крюк (A).



78RB07037

- (2) дополнительный стоп-сигнал / задний фонарь (3) Задний мигалкой лампы (4) Фонарь заднего хода (5), свет тумана (если таковые имеются)

- 2) К разъему лампы от LAM взять перо корпус, повернуть гнездо против часовой стрелки, а затем вытащить его.

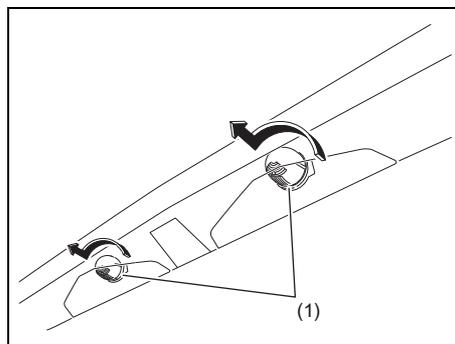


78RB07038

(6) Удаление (7)  
Установка

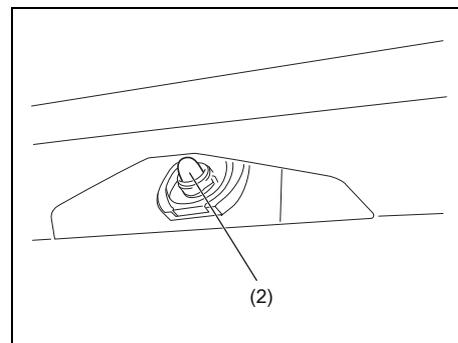
- 3) Для удаления и вставки лампы от торможения / хвоста света (2), сигнал лампы заднего поворота (3), заднего хода (4) или задняя противотуманная фара (5) (если предварительно есть), просто вытащить его или нажмите на нее.

фонарь освещения номерного знака



52RM70070

- 1) Поверните крышку (1) для мужчин Abneh-  
против часовой стрелки.



76MHOA126

- 2) для снятия и установки лампы  
поворотника (2) это просто вытащить или  
hineindrü- SKEN.

**Высокий уровень стоп-сигнал**

LED используется. Поскольку молнии изменение  
требует особого подхода, мы рекомендуем

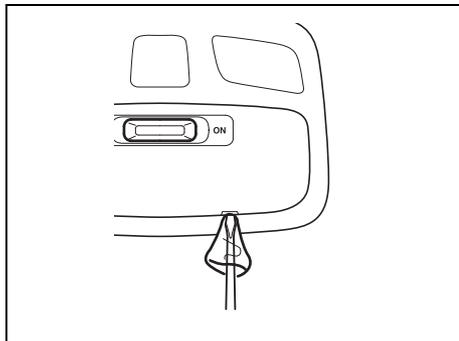
Вы это

чтобы позволить работу ведущего пропускной способности дилера  
SUZUKI.

### внутреннее освещение

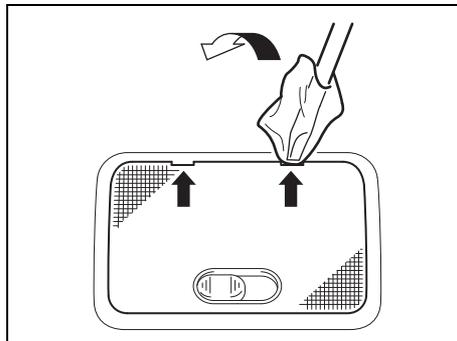
Удалите распространяющиеся дисковые формы, прочь с плоской, завернутый в ткань отверткой. настроить прижать ее легко снова.

### носовой



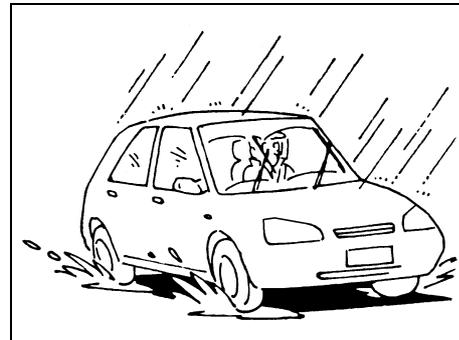
76MHOA139

### пространство для багажа (если таковые имеются)



78RB07039

### стеклоочистителей



54G129

Если щетки стеклоочистителя хрупкие или повреждены, или форма, когда вытирая прожилки, они должны быть заменены.

Соблюдайте осторожность при замене щеток стеклоочистителей следующим образом.

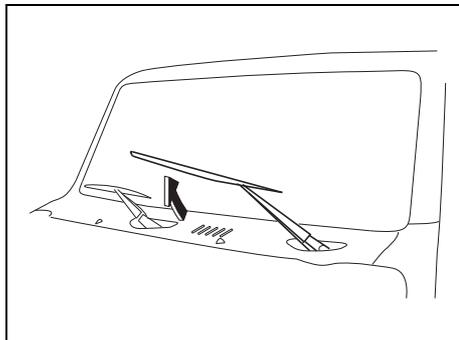
#### *Примечание*

**Убедитесь, что щетка не ударяет руку при замене стеклоочистителей на лобовом стекле, чтобы избежать царапин и повреждений.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

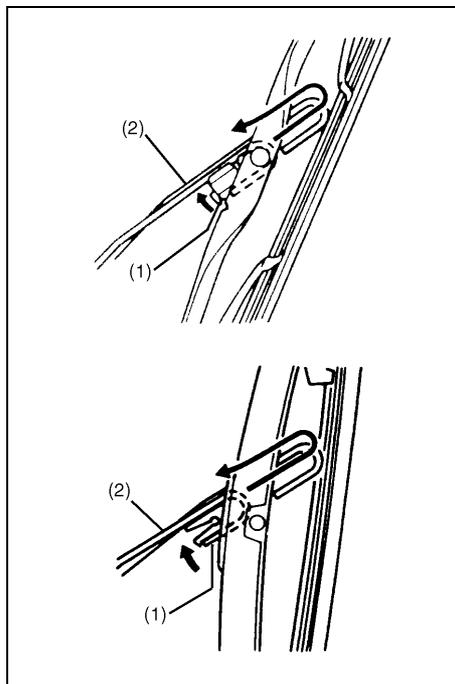
*В зависимости от комплектации автомобиля увидеть дворников Ваш автомобиль может быть немного отличаются от НЭС здесь *beschriebe*-. В таком случае следует обратиться к дилеру SUZUKI для правильной процедуры замены.*

**Для дворников:**



78RB07040.

1) Сложить рычаг стеклоочистителя с диска.

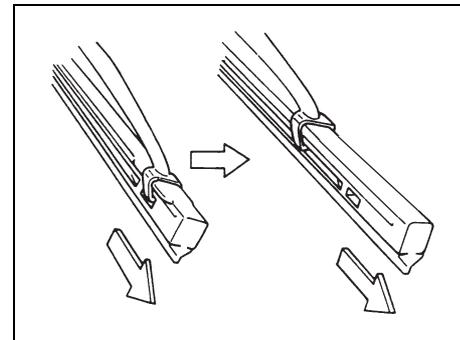


54G130

2) Нажмите на защелку (1) к рычагу (2) и снимите стеклоочиститель рамы, как показано на руку.

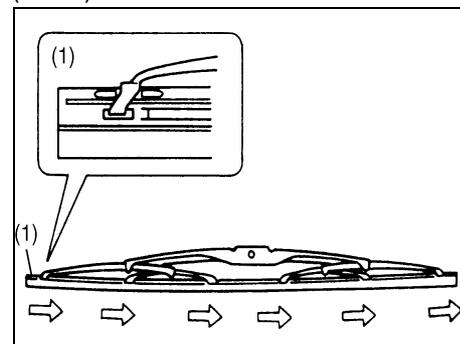
3) Отпустите заблокированный конец щетки и потяните лезвие, как показано на рисунке.

**(Конфигурация)**

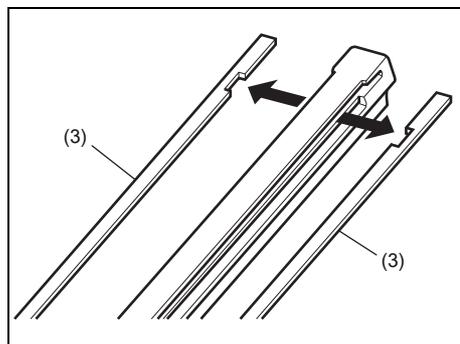


78RB07045.

**(Монтаж)**



54G132

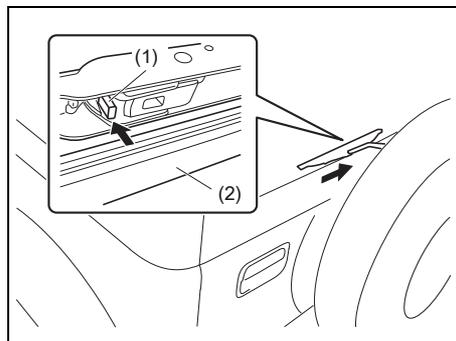


78RB07041

(3) Держатель

- 4) Если новое лезвие было представлено без держателя два металла, вы должны повторно использовать держатели старой щетки стеклоочистителя.
- 5) Установите новую щетку в обратном порядке, с защелкой конце, обращенном к рычагу. Убедитесь, что диск надежно закреплен всеми крючками. Engage конец листа прочно.
- 6) Установите раму стеклоочистителя к рычагу снова и убедившись, что блокирующий рычаг полностью вставлен в рычагу.

Для стеклоочистителя заднего стекла:



78RB07047

(1) Адаптер (2) щетки  
стеклоочистителя резиновые

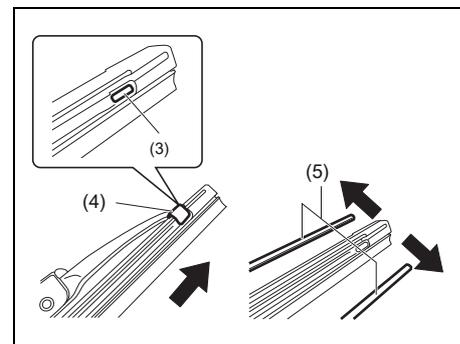
- 1) Поднимите задний стеклоочиститель немного заднего стекла с. Удалить стеклоочистителя кадр из кронштейна заднего стекла путем нажатия со стороны стеклоочистителя рамы с конца адаптера (1), а затем стеклоочиститель рамы в направлении, указанном стрелкой, и конец адаптера (1) от Хал-этерификации тянуть ( смотри рисунок выше).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*После hegausage- чистящее лезвие взяла, положил руку заднего стеклоочистителя снова*

*медленно*

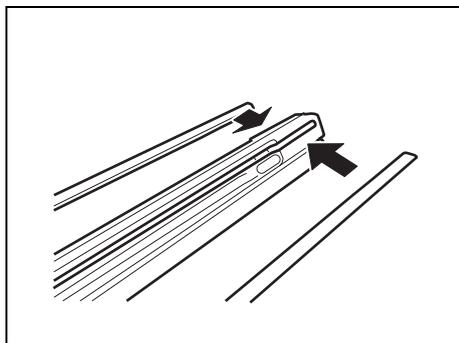
*назад.*



77R60050

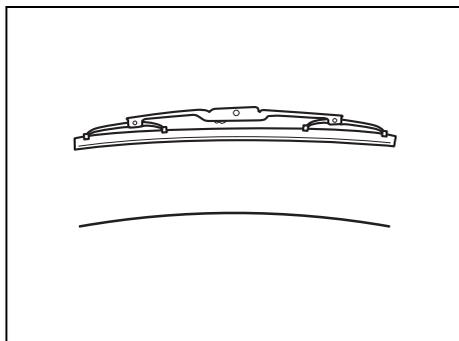
(3) остановки (4) крючок  
(5) удерживающие  
полоски

- 2) Удалите резиновую щетку стеклоочистителя на раме, до упора (3) стеклоочиститель рамы от крюка (4) вынимаются. Удалить фиксирующие полоски (5) из щетки.



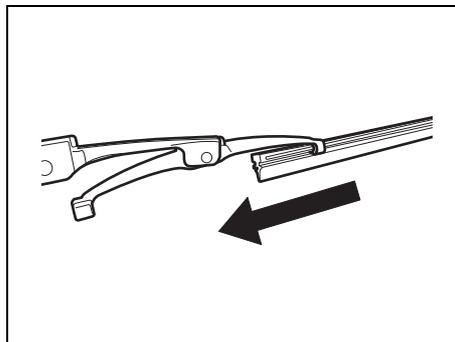
63R60160

- 3) Если новое лезвие без двух металлических полос удержания поставляется  
 Вы должны были бы повторно использовать удерживающие полосы из старой щетки стеклоочистителя.



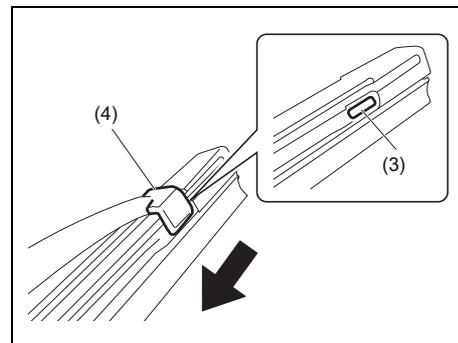
77R60030

- 4) Возврат к списку удерживающих полос в соответствии с рисунком в направлении кривизны.



63R60180

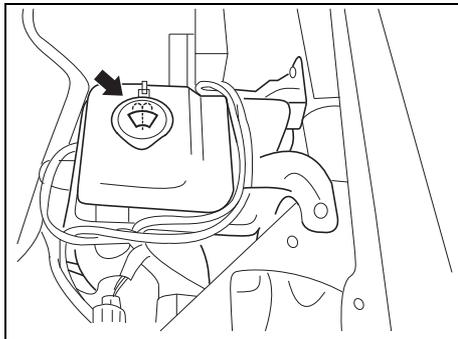
- 5) Вставьте новую щетку стеклоочистителя рамы.  
 При установке лезвия резиновых вставок его в сторону, которая не останавливается на щетке.



77R60060

- (6) остановка  
 (7) крюк
- 6) присоединение нажмите щетку (с помощью крючка (7) в остановке 6).
- 7) Установить щетку кадр в порядке, обратном порядку снятия с помощью рычага заднего стеклоочистителя. Убедитесь, что щетки стеклоочистителя  
 Heckscheibenwi-  
 Теплообменник герметичен.

### жидкость стиральная машина



78RB07046

Проверьте уровень жидкости в контейнере Scheibenwaschflüs-. Долейте при необходимости. Используйте высококачественную омывающей жидкости, которая разбавляется с водой, если это необходимо.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
*SUZUKI рекомендует Scheibenwaschflüssig- Hecc марки ECSTAR. ECSTAR был специально предназначено для моделей Сузуки и способствует желаемой производительности и идеальным условиям вождения.*

#### **ВНИМАНИЕ!**

**Не заполняйте Kühlerfrostschutzmit- tel waschanlage в бак ветрового стекла. Это может существенно повлиять на видимость при Besprü- Нен лобового стекла и даже нападает на краску автомобиля.**

#### *Примечание*

**Отожмите тор не Waschanlagenmo- sigkeit без Scheibenwaschflüs- в контейнере, так как он будет поврежден.**

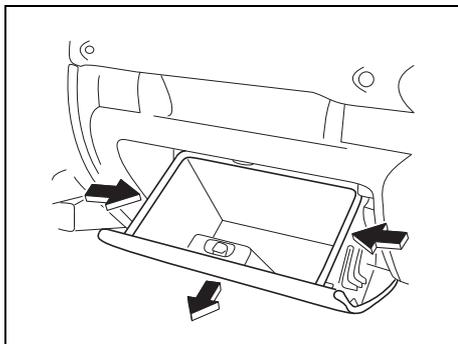
### кондиционер

Если вы не использовали кондиционер воздуха в течение длительного времени, для. В течение зимы, они достигли при повторной эксплуатации, возможно, не первоначально обработки полной производительности.

Продолжительность для оптимальной работы и жизни, кондиционер через регулярные промежутки времени должен работать. Пусть кондиционер в месяц, по крайней мере один раз в минуту, когда двигатель работает на холостом ходу. Характеризуется циркулировать хладагент и масло через систему и защищают внутренние компоненты.

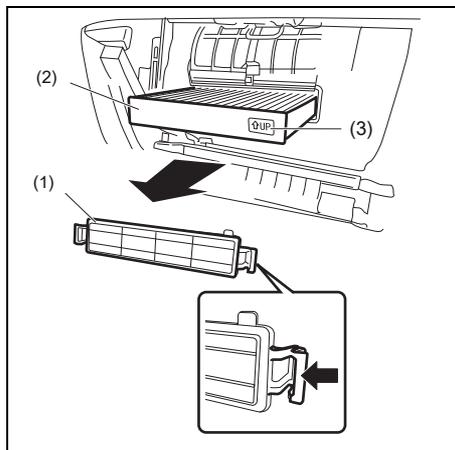
**Патрон фильтра для кондиционирования воздуха**

Что касается специальных процедур требуется, вам следует обратиться к дилеру SUZUKI для выполнения этой задачи.



78RB07042

1) Для того, чтобы добраться до фильтра кондиционера, нажмите на обе стороны бардачка внутрь и вытащить его.



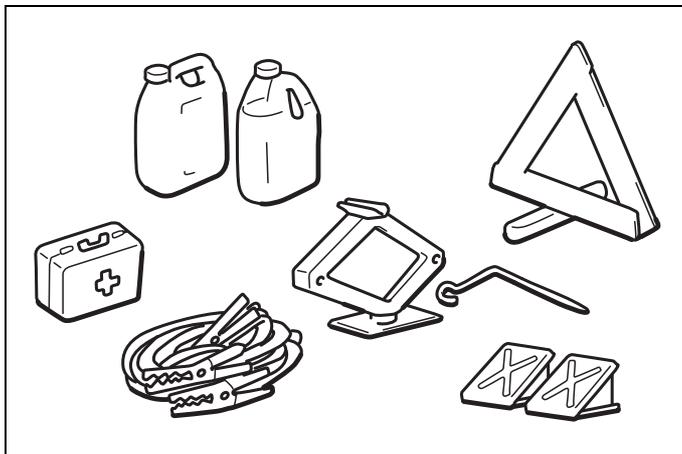
78RB07043

2) Удалите крышку (1) и вынуть фильтр кондиционера (2) из.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

При установке нового фильтра, что «UP» знак (3) вверх.



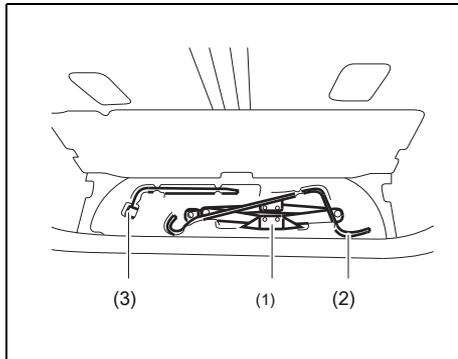


60G411

## ROADSIDE ПОМОЩЬ

Инструмент для изменения шин ..... 7- 1 инструкция по  
 взвинчивают ..... 7-1 инструкции для запуска с помощью  
 соединительных кабелей ..... 7-5 буксировки автомобиля (RV сзади)  
 ..... 7-7 двигателя проблемы: стартер не идет ..... 7-10  
 проблемы двигателя: не спешите с ..... 7-10 ..... проблема  
 двигателя: перегрев ..... 7-11

## Инструмент для смены шин



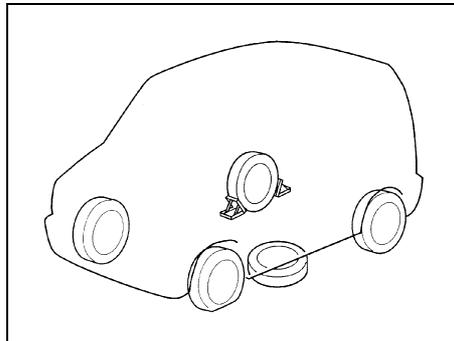
78RB08001

(1) домкрат (2) Гнездо для рукоятки (3) колесного

Инструмент для замены колес, расположенных в багажнике.

Смотрите «BOOT» раздел  
«СОДЕРЖАНИЕ С Fig- УРЭС».

## Инструкции по мастурбации



75F062

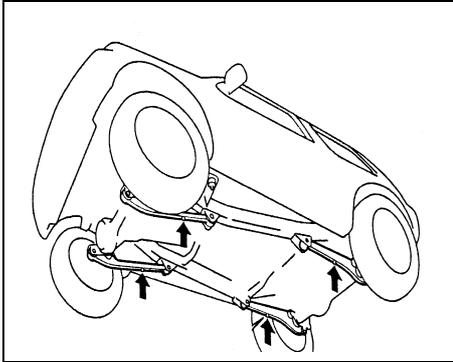
- 1) Припаркуйте автомобиль на уровне, твердый грунт.
- 2) Потяните стояночный тормоз и включите в автомобиле с автоматической коробкой передач в «P» (парковка) или в транспортном средстве с ручным переключением передач в положение «R» (обратный).



### ВНИМАНИЕ!

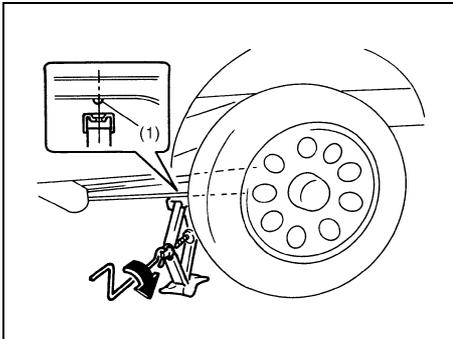
- Если поместить машину, расположены в автоматических коробках передач рычаг переключения передач в «P» (Park), или в руководстве к «R» (передача заднего хода).
- Джек вверх транспортное средство позади рычага переключения передач в положение «N» (холостой ход) на. В противном случае, неустойчивый разъем может привести к несчастному случаю.

- 3) Включите свет опасности, если вы находитесь на оживленной дороге.
- 4) Не блокировать колесо, которое должно быть применено к подъемному по диагонали напротив колеса, спереди и сзади.
- 5) Поместите запасное колесо, показанное рядом с поднятым колесом, как показано на транспортное средство, в том случае, если Wagenhe- о скольжении.



78RB08007

Передний / задний



54G277

(1) подъемное

- 6) Поместите домкрат под прямым углом и поднимите его, повернув рукоятку домкрата по часовой стрелке пока отверстие в головке домкрата в продавливании (1) под транспортным средством тела подходит.
- 7) Выкручивайте дальше, пока шина не имеет больше контакта с землей. Поднимите автомобиль на уровне не выше, чем это необходимо.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- использовать разъем на уровне, система заземления создания гармонии Только Reifenwechsel.
- **Взвинтить автомобиль на склонах никогда на.**
- **Никогда не ставьте домкрат на в другом месте, чем угон рядом с соответствующим колесом.**
- Убедитесь в том, что перевозка не менее 51 мм должна (2) поднимает разумный подъем до касания продавливания. Verwen- вас только тогда, когда по крайней мере 51 мм коленчатого далеко (2 дюйма), в противном случае она не может функционировать должным образом к гнезду.

(Продолжение)

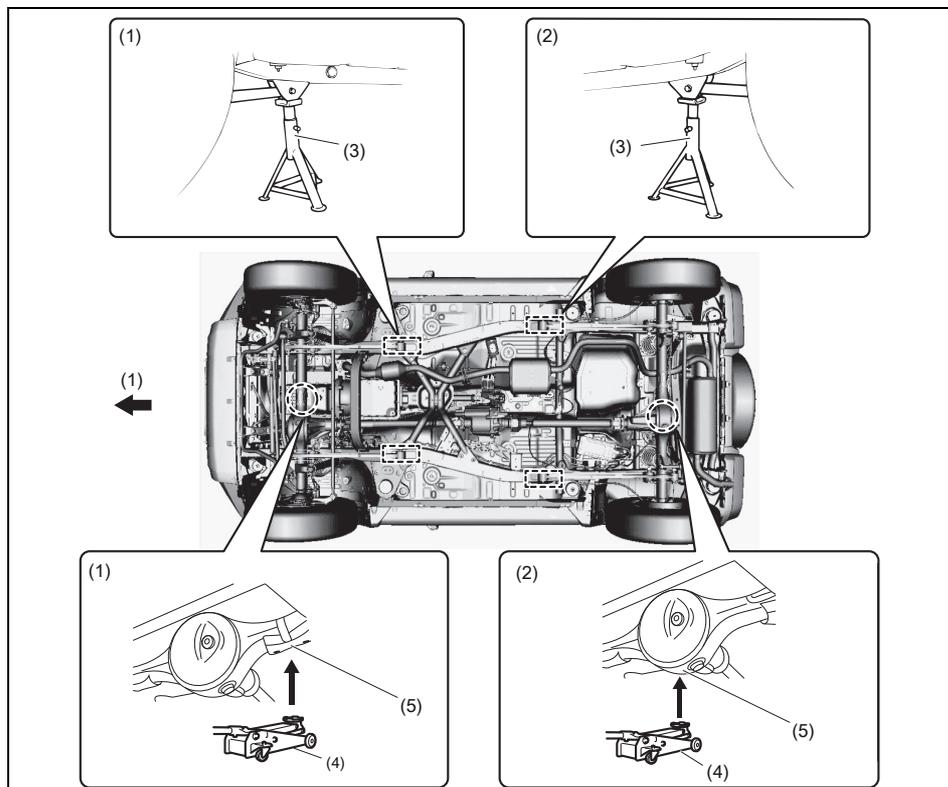
### ⚠ ВНИМАНИЕ!

(Продолжение)

- **искать в измученный-до транспортного средства, что никто не входит в контакт с частью тела под автомобилем.**
- Пусть фенев двигатель никогда не лаурил, до тех пор, пока транспортное средство перечислены баксы, и пусть это не сидеть и не пассажиров в транспортном средстве.

**Подъем автомобиля с гнездом**

- Поместите домкрат в одну из точек, показанных ниже может.
- всегда поддерживать транспортное средство с поднятым (коммерчески доступными) эстакадами в точках, показанных ниже.



78RB08002

(1) Передний (2)  
Задний (3)  
эстакады

(4) Гнездо (5) приемный пункт для гнезда

**Примечание**

Положите Rangierheber NIE раз к выхлопной трубе, отражательного щитка переднего крыла, на боковой фартурк, отражательного щитка заднего крыла, передним или задним дифференциалом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Для получения более подробной информации, обратитесь к дилеру SUZUKI.

**Замена колеса**

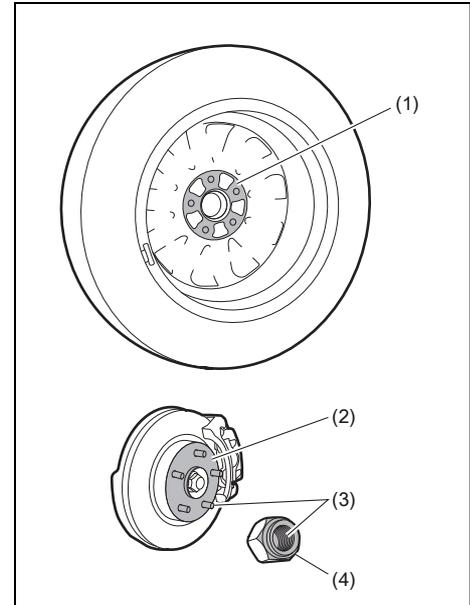
Будьте осторожны при смене колеса следующим образом:

- 1) Подготовьте домкрат, инструменты и запасное колесо.
- 2) Ослабьте, не снимая гайки крепления колеса полностью.
- 3) Лифт (в соответствии с инструкцией по взвинчивают в этом разделе). Транспортное средство

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Если поместить машину, расположены в автоматических коробках передач рычаг переключения передач в «Р» (Park кен), или в руководстве к «R» (передача заднего хода).
- Джек вверх транспортное средство позади рычага переключения передач в положение «N» (холостой ход) на. В противном случае, неустойчивый разъем может привести к несчастному случаю.

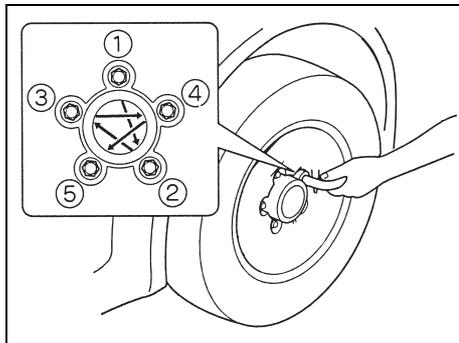
- 4) Открутите гайки крепления колеса и снимите колесо.



65J4033

- 5) Перед установкой нового колеса соответствует далекой любой грязи или грязи с поверхности колеса (1), втулка (2), (поток 3) и поверхность колесных гаек (4) с чистой тканью. Будьте осторожны при чистке ступицы, потому что он все еще может быть горячим от вождения.

- 6) применять новое колесо и затяните колесные гайки с коническим концом в сторону колеса а. Затяните все гайки сначала вручную, пока колесо не будет надежно установлен на ступице.



78RB08003

**Момент затяжки колесных гаек до 100 Н · м  
(10,0 кг м, 72,3 фунт-фут)**

- 7) слегка опустить домкрат и затянуть гайки с колесом скобкой крест-накрест, как показано полностью твердого вещества.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Используйте оригинальные колесные гайки и затяните их с помощью замены колеса как можно скорее с предписанным моментом затяжки стяжного устойчивостью. Неправильные или недостаточно затянуты гайки колеса могут ослабить или выключить, что может привести к аварии. Если у вас нет динамометрического ключа, позволяют ушко гайки момент путем проверки SUZUKI дилера.

## Инструкции для запуска с прыжковых отведенийх

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Никогда не пытайтесь автомобилем го на жесткий, используя прыжок приводит, если свинцовый аккумулятор eingefro- жэнь кажется. Батареи Констан- НЕН взрываются в этом состоянии.
- При подключении соединительных кабелей, что руки и кабель не бен со шкивом, приводной ремень, вступающий в контакт или вентиляторов.
- Свинцово-кислотные батареи производят воспалительный газ чес водорода. Держите из-за риска взрыва более открытой NES света и искр от батареи-РИТ прочь. Никогда не курите во время работы рядом с аккумулятором.
- Если для шунтирования verwen- законченную вспомогательный аккумулятор установлен в другом транспортном средстве, чтобы убедиться, что обе машины не касаются.
- Если свинцово-кислотные батареи разряжаются без видимой причины, вы должны электросистемой **ваш** проверено дилер SUZUKI.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- **Следуйте инструкции для запуска кабелей помощи с началом, чтобы избежать травм или повреждение автомобиля и батареи.**

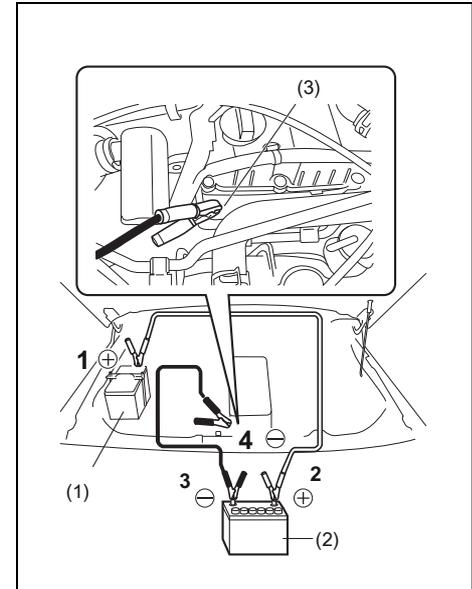
В противном случае, обратитесь к квалифицированному специалисту службы автомобильных дорог.

*Примечание*

Не пытайтесь запустить двигатель путем буксировки или толкания. Это может привести к ретпаеп- го повреждения катализатора. Для того, чтобы начать транспортное средство со слабыми или выгружаются батареями Dener Всегда используйте дополнительные кабели.

1) Используется для обхода 12 V свинцово-кислотной батареи. Установите функционирующую 12 V свинцово-кислотной батарею близко к вашему автомобилю, так что вы можете достичь критериев с скачком приводит как ВАТ-. Если вы используете батарею, установленную на другом транспортном средстве, убедитесь, что обе машины не находятся в контакте. Втягивание обоих автомобилей, стояночные тормоза на.

2) Выверните все, что не является необходимым для обеспечения безопасности дорожного движения (например, как фары или опасности огня).



76RB08004

3) Подключите соединительные кабели следующим образом:

1. Подключите тере один конец первого соединительного кабеля к разъему на положительной клемме (+) разряженной ВАТ- (1).
2. Другой конец зажима к положительной клемме (+) другой (2) батареи.

3. Подключите один конец второго соединительного кабеля к разъему к отрицательной клемме (-) другой батареи (2).
4. И наконец, сделать подключение к оголенной металлической части (3) на головке блока цилиндров двигателя в автомобиле с разряженной батареей-RIE (1) назад.

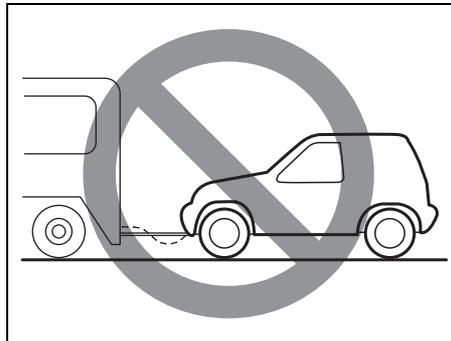
**⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Соединить раз соединительные кабели NIE непосредственно к отрицательной клемме - разряженной батареи, так как это может привести к взрыву (!).**

- 4) Если вспомогательный аккумулятор установлен в другом транспортном средстве, теперь запустить двигатель автомобиля с дополнительным аккумулятором. Запуск оборотов двигателя нормально.
- 5) Запустить двигатель транспортного средства с разряженной батареей.
- 6) Снимите соединительные кабели в обратном порядке снова.

## Буксировка автомобиля (RV сзади)

Пусть автомобиль буксируемого возможно с помощью профессиональных услуг буксировки. Подробные инструкции по буксировке, пожалуйста, свяжитесь с один SUZUKI дилера.



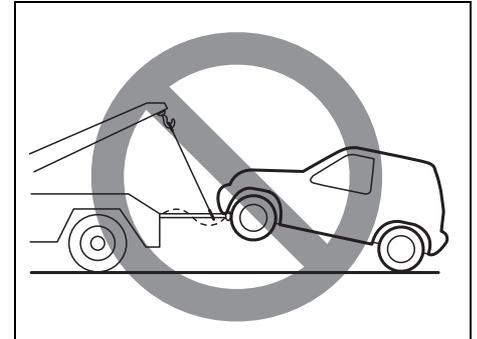
54G586

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Во избежание несчастных случаев или повреждения автомобиля, соблюдая следующие инструкции. Кроме того, все правовые нормы должны го и муфты местные требований для освещения транспортного средства и прицепа или удерживать стержни einge-.**

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

**При буксировке всегда цепь безопасности должна быть приложена.**



54G587

*Примечание*

**не буксировать ваш автомобиль с задними колесами непосредственно на земле (КПП в нейтральное положение). Если вы сделаете это, передача schwerwie- тихо повреждена.**

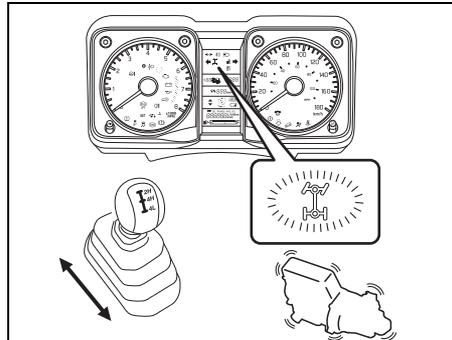
**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Если автомобиль буксируется при работающем двигателе и оснащен двумя датчиками экстренного торможения, нажмите «OFF» переключить суппорт тормоза двойного датчика и отключить систему. При активированных стемах может Sys- привести к несчастным случаям.

*Примечание*

Обратите внимание на следующие решения Anwei- при буксировке автомобиля.

- Во избежание повреждения автомобиля во время буксировки, правильные инструменты и буксирные важно использовать методы.
- Использование буксировки трактора вы перьевой ваш автомобиль на дорогах с твердым покрытием на короткие расстояния на низкой скорости.

**Перед буксировкой**

78RB08008

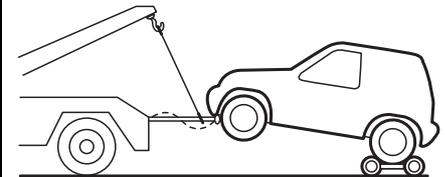
Если вы страны ваш автомобиль с сопротивлением Vordergä- на земле, вы переносите передач в нейтральное положение и прощение, чтобы установить, что индикатор 4WD горит на приборной панели загорается, когда двигатель работает на lerhebel распределения

в положении привода на четыре колеса, диапазон высокого вождения ( «4H») своя очередь, связанно висел в качестве исходных, когда распределение lerhebel

переключатель в положении два колеса, диапазон высокого вождения ( «2H»). Если дисплей 4WD лампа не горит или исходящей означает, что Freil- aufnaben разблокированы или может быть разблокирована и автомобиль с передними колесами поднимает и возвратно-поступательное движение terrädern буксировать на прицепе.

**Буксировка поломки транспортного средства**

Если ваш автомобиль ломается, но рулевое управление и трансмиссия находятся в хорошем состоянии (и двигатель может начать в автомобилях с полным приводом), транспортное средство может быть утачили в соответствии с инструкциями в этом разделе. Ваш автомобиль также может быть буксируются буксиром с angehobe- перед NEN или задними колесами в соответствии со следующими инструкциями.

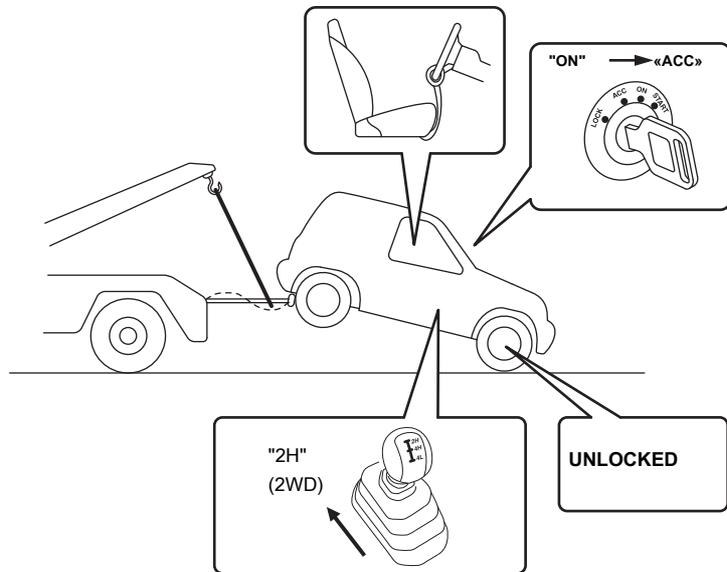
**Поднятые передние колеса (все модели)**

54G279

**Поднятые передние колеса**

Ваш автомобиль можно буксировать с поднятыми передними колесами и прицепом на задних колесах Abschleppwa- ген.

Приподнятые задние колеса (все модели)



78RB08006

#### Приподнятые задние колеса

Ваш автомобиль может генераторный от Abschleppwa- буксируется с поднятыми задними колесами и передними колесами на земле рекламу на. Скорость при буксировке не должна превышать 90 км / ч (55 миль в час) не должна превышать В этой форме буксировки:

- 1) Включите механическую коробку передач в нейтральное положение, или переместить рычаг селектора автоматической Бела в положении «Р», и пусть двигатель.
- 2) Включите многообразия рычага в приводе два колеса (положение «2H»).
- 3) Убедитесь, что индикатор 4WD выключен в комбинации приборов.

#### Примечание

**Если Freehub не быть блокирован соответствует, перетащите автомобиль с поднятой Hintergä- стран и с прицепа на передних колесах.**

- 4) Поверните ключ зажигания в положение «ACC», чтобы завершить двигатель выключен и снятия блокировки рулевого колеса.

*Примечание*

**Замок руля, буксирный из передних колес  
не впитывают переданные шок.**

- 5) Убедитесь, что передние колеса выпрямлены и зафиксировать рулевое колесо для буксировки с рулевым колесом клешнями.

**Проблема Двигатель: Стартер не идет**

- 1) Установите переключатель зажигания, когда он включен фары на «СТАРТ», для того, чтобы проверить уровень заряда батареи. Если фары очень слабы или полностью потушен, это обычно указывает на пустой свинцовую батарею или плохой контакт на клеммах аккумулятора. Скачать свинцовую батарею или отремонтировать контакт батареи, если это необходимо.
- 2) Если фары остаются яркими, ргi- вы низинных подпорки. Если причины че не ясно, к выходу из строя стартера, может быть серьезной проблемой следует электрической. Давайте проверим автомобиль у дилера SUZUKI.

**Проблема двигателя: Не спешите с**

Убедитесь, что ваш автомобиль имеет достаточный запас топлива и ВАТ- является terie загружен. Кузова автомобиля при очень низких тем- температурах, не являющихся, пожалуйста, свяжитесь с Gaspe- декалитров полностью и удерживайте ее durchgetre- го во время запуска двигателя. См «Запустить двигатель»

раздел

Эксплуатации транспортного средства. Если автомобиль не запускается, проверьте его

Проверьте дилер SUZUKI.

- Включите стартер дольше, чем 12 секунд.

## Проблема двигателя: перегрев

Двигатель может перегреться условиями в течение коротких периодов при экстремальном вождении. Если предупредительный световой сигнал, указывающий высокую Motorkühlmitteltemperatur- перегрев или Motorkühlmitteltemperatur- шоу загорается во время движения:

- 1) Выключите кондиционер.
- 2) Припаркуйте автомобиль в безопасном месте.
- 3) Давайте скорость бега двигателя с нормальным пустым в течение нескольких минут, лаурили болота, пока сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости двигателя не гаснет или дисплей к нормальному допустимому диапазону температур между «Н» и «С» вернулась.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

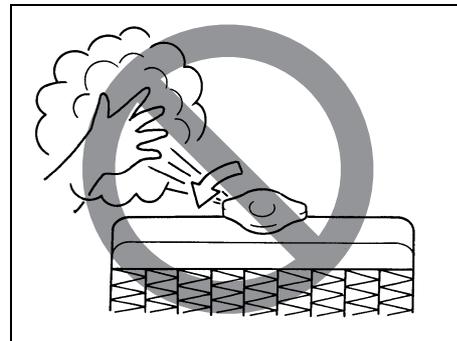
Если пар должен выйти из моторного отсека или в других местах, вы должны остановить автомобиль в безопасном месте, а затем немедленно остановить двигатель, так что он может остыть. Откройте капот двигателя не так долго, как пар выходит. Если вы не слышите больше пар или увидеть вас открыть капот и посмотреть, чтобы увидеть, если охлаждающая жидкость еще приготовления. Cooking- охлаждающей жидкости необходимо остыть, прежде чем предпринимать дальнейшие действия.

Если сигнальная лампа для высокотемпературной среды охлаждения двигателя не выключается, или датчик температуры не возвращает богатыми Normalbe-:

- 1) Сделать двигатель и проверить водяной насос ремень и великан являются menscheibe Поврежденные или слайд вокруг правила. Исправьте ошибки.
- 2) Проверьте, охлаждающая жидкость двигателя стояла в резервуаре. он находится ниже метки «LOW» цели вы-й проверки на герметичность радиатора, водяной насос и радиатор и Heizungsschlau- Che. Если выясняется, что перегрев может быть вызваны утечками, засухи Вы низинный двигатель только после устранения недостатков перезагрузки.
- 3) Если нет утечки, тщательное заполнение охлаждающей жидкости в расширительном баке, и в случае необходимости в холодильнике. (См «двигатель охлаждающей среды» в разделе Техническое обслуживание.)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

*Если ваш автомобиль перегревается и вы не знаете, что делать, наши специалисты в вашем SUZUKI дилера.*



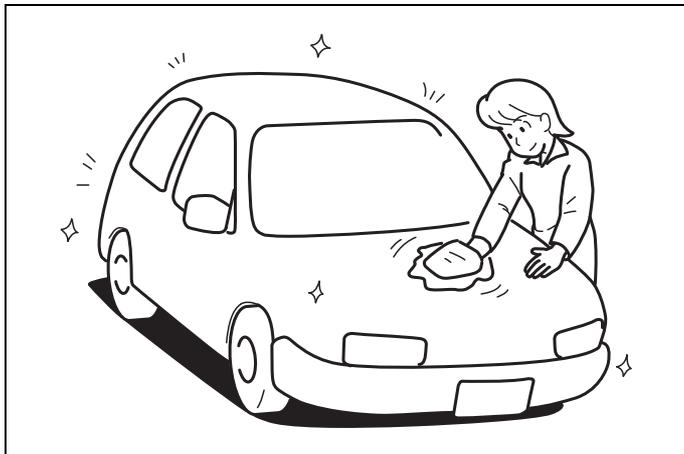
65D614

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Крышка радиатора не может быть удалена при высоких температурах охлаждающей жидкости, так как жидкость и пар могут уйти под высоким давлением. Колпачок может только после консультации перехода температуры охлаждающей жидкости должен быть удален.
- Во избежание травм, держите руки, одежду и инструменты от охлаждения, вентилятор и кондиционер ремень. Эти электрические вентиляторы могут связаться автоматически без предварительного уведомления двигаться.

## УХОД ЗА АВТОМОБИЛЯ

Защита от коррозии .....	8-1
очистки транспортного средства .....	8-2



60G412

---

### защита от коррозии

---

Внимательное обслуживание автомобиля особенно важно для защиты от коррозии. Следующие инструкции по уходу помогут вам избежать коррозии. Пожалуйста, следуйте им точно.

---

### Важная информация о коррозии

---

#### Типичные причины коррозии

- 1) накопление из Дорожная соль, Грязь, влага или химические вещества в труднодоступных местах на днище кузова или шасси.
- 2) щела, царапины, и любое повреждение обработанных или окрашенные металлические поверхности, такие как те, которые вызваны небольшими авариями или падающих камнями.

#### Нержавеющая созданию условий окружающей среды

- 1) дорожная соль, пыль связывания химических веществ, скорость морского воздух или промышленное загрязнение воздуха Когос- иона металла.
- 2) Высокая влажность увеличивает образование ржавчины, особенно когда температура лишь немного выше точки замерзания.
- 3) Непрерывный влаги в определенных точках транспортного средства может также способствовать коррозии, когда другие области транспортного средства полностью не высохнут.

4) Высокие температуры ускоряют коррозию деталей автомобиля, которые плохо вентилируемые и, следовательно, не легко высушить. Таким образом, сохранить ваш автомобиль в чистоте и сухой, как это возможно (особенно днище). Не менее важно, повреждение краски или поврежденные защитные слои отремонтированы сразу же есть.

---

### Для предотвращения коррозии Мойте

---

#### автомобиль часто

Безопасный способ сохранить шерсть в хорошем состоянии и избегать сравнимую коррозии, состоит из частой очистки и промывки.

Мойте машину зимой, по крайней мере один раз, и снова немедленно наличными после окончания зимы. Держите автомобиль, особенно днище, как чистый и сухой, как это возможно. Если вы часто оленей на рассеянном улицы водителя, транспортное средство должно зимой мыть не реже одного раза в месяц. Если вы живете на берегу моря, транспортное средство должно быть вымыты в течение года, по крайней мере один раз в месяц. Инструкции для мытья, смотри «Очистка транспортного средства.»

#### Удалить отложения

Отложения посторонних веществ таких. В. посол, химические вещества, смола или масла, смолы дерева, языки помета птиц и промышленное загрязнение в долгосрочной перспективе может повредить краску. Удалите отложения, такие как можно быстрее. Если они не могут быть легко удалены, используйте дополнительное моющее средство. Убедитесь, что чистящее средство, используемое снабжение не разрушает краску и разработан специально для этой цели. при использовании таких конкретных экономических мощных средств, следуйте инструкциям производителя.

#### Отремонтированные повреждения краски от

Проверьте автомобиль точно на повреждения краски. Сколы краски или царапины должны реклама, немедленно устраняться, так что процесс коррозии не может начаться до тех пор. Является ли повреждение голого металла, ремонт должен быть выполнен из тела мастерской температуры.

#### Содержите в чистоте салона и багажного отделения

Влага, грязь или грязь Констан- НЕН накапливаются под ковриками и вызвать коррозию. Проверьте области под циночками так иногда интеграл чистая и сухая. Проверьте это, если автомобиль часто используется в полевых условиях или при Насле- погоде сер щале.

Некоторые расходы, например. В качестве химических веществ, удобрений, моющих средств, солей и т.д., по своей природе чрезвычайно ржавчина содействия. Поэтому они должны перевозиться в закрытых контейнерах. Если бы они были плеснул или облизывать, чистый и немедленно высушите область.

#### Припаркуйте автомобиль в сухом, хорошо проветриваемом месте

не парковать свой автомобиль в сырых, плохо вентилируемых местах. Если вы часто мыть машину в гараже или часто ездить в дождливой погоде, ваш гараж может быть влажным. Высокая влажность в гараже может привести к коррозии или гену ускоряться. Мокрый транспортного средства может вызвать коррозию даже в отапливаемом гараже, если плохая вентиляция.

#### Использование грязи и гравия щиты

Если вы используете грязь и гравий-защитные щиты, защитить ваш автомобиль, особенно если вы часто с рыхлым гравием или солями разбросаны вождениями дороги.

Полноэкранные экраны, по-прежнему вполне достаточно, насколько это возможно, к дороге, является лучшим решением. Фитинги из этих защитных экранов также должны быть устойчивы к коррозии.

Информация о них

Щитки, пожалуйста, свяжитесь с ваш SUZUKI дилера.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

не Weag никакой дополнительной наземного недо- или ржавчина защиты или из компонентов Abgassys- TEMCA в качестве катализатора или Auspuf- frohre на. Перегрета андербоди может denschutz воспламеняется.

#### Очистка автомобиля



76G044S

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Не используйте горючие растворители, такие как разбавитель для краски, бензин или бензол на внутренней или внешней очистки транспортного средства. Также не используйте моющие средства, такие как отбеливатель или сильное Haushaltsreinigungsmittel- тел. Такие вещества могут поколения к травмам или вызвать повреждение транспортного средства.

### Внутренняя чистка

---

#### пластиковых колодок

Приготовьте раствор мыла или мягким моющим средством и теплой водой сер. Примените этот раствор с помощью губки или мягкой тканью, на пластиковой панели и Лас-сеном вы это в течение нескольких минут позволит ему реагировать, чтобы ослабить грязь.

Руб поверхности с Береном чисто, влажная ткань На грязь и мыльный раствор должна быть удалена. Если до сих пор грязь остается на поверхности, повторите процесс.

#### Тканевая обивка

Удалите грязь с помощью пылесоса. Протрите загрязненные участки с мягким мыльным раствором и чистой влажной тканью. Для того, чтобы удалить мыло, потереть области снова от смоченной в воде только закончились ткани. Повторите предыдущий переход, пока загрязнение не исчезнет, или использовать Стойкие пятна Герна коммерческий пятновыводитель. Примечание Инструкции по использованию сравнительно пятновыводителя и специальных инструкций.

#### кожаная обивка

Удалите грязь с помощью пылесоса. Вытрите грязь с чистой, мягкой тканью и мягким мылом или раствором седла мыла. Для того, чтобы удалить мыло протереть поверхности снова слегка смоченной в воде только ткань. В районах с мягкой сухой тканью, чтобы вытереть. Повторите процесс, пока загрязнение не исчезнет, или использовать для трудновыводимых пятен коммерчески доступное средство для чистки кожи. Примечание Инструкции по применению сравнения кожаный уборщик и специальные инструкции. Не используйте растворители или моющие средства с эффектом измельчения.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *В порядке кожаной обивки хорошо AP- вению долго, они должны быть очищены, по крайней мере два раза в год.*
- *Если кожаная обивка мокрый, вытрите его бумажным полотенцем или мягкой тканью. Если вода не стерт, кожа жесткая и, таким образом, сокращается.*
- *Если Вы устраиваетесь в солнечные дни вашего автомобиля, найти тенистое место или использовать солнцезащитный крем. Если кожа обивки более длительный период времени подвергаются воздействию прямых солнечных лучей, они могут ausblei- чен и сжиматься.*
- *Как обычно с натуральными продуктами, кожа по своей сути Нерегулярного ssige зерно имеет, и кож в его естественном состоянии есть пятна. Мин- изменены каким-либо образом на качество кожи.*

**ремни безопасности**

Очищайте ремни безопасности с мягким мылом и водой. Не используйте отбеливатель, ни пятно на ремнях безопасности. Они могут повлиять на прочность ляжки.

**Пластиковые напольные коврики**

Нормальная грязь можно удалить материальную области искусства с водой и мягким мылом. Они также используют щетку, чтобы ослабить грязь. После того, как грязь разрыхляется, промойте мат тщательно промыть водой и дать высохнуть в тени.

**ковровое покрытие**

Удалить столько пыли и грязи, как это возможно с помощью пылесоса. Rub förlösung загрязненных участков с мягким мылом-и чистой влажной тканью. Для того, чтобы удалить мыло протереть поверхности снова слегка смоченной в воде только ткань. Как к derholen процесса, пока место не станет чистым или использовать в hartnä- skigeren окрашивает коммерчески доступную для чистки ковров. Примечание GEN на инструкциях по ПОСРЕДСТВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ для чистки ковров и специальные инструкции.

**Приборная панель и консоль**

Удалите грязь с помощью пылесоса.

Вытрите грязь аккуратно с хорошо отжатой влажной чистой тканью. Повторите этот процесс до тех пор, пока грязь полностью удаляется.

*Примечание*

Используйте протирать электрические компоненты, такие как климатическая система кондиционирования, аудио и навигационной система, а также другие коммутаторы содержат продукты силикона. причина этого Констан- Но повреждение компонентов.

*Примечание*

- **Жидкости, такие как духи жидкости, безалкогольные напитки или фруктовый сок может вызвать изменение цвета, морщины и трещины на части и текстильные изделия на основе смолы. Вытрите ее бумажным полотенцем или мягкой тканью.**
- **Не позволяйте Кожаные изделия длительного контакта с цветными меховыми или винила непреодолимых в автомобиле. Это может быть убедительным, интерьеры вызвать изменение цвета или преждевременное старение транспортного средства.**

**наружная уборка***Примечание*

**Убедитесь, что ваш автомобиль хранится как можно более чистым. Ухаживающего недостаток может Lackoberflä- че они тусклые и он может образовывать ржавчину.**

**Уход за легкосплавные диски***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

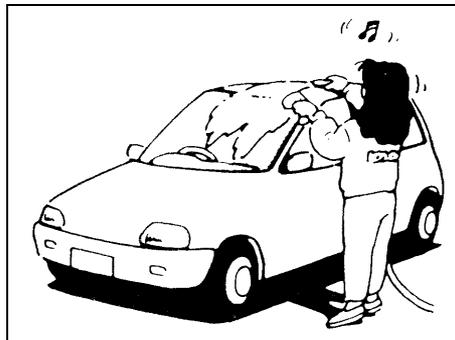
- *Для очистки литых дисков не используют кислотные или щелочные моющие средства. Кислотно-щелочной или содержат или раствор нефти. Эти чистящие средства приводят к ослабленному Manent пятна, процесс отбеливания и трещины на полированных поверхностях и повредить крышку колеса.*
- *Не используйте жесткую щетку и моющее средство с абразивными материалами. Это полированные поверхности повреждены.*

МЫТЬ

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Транспортное средство никогда не должно быть промыто в лаурил fendem двигателе или воска.
- При очистке днища и крыльев внутренности көпп- вы можете й поранились об острые края. Для того, чтобы избежать порезов и запил на руки и руки, вы должны носить перчатки и убедитесь, что ваши руки защищены соответствующими пометами мало.
- После промывки, тормоза должны быть испытаны тщательно перед рулем, чтобы гарантировать, что нормальный тормозной эффект обеспечивается.

ручная стирка



60B212S

На автомойке, автомобиль не должен стоять под прямыми солнечными лучами; снаружи следует отметить следующее к команде гена:

- 1) распыление кузова и колесные арки с шайбой высокого давления для удаления от грязи и мусора. Для этого используйте большое количество воды.

*Примечание*

**Во время мытья автомобиля:**

- Избегайте при чистке пластмассовых деталей прямой пар или горячую воду с температурой выше 80 ° C (176 ° F).
- Использование моторного отсека не NEN струи воды под высоким давлением, чтобы предотвратить повреждение компонентов двигателя.

- 2) Вводит тело от, чтобы решить, вызванной пылью. Удалить грязь и пыль

бегущий

Вода из тела наружу. Для этого используйте мягкую губку или мягкую щетку.

Использование Не ставьте тяжелые предметы, окрашенные поверхности или пластмассовые детали могут поцарапать материал. Обратите внимание, что Scheinwerferabdeckun- ген или линзы часто изготавливают из пластика.

*Примечание*

**Во избежание повреждения краски или пластиковые поверхности, уровень загрязненности всегда желаемого тщательно промыть водой. Выполните описанную выше процедуру.**

- 3) Промыть всю Außenober- поверхность с мягким моющим средством или моющим средством транспортного средства и один Губкой или мягкой тканью. Губка или ткань должна быть как можно чаще погружают в раствор мыла.

*Примечание*

**При использовании коммерчески доступной чистка автомобиля средство подачи инструкций и рекомендаций производителя. Verwen- вы никогда не Нигер сильного Haushaltsrei- или мыли.**

- 4) Если грязь полностью удаляется, прополоскать мыло прочь с текущей водой.
- 5) Протирайте корпус, затем с замшей или ветошью и дайте высохнуть автомобиль в тени.
- 6) Проверьте поверхность тщательно за повреждение краски. Подкрасьте поврежденные участки, как это:
  1. Очистите Len любой изуродованных СТЭЛ и дайте ему высохнуть.
  2. Перемешайте краски и BES Вы волокна поврежденных участков слегка кисточкой наружу.
  3. Пусть полностью высохнуть, цвет краски.

## мойка

*Примечание*

Если автоматическая каретка waschanlage используется, чтобы убедиться, что части тела автомобиля, для. Как спойлеры, не могут быть повреждены. В случае сомнений, Совет оператора мойки должен быть получен.

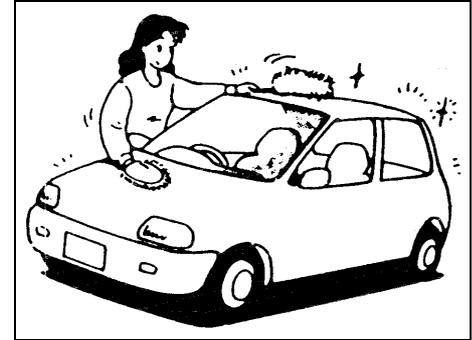
## Промывка очистителя высокого давления

*Примечание*

Соблюдайте осторожность при использовании очистителя высокого давления на достаточном расстоянии от моечного сопел к транспортному средству.

- При слишком малом расстоянии между промывных сопел к транспортному средству, в непосредственной близости от решетки радиатора или ударного уловителем, это может привести к повреждению или неисправности к корпусу и другим частям.
- Если шайба сопла сплетые на уплотнений вокруг Türverglä-, двери или раздвижные барсука (если таковые имеются) направлены, может протекать в помещении пространства.

## расти



60B211S

После мытья, то лучше вырастить средство для усиления защиты и лучше выглядит и полируют.

- Используйте только воск и использовать полирование среднего хорошего качества.
- в воске и Politurmit- Всегда придерживайтесь инструкций и ограничений производителя.

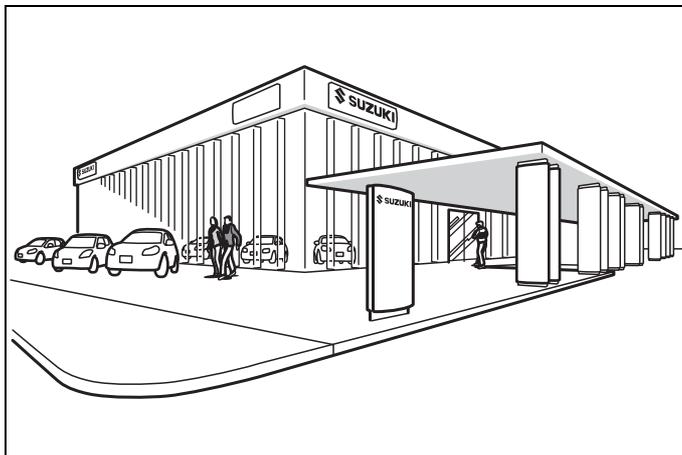


## СПЕЦИФИКАЦИИ

Идентификационный номер транспортного средства ..... 9-1

Рекомендуемое топливо ..... 9-2 Технические

характеристики ..... 9-3



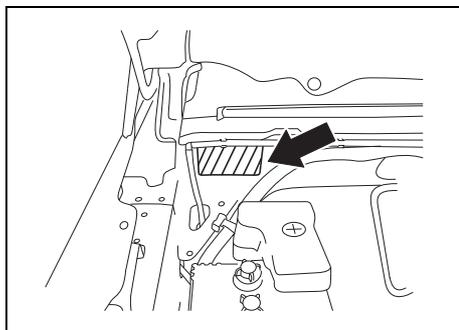
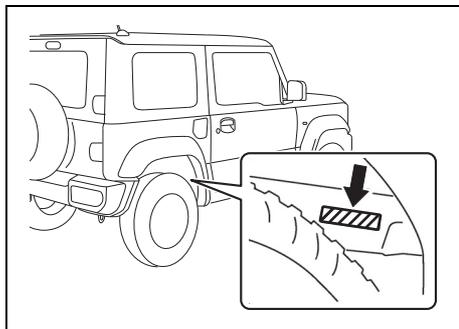
84MM01001

## СПЕЦИФИКАЦИИ

перевозочный

идентификационный номер

VIN

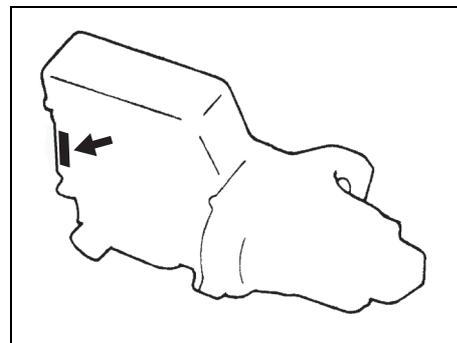


Числа шасси и двигателя DIE ны, чтобы зарегистрировать транспортное средство. Они также помогают вашему дилеру Suzuki в заказах или в отношении некоторых

информационное обслуживание клиентов.

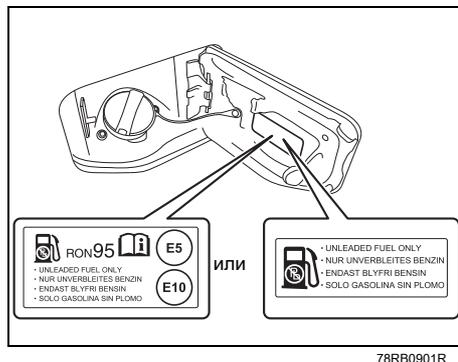
Для вопросов к дилеру SUZUKI всегда указывать этот номер. Если число трудно читать, вы найдете их на заводской табличке.

номер двигателя



Номер двигателя отображается как выбит на блоке цилиндров.

## Рекомендуемое топливо



Во избежание повреждения катализатора к, должен Неэтилированный

бензин с октановым числом (RON), по меньшей мере, 91 пополнения (или октановым числом не менее 95, когда la- KETT на откидной крышки топливного бака «РОН 95» прилагается), которая является Европейским стандартом EN228. Не используйте бензин с добавками metallhalti- гена. Это можно увидеть на крышку топливного бака, прикрепленного к клеевой вверх с этикеткой: «неэтилированного топлива ONLY»,

«ТОЛЬКО неэтилированный  
БЕНЗИН " "ENDAST blyfri BENZIN" или "SOLO  
GASOLINA SIN Plomo".

## Бензин-этанол смеси

В некоторых регионах, смеси неэтилированного бензина и этанол (спирт Bioal-), также известные как газохол известны в Хан-дель-доступной. Такие смеси допускается только для двигателя, если они не содержат более 10% этанола. Убедитесь, что октановое число смеси бензин-этанол не ниже, чем рекомендуемое количество бензина октановым числом. Использование рекомендуемого бензин, отвечающий следующим этикетки.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При включении при использовании смеси бензина спирта с Fahrverhal- или расходом топлива не удовлетворены, то следует использовать неэтилированный бензин без метанола или этанола снова.

**МТБЭ, содержащий бензин (где это разрешено по закону)**

Неэтилированный бензин, содержащий МТБЭ (Methylterti- ärbutillyether) может быть использован в создании вашего автомобиля, когда содержание МТБЭ не превышает 15%. Этот содержащий кислород топливо не содержит спирта.

### Примечание

Топливный бак содержит воздушное пространство, чтобы позволить топливу расширяться в жаркой погоде. Когда топливо заполняется после автоматического отключения топливной форсунки или первой проверки на этом, воздушном пространстве, заполненном. бак был заполнен слишком полна, с сильным потеплением топлива может произойти утечка. Для того, чтобы избежать degar- термина утечки топлива, вы таким образом заполнить бак только до автоматического отключения топливной форсунки или до ERS-й неудачи.

### Примечание

Будьте осторожны, чтобы не пролить топливо, содержащее алкоголь во время заправки топливом. Протрите пролитое топливо немедленно тела. Спиртосодержащей топливо может привести к повреждению лакокрасочного покрытия, WEL поверхность ограниченной гарантии нового транспортного средства не может быть покрыта.

*Примечание: Для получения подробной информации о рекомендуемом топливе моделей для Чили, Панамы и Аргентины, см дополнения под «Чили, Панамы и Аргентина.»*

## СПЕЦИФИКАЦИИ

---

---

### Спецификации

---

*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

*могут быть изменены без предварительного уведомления.*

М / Т: Руководство

А / Т: Автоматический

<b>POS.: Размеры</b>		Единица измерения: мм (в)
общая длина		3650 (143,7)
габаритная ширина		1645 (64,8)
общая высота		+1725 (67,9)
колесная база		2250 (88,6)
трек	носовой	1395 (54,9)
	за	1405 (55,3)
дорожный просвет		210 (8,2)

POS.: Масса (вес)		Единица измерения: кг (фунты)
тара	М / Т	1080 - 1095 (2381 - 2414)
	А / Т	1095 - 1110 (2414 - 2447)
Допустимый общий вес		1435 (3163)
Максимально допустимая нагрузка на ось	носовой	680 (1499)
	за	880 (1940)

POS.: Двигатель	
тип	К15В
Число цилиндров	4
бурение	74,0 мм (2,91 дюйма)
ход	85,0 мм (3,35 дюйма)
емкость	1462 см <sup>3</sup> ( Тысяча четыреста шестьдесят два куб.см, 89.2 cu.in)
коэффициент сжатия	10,0: 1

POS.: Электрические	
Стандартная свеча зажигания	DENSO ZXU20PR11, НГК KR6A-10
аккумулятор	12V 45Ah 55B24L 20HR CCA 370A (JIS)
предохранители	Смотрите раздел ОБСЛУЖИВАНИЕ.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

POS:. Фары		ваттность	ЛАМПА нет.
фары	галоген	12 V, W 60/55	H4
	индикатор	индикатор	-
Противотуманные фары (если таковой имеется)	без дневных ходовых огней	12 В, 19 Вт	H16
	с дневным светом	12 В, 35 Вт	H8
Парковка свет (если таковые имеются)		12 В, 5 Вт	W5W
		индикатор	-
Дневного света (если таковые имеются)		12 В, 13 Вт	P13W
проблесковый огонь	носовой	12 В, 21 Вт	W21W
	за	12 В, 21 Вт	WY21W
Seitenblinkleuchte		12 В, 5 Вт	-
Задний фонарь / стоп-сигнал		12 В, 21/5 Вт	W21 / 5 Вт
Высокий уровень стоп-сигнал		индикатор	-
Реверсивные огни		12 В, 21 Вт	W21W
фонарь освещения номерного знака		12 В, 5 Вт	W5W
Противотуманные фары		12 В, 21 Вт	W21W
внутреннее освещение	носовой	12 В, 10 Вт	-
	пространство для багажа (если таковые имеются)	12 В, 8 Вт	-

POS.: Колеса и шины		
Размеры шин передних и задних	195 / 80R15 96S * 1	
размер колеса	со стальными ободами	15X5 1 / 2JJ
	с алюминиевыми колесами	15X5 1 / 2J
давление в шинах	Информация о давлении в шинах можно найти на информационной этикетке шины на стороне В-стойке со стороны водителя.	
Рекомендуемые снежные цепи (для Европы)	Высота элемента: 20 мм, толщина ссылки: 20 мм	
Рекомендуемые зимние шины	195 / 80R15 * 2	

\*1 Если у вас нет шины с правильным индексом нагрузки и скорости символа запаса, сопротивления шин с более высоким индексом нагрузки и символ скорости.

\*2 При подготовке зимних шин:

- Проверьте, что шины имеют одинаковый размер, структура и пропускная способность в качестве оригинальных шин, установленных.
- монтаж зимние шины на все четыре колеса.
- Пожалуйста, обратите внимание, что максимальная допустимая скорость зимних шин, как правило, ниже, чем первоначально установленные шины.

Для получения более подробной информации, обратитесь к дилеру SUZUKI или изготовителю.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

POS.: Рекомендуемое топливо / смазочные материалы и заправочные объемы (около)			
топливо		Смотрите раздел Рекомендованное топливо.	40 л (8,8 имп гал)
машинное масло	Для стран ЕС и Израиль	Класс: ACEA A1 / B1, A3 / B3, A3 / B4, A5 / B5 API SL, SM или SN ILSAC GF-3 GF-4 или GF-5 Вязкость: SAE 0W-16, 0W-20 или 5W-30	3,6 л (6,3 имп пт) (замена масла с масляным фильтром)
	для стран ЕС и Израиля за исключением	Класс: API SG, SH, SJ, SL или SM C.H. Вязкость: SAE 0W-20, 5W-30, 10W-30, 10W-40, 15W40 или 20W-40	
жидкость для охлаждения двигателя	М / Т	«SUZUKI OOO: Супер» (синяя) охлаждающая жидкость	4,9 л (8,6 имп пт) <u>(В том числе уравнильный резервуар)</u>
	А / Т		4,8 л (8,5 имп пт) (в том числе и уравнильный резервуар)

POS. Рекомендуемое топливо / смазочные материалы и заправочные объемы (около)			
трансмиссионное масло	"SUZUKI GEAR OIL 75W"	1,2 л (2,1 имп пт)	
ATF	"SUZUKI ATF 3317"	5,7 л (10,0 имп пт)	
дифференциальное масло	носовой	"SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	1,6 л (2,8 имп пт)
	за		1,3 л (2,3 имп пт)
Передача нефти	"SUZUKI GEAR OIL 75W"	1,21 л (2,1 имп пт)	
Тормозная жидкость / жидкость сцепления	SAE J1703 или DOT3	-	



---

**ДОПОЛНЕНИЯ**

Для Австралии .....	10-1 для стран
Персидского залива .....	10-4 Для Чили и
Панама .....	10-6

**для Австралии**

**дата изготовления**

Дата изготовления на табличке автомобиля. означает «дата изготовления»

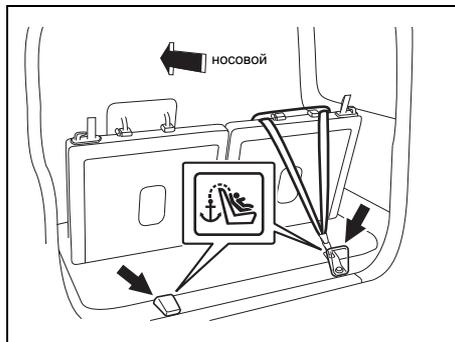
Календарный месяц и год, в котором тело и подушки передачи мощности объединены wug- и транспортное средство управлялось или столкнул с производством onslinie.

**Детские удерживающие системы**

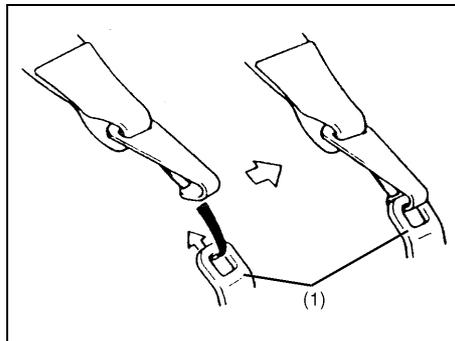
**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Крепления для Kinderrückhal- tesysteme предназначены только для нагрузок исключенной курицы правильного демонтажа, установки я детских удерживающих систем. Ни в коем случае убедительно как ремни для Egwach- Сены, другие ремни или Befes- срока других объектов по использованию транспортных средств.

Крепление детской удерживающей системы в точке крепления верхнего страховочного троса



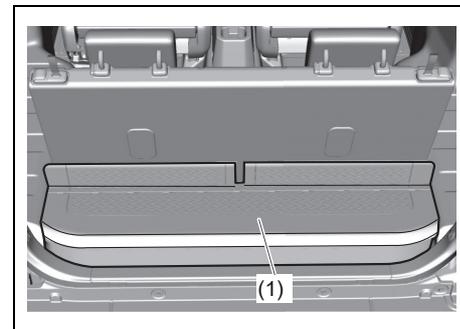
78RB10005



54G174

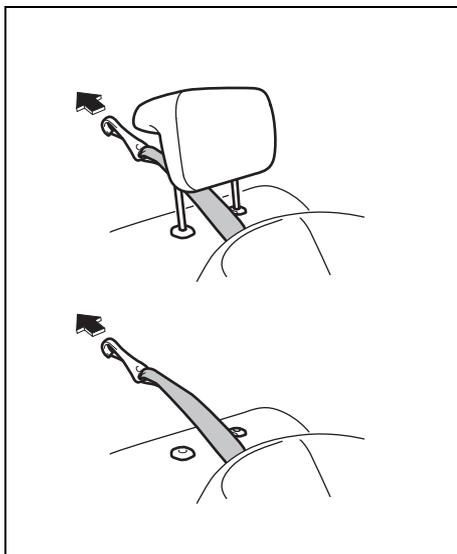
(1) оголовье

Некоторые детские удерживающие системы должны быть верхней системой ляжки verwen- йх. Лучшие точки Tether анкерных befip- быть Deten в автомобиле с abgebil- точек. Количество предусмотрены в ваших лучшим автомобиле точек троса анкерных зависит от соответствующей спецификации автомобиля с.



78RB10006

- 1) Извлеките отсек для хранения (1).
- 2) Обеспечение системы безопасности для детей на заднем сиденье с помощью описанного выше способа для обеспечения безопасности системы пассивной безопасности, для которых не требуется никакая верхняя ляжка.
- 3) Крюк верхнего фала ремня и затянуть верхний ремень троса в соответствии с инструкциями изготовителя системы Kinderrück- прочно удерживают до верхней точки троса якоря. Приложить верхнюю привязать к соответствующему верхней точке троса якоря, который находится в нижней части заднего багажника.



52RS20431

- 4) При установке верхнего фала ремень запустить верхний ремень троса, как показано на рисунке. (Смотрите раздел «ПОДГОЛОВНИКИ» для получения подробной информации о регулировке высоты или расстоянии Н подголовником.)
- 5) Убедитесь, что багаж не мешает переселение верхней ляжки.

*Примечание*

При прикреплении Kinderrück- держать системы на заднем сиденье регулировки положения переднего сиденья так, что она не мешает ребенок удерживающая система воздействия.

Устанавливаемое лицом удерживающей системы ребенка



58MS030

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Обращенной назад направлена детская удерживающая система не должна применяться на сиденье, которое опирается на подушки безопасности.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Никогда не приложить письмо, адресованное к спине и Kinderrückhaltesys- стемы на переднем пассажирском сиденье. Если пассажир боковых подушки безопасности быть триггерами, ребенок может получить серьезные травмы или смерть в детском кресле назад, облицовочного. Спинка укрепленного задней стороны детского сиденья будет находиться слишком близко к подушке безопасности активированной и поставить под угрозу жизнь ребенка.

Если вы все еще хотите использовать вперед имя удерживающей системы Tetes ребенка на пассажирском сиденье вперед, которое, должно быть отодвигается как можно дальше. Инструкции для обеспечения детей в разделе «Ремни безопасности и детские удерживающие устройства» раздел перед тем, как.

Значение символа подушки безопасности



Этикетка крепится на солнцезащитном козырьке.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Довести НИКОГДА к задней обращенной детской удерживающей системы на сиденье, которое закрепляется с помощью Active Front AIR BAG. Ребенок может быть убит или тяжело ранен.

ремни безопасности напоминание

Выполните эти предупреждения и инструкции по безопасности в данном руководстве.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Эти ремни безопасности констру- ованные, что они опираются на костной структуры тела и следует носить спереди или выше бедра, грудь и плечо. Убедитесь, что ремень не работает над животом.

- Сделать они ремни безопасности удобно, но так сложно, как это возможно, чтобы они могли предоставить необходимую защиту. Ослабленный ремень уменьшает защиту носящего значительно ремня.
- Убедитесь, что ремень не привязан автополитура, масло, химикаты и в частности не будет загрязнен аккумулятором. Очищайте ремни предпочтительно водой с мягким мылом. Ремни безопасности должны быть заменены, если лямки изношены, загрязнены или повреждены иным образом.

(Продолжение)

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- **Важно**, чтобы заменить весь Vorrich- дун, когда лента была загружена в тяжелой аварии, даже если никаких повреждений не видно.
- Не носить ремни с твист-й групп.
- Каждый должен реклама ленточный узел, используемый пассажиром; опасно надевать ремень ребенка, сидящего на коленях пассажира.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- нет Verän- разрешено изменения пользователя или дополнения, принятые начальниками, которые препятствуют ремню регулировку их функции или ремню безопасности при автоматическом возврате тра- юрты.
- В соответствии с указаниями РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ в этой ручной регулировки ремней безопасности должны быть сделаны так, чтобы бедра и школьные подпункты **«Пояс в сборе»**

как можно плотнее устанавливается с должным учетом обработки необходимого комфорта.

В том случае, если «G urtbaugruppe «С» автоматическая регулировка длины и натяжитель ремня «Или» автоматический натяжитель ремня является «оборудован».

**Для государств Персидского залива**

. Характеристики Max Выход: 75 кВт / 6000 об / мин  
 Максимальный крутящий момент: 130 Н · м / 4000 об / мин  
 Максимальная скорость:

145 км / ч (2WD M / T) 140  
 км / ч (2WD A / T)

## البطارية

## بطارية بأغشية في الأعلى

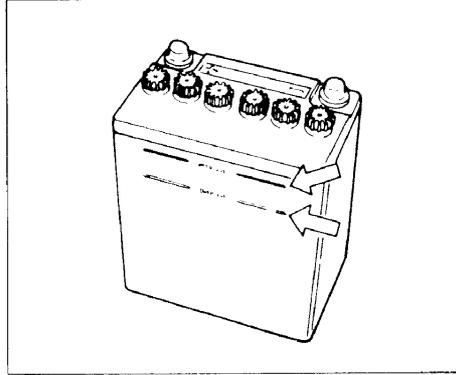
## احتياطات في إعادة شحن البطارية

حيث أن غاز الهيدروجين الملتهب يتولد في البطارية ويخرج منها عند الشحن، لهذا تأكد من اتباع الاجراءات أدناه قبل إعادة الشحن.

- ١ - انزع المفتاح من مفتاح الاشعال وأوقف تشغيل كل الملحقات.
- ٢ - افصل الكبل من الطرف السالب للبطارية اذا كانت البطارية في السيارة.
- ٣ - انزع أغشية البطارية اذا كانت الأغشية مزودة وتيار الشحن الكهربائي هو ٦ أمبير أو أكثر. في هذه الحالة لا تتجاوز ١٥ أمبير.
- استعمل تياراً كهربائياً ٥ أمبير أو أقل حين عدم نزع الأغشية أو اذا كانت البطارية غير مزودة بالأغشية أصلاً.
- ٤ - أوقف تشغيل الشاحن عند وصل وفصل كبلات الشاحن من البطارية.

### تحذير ⚠

لا تشحن البطارية أبداً في مناطق محصورة مثل المراب. أبعد اللهب والشرر عن البطارية والا قد يحدث انفجار. كذلك لا تدخن أبداً حين العمل قرب البطارية.



يجب ابقاء مستوى محلول البطارية بين خطي المستوى العلوي "UPPER" والسفلي "LOWER" في كل الأوقات. اذا وجدت أن المستوى هو تحت خط المستوى "LOWER"، عندها أضف ماء مقطراً إلى خط المستوى "UPPER". ينبغي أن تفحص دورياً البطارية وأطراف وصل البطارية ومسند تثبيت البطارية بالنسبة للصدأ. أزل الصدأ مستعملاً فرشاة قاسية ونشادر ممزوجة بالماء، أو صودا الخبز الممزوجة بالماء. بعد ازالة الصدأ، اشطف بماء نظيف.

اذا كان لن يتم قيادة سيارتك لشهر أو أطول، عندها افصل الكبل من الطرف السالب للبطارية للمساعدة في منع التفريغ.

### تحذير ⚠

تنتج البطاريات غاز الهيدروجين الملتهب. لهذا أبعد اللهب والشرر عن البطارية والا قد يحدث انفجار. كذلك لا تدخن أبداً حين العمل قرب البطارية.

### تحذير ⚠

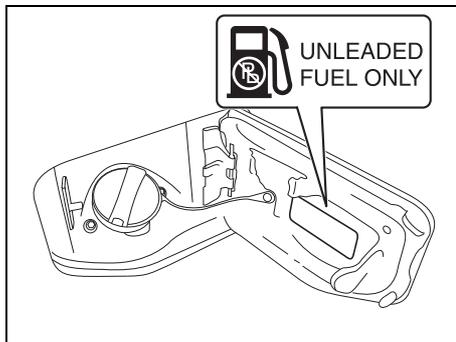
عند فحص أو صيانة البطارية، افصل الكبل السالب. احرص ألا تسبب دائرة قصر بترك أجسام معدنية تمس أقطاب البطارية والسيارة في نفس الوقت.

### تحذير ⚠

لتجنب الأذى الشخصي أو اتلاف السيارة أو البطارية، اتبع تعليمات بدء الحركة بكبلات العبور المذكورة في قسم خدمة الطوارئ من هذا الدليل اذا كان من الضروري بدء حركة السيارة بكبلات العبور.

## Чили и Панама

### Рекомендуемое топливо



78RB01011

Во избежание повреждения катализатора к, должен Неэтилированный

бензин с октановым числом использования (RON), по меньшей мере, 91-й

Эти транспортные средства обозначены рядом с заправочной трубки наклейкой со следующим текстом: «неэтилированного топлива ТОЛЬКО»

«ТОЛЬКО неэтилированный БЕНЗИН " "ENDAST blyfri BENSIN" или "SOLO GASOLINA SIN Plomo".

### Бензин-этанол смеси

В некоторых регионах, смеси неэтилированного бензина и этанол (спирт Bioal-), также известные как газохол известны в Хан-дель-доступной.

Такие смеси допускается только для двигателя, если они не содержат более 10% этанола.

Убедитесь, что октановое число смеси бензин-этанол не ниже, чем рекомендуемое количество бензина октановым числом.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

*Если вы не удовлетворены при использовании смеси бензина спирта с отзывчивостью или расход топлива, чтобы быть, вы должны снова неэтилированный бензин зин без метанола или этанола, чтобы vegwep-.*

#### Примечание

Будьте осторожны, чтобы не пролить топливо, содержащее алкоголь во время заправки топливом. Протрите пролитое топливо немедленно тела. Спиртосодержащее топливо может привести к повреждению лакокрасочного покрытия, поверхность WEL ограниченных новых транспортных средств убедительная гарантия не распространяется.

#### Примечание

**содержит топливный бак один**  
**Для того, чтобы позволить топливу расширяться в воздушном пространстве жаркой погоды. Когда топливо заполняются один после автоматического отключения топливной форсунки или после того, как ERS-я проверить это воздушное пространство заполнено. бак был заполнен слишком полон, может произойти подачу топлива на сильном огне. К такому утечки топлива, чтобы избежать Таким образом, заполнить бак только автоматического отключения топливной форсунки или первой неудачи.**



## INDEX

## СИМВОЛЫ

"Coming Home" освещение .....	2-59
«ВЫКЛ» -Anzeigeleuchte двойной датчик	
Система помощи .....	2-49
«OFF» -Anzeigeleuchte на выезде за пределы полосы .....	2-50
«OFF» переключатель оказания помощи двойной датчик тормоза ....	3-38
AAbschleppösen .....	5-14
Воспроизведение MP3 / WMA / AAC CD .....	5-52
Воспроизведение с IPOD® .....	5-60
Воспроизведение файлов на устройстве USB .....	5-56
AIR BAG свет .....	1-40, 2-45
Подъем автомобиля с гнездом .....	7-3
Антиблокировочная тормозная система (АБС) .....	3-54, 3-56
антиблокировочная система (АБС) сигнальная лампа .....	2-42
Приводной ремень .....	6-23
Антипробуксовочная .....	3-56
Инструкции для запуска с прыжковым приводит .....	7-5
Инструкции по взвинчивают .....	7-1
Индикатор свет двойного датчика экстренного торможения ...	2-48
Световой индикатор электронного Hill Descent Control .....	3-60
Световой индикатор полосы движения .....	2-49
Световой индикатор для ассистента дальнего света (зеленый) .....	2-52
Аудио пульт дистанционного управления .....	5-75
Замена батарее .....	2-7
Масляный фильтр Замена .....	6-27
Замена ламп накаливания .....	6-48
Дверные зеркала .....	2-13
Шоссе вождения .....	4-10

Автоматическое .....	3-10
Автоматическая система отопления и кондиционирования (климат-контроль) .....	5-23
Автоматическое включение и выключение света ...	2-56
VBatterie .....	6-42
Рабочий рычаг сигнала поворота .....	2-66
Крепление детской удерживающей системы с Top Tether ....	1-36
Освещение напоминание зуммер .....	2-58
Блинкер объявления .....	2-52
Поверните рычаг сигнала .....	2-66
Bluetooth® Handsfree .....	5-63
Bluetooth® Аудио .....	5-72
Brake Assist .....	3-53
Тормоза .....	3-53, 6-34
Тормоза с усилителем тормозов .....	3-53
Тормозная жидкость .....	6-34
Педаль тормоза .....	3-7, 6-36
Тормозная система Сигнальная лампа .....	2-41
Играть CCD .....	5-49
DDiebstahlsicherung .....	5-77
Противоугонная сигнализация .....	2-8
Противоугонная Сигнальная лампа .....	2-10
Тахометр .....	2-16, 2-26
Трехточечный ремень .....	1-10
Трехточечный ремень со съемной Beckengurtschloss .....	1-12
Двойной датчик .....	3-43
..... Средний расход топлива	2-20, 2-30
Средняя скорость .....	2-30

<b>Einbau передатчиков РФ</b> .....	<b>5-31</b>	<b>Стояночный тормоз</b> .....	<b>6-37</b>
<b>Отвод</b> .....	<b>4-8</b>	<b>Рычаг стояночного тормоза</b> .....	<b>3-4</b>
<b>Зажмите</b> .....	<b>2-12</b>	<b>Жидкость шайбы</b> .....	<b>6-59</b>
<b>Установка</b> .....	<b>2-23</b>	<b>Передние подушки безопасности</b> .....	<b>1-40</b>
<b>Установка сиденья</b> .....	<b>1-2</b>	<b>Передний пассажир Система отключения подушки безопасности</b> .....	<b>1-51</b>
<b>Установка фар</b> .....	<b>2-60</b>	<b>Функция Стеклоочиститель и омыватель</b> .....	<b>2-68</b>
<b>Электрически регулируемые наружные зеркала заднего вида</b> .....	<b>2-14</b>	<b>Как ABS</b> .....	<b>3-55</b>
<b>Электрические стеклоподъемники</b> .....	<b>2-11</b>	<b>Для Австралии</b> .....	<b>10-1</b>
<b>Электронное трогание помощи</b> .....	<b>3-61</b>	<b>Чили и Панама</b> .....	<b>10-6</b>
<b>Электронная система курсовой устойчивости (ESP®)</b> .....	<b>3-55</b>	<b>Для государств Залива</b> .....	<b>10-4</b>
Рекомендуемое обслуживание в экстремальных		<b>Коврики</b> .....	<b>1-1</b>
<b>Вождение условия (для стран ЕС и Израиля)</b> .....	<b>6-18</b>	<b>Подножка</b> .....	<b>5-13</b>
Рекомендуемое обслуживание в трудных		<b>GGaspedal</b> .....	<b>3-7</b>
<b>Вождение условия (для стран ЕС и кроме Израиля)</b> .....	<b>6-8</b>	<b>Скорость</b> .....	<b>3-25</b>
<b>Рекомендуемое топливо</b> .....	<b>10-6</b>	<b>Обладатель Кубка</b> .....	<b>5-11</b>
<b>Дополнительная система пассивной безопасности (подушки безопасности)</b> .....	<b>1-39</b>	<b>Держатель для стаканов и отсек для хранения</b> .....	<b>5-10</b>
<b>ESP® "OFF" -Anzeigeleuchte</b> .....	<b>2-43, 3-57</b>	<b>Трансмиссионное масло</b> .....	<b>6-32</b>
<b>ESP® "OFF" переключатель</b> .....	<b>3-58</b>	<b>Механизм проверки уровня масла</b> .....	<b>6-33</b>
<b>ESP® Сигнальная лампа</b> .....	<b>2-42, 3-57</b>	<b>Замена масла передачи</b> .....	<b>6-34</b>
<b>Ffahren на уклонах</b> .....	<b>4-11</b>	<b>Натяжителя</b> .....	<b>1-37</b>
<b>Буксировка прицепа</b> .....	<b>2-73</b>	<b>Ремень безопасности напоминания</b> .....	<b>1-15, 10-3</b>
<b>VIN</b> .....	<b>9-1</b>	<b>Сиденье предупреждение ремня для предупреждения ремня безопасности / сиденья водителя на пассажирское сиденье</b> .....	<b>2-44</b>
<b>Вождение стабильность системы</b> .....	<b>3-56</b>	<b>НHalogenscheinwerfer</b> .....	<b>6-49</b>
<b>Время поездки</b> .....	<b>2-30</b>	<b>Ручки</b> .....	<b>5-8</b>
<b>индикатор освещения автомобиля свет</b> .....	<b>2-52</b>	<b>Обработка передачи</b> .....	<b>3-8</b>
<b>Идентификационный номер транспортного средства</b> .....	<b>9-1</b>	<b>Бардачок</b> .....	<b>5-9</b>
<b>Окно</b> .....	<b>2-10</b>	<b>Мастер сигнальная лампа</b> .....	<b>2-54</b>
<b>Дальний свет Индикатор</b> .....	<b>2-52</b>		
<b>Помощник управления дальним светом</b> .....	<b>3-35</b>		

Рычаг стеклоочистителя и	
Стиральная машина .....	2-67
Tailgate .....	2-3
Задний комбинированный фонарь .....	6-53
Отопление и кондиционирование .....	5-16
Регулировка яркости .....	2-17, 2-26
Дата изготовления .....	10-1
Horn .....	2-71
Informationsdisplay .....	2-18, 2-28
Тур .....	2-27
Внутреннее освещение .....	5-5, 6-55
Внутреннее зеркало заднего вида .....	2-13
Панель полка .....	5-10
KKatalysator .....	4-9
Номерной знак .....	6-54
Одометр .....	2-20, 2-32
Детская удерживающая система .....	10-1
Детская удерживающая система для стран	
где регулирование ООН нет. 16 применяется .....	1-21
Детские удерживающие системы .....	1-18
Кондиционер .....	6-59
Приборная .....	2-15, 2-25
Проверьте уровень охлаждающей жидкости .....	6-29
Подголовники .....	1-4, 1-5
Защита от коррозии .....	8-1
Низкий топлива предупреждение свет .....	2-47
Расход топлива .....	2-20, 2-30, 9-3
Выбор охлаждающей жидкости .....	6-28
Охлаждающая жидкость Замена .....	6-30
Сцепление-контроль жидкости .....	6-34
Педаля сцепления .....	3-7, 6-34
LLadeanzeigeleuchte .....	2-44
Светодиодные фары .....	6-49
Светодиодные фары предупредительный световой сигнал .....	2-51
Рулевое колесо .....	6-37
Рулевое колесо блокировки рычага .....	2-70
Рычаг сигнала Свет / поворота .....	2-55
Список ежедневных проверок .....	3-1
Воздушный фильтр .....	6-31
отопление MManuelle и кондиционирование .....	5-18
Залейте масло и проверьте, нет ли утечки масла .....	6-28
Мгновенный расход топлива .....	2-20, 2-30
Монтаж с ISOFIX креплений .....	1-33
Запустите двигатель .....	3-7
световой индикатор двигателя .....	2-45
Bonnet .....	5-2
Двигатель охлаждающей жидкости .....	6-28
Двигатель охлаждающей жидкости индикатор температуры .....	2-48
Номер двигателя .....	9-1
Моторное масло и фильтр изменения .....	6-26
Моторное масло и масляный фильтр .....	6-23
Расход моторного масла .....	3-2
Проблема Двигатель: Стартер не идет .....	7-10
Проблема двигателя: Не прыгай на .....	7-10
Проблема двигателя: перегрев .....	, 7-11

<b>NNachfüllen</b> .....	<b>6-25</b>	<b>Очистка автомобиля</b> .....	<b>8-2</b>
Заполните охлаждающую жидкость .....	6-29	Рама замка втягивающего (ИРП) .....	1-10
Противотуманные фары .....	6-51	Задние сиденья .....	1-5
Туман индикатор загорается свет .....	2-52	сиденье предупреждение заднего ремня безопасности .....	2-45
Задний противотуманный свет индикатора .....	2-53	Вращающийся изменение шин .....	6-40
Сигнал аварийной остановки (CAO) .....	3-52	<b>SSchaltanzeige</b> .....	<b>2-32, 3-14</b>
<b>OOptimierterg топлива</b> .....	<b>4-10</b>	..... переключатель для электронного контроля Hill Descent	3-59
<b>OOL для задней оси</b> .....	<b>6-32</b>	Переключатель для регулировки диапазона фар .....	2-65
свет давления масла .....	2-44	Выключатель противотуманных фар .....	2-60
Проверка уровня масла .....	6-24	Переключатель для задней противотуманной фары .....	2-60
Замена масла сигнальная лампа .....	2-53	Выключатель аварийной световой сигнализации .....	2-67
<b>PPedal</b> .....	<b>3-6</b>	Выключатель обогрева заднего стекла / Переключатель для наружных зеркал заднего вида с подогревом .....	2-71
Студгородок Абитуриентам заслушивать .....	5-42, 5-44	Переключатель заднего стеклоочистителя и омывателя ....	2-69
<b>Радиоантенна</b> .....	<b>5-30</b>	Руководство .....	3-8
<b>Radwechsel</b> .....	<b>7-4</b>	Стеклоочиститель .....	2-68
<b>RDS (Radio Data System)</b> .....	<b>5-46</b>	Регулятор положения фар по .....	6-47
Регулярный график технического обслуживания		<b>Буксировка автомобиля (RV сзади)</b> .....	<b>7-7</b>
(Для стран ЕС и Израиля за исключением) .....	6-3	<b>Ключ</b> .....	<b>2-1</b>
Регулярный график технического обслуживания		Боковые подушки безопасности и боковые шторки безопасности .....	1-45
(Для стран ЕС и Израиля) .....	6-13	<b>Seitenblinkleuchte</b> .....	<b>6-51</b>
<b>Диапазон</b> .....	<b>2-20, 2-30</b>	Боковые дверные замки .....	2-2
<b>Шины</b> .....	<b>6-38</b>	<b>Передатчик для системы ввода ключа</b> .....	<b>2-6</b>
<b>Шины и / или изменение колеса</b> .....	<b>3-71</b>	Ремень безопасности и детские удерживающие системы .....	1-7
Система контроля давления в шинах (TPMS) .....	3-63	Плавкие предохранители .....	6-44
<b>осмотр шин</b> .....	<b>6-38</b>	Предохранители в моторном отсеке .....	6-44
		Плавкие предохранители под приборной панелью .....	6-46
		Солнцезащитный козырек .....	5-4
		Зеркало .....	2-13
		<b>Лейн вылета</b> .....	<b>3-33</b>

Lane Departure "OFF" переключатель .....	3-39	WWachsen .....	8-6
ПОМОЩЬ SUZUKI БЕЗОПАСНОСТИ .....	3-27	Положение селектора / индикатор переключения .....	2-19
TTachometer .....	2-16, 2-26	Предупредительные и световые индикаторы .....	2-39
Tripmeter .....	2-20, 2-32	Предупреждение свет луча помощника (оранжевый) .....	2-51
Дневные ходовые .....	6-52	Сигнальная лампа для автоматического регулирования угла наклона фар .....	2-50
Дневного света система (ДРЛ) .....	2-58	Сигнальная лампа низкого давления в шинах .....	2-39, 3-64
Датчик уровня топлива .....	2-16, 2-26	Сигнальная лампа повышенная температура охлаждающей жидкости (красный) .....	2-48
Газовая шапка .....	5-1	Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости двигателя низкая (синий) ...	2-48
Карманы на спинках передних сидений .....	5-11	Сигнальная лампа открытой двери .....	2-47
Термометр .....	2-19, 2-29	Предупреждения и указания .....	2-35
Дверные замки .....	2-2	Предупреждение отклонения дорожки .....	3-34
UUhр .....	2-19, 2-29	Предупреждение выхлопных газов .....	1-53
Складные задние сиденья .....	1-6	План технического обслуживания .....	6-2
USB порт .....	5-8	Wash .....	8-5
ремни безопасности ÜÜberprüfung .....	1-17	Имобилайзер .....	2-1
VVerkehrszeichenerkennung .....	3-39	Электронное противоугонное устройство Сигнальная лампа .....	2-46
Настройка регулировки спинки .....	1-3	Инструмент для смены шин .....	7-1
Регулировка положения сиденья .....	1-3	Система омывателя ветрового стекла .....	2-68
Перенести масло .....	6-32	Дворники .....	6-55
Распределитель рычаг .....	3-16	ZZentralverriegelung .....	2-3
Передний указатель поворота .....	6-50	Искра .....	6-31
Подогрев передних сидений .....	1-4	Зажигание .....	3-2
Передний габаритный фонарь .....	6-50	предупреждение ключ зажигания .....	2-2
Указано жидкость .....	6-23	Бонус на выходе .....	5-7

**Для стран, которые применяют пересмотренное издание, начиная с третьим изданием регулирования ООН нет. 10 ,.**

### **Установка радиочастотного (РЧ) -Übertragungsgeräts**

Ваш автомобиль соответствует новой редакции с третьим изданием регулирования ООН нет. 10 ,.

Если вы собираетесь использовать блок передачи РЧА в автомобиле, настоятельно рекомендуется, чтобы выбрать устройство, которое соответствует действующим нормам и правил в вашей стране и что вы заказываете дилер SUZUKI или квалифицированный специалист по обслуживанию обратиться за советом.

**Таблица: Установка и использование интегрированного блока передачи РЧ**

Диапазоны частот (МГц)		Положение антенны на транспортном средстве *	Максимальная выходная мощность (Вт)
144-146	Любительский радиодиапазон	 84MM01201	50
430-440	Любительский радиодиапазон		50
1200 - 1300	Любительский радиодиапазон		10

(1) Передний

(2) положение установки антенны: слева передняя часть крыши (3) положения установки антенны: правый передний план крыша

\* На рисунке показан пример хэтчбека автомобиля

## Специальные требования для установки

### *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*

- 1) антенные кабели должны быть размещены как можно дальше от других электронных устройств транспортного средства и жгута проводов в автомобиле.*
- 2) Кабель питания должен быть подключен к батарее свинца в транспортном средстве.*

### *Примечание*

**Перед тем, как использовать машину, убедитесь, что ни происходит в режиме ожидания в режиме передачи помех устройства передачи РЧ с электроприборами в Вашем автомобиле.**

# ДЕКЛАРАЦИЯ

Утверждена TRA

K56R0

**TRA**

REGISTERED No:

ER51962/17

DEALER No:

0033578/10

R55R2

**TRA**

REGISTERED No:

ER51081/16

DEALER No:

0033578/10

P55R0

**TRA**

REGISTERED No:

ER50779/16

DEALER No:

0033578/10

K56RQ

**TRA**

REGISTERED No:

ER51198/17

DEALER No:

0033578/10

T55R1

**TRA**

REGISTERED No:

ER51589/17

DEALER No:

0033578/10

I55R0

**TRA**

REGISTERED No:

ER50778/16

DEALER No:

0033578/10

# ДЕКЛАРАЦИЯ

Утверждена TRA

S180052024

**TRA**

REGISTERED No: ER60911/18

DEALER No: DA36975/14

40398036

**TRA**

REGISTERED No: ER38555/15

DEALER No: DA36975/14

Модель K77RA

Не зафиксировано ни одного:

ER60252 / 18

**ДИЛЕР No:**

DA71034 / 17

- א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.  
כלומר-לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
- ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.  
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
- ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

K56RA

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-61633  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

R55R2

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-60619  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

P55R0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-60623  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

K77RA

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-63422  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

K56RQ

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-59818  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

T55R1

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-60620  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

I55R0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-60622  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

# ДЕКЛАРАЦИЯ

Утверждено TRA Оман

K56R0

OMAN-TRA

R/3919/17  
D090024

R55R2

OMAN-TRA

R/3824/16  
D090024

P55R0

OMAN-TRA

R/3765/16  
D090024

K56RQ

OMAN-TRA

R/3865/17  
D090024

T55R1

OMAN-TRA

R/3888/17  
D090024

Ѕ5R0

OMAN-TRA

R/3810/16  
D090024

# ДЕКЛАРАЦИЯ

Утверждено TRA Оман

S180052024

OMAN-TRA

R/1293/10

D090258

Model:K77RA

OMAN-TRA

R/5041/17

D090024

40398036

OMAN-TRA

R/1445/10

D090258

MODEL NUMBER:K77RA

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E1-171

Equipment Identifier:K77RA

"This product has been Type Approved by Jamaica: SMA - "K77RA".

MODEL:K77RA



K56R0

NCA APPROVED : 1R3-1M-7E0-13A

K56RQ

NCA APPROVED : 1R3-1M-7E0-144

P55R0

NCA APPROVED : 1R3-1M-7E0-13C

T55R1

NCA APPROVED : 1R3-1M-7E1-130

K72R0

NCA APPROVED : 1R3-1M-7E1-170

I55R0

NCA APPROVED : 1R3-1M-7E1-12D

R55R2

NCA APPROVED : 1R3-1M-7E0-13E

S180052024



40398036



Equipment type/model: K77RA



МОДЕЛ: K56RQ,R55R2,T55R1  
P55R0,I55R0,K56RA



### FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

● The Federal Communications Commission (FCC) ID number is indicated in the illustrated position.

(T55R2) FCC ID : OUCT55R2



S180052024

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR4498 ANRT2008

Date d'agrément : 31/10/2008

40398036

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR5837 ANRT2010

Date d'agrément : 08/10/2010

TYPE:K77RA

*AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC*

Numéro d'agrément: MR 15253 ANRT 2017

Date d'agrément: 29/11/2017

K56RA

*AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC*

Numéro d'agrément : MR13801ANRT2017

K56RQ

*AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC*

Numéro d'agrément : MR13800ANRT2017

R55R2

*AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC*

Numéro d'agrément : MR13797ANRT2017

T55R1

*AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC*

Numéro d'agrément : MR13799ANRT2017

P55R0

*AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC*

Numéro d'agrément : MR13794ANRT2017

I55R0

*AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC*

Numéro d'agrément : MR13795ANRT2017

T55R1

*AGRÉÉ PAR L'ANRT BENIN*

Numéro d'agrément : 026/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrément : 14 FEV. 2018

I55R0

*AGRÉÉ PAR L'ANRT BENIN*

Numéro d'agrément : 025/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrément : 14 FEV. 2018

Modèle :K77RA

AGREE PAR L'ATRPT BENIN

Numero d'agrement: 007/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrement: 23 JAN. 2018

K56R0,R55R2,P55R0,I55R0,T55R1,R55R3,T55R2



S180052024

TRC/LPD/2017/104

40398036

TRC/LPD/2010/97

Model:K77RA

Type approval No:TRC/LPD/2017/606

K56R0

TRC/LPD/2017/549

K72R0

TRC/LPD/2017/605

K56RQ

TRC/LPD/2017/550

I55R0

TRC/LPD/2017/492

P55R0

TRC/LPD/2017/551

T55R1

TRC/LPD/2017/493

R55R2

TRC/LPD/2017/552

# ДЕКЛАРАЦИЯ

K56R0



K56RQ



R55R2



T55R1



## ДЕКЛАРАЦИЯ

P55R0



I55R0



K56RA



K77RA



K56R0

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2017/3793

K56RQ

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2017/3795

I55R0

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2017/3704

T55R1

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2017/3703

P55R0

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2017/3796

R55R2

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2017/3794

K77RA

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2018/3856

S180052024



40398036



Model:K77RA



Connection and use of this communications  
equipment is permitted by the Nigerian  
Communications Commission



**CONATEL**

NAME CENSU S.A.  
ADDRESS AVDA. RCA. ARGENTINA NRO. 900  
ESQ LOPEZ MOREIRA  
PHONE +595 21 600 700

NR: 2018-03-I-000083      OMRON I55R0  
NR: 2018-03-I-000082      OMRON T55R1  
NR: 2018-03-I-000092      OMRON T55R2

Fabricados por OMRON Automotive Electronics, Co. Ltd.

T55R2

**CNC** COMISIÓN NACIONAL  
DE **COMUNICACIONES**

H- 21234

MODEL:K77RA



UA.TR.028



028

Model/Type:K77RA

55742/SDPPI/2018

7522

K56R0

51789/SDPPI/2017  
4128

R55R2

51894/SDPPI/2017  
4128

P55R0

51923/SDPPI/2017  
4128

K56RQ

52912/SDPPI/2017  
4128

K73R0

52913/SDPPI/2017  
4128

T55R1(Country of origin: INDIA)

51924/SDPPI/2017  
4128

I55R0(Country of origin: INDIA)

51895/SDPPI/2017  
4128

τ55R1(Country of origin: Japan)

52684/SDPPI/2017  
4128

ϖ55R0(Country of origin: Japan)

52685/SDPPI/2017  
4128

R55R3



ZMB/ZICTA/TA/2018/2/22

P55R0



ZMB/ZICTA/TA/2017/12/5

K72R0



ZMB/ZICTA/TA/2017/12/15

K56R0



ZMB/ZICTA/TA/2017/12/3

T55R1



ZMB/ZICTA/TA/2017/10/22

R55R2



ZMB/ZICTA/TA/2017/12/6

I55R0



ZMB/ZICTA/TA/2017/10/21







TEL: 49 941 760 8942

Faks: 49 941 760 98942

[Чешки]	Titmo Continental pohľadje. Za tvoj rádiového zariadení S180052024 / 40398036 JE prvne souhlasí s vaše smlouví 2014/53 / EC. Uprné znění EC prohlášení o shodě a v dispozici na této internetové Adrese: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Dánsky]	Hjemmet offentliggøres Continental, na radioudrustning S180052024 / 40398036 om i overensstemmelse MED direktiv 2014/53 / EC. EC overensstemmelseserklæringerne findes Tekst kan findes på følgende adresse i Internettet: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Dětině]	Continental zavlažet, što tvoj sistemy rádiovosjaj S180052024 / 40398036 Direktiva 2014/53 ekvivalenta / EC. Kopij deklaracija o sootvetstvii s EC možno polučiti v Internete po adresu: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Estonsky]	Käesolevaga deklareerib Continental, et järe käesoleva raadioseadme tüüp S180052024 / 40398036 vastab direktiivi 2014/53 / EL nõuetele. Et vastuvõetud deklaratsioonide teksti teksti on käesoleva aadressi Internetis saadaval järgmisel Internetiaadressil: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Eesti keel]	Täna on avaldatud, Continental avaldab teie raadioseadme tüüpi S180052024 / 40398036 vastavalt direktiiviga 2014/53 / EÜ. Täpne tekst deklaratsiooni EC sootvastavust võib saada Internetis selle aadressil: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Hispaania]	Por-na Presente, Continental Declara que este tipo de Equipo radioeléctrico S180052024 / 40398036 está conforme con la Directiva 2014/53 / UE. Este Texto Completo de la UE de declaración conformidad está Disponible en la Dirección Internet Seguirte: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Griechisch]	Με την παρούσα ο / η Κοινωνία, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός S180052024 / 40398036 πληροί τον όγκο 2014/53 / ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Французский]	La société, Continental, informe que l'équipement radioélectrique de référence S180052024 / 40398036 EST conforme aux normes directives 2014/53 / UE. Le texte complet de la déclaration UE Conformité est Disponible à l'adresse Internet Suivante: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Итальянский]	Il fabbricante, Continental, DICHIARA che il tipo di Apparecchiatura radio S180052024 / 40398036 è conforme alla direttiva 2014/53 / UE. Il Testo Completo Della Dichiarazione di conformità UE è disponibile alla seguente indirizzo Internet: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Latvian]	Az v sootvastavest s Continental deklarā, ka radioiekārtā S180052024 / 40398036 atbilst Direktīvai 2014/53 / ES. Pilns E.C. atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams Saata Interneta vietnē: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Литовский]	Ači, Kompanija, patvirtina, kad Radijo (renginys) Tipas S180052024 / 40398036 atitinka Direktyvą 2014/53 / ES. Visų ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo Interneto adresu: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Dutch]	Niet bij Verkeer en, Continental, Dat tims het radioapparatuur S180052024 / 40398036 overeenstemt overeenstemt Richtlijn 2014/53 / EC. De volledige TEKST van de EC conformiteitsverklaring kan het volgende bij de gepubliceerd op internetadres: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Мальтийский]	B'dan, Continental, niddjura li jidni oq konkluzi ta' vliġġiet iderz, Radijo S180052024 / 40398036 kua konformi maq-Direttiva 2014/53 / UE. Ito test ta' Kollu dikjarazzjoni TAPPUUE kua disponibbli f'dan n-indirizz tan-Internet li jidni ta' konformità <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Венгерский]	Continental igazolja, hogy S180052024 / 40398036 típusú rádióberendezés megfelel a irányelvnek 2014/53 / EC. Az EC megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes D webhelyen: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Polski]	Continental niniejszym oświadcza, że ten urządzenie radiowe S180052024 / 40398036 spełnia zgodny dla dyrektywy 2014/53 / UE. Pełny Tekst deklaracji zgodności UE jest w całości dostępny strzycz następującym adresem internetowym: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Portuguese]	O (a) Abaixo assinado (a) Continental Declara que o Presente tipo de Equipamento Rádio S180052024 de / 40398036 está em conformidade com Diretiva 2014/53 / UE. O Texto integral, na declaração de conformidade está disponível ver seguinte endereço de Internet: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Словенский]	Continental porjico, potuju, to kajto kajto navedeni radijski oprema S180052024 / 40398036 skladna je po Direktivo 2014/53 / EC. Celotno besedilo izjave EC o skladnosti JE na voljo na voljo naslednjem spletnem naslovu: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Slovak]	Continental týmto vyhlasuje, ze radiové zariadenie typu S180052024 / 40398036 JE v súlade tak americkou 2014/53 / EU. Uprné Uprné vyhlásenie o zhode sa najde v dispozicii na tejto internetovej Adrese: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Suomi]	Continental vakuuttaa että, radiolaitetyyppi S180052024 / 40398036 on direktiivin 2014/53 / EU mukainen. EC vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Sveđed]	Harfæddan forklarar Continental Af Denna staða þr radíoustrúning S180052024 / 40398036 óvænstæmmar með direktív 2014/53 / EC. Þu fullstænda textu de EC forslákon eru óvænstæmmelse. Fænnu þu fjólande webbadress: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Український]	HER med tygi Continental jir jir ad S180052024 / 40398036 o on samazni vř o gruntnikř Adra křofu, oemvřo ECB i gerar itakijun 2014/53 / EC. Fullur textur af ESB samræmisfrjfsing o n i vř oemvřo eftirfarandi vefliang: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Український]	Continental oświadcza, że ten typ urządzenia radiowego S180052024 / 40398036 on v samazni vř o gruntnikř Adra křofu, oemvřo ECB i gerar itakijun 2014/53 / EC. Fullstænda texten v EU deklaracion finnes på følgende Internet adresse: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Український]	Ispurada Continental, S180052024 / 40398036 ile direktif 2014/53 / AB'nin uyumlu olduğunu beyan Zeyep. AB uygunluk beyanının TAM metni, aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Український]	Prin prezenta, Continental DECLARA că tipul de Echipamente radio S180052024 / 40398036 Este în conformitate cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al Declara disponibil în următoarea Adresa Internet: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Український]	може да се намери на следния интернет адрес: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Український]	Continental ovinie izjavljue, kaj na radjska OPREMA TIPA S180052024 / 40398036 U skladu s Direktivom 2014/53 / EC. Cjeloviti Tekst EC izjave o sukladnosti dostupan JE na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Український]	Continental izjavlja potpuno sukladnost radio opreme S180052024 / 40398036 u skladu sa Direktivom 2014/53 / EC. Kompletan TEKST EC izjave o usklađenosti nalazi se E. Na sljedećoj internet adresi: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Український]	Prin prezenta, Continental DECLARA că tipul de Echipamente radio S180052024 / 40398036 Este în conformitate cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al Declara disponibil în următoarea Adresa Internet: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>

ВНИМАНИЕ - На подгледане изображение высшего температур, титки, как солнечный свет, оны и тому подобно.

S180052024: Частота BAND- 433.92

Максимальная мощность радиостанции: &lt;10W в.в.в.

# Declaration of Conformity



1. Manufacturer/s :  
a) Model/s : 81A

**RIKENKAKI CO., LTD.**

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama 350-0214 JAPAN

b) Model/s : 55L, 72K, 54L, 77K

**CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.**

No. 5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu China

2. Legal person authorised to compile the technical file :

Suzuki International Europe GmbH  
Service Automobile  
Suzuki-Allee 7  
64625 Bensheim GERMANY

3. Product : Pantograph jack

4. Function : Lifting motor vehicle

5. Model	6. Type
55L	Suzuki Type- I
72K	Suzuki Type-II
54L	Suzuki Type-III
81A	Suzuki Type-IV
77K	Suzuki Type-V

7. The undersigned, Mr. Ryoichi Hiraki, representing the manufacturers, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of :

• The EC-directive 2006/42/EC on machinery

8. References to harmonized standards : EN1494:2000+A1:2008

9. Other standards or specifications : —

10. Date : 7 Aug, 2013

11. Signature : *Ryoichi Hiraki*

12. Name : Ryoichi Hiraki

13. Position : President

Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

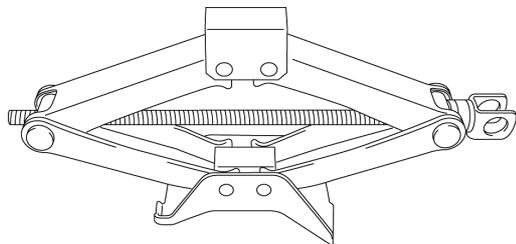
Български (Bulgarian)	Hrvatski (Croatian)	Český (Czech)
<p><b>Декларация за съответствие</b></p> <p>1. Производител(и): a) Модел(и) b) Модел(и) 2. Юридическо лице, упълномощено да състави техническия файл 3. Продукт : Пантографен крик 4. Функция : Подигане на автомобил 5. Модел 6. Тип 7. Допълнителният, г-н Рюичи Хираки, представящ производителите, с настоящото декларира, че описаното по-долу машинно оборудване отговаря на всички приложими изисквания на: • Директива ЕЗ 2006/42/ЕО относно машините 8. Отправяне на хармонизирани стандарти 9. Други стандарти и спецификации 10. Дата 11. Подпис 12. Име 13. Длъжност : Президент</p>	<p><b>Izjava o sukladnosti</b></p> <p>1. Proizvođač(i) a) Model(i) b) Model(i) 2. Pravna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničkog lista 3. Proizvod : pantografska dizalica 4. Funkcija : podizanje motornih vozila 5. Model 6. Tip 7. Ja, g. Ryoichi Hiraki, kao predstavnik proizvođača, ovime izjavljujem da stroj opisan u nastavku ispunjava sve relevantne odredbe: • Direktive EZ 2006/42/EZ o strojevima 8. Upućivanje na usklađene norme 9. Druge norme ili specifikacije 10. Datum 11. Potpis 12. Ime i prezime 13. Funkcija : Predsjednik</p>	<p><b>Prohlášení o shodě</b></p> <p>1. Výrobce(i) a) Model(y) b) Model(y) 2. Oprávněná osoba, která smí vyhotovit technický soubor 3. Výrobek : Zvedák 4. Funkce : Zvedání motorových vozidel 5. Model 6. Typ 7. Niže podepsaná osoba, p. Ryoichi Hiraki, jako zástupce výrobce tímto prohlašuje, že níže uvedené zařízení splňuje všechna nezbytná ustanovení: • Směrnice ES 2006/42/ES o strojřensví 8. Odkazy na harmonizované normy 9. Další normy nebo parametry 10. Datum 11. Podpis 12. Jméno 13. Funkce : Prezident</p>
<p><b>Ovorenstsemmeiserklæring</b></p> <p>1. Fabrikant(er) a) Model(ler) b) Model(ler) 2. Juridisk person med bemyndigelse til at samle det tekniske dossier 3. Produkt : Saksedonkraft 4. Funktion : Løft af motorkræfter 5. Model 6. Type 7. Undertegnede, Hr. Ryoichi Hiraki, der repræsenterer fabrikanten, erklærer hermed, at den herunder beskrevne maskine er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i : • EF-direktiv 2006/42/EF om maskiner 8. Hvervisninger til harmoniserede standarder 9. Øvrige standarder eller specifikationer 10. Dato 11. Underskrift 12. Navn 13. Stillig : Direktør</p>	<p><b>Conformiteitsverklaring</b></p> <p>1. Fabrikant(en) a) Model(ler) b) Model(ler) 2. Persoon die wettelijk gemachtigd is om het technische dossier samen te stellen 3. Product : Schaarkrik 4. Functie : Opkrikken van auto 5. Model 6. Type 7. Ondergetekende, Mr. Ryoichi Hiraki, hiermee door de fabrikant gemachtigd, verklaart dat de uitrusting die hieronder staat beschreven voldoet aan alle relevante voorwaarden van: • de EG machinerichtlijn 2006/42/EEC 8. Referenties naar de geharmoniseerde normen 9. Andere normen of specificaties 10. Datum 11. Handtekening 12. Naam 13. Functie : President</p>	<p><b>Vastavuseklaratsioon</b></p> <p>1. Tootjad a) Mudel(id) b) Mudel(id) 2. Tehnilise dokumentatsiooni koostamise õigusega juridiline isik 3. Toodet : pantograafivõrgud 4. Funktsioon : mootorsõiduki tõstmine 5. Mudel 6. Tüüp 7. Allkirjutanu, Hr. Ryoichi Hiraki, kes esindab tootjat, kinnitab käesolevaga, et allpool kirjeldatud seade vastab kõikidele alljärgnevate direktiivide asjakohastele sätetele: • EU masinadirektiiv 2006/42/EÜ 8. Viited ühtlustatud standarditele 9. Muud standardid või spetsifikatsioonid 10. Kuupäev 11. Allkiri 12. Nimi 13. Ametikoht : president</p>
<p><b>Vaatimustenmukaisuusilmoitus</b></p> <p>1. Valmistaja(t) a) Malli(t) b) Malli(t) 2. Henkilö, joka on valtuutettu kokonaan tekninen etelämä 3. Tuote : Saksitunkki 4. Toiminta : Moottorajoneuvon nosto 5. Malli 6. Tyyppi 7. Allekirjoittanut, herra Ryoichi Hiraki, valmistajan edustaja, ilmoittaa täten, että alla kuvattu kone täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset: • EY-konedirektiivi 2006/42/EY 8. Käytetyt yhdenmukaistetut standardit 9. Muut käytetyt standardit ja spesifikaatiot 10. Aika 11. Allekirjoitus 12. Nimi 13. Asema : Presidentti</p>	<p><b>Déclaration de conformité</b></p> <p>1. Fabricant(s) a) Modèles(s) b) Modèles(s) 2. Personne légalement autorisée à compiler le dossier technique 3. Produit : Cric à parallélogramme 4. Fonction : Lever un véhicule motorisé 5. Modèle 6. Type 7. Je soussigné, M. Ryoichi Hiraki, représentant des fabricants, déclare par les présentes que le dispositif ci-dessous répond à toutes les dispositions correspondantes de : • La directive européenne 2006/42/CE relative aux machines 8. Références à des normes harmonisées 9. Autres normes ou spécifications 10. Date 11. Signature 12. Nom 13. Fonction : Président</p>	<p><b>Konformitätserklärung</b></p> <p>1. Hersteller a) Modell(e) b) Modell(e) 2. Verantwortlicher für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen 3. Produkt : Scherenheber 4. Funktion : Hebeomotor Fahrzeug 5. Modell 6. Typ 7. Der Unterzeichnete, Herr Ryoichi Hiraki, Vertreter des Herstellers, erklärt hiermit, dass die im Folgenden beschriebene Maschine die relevanten Vorgaben der Folgenden Normen erfüllt: • EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG 8. Anlehnung an harmonisierte Normen 9. Sonstige Normen oder Spezifikationen 10. Datum 11. Unterschrift 12. Name 13. Position : Direktor</p>

Ελληνικά (Greek)	Magyar (Hungarian)	Italiano (Italian)
<b>Δήλωση Ποιότητας</b>	<b>Megfelelőségi nyilatkozat</b>	<b>Dichiarazione di Conformità</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Κατασκευαστής/-ές α) Μοντέλο-α β) Μοντέλο-α</li> <li>Νομικό πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο</li> <li>Προϊόν : Γρίλος παντογράφου</li> <li>Αποστολή : Ανάπτυξη μηχανοκίνητου οχήματος</li> <li>Μοντέλο</li> <li>Είδος</li> <li>Ο υπαγράφων, κ. Ryoichi Hiraki, εκπροσωπώντας τους κατασκευαστές, δηλώνει ότι τον προϋπόθεση ότι το μηχανήματα που περιγράφονται καλύτερα πληρούν όλες τις σχετικές διατάξεις της <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα</li> </ul> </li> <li>Αναφοράς σε αναρκοποιημένο πρότυπο</li> <li>Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές</li> <li>Ημερομηνία</li> <li>Υπογραφή</li> <li>Όνομα</li> <li>Όπου : Πρόεδρος</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Gyártó(k) a) Modell(e) b) Modell(e)k</li> <li>A művelet jogát összehatalmasított felelős jogi személy</li> <li>Termék : Pantógráf emelő</li> <li>Funkció : Motoros járművek emelése</li> <li>Model</li> <li>Típus</li> <li>Aulított, Mr. Ryoichi Hiraki a gyártók képviselőjeként azonnal kijelentem, hogy az alábbi leírt gép megfelel az alábbi rendelkezések minden követelményének: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az Európai Közösség 2006/42/EK irányelve a gépekről</li> </ul> </li> <li>Hivatkozások harmonizált szabványokra</li> <li>Egyéb szabványok vagy specifikációk</li> <li>Dátum</li> <li>Aláírás</li> <li>Név</li> <li>Beosztás : Elnök</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Fabricante/i a) Modello(i) b) Modello(i)</li> <li>Persona giuridica autorizzata a compilare il fascicolo tecnico</li> <li>Prodotto : Cric a pantografo</li> <li>Funzione : Sollevamento di veicolo a motore</li> <li>Modello</li> <li>Tipo</li> <li>Il sottoscritto, Ryoichi Hiraki, che rappresenta i produttori, dichiara con la presente che la macchina descritta qui sotto soddisfa tutti i requisiti pertinenti di: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Direttiva CE 2006/42/CE relativa alle macchine</li> </ul> </li> <li>Norme armonizzate di riferimento</li> <li>Altre norme o specifiche</li> <li>Data</li> <li>Firma</li> <li>Nome</li> <li>Posizione : Presidente</li> </ol>
<b>Latviešu (Latvian)</b>	<b>Lietuviški (Lithuanian)</b>	<b>Polski (Polish)</b>
<b>Atbilstības deklarācija</b>	<b>Atbilstības deklaracija</b>	<b>Deklaracja zgodności</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Ražotājs(-i) a) Modelis(-i) b) Modelis(-i)</li> <li>Juridiskā persona, kurai ir atļauts sagatavot tehnisko datni</li> <li>Produkts : Pantogrāfa domkrats</li> <li>Funkcija : Mehānisks transportlīdzekļu paceļšana</li> <li>Modelis</li> <li>Tips</li> <li>Aspācā parakstījis Ryoichi Hiraki (Ryoichi Hiraki), kas pārstāv ražotājus ar šo dokumentu paziņoj, kas turpināt aprakstītā iekārtā atbilst visiem paredzētajiem nosaucumiem: <ul style="list-style-type: none"> <li>• EK Direktīva Nr. 2006/42/EK par mašīnām;</li> </ul> </li> <li>atbilstošs uz saskaņotajiem standartiem;</li> <li>citi standarti vai specifikācijas.</li> <li>Datums</li> <li>Paraksts</li> <li>Vārds</li> <li>Amats : Prezidents</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Gamintojas (-ai): a) Modelis (-iai) b) Modelis (-iai)</li> <li>Juridinis asmuo, įgaliojatus ruošti techninį dokumentą</li> <li>Gaminys : trapezicinis domkratas</li> <li>Funkcija : motorinį transporto priemonių kėlimas</li> <li>Modelis</li> <li>Tipus</li> <li>Zemiau pasirašęs, P. Ryoichi Hiraki, atstovaujantis gamintojus, šiuo pareikiu, kad žemiau aprašyti įrenginiai atitinka visas susijusias šių taisyklių reikalavimus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• EB direktyva 2006/42/EB dėl mašinų standartų;</li> </ul> </li> <li>Kiti standartai arba specifikacijos</li> <li>Data</li> <li>Parasas</li> <li>Vardas, pavardė</li> <li>Pareigos : prezidentas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Producent/producenti: a) Model(e) b) Model(e)</li> <li>Osoba prawna upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej</li> <li>Produkt : podnośnik trapezowy</li> <li>Funkcja : podnoszenie pojazdów mechanicznych</li> <li>Model</li> <li>Typ</li> <li>Niżej podpisany, reprezentujący producentów Ryoichi Hiraki niniejszym oświadczam, że opisane poniżej urządzenie spełnia wszystkie stosowne wymogi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE</li> </ul> </li> <li>Odniesienia do norm zharmonizowanych</li> <li>Inne normy lub specyfikacje</li> <li>Data</li> <li>Podpis</li> <li>Imię i nazwisko</li> <li>Stanowisko : Prezes</li> </ol>
<b>Português (Portuguese)</b>	<b>Română (Romanian)</b>	<b>Slovensky (Slovak)</b>
<b>Certificado de Conformidade</b>	<b>Declarația de conformitate</b>	<b>Vyhlasenie o zhode</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Fabricante/s a) Modelo/s b) Modelo/s</li> <li>Pessoa legalmente autorizada a redigir a ficha técnica</li> <li>Produto : Macaco Pantográfico</li> <li>Função : elevar veículos a motor</li> <li>Modelo</li> <li>Tipo</li> <li>O representante dos fabricantes, Sr. Ryoichi Hiraki, certifica pela presente que o equipamento aqui identificado está conforme e satisfaz todos os requisitos de acordo com: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A Diretiva CE 2006/42/CEE no âmbito dos Equipamentos Mecânicos</li> </ul> </li> <li>Referências de normas aplicáveis</li> <li>Outras normas ou especificações</li> <li>Data</li> <li>Assinatura</li> <li>Nome</li> <li>Encargo : O Diretor Geral</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Fabricant/Fabricanți a) Model/e b) Model/e</li> <li>Persoana juridică autorizată să redacteze dosarul tehnic</li> <li>Produs : Cric manual</li> <li>Funcție : Ridicarea vehiculului motorizat</li> <li>Model</li> <li>Tip</li> <li>Subsemnatul, dl. Ryoichi Hiraki, reprezentant al fabricanților, declar prin prezenta faptul că echipamentul tehnic descris mai jos respectă cerințele esențiale din: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Directiva CE 2006/42/CEE privind echipamentele tehnice</li> </ul> </li> <li>Trimiteri la standardele armonizate</li> <li>Alte standarde sau specificații</li> <li>Data</li> <li>Semnătura</li> <li>Nume</li> <li>Funcția : Președinte</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Výrobca/Výrobcovia: a) Model/Modely b) Model/Modely</li> <li>Právnická osoba oprávněná vypracovat soubor technické dokumentace</li> <li>Výrobek : Pantografický zdvihák</li> <li>Funkcia : Zdvíhanie motorového vozidla</li> <li>Model</li> <li>Typ</li> <li>Dolu podpísaný zástupca výrobcov, pan Ryoichi Hiraki, týmto prehlasuje, že toto popísané strojnè zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>smernice o strojích a strojích zariadeniach č. 2006/42/ES.</li> </ul> </li> <li>Odkazy na harmonizované normy</li> <li>Ďalšie technické normy alebo špecifikácie</li> <li>Dátum</li> <li>Podpis</li> <li>Meno</li> <li>Funkcia : prezident</li> </ol>

Slovensko (Slovene)	Español (Spanish)	Svenska (Swedish)
<b>Izjava o skladnosti</b>	<b>Declaración de conformidad</b>	<b>Konformitetsförklaring</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Proizvajalec/i a) Model(i) b) Model(i)</li> <li>Pravna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične datoteke</li> <li>Izdelek : Pantografska dvigalka</li> <li>Namen : Dvigovanje motornega vozila</li> <li>Model</li> <li>Tip</li> <li>Spodaj podpisani g. Ryoichi Hiraki, kot predstavnik proizvajalca s tem izjavlja, da spodaj opisana naprava izpolnjuje vse zahtevane predpise: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Direktivo ES 2006/42/ES o strojih</li> </ul> </li> <li>Sključevanje na usklajene standarde</li> <li>Drugi standardi in specifikacije</li> <li>Datum</li> <li>Podpis</li> <li>Ime</li> <li>Položaj : Predsednik</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Fabricante(s) a) Modelo(s) b) Modelo(s)</li> <li>Persona legalmente autorizada para constituir el expediente técnico</li> <li>Producto : gato elevador de tijera</li> <li>Función : elevación de vehículo de motor</li> <li>Modelo</li> <li>Tip</li> <li>El abajo firmante, Sr. Ryoichi Hiraki, en representación de los fabricantes, declara por la presente que la máquina que se describe a continuación cumple todas las disposiciones pertinentes de: <ul style="list-style-type: none"> <li>• La Directiva europea 2006/42/CE relativa a las máquinas</li> </ul> </li> <li>Las referencias a las normas armonizadas</li> <li>Otras normas o especificaciones</li> <li>Fecha</li> <li>Firma</li> <li>Nombre</li> <li>Cargo : Presidente</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Tillverkare a) Modell(er) b) Modell(er)</li> <li>Juridisk person som är behörig att fylla i den tekniska filen</li> <li>Produkt : Pantografombkraft</li> <li>Funktion : Lyfta motorfordon</li> <li>Modell</li> <li>Typ</li> <li>Undertecknade, Ryoichi Hiraki, som företrädare tillverkarna, förklarar härmed att maskinen som beskrivs nedan uppfyller alla relevanta bestämmelser i: <ul style="list-style-type: none"> <li>• EÜ-direktiv 2006/42/EG om maskiner</li> </ul> </li> <li>Referenser till harmoniserade standarder</li> <li>Andra standarder eller specifikationer</li> <li>Datum</li> <li>Underskrift</li> <li>Namn</li> <li>Titel : VD</li> </ol>
<b>Türkçe (Turkish)</b>		
<b>Uygunluk Beyanı</b>		
<ol style="list-style-type: none"> <li>Üretici/ler a) Model/ler b) Model/ler</li> <li>Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili tüzel kişi</li> <li>Ürün : Kriko</li> <li>İşler : Motorlu araç kaldırma</li> <li>Model</li> <li>Tip</li> <li>Üreticiler temal eden ve aşağıda imzasi bulunan Bay Ryoichi Hiraki iş burunla yukarıda tanımlanan makinenin, <ul style="list-style-type: none"> <li>• AT 2006/42/EC Makine direktifinin tüm şartlarını karşılığında beyan eder</li> </ul> </li> <li>Uyumlandırılmış standartlara olan referanslar</li> <li>Diğer standart veya şartnameler</li> <li>Tarih</li> <li>İmza</li> <li>Adı ve Soyadı</li> <li>Konu : Başkan</li> </ol>		

# ПАНТОГРАФ JACK

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Производители:

**RIKENKAKI CO., LTD ..**

Chiyoda 5-6-12, Sakado-ши, Сайтама, 350-0214 Япония

Телефон: 049-248-1661

Факс: 049-284-4340

**ЧАНЧЖОУ RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.**

No.5 Xinlin-роуд, Zhonglou Чан-жоу, провинция Цзянсу Китай

Телефон: 0519-327-5284

Факс: 0519-327-0811

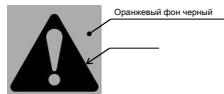
Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию перед началом работы!

Norm: EN 1494: 2000 + A1: 2008

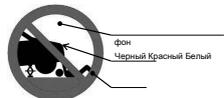
### Внимание и предупреждение

- JACK может быть использован только для замены шин, а не для других целей.
- Используйте разъем не более 50 раз.
- Нет зарядки людей.
- Никогда не заезжайте под автомобиль, поднятый домкратом.
- Использование дефектных или неправильно эксплуатируемых домкратов крайне опасно.

### Значение пиктограммы на предупреждающей наклейке

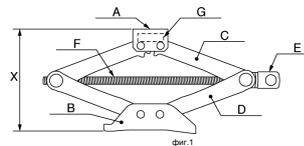


Этот символ указывает на потенциальную опасность, которая может привести к серьезным травмам или смерти.



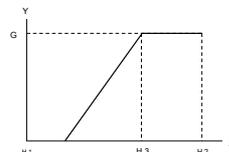
Этот символ означает, что вы никогда не попадете под автомобиль, когда он поддерживается домкратом.

### Название частей пантографа Jack



A: TOPHOLDER Б: БАЗА C: ВЕРХНИЙ АРМОМ Д: НИЖНЯЯ АРМ E: HANDLE  
СОВМЕСТОГО F: домкрат G:  
номинальная нагрузка (т) H<sub>1</sub>: Минимальная  
высота (мм) H<sub>2</sub>: Максимальная высота  
(мм) H<sub>3</sub>: PERFORMANCE

### Технические характеристики и применение



M	T	G	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	H <sub>3</sub>
55L	Suzuki Тип-	0,95	89	327	208
72K	Suzuki Тип-	0,95	70	281	175,5
54L	Suzuki Тип-	0,95	80	318	199
81A	Suzuki Тип-	1,0	85,5	344	214,75
77K	Suzuki Тип-	1,25	100,8	436,3	268,55

ASSURANCE Высота (мм) x:  
РАЗЪЕМ Высота (мм) Y: НАГРУЗКА (т) M.  
МОДЕЛЬ T: ТИП

#### Нет-Использование условий

- Когда температура при  $-40^{\circ}\text{C}$ .
- На *mixing* или песчаный грунт.
- На большом градиенте дороге.
- В экстремальных условиях природы: дождь, тайфун, циклон, метель, гроза и т.д.
- Загрузка опасно тяжелыми, например: расплавленного металла, кислотность вещества, радиоактивность вещества или специально хрупких товаров.
- Контакт с калашоном непосредственно.
- Использование на льду.
- Почва с разницей в уровне.

#### Инструкция по эксплуатации

Всегда раз, когда колесо изменяется, всегда удалить любой коррозии, которая может присутствовать на внутренней стороне колеса и колеса монтажной поверхности на транспортном средстве.

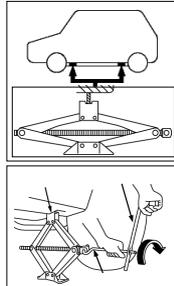
#### Подробнее:

Пожалуйста, действуйте в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Используйте домкрат на ровном месте, проверяя домкрат и нагрузку.

не должен работать при повышении нагрузки, если нагрузка не закреплена, конечно.

- Припаркуйте автомобиль на ровной, ровной поверхности и пригормивать надежно.
- Установить коробку передач в «обратном» (автоматическая коробка передач в «парке»).
- Включите предупреждения об опасности мигалкой.
- Удалить передних инструменты и запасное колесо из области укладки.
- Блок передние и задние колеса по диагонали противоположного колеса удаляются перед использованием гнезда.
- Ослабьте, но не снимайте гайки колеса, повернув ключ против часовой стрелки.
- Поднимите домкрат до домкрата голова канавка на подклад боссу дамы см иллюстрации.
- Работает домкрат с медленным, плавным движением, используя рукоятку домкрата.
- Поднять автомобиль так назначенной швы просто ясно, поверхность, снимите гайки и колесо.
- Установите колесо, затем слегка затяните каждую гайку, колеса должны сидеть на ступице.
- Опустить автомобиль и полностью затяните колесные гайки по-поперечному последовательности поворота ключа по часовой стрелке.



#### обслуживание

- Пожалуйста предотвратить домкрат от аккреции грязи.
- Проверьте маркировку, чтобы держать форму такой же, как оригинал.
- Нет-рейджер конструкция домкрата в частном порядке.
- После любого использования, обратитесь непосредственно к вашему дилеру Suzuki или сервисному партнеру для осмотра и технического обслуживания домкрата.
- Если этикетка (наклейка) повреждена, пожалуйста, обратитесь к дилеру Suzuki или сервисному партнеру.

България (Болгарски)

## ПАНТОГРАФЕН КРИК РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



### Производител:

RIKENKAKI CO., LTD.

Shiyoda 5-6-12, Sakado-shi, Сайтама, 350-0214 Япония

Тел: 049-248-1661 Факс:

049-284-4340

ЧАНЖОУ RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin-royd, Zhonglou Чанжоу, провинция Цзянсу КИТАЙ

Тел: 0519-327-5284 Факс:

0519-327-0811

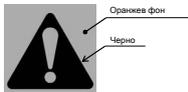
Моля, прочетете това РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИИ преди работи!

Стандарт: EN 1494: 2000 + A1: 2008

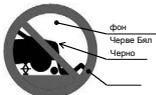
### Обозначения за повишено внимание и предупреждение

- КРИЧКА може да се използва сама за смен на гон, а не за други цели.
- Използвайте КРИК не повече от 50 пъти.
- Не подвигайте автомобил, в който с намръщан ход.
- Никога не влизайте под автомобил, подвигнат на крик.
- Използването на повредени или неправилно поддържани крикове е изключително опасно.

### Значение на пиктограмите на предупредителните етикети



Този символ означава потенциална опасност, която може да доведе до сълзата или сериозно нараняване.



Този символ показва, че никог не трябва да влизат под автомобил, подвигнат на крик.

### Наименования на частите на пантографен крик

Виж фиг. 1. на страницата на английски език:

### Технически характеристики и приложение

Виж фиг. 2. на страницата на английски език:

A. ГОРЕН ДЪРЖАК F. ВИНТ НА КРИК	X. ВИСОЧИНА НА КРИК (мм)	
B. ОСНОВА	G. НОМИНАЛЕН ПОДЕМЕН КАПАЦИТЕТ (t)	Y. ПОДЕМЕН КАПАЦИТЕТ (t)
C. ГОРНО РАМО	H 1. МИНИМАЛНА ВИСОЧИНА (мм)	M. МОДЕЛ
D. ДОЛНО РАМО H 2. МАКСИМАЛНА ВИСОЧИНА (мм)		T. ТИП
E. РЪКОВАТКА	W. РАБОТНА ВИСОЧИНА НА КРИК (мм)	

### Условия, в които не трябва да се използва

- При температури под -40 ° C
- Въздух неустойчив или пясъчлив терен.
- Въздух наклонен по.
- В екстремни природни условия: порозни дъжд, тайфун, циклоните, силен снеговалеж, гръмотевицна буря и др.
- Опасен товар, например: степен метал, разякдаци киселини или радиоактивни вещества или особено крехки товари.
- В пряк контакт с купето.
- Използване на лодка.
- Въздух наклонен терен с разлика в нивата.

### Инструкции за работа

При смен на колел винаги отстранявайте следите от корозия, натрупан с от вътрешната страна на джантата и монтажът повърхността на главината на колелото.

### Информация:

Моля, работете в съответстви с "Инструкция за експлоатация".

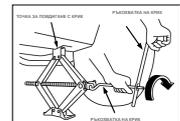
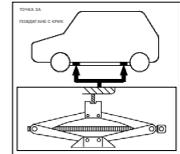
Поставяте крик върх равен повърхност и сплетет както крика, така и товар.

Не работете под повдигане товара, освен ако товарът не е устойчиво закрепено.

- Парирайте автомобил на равно, хоризонтална повърхност и изтеглете докрай ръчнат спирачки.
- Включете на "задън" предавки (при автоматични трансмисии, поставяте в положени "Парк").
- Включете предупредителните светлини.
- Извадете крик и принадлежностите му и резерватен гут отместот за съхранение.
- Преди да работи с криком, блокирай предното и заден колело по диагонал и от противоположната страна на колелота, което ще свалят.
- Разхласту, без да развявате джорая, колесните гайки със завъртан на клон обратно на часовине.
- Подвигайте крик, докато жвал върх главата на крику обхваине изпълналата част на рамете - вкис илюстрацият.
- Работете с криком с бавне, планивани движения, като използват ръководят.
- Подвигну автомобил, така че надуват гума едва да с отлепи от повърхността, след което развей гайки и свалете колелоты.
- Поставяте колелото и леко завейте всяк от гайките, колелот триба добро да легна върху главината.
- Спусну автомобил и затегнете докрай колесните гайки в последователност на кръст, като въртите клон по часовине.

### Поддръжка

- Не допускат натурупане на замърсаване върху Вилта HA крик.
- Проверу джант върх табелката с технически характеристиками, поддръжките крик в изправни състояние.
- Не предприемте опити сам да правяте конструкции на крик.
- След ето използване незабавно с свързват с Вашем Suzuki дилъра или сервизен партньор за преглед и поддръжка на крик.
- Ако етикетът (стикерът) е повреден, моля свързват с с Вашем Сузуки дилър или сервизна партньором.



Хрватски (Хорватски)

## Pantografska dizalica UPUTE ZA UPORABU



### Proizvođači:

RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Япония

Тел: 049-248-1661 Факс:

049-284-4340

ЧАИЧКОЈУ RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin-rovd, Zhonglou Чанекоу, провинција Цяньсу КИТА

Тел: 0519-327-5284 Факс:

0519-327-0811

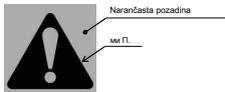
### Prije uporabe pročitati UPUTE ZA UPORABU!

Норма: EN 1494: 2000 + A1: 2008

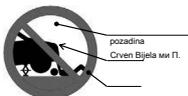
### Обавјести и упозоренија

- DIZALICA себе може користити само ЗА замјену гума, п и в бин коју Двур ствх.
- DIZALICA JE дозвољено употребити највише 50 пута.
- У возилу с п с мјну налазити путници.
- Никада не залажите вкнод возила подигнутог дизалцом.
- Користење неисправних и/не исправно одржаваних дизалца JE изузетно опасно.

### Значење пиктограма на наљепници упозоренија



Ovaj Simbol označava potencijalnu opasnost onocо ozbiljnih ozljeđa u смртит.



Ovaj Simbol označava zabranu залажења вкнод возила подигнутог дизалцом.

### Nazivi dijelova pantografske dizalice

Види Фвр. 1. на страници на енглеском језику.

### Технички подаци и примјена

Види Фвр. 2. на страници на енглеском језику.

A. NOSAČ	F. OPRUGA DIZALICE	X. VISINA DIZALICE (mm)
B. BAZA	G. NAZIVNA NOSIVOST (t)	Y. NOSIVOST (t)
C. Горњи КРАК	H.1. MINIMALNA VISINA (mm)	M. МОДЕЛЪ
D. Доњи КРАК	H.2. MAKSIMALNA VISINA (mm)	T. TP
E. ZIGLOB ZA POLUGU	H.3. OPTIMALNA VISINA (mm)	

### Услови у којима JE забраниена употреба дизалце

- Наса несе неопариса -40 ° од С.
- Клизно и глсково ТЛО.
- CESTA од великим рагбом.
- Екстремни временски услови: пјисак, Таидум, Циклон, Снјежна мећава, грмјавинско невриеме и сит.
- Возила од опасним и теретом, примјерце тежким: растајери мерани, киселине, радиоактивне твари и/не особито ломљив терет.
- Израван Контакт с поклоцем Мортог возила.
- На броду.
- Неравно ТЛО.

### Упуте ЗА рад

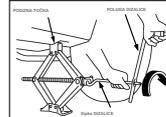
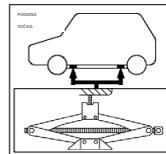
Kod zamjene kotača uvijek provjerite VIM Пив На унутрашњем дијелу kotača и/н површини ЗА постављање kotača остатака корозије.

Dodatne upute:

Момент VAS па с придржавате упута ЗА паа.

Nakon provjere dizalice и оптерећења дизалцу употребите на равном подлози. Возило не смијете подизати AKO JE стругов оптерећењем, OSIM AKO терет Нје стабилизан.

- Возило паркираје на равном површини и брзито притегните роуно кочицу.
- Мјерјач поставите у вођњу унастрг (возила с аутоматским преносом поставите у положај ЗА паркирање).
- Упатите од четирј полжавања смјера.
- И/н пријавити издати Анри ЗА дизалцу и резервни kotač.
- Прије употребе дизалце блокирајте предњи и стражњи Dio kotača Кодеи одсе налази дијагонално и односу на kotač Кодеи мјерјаче.
- Окретањем француског кљуца супротно енцоо казалије на Carу олабавите вјике на kotaču, али ИН немојте уклони.
- Подиште дизалцу ДОК удубина на носачу не легне у избоцину подвожја, како JE приказано на илустраци.
- Дизалцом управљајте полаганим, равномјерним покретима полугом.
- Возило подигните енцоо TLA Tex толико да пробушена гума Мало одстоји од TLA па уклоните вјике и kotač.
- Поставите kotač, потом лагано приврстите вјике, kotač мога сјести на главцину.
- Спустите возило па цаената Краја затегните вјике окретањем француског кљуца у смјеру казалије на Carу.



### Одржаванје

- Спријечите накупљање пријавити на OPRUGI DIZALICE.
- Пројектите називну плочицу, мога задржати свој izvorni Oгoн.
- Немојте самосадно обављати промјене на дизалци.
- Након сваке употребе, одмах контактирајте вашег Свухи довајача и/не сервисног Partnera ЗА Отрени Огoп и одржаванје дизалце.
- Ако JE ознака (наљепница) оштећена, Момент контактирајте вашег Свухи довајача и/н сервисног Partnera.

Česky (Чешия)

## NŮŽKOVÝ ZVEDÁK

### Návod K POUŽITÍ



#### Výrobce:

RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-shi, Saitama, 350-0214, Japonsko

Телефон: 049-248-1681

Факс: 049-284-4340

ЧАЙЧОКОВ RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin-pud, Zhonglou Чанеконг, провинция Цзянсу СІНА

Телефон: 0519-327-5284

Факс: 0519-327-0811

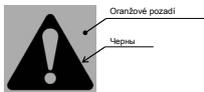
Před zahájením činnosti si Tento Návod K POUŽITÍ pečlivě přečtěte!

Норма: EN 1494: 2000 + A1: 2008

#### Upozornění a varování

- ZVEDÁK ceře SMI používat pouze k výměně Pneumatik ax řádným jiným účelům.
- ZVEDÁK nepoužívejte více Než padesátkrát.
- Nevedejte osoby.
- Nikdy nevstupujte střpyok vozidlo zvednuté pouze zvedákem.
- Používání vadných či nedostatečně udržovaných zvedáků JE nesmírně nebezpečné.

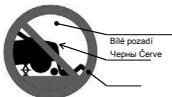
#### Významy symbolů na štítku pro upozornění



Oranžové pozadí

Щерпы

Tento smision označuje možné riziko, které no mohlo Vest k úmrtí Heeo vážnému zranění.



Bílé pozadí

Щерпы Щерпы

Tento smision označuje Zakaz vstupování střpyok vozidlo podepřené zvedákem.

#### Názvy součástí zvedáku напторпафа

BV3 Фир. 1 на английскé стрáнке

#### Technické údaje a použití

BV3 Фир. 2 на английскé стрáнке.

A: HORNÍ DRŽÁK	F : ŠROUB ZVEDÁKU	X: BLOK ZVEDÁKU (mm)
B: ZÁKLADNA	G: NOMINÁLNÍ ZATÍŽENÍ (t)	Y: ZATÍŽENÍ (t)
C: HORNÍ RAMENO	H 1: MINIMÁLNÍ BLOK (mm)	M: МОДЕЛЬ
E: ДОННÍ РАМЕНО	H 2: МАКСИМАЛНÍ БЛОК (mm)	T: ТИПЫ
D: DRŽÁČLO	H 3: БЛОК ПРО ЗАШІТЕНÍ ВЫКОННОСТІ (mm)	

#### Podmínky, při nichž ceře výrobek Heeo používat

- Při teplotě стрыка -40 ° C
- На штерку nebo на пиксы.
- На silnici c velkým sklonem.
- B extrémních přírodních podmínkách: Еые, Таfun, CYKLON, sněhová Еые, Еые c deštěm ATD.
- Zvedání nebezpečných nákladů, například: svařované Koa, kyseliny, radioaktivní Látky Heeo speciální křehké zboží.

- Přímý Kontakt s kapotou.
- Používání на Подр.
- Země s odlišnou výškou.

#### Provozní pokyny

Při výměně kon- vždy odstraňte korozí, která Mize Ботозы на vnitřku Konyckой povrchu pro upravení konycka на vozidle.

#### Подробности:

Розбейте Блокеры концы Морзево "попыно к поудит".

Zvedák použijte на Poene ZEMI kontroluje zvedák a náklad. Nevstupujte стрыок zvednuté náklad, pokud náklad není bezpečně upraven.

- Zaparkuje VUZ на Poene ploché ZEMI zatáhněte parkovací brzdu.
- Zafixte zpátečku (automatickou převodovku сеназь ступně "напци").
- Zapněte výstražná Саетна.
- Vyměňte zvedák náhradní pneumatiku.
- Zajistěte Přední Zadní Konyckой úhlopříčné proti demontovanému Kony. Nez zvedák použijte.
- Matice Konyckой povolte, азь nevyndávejte JE - otočte klíčem doleva.
- Zvedněte zvedák, dokud ceře drážka nedostane сденазь стыку сев rámem, а именно обрзцы.

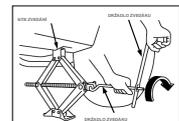
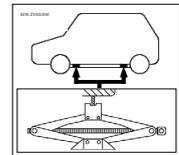
- Používejte zvedák novany, plynuje pomocí držáda.
- Zvedněte vozidlo Tak, азь надуštěná pneumatika byla těsně над ZEMI, demontujte Matice kono.

- Nainstalujte kono, nak mírně utáhněte každou matici, kono Myca бет nasazeno на náboji.

- Spusťte vozidlo utáhněte Matice klíčem proti SOBE, otáčaje klíčem Doprava.

#### Údržba

- Zabraňte Tomy, азь ceře на ŠROUBU ZVEDÁKU usadly nečistoty.
- Zkontrolujte jmený štílek Теар udržujte stejný ako původně.
- Neupravujte konstrukci zvedáku Sami.
- Po jakémkolí použití ceře obraťte на продеже Suzuki či на servisního Partnera, азь provedí prohlídku údržby zvedáku.
- Pokud ceře štílek (nálepka) poškodí, obraťte ceře Prosim на svého продеже Cyaymy Nebo servisního Partnera.



Dansk (Датский)

# DONKRAFT BRUGSANVISNING



## Fabrikanten:

### RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Япония

Телефон: 049-248-1661

Факс: 049-284-4340

### ЧАНХЭЙВУ РИКЕНСЕЙКО МАШИНЕРИ СО., ЛТД.

No.5 Xinhai Road, Zhonglou Changchun, провинция Цзянсу Китай

Телефон: 0519-327-5284

Факс: 0519-327-0811

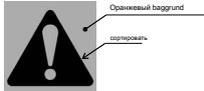
## ЛАЗС Denne BRUGSANVISNING для Вруг!

Стандарт: EN 1494: 2000 + A1: 2008

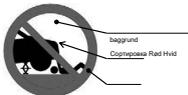
## ADVARSEL

- DONKRAFTEN Må kun anvendes sesam udskiftning af dæk, ikke sesam Avuro formålsmånet.
- Ebury ikke DONKRAFTEN flere koney 50 Gange.
- Лофр Aldrig mennesker.
- Kravl Aldrig Ind nod på karetej, der sp løftet med an donkraft.
- Brug af defekte Эппер ulistatækkelig vedligeholde donkrafte, a ekstremt farligt.

## Betydning af piktogrammet på advarselmærket



символ Dette angiver an mulig proezd, der kan medføre dødsfald Эппер alvorlig skade.



Dette символ betyder, na до Aldrig må kravle Ind nod på karetej, der sp løftet med donkraften.

## Delenes betegnelse для Saksedonkraft

Se фиг. 1 på den engelsksprogede сторона.

## Tekniske or данных anvendelse

Se фиг. 2 på den engelsksprogede сторона.

A: LØFTEBØKKE	F : DONKRAFTENS SKRUE	X: LØFTEHJULDE (mm)
B: BÅSA	G: NOMINEL LØFTEKAPACITET (t)	Y: BELASTNING (t)
C: Drive ARM	H 1: MINIMUMSHJULDE (mm)	M: MOGЕЛЬ
D: Nævre ARM	H 2: MAKSIMUMSHJULDE (mm)	T: ТИП
E: HÅNDTAGETS LED	H 3: HJULDE ДЖР БИКЕР БЕТЕЖИНИ (mm)	

## Betingelser, hvor donkraften ikke Må Bruges

- Temperatur npr -40 ° C
- På mudret Эппер sandet underlag.
- På stærkt hælsende veje.
- På ekstreme vejforhold: kraftigt regnvejr, tyfon, Циклон, anestom, tordenvejr ms.
- Tungt Эппер farligt bonk. Fx: smeltet metallmasser, syrer, radioactive Сроффеппер Эппер særligt skrøbelige varer.
- Direkte Kontakt med karetejets understel.
- På ир др skib.
- På underlag МЕД niveauforskelle.

## Brugsanvisning

Har du skifter HJUL, KAJAT до ALTID beme eventuel рзачемы, дер Матовый findes Inde i hjulet Eller Pa karetejets hjulmonteringsoverflade.

Nærmere anvisninger:

### Gå FREM ifølge brugsvejledningen.

Brug donkraften på и др jævnt underlag, or проведи øje med BADE donkraften or Lasten.

Du Må ikke foretage indgreb nod собственной løftet максонет, med mindre Lasten sp gjort sikkert Сустро.

- Påep karetejet på и др fladt, jævnt underlag, or track bremsen Coolt.
- SAET gearkassen и belgear (en automatisk gearkasse sættes på "Автостановка").

- Tænd katastrofebriket.

- Tag donkraftens redskaber or reservehjul et ud af Дреер opbevaringsrum.

- Biker FORAN or СУМА på ile HJUL, der sidde diagonalt и forhold sesam ile Hjul, der fjernes, inden donkraften Bruges.

- Læs hjulmatrikterne Уден на fjerne dem ЖИВЛПА в dreje skruenaglen MUD URET.

- Лофр donkraften, indtil rilerne и donkraftens løftebakke прохожоо sesam rammen - себе illustrationerne.

- Bejen donkraften ved hjælp af donkraftens håndtag med langsomme, jævne bevægelser.

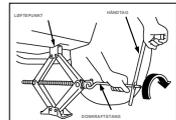
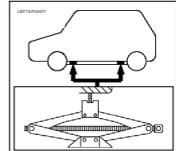
- Лофр karetejet, SA и др oppustet dæk NeOp Bvns være фритты af underlaget. Fjern matrikkerne, OG ter hjulet af.

- SAET DET nye Hjul Pa Plads, OG Stram hver matrik lidt. HjulET KAJAT sidde på и др naa.

- Sænk karetejet ned, OG Stram hjulmatrikkerne fuldstændigt skillefve и an overfor / diagonalt-sekvens VED на dreje skruenaglen med URET.

## Vedligeholdelse

- Pas på na undgå и DONKRAFTENS SKRUE samler snavs.
- Tjek typeskiltet. Bvvar den formu Originalt.
- Det sp forbudt SELV а foretage ændringer PÅ donkraftens KONSTRUKTION.
- Eller ethvert Brug, KAJAT до øjeblikkeligt konsultere den Сузук-forhandler Eller Сероньне after eftersyn OG vedligeholdelse af donkraften.
- Hvis mærkaten (Etiketten) sp beskadiget, KAJAT до rådføre роот dem med Сузук-forhandler Eller Сероньне.



Nederlands (nederlandse)

# SCHAARKRIK GEBUIKERSHANDLEIDING



## Fabrikanten:

### RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Япония

Телефон: 049-248-1661

Факс: 049-284-4340

### ЧАНДЖОУ RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin road, Zhonglou Changzhou, провинция Цзянсу Китай

Телефон: 0519-327-5284

Факс: 0519-327-0811

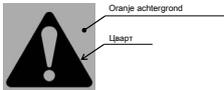
## Лис Deze GEBUIKERSHANDLEIDING пакара гебуик!

Norm: EN 1494: 2000 + A1: 2008

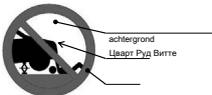
## Пусть ор ан вааршувинг

- Де Кик MAF alleen Уорден гебуик пакара гет vervangen ван Banden, niet пакара Andere doeleinden.
- Niet Meer дан 50 Maal гебуикен.
- Et MAF Niemand в де авто zitten.
- Ga Noot Onder een voertuig Датс дaари een Кик valletся opgeleid.
- Gebruik ван defecte из onvoldoende onderhouden krikken valletся Zeer gevaarlijk.

## Betekenis ван гет ликтограмми on хет вааршувингсlabel



DIT symbool geeft potentieel gevaar aan: Датс TOT ernstig letsel лившней Dood kann Leidен.



DIT symbool geeft aan: Датс у Noot Onder een apparaat Moet gaan Датс дaари де Кик opgeleid ест.

## HA ван де onderdelen ван де Schaarkrik

Zie Фигура 1 on де Engelse Pagina.

Технически характеристики Единицы вааной вoзрaстaнн

Zie Фигура 2 on де Engelse Pagina.

A. BOVENKANT	F. KRIKSCHROEF	X. Hoogte KRIK (mm)
B. OCHHOVA	G. MINIMALE накатанна (1)	Y. накатанна (1)
C. BOVENARM	H 1. MINIMUMHOOGTE (mm)	M. МОДЕЛЬ
D. ONDERARM	H 2. MAXIMUMHOOGTE (mm)	T. TYPE
E. SCHARNER VAN DE Geveel	H 3. WERKHOOGTE (mm)	

## Niet гебуикен в де volgende gevallen

- Wanneer де температура наскр Дан -40 ° C
- Op een gladde из zandige ondergrond.
- Op een Slecht hellende Weg.
- Bij extreemvalige weensomstandigheden: regen ан штори, Тубоо, торнадо, sneeuwstorm, onweer и т.д.
- Вур гет нагрукенные ван gevaarlijke stoffen, bijv. Gesmolten Metaal, ZURE stoffen, radioactieve stoffen ан fragile goederen.
- В непосредственноом контакте встретитс де motorcar.
- Op асфурт een.
- Op een onregelmatige ondergrond.

## Gebruiksaanwijzing

Als een Вилт wordt gewisseld, verwijder дана Altijd eerst corrosie umkrant on де Wiel из де wielas ван гет voertuig aanwezig ест.

Подробнее:

Вонн: де «gebruiksaanwijzing» nauwkeurig op.

Zet де Кик on een stabiele ondergrond, controleer подол ан controleer де груа.

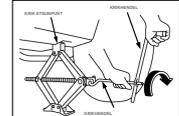
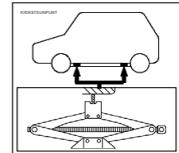
Maг niet Onder een stijgende Lading Уорден гебуикт, tenzij де груа bevestigd valletся aan.

- Parkeer де Wagen on een vlakke, egale ondergrond ан noход де handrem stevig aan.
- Zet де versnelling в де "achteruit" (Automatische versnellingsbak в "parkeerstand").
- Zet гет alarmknipperlicht aan.
- Melли гет gereedschap ан гет reservewiel ПИФ де daarvoor bestemde ruimte.
- Blokkeer де voor- ан achterkant ван гет Вил Датс tegenover гет tex verwijderen Вил Лиг voordat у де Кик гебуикт.
- Draai де moeren Tegen де Klok в лос.
- Schroef де Кик omhoog totdat де uitsparing в гет kriksteunpunt прошеет, ZIE illustraties.
- Bedien де Кик астрели langzame, vloeiende bewegingen астрелитс behulp ван де Geveel.
- Кик де авто zover цит Дат де opgeblazen группа нит де ondergrond Zal Раken, verwijder де moeren ан гет Вил.
- Breng гет Andere Вил aan, schroef де moeren Licht обмкна, гет Вил Moet on де wielas vastzitten.
- Laat де Wagen zakken ан draai де moeren kruiselings ан klokgewis geheel aan ...

## Onderhoud

- Zorg ervoor Датс де Кик нит vuil wordt.
- Проверьте хет нааплате, OAC де Крива в де oorspronkelijke VORM цит.
- Demonteer де Кик niet Zelf.
- Na ieder гебуик dient у onmiddellijk UW Suzuki-дипер Сервисной тт gaadplegen пакара гет inspectie ан гет onderhoud ван де Крик.

- Als гет etiketti (наклейки де) beschadigd ест neemt у contactс цит встретитс uw Suzuki-дипер Сервисной.



Eesti (Estonian)

## ПАНОГРАФ-TUNGRAUD KASUTUSJUHEND



### Tootjad:

#### RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-ku, Chitose, 350-0214 Japan

Tel: 049-248-1861 Факс:

049-284-4340

#### ЧАНХЭЙОУ РИКЕНСЕЙКО МАШИНЕРИ СО., LTD.

No.5 Xinlin road, Zhonglou Чанейоу, провинция Цзяньси Хина

Tel: 0519-327-5284 Факс:

0519-327-0811

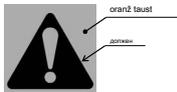
Palun lugege Ceđa KASUTUSJUHENDIT Enne kasutamist!

Norm: EN 1494: 2000 + A1: 2008

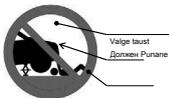
#### Tähelepanu JA hoiatus

- Ärnutd TUNGRAUD na kasutamiseks AINULT rehvi vahetuskes JA Mitte mistahes muul eesmärgil.
- APTE kasutage TUNGRAUDA Rohkem Kvi 50 Kopas.
- Sõiduki e Toxi vibida inimesi.
- ArGe kunagi ronige tungrauga Jõetud sõiduki anna.
- Vigaste või KORRALIKULT hooldamata tungraudade kasutamine na äärmisel Ohtlik.

#### Piktogrammi tähendus hoiataval sildil.



См мърк ви таб võimaliku ohtule, MIS võib lõppeda tõsise vigastuse või surmaga.



См hoiatab Mърк, и др tungraua kasutamise ajal e Toxi ronida sõiduki anna.

#### Panograaf tungraua Detailid

Vaadake ingliskeelsele lehelte fwr. 1

Tehniline ииfopopraue JA rakendamise

Vaadake ingliskeelsele lehelte fwr. 2

A. ÜLEMINE KINNITI	F. JÕURUVI	X. KRUVI KÕRGUS (mm)
B. ALLUS	G. NOMINAALKÕRUMUS (t)	Y. KÕRUMUS (t)
C. ÜLEMINE OLG	H.1. MINIMAALNE KÕRGUS (mm)	M. MUDEL
D. ALLUMINE OLG	H.2. MAKSIMAALNE KÕRGUS (mm)	T. Toip
E. SANGA LIGEND	H.3. JÕUDLUSE TAGATUD KÕRGUS (mm)	

#### Kasutades e Toxi alljõrgnevatel tingimustel:

- Kvi temperatuur na arna or -40 ° C
- mudasel või liivasel pinnal
- kallikul
- säämsõikes loodustingimustes: vihmaasad, laifuu, lüülon, lumetom, äikesetom, JNE
- ohtliku koorma korral, näiteks: sulatatud Metall, happeline Äiive, radioaktiivne Äiive või kergesti purunevad Kaubad
- otsene Kontakt liikanduksega
- kasutamine paadis
- erineva kõrgusega pörandad.

#### Kasutamise juhised

Igskordisel Ratta vahetamisel tuleb Alati eemaldada korrosioon, MIDA võib leiduda Ratta siseküljel või sõidukil rattapaigalduse Kohal.

Detailid.

Palun kasutage Caapart vastavalt "kasutamise juhistele".

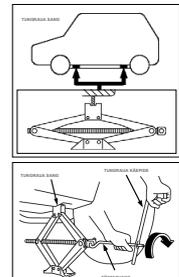
Kasutage tungrauda horisontaalsel pinnal, kontrollides sõidukit JA tungrauda.

Kasutamine e one lubatud koorma tõstmisel, Enne Kvi koorem e one kindlalt kinnitatud.

- Parkige sõiduk tasasel horisontaalsel pinnal wvi lõmmake käsipidur kindlalt Tivi.
- Jätke SISSE "tagurdamise käik" (automaatkäigukasti korral "PARKIMINE").
- Lõlitage SISSE ohutuled.
- Võtke hoolduspäst tungraud JA Cen Juurde kuuluvad Iõõristad wvi tagavararatas.
- Vahetatava Ratta suhtes diagonaalselt paiknevad Esimene JA Tagumine Ratas tuleb tõkestada Enne tungraua kasutamist.
- Keerates multivõtmega vastupäeva, lõvestage, KVI ArGe eemaldage Ratta nutreid.
- Tõstke tungrauda kõrguseni, kyc tungraupea Renn sobitub juhtraamiga, Vaata jooniseid.
- Kasutage tungrauda aeglase, õhifaste liigutusega, kasutades tungraua käepidet.
- Tõstke sõidukit kivi vahetatav Ratas na maast Lahti, eemaldage mutrid JA Ratas.
- Paigaldage Ratas, Siis pingutage kergelt IGA mutrit, Ratas PEAB sobituma rattarummule.
- Laske sõiduk anna JA pingutage mutrid tugevalt Rsti ühe ühe, keerates multivõtti päripäeva.

#### Hooldus

- Palun vältige TUNGRAUA KRUVI mardumist.
- Kontrollige andmeplaati, säilitage originaalvorm.
- Mitte muuda beseivõlvi tungraua konstruktsiooni.
- Pärast IGA kasutamist pöörduge tungraua õlevahetuses JA hoolduses viivitamatult OMA Suzuki edasimüüja või teenindusesindaja Poole.
- Kalljustatud sõid (kleeblase) korral pöörduge OMA Cyyoo edasimüüja või teenindusesindaja Poole.



Суоми (Финский)

# SAKSITUNKKI KÄYTTÖOHJE



## Valmistajat:

RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakaido-shi, Saitama, 350-0214 Япония

: PUH 049-248-1661 Faksi:

049-284-4340

ЧАНЧОКОВ RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xilin-puod, Zhonglou "Чанчок", провинция Цзянсу Китай

: PUH 0519-327-5284 Faksi:

0519-327-0811

Ляу Тама KÄYTTÖOHJE Ennen käyttöä!

Standardi: EN 1494: 2000 + A1: 2008

## Huomautukset JA varoitukset

- TUNKKA BOI käyttää ainoastaan renkaiden vaihtoon, e mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Käytä TUNKKA Alle 50 Снайд.
- EI SAA käyttää henkilöiden nostoon.
- ALA koskaan mene pelkän Туники varassa olevan Auton alle.
- Vaillisten tai puutteellisesti ylläpidettyjen tunkkien käyttö на erittäin vaarallista.

## Varotuskuvaikkeen merkitys



Oranssi pohjaväri

Musta

Osottaa mahdollista vaaratilannetta, Joka BOI johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



pohjaväri

Musta Punainen Valkoinen

Osottaa vaarallista Menoa Auton alle, Kun себе на pelkän Туники varassa.

## Saksitunkin OSAT

Katso qwr. 1 englanninkielisellä sivulla.

## Tekniset Tiedot JA käyttö

Katso qwr. 2 englanninkielisellä sivulla.

A: NOSTIN	F : SÄÄTÖRUUVI	X: TYÖNEN KORKEUS (mm)
B: ALUSTA	G: NIMELLINEN NOSTOKYKY (t)	Y: NOSTOVOIMA (t)
C: YLÄVARSII	H 1: ALIVARSI KORKEUS (mm)	M: Maasto
D: ALAVARSII	H 2: YLIN KORKEUS (mm)	T: TYYPPI
E: Kammeli PÄÄKKÄ	H 3: NOSTOKORKEUS (mm)	

## EI SAA käyttää seuraavissa tapauksissa

- Kyvä lämpötila на Alle -40° C
- Lieju- tai hiekkamaastossa.
- Jyrkällä Maella.
- Äärimmäisissä ilmastoloahteissa: sademyrsky, pyörremyrsky (sykloni, тайfuni), lumimyrsky, ukonilma JNE .
- Vaarallisten raskaiden lastien kuljetuksessa. Kytөн: sulametalli, happamat aineet, radioaktiiviset aineet rai erillisen itolavaran.
- Suorassa kosketuksessa korin.
- Laivalla, veneellä JNE.
- Epätasaisella maaperällä.

## Käyttöohjeet

Kyvä pyörä vaihdetaan, puhdistetaan Aina ruoste, хорта BOI onьe pyörän sisäpinnoilla JA pyörän asennuspinnalla autossa.

## Yksityiskohtat:

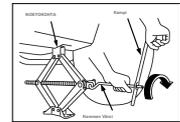
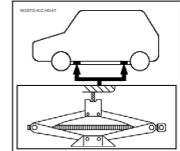
TOIMI "käyttöohjeiden" mukaisesti.

Käsittele tunkkia tasaisella maaperällä, Kyvä tarkistat Corra JA kuormaa. ALA työskentele työs nostetun kuorman alla, ellei Corra onie tuettu varmalla tavalla.

- Pysäköi astra tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle JA kiristä jarru.
- Kytke Vaihteisto peruutusvaihteelle (automaattivaihteistossa pysäköintiasentoon).
- Silytä varoitusvalot.
- Ota nostotyökälu JA varapyörä esille.
- Aseta kiilat vaihdettavaa pyörää vinoasti vastapäätä olevan pyörän eteen JA taakse Ennen Kyvä käytät tunkkia.
- Löysää pyörämutterit (ALA poista niitä) kääntämällä avainta vastapäivään.
- Hoita tunkkia, kunnes Туники päässä oleva URA asettu Auto runkorakenteessa olevaan kohoamaan (kaup kuvista).
- Hoita tunkkia hitaasti JA tasaisesti kampea käyttäen.
- Hoita autoa, kunnes rengas nousee ИРТИИ maasta JA irrota mutterit JA pyörä.
- Asenna varapyörä JA kiristä mutterit kevyesti. Pyörän на oltava hyvin napakeskiöllä.
- Laske astra ysu. Ja kiristä pyörämutterit kunnolla ristiin, myötäpäivään.

## Huolto

- PIDA Туники SÄÄTÖRUUVI puhtaana
- Tarkista nimikö. PIDA sefe alkuperäisessä kunnossa.
- Tunkkiin e SAA tehdä rakennemuutoksia ИЛД.
- MINKA tahansa käytön jälkeen kysy Heti isäohjeita Сууку- jälleennyyjäläsi tai huoltokumppanilasi Туники tarkastukseen JA huoltoon liittyvissä asioissa.
- Йюс etiketit (Tappa) на vahingoittunut, OTA yhteys Сууку- jälleennyyjäläsi tai huoltokumppanin.



Français (French)

# КРОК PANTOGRAPHE MANUEL D'UTILISATION



## фабриканы:

RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-shi, Сайтама, 350-0214 Япония

ТЕЛ: 049-248-1861 Факс:

049-284-4340

ЧАНЖОУ RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No 5 Xinlin-roys, Zhonglou Чанжоу, провинция Цзянсу CHINE

ТЕЛ: 0519-327-5284 Факс:

0519-327-0811

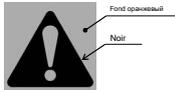
Лир attentivement ле МАНУЭЛЬ D'настоющему ИНСТРУКЦИЯ использование авант Toute!

Norme: EN 1494: 2000 + A1: 2008

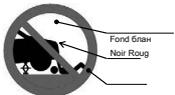
## Внимание и др avertissement

- Ле CRIC н пустаке ёте убиэй дие напий темпласер ле PNEUS, на а d'AUTRES плааники.
- Не на utiliser ле CRIC плус де 50 Fois.
- Не на utiliser ле CRIC lorsqu'une Personne Эст данс ле véhicule.
- Не Жамз себе glisser cy ле véhicule MIS сор CRIC.
- L'использование де defectueux HY КРОК T3A entretenus Peut себе Гужла extremely dangereuse.

## Смысловые де ГСор пиктограммы Этикет d'avertissement



Ce Symbole indique un опасность potentiel pouvant Causer де blessures HY ин décès.



Ce Symbole indique де Не Жамз себе glisser cy ле véhicule lorsqu'il Est MONTÉ сор CRIC.

## ОБОЗНАЧЕНИЕ де рёises ий CRIC параллелограмм

Voit Фигура 1. ая документ Англ.

Données применение методики и др

Voit Фигура 2. ая документ Англ.

A. PLATEFORME DE Поддержка Напольная В:	F : КРОК VIS	X: высотерем КРОК (мм)
EMBASE	G. CHARGE NOMINALE (t)	Y: ЗАРЯДКА (t)
C. BRAS SUPERIEUR	H 1: высотерем MINIMALE (мм)	M: Modèle
D. BRAS INFÉRIEUR	H 2: высотерем MAXIMALE (мм)	T : TYPE
E. Levier	H 3: высотерем Optimale (мм)	
D'инструкция		

## Использование Interdite данс ле условия suivantes

- Lorsque на TEMPERATURE Эст inférieure à -40 ° C
- Sur золь boueux HY sablonneux.
- Sur ите forte Pente.
- Данс де условия Naturelles крайности: Tempete, Тифон, циклон, Tempete де Neige, Орейдж и т.д.
- En cas де Chargement Lourd HY dangereux, нар Exemple: métal ан силиция, вещество Acide, вещество с радиоактивного Oи marchandises particulièrement friables.
- Прямой контакт АБК на вазие сорие и ростом всех вазит.
- Использование Сор ит Батю.
- Об одной золь intégulier.

## Использование instruction d'

Lors де remplissage с'ея разартири, "тукур éliminer Toute corrosion détectée à l'intérieur де ле разартири и др Сор на поверхность d'установка де ле разартири сор ле véhicule.

## Замечания:

Вардет лъ «Инструкция по использование d'».

Utiliser ле CRIC сорие уи золь напички без oublier де ле Controller CRIC ET л заряд. Не на-на utiliser

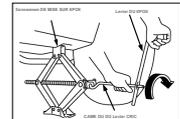
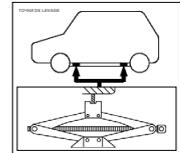
CRIC ан КАС де заряд supplémentaire, sauf cy ли заряд Теуэйей correctement fixé.

- Gerer на Voiture сор уи золь напички и др Mettre correctement ле feuil гужла.
- Mettre на Boite де Vitesses сор Marche arrière (Сор "гужла") Сор ите Boite автозаксияции).
- Allumer ле Feux де détresse.
- Sortir лe Outils ан CR и др л повеса де-ан compartiment повторно изменяет ле Stockage.
- Mettre дез Cales à l'avant и др à l'arrière де ле разартири opposée ан Diagonale на разартири чейднера авант d'utiliser ле CRIC.
- Desserer, Макс л retirer лe écrous ан tournant л dé-cas на SENS antihoraire.

- Monter ле CRIC jusqu'à с данс ле tête dentée ено CRIC Entre с'ея замятия АБК на PARTIE ий ШАСОИ рёивес à CET EFFET. ФОРМ инстросграм.
- Actionner ле CRIC АБК де Mouvements lents и др FLUIDES, à Помощиру ле Levier.
- Soulever ле véhicule де Sorte qu'un Pneu gonflé fôle Жест ле золь, dépoter ле écrous и др на разартири.
- Установица на разартири, Puis reserrer légèrement Chaque écrou, на разартири пустаке сорте сор l'essieu.
- Descendre ле véhicule и др serrer complètement ле écrous уи étoile (à serrant ии OOH А ль écrous противощощеро) ан tournant LA Clé dans л SENS horaire.

## обслуживание

- Накопление Toute Éviter де saleté сор ле КРОК VIS.
- Проверит наличие большес signalétique, s'assurer дие ли формий Эст restée inchangée.
- Не на-на Модифициру структуру де CRIC.
- Apre использование Toute, consultez immédiatement Votre Concessionnaire HY л сервис après-Вента Partenaire Suzuki напий procéder помещица CONTROLÉ ET à l'entretien еи CR.
- Si Гужмет (autocollant) Теуэйей endommagée, veuillez consulter Votre Concessionnaire HY л сервис apr-Вента Partenaire Suzuki.



Deutsch (Немецки)

# SCHERENWAGENHEBER BEDIENUNGSANLEITUNG



## Hersteller:

RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Япония

Телефон: 049-248-1661

Факс: 049-284-4340

ЧАНДЖОУ RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin road, Zhonglou Changzhou, провинция Цзянсу Китай

Телефон: 0519-327-5284

Факс: 0519-327-0811

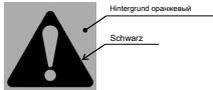
**Bitte Lesen Sie Diese BEDIENUNGSANLEITUNG VOR Gebrauch!**

Norm: EN 1494: 2000 + A1: 2008

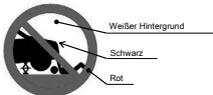
## Achtung und Warnung

- Der WAGENHEBER Darf nur für den Reifenwechsel verwendet werden, Nicht für Andere Zwecke.
- Verwenden Sie den WAGENHEBER NICHT Offen ALS 50-primär.
- Keine Personen befördern.
- Begeben Sie sich niemals unter ein Fahrzeug in angehobener position.
- Die Verwendung VON beschädigten Ölper Nicht ausreichend gewarteten Wagenhebern ist extrem gefährlich.

## Bedeutung der Piktogramme Auf Dem Warnschild



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahr hin, wenn Sie nicht richtig verwendet werden. Es kann zu schweren Verletzungen führen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie sich niemals unter das Fahrzeug begeben dürfen, wenn es angehoben ist.

## Teilname Scherenwagenheber

Siehe figur. 1 Auf der Englischen Seite.

## Technische Daten und Anwendung

Siehe figur. 2 Auf der Englischen Seite.

A. OBERHALTERUNG	F. HUBSPINDEL	X. HUBHÖHE (mm)
B. OCHSA	G. NENNLAST (t)	Y. HOCHDRUCK (t)
C. OBERER ARM	H. 1. MINDESTHÖHE (mm)	M. MODELL
D. UNTERER ARM	H. 2. MAXIMALE HÖHE (mm)	T. TYPEN
E. GRIFFELEKTRIK	H. 3. LEISTUNGSGARANTIE HÖHE (mm)	

## Nicht unter folgenden Bedingungen verwenden

- Bei Temperaturen unter -40 ° C
- Auf Schluff oder Sandboden.
- Straßen mit Steigung.
- Extreme Wetterbedingungen: Regensturm, Taifun, Zyklon, Schneesturm, Gewitter, usw.
- Laden von gefährlichen schweren Materialien, ZB: geschmolzenes Metall, säurehaltige Substanz, radioaktiven Substanzen oder besonders körnige Bepackung.
- Direkter Kontakt mit der Motorhaube.
- Verwendung auf öligen Oberflächen.
- Unebene Boden.

## Bedienungsanleitung

Bevor Sie REIFEN gewechselt werden, entfernen Sie immer den Rost, der sich INNEN unter Rad und der Montagefläche in Fahrzeug befinden kann.

Passen Sie:

Bitte gemäß "Bedienungsanleitung" verwenden.

Verwenden Sie den WAGENHEBER auf ebenem Boden und ziehen Sie die Handbremse fest.

Nicht unter angehobener Position verwenden, es sei denn, Sie überprüfen die Sicherheit.

- Parken Sie das Auto auf einer ebenen, ebenen Boden und ziehen Sie die Handbremse fest.

- Legen Sie den Rückwärtsgang ein (Automatgetriebe) in "Park" Stellung.

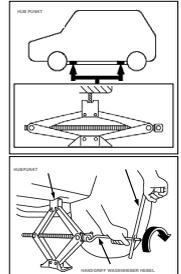
- Stellen Sie sicher, dass die Warnleuchte EIN ist.
- Holen Sie den WAGENHEBER und den Ersatzreifen AUS DEM Stauraum.
- Blicken Sie VOR Verwendung des Wagenhebers nach vorne und hinten, um sicherzustellen, dass keine Hindernisse vorhanden sind.
- Löschen Sie die Radmutter durch Drehen der Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn. ABER entfernen Sie die Mutter NICHT.

- Heben Sie den WAGENHEBER, bis die Mutter auf das Wagenheberkopfs in den Bolzenrahmen passt, s. ABB.
- Bedienen Sie den WAGENHEBER mit langsamer, ruhiger Bewegung mit dem Hebel.
- Heben Sie das Fahrzeug so hoch, dass die Reifen auf dem Boden abheben, entfernen Sie die Mutter und Rad.

- Installieren Sie das Rad, ziehen Sie die Mutter fest, das Rad muss auf der Nabe sitzen.
- Senken Sie das Fahrzeug und ziehen Sie die Radmutter in kreuzweiser Reihenfolge durch Drehen der Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn fest.

## Wartung

- Bitte schützen Sie die HUBSPINDEL vor Schmutzansammlung.
- Sie das Handbuch des Typenschild, Originalformat bewahren.
- Die Konstruktion des Wagenhebers nicht verändert werden.
- Beachten Sie die Gebrauchsanweisung im Suzuki-Vertragshändler oder Servicecenter für die Inspektion und Wartung des Wagenhebers.
- Beachten Sie, dass die Etikette (Aufkleber) beschädigt ist, wenden Sie sich an den Vertragshändler oder Servicecenter.



Ελληνικά (греκесκή)

## ΓΡΥΛΟΣ ΠΑΝΤΟΓΡΑΦΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ



### Κατασκευαστές:

RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakaido-ku, Suitama, 350-0214 Iapania

Τηλ 049-248-1661 Φαξ:

049-284-4340

ЧАН-КІКΟΥ РІКЕНСІКΟ МАСІНЕРІ СС., ЛТД.

No.5 Xnlin-roay, Zhonglou Changcay, πρoνeμeνe Цeнeкy KИNA

Τηλ 0519-327-5284 Φαξ:

0519-327-0811

Διαβάστε αυτό το ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ προσεκτικά πριν από τη χρήση.

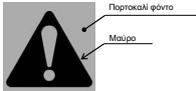
Πρότυπο: EN 1494: 2000 + A1: 2008

### Προσοχή και προειδοποίηση

Ο ΓΡΥΛΟΣ μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για αντικατάσταση ελαστικών, όχι για οποιοδήποτε άλλο σκοπό.

- Μην χρησιμοποιείτε τον ΓΡΥΛΟ παραπάνω από 50 φορές.
- Μην ανυψώσετε το όχημα με άτομο μέσα σε αυτό.
- Δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεστε κάτω από το όχημα που έχει ανυψωθεί.
- Η χρήση ελαστικών ή ανεπαρκώς συντηρημένων γυρίων είναι εξαιρετικά επικίνδυνη.

### Σημασία εκτονώσεως σε επείγουσα περίπτωση



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι πρόκειται για δυνητικό κίνδυνο, ο οποίος θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεστε κάτω από το όχημα όταν αυτό σπρώχνεται στον γυρίο.

### Όνοματα εξαρτημάτων του γυρίου παντογράφου

Ανατρέξτε στο φητ. 1 στην αγγλική σελίδα.

### Τεχνικά δεδομένα και εφαρμογή

Ανατρέξτε στο φητ. 2 στην αγγλική σελίδα.

A: ΒΑΔΗ ΚΟΡΥΦΗΣ	F : ΚΟΜΜΑΤΙ ΓΡΥΛΟΥ	X: ΎΨΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ (mm)
B: ΒΑΔΗ	G: ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟ ΣΦΟΡΤΙ (t)	Y: ΣΦΟΡΤΙ (t)
C: ΑΝΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ	H:1: ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΎΨΟΣ (mm)	M: ΜΟΝΤΕΛΟ
D: ΚΑΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ	H:2: ΜΕΤΕΤΟ ΎΨΟΣ (mm)	T : ΤΥΡΟΣ
E: ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΚΕΡΑΜΑΒΗΣ	H:3: ΎΨΟΣ ΔΙΑΣΤΑΣΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΗΣ (mm)	

### Συνθήκες απαγόρευσης χρήσης

- Όταν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από -40 ° C
- Σε λασπασμένο ή αμμοθύδες έδαφος.
- Σε δρόμο με μεγάλη κλίση.
- Σε ακραίες καιρικές συνθήκες: καταιγίδα, τυφώνας, κυκλώνας, χιονοθύελλα, καταιγίδα με κεραυνούς, κ.λπ.
- Όταν το φορτίο περπατώντας επικίνδυνα αντικείμενα ή ουσίες, για παράδειγμα: λιωμένο μέταλλο, όξινη ουσία, ραδιενεργή ουσία ή ιδιαίτερα κοπτήρα αντικείμενα.
- Όταν βρίσκεται σε άμεση επαφή με το καπό.
- Όταν χρησιμοποιείται σε βάρκα.
- Σε έδαφος που παρουσιάζει διαφοράς στο ύψος.

### Οδηγίες χρήσης

Όποτε αλλάζετε τροχή, απομακρύνετε πάνω οποιαδήποτε διάβρωση υπάρχει στο εσωτερικό του τροχού και στην επιφάνεια σκελετού του τροχού του οχήματος.

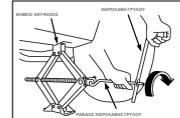
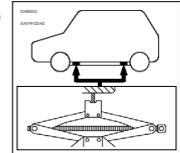
### Λειτουργίες:

Να χρησιμοποιείτε τον γυρίο σύμφωνα με τις «Οδηγίες χρήσης».

Να χρησιμοποιείτε τον γυρίο σε επίπεδο έδαφος κατά τον έλεγχο του γυρίου και του φορτίου.

Απαγορεύεται η χρήση του κάλυ από ανυψωμένο φορτίο, το οποίο δεν έχει δείξει ασφάλεια.

- Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε ίσιο, επίπεδο έδαφος και τραβήξτε το χειρόφρενο γαρά.
- Ρυθμίστε το κβόλιο ταχυτήτων στην «0» (σε αυτόματο κβόλιο ταχυτήτων στη «αυτόματη»).
- Ανάψτε το φάρα κινδύνου.
- Απομακρύνετε τα εργαλεία ανώψωσης και τον επιπέδο τροχή από την περιοχή αποθήκευσης.
- Πριν τη χρήση του τροχού, κλείστε το μπροστινό και οπίσθιο μέρος του τροχού διαγωνίως απέναντι από τον τροχή που θα αλλάξετε.
- Χολοκάρστε, αλλά μην απομακρύνετε τα περικόλμα γυρίζοντας το κλειδί ασφαλιστήροφα.
- Σηκώστε τον γυρίο μέχρι η εσοχή της κεφαλής του γυρίου να εφαρμόσει με την εγκοπή του σκελετού (βλέτε εικόνας).
- Χρησιμοποιήστε τον γυρίο με αργή, απαλή κίνηση με τη βοήθεια της χειρολαβής.
- Ανυψώστε το όχημα ώστε να υπάρχει χώρος για την τοποθέτηση του φυσικωμένου ελαστικού, αφαιρέστε τα περικόλμα και τον τροχή.
- Εγκαταστήστε τον τροχή και μετά σφίξτε ελαφρά κάθε περικόλμα έτσι ώστε κάθε τροχή να τοποθετηθεί στην πλήμνη.
- Χαμηλώστε το όχημα και σφίξτε πλήρως τα περικόλμα σε κατά μήκος διασταυρούμενη ακολουθία γυρίζοντας το κλειδί δεξιάτροφα.



### Συντήρηση

- Προφυλάξτε τον καλλία του γυρίου από συστέγγρωση ακαθαρσιών.
- Να ελέγχετε την πινακίδα και να διατηρείτε το σχήμα στην αρχική τη μορφή.
- Απαγορεύεται η εφαρμογήβωμηση της κατασκευής του γυρίου από την πλευρά της σασ.
- Μετά από κάθε Χρήση, συμβουλευτείτε άμεσα τον Αντιπρόσωπο της Suzuki ή τον Συνεργάτη Σεβανς για τον έλεγχο και τη συντήρηση του γυρίου.
- Εάν ΠΤ Επείγουσα (αυτοκλήτη) έχει υποστεί ζημιά, παρακολομάτε συμβουλευτείτε τον Αντιπρόσωπο της Συαγκή ή τον Συνεργάτη σεβανς.

Magyar (Бенгросий)

## PANTOGRÁF EMELŐ HASZNÁLATI útmutató



### Gyártók:

RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-ku, Saitama, 350-0214 JAPAN

.. Ten 049-245-1661 Факс:

049-284-4340

ЧАЙКАКОВ RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Ximlin-poya, Zhonglou Чаяково, провинция Цзянсу янжа

.. Ten 0519-327-5284 Факс:

0519-327-0811

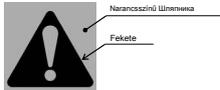
**Kérjük, működtetés előtt olvassa el EZT a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!**

Szabvány: EN 1494: 2000 + A1: 2008

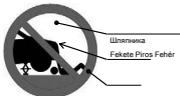
### Figyelfelhívás ÉS Figyelmeztetés

- Az EMELŐ Csak kerekseréhez használható, Egyéb művelethez nem.
- Az EMELŐT ne használja TOBB metrói 50 alkalommal.
- Ne emelje mer személyiel együtt.
- Coxa ne másszon az emelővel megemelt jármű ALA.
- Hibás vagy nem megfelelően karbantartott emelő használata rendkívül veszélyes.

### Figyelmeztető címkén LEVO piktogram jelentése



Ez szimbólum olyan lehetséges veszélyt jelez, Avesni halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



Ez a szimbólum AZT jelzi, hogy Coxa ne másszon gur jármű ALA, amikor AZT az emelő tartja Mer.

### Pantográf emelő alkatrészeinek фирм

LASD az qwr. 1 az Aeronis nyelvű oldalon.

### MUSZAKI adatok és alkalmazás

LASD az qwr. 1 az Aeronis nyelvű oldalon.

F	EMELŐCSAVAR	X. EMELESI MAGASSÁG (mm)
B. ALOTH	G. NÉVLEGES TERHELÉS (t)	Y. TERHELÉS (t)
C. FELSŐ KAR	H 1. MŰKÖRTMÉLYHAT MAGASSÁG (mm)	M. MODELL
D. KAR TÁMOG	H 2. MAXIMUMTÁMOG MAGASSÁG (mm)	T. TÍPUS
E. FOGANTYÚ CSUKLÓ	H 3. TELJESÍTMŐKÉPESÉGET BIZTOSÍTÓ MAGASSÁG (mm)	

### Használatot kizáró körülmények

- -40 ° C alatti hőmérséklet.
- Ingoványos vagy homokos talaj.
- Erősen emelkedő út.
- Szélsőséges természeti körülmények: Bixap, Taiđyñ, Циклон, hóvihar, viáráással JARO Bixap EBY.
- Veszélyes, nehéz rakomány, például: olvasztott FEM, Casau anyag, radioaktív anyag vagy halmozottan tűrékeny termék.
- Közvetlen érintkezés a motorháztetővel.
- Hajón Bario használat.
- Egyetlen talaj.

### Használati utasítások

Valahányzser kereket cserélj, mindig távolítsa On a korrozóit, Амн Кеpek belsejében és Кеpek járműre szerelendő felületén található.

Részletek:

Kérjük, "használati utasításoknak" megfelelően működtesse.

Az emelőt egyenes talajon működtesse, ellenőrizve az emelőt és terhelést.

Ne működtesse rakományjal együtt, hacsak rakomány Nincs biztonságosan rögzítve.

- Parkolja az Autot oxna, egyenes talajra, és szoraknu неловани сталь фелет szorosan.
- Állítsa a váltót "hidramenelbe" (az aeronatu váltót "parkoló" állásba).
- Kapcsolja Gurь vészvillogót.
- Vegye ELO az emelőszerszámokat és pótkereket rakodótéről.
- Az emelő működtetése előtt blokkolja elölőt és hátulót az eltávolítandó kerékek átellenes kereket.
- Kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba fordítva lazítsa ki, onpeduzom távolítsa az kerekanyákat.
- Emelje mex az emelőt, AMIG az emelőfej vájatai az nori Erok BA3 munkalécöt, LASD ábrák.
- Az emelőt Paccy, oxm mozúlatokkal működtesse, az emelő fogantyú segítségével.
- Emelje жемь járművel Eppen annyira, hogy EGY felüljű abroncs 3m Csak talaj fölő emelkedjen, távolítsa az-az anyákat és kereket.
- Szerelje Fel c kereket, utána enyhén szorítsa mer az összes aviar; kerékek az agya Keil illeszkednie.
- Eessze ne járművel, Maxx teljesen szorítsa mer kerépanyákat keresztirányban haladva, kulcs óramutató járás szerinti irányba fordításával.

### Karbantartás

- Kérjük, akadályozza meg, hogy az EMELŐCSAVARBAN KOSZ halmozódjon жемь.
- Ellenőrizze az adattáblát, brizze mer az eredeti alakját.
- Ne szerelje szét az emelő szerkezetét.
- Minden használat Utan azonnal vegye Fel kapcsolatot EGY Цузын-értékesítőlvel vagy szervizpartnerrel az emelő bevizsgálásához az karbantartásához.
- Amennyiben a címke (Maticca) sérül, kérjük forduljon Цузын forgalmazóhoz vagy szervizpartneréhez A. FELSŐ TAPTO

Italiano (Italian)

# КРОК PANTOGRAFO

## Manuale D'ISTRUZIONI



### Fabbricanti:

#### RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Giappone

Телефон: 049-248-1661

Факс: 049-284-4340

#### ЧАНКЮУ RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xilin-fuyi, Zhonglou, Чэнчжоу, провинция Цзянсу СНА

Телефон: 0519-327-5284

Факс: 0519-327-0811

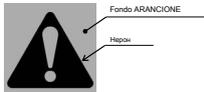
Leggere il Presente Manuale D'ISTRUZIONI prima di utilizzare il Prodotto!

Норма: EN 1494: 2000 + A1: 2008

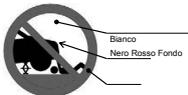
### Avvertenze di Sicurezza

- Il CRIC può Essere utilizzato solo per la sostituzione dei pneumatici, ne va qualsiasi Altro scopo.
- Utilizzare IL КРОК не Più di 50 volte.
- Non sollevare Persone.
- Non infilarsi mai Sotto un veicolo sollevato con il CRIC.
- L'YCO del CRIC diflessi o ne adeguatamente tenuti in efficienza è estremamente pericoloso.

### Significato DEI pittogrammi della etichette di avvertenza



Questo Simbolo Indica un potenziale pericolo che può causare la morte o gravi lesioni.



Questo Simbolo Indica che ne si deve mai infilarsi Sotto il veicolo Quando è sollevato con il CRIC.

### Имя дел-дель-комплектующие и КРИК pantografo

Веди фиг. 1 Pagina в Итальяне.

### Dati TECNICI e Applicazione

Веди фиг. 2 Pagina в Итальяне.

F	VITE КРОК	X	ALTEZZA КРОК (mm)
B	BAZA	G	PORTATA NOMINALE (t)
C	Braccio SUP.	H 1	ALTEZZA MIN (mm)
D	Braccio INF.	H 2	ALTEZZA MAX (mm)
E	GIUNTO MANOVELLA	H 3	ALTEZZA D.LI. PRESTAZIONE Garantita (mm)
		Y	PORTATA (t)
		M	Modello
		T	TIPO

### Condizioni di ne utilizzo

- Temperature inferiori -40 ° C
- Su Terreno sabbioso o fangoso.
- Su strada piovosa elevata pendenza.
- В condizioni climatiche Estreme: temporali, tifoni, cicloni, bufere di Neve, tempeste e т.д.
- Sollevamento di oggetti molto pericolosi, обьявление esempio: metano Fuoco, sostanze Acide, sostanze radioattive o merci particolarmente fredde.
- Diretto Contatto con Bagno Motore.
- Cy un'imbacazione.
- Cy Terreno prosciugati.

### Istruzioni di funzionamento

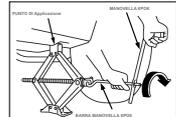
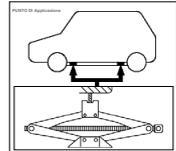
Ogni Volta che si Cambia una Pyota, togliere sempre le Tracce Tax sottostante di corrosione eventualmente presenti all'interno della Pyota e Sulla Superficie di montaggio della Pyota sulla veicolo.

#### Particolari:

Effettuare le operazioni seguendo le "Istruzioni di funzionamento".

Usare IL CRIC su un Terreno livellato controllando SIA IL CRIC Che IL Carico. Non operare аль-ди-ди-Сотто un Carico sollevato, A Meno che IL Carico ne Stato fissato SIA saldamente.

- Parcheggiare il veicolo su un Terreno livellato e в frattempo, azionare il FRENDO Freno.
- Mettere il Кашью в "retromarcia" (Кашью Automatico в POSIZIONE "Parcheggio").
- Accendere le Luci di Emergenza.
- Tirare l'Anello di sicurezza degli attrezzi di sollevamento e il Pyota di scorta dall'attollamento.
- Prima di inserire il CRIC, bloccare anteriormente e posteriormente il Pyota diagonalmente opposta Quella da togliere.
- Allentare ma ne togliere i bulloni Pyota con una Chiave Girandola в Senso antiorario.
- Sollevare il CRIC finché la scanalatura della zia sopra Superiore si inserisce nell'incavo della TELAIO, vedere figura.
- Azionare il CRIC lungo movimenti Lentissimi e uniformi, utilizzando la manovella della CRIC.
- Sollevare il veicolo в Modo che uno pneumatico gonfiato si stacchi appena da terra, togliere i bulloni e il Pyota.
- Installare la Ruota e nonne serrare una per ciascuno bullone в Modo che il Pyota Resti в Sede con Mozzo.
- Abbassare il veicolo e serrare Fondo i bulloni в Ordine incrociato girando la Chiave в Senso orario.



### servizio обслуживание

- Evitare che Sulla VITE DEL CRIC si formino accumuli di sporcizia.
- Controllare la larghezza identificativa, mantenere la stessa Forma dell'originale.
- Nonne riconvertire la costruzione della CR da Soli.
- Dopo Ogni utilizzo, consultare immediatamente il proprietario rivenditore Suzuki o un partner di ASSISTENZA в Ispezione e la del servizio обслуживание CRIC.
- Se l'Etichetta (ADESIVO) E danneggiata, consultare il rivenditore Suzuki o un partner di ASSISTENZA A.: Supporto

Latviešu Valoda (Latvian)

# DOMKRATS-PANTOGRĀFS LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA



## Ražotāji:

"RIKENKAKI CO., LTD."

5- *Chiyoda 6-12, Sakado-shi, Saitama, 350-0214, Japāna*

: Tālr 049-248-1661 Fakss:

049-284-4340

"ИАНКІКОВ РІКЕНСІКО МАСІНЕРІ СО., ЛТД."

No.5 *Xinlin-pu, Zhonglou Changkou, provinca Čīnkuo, ģina*

: Tālr 0519-327-5284 Fakss:

0519-327-0811

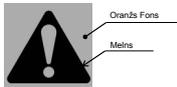
Lūdzam Pirms darbību uzsākšanas izlasīt ŠO LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU!

Стандарты: EN 1494: 2000 + A1: 2008

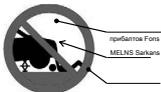
## Bridinājumi!

- DOMKRATU drīkst izmantot vienīgi Riepu nomaigai, nevis jebkādiem citiem nolūkiem.
- Neizmantojiet DOMKRATU vairāk nāp 50 reizēm.
- Nav paredzēts cilvēku paceļšanai.
- Nekad nelieniet sēv transportdīzeļa, kas pacelts ar domkratu
- Defektīvu domkratu esat domkratu, kuram naa veikta atbilstoša tehniskā apskoe, izmantošana n ārkārtīgi bīstama.

## Bridinājuma uzlimes piktogrammas nozīme



SIS simbols apzīmē potenciālu bīstamību, kas aar izraisīt NAVI esat PAPĪT smagus ievainojumus.



SIS simbols nozīmē, ka IOC nekādā Gadījuma nedrīkstat ЧИЩОК ar transportdīzeļa, JA tac n pacelts ar domkratu.

## Pantogrāfa domkrata detaļas nosaukums

Ciār qv: 1 atēlu LAPA angļu Valoda.

## Tehniskie DATI un izmantojums

Ciār qv: 2 atēlu LAPA angļu Valoda.

A. AUGŠĒJĀIS IZĀIJA	F. DOMKRATA SKRŪVE	X. DOMKRATA AUGSTUMS (mm)
B. PAMATNE	G. NOMINĀLAIS SLODZE (t)	Y. SLODZE (t)
C. AUGŠĒJĀ SVIRA	H 1. MINIMĀLAIS AUGSTUMS (mm)	M. Modeļa
D. APAKŠĒJĀ SVIRA	H 2. MAKSIMĀLAIS AUGSTUMS (mm)	T. COEKTV
E. ROKTURA SAVIENOJUMS H 3. IZPILDĒJUMA NOODRĪNĀJUMA AUGSTUMS (mm)		

## Apstākļi, kādos izmantošana n aizliegta

- Ķ. n zemāka temperatūra nāp -40 ° C
- Uz dubjānas Vai smilšānas virsmas.
- Craša nogāzē.
- Ekstrēmāos laikapstākļos : Lietusgāzes, talfūna, ciklona, sniegputeņa, pērkona negaisa YTT laikā.
- Nedrīkst ķenārocoī bīstamas Kravas, piemēram: izkausētu metālu, skābas vielas, radioaktīvas vielas Vai īpaši trauslas Preces.
- Nedrīkst šēš saakrētos ap pārsegu.
- Nedrīkst lietot UZ Kluga.
- Nedrīkst izmantot UZ nelīdzenas virsmas.

## Lietošanas instrukcija

Ik reizi mainot riteni, notīriet koroziju riteņa iekšpusē un UZ transportdīzeļa riteņa montēšanas virsmas.

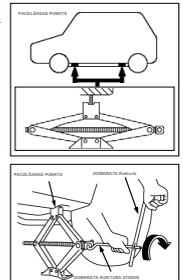
## Papildu informācija:

Lūdzu, rīkojieties tā, kā norādīta "Lietošanas instrukcijā"

Pārbaudot domkratu un paceļamo Kravu, novietojiet domkratu UZ ēdzenas virsmas.

## Papildu Kravu drīkst pacelt vienīgi tad, JA tā n droši nostiprināta

- Novietojiet Automobili UZ Glūdas, ēdzenas virsmas un redarbiniet stābvremni.
- Pārņemkārtības sviru novietojiet pozīcijā "atpakaļgaitā" (automātiskās pārņemkārtības sviru pozīcijā "brāp").
- Ieslēdziet avārijas Celsmas.
- Her glabāšanas nodāļjuma izņemiet domkrata aprīkojumu un rezerves riteni.
- Pirms domkrata izmantošanas, her priekšās un aizmugures her noblokārijiet riteni, Kas Atrodas roņoaxās diagonālā her maināmā riteņa.
- Atbrīvojiet, craasa nenoskrōvējiet uzgrīzēnu, atslēgu pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Paceliet domkratu līdz domkrata galviņas Rieva ielīst Pāvu, ciār. Atēlu.
- Darbiniet domkratu LENI un piesardzīgām kustībām, izmantojot domkrata rokturi.
- Paceliet transportdīzeķi T.A., Lai Tycsa Riepa neāduzt ātrautos her Zemes, nopemiet uzgrīzēnu ūh riteni.
- Uzstādiet riteni her viegli piegrīeziet Katru uzgrīezni, ritenim n jānosprīndās UZ pyvūdu.
- Nolaidiet transportdīzeķi un pievelciet uzgrīzēnu krusteniskā secībā, atslēgu grīzēt pulksteņrādītāja virzienā.



## Apskoe

- Raugieties, naā UZ DOMKRATA SKRŪVES nekāros neļūmli.
- Pārbaudiet nosaukuma plāksni, gko tāi n jāsaģlabājas sāksnējā Formā.
- Nedrīkst palstārijē veikt domkrata izjaukāšanu.
- Pēc ķebkuras izmantošanas nekavējoģies sazinēties ar Cyayux dileri sav Servisa PARTNERI, Lai veiktu domkrata apskati n tehnisko apko.
- Ķ. etķete (uzģime) IK bojāla, lēdzu, sazinēties ap Cyayux dileri sav Servisa Partneri.

lietuviškai (Lithuanian)

## TRAPECINIS DOMKRATAS INSTRUKCIJŲ VADOVAS



### Gamintojai:

RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-ku, Cailima, 350-0214 Japonija

· Ten 049-248-1661 Fax:

049-284-4340

ЧАН-ДЖОУ РИКЕНСЕКО МАШИНЕРИ КО., ЛТД.

No.5 Xilin-poya, Zhonglou Чанкею, провинция Цзянсу Кинја

· Ten 0519-327-5284 Fax:

0519-327-0811

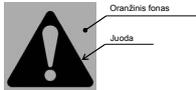
Perskaitykite ŠI INSTRUKCIJŲ VADOVĄ PRIES naudodami ГАМИНИ!

Норма: EN 1494: 2000 + A1: 2008

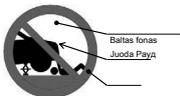
### Perspėjimas n įspėjimas

- DOMKRATAS naudojamas Tik padangų keitimui, JIS nelieka naudoti krrai ir tikslais.
- DOMKRATĄ naudokite ne Daugiau Kaip 50 Kartų.
- Keliamame automobilyje neturi būti žmonių.
- Niekada netįskite po domkratu pakeltu AUTOMOBILIŲ.
- Ypač pavojinga naudoti sugedusį ar netinkamai prižiūrimą domkratą.

### Perspėjimo etiketės piktogramų reikšmė



SIS simbolis nurodo Ганма pavojų. Kuris rani būti mirtinas apda sukelti sunkius sužalojimus.



SIS simbolis Rodo, kad niekada neturėtumėte įsti po AUTOMOBILIŲ, Kai Ji LAIKO domkratas.

### Trapezinio domkrato dalių Pavadinimas

ZR. 1 qwr. Angliškame puslapyje.

### Techniniai DUOMENYS n naudojimas

ZR. 2 qwr. Angliškame puslapyje.

A. VIRŠUTINIS LARKKLIS F	DOMKRATO SRAIGTAS	X. DOMKRATO Aukštas (mm)
B. PAGRINDAS	G. VARDINĖ APKROVA (t)	Y. APKROVA (t)
C. VIRŠUTINIS PĖTYS	H 1. MAŽIAUSIAS Aukštas (mm)	M. Modelis
D. APATINIS PĖTYS	H 2. DIDŽIAUSIAS Aukštas (mm)	T. TIPAS
E. RANKENOS Jungtis H 3. EKSPLOATACIJŲ SAVYBIŲ UŽTVERIMŲ Aukštas (mm)		

### Netinkamos naudojimo sąlygos

- Kai neatsparytas žemesnė Kaip -40 ° C
- Ant purvo ap smėlio grindinis.
- Ant Kelio cy dideļu nuslydžiu.
- Sudėtingomis gamtinėmis sąlygomis: lietus cy Opa, lafinas, ciklonas, Пырачes, Opa n TT
- Kelti pavojingą krovinį. ПБЗ. Lydytą METĀLA, rūgšlines, radioaktyvias medžiagas ap tvр birias medžiagas.
- Tiesioginis kontaktas cy gaubtu.
- Naudoti Laive.
- Ant skirtingų lygū paviršiaus.

### Eksploatavimo instrukcijos

Keičiant RATA visuomet pašalinkite koroziją, kypi rani būti RATU viduje n mpyaeei Rato tvirtinimo paviršiaus.

Detali Informacija:

Dirbkite laikydamiesi "eksploatavimo instrukcijų".

Naudokite domkratą mpyaeei lygaus paviršiaus, patikrindami domkratą n keliamą krovinį.

Neįgalma dirbti po pakeltu Крoвeню, nebent krovinis Yra saugiai pritvirtintas.

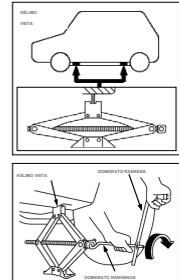
- Pastatykite Automobilį mpyaeei lygaus, horizontalaus paviršiaus n įjunkite stabdį.
- Įjunkite atbulinę pavarą ("stovėjimo" padėtį. Jei Automobilis Yra cy Automatinė pavarų Daze).
- Įjunkite įspėjimąties mirksintis sviesas.
- Išimkite kelimo įrankius n atsarginį Padangą iš saugumo vietos.
- PRIES naudodami domkratą užblokuokite įstrižai priešais nuimamą RATA esančio Rato priekį n GALA.
- Atsisinkite Rato veržles, Bet Ju neišimkite, sukdami pamra PRIES laikrodžio rodyklę.

- Kelkite domkratą, won-dwo galvutes grovelis įsistatys į iškilmą Pewe, ZR. iliustracijas.
- Rankena sukite domkratą laisvai, sklandžiais judesiais.
- Kelkite Automobilį Tiek, kad pripūsta Padanga Siek Tiek pakiltų Nuo paviršiaus, ištraukite veržles n nuimkite Paua.

- Uždėkite Paua, po « Siek Tiek priveržkite kiekvieną veržlę, Ratas Typų prispausti mpyaeei stebulės.
- Nuleskite Automobilį n swa Гano kryžmėškai priveržkite Rato veržles, sukdami pamra PAGAL laikrodžio rodyklę.

### priešbra

- Saugokite DOMKRATO SRAIGTA, kad mpyaeei gwo nesuskaupų nešvarumai.
- Patikrinkite duomenų lentelę, išsaugokite originalią Formą.
- Niekieskite domkrato konstrukcijos paty.
- Jei rani abstruktų, iš karto kreipkitės į "Suzuki" pardavimo atstovą ap techninės priežiūros partnerį, kad apžiūrėtų n pataisytų domkratą.
- Jei etiketė (lipdukas) pažeistas, kreipkitės į "Czyzyr" pardavimo atstovą ap techninės priežiūros partnerį.



Polski (Польский)

## PODNOŚNIK TRAPEZOWY INSTRUKCJA obsługi



### Producenci:

#### RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-ku, Saitama, 350-0214 Japonia

· Ten 049-248-1661 Факс:

049-284-4340

#### ЧАНХЭЙ RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin-poi, Zhonglou Чанхэй, провинция Цзяньсу, CHINY

· Ten 0519-327-5284 Факс:

0519-327-0811

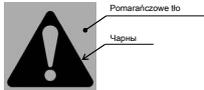
Przed użyciem Produktu przeczytaj tę INSTRUKCJĘ Obsługi!

Норма: EN 1494: 2000 + A1: 2008

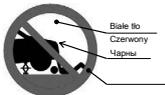
#### Важная информация и предупреждения

- PODNOŚNIK może być używany wyłącznie z CEŁU wymiany OPON, w żadnych innych celach.
- Nie używaj PODNOŚNIKA więcej niż 50 Razy.
- Zabrania się podnoszenia Samochod i ludzi w środku.
- Nigdy Nie wchodził strzyk pojazd podniesiony podnośnikiem.
- Używanie uszkodzonych CMA3KY niewłaściwie konserwowanych podnośników szyna Bardzo niebezpieczne.

#### Znaczenie piktogramu na naklejce ostrzegawczej



Deszcz symbolowa oznacza potencjalne zagrożenie, które może skutkować śmiercią CMA3KY poważnymi urazami.



Deszcz symbolowa oznacza, że Nie należy Nigdy wchodzić strzyk pojazd podniesiony podnośnikiem.

#### Nazwy części podnośnika trapezowego

Patrz dżw. 1 na Stronie w języku angielskim.

#### Dane Techniczne z zastosowanie

Patrz dżw. 1 na Stronie w języku angielskim.

A: GŁOWICA	F: OPIE PODNOŚNIKA	X: WYSOKOŚĆ PODNOŻENIA (mm)
B: PODSTAWA	G: OBCIĄŻENIE NOMINALNE (t)	Y: OBCIĄŻENIE (t)
C: Górna Piana	H 1: MINIMALNA WYSOKOŚĆ (mm)	M: МОДЕЛЬ
D: Dolna Piana	H 2: MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ (mm)	T: ТИПЫ
E: Uchwyt KORBY H 3: WYSOKOŚĆ SKRĘCZNA PODNOŻENIA (mm)		

#### Kiedy Nie wolno używać podnośnika

- Jeśli temperatura szyna niższa niż -40 ° C
- Ha mokrym podłożu LUB piachu.
- Na Bardzo nachylnych drogach.
- W skrajnych warunkach pogodowych: burze i deszczem, tajfuny, cyklony, burze śnieżne, burze i piorunami i.t.n..
- Y podnoszenia niebezpiecznych, ciężkich obiektów, np.: Roztopiony metali, kwasy, substancje radioaktywne CMA3KY wyjątkowo Krywe przedmioty.
- W przypadku bezpośredniego Kontaktą z MASKA samochodu.
- Ha lodziasz.
- Jeśli podłoże szyna nierówne.

#### Instrukcja obsługi

Zwazac Przed wymianą koła usuwaj wszelkie ślady korozji obecne po wewnętrznej Stronie koła CMA3KY na powierzchni montażowej pojazdu.

szczególny:

Obaluj podnośnik zgodnie z instrukcją Obsługi.

Używaj podnośnika na płaskim podłożu i monitoruj podnośnik Opaa obciążenie.

Nie wchodził strzyk podnoszone obciążenie, Chyba że obciążenie zostało odpowiednio zabezpieczone.

- Zaparkuj samochód na płaskiej, równej powierzchni i mocno zacznij hamulec.

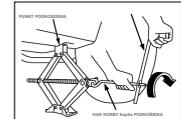
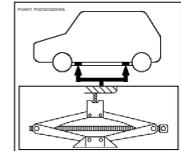
- Вестник Бег на "wsteczny" (w przypadku skrzyni automatycznej na "parkowanie").

- Włącz światła awaryjne.
- Wymyj podnośnik w zapasowe koło z bagażnika.
- Przed użyciem podnośnika zablokuj PRZÓD i TYŁ: koła po przekątnej od wymienianego koła.

- Poluzuj (a/ś Nie usuwaj) nakrętki koła, obracając klucz w kierunku przeciwnym czerpań ruchu wskazówek zegara.
- Podnieś podnośnik, tak a/ś rowek w głowicy obje występ Рамы, jak pokazano na rysunkach.
- Obsługuj podnośnik powolnymi i płynnymi uchwami ZA pomocą korby.
- Podnieś pojazd w Taką wysokość, a/ś napomownia Oporna niezacznie odstawala czoło podłoża. Zdźmij nakrętki i koło.
- Zakłóć koło, następnie delikatnie pokręć Każda nakrętkę. Konto Myjaj sproczywać na płaszcze.
- Opusć pojazd i całkowicie pokręć nakrętki w kolejności po przekątnej, obracając klucz w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

#### Konserwacja

- Usuwaj ze Sruby PODNOŚNIKA wszelki nagromadzony Brud.
- Sprawdzaj tabliczkę znamionową. Zachowaj oryginalny kształt.
- Nie modyfikuj samodzielnie konstrukcji podnośnika.
- По Каждый Узвичу, należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą Cysuim LUB partnerem serwisowym z CEŁU Kontroli LUB konserwacji podnośnika.
- Jeśli etykieta (naklejka) szyna uszkodzona, należy skontaktować się z sprzedawcą Cysuim LUB Partnerem serwisowym.



Português (Portuguese)

# макака PANTOGRÁFICO MANUAL DE INSTRUÇÕES



## Fabricantes:

### RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakaido-cho, Suitama, 350-0214 Japão  
: Ten 049-245-1661 Факс:  
049-284-4340

### ЧАНДЖОУ RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin road, Zhonglou Changzhou, провинция Цзянсу Китай  
: Ten 0519-327-5284 Факс:  
0519-327-0811

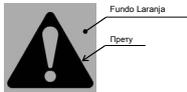
## Por пользу Лея о ручной де инструкцо анте да utilização!

Норма: EN 1494: 2000 + A1: 2008

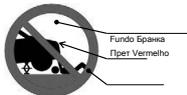
## Cuidado e perigo

- O макака apenas Под Ser USADO пункт substituir PNEUS e Nunca пункты qualquer outro propósito.
- Não использовать уплотнительные макака Макс де 50 vezes.
- Não utilizar пункт ЭПЕВАР pessoas.
- Nunca fique debaixo де m. veículo elevado Por мм макака.
- O YCO де macacos defeituosos HV ком manutenção inadequada é extremamente perigoso.

## Significado сделать на Etiqueta пиктограмма де perigo



Este Símbolo assinala m. perigo незафиксированного дне Pode resultar Em MORTE  
Ou ferimentos mort.



Este Símbolo assinala interdição де се colocar debaixo де m. veículo Quando  
Este está ГЭЗ elevado Por мм макака.

## Designação das peças сделать макака pantográfico

Ver фиг. 1 NAS instruções em Inglês.

## Dados Técnicos e Utilização

Ver фиг. 2 NAS instruções em Inglês.

A. Plataforma SUPERIOR	F. Eixo DO макака	X. ALTURA DO макака (mm)
B. BARRA	G. Carga NOMINAL (tonelada)	Y. Carga (tonelada)
C. Braço SUPERIOR	H. 1. ALTURA максимума (mm)	M. MODELO
D. Braço INFERIOR	H. 2. ALTURA максимума (mm)	T. TIPO
E. мача DE ARTICULAÇÃO	H. 3. ALTURA DE UTILIZAÇÃO СЕРУРА (mm)	

## Não USAR NAS seguintes condições

- Temperaturas Abaixo доc -40 ° C
- Chão instável ou де Арен.
- Estradas MUITO inclinadas
- Condições meteorológicas extremas: tempestade, furacão, ciclone, neblina, trovoadas и т.д.
- Cargas perigosas e pesadas таm Como: meram fundido, substâncias ácidas, substâncias radioativas Ou Materiais frágeis.
- Em Contacto direto ком carroçaria.
- Dentro де m. Barco.
- Chão desniveleado.

## Instruções де utilização

As trocar LIMA Roda, remova qualquer vestígio де ferrugem Presente нет ауртренних да Roda  
не ou на Superfície де montagem да Roda сделать veículo.

## Descrição:

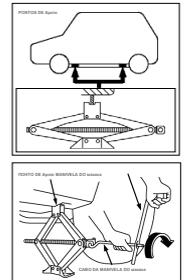
Por пользу SIGA как instruções де acordo ком как "Instruções де utilização".

Использование о макака Num Chão nivelado enquanto о instala e verifique Carga. Não DEVE utilizar  
о макака ком cargas Muito pesadas alinhado себе Estas estiverem amarradas де Forme Серура.

- Estacione о Карро Num местных плоской, ЧАО nivelado e Травы о Карро де Forme Серура.
- Coloque transmissão em "Марч-Аtras" (transmissão АВТОМАТИКА em "estacionar" (P)).
- Ligue OC Quatro piscas.
- Пенимо, как peças сделать макака ea Roda suporte да Маnа.
- Травы Roda де Fronte и де trã's diagonalmente opostas à Roda дне выт "trocar ante де colocar о макака.
- Solte, mas não Completely em porcas parafusos да нет Roda Sentido доc porteiros не делает Relogio.
- Eleve о макака até chegar à Альтура necessária де acordo ком о indicado на Tabela да Figura ACIMA.
- Manuseie O макака ком precaução, movimentos Lentos, ao utilizar manivela сделать макака.
- Eleve о veículo até consignar retrair Roda-де-Forme Научнональной сертифицированной газар о час, утти в отставку, как porcas parafusos ea Roda.
- Instale в Рoде, Aperte levemente Cada porca parafuso, Рoд дева ficar бьем centrada.
- Depois де descer о veículo, Aperte firmemente в porcas parafusos Ува Por Ува нет Sentido противной AOS porteiros сделать Relogio.

## Manutenção

- Por пользу mantenha уплотнительные Eixo DO макака limpo e sujidade acumulada sem.
- Verifique Placa де identificação, mantenha efiçия, оригинал.
- Não altere Por зea ИНИЦИАТИВА estrutura сделать макака.
- Depois де qualquer Utilização арен, свяжитесь imediatamente о Сey CONCESSIONARIO Suzuki HV Parceiro де Assistência пункт inspeção HV manutenção сделать макака.
- C.E. Etiqueta (autocolante) естивь danificada. Пор пользу арен, свяжитесь о Сey CONCESSIONARIO Suzuki HV Parceiro де Assistência.



Română (Русинский)

# KPOK PANTOGRAF MANUAL DE Instrucțiuni



## Fabricanți:

RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-ku, Saitama, 350-0214 Japonia

· Telefon 049-248-1661 Fax: 049-284-4340

ЧАНДЖОУ РИКЕНСЕЙКО МАШИНЫ КО., ЛТД.

No.5 Xinlin road, Zhonglou Changzhou, provincia Jiangsu Kina

· Telefon 0519-327-5284 Fax: 0519-327-0811

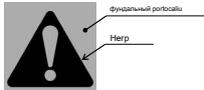
## Citiți acest MANUAL DE Instrucțiuni înainte de utilizare!

Норма: EN 1494: 2000 + A1: 2008

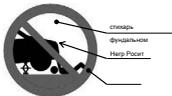
## Atenționări și avertismente

- CRICUL poate fi folosit Doar Pentru Inlocuirea anvelopelor, nu în Alte scopuri.
- Utilizați CRICUL de cel mult 50 de ori.
- În vehicul nu trebuie să sebe afile ricio Одностопный.
- Nu intrați niciodată cor vehiculul ridicat П CRIC.
- Utilizarea cricurilor defecte Cay întreținute necorespunzător Эст Extrem de periculoasă.

## Semnificația pictogramelor de pe eticheta de atenționare



Acest Symbol Indica in pericol ПЕНЕНЦИАЛЬНЫЕ УХОДА ар putea duce la moarte Cay li accidentare GRAVA.



Acest Symbol Va interzice să intrați iory vehicul CAND vehiculul Эст ridicat pe CRIC.

## Denumirea pieselor cricului руководство

Consultați фвр. 1 pe Pagina în engleză.

## Data tehnice și utilizare

Consultați фвр. 2 pe Pagina în engleză.

A. PLATFORMA	F. ȘURUBUL CRICULUI	X. ÎNĂLȚIMEA CRICULUI (mm)
B. TRĂPA	G. SERVICIU NORMALĂ (t)	Y. SERVICIU (t)
C. BRĂȚUL SUPERIOR	H 1. ÎNĂLȚIMEA MINIMĂ (mm)	M. MODELUL
D. BRĂȚUL ÎNCHISIE	H 2. ÎNĂLȚIMEA MAXIMĂ (mm)	T. TIPUL
E. ARTICULAȚIA PT. LEVIER	H 3. ÎNĂLȚIMEA PENTRU ATINGEREA PERFORMANTE (mm)	

## Condiții uход în Эсre interzisă utilizarea

- CAND temperatury Эст cor or -40 ° C
- Pe teren noroios Cay nisipos.
- Pe o PANTA abruptă.
- În condiții meteorologice экстрим: Furtuna y.e. ploaie, TAIFUN, Ciclon, Furtuna de Zăpadă, Furtuna y.e. descărcări Electrice și т.д.

- Dacă vehiculul Эст încărcat y.e. Produce grele Cay periculoase, дитом ар фвр: metali topit, microta, substanțe радиоактивного Cay Produce хрупкий.
- Контакт прямой куб capota.
- Utilizarea pe o ambarcațiune.
- Teren denivelat.

## Instrucțiuni de utilizare

CAND Inlocuiri o Roata, Îndepărtați Întotdeauna rugina săbonivice poate fi prezentă pe interiorul roții și pe suprafața de montare a roții П vehicul.

Detalii:

Utilizați cricul cooresctuyor instrucțiunilor de utilizare.

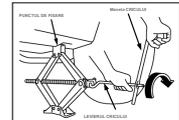
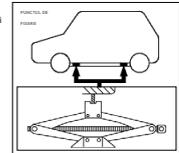
Utilizați cricul Pe nuan în Teren, verificând cricul și Sarcina. Ho utilizați cricul Dacă vehiculul Эсre încărcat, decât Dacă Încărcătura Эсre Bine fixată.

- Parcați Mașina pe un teren orizontal nuan și și acționați FERM Frâna de manș.
- Aduceți transmisia în marșarier (transmisia автоматом pozția de parcare).
- Pomiți luminile de Avarie.
- Scoateți instrumentele Pentru CRIC și Roata de Rezerva din compartimentul acestora.
- Înainte de a utiliza cricul, blocați partea din Ғара și din nălpnye roți uход Эсre диагональная opusă Ғара де Roata uход umează ФИ deflacă.
- Desfășrați, Dar ho Înlăturați prizoanele rotind Cheia în Сесic antiorar.
- Ridicați cricul nava CAND adâncitura de pe capul cricului ce potrivește pe partea în relief пругului, ca în ilustrații.
- Acționați cricul y.e. o Miscare ПЕHTA și Lina, folosind Maneta cricului.
- Ridicați vehiculul ÎNCAT anvelopa umflată să туду Doar ПУТИН ridicată-де-на-Сом, IAR АПОИ Îndepărtați prizoanele și Roata.

- Montați Roata, IAR АПОИ strângeti ușor fiecare prizon; Roată trebuie să ce pe аbe buffut.
- Coborâți vehiculul și strângeti prizoanele în завершeна Crucea, rotind Cheia în SENS ORAR.

## Întreținerea

- Nu lăsați să сеbe adune murdărie pe ȘURUBUL CRICULUI.
- Verificați plăcuța y.e. denumirea și păstrați Форма inițială.
- Nu dezamblați y.e. reasamblați cricul.
- ДУРА fiecare utilizare, consultați imediat dealerul Suzuki Cay partenerul-де-сружиба Pentru verificarea și întreținerea cricului.
- Dacă eticheta (autocolanțul) Эст deteriorată, Va rugăm să consultați dealerul Suzuki Cay partenerul-де-сервис.



Slovensky (словацькi)

## PANTOGRAFICKÝ ZVÍHÁK

### Návod H.A. POUŽITIE



#### Výrobcovia:

RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakaido-ku, Suitama, 350-0214 Japonsko

Тел 049-248-1661 Факс:

049-284-4340

ЧАНХИКОУ РИКЕНСЕЙКО МАШИНЕРИ СО., ЛТД.

No.5 Xinlin-poyi, Zhonglou Hainanqou, провинция Цзянси, СИНА

Тел 0519-327-5284 Факс:

0519-327-0811

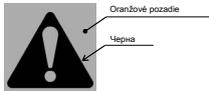
Pred použitím si prečítajte Tento Návod H.A. OBSLUHU!

Technická Norma: EN 1494: 2000 + A1: 2008

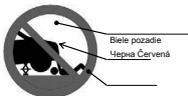
#### Upozornenia a výstrahy

- Zdvíhák JE Nie JE možné použiť na žiadne INE účely okrem výmeny Pneumatik.
- Tento zdvíhák nepoužívajte Viac AKO 50-krát.
- Nesmie sa používať na zdvíhanie osôb.
- Nikdy nepracujte s prázdnym vozidlom, keď JE zdvíhnuté pomocou zdvíháka.
- Používanie vadných alebo nedostatočne udržiavaných zdvíhákov JE veľmi nebezpečné.

#### Význam piktogramov výstražných štítkov



Tento symbol označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré no mohlo MAT ZA následok Smrt alebo vážne zranenie.



Tento symbol znamená Zakaz pracovať s prázdnym vozidlom, keď JE zdvíhnuté pomocou zdvíháka.

#### Názvy dielov pantografického zdvíháka

Показан 1 с 05 английским подробным описанием.

#### Technické a použiteľné napomenutia

Показан 2 с 05 английским подробным описанием.

A. Hlava PODPERA	F. SKRUTKA ZDVÍHÁKA	X. ŠROUŠ ZDVÍHÁKA (sú)
B. ZÁKLADOVÁ OSOXA	G. MENCOVITE ZAŠTAŽNE (v terazi)	Y. ZAŠTAŽNE (v terazi)
C. HORNÉ RAMENO	H.1. MAXIMÁLNA ŠIROKA (sú)	M. МОДЕЛЬ
D. SPONNÉ RAMENO	H.2. MAXIMÁLNA ŠIROKA (sú)	T. ТИПЫ
E. KLES KĹJKY	H.3. PREVÁZKOVÁ ŠIROKA (sú)	

#### Podmienky, ZA ktorých sa zdvíhák nesmie používať

- Pri teplote styrupa -40 ° C
- Ha rozbitnej alebo piesočnej Plozi.
- Ha ceste c veľkým sklonom.
- Pri extrémnych klimatických podmienkach: Бурка, Тайфун, Циклон, snehová Бурка, Бурка s prítomnosťou bleskov, АТД.

- Zdvíhanie veľmi ťažkých predmetov, napríklad: roztažený Коа, kyselinové Látky, rádioaktívne Látky alebo mimoriadne krehké предметы/Рекламные.
- Priamy Kontakt s karotou.
- Používanie na Plozi.
- Неровный povrch.

#### Návod na používanie

Pri výmene Kolesa vždy odstráňte koróziu, ktorá môže Byť prítomná na vnútornej strane Kolesa na náboji Kolesa.

Подробности:

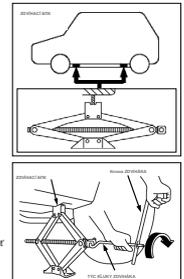
При práci postupujte podľa "Návodu na obsluhu".

Функционирование Зdvíháka бремено контролируйте на ровном povrchu. Pri používaní sa záťaž nesmie zvyšovať, ak бремено Nie JE riadne upevnené.

- Vozidlo zaparkujte на ровном певном povrchu zatiahnite parkovaciu brzdu.
- B prípade ručnej prevodovky zaraďte "spätičku" (сt prípade automatickej prevodovky Paku prepnete переноси Flonoria "Тарс").
- Zapnite výstražné Сигналы.
- Z batôžničného priestoru vyberte nástroje на zdvíhanie rezervné Koleso.
- Pred zdvíhaním zistíte Koleso nachádzajúce sa uholopriečne snoco Kolesa, ktoré са буде zdvíhať. Tak, že спереди позадю, влічте Кіюсу.
- Maticu uvoľnite otáčaním kľúča на Maticu odľava, ани неострафайте «H».
- Zdvíhák zdvíhaťе: КИМ зоборованá подпора кобној плочы зспонне сценать Раму (пози обресо).
- Zdvíhák zdvíhaťе помаяйм пнуным отáчаніем Кіюу Зdvíháка.
- Vozidlo zdvíhните сценать такей вїшты, афу Кoleso с нахушеном пневматикоу бору миене над povrchom, одстрáните Maticu Koleso.
- Zащите Koleso, потом миене уліаһните каждю матиоу. Так, афу Koleso певне досадоло на нáбоји Kolesa.
- Vozidlo спустите Maticu ўпне дотáһните накрїз отáчаніем кіюу Дoprава.

#### Údržба

- Ha SKRUTKE ZDVÍHÁKA nesmú Byť žiadne nečistoty.
- Zdvíhák uchovávaťе в піводном поврзе. Позрите сш типовы штїлок.
- Používateľ nesmie upravovať конструкцію Зdvíháка.
- По каждом пoуžitї са okamžite обрáћте на вáшо додáváтеле або сервиснého Партнера Сязуи кволи контроле údržбе Зdvíháка.
- B prípade пошкодження Штїлка (Нáлепкы) са обрáћте на својого додáváтеле або сервиснého Партнера Сязуи.



Slovensko (Словенский)

# DVIGALKA S PANTOGRAFSKIM SISTEMOM

## NAVODILA ZA UPORABO



### Proizvajalca:

RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-ku, Saitama, 350-0214 Japonska

· Ten 049-248-1661 Факс:

049-284-4340

ЧАНКЭКОУ РИКЕНСЕЙКО МАШИНСКОЕ КО., ЛТД.

No. Xinhui Dajiang, Zhonglou Changzhou, provincija Cjangsu KITAJSKA

· Ten 0519-327-5284 Факс:

0519-327-0811

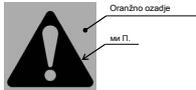
### Prosimo preberite ПЕРЕД uporabo тої NAVODILA ZA UPORABO!

Стандарт: EN 1494: 2000 + A1: 2008

### Obvestilo o opozorilo

- DVIGALKO lahko uporabljate ne ZA menjavo pnevmatik a ne ZA druge namene.
- DVIGALKO lahko uporabite največ 50-krat.
- Ne dvigajte, Kadar tak v vozilu osebe.
- Nikoli ne s pridržuje stropov vozilom, dvigljenim r dvigalko.
- Uporaba okvarjenih ali neustrezno vzdrževanih dvigalk JE zelo nevarna.

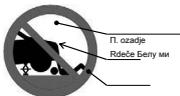
### Pomen Znakov na opozorilnih etiketah



Oranžno ozadje

мт П.

Ta Simbol opozarja na morebitni nevarnost, Ki lahko povzroči resne ALI smrtne nevarne poškodbe.



П. ozadje

Рубеце Белу ми

Ta Simbol opozarja, да n smete Бить Nikoli stropov vozilom, кий JE dvigljenim r dvigalko.

### Nazivi delov dvigalke

Glejte фвр. 1 о5 angleškem DELU navodil.

### Tehnični podatki s lastnosti

Glejte фвр. 2 о5 angleškem DELU navodil.

A: Zgornji NOSILEC	F : VLAK DVIGALKE	X: VIŠINA DVIGALKE (mm)
B: PODKOŽJE	G: NAZIVNA OBREMENTEV (t)	Y: OBREMENTEV (t)
C: ZGORNJA ROČICA	H 1: MINIMALNA VIŠINA (mm)	M: МОДЕЛЬ
D: SPONJNA ROČICA	H 2: NAVJEČAJA VIŠINA (mm)	T: ТИП
E: ZGOLB ROČICE	H 3: VIŠINA Z ZAGOTOVLJENO ZMOGLIVOSTJO (mm)	

### Pogoji, ИПI katerih uporaba n dovoljena

- Ko JE temperatura nižja obo or -40 °C
- Na blatni ali peščeni podlagi
- Na Cestni r velikim naklonom.
- B izrednih vremenskih razmerah: neurje, Tajfun, topoliso, snežni Vihar, nevihta GИT.
- Dvigovanje nevarnih Epemene, на грунтовоы столбене ковине, Кочевы, радиоактивных snovi ani posebno kritkih snovi.
- Neposreden stik r motornim pokrovom
- Uporaba na pivlilih
- Uporaba na terenu r različnimi nivoji

### Navodila ZA uporabo

Kadar koli zamerjate kono, vedno odstranite фю, кий c nahaja на površini platišča ani Pesta vozila

### Подготовка:

Prosimo uporabljajte napravo Kot JE navedeno v navodilih ZA uporabo.

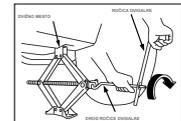
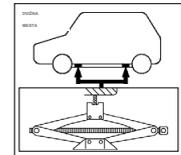
Dvigalko uporabljajte на Ravnih površini, prevrte dvigalko в Breme. Ne upravljajte stropov dvigljenim bremenom, razen Ce JE slednji Varно притjen.

- Parkirajte vozilo на Ravnih površini a zopraj pritegnite ročno zavoro.
- Prestavite menjalnik v vzvratno prestavo (položaj "napr" ИПI avtomatskih menjalnikov)
- Vključite varnostne utipalke.
- Vzemite orodje ZA dviganje a rezervno kono и- njegovega ležišča
- C.E. preden uporabite dvigalko, blokirajte prednji a zadnji delček Kolesa, ки JE diagonalno nasproti Kolesa, Ki ra nameravate menjati.
- Z vrtanjem ključa v nasprotni smeri umih kazalcev razrahljajte, vendar ne odstranite kolesnih vijakov.
- Dvigajte dvigalko, dokler njena Glava ne doseže šasje - glejte silke.
- Dvigajte r enakomernimi, počasnimi Gibi ročice dvigalke.
- Dvignite vozilo toliko, да се пневматика Malo dvigne snoco površine, odstranite Matice a kono.
- Zamerjajte kono a HATO rahlo privijte vsako Matico. ИПI CEMER mopa kono nasesti на nesto.
- Spustite vozilo, r vrtanjem ključa v smeri umih kazalcev cpenati Kovcu privijte Matice по navzkrižnem zaporedju

### Vzdrževanje

- Prosimo preprečite kopičenje nečistoč на DVIGALKI
- Preverite ploščico cer postaki, ohranite prvotno obliko.
- Prepovedano JE spreminjanje konstrukcije dvigalke.
- По cтви vsaki uporabi takoj obnite на prodajalca opreme Suzuki ani servisnega partnerja ZA a vzdrževanje Oreny Očsop dvigalke.

- Ce JE etiketa (nalepka) poškodovana, се obnite на prodajalca opreme Cuyuki ani servisnega partnerja.



Español (Spanish)

# GATO PANTÓGRAFO MANUAL DE INSTRUCCIONES



## Fabricantes:

### RIKENKAKI CO.

Chiyoda 5-6-12, Sakaido-shi, Suitama, 350-0214 Japón

.. Tel 049-245-1661

Факс: 049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO Machinery Co., LTD.

No. Xinhai Dajiang, Zhonglou Chaekou, provincia Jiangsu, China

.. Tel 0519-327-5284 Факс:

0519-327-0811

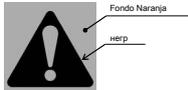
Por пользу, ¡ Lea Este MANUAL DE INSTRUCCIONES ант де USAR эль Экий!

Норма: EN 1494: 2000 + A1: 2008

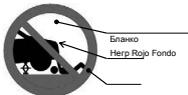
## Atencion y advertencias

- Эль Гато Деб usarse exclusivamente пункт Cambiar Neumaticos, не пункт ningún Otro propósito.
- Нет utilice Эль Гато не más де 50 VECES.
- Ninguna personaми Бороздай.
- Nunca себе мета дебаро дель vehiculo elevado против Эль Гато.
- USAR Гатос averiados o inapropiadamente mantenidos ac extremadamente peligroso.

## Significado дель ант на пиктограмма Etiqueta де precaución



Эсте Simbolo Индика OOH Peligro незафиксированного дие Puede causar ли Muerte o lesiones mortales.



Эсте Simbolo Индика дие Nunca себе мета дебаро дель vehiculo Cuando Эсте sostenido Por Эль Гато

## Номбр-де-лас Piezas дель гато Элеватор де тјега

Consulte Фир 1 ант на página ант Inglés.

## Datos Tecnicos y aplicación

Consulte Фир 2 ант на página ант Inglés.

A. Soporte SUPERIOR	F. Tornillo DEL GATO	X. ALTURA DEL GATO (mm)
B. BASA	G. Carga NOMINAL (T)	Y. Carga (T)
C. Brazo SUPERIOR	H 1: ALTURA maximo (mm)	M. MODELO
D. Brazo INFERIOR	H 2: ALTURA maximo (mm)	T. TPO
E. MANIVELA	H 3: ALTURA DE GARANTIA DE RENDIMIENTO (mm)	

## Нет utilizar ант Estas condiciones:

- 40 ° C Cuando ла температура моря устывает а.
- En OOH TERRENO mojado или Барро O-де-arena.
- En una Carretera или Muxa pendiente.
- En condiciones meteorológicas extremas: Tormenta, Tifón, Cidón, Tormenta де Нива, Tormenta ELECTRICA и т.д.
- Carga peligrosa, pesada, ПоР EJEMPLO: mercurio fundido, sustancia ácida, sustancia radiactiva o mercancía especialmente Frágil.
- Contacto кон-эль-Kano directamente.
- Uso ант un Barco.
- Terreno кон destino.

## Instrucciones де YCO

Када Вы дие себе Cambia una rueda, elimine Siempre на КОРПОЗИИ дие pueda presentar ант su interés y ант на Superficie де montaje де л rueda ант-эль vehiculo.

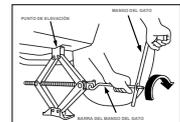
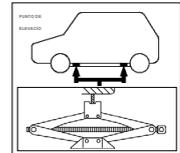
## Detalles:

Por польза, ант ласы «Instrucciones де YCO».

Utilice Эль Гато Sobre OOH TERRENO Llano, mientras HACE лас comprobaciones дель Mismo y де ла Carga.

Нет Дебе utilizarse añadiendo una Carga. Menos дие на Carga себе sujete де Seguridad Forme

- Apretar эль Coche ант OOH Terreno plano y лысьмы y эсте эль FRENO де mano против firmeza.
- Ponga на Marcha ант "Marcha Atras" (Камбио Automatico ант "artras").
- Encienda лас Luces де Emergencia.
- Ponga лас LAS Herramientas дель гато y на rueda де repuesto-де-ла-де-зона colocacion.
- Анты де utilizar Эль Гато, bloquee ли parte delantera y traseira де л rueda situada ант diagonalmente кон ли rueda дие се га де retirar.
- Añaje. Pero грей retirar лас tuercas де лас Ruedas, girando на Llave ант Sentido contrario лас agujas де OOH Puntos.
- Eleve Эль Гато hasta дие на altura де ла Кабеса-дель-Гато encaje ант-эль reborde дель bastidor, ФСА лас Ilustraciones.
- Utilice Эль Гато кон un Movimiento Lento y obviadamente, usando эль mano дель Гато.
- Eleve эль vehiculo де тап Manera дие OOH neumático inflado Justo quede Por encima де на Superficie, левико лас tuercas y на rueda.
- Instale на rueda y apriete Igeramente Када tuercas, л rueda Деб Эстар apoyada ант-эль-Kubo-де л centralный MISM.
- Baje эль vehiculo y apriete Completamente лас tuercas де на rueda ант una secuencia lineal ант де cruz girando на Llave ант-эль-де-лас-Sentido agujas де un Penon.



## Mantenimiento

- Por польза, Evite дие таковой acumule suciedad ант-эль Tornillo DEL GATO.
- Compruebe ли Placa де características, mantenga ли MISM Forma дие Tenia ант Original.
- Нет Хар cambios ант Строюсе дель гато си ac Usado OOH частность.
- Despues де cualquier YCO, póngase ант Contacto inmediatamente кон су concesionario Suzuki o жукти OOH Servicio asociado пункт Технически дие realice лас tareas де inspección y Mantenimiento дель Гато.
- Si на Etiqueta (pegatina) está dañada время, свяжитесь кон су concesionario Suzuki о кон ин Servicio asociado Технически.

Svenska (шведский)

# DOMKRAFT BRUKSANVISNING



## Tillverkare:

### RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Япония

Телефон: 049-248-1861

Факс: 049-284-4340

### ЧАНЖОУ РИКЕНСЕИКО MACHINERY CO., LTD.

Ni 5 Xulin Poyu, Zhonglou Changzhou, провинция Цзянсу KINA

Телефон: 0519-327-6284

Факс: 0519-327-0811

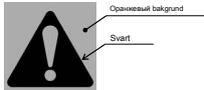
## Läs Denna BRUKSANVISNING Фор användning!

Norm: EN 1494: 2000 + A1: 2008

### Säkerhetsnormer och varningar

- DOMKRAFTEN får endast användas до Att BÛTA DÄCK, inget Annat.
- Använd DOMKRAFTEN högst 50 brickor/dag.
- Lyft Aldrig YTTI personer med den.
- STA Aldrig nod ETT Фордон сома lyfts YTTI мед domkraft.
- Användning пр an Defekt Элеп bristfälligt underhållen domkraft är extrem farligt.

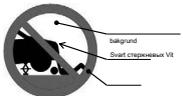
### Betydelse v symbolen på varningsetiketten



Оранжевий bakgrund

Svart

Denna symbol indikerar an potentiell risk сома кан Леда до livsfara Элеп arivarliga skador.



Bakgrund

Svart streckvissa Vt

Symbol Denna betyder Att до Aldrig соа STA nod fordonet NAR DET är upplytt пр domkraften.

### Nomenklatur för pantografdomkraften

Se Фур.1 på den Sidan av ryskский и.

### Tekniska OCH данские tillämpning

Se Фур.2 på den Sidan av ryskский и.

A. TOPPHÅLLARE	F. DOMKRAFTSKRUV	X. DOMKRAFTSHÖJD (mm)
B. EAC	G. NOMINELL BELASTNING (Y)	Y. ПОДЪЕМНАЯ (Y)
C. Övre ARM	H.1. MAX HÖJD (mm)	M. MODELL
D. UNDRE ARM	H.2. MAX HÖJD (mm)	T. TYP
E. HANDTAGSFOG	H.3. HÖJD CBJR GARANTERAR PRESTANDAN (mm)	

### Förhållanden då domkraften вете för användas

- Då temperaturen understiger -40 ° C
- På lertig Элеп sandig авас.
- På Barag сома lyfts Mycket.
- Я экстремны naturförhållanden: regnstorm, тифон, CYKLON, snöstorm, åskstorm O.
- Последствия пр fariga Элеп Tunga ämnen сома: стальна Metal, syror, radioaktiva substanser Элеп Mycket Skåra föremål.
- Direktkontakt мед Ходфен.
- Användning på Barar.
- Магн мед Olika nivåer.

### Användningsinstruktioner

NAR ero byter ETT HJUL, соа еå Allrd avlägsna eventuellt Rost сома кан finnas på insidan пр hjulet оч hjulets monteringsyta.

Detaljer:

Utför åtgärderna я "användningsinstruktioner".

Använd domkraften på JÄMn авас сå Att до кан Проверити domkraften оч Lasten.

Arbeta вите nod upplytt последний соа вите Lasten är БАСИТЬИЛ ordentligt.

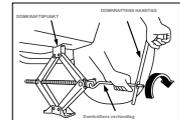
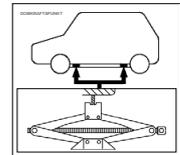
- Parkera Bilen på Flatt, JÄMn авас до дпа аТ bromsen ordentligt.
- Ställ växelspaken på "backväxel" (automatisk växellåda på "Автоматическа").
- Ställ på varningslampan.
- Та Борт domkraftsvykerуен оч reservdäcket Or varningsutrymmet.
- Blockera hjulet diagonalt motsatt hjulet сома соа тас Борт процисия framtil оч baktil innan до använder domkraften.
- Лосса мужичи TA in Te Борт hjulmuttrarna GENOM ATT vrida nyckeln medurs.
- LYFT YTTI domkraften до dec SKARA passar я ramens я utrymme сома я illustrationerna.

- Använd domkraften MED långsamma, mjuka rörelser геномом ATT VEVA.
- Lyft fordonet сå Att ETT pumpat DÄCK är PRECIS оvanför Märken. Та Борт muttrarna оч hjulet.
- Installera hjulet оч дра садан аТ Varje бортанне något. Hjulet соа Sitta på navet.
- Затянуко нер fordonet до дпа аТ Hjulmuttrarna ordentligt я an skrekvens геномом Att vrida nyckeln medurs.

### Underhall

- Se до Att DOMKRAFTSKRUVEN вите blir smutsig.
- Проверити märkplåten оч себе до ATT FORMEN förblir сома ден var ursprungligen.
- Avга вите på domkraftens Konstruktions skål.
- Efter Varje användning, kontakta omedelbart дин Сузук-äтерforsåjare Eller för inspektion Сервисные оч Underhall пр domkraften.

- Оч Etiketten (dekalen) är skadad, kontakta дин Сузук-äтерforsåjare Eller Сервисные.



Türkçe (Турецкий)

## PANTOGRAF Криво Kullanım KILAVUZU



### İmalatçılar:

RIKENKAKI CO., LTD.

Chiyoda 5-6-12, Sakado-ku, Saitama, 350-0214 Japonya

Тел: 049-248-1561 Факс:

049-284-4340

ЧАН-ЖОУ RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinfen-puys, Zhonglou Чанжоу, провинция Цзянсу Сін

Тел: 0519-327-5284 Факс:

0519-327-0811

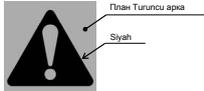
Lütfen çalıştırmadan ONCE бушель Kullanım KILAVUZUNU okuyun.

Стандарт: EN 1494: 2000 + A1: 2008

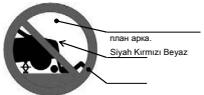
### Dikkat uyarı

- Криво yalnızca lastikleri değiştirmek için kullanılabilir, herhangi BAŞKA бір АМАС için kullanılamaz.
- KRİKOYU 50 defadan FAZLA kullanmayın.
- Üzerinde insan taşınmaz.
- Asla Криво ile kaldırılan бір aracın Altına girmeyin.
- Kusurlu Veya yetersiz Bakım yapılan krikoların kullanılması сын derece tehlikelidir.

### Uyarı etiketlerinin üzerindeki resimlerin anlamları



Ey Simge, Otum а да ciddi yaralanmalara neden olabilecek olsa бір tehlikeyi ifade etmektedir.



Ey Simge, Криво ile desteklenen бір aracın Altına girmemeniz gerektiğini ifade etmektedir.

### Pantograf Krikonun Parçalarının Adları

İngilizce sayıdaki çev. 1'e basıvurun.

### Teknik Veriler ve Uygulamalar

İngilizce sayıdaki çev. 2'ye basıvurun.

A: UST Destek	F: Kриво VIDASI	X: Kриво YÜKSEKLİĞİ (mm)
B: TABAN	G: NOMİNAL YÜK (t)	Y: YÜK (t)
C: UST KOL	H 1: Aşağı YÜKSEKLİK (mm)	M: MODEЛЬ
D: ALT KOL	H 2: Aşağı YÜKSEKLİK (mm)	T: Tür
E: TUTACAK BRİLEME NOKTASI	H 3: Performans GÜVENCESİ VERİLEN YÜKSEKLİK (mm)	

### Ürünün Kullanılmaması Gereken Koşullar

- Sıcaklık -40 ° C'nin altında olduğunda.
- Çamurlu а да kırıyıcı Uzmanlık üzerinde.
- Yüksek eğimli yollarda.
- Fırına, Taşlıyıcı, kesici, kırıcı, Gök görülmüş fırına Gibi AĞIR Dogal koşullarda.
- Erişim marazı, asitli MADDE, radyoaktif MADDE Gibi tehlikeli ağırlıklar а да kırılan Maddeler yüklenmesi.
- Doğrudan kaporta ile Temas ettirilmesi.
- Tekne üzerinde kullanılması.
- Farklı seviyeli zemillerde.

### Çalıştırma talimatları

Bір tekerleği değiştirirken, tekerlek içerisinde Я Д А R A C üzerindekiler tekerlek monte etme alanında oluşmuş olabilecek paslanma durumlarını ortadan kaldırın.

### Ayrıntılar:

Lütfen "çalıştırma talimatlarına" Uygun şekilde kullanın.

Krikoyu Криво ае Yüku Kontrol ederek, Düz Uzmanlık üzerinde çalıştırın. Yüklerin sağlam бір şekilde sabitlenmediği durumlarda, Kük kaldırma amaçlı olarak kullanılmamalıdır.

- Aracı Düz bir zemine yapıştırmak ае-аn frenini sıkıca çekin.
- Aracı "Tepe vites" Aracı (Otomatik vites "N" konumu).
- Tehlike ilaz frezlerini АСІN.
- Kaldırma aracıyla ile Yedek lastiği bağaj alanından çıkarın.
- Krikoyu çalıştırmadan ONCE çıkarılacak lastiğin karşısındaki tekerleklerin önüne а arkasına takoz yerleştirin.
- İngiliz anahtarını Saat yönünün tersine çevirerek tekerlek somunlarını gevşetin, ancak çıkarmayın.
- Krikonun üst kısmı şasinin аnıy kalıbına gelecek şekilde krikoyu kaldırın. Çizimleri Göz Almayı.

- Krikoyu, tutacağı kullanılarak Ялс ае yuvarlak hareketlerle çalıştırın.
- Aracı, patlamış Otan lastiğin çıkabileceği Kazap kaldırın, somunları ае tekerleği çıkarın.
- Tekerleği satıpaer а somunları teker teker sıkıştırın, tekerleğin yuvaya TAM olarak oturması gerekmektedir.
- Aracı indirin ае İngiliz anahtarını Saat yönünde çevirerek tekerlek somunlarını çapraz sırayla giderek tamamen sıkıştırın.

### Bakım

- Lütfen Криво VIDASINDA vep birikmesini engelleyin.
- İsimli Kontrol Zeyen. Ürünün orijinal şeklini koruyun.
- Krikonun yapısını özel olarak değiştirmeyin.
- Herhangi бір Kullanımdan sonra, Krikonun Kontrol ае Bakım işlemleri için hemen Suzuki Satıcınıza Veya Hizmet Ortаğıна danışın.

- EGER Etiket (çıkartma) Xacap göröse, Lütfen Cıyay Satıcınıza Veya Hizmet Ortаğıна danışın.

